- 663 / 1 - 91 / 92 (B.Z.)

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991 - 1992 (*)

29 SEPTEMBER 1992

BEGROTINGEN VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het begrotingsjaar 1993

ALGEMENE TOELICHTING

INHOUD

	Blz.
Algemene begrotingstabel	3
Inleiding	4
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en van de uitgaven	6
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag	16
Hoofdstuk I. — De internationale economische context	16
Hoofdstuk II. — De economische ontwikkeling in België	31
Afdeling 1. — Economische groei	31
Afdeling 2. — Arbeidsmarkt, prijzen en lonen.	38
Afdeling 3. — Buitenlands evenwicht en concurrentievermogen	40
Afdeling 4. — Ramingen voor 1993	42
Hoofdstuk III. — Het sociale beleid, het financiële beleid en het begrotingsbeleid van de Regering in 1993	43
Afdeling 1. — Het tewerkstellingsbeleid	43
Afdeling 2. — Het sociaal beleid	44
Afdeling 3. — Het financieel beleid	46
Afdeling 4. — Het begrotingsbeleid	46

(*) Eerste zitting van de 48e zittingsperiode.

- 663 / 1 - 91 / 92 (S.E.)

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991 - 1992 (*)

29 SEPTEMBRE 1992

BUDGETS DES RECETTES ET DES DEPENSES pour l'année budgétaire 1993

EXPOSE GENERAL

TABLE DES MATIERES

	Pages
Tableau général du budget	3
Introduction	4
Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses	6
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier	16
Chapitre I. — L'environnement économique international	16
Chapitre II. — Evolution économique de la Belgique	31
Section 1. — Croissance économique	31
Section 2. — Marché du travail, prix et salaires	38
Section 3. — Equilibre extérieur et compétitivité	40
Section 4. — Prévisions pour 1993	42
Chapitre III. — La politique sociale, financière et budgétaire du Gouvernement en 1993	43
Section 1. — La politique de l'emploi	43
Section 2. — La politique sociale	44
Section 3. — La politique financière	46
Section 4. — La politique budgétaire	46

(*) Première session de la 48e législature.

Hoofdstuk IV. — Macro-economische evolutie van de overheidsfinanciën in een perspectief op middellange termijn 57

Derde deel. — Begrotingsverslag 70
Hoofdstuk I. — De ontvangsten 70
Afdeling 1. — De ontvangsten van 1992 70
Afdeling 2. — De ontvangsten van 1993 73
a) De fiscale ontvangsten 94
b) De niet-fiscale ontvangsten 96
Hoofdstuk II. — De uitgaven 106
Afdeling 1. — De begroting 1993 106
Afdeling 2. — De uitvoering van de begroting 1992 115
Afdeling 3. — Evolutie van de primaire uitgaven van de Nationale Centrale Overheid in een meerjarenperspectief 117
Afdeling 4. — Ambtenarenzaken 121
Afdeling 5. — De overheidsinvesteringen 128
Afdeling 6. — De sociale stelsels 135
Afdeling 7. — Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid ... 165
Hoofdstuk III. — De budgettaire gevolgen van de betrekkingen tussen de Staat enerzijds en de andere nationale en internationale entiteiten anderzijds 167
Hoofdstuk IV. — De financieringsbehoeften 182
Afdeling 1. — De financieringsbehoeften van de Staat 182
Afdeling 2. — De schuld van de Nationale Centrale Overheid 189

Bijlagen :

Bijlage I. — Hoge Raad van Financiën, afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » 201

Bijlage II. — Evolutie van de fiscaliteit 223
Bijlage III. — Personeelsbezetting in de overheidssector 236
Bijlage IV. — De Staatshervorming : de financiële betrekkingen tussen de Staat, de Gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gewesten 240

Glossarium 242

Enkele statistieken in verband met de openbare financiën 263

Lijst met afkortingen 301

Chapitre IV. — Evolution macro-économique des finances publiques dans une perspective à moyen terme 57

Troisième partie. — Rapport budgétaire 70
Chapitre I. — Les recettes 70
Section 1. — Les recettes de 1992 70
Section 2. — Les recettes de 1993 73
a) Les recettes fiscales 94
b) Les recettes non fiscales 96
Chapitre II. — Les dépenses 106
Section 1. — Le budget 1993 106
Section 2. — L'exécution du budget 1992 115
Section 3. — Evolution des dépenses primaires du pouvoir central national dans une perspective pluriannuelle 117
Section 4. — La Fonction publique 121
Section 5. — Les investissements publics 128
Section 6. — Les régimes sociaux 135
Section 7. — Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique 165
Chapitre III. — Les effets budgétaires des relations entre l'Etat et d'autres entités nationales ou internationales 167

Chapitre IV. — Les besoins de financement 182
Section 1. — Les besoins de financement de l'Etat 182
Section 2. — La dette du Pouvoir Central National 189

Annexes :

Annexe I. — Conseil Supérieur des Finances — section « Besoins de financement des Pouvoirs publics » 201
Annexe II. — Evolution de la fiscalité 223
Annexe III. — Effectifs du secteur public 236

Annexe IV. — La réforme de l'Etat : les rapports financiers entre l'Etat, les Communautés, la Commission Communautaire Commune et les Régions 240

Glossaire 242

Quelques statistiques en matière de finances publiques 263

Liste des abréviations 301

ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de Regering de eer de wetsontwerpen van de Rijksmiddelenbegroting en van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen. Hieruit vloeit volgend algemeen beeld van de begroting voort :

	In miljarden frank
I. — *Ontvangsten*	1 340,9
II. — *Uitgaven*	1 715,1
III. — *Netto saldo van de begroting*	– 374,2
IV. — *Saldo van de schatkistverrichtingen*	+ 20,5
V. — *Netto te financieren saldo*	– 353,7
VI. — *Aflossingen en terugbetalingen van de Rijksschuld*	857,7
VII. — *Bruto te financieren saldo*	–1 211,4

Met betrekking tot de begroting van 1993 heeft de Regering na afloop van de Ministerraad van 18 september 1992 volgende mededeling gedaan :

« De Ministerraad bevestigt dat de Regering de vaste wil heeft om in alle omstandigheden de objectieven van haar meerjarenplan 1993-1996 tot sanering van de publieke financiën te verwezenlijken. Zij zal hiertoe in het licht van de gewijzigde economische omstandigheden de nodige bijkomende maatregelen nemen om de realisatie van de objectieven van de begroting 1993 te verzekeren ».

Brussel, 28 september 1992.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS

EXPOSE GENERAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement les projets de loi du budget des Voies et Moyens et du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993. Le budget se présente globalement comme suit :

	En milliards de francs
I. — *Recettes*	1 340,9
II. — *Dépenses*	1 715,1
III. — *Solde net du budget*	– 374,2
IV. — *Solde des opérations de Trésorerie*	+ 20,5
V. — *Solde net à financer*	– 353,7
VI. — *Amortissements et remboursements de la Dette publique*	857,7
VII. — *Solde brut à financer*	–1 211,4

Au sujet du budget 1993, le Gouvernement a déclaré à l'issue du Conseil des Ministres du 18 septembre 1992 :

« Le Conseil des Ministres confirme la volonté ferme de réaliser, quelles que soient les circonstances, les objectifs de son plan pluriannuel 1993-1996 d'assainissement des finances publiques. A cette fin et à la lumière de la modification du contexte économique, le Gouvernement adoptera les mesures complémentaires nécessaires pour assurer la réalisation des objectifs du budget 1993 ».

Bruxelles, le 28 septembre 1992.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS

INLEIDING

Aan de bepalingen van het Regeerakkoord om de begroting 1993 op te stellen in een meerjarenperspectief wordt in deze Algemene Toelichting bij de begrotingen van ontvangsten en uitgaven gestalte gegeven op verschillende niveau's. Het Regeerakkoord bepaalt immers dat bij de opstelling van de begroting 1993 een meerjarenplan van maatregelen zal worden opgesteld om tegen 1996 te voldoen aan de vereiste inzake de netto- financieringsbehoeften die vooropgesteld is in het Verdrag over de Economische en Monetaire Unie. Het hoofdstuk over de macro-economische evolutie van de overheidsuitgaven op middellange termijn is sedert 1990 een vast onderdeel van de Algemene Toelichting. Het meerjarenperspectief wordt in dit document nog sterker benadrukt. Nieuw in deze optiek zijn de bijdragen in verband met de begroting 1993 en het meerjarenplan en over de evolutie van de primaire uitgaven van de Nationale Centrale Overheid in een meerjarenperspectief.

Een andere belangrijke nieuwigheid bij de opmaak van de begroting betreft de heroverweging van veertig belangrijke uitgavenposten. Deze heroverweging onderzoekt de oorsprong, de evolutie in het verleden en naar de toekomst, alsmede de alternatieven voor een aantal uitgavenposten.

De voorstellingswijze van de begrotingen is sedert enkele jaren nagenoeg ongewijzigd. Op het vlak van de Rijkscomptabiliteit kan er echter melding worden gemaakt van een aantal initiatieven, waaronder :

— in de loop van de herfst 1992 kan de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit, waarbij de Gemeenschappen en Gewesten zijn betrokken, haar opdracht aanvatten;

— eveneens in het kader van de samenwerking met de Gemeenschappen en Gewesten kan men de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting van 10 juli 1992 situeren, nadat in 1991 reeds was overeengekomen om gezamenlijk een Algemene gegevensbank op te richten. Met deze beslissing werd afgesproken een uniforme economische codering te gebruiken. Deze uniforme codering werd het voorbije jaar gezamenlijk uitgewerkt en zal op termijn in de begrotingsdocumenten worden opgenomen. Aldus zullen de coderingen van de begrotingsverrichtingen van de betrokken Entiteiten gehomogeniseerd worden overeenkomstig de meest recente internationale definities en zullen zij gecentraliseerd worden, zodat de kwaliteit van deze belangrijke statistieken van de overheidsfinanciën in gunstige zin zal evolueren;

— met het oog op de de inwerkingtreding van titel IV — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer — werd een ontwerp van koninklijk besluit voor advies aan de Raad van State overgemaakt. In afwachting van dit advies en van de uitvoeringsbe-

INTRODUCTION

L'Exposé général des budgets des dépenses et des recettes explicite à plusieurs endroits l'exécution des dispositions reprises dans l'Accord de gouvernement pour l'élaboration du budget 1993 dans une perspective pluriannuelle. L'Accord de gouvernement précise que lors de l'élaboration du budget 1993, il conviendra d'élaborer un plan pluriannuel de mesures permettant d'atteindre l'exigence en matière de solde net à financer contenu dans le Traité sur l'Union Economique et Monétaire. Le chapitre relatif à l'évolution macro-économique des dépenses publiques à moyen terme est, depuis 1990, une partie permanente de l'Exposé général. La perspective pluriannuelle est encore plus accentuée dans le document. Ce qui est nouveau dans cette optique, ce sont d'une part les contributions concernant les relations entre le budget 1993 et le plan pluriannuel et d'autre part l'évolution des dépenses primaires du Pouvoir Central National dans une perspective pluriannuelle.

Une autre nouveauté importante dans l'élaboration du budget concerne la reconsidération d'une quarantaine de postes de dépenses importantes. Cette reconsidération tient compte à la fois de l'origine, de l'évolution dans le passé et dans le futur ainsi que des alternatives pour un certain nombre de postes de dépenses.

La présentation des budgets est quasiment inchangée depuis quelques années. Au niveau de la comptabilité de l'Etat, il peut être fait mention de quelques initiatives dont :

— dans le courant de l'automne 1992, la Commission pour la normalisation de la comptabilité publique, dans laquelle les Communautés et les Régions sont également impliquées, pourra entamer sa mission;

— dans le cadre de l'accord de coopération entre les Régions et les Communautés, il est également important de rappeler la décision de la conférence interministérielle des Finances et du Budget du 10 juillet 1992, faisant suite à l'accord intervenu en 1991 pour la constitution d'une base documentaire générale. Il a été décidé d'utiliser une codification économique uniforme qui a été adoptée par l'ensemble des entités et qui sera sous peu reprise dans les documents budgétaires. Ainsi, la codification des opérations budgétaires des Entités concernées sera harmonisée en fonction des plus récentes définitions internationales et sera centralisée, si bien que ces statistiques importantes concernant les finances publiques pourront évoluer favorablement;

— en vue de la mise en application du Titre IV — Services à gestion séparée — un projet d'arrêté royal a été transmis au Conseil d'Etat. En attendant cet avis et les arrêtés d'exécution du titre IV de la loi coordonnée sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet

sluiten van titel IV van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, werd in de Algemene Uitgavenbegroting een nieuw hoofdstuk ingelast waarin de begrotingen van een aantal Staatsdiensten met afzonderlijk beheer beknopt zijn opgenomen.

Tenslotte is het ook vermeldenswaardig, in het kader van de relatie beleid-begroting, dat de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers het initiatief heeft genomen om een beleidsnota te publiceren per ministerieel departement.

1991, il a été introduit, dans le Budget général des dépenses, un nouveau chapitre dans lequel les budgets d'un certain nombre d'Etats à gestion séparée ont été repris sommairement.

Enfin, il est également intéressant de remarquer que dans le cadre de la relation gestion-budget, le Président de la Chambre des Représentants a pris l'initiative de publier une note politique par département ministériel.

EERSTE DEEL

SYNTHESE VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

De tabellen van dit eerste deel verschaffen een gedetailleerd beeld van de macro-budgettaire massa's van de ontvangsten en van de uitgaven van de Staat.

De gevolgde methodologie werd uiteengezet in de Algemene Toelichting bij de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor de begrotingsjaren 1991 en 1992.

De globale balans van de ontvangsten en van de uitgaven verloopt als volgt :

PREMIERE PARTIE

SYNTHESE DES RECETTES ET DES DEPENSES

Les tableaux repris dans cette première partie explicitent et détaillent, de manière macro-budgétaire, les recettes et les dépenses de l'Etat.

La méthodologie suivie a été expliquée dans l'Exposé général des budgets des recettes et des dépenses des années budgétaires 1991 et 1992.

La balance globale des recettes et des dépenses se présente comme suit :

TABEL 1

Globale balans van de ontvangsten en van de uitgaven

(In miljarden frank)

TABLEAU 1

La balance globale des recettes et des dépenses

(En milliards de francs)

Ontvangsten	1992 gestemd / *voté*	1993 initieel / *initial*	**Recettes**
— Lopende en kapitaalontvangsten	1 271,0	1 340,9	— Recettes courantes et de capital.
— Leningopbrengsten	893,0	1 013,1	— Recettes d'emprunts.
— Totaal Rijksmiddelen (cfr tabel 2 : Rijksmiddelen).	2 164,0	2 354,0	— Total Voies et Moyens (cfr Tableau 2 : Voies et Moyens).
— Netto-aangroei vlottende schuld	—	198,3	— Accroissement net dette flottante.
— Saldo schatkistverrichtingen	12,1	20,5	— Solde opérations de Trésorerie.
Totale ontvangsten	2 176,1	2 572,8	Recettes totales.
Uitgaven			**Dépenses**
— Lopende en kapitaaluitgaven	1 637,9	1 715,1	— Dépenses courantes et de capital.
— Aflossingen en terugbetalingen	538,2	857,7	— Amortissements et remboursements.
Totale uitgaven (cfr tabel 3 : begroting)	2 176,1	2 572,8	Dépenses totales. (cfr tableau 3 : budget)

TABEL 2

Rijksmiddelen

(In miljoenen frank)

TABLEAU 2

Voies et Moyens

(En millions de francs)

	1992			1993	
	Oorspronkelijke begroting — *Budget initial*	Begrotingscontrole — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Oorspronkelijke begroting — *Budget initial*	
I. LOPENDE ONTVANGSTEN					I. RECETTES COURANTES
Fiscale ontvangsten					*Recettes fiscales*
1. Directe belastingen :					1. Contributions directes :
Belasting gestort bij wijze van voorheffing :					Impôt versé par voie de précompte :
— onroerende voorheffing	—	—	—	—	— précompte immobilier.
— roerende voorheffing	138 800,0	97 000,0	104 200,0	101 200,0	— précompte mobilier.
— bedrijfsvoorheffing	417 874,9	454 014,9	441 015,2	474 559,3	— précompte professionnel.
Belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling	238 000,0	213 000,0	206 850,0	228 800,0	Impôt sur le revenu global versé par anticipation.
Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van :					Impôt sur le revenu global perçu par rôle à charge :
— de fysieke personen	- 19 200,0	- 20 700,0	- 19 000,0	- 25 100,0	— des personnes physiques.
— de vennootschappen	- 20 300,0	- 20 600,0	- 23 300,0	- 24 000,0	— des sociétés.
— de niet-verblijfhouders	1 000,0	1 400,0	400,0	1 000,0	— des non-résidents.
Verkeersbelasting	28 100,0	31 300,0	30 500,0	34 600,0	Taxe de circulation.
Belasting op spelen en weddenschappen.	—	—	—	—	Taxe sur les jeux et paris.
Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	—	—	—	—	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.
Diversen	570,0	650,0	830,0	1 000,0	Divers.
Totaal	784 844,9	756 064,9	741 495,2	792 059,3	Total.
2. Douane en accijnzen :					2. Douane et accises :
Invoerrechten	—	—	—	—	Droits de douane.
Accijnzen en diversen	153 460,0	164 460,0	170 600,0	185 980,0	Accises et divers.
Totaal	153 460,0	164 460,0	170 600,0	185 980,0	Total.
3. Registratie :					3. Enregistrement :
Registratierechten en diversen	44 502,1	42 311,1	43 204,0	47 363,3	Droits d'enregistrement et divers.
B.T.W.	165 113,8	170 031,4	167 531,4	177 478,1	T.V.A.
Totaal	209 615,9	212 342,5	210 735,4	224 841,4	Total.
Totaal van de fiscale ontvangsten .	1 147 920,8	1 132 867,4	1 122 830,6	1 202 880,7	Total des recettes fiscales.
Niet-fiscale ontvangsten					*Recettes non fiscales*
Post, telegraaf, telefoon	3 060,0	3 070,5	3 012,3	2 800,0	Postes, télégraphes, téléphones.
Financiën	65 405,0	72 138,4	71 159,1	79 435,8	Finances.
Andere departementen	46 187,6	52 724,7	53 507,8	51 153,3	Autres départements.
Totaal van de niet-fiscale ontvangsten	114 652,6	127 933,6	127 679,2	133 389,1	Total des recettes non fiscales.
Totaal van de lopende ontvangsten.	1 262 573,4	1 260 801,0	1 250 509,8	1 336 269,8	Total des recettes courantes.
II. KAPITAALONTVANGSTEN					II. RECETTES DE CAPITAL
Diversen	—	—	—	—	Divers.
Successierechten	6 526,1	10 246,1	8 610,9	4 666,4	Droits de succession.
Totaal van de kapitaalontvangsten.	6 526,1	10 246,1	8 610,9	4 666,4	Total des recettes de capital.

Rijksmiddelen | **Voies et Moyens**

(In miljoenen frank) | (En millions de francs)

	1992			1993	
	Oorspronkelijke begroting — *Budget initial*	Begrotingscontrole — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Oorspronkelijke begroting — *Budget initial*	
III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN	1 269 099,5	1 271 047,1	1 259 120,7	1 340 936,2	III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL.
IV. OPBRENGST VAN LENINGEN	892 997,7	892 990,3	892 990,3	1 013 123,4	IV. PRODUIT D'EMPRUNTS.
V. ALGEMEEN TOTAAL (III+IV) VAN DE RIJKSMIDDELENBEGROTING ..	2 162 097,2	2 164 037,4	2 152 111,0	2 354 059,6	V. TOTAL GENERAL (III+IV) DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS.
VI. AANSLUITING MET DE ALGEMENE TOELICHTING					VI. RAPPROCHEMENT AVEC L'EXPOSE GENERAL.
Netto-aangroei van de vlottende schuld	—	—	—	198 255,5	Accroissement net de la dette flottante.
VII. ALGEMEEN TOTAAL	2 162 097,2	2 164 037,4	2 152 111,0	2 552 315,1	VII. TOTAL GENERAL.

De totale ontvangsten ten belope van 2 572,8 miljard frank (zie tabel 1) liggen 218,8 miljard frank hoger dan het algemeen totaal van de Rijksmiddelenbegroting (2 354,0 miljard frank) (zie tabel 2).

Het verschil tussen beide totalen is te verklaren aan de hand van het saldo van de schatkistverrichtingen (20,5 miljard frank) en de netto-aangroei van de vlottende schuld (198,3 miljard frank).

Begrotingstechnisch geeft de vlottende schuld tijdens het jaar aanleiding tot een zeer groot aantal verrichtingen, die worden beschouwd als schatkistverrichtingen, zodat ze niet in de Rijksmiddelenbegroting worden opgenomen. Inzake leningsopbrengsten wordt in de Rijksmiddelenbegroting alleen de opbrengst van de geconsolideerde leningen geregistreerd.

Les recettes totales, d'un montant de 2 572,8 milliards de francs (voir tableau 1), dépassent de 218,8 milliards de francs le montant total du budget des Voies et Moyens (2 354,0 milliards de francs) (voir tableau 2).

La différence entre les deux totaux est expliquée par le solde des opérations de trésorerie (20,5 milliards de francs) et par la croissance nette de la dette flottante (198,3 milliards de francs).

A cause de la technique budgétaire, la dette flottante provoque un grand nombre d'imputations durant l'année, qui sont considérées comme des opérations de trésorerie, si bien qu'elles ne peuvent être reprises au budget des Voies et Moyens. Pour ce qui a trait aux produits d'emprunts, le budget des Voies et Moyens ne reprend que les recettes des emprunts consolidés.

TABEL 3

Begroting 1993

(In miljoenen frank – optiek ordonnancering)

TABLEAU 3

Budget 1993

(En millions de francs – optique ordonnancement)

DEPARTEMENTEN	1992 Gestemd — *Voté*	1993 Alg. begrot. — *Budget gén.*	DEPARTEMENTS
I. **Lopende en kapitaaluitgaven.**			I. **Dépenses courantes et de capital.**
A) RIJKSSCHULD	659 849,6	717 677,0	A) DETTE PUBLIQUE.
B) CEL VAN DE AUTORITEITSDEPARTEMENTEN	285 690,8	299 793,8	B) CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE.
Dotatiën	11 285,9	10 774,8	Dotations.
Eerste Minister	19 792,6	21 713,4	Premier Ministre.
Justitie	27 314,6	30 131,2	Justice.
Binnenlandse Zaken	11 229,8	12 714,7	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	11 621,4	11 988,6	Affaires étrangères.
Ontwikkelingssamenwerking	17 397,6	18 373,9	Coopération au Développement.
Landsverdediging	98 508,5	97 347,6	Défense nationale.
Rijkswacht	23 299,3	24 447,9	Gendarmerie.
Financiën	65 241,1	72 301,7	Finances.
C) SOCIALE CEL	547 392,5	553 961,3	C) CELLULE SOCIALE.
Pensioenen	252 075,9	261 516,5	Pensions.
Middenstand	6 773,3	6 534,7	Classes Moyennes.
Tewerkstelling en Arbeid	38 651,1	39 876,1	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	199 950,1	193 312,8	Prévoyance sociale.
Volksgezondheid	49 942,1	52 721,2	Santé publique.
D) ECONOMISCHE CEL	145 954,5	141 055,3	D) CELLULE ECONOMIQUE.
Landbouw	13 266,0	14 567,4	Agriculture.
Economische Zaken	29 625,9	12 145,7	Affaires économiques.
Verkeerswezen	83 248,1	90 989,0	Communications.
P.T.T.	12 725,0	14 800,0	P.T.T.
Huren + Vergoedingen	7 089,5	8 553,2	Loyers + redevances.
E) DIVERSEN	– 979,3	2 640,9	E) DIVERS
Indexprovisie	—	– 1 000,0	Provision index.
Provisie Ambtenarenzaken	495,0	3 440,9	Provision Fonction publique.
Phare provisie	—	200,0	Provision Phare.
Nieuwe maatschappelijke behoeften (1).	1 000,0	—	Nouveaux besoins sociaux (1).
Onderuitputting van kredieten	– 5 000,0	—	Sous-utilisation des crédits.
Vorige jaren	+ 2 525,7	—	Années antérieures.
F) TOTAAL VAN LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	1 637 908,1	1 715 128,3	F) TOTAL DES DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL.
II. **Aflossingen en terugbetalingen van de schuld.**			II. **Amortissements et remboursements de la dette.**
Rijksschuld	537 020,6	856 037,3	Dette publique.
Economische Zaken	943,8	1 350,0	Affaires économiques.
Landbouw	273,0	299,5	Agriculture.
TOTAAL AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN	538 237,4	857 686,8	TOTAL AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS.
III. **Algemeen totaal.**	2 176 145,5	2 572 815,1	III. **Total général.**
Waarvan kredietverleningen en deelnemingen	19 249,6	21 842,1	Dont octrois de crédits et participations.
TOTALEN (kredietverleningen en deelnemingen niet inbegrepen)	2 156 895,9	2 550 973,0	TOTAUX (non compris octrois de crédits et participations).

(1) In 1993 werd deze provisie reeds verdeeld onder de departementale kredieten.

(1) Pour l'année 1993 cette provision a déjà été repartie dans les crédits des départements.

TABEL 4

Aansluiting van de algemene toelichting 1993 met de algemene uitgavenbegroting 1993

(In miljoenen frank - optiek ordonnancering)

TABLEAU 4

Rapprochement de l'exposé général 1993 au budget général des dépenses 1993

(En millions de francs - optique ordonnancement)

DEPARTEMENTEN	Algemene begroting 1993 — *Budget général 1993*	Verschillen — *Différences* Aflossingen — *Amortissements*	Verschillen — *Différences* Andere — *Autres*	Algemene Toelichting 1993 — *Exposé général 1993*	DEPARTEMENTS
	(1)	(2)	(3)	(4= 1+2+3)	
A) RIJKSSCHULD	1 573 714,3	- 856 037,3		717 677,0	A) DETTE PUBLIQUE.
(waarvan aflossingen)	(856 037,3)	(- 856 037,3)		(-)	(dont amortissements)
B) CEL VAN DE AUTORITEITS-DEPARTEMENTEN.	303 434,7		- 3 640,9	299 793,8	B) CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE.
Dotatiën	10 774,8			10 774,8	Dotations.
Eerste Minister	21 713,4			21 713,4	Premier Ministre.
Justitie.	30 131,2			30 131,2	Justice.
Binnenlandse Zaken	12 714,7			12 714,7	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	11 988,6			11 988,6	Affaires étrangères.
Ontwikkelingssamenwerking	18 373,9			18 373,9	Coopération au Développement.
Landsverdediging	97 347,6			97 347,6	Défense nationale.
Rijkswacht	24 447,9			24 447,9	Gendarmerie.
Financiën	75 942,9		- 3 640,9	72 301,7	Finances.
C) SOCIALE CEL	553 961,3			553 961,3	C) CELLULE SOCIALE.
Pensioenen	261 516,5			261 516,5	Pensions.
Middenstand	6 534,7			6 534,7	Classes Moyennes.
Tewerkstelling en Arbeid	39 876,1			39 876,1	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	193 312,8			193 312,8	Prévoyance sociale.
Bijzondere toelage / Niet storting.	—			—	Subvention spéciale / Non versement.
Volksgezondheid	52 721,2			52 721,2	Santé publique.
D) ECONOMISCHE CEL	142 704,8	- 1 649,5		141 055,3	D) CELLULE ECONOMIQUE.
Landbouw	14 866,9	- 299,5		14 567,4	Agriculture.
Economische Zaken	13 495,7	- 1 350,0		12 145,7	Affaires économiques.
Verkeerswezen en Infrastructuur	114 342,2			114 342,2	Communications et Infrastructure.
waarvan P.T.T.	14 800,0			14 800,0	dont P.T.T.
E) DIVERSEN			2 640,9	2 640,9	E) DIVERS.
Indexprovisie			- 1 000,0	- 1 000,0	Provision index.
Provisie Ambtenarenzaken			+ 3 440,9	3 440,9	Provision Fonction Publique.
Provisie voor Oost- en Midden-Europa			+ 200,0	200,0	Provision Europe de l'Est et Europe Centrale
F) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	2 573 815,1	- 857 686,8	- 1 000,0	1 715 128,3	F) TOTAL DES DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL.
G) AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN				857 686,8	G) AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS.
H) ALGEMEEN TOTAAL	2 573 815,1			2 572 815,1	H) TOTAL GENERAL.

De gesplitste vastleggingskredieten per departement worden opgenomen in tabel 5. In tabellen 3 en 4 zijn de met de gesplitste vastleggingskredieten overeenstemmende ordonnanceringskredieten vervat.

Le tableau 5 ci-après reprend les crédits dissociés d'engagement par département. Les crédits d'ordonnancement y correspondants sont inscrits dans les tableaux 3 et 4.

Het totaal van de gevraagde vastleggingskredieten in 1993 (51,8 miljard frank) ligt 13,2 miljard frank hoger dan in 1992.

Het verschil tussen de vastleggingskredieten 1993 en 1992 is grotendeels terug te brengen tot de begrotingen van de departementen Economische Zaken (+ 21,9 miljard frank) en Landbouw (- 9 miljard frank). Bij het departement Economische Zaken staat de toename van de vastleggingskredieten in verband met de financiering van het nucleair passief. In de begroting van het departement Landbouw wordt de vermindering van de vastleggingskredieten verklaard door de acties van het Landbouwinvesteringsfonds.

Volledigheidshalve dienen naast de vastleggingskredieten nog de vastleggingsmachtigingen vermeld te worden.

Le total des crédits d'engagement sollicités en 1993 (51,8 milliards de francs) augmente de 13,2 milliards de francs par rapport à 1992.

La différence entre les crédits d'engagement de 1992 et 1993 est due en grande partie aux budgets des départements des Affaires Economiques (+ 21, 9 milliards de francs) et de l'Agriculture (- 9,0 milliards de francs). En ce qui concerne les Affaires Economiques, la croissance des crédits d'engagement provient du financement du passif nucléaire. La diminution des crédits d'engagement dans le budget de l'Agriculture est expliquée par les actions du Fonds d'Investissement Agricole.

Outre les crédits d'engagement, il y a encore lieu de mentionner les autorisations d'engagement.

TABEL 5

Begroting 1993 — Vastleggingskredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU 5

Budget 1993 — Crédits d'engagement

(En millions de francs)

DEPARTEMENTEN	1993 Gevraagd — *Sollicité*	1992 Gestemd — *Voté*	1991 Verwezenlijkt — *Réalisé*	DEPARTEMENTS
	(1)	(2)	(3)	
I. **Lopende en kapitaaluitgaven.**				I. **Dépenses courantes et de capital.**
A) RIJKSSCHULD	—	—	—	A) DETTE PUBLIQUE.
B) CEL VAN DE AUTORITEITSDEPARTEMENTEN.	22 025,5	22 633,2	24 547,6	B) CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE.
Dotatiën	—	—	—	Dotations.
Eerste Minister	2 077,4	2 155,3	3 563,0	Premier Ministre.
Justitie	170,0	0,0	1 153,2	Justice.
Binnenlandse Zaken	987,0	2 032,9	730,2	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	2 167,0	1 975,9	1 971,8	Affaires étrangères.
Ontwikkelingssamenwerking	1 099,7	839,8	941,4	Coopération au Développement.
Landsverdediging	14 523,0	14 661,0	15 768,0	Défense nationale.
Rijkswacht	951,3	918,2	417,5	Gendarmerie.
Financiën	50,1	50,1	2,5	Finances.
C) SOCIALE CEL	361,4	164,5	251,4	C) CELLULE SOCIALE.
Pensioenen	—	—	—	Pensions.
Middenstand	—	—	35,4	Classes Moyennes.
Tewerkstelling en Arbeid	—	—	30,0	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	—	—	54,0	Prévoyance sociale.
Volksgezondheid	361,4	164,5	132,0	Santé publique.
D) ECONOMISCHE CEL	29 436,3	15 760,5	22 269,5	D) CELLULE ECONOMIQUE.
Landbouw	3 914,0	12 846,7	14 843,0(1)	Agriculture.
Economische Zaken	23 315,0	1 407,9	889,8	Affaires économiques.
Verkeerswezen en Infrastructuur	2 207,3	1 505,9	6 536,7	Communications et Infrastructure.
P.T.T.	—	—	—	P.T.T.
E) DIVERSEN	—	—	—	E) DIVERS.
F) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	51 823,2	38 558,2	47 068,5	F) TOTAL DES DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL.

(1) Met inbegrip van een vastlegging ten bedrage van 10 481,1 M ter regularisatie van de uitstaande vastleggingen op 1 januari 1991 in hoofde van het (herschikte) Landbouwfonds.

(1) Y compris un engagement d'un montant de 10 481,1 M à titre de régularisation des encours d'engagements au 1er janvier 1991 du chef du Fonds agricole (réorganisé).

TABEL 6

VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN	1992 Gestemd — *Voté*	1993 Initieel — *Initial*	AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.			COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.
— Overlevingsfonds	2 300,0	580,0	— Fonds de Survie.
— Fonds voor ontwikkelingssamenwerking	14 178,0	12 912,0	— Fonds de la Coopération au Développement.
VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.			COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE.
— Gesubsidieerde werken (herstel oorlogsschade)	80,0	30,0	— Travaux subsidiés (réparation dommages de guerre)
TOTAAL	16 558,0	13 522,0	TOTAL.

Sedert de invoering van de programmabegroting — waarbij de programma's alle uitgaven omvatten die voor de realisering ervan in aanmerking komen — wordt in de globale begrotingsvoorstelling geen onderscheid meer gemaakt tussen lopende en kapitaalverrichtingen en ontbreekt derhalve ook het saldo van de lopende verrichtingen (ook spaarsaldo genoemd).

Om deze leemte op te vullen en ten einde eveneens enig inzicht te verschaffen vanuit de economische invalshoek, worden in de hiernavolgende tabel de ontvangsten en de uitgaven per grote economische categorie ingedeeld (1).

Deze voorstelling mag niet verward worden met de economische hergroepering. De hiernavolgende tabel beperkt zich tot het economisch klasseren van de ontvangsten en de uitgaven die in de begroting opgenomen zijn, terwijl de economische hergroepering eveneens rekening houdt met de verrichtingen van fondsen, parastatalen en eventueel debudgetteringen.

Depuis l'instauration des budgets par programmes — où les programmes contiennent toutes les dépenses utilisées pour leur réalisation — il n'est plus fait de distinction entre lès opérations courantes et de capital, dans les propositions budgétaires globales, et le solde des opérations courantes (également appelé solde d'épargne) n'apparaît donc plus.

Pour combler cette lacune et pour donner un aperçu d'un point de vue économique, le tableau suivant reprend les recettes et les dépenses réparties selon les grandes catégories économiques (1).

Cette présentation ne peut être confondue avec le regroupement économique. Le tableau ci-après se limite à la classification économique des recettes et des dépenses figurant au budget, tandis que le regroupement économique tient également compte des opérations des fonds, des parastataux et éventuellement des débudgétisations.

(1) De methodologie is deze van de Benelux Economische Classificatie. Deze indeling is op haar beurt gebaseerd op de concepten van de Verenigde Naties en de E.G.

(1) La méthodologie est celle de la classification économique Benelux qui elle-même est basée sur les recommandations des Nations-Unies et de la Communauté Européenne.

TABEL 7a

Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de Staat in 1991 (verwezenlijkingen)

(In miljarden frank)

TABLEAU 7a

Classification économique des opérations budgétaires de l'Etat pour 1991 (réalisations)

(En milliards de francs)

Uitgaven — *Dépenses*			Ontvangsten — *Recettes*
Lopende verrichtingen — *Opérations courantes*			
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — *Dépenses courantes pour biens et services*	291,2	11,9	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. (1) —*Recettes courantes pour biens et services.* (1)
2. Interesten en verliezen van bedrijven. — *Intérêts et pertes des entreprises*	636,1	34,7	2. Rente en winsten van bedrijven. — *Intérêts et profits des entreprises.*
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger*	226,8	1 107,4	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public*	327,5	13,8	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.*
0. Diversen. — *Divers*	3,9	7,8	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal lopende uitgaven. (2) — *Total des dépenses courantes* (2)	1 485,4	1 175,7	Totaal lopende ontvangsten. — *Total des recettes courantes.*
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	309,7		*SOLDE DES OPERATIONS COURANTES.*
Kapitaalverrichtingen — *Opérations en capital*			
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger*	13,6	0,7	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public*	20,3	—	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.*
			7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — *Ventes de terrains, bâtiments et de biens meubles durables.*
7. Investeringen. — *Investissements*	11,4	1,4	
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — *Octrois de crédits et participations*	20,5	9,0	8. Terugbetaling van kredieten en deelnemingen. — *Remboursements de crédits et de participations.*
0. Diversen. — *Divers*	0,1	0,1	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal kapitaaluitgaven. (2) — *Total des dépenses en capital* (2)	65,8	11,1	Totaal kapitaalontvangsten. — *Total des recettes en capital.*
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	54,7		*SOLDE DES OPERATIONS EN CAPITAL.*
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	364,4		*SOLDE NET A FINANCER.*

(1) Inbegrepen terugbetalingen van uitgaven voor goederen en diensten.
(2) Voorlopige verwezenlijkingen.

(1) Y compris les remboursements de dépenses pour biens et services.
(2) Réalisations provisoires.

TABEL 7b

Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de Staat in 1992 (initieel — geamendeerd)

(In miljarden frank)

TABLEAU 7b

Classification économique des opérations budgétaires de l'Etat pour 1992 (initial — amendé)

(En milliards de francs)

Uitgaven — *Dépenses*		Ontvangsten — *Recettes*	
Lopende verrichtingen — *Opérations courantes*			
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — *Dépenses courantes pour biens et services*	296,4	19,0	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. (1) —*Recettes courantes pour biens et services.* (1)
2. Interesten en verliezen van bedrijven. — *Intérêts et pertes des entreprises*	673,9	35,5	2. Rente en winsten van bedrijven. — *Intérêts et profits des entreprises.*
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger*	238,1	1 179,8	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public*	363,7	13,8	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.*
0. Diversen. — *Divers*	0,7	12,8	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal lopende uitgaven. — *Total des dépenses courantes*	1 572,9	1 260,8	Totaal lopende ontvangsten. — *Total des recettes courantes.*
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	312,1		*SOLDE DES OPERATIONS COURANTES.*
Kapitaalverrichtingen — *Opérations en capital*			
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger*	16,5	0,4	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public*	17,6	0,1	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.*
7. Investeringen. — *Investissements*	12,8	0,7	7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — *Ventes de terrains, bâtiments et de biens meubles durables.*
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — *Octrois de crédits et participations*	19,0	7,9	8. Terugbetaling van kredieten en deelnemingen. — *Remboursements de crédits et de participations.*
0. Diversen. — *Divers*	—	1,1	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal kapitaaluitgaven. — *Total des dépenses en capital*	66,0	10,2	Totaal kapitaalontvangsten. — *Total des recettes en capital.*
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	55,7		*SOLDE DES OPERATIONS EN CAPITAL.*
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	367,8		*SOLDE NET A FINANCER.*

(1) Inbegrepen terugbetalingen van uitgaven voor goederen en diensten.

(1) Y compris les remboursements de dépenses pour biens et services.

TABEL 7c

Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de Staat in 1993 (initieel)

(In miljarden frank)

TABLEAU 7c

Classification économique des opérations budgétaires de l'Etat pour 1993 (initial)

(En milliards de francs)

Uitgaven — *Dépenses*			Ontvangsten — *Recettes*
Lopende verrichtingen — *Opérations courantes*			
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — *Dépenses courantes pour biens et services*	307,2	14,2	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. (1) —*Recettes courantes pour biens et services.* (1)
2. Interesten en verliezen van bedrijven. — *Intérêts et pertes des entreprises*	716,6	47,3	2. Rente en winsten van bedrijven. — *Intérêts et profits des entreprises.*
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger*	252,0	1 251,5	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public*	359,5	14,7	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.*
0. Diversen. — *Divers*	4,8	8,6	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal lopende uitgaven. — *Total des dépenses courantes*	1 640,0	1 336,3	Totaal lopende ontvangsten. — *Total des recettes courantes.*
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	303,8		*SOLDE DES OPERATIONS COURANTES.*
Kapitaalverrichtingen — *Opérations en capital*			
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger*	17,9	2,6	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — *Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.*
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public*	23,7	0,1	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.*
			7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — *Ventes de terrains, bâtiments et de biens meubles durables.*
7. Investeringen. — *Investissements*	11,6	0,2	
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — *Octrois de crédits et participations*	21,9	0,6	8. Terugbetaling van kredieten en deelnemingen. — *Remboursements de crédits et de participations.*
0. Diversen. — *Divers*	0,2	1,1	0. Diversen. — *Divers.*
Totaal kapitaaluitgaven. — *Total des dépenses en capital*	75,3	4,7	Totaal kapitaalontvangsten. — *Total des recettes en capital.*
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	70,6		*SOLDE DES OPERATIONS EN CAPITAL.*
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	374,4		*SOLDE NET A FINANCER.*

(1) Inbegrepen terugbetalingen van uitgaven voor goederen en diensten.

(1) Y compris les remboursements de dépenses pour biens et services.

TWEEDE DEEL

ECONOMISCH, SOCIAAL EN FINANCIEEL VERSLAG

HOOFDSTUK I

De internationale economische context

Het algemeen kader midden 1992 : een in het algemeen weinig dynamische economische activiteit...

Volgens het I.M.F. daalde de produktie in de wereld gedurende 1991 in constante prijzen met 0,3 %. Gedurende de twee voorgaande jaren verminderde de groeivoet van deze produktie geleidelijk van 3,3 % in 1989 tot 2,2 % in 1990, na een maximum van 4,3 % in 1988 te hebben bereikt. Een matige groei, door het Fonds op 1,4 % geraamd, zou in 1992 worden opgetekend.

De daling van de produktie in 1991 was bijzonder voelbaar in de landen van Oost-Europa en de ex-U.S.S.R. De vertraging van de groei was echter ook uitgesproken in het Midden-Oosten en in de geïndustrialiseerde landen. In Afrika en vooral in Latijns-Amerika had de groei eerder de neiging toe te nemen, terwijl in Azië de economische activiteit in het algemeen op peil bleef. Deze zeer algemene diagnose verbergt echter betrekkelijk tegengestelde evoluties op het vlak van de verschillende landen.

In het O.E.S.O.-gebied trof de vertraging van de gemiddelde groei op jaarbasis in 1991 vrijwel alle landen. De toename van het B.B.P. tegen constante prijzen verminderde voor het geheel van voornoemd gebied aldus van 2,5 % in 1990 tot ongeveer 1 % in 1991.

Deze gemeenschappelijke werkelijkheid verbergt nochtans min of meer duidelijk verschillende nationale of regionale ontwikkelingen. Zo zijn de Angelsaksische landen (Verenigde Staten, Verenigd Koninkrijk, Canada, maar ook Australië of Nieuw-Zeeland) gedurende 1990 de recessie ingegaan en daalde hun nationaal produkt in 1991. De eerste tekenen van een nog tamelijk slecht verzekerde herleving die gedurende 1991 te voorschijn kwamen, lieten na zich te bevestigen, vooral in het Verenigd Koninkrijk of in Canada. In Japan en Duitsland daarentegen daalde de produktie slechts vanaf het tweede kwartaal of de tweede helft van 1991. En in de rest van het Europese vasteland is de vertraging van de activiteit min of meer voortijdig opgekomen, namelijk vanaf het einde van 1990, onder invloed van het veranderlijk belang van de ondersteuning van deze economieën die uitging van de vraag in Duitsland.

...waarbij de gematigde heropleving die werd verwacht of die zich in bepaalde landen aftekende, werd afgeremd door verscheidene factoren.

In *de Angelsaksische landen* werd aanvankelijk gehoopt dat het einde van de Golfoorlog en de ont-

DEUXIEME PARTIE

RAPPORT ECONOMIQUE, SOCIAL ET FINANCIER

CHAPITRE Ier

L'environnement économique international

Le cadre général au milieu de l'année 1992 : une activité économique en moyenne peu dynamique...

Selon le F.M.I. la production mondiale a connu en 1991 un recul à prix constants de 0,3 %. Au cours des deux années précédentes le taux de croissance de cette production s'était progressivement réduit, passant de 3,3 % en 1989 à 2,2 % en 1990, après avoir atteint un maximum de 4,3 % en 1988. Une croissance modeste, évaluée par le Fonds à 1,4 %, serait enregistrée en 1992.

Le recul de la production en 1991 fut particulièrement sensible dans les pays de l'Europe de l'Est et de l'ex-U.R.S.S., le ralentissement de la croissance étant également net au Moyen-Orient et dans les pays industrialisés. En Afrique et, surtout, en Amérique latine la croissance eut plutôt tendance à se renforcer, tandis qu'en Asie l'activité économique est en général restée soutenue. Ce diagnostic très général recouvre des évolutions relativement contrastées au niveau des divers pays.

Au sein de la zone O.C.D.E. le ralentissement de la croissance en moyenne annuelle, en 1991 a touché quasiment tous les pays, l'accroissement du P.I.B. a prix constants pour l'ensemble de la zone passant ainsi de 2,5 % en 1990 à 1 % environ en 1991.

Cette réalité commune masque cependant des évolutions nationales ou régionales plus ou moins nettement décalées. Ainsi, les pays anglo-saxons (Etats-Unis, Royaume-Uni, Canada, mais aussi Australie ou Nouvelle-Zélande) ont plongé dans la récession dans le courant de l'année 1990 et subi une diminution de leur produit national en 1991, les premiers signes de reprise encore assez mal assurée qui y sont apparus au cours de l'année 1991 tardant à se confirmer, surtout au Royaume-Uni ou au Canada. Au Japon et en Allemagne par contre ce n'est qu'au deuxième trimestre ou semestre 1991 que la production a fléchi. Et dans le reste de l'Europe continentale le ralentissement de l'activité est survenu plus ou moins précocement, à partir de la fin de l'année 1990, sous l'influence du soutien, d'importance variable, apporté à ces économies par la demande issue d'Allemagne.

...la reprise modérée attendue, ou qui se dessine dans certains pays, étant freinée par divers facteurs.

Dans *les pays anglo-saxons* il avait été initialement espéré que la fin de la guerre du Golfe et la

spanning inzake monetair beleid die de vertraging van de activiteit met zich meebracht, het vanaf eind 1991 zouden mogelijk maken dat een heropleving zich zou ontwikkelen, die haar oorsprong zou vinden in een geleidelijke toename van de private consumptie en van de investeringen in woongebouwen.

Deze verwachtingen waren geschraagd door de stijging van de indicatoren van het vertrouwen van de verbruikers en de ondernemers, welke vanaf het eerste kwartaal van 1991 in de grote Angelsaksische landen werden genoteerd. In de Verenigde Staten en in Canada werd echter gedurende de tweede helft van het jaar het herwonnen vertrouwen van de gezinnen weer uitgehold.

Bovendien heeft de stijging gedurende de jaren 80 van de schulden van de gezinnen, en meer nog van de lasten van deze schulden ten opzichte van hun beschikbaar inkomen, welke bijzonder sterk was in de Angelsaksische landen, de particulieren ertoe gebracht hun leningen te beperken. Zij hebben, toen de daling van de interestvoeten hun toeliet de lasten van hun schulden te verlichten, er de voorkeur aan gegeven hun financiële toestand te verbeteren. De ondernemingen staken ook diep in de schulden en hebben zich op een gelijkaardige wijze gedragen, terwijl de banken kieskeuriger werden in het toekennen van leningen, onder andere om zich voor te bereiden om te voldoen aan de nieuwe strengere internationale normen betreffende de verhouding van hun verbintenissen ten opzichte van hun eigen middelen. De vraag naar en het aanbod van krediet werden bijgevolg bescheiden en het blijkt dat een herstructurering van de financiële toestand van de economische agenten een voorafgaandelijke voorwaarde was tot de bevestiging van een heropleving, ten minste in de Engelstalige landen.

In *Japan* leken de lasten van de schulden van de private sector niet zo kritiek. De sterke daling van de aandelenkoersen en van de prijzen van onroerende goederen vermindert echter de waarde van de activa van de economische agenten en in het bijzonder van de financiële instellingen. De banken zien zich dus gedwongen strikter op te treden, zowel wat de grootte van hun marges betreft als vanuit het oogpunt van de selectiviteit van de toegestane kredieten. Terzelfdertijd laat de zwakte van de beurs de ondernemingen niet meer toe op een goedkope wijze risicodragend kapitaal aan te trekken.

Met deze beperkingen aan de aanbodzijde komt een minder sterke vraag naar financieringen overeen. De gezinnen en de bedrijven passen hun investeringsgedrag inderdaad aan na afloop van een periode van buitengewone intensiteit inzake investeringen. In de immobiliënsector in het bijzonder leidde de speculatie tot een overinvestering die haar ontknoping vond in de daling van de prijzen van de activa, waarbij de activiteit in de woningbouw tijdelijk zwak uitviel.

Tenslotte had in *Duitsland* en in de landen van het *Europese vasteland*, die op het monetaire vlak ermee verbonden zijn, het betrekkelijk hoge peil van de interestvoeten, vooral indien met de geringe prijsstijdétente de la politique monétaire, qui avait accompagné le ralentissement de l'activité, permettraient à la reprise de se développer, à la fin de l'année 1991, à partir d'un redémarrage progressif de la consommation privée et de l'investissement résidentiel.

Ces attentes étaient étayées par le redressement des indicateurs de confiance des consommateurs et des chefs d'entreprises, enregistré dans les grands pays anglo-saxons dès le courant du 1er trimestre 1991. Mais, aux Etats-Unis ou au Canada, le regain de confiance des ménages s'éroda durant la seconde moitié de l'année.

Par ailleurs, l'accroissement au cours des années 80 de l'endettement des ménages et plus encore des charges de cet endettement par rapport à leur revenu disponible, particulièrement vif dans les pays anglo-saxons, a conduit les particuliers à limiter leurs emprunts et, lorsque la baisse des taux d'intérêts leur permettait d'en alléger la charge, à privilégier un affermissement de leur situation financière. Les entreprises, elles aussi lourdement endettées, adoptèrent un comportement similaire, tandis que les banques se montraient plus sélectives dans leurs prêts, entre autres pour se préparer à satisfaire aux nouvelles normes internationales plus strictes concernant le rapport engagements/fonds propres. Offre et demande de crédit se firent donc modestes, et il s'est avéré qu'une restructuration des situations financières des agents économiques constituait un préalable à l'affirmation de la reprise, du moins dans les pays anglophones.

Au *Japon* les charges d'endettement du secteur privé n'apparaissent pas aussi critiques. Mais la forte baisse des cours des actions et celle des prix de l'immobilier déprime la valeur des actifs des agents économiques et en particulier ceux des institutions financières. Les banques se voient donc contraintes de se montrer plus rigoureuses, tant en ce qui concerne l'importance de leurs marges que du point de vue de la sélectivité des crédits accordés. Dans le même temps, la faiblesse du marché boursier ne permet plus aux entreprises de se financer à bon compte au moyen du capital à risque.

A ces contraintes du côté de l'offre correspond une demande moins vive de financement. En effet, les ménages et les entreprises adaptent leur comportement d'investissement à l'issue d'une période ou celui-ci fut extrêmement intensif. Dans le secteur de l'immobilier en particulier, la spéculation conduisit à un surinvestissement qui s'est dénoué par la chute des prix des actifs, l'activité dans le secteur résidentiel se trouvant temporairement déprimée.

Enfin, en *Allemagne* et dans les pays de *l'Europe continentale* qui lui sont liés sur le plan monétaire le niveau relativement élevé des taux d'intérêt, surtout compte tenu de la modicité de la hausse des prix dans

gingen in meerdere Europese landen rekening wordt gehouden, een remmend effect op de binnenlandse vraag. De waardevermindering van de dollar heeft bovendien een verslechtering veroorzaakt van de concurrentiepositie, die ongunstig is voor de ontwikkeling van de buitenlandse handel.

Monetair beleid, interestvoeten en wisselkoersen

In de geïndustrialiseerde landen vertoonde het monetair beleid in het recente verleden uiteenlopende ontwikkelingen welke toe te schrijven waren aan de bestaande verschillen inzake conjunctuurverloop tussen deze landen en aan de veranderlijke intensiteit van de inflatoire spanningen die er zich voordeden.

Zo heeft in de *Verenigde Staten* de Federal Reserve vanaf juni 1989 een beleid gevoerd van trapsgewijze monetaire versoepeling teneinde de geleidelijke vertraging van de activiteit te begeleiden en te temperen, waarbij tevens de prijsstabiliteit bewaard werd.

Tot in november 1990, het ogenblik waarop de recessie zich reeds duidelijk aftekende, werd de klemtoon gelegd op de risico's voor inflatie en op de ondersteuning van de activiteit, alsmede op de liquiditeitsproblemen van de banken. Nadien kreeg de tweede van deze bekommernissen in het algemeen voorrang.

Zo vertraagde de stijging van de consumptieprijzen, zonder rekening te houden met de energie en de voedingswaren, als maatstaf van de onderliggende inflatie, regelmatig : zij bedroeg gemiddeld 5,2 % in 1990, was 4,4 % in 1991, ging onder 4 % begin 1992 en bedroeg op jaarbasis slechts 3,7 % eind juni 1992. De stijging van de prijzen van de voedingswaren was bijna nihil en de noteringen voor energie hernamen een gematigd verloop sedert het einde van de Golfoorlog. De totale stijging van de consumptieprijzen bedroeg bijgevolg 3 %. Bovendien zou, nadat de vertraging van de economische activiteit gepaard ging met een steeds minder snelle stijging van de arbeidskosten per eenheid, de heropleving, indien zij gematigd blijft, op korte termijn geen spanningen op dit gebied teweegbrengen.

Daarnaast was de ontwikkeling van de economische activiteit betrekkelijk teleurstellend. Er deden zich inderdaad tekenen van een heropleving voor vanaf het tweede kwartaal van 1991, maar het bleek dat deze heropleving buiten adem geraakte, of zich ten minste gedurende het tweede halfjaar niet ontwikkelde. En na een nieuw herstel gedurende de eerste drie maanden van 1992 lijkt de groei tijdens het tweede kwartaal opnieuw de pas op de plaats te maken.

Als men rekening houdt met het verloop van de prijzen en van de economische groei, is de voortzetting van een tamelijk soepel monetair beleid niet verrassend. Zij is het des te minder omdat de stijging van de grootheden die representatief zijn voor de geldhoeveelheid in de meest ruime zin, die zeer traag is geworden, geen neiging heeft om te versnellen. De waarde van de grootheid M3 steeg op het einde van

plusieurs pays européens, exerce un effet de frein sur la demande interne. La dépréciation du dollar a par ailleurs provoqué une détérioration de la position compétitive défavorable à l'évolution des échanges extérieurs.

Politique monétaire, taux d'intérêt et de change

Au sein des pays industrialisés les politiques monétaires ont connu dans le passé récent des évolutions divergentes liées aux décalages conjoncturels existant entre ces pays et à l'intensité variable des pressions inflationnistes qui s'y manifestent.

Ainsi, aux *Etats-Unis* la Federal Reserve a entamé dès le mois de juin 1989 une politique d'assouplissement monétaire graduelle devant accompagner et amortir le ralentissement progressif de l'activité tout en préservant la désinflation.

Jusqu'en novembre 1990, moment où la récession était déjà clairement engagée, l'accent fut mis sur les risques inflationnistes et sur le soutien de l'activité ainsi que sur les problèmes de liquidité rencontrés par le système bancaire. Par la suite la deuxième de ces préoccupations devint globalement prioritaire.

En effet, la hausse des prix à la consommation compte non tenu de l'énergie et des produits alimentaires, mesure de l'inflation sous jacente, ralentit régulièrement : elle avait atteint 5,2 % en moyenne en 1990, fut de 4,4 % en 1991, passa sous les 4 % au début de 1992 et n'était plus que de 3,7 %, à un an d'écart, à la fin du mois de juin 1992. La hausse des prix des produits alimentaires étant quasiment nulle et les cours de l'énergie ayant retrouvé une évolution modérée depuis la fin de la guerre du Golfe, la hausse globale des prix à la consommation se limitait alors à 3 %. De plus, après que le ralentissement de l'activité économique ait été accompagné d'une croissance de moins en moins rapide des coûts unitaires du travail, la reprise, si elle reste modérée, ne devrait pas provoquer à court terme de tensions en ce domaine.

A côté de cela, l'évolution de l'activité économique fut relativement décevante. Des signes de reprise se manifestèrent en effet dès le deuxième trimestre 1991 mais il apparut que cette reprise s'essoufflait, ou à tout le moins ne se développait pas, au deuxième semestre. Et après un nouveau redressement durant les trois premiers mois de l'année 1992 la croissance semble avoir à nouveau marqué le pas au deuxième trimestre.

Compte tenu des comportements des prix et de la croissance économique, la poursuite d'une politique monétaire assez souple n'est pas surprenante. Elle l'est d'autant moins que la progression des agrégats représentatifs de la masse monétaire au sens le plus large, devenue très lente, n'a pas manifesté de tendance à l'accélération. La valeur de l'agrégat M3 ne progressait qu'à un rythme annuel de l'ordre du

het eerste kwartaal van 1992 slechts met ongeveer 1 % op jaarbasis. De trage monetaire groei verwijst naar de bezorgdheid van de economische agenten om hun financiële toestand te saneren, een probleem dat reeds eerder werd vermeld.

Derhalve werd trapsgewijs in zeven keren de discontovoet van de Federal Reserve teruggebracht van 7 % tot 3 % tussen november 1990 en juli 1992. In dezelfde periode daalde de interestvoet op 3 maanden voor de Euro-dollar ongeveer van 8 % tot 3,5 %. De lange-termijninterestvoeten evenwel, waarvan het peil waarschijnlijk meer bepalend is voor de ontwikkeling van de conjunctuur, daalden slechts veel gematigder. Zij bedroegen gedurende een lange tijd 8 % tot 8,5 % en zakten slechts vanaf juli 1992 tot, en zelfs onder, 7,5 %, als men een korte periode van daling op het einde van 1991 buiten beschouwing laat. Een verklaring voor de uiterst langzame daling van de lange-termijninterestvoeten ligt in de vragen die de agenten op de financiële markten zich kunnen stellen omtrent de ontwikkeling van de financiële toestand van de Amerikaanse federale Staat, alsmede in de stabiliteit van het Amerikaanse financiële systeem.

In *Japan* kwam de vertraging van de economische activiteit slechts tot uiting vanaf het tweede kwartaal van 1991. Van midden 1989 tot de zomer van 1990 hebben de Japanse monetaire autoriteiten hun richtinggevende interestvoeten verhoogd teneinde een uiterst sterke economische groei af te remmen. Deze groei ging gepaard met spanningen op de arbeidsmarkt en bijgevolg inflatoire druk alsmede een aanzienlijke speculatieve stijging van de immobiliënprijzen. Sedert juli 1991 heeft de Bank van Japan echter de vertraging van de activiteit begeleid met een geleidelijke versoepeling van haar monetair beleid. Zij streefde ernaar een bijzonder scherpe verslechtering van het vertrouwen van de consumenten en vooral van de ondernemingsleiders te stuiten.

Zoals in de Verenigde Staten werd de inflatoire druk minder sterk : de onderliggende prijsstijging (consumptieprijzen zonder energie en voedingswaren) is teruggevallen rond 2,5 % tijdens de eerste helft van 1992 na een hoogtepunt van ongeveer 3 % tijdens het eerste kwartaal van 1991. De loonstijgingen zijn kleiner geworden alhoewel de arbeidsmarkt betrekkelijk gespannen blijft.

Zoals eveneens in de Verenigde Staten heeft de versoepeling van het monetaire beleid geen versnelling van de groei van de monetaire grootheden in hun ruimste zin teweeggebracht. Hun groeivoet bleef integendeel afnemen tot een stijgingsritme op jaarbasis dat in mei 1992 nauwelijks meer dan 1 % bedroeg. Behoudens door de invloed van bepaalde technische factoren en het effect van de conjunctuur op de vraag naar kredieten, kan deze zwakke toename worden verklaard door de voorzichtigere houding van de banken wegens de vermindering van de waarde van hun activa ten gevolge van de geleidelijke afname van de speculatiegolf welke tot uiting kwam in de stimulatie van de aandelenkoersen en vooral van de prijzen van onroerende goederen.

pour-cent, à la fin du premier trimestre 1992. La lenteur de l'expansion monétaire renvoie au souci des agents économiques d'assainir leur situation financière, problème déjà évoqué précédemment.

Dès lors, par paliers, en sept fois, le taux d'escompte de la Reserve Fédérale fut ramené de 7 % à 3 % entre novembre 1990 et juillet 1992. Dans le même intervalle les taux à 3 mois sur l'Eurodollar passèrent approximativement de 8 % à 3,5 %, mais les taux d'intérêt à long terme, dont le niveau est sans doute plus déterminant pour l'évolution conjoncturelle, ne baissèrent que bien plus modérément, se situant longtemps au voisinage de 8 % à 8,5 % et ne glissant vers, et même sous, 7,5 % qu'en juillet 1992, si l'on excepte une courte période de baisse à la fin de 1991. Une explication de la baisse extrêmement lente des taux d'intérêt à long terme réside dans les questions que les opérateurs sur les marchés financiers peuvent se poser à propos de l'évolution de la situation des finances de l'Etat fédéral américain, ainsi que dans la stabilité du système financier américain.

Au *Japon*, le ralentissement de l'activité économique ne s'est manifesté qu'à partir du deuxième trimestre 1991. Du milieu de 1989 à l'été 1990 les autorités monétaires japonaises avaient relevé leurs taux d'intérêt directeurs afin de freiner une croissance économique extrêmement forte, accompagnée de tensions sur le marché du travail, et dès lors de pressions inflationnistes, et d'une hausse spéculative considérable des biens immobiliers. Dès le mois de juillet 1991 cependant, la Banque du Japon a accompagné le ralentissement de l'activité d'un desserrement progressif de sa politique monétaire, cherchant à enrayer une dégradation particulièrement brutale de la confiance des consommateurs et, surtout, des chefs d entreprises.

Comme aux Etats-Unis, les tensions inflationnistes sont devenues moins pressantes : la hausse sous-jacente des prix (prix à la consommation hors énergie et produits alimentaires) est redescendue aux alentours de 2,5 % au premier semestre 1992 après avoir culminé vers 3 % au premier trimestre 1991. Les hausses de salaires sont devenues plus faibles bien que le marché du travail reste relativement tendu.

Comme aux Etats-Unis également l'assouplissement de la politique monétaire n'a pas entraîné une accélération de la croissance des agrégats monétaires les plus larges. Au contraire leur taux d'expansion continua de se réduire, jusqu'à un rythme d'accroissement annuel à peine supérieur à un pour-cent en mai 1992. Outre l'impact de certains facteurs techniques et l'effet de la conjoncture sur la demande de crédits, ce faible accroissement peut être expliqué par l'attitude plus prudente des banques, du fait de la réduction de la valeur de leurs actifs suite au dégonflement progressif de la bulle spéculative qui se traduisait par le dopage des cours des actions et surtout des prix de l'immobilier.

Het is in die context dat de Bank van Japan geleidelijk, in vijf keren, haar discontovoet heeft verlaagd van 5,5 % tot 3,25 % van juli 1991 tot juli 1992. In dezelfde tijdspanne zijn de interestvoeten op 3 maanden voor de Euro-yen gegaan van ongeveer 7,75 % naar circa 4 %. De lange-termijninterestvoeten zijn tijdens dezelfde periode geleidelijk verminderd van 6,75 % tot ongeveer 5 %.

In tegenstelling tot de Verenigde Staten en Japan, heeft *Duitsland* een strak monetair beleid gevoerd. Verscheidene factoren werden naar voren gebracht om het behoud ervan te verantwoorden.

In dit land is de economische groei slechts beginnen te vertragen vanaf de tweede helft van 1991. Een zekere opflakkering van het dynamisme van de activiteit deed zich voor vanaf het begin van 1992. Het tweede kwartaal was somberder.

De sterke groei welke gepaard ging met de Duitse eenmaking, had een verheviging van de prijsstijging tot gevolg, hetgeen vooral voelbaar was vanaf het tweede kwartaal van 1991. De onderliggende inflatie (gemeten door de prijsstijging exclusief energie en voedingswaren) was reeds iets vroeger versneld. Bovendien groeide de toename van de liquide geldmiddelen vanaf juli 1991. Zij steeg gedurende het laatste kwartaal tot boven de groeimarges die ervoor waren vastgesteld door de monetaire autoriteiten.

In deze omstandigheden besliste de Bundesbank haar voornaamste richtinggevend tarief (de « Lombardrente ») nogmaals in augustus en december 1991 te verhogen tot 9,75 % nadat zij het reeds in november 1990 en februari 1991 had opgetrokken.

De Bundesbank wenste op die wijze haar gehechtheid aan de prijsstabiliteit tot uiting te brengen en een signaal van strengheid te geven op de vooravond van de loononderhandelingen van begin 1992. De loonsverhogingen die daaruit voortvloeiden waren desondanks betrekkelijk groot, zelfs indien zij toelaten voor de toekomst gunstigere vooruitzichten te scheppen.

Op jaarbasis bereikte de stijging van de consumptieprijzen in Duitsland een hoogtepunt in maart 1992 : 4,8 %. Daarna daalde zij tot 4,3 % in juni. Deze cijfers overschatten echter de sterkte van de inflatie, want zij waren vertekend door de invloed van fiscale maatregelen die door de Bondsregering midden 1991 waren ingevoerd om gedeeltelijk de budgettaire effecten van de eenmaking te compenseren. Als men met deze invloed, evenals met die van de energieprijzen, geen rekening houdt, stelt men vast dat het inflatieritme in Duitsland in feite rond 3,5 % lag op het einde van de eerste helft van 1992.

Dit ritme bleef echter te hoog naar de mening van de Bundesbank. Zij maakte zich ook zorgen over het voortduren van de groei van de geldhoeveelheid in ruime zin (M 3) die rond 9 % lag. In weerwil van de vragen omtrent de waarde van deze indicator om de inflatoire spanningen te evalueren en van de verklaring van de omstandigheden die de sterkte van de groei gedeeltelijk kunnen verklaren, was deze groei een van de redenen die de Duitse centrale bank ertoe

C'est dans ce contexte que la Banque du Japon a baissé progressivement, en cinq fois, son taux d'escompte de 5,5 % à 3,25 % entre les mois de juillet 1991 et 1992. Dans le même temps les taux d'intérêt à 3 mois sur l'Euro-yen sont passés d'environ 7,75 % aux alentours de 4 %. Les taux à long terme se sont progressivement réduits, durant la même période, de 6,75 % à 5 % environ.

A l'opposé des cas américains et japonais, l'Allemagne a poursuivi une politique monétaire restrictive. Plusieurs facteurs ont été mis en avant pour justifier le maintien de celle-ci.

La croissance économique n'a commencé à se ralentir dans ce pays qu'au second semestre 1991 et un certain regain de dynamisme de l'activité s'est manifesté dès le début de 1992 avant un deuxième trimestre plus morose.

La croissance forte, liée à l'unification allemande, eut pour conséquence une intensification de la hausse des prix surtout sensible à partir du deuxième trimestre 1991, l'inflation sous jacente (mesurée par la hausse des prix hors énergie et produits alimentaires) s'étant déjà accélérée un peu plus tôt. Par ailleurs, l'expansion des liquidités s'accrut à partir de juillet 1991, passant au cours du dernier trimestre au-dessus de la fourchette de croissance que lui avaient assignée les autorités monétaires.

Dans ces conditions la Bundesbank, qui avait déjà relevé son principal taux directeur (le « taux Lombard ») en novembre 1990 et février 1991, décida de l'augmenter encore en août puis décembre 1991, lui faisant atteindre 9,75 %.

La Bundesbank souhaitait ainsi manifester son attachement à la stabilité des prix et donner un signal de rigueur à la veille des négociations salariales du début de l'année 1992. Les augmentations qui résultèrent de celles-ci furent cependant relativement importantes, même si elles permettent de dégager des perspectives plus favorables pour l'avenir.

A un an d'écart la hausse des prix à la consommation en Allemagne a atteint un pic en mars 1992 : 4,8 % revenant à 4,3 % en juin. Ces chiffres exagéraient cependant la vigueur de l'inflation, étant biaisés par l'influence de mesures fiscales introduites par le gouvernement fédéral à la mi-91 pour compenser en partie les effets budgétaires de l'unification. Si on fait abstraction de cette influence, et de celle des prix de l'énergie, on constate que le rythme de l'inflation en Allemagne se situait en fait au voisinage de 3,5 % à la fin du premier semestre 1992.

Ce rythme restait cependant exagéré aux yeux de la Bundesbank, qui se préoccupait également du maintien de la croissance de la masse monétaire au sens large (M 3) au voisinage de 9 %. Malgré les interrogations quant à la valeur de cet indicateur pour évaluer les tensions inflationnistes, et les explications circonstancielles pouvant partiellement expliquer la vigueur de sa croissance, celle-ci fut un des motifs qui conduisirent la banque centrale alleman-

hebben geleid haar discontovoet midden juli 1992 te verhogen van 8 % tot 8,75 %. Zij trok daarentegen haar Lombardrente niet op, opdat deze verstrakking van haar monetair beleid, welke werd verantwoord vanuit een binnenlands gezichtspunt, een zo gering mogelijke invloed zou hebben op de internationale kapitaalmarkten en bijgevolg op de wisselkoersen en interestvoeten van de landen die de nauwste handelspartners van Duitsland zijn.

Deze handelspartners hebben, of zij nu lid zijn van het E.M.S.-stelsel of hun munt *de facto* nauw verbonden is aan de Duitse mark, de weerslag van de versterkte strakheid van het Duitse monetaire beleid gevoeld. Zij hebben deze terugslag in hun eigen beleid in verschillende mate verwerkt. De manœuvreerruimten van de monetaire autoriteiten zijn min of meer aanzienlijk geweest naar gelang van het land en wel in functie van, bijvoorbeeld, de geloofwaardigheid van hun verbintenissen, de verwezenlijkingen inzake inflatie ten opzichte van Duitsland, de intensiteit van de banden van elke munt met de DM en de sterkte van deze munt, enz.

Wat de landen betreft waarvan sinds midden 1991 het korte-termijnrentepeil (en/of de stijging van de consumptieprijzen) nauwelijks afwijkt van het rentepeil op de DM (Frankrijk, Nederland, België, ...), vormt de mislukte poging van de Banque de France in oktober 1991 om de richtinggevende interestvoeten beduidend te verlagen onder de overeenkomstige interestvoeten in Duitsland — deze maatregel moest vanaf november weer worden ingetrokken — een baken op de smalle weg die hun ter beschikking staat. Daarbij dient te worden opgemerkt dat vanaf juni-juli 1991 de inflatie (gemeten door de stijging van de consumptieprijzen op jaarbasis) lager is in Frankrijk (of in België) dan in Duitsland.

Desalniettemin konden van maart tot midden juli 1992 de interestvoeten op 3 maanden voor de Eurogulden (of -Belgische frank) zonder dat er spanningen optraden, ietwat dalen tot onder het peil van de Duitse rentevoeten (lichtjes beneden 9,75 %). Op het einde van deze periode waren de interestvoeten op de Euro-Franse frank 0,25 tot 0,375 procentpunten hoger. Hetzelfde gold voor het Euro-Britse pond, terwijl het verschil in interestvoeten op 3 maanden voor de DM en het Britse pond op de Euro-markt een jaar voordien nog 2 % bedroeg. De inflatie in het Verenigd Koninkrijk was van februari tot juni 1992 echter lager dan de Duitse, terwijl in juli 1991 de prijsstijging er nog 2 % hoger was.

De interestvoeten op lange termijn kenden in de landen van de smalle divergentiemarge in het E.M.S.-stelsel slechts weinig veranderingen sinds begin 1991.

In Duitsland zijn zij gedurende het vierde kwartaal van 1991 geleidelijk gezakt van 8,5 % tot ongeveer 8 %. Daarna hebben zij zich opnieuw gestabiliseerd tot in juni 1992. De ontwikkeling was gelijkaardig in Nederland, echter op een peil dat een kwart procentpunt hoger lag. In Frankrijk hebben deze interestvoeten zich gedurende 1991 nauwelijks

de à relever son taux d'escompte de 8 % à 8,75 %, à la mi-juillet 1992. Elle ne releva pas par contre son taux Lombard pour que ce resserrement de sa politique monétaire, justifié d'un point de vue interne, ait un impact aussi limité que possible sur les marchés internationaux des capitaux, et dès lors sur les taux de change et d'intérêt des pays qui sont les partenaires les plus étroits de l'Allemagne.

Ces partenaires, qu'ils soient membres du mécanisme de change du S.M.E. ou que leur monnaie soient de fait liée étroitement au deutsche mark, ont ressenti le contre-coup de la rigueur renforcée de la politique monétaire allemande et l'ont répercuté dans leur propre politique dans une mesure variable. Les marges de manœuvre des autorités monétaires se sont révélées plus ou moins importantes selon les pays en fonction, par exemple, de la crédibilité de leurs engagements, des performances relatives en matière d'inflation par rapport à l'Allemagne, de l'étroitesse des liens de chaque monnaie avec le DM et de la vigueur de celui-ci, etc.

Pour ce qui concerne les pays dont le niveau des taux d'intérêt à court terme (et/ou la hausse des prix à la consommation) ne s'écartait plus guère du niveau des taux sur le DM dès le milieu de 1991 (France, Pays-Bas, Belgique, ...), la tentative avortée de la Banque de France, en octobre 1991, d'abaisser ses taux directeurs significativement sous les niveaux correspondant en Allemagne, mesure qui dut être rapportée dès novembre, constitue une balise sur le chemin étroit qui leur est offert, sachant que depuis juin-juillet 1991 les taux d'inflation (mesurés par la hausse des prix à la consommation à un an d'écart) sont plus faibles en France (ou en Belgique) qu'en Allemagne.

Cependant de mars à la mi-juillet 1992 les taux d'intérêt à 3 mois sur l'Euro-florin (ou franc belge) purent passer, sans tensions, marginalement sous le niveau des taux allemands (légèrement sous 9,75 %). A la fin de cette période les taux sur l'Euro-franc français étaient de 0,25 à 0,375 point pour-cent plus élevés. Il en était de même pour l'Euro-sterling alors que l'écart entre les taux d'intérêt à 3 mois sur le DM et le sterling sur l'euro-marché atteignait encore 2 % un an auparavant. Mais le taux d'inflation au Royaume-Uni fut inférieur de février à juin 1992 au niveau qu'il atteignait en Allemagne, tandis qu'en juillet 1991 la hausse des prix y était encore de 2 % plus élevée.

Quant au taux d'intérêt à long terme ils ne connurent que peu de modifications depuis le début de l'année 1991, dans les pays de la bande étroite du mécanisme de change du S.M.E.

En Allemagne, au cours du quatrième trimestre 1991, ils ont glissé progressivement de 8,5 % à 8 % environ, puis se sont stabilisés à nouveau jusqu'en juin 1992. L'évolution fut similaire, un quart de point pour-cent plus haut, aux Pays-Bas; tandis qu'en France ces taux ne se sont guère éloignés du voisinage de 9 % durant l'année 1991 et ont retrouvé ce

verwijderd van een peil van 9 %. Zij keerden terug tot dit percentage op het einde van het tweede kwartaal van 1992 nadat zij tijdens het eerste kwartaal waren gedaald naar 8,5 %.

In het Verenigd Koninkrijk was de beweging meer uitgesproken. De interestvoeten op lange termijn zijn geleidelijk doch op een onregelmatige wijze gedaald vanaf de tweede helft van 1991 en wel van circa 10 % tot ongeveer 9 % midden april 1992.

Bij verschillende Europese handelspartners van Duitsland hebben de interestvoeten zich gestabiliseerd in juli-augustus 1992 ingevolge de duidelijke verzwakking van de Amerikaanse dollar.

niveau à la fin du deuxième trimestre 1992 après avoir glissé vers 8,5 % au premier trimestre.

Au Royaume-Uni, le mouvement fut un peu plus net, les taux d'intérêt à long terme ayant glissé, progressivement mais irrégulièrement, à partir du second semestre 1991, du voisinage de 10 % vers les environs de 9 %, atteints à la mi-avril 1992.

Dans plusieurs pays européens partenaires de l'Allemagne les taux d'intérêt se sont raidis en juillet-août 1992, suite au net affaiblissement du dollar américain.

Interestvoeten op korte en lange termijn

Taux d'intérêt à court et long terme

	U.S.A. — *U.S.A.*		Japan — *Japon*		Duitsland — *Allemagne*		Frankrijk — *France*		Verenigd Koninkrijk — *Royaume-Uni*		Nederland — *Pays-Bas*	
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
Korte termijn (1). — *Court terme (1)*	6,000	3,375	7,500	4,000	9,250	9,750	9,625	10,250	11,000	10,250	9,250	9,625
Lange termijn (2). — *Long terme (2)*	8,250	7,500	6,500	5,000	8,500	8,125	9,250	9,125	10,000	9,000	8,875	8,375

(a) einde juli 1991. — *fin juillet 1991*
(b) einde juli 1992. — *fin juillet 1992*

(1) Euro-3 maanden
(2) Staatsobligaties

(1) Euro-3 mois
(2) Obligations d'Etat

Na de Golfoorlog en in het vooruitzicht van een heropleving van de economische activiteit in de Verenigde Staten nam de dollar in het begin van 1991 in waarde toe. Vanaf juni-juli 1991 verzwakte hij echter ten opzichte van de yen en nog meer ten opzichte van de DM. Later deed een nieuwe verbetering van de vooruitzichten voor de Amerikaanse groei hem tijdelijk herstellen in het begin van 1992. Nadien begon hij vanaf april 1992 weer af te brokkelen, alvorens uitgesproken te dalen tegenover de DM. De evolutie ten opzichte van de yen was aarzelender.

In het geval van de verhouding dollar-Duitse mark verklaart waarschijnlijk de stijging van het verschil tussen de interestvoeten, zowel op korte als op lange termijn, ten voordele van de Duitse munt in hoofdzaak de verzwakking van de dollar. De evolutie van de interestvoeten in de Verenigde Staten en in Japan gedurende het afgelopen jaar is echter eerder ongunstig voor de yen en kan de trend, ook al is hij slechts zwak, tot waardestijging van de yen ten opzichte van de Amerikaanse munt niet rechtvaardigen. De verklaringen zijn in dit geval waarschijnlijk te zoeken aan de kant van de betalingsbalansen.

Buitenlandse handel en betalingen

Als gevolg van de verschillende conjuncturele ontwikkelingen welke hierboven werden aangehaald, maar ook onder invloed van toevallige verschijnselen, zoals de overdrachten tussen Staten als gevolg van de Golfoorlog, hebben de balansen van de lopen-

Après la guerre du Golfe et dans la perspective d'une reprise de l'activité économique aux Etats-Unis le dollar s'était apprécié au début de l'année 1991. Mais à partir de juin-juillet 1991 il faiblit par rapport au yen et plus encore par rapport au DM. Plus tard, une nouvelle amélioration des perspectives pour la croissance américaine le fit temporairement se redresser au début de l'année 1992, après quoi dès avril 1992 il recommença à s'effriter, avant de chuter nettement vis-à-vis du DM, l'évolution à l'égard du yen étant plus hésitante.

Dans le cas de la relation dollar-deutsche mark le fait que l'écart entre les taux d'intérêt tant à court qu'à long terme se soient creusés en faveur de la monnaie allemande explique sans doute pour l'essentiel l'affaiblissement du dollar. Mais l'évolution relative des taux d'intérêt aux Etats-Unis et au Japon au cours de l'année écoulée est plutôt défavorable au yen et ne peut justifier une tendance, fut-elle légère, à son appréciation vis-à-vis de la monnaie américaine. Des explications sont sans doute à chercher dans ce cas, du côté des balances des paiements.

Echanges et paiements extérieurs

Reflétant les évolutions conjoncturelles décalées précédemment évoquées, mais aussi influencées par des phénomènes contingents, comme les transferts entre Etats opérés suite à la guerre du Golfe, les balances extérieures courantes des trois principaux

de rekeningen met het buitenland van de drie voornaamste landen van de O.E.S.O. in 1991 uiterst grote schommelingen doorgemaakt.

Zo is het lopend overschot van Japan met het buitenland sterk gegroeid (het zou ten opzichte van 1990, uitgedrukt in dollar, verdubbeld zijn), terwijl zijn rechtstreekse netto-investeringen verminderden. In de Verenigde Staten werd vrijwel een evenwicht van de buitenlandse lopende rekening bereikt, terwijl in Duitsland een vrij groot overschot plaats heeft gemaakt voor een betrekkelijk bescheiden tekort. Men kan ook nog de aanzienlijke vermindering van het negatieve saldo op de lopende rekening van het Verenigd Koninkrijk vermelden.

Het totale O.E.S.O.-gebied tekende op het einde van 1991 nog slechts een gering tekort op, terwijl het in 1990 100 miljard dollar overschreed (ongeveer 0,7 % van het B.B.P.).

Er wordt in het algemeen niet voorzien dat bewegingen van een omvang vergelijkbaar met die welke opgetekend werden in 1991 zich in de nabije toekomst zullen voordoen. Nochtans bleef het Japanse overschot groeien op het einde van het eerste kwartaal van 1992 en verscheen er terug een tekort van beperkte omvang op de Amerikaanse lopende rekening na het einde van de overdrachten ten gevolge van de Golfoorlog, vanaf het derde kwartaal van 1991.

pays de l'O.C.D.E. ont connu des variations extrêmement importantes en 1991.

Ainsi, l'excédent extérieur courant du Japon s'est fortement accru (il aurait doublé en dollars, par rapport à 1990), tandis que ses investissements directs nets se réduisaient. Aux Etats-Unis un quasi équilibre du compte extérieur courant fut atteint tandis qu'en Allemagne un excédent assez large a fait place à un déficit d'ampleur relativement modeste. L'on pourrait encore relever la nette réduction du solde extérieur courant négatif du Royaume-Uni.

L'ensemble de la zone O.C.D.E. n'affichait plus à la fin de 1991 qu'un déficit marginal, alors qu'il dépassait 100 milliards de dollars en 1990 (0,7 % du P.I.B. environ).

Il n'est généralement pas prévu que des mouvement d'ampleur comparable à ceux enregistrés en 1991 se reproduisent dans le futur proche. Cependant, l'excédent japonais continuait à s'élargir à la fin du premier trimestre 1992 et, dès la fin des transferts liés à la guerre du Golfe, à partir du troisième trimestre 1991, un déficit, d'ampleur réduite, est réapparu au compte extérieur courant américain.

Balans van de lopende verrichtingen

In miljarden U.S.D.

Balance des opérations courantes

En milliards de dollars U.S.

	1988	1989	1990	1991	1992 (v) (p)		1993 (v) (p)	
					E.G./*C.E.*	O.E.S.O./ *O.C.D.E.*	E.G./*C.E.*	O.E.S.O./ *O.C.D.E.*
Verenigde Staten. — *Etats-Unis*	- 126	- 106	- 92	- 9	- 44	- 41	- 43	- 49
Japan. — *Japon*	80	57	36	73	106	93	115	93
Duitsland. — *Allemagne*	51	57	47	- 22	- 16	- 16	- 16	- 13

(v) Vooruitzichten.

(p) Prévisions.

Openbare financiën

In 1991 zijn de tekorten van de overheden toegenomen in bijna alle landen van het O.E.S.O.-gebied. Waar in Duitsland de verscherping van het overheidstekort in verband stond met de lasten van de eenmaking, heeft in vele landen de vertraging van de groei een centrale rol gespeeld in de verslechtering van de toestand van de openbare financiën.

Op basis van de ingediende begrotingen voorspelden zowel de O.E.S.O. als de Commissie van de Europese Gemeenschappen in de lente een bijkomende verslechtering in 1992 in de meeste landen. In het bijzonder zou de evolutie ongunstig zijn in vijf van de zes voornaamste geïndustrialiseerde economieën (U.S.A., Japan, Duitsland, Frankrijk, Verenigd Ko-

Finances publiques

En 1991 les déficits des administrations publiques ont augmenté dans presque tous les pays de la zone O.C.D.E. Si en Allemagne l'accentuation du déficit public fut liée aux charges de l'unification, dans de nombreux pays le ralentissement de la croissance a joué un rôle central dans la détérioration de la situation des finances publiques.

Sur base des budgets déposés tant l'O.C.D.E. que la Commission des Communautés Européennes prévoyaient au printemps une dégradation supplémentaire en 1992 dans une majorité de pays. En particulier, l'évolution serait défavorable dans cinq des six principales économies industrialisées (U.S.A., Japon, Allemagne, France, Royaume-Uni), une réduc-

ninkrijk). Een min of meer opmerkelijke vermindering van het aanzienlijke Italiaanse tekort zou daarentegen mogelijk zijn.

Financieringsvermogen of -behoefte van de overheid

Percent van het B.B.P.

tion plus ou moins notable, du considérable déficit italien étant par contre possible.

Besoins ou capacité de financement des administrations publiques

Pourcents du P.I.B.

	1988	1989	1990	1991 (v)(p)	1992 (v)(p)
USA — *USA*	– 2,0	– 1,6	– 2,6	– 3,0	– 3,4
Japan — *Japon*	1,5	2,5	2,2	3,2	2,2
Duitsland — *Allemagne*	– 2,1	0,2	– 1,9	– 3,1	– 3,4
Frankrijk — *France*	– 1,8	– 1,2	– 1,6	– 1,7	– 2,0
Verenigd Koninkrijk — *Royaume-Uni*	1,1	1,2	– 0,8	– 2,0	– 4,9
Italië — *Italie*	– 10,7	– 9,9	– 11,0	– 10,2	– 9,9
Nederland — *Pays-Bas*	– 5,2	– 5,2	– 5,3	– 3.9	– 4,0

(v) vooruitzichten.

Bron : Economisch Budget april-mei 1992, Commissie van de E.G.

(p) prévisions.

Source : Budget économique avril-mai 1992, Commission des C.E.

Activiteit en activiteitsvooruitzichten in de voornaamste economische gebieden

De gegevens die gehanteerd worden in onderstaande commentaar zijn gebaseerd op de officiële vooruitzichten welke zijn opgesteld door internationale instellingen en die beschikbaar waren in juli laatsleden.

Zoals hierboven reeds werd vermeld, stelt het I.M.F. dat de *groei van de wereldproduktie* tegen constante prijzen gestopt is in 1991. In dat jaar zou zijn omvang zijn verminderd met 0,3 %. In 1992 zou zich weer een bescheiden groei moeten voordoen (+ 1,4 %), welke in 1993 sterker zou moeten worden (+ 3,6 %).

Deze heropleving van de wereldeconomie zou gepaard gaan met die welke wordt verwacht in de geïndustrialiseerde landen, waar de gemiddelde jaarlijkse groeivoet zou stijgen van 0,8 % in 1991 tot 1,8 % in 1992 en nadien 3,3 % in 1993. Bovendien zou in de landen in ontwikkeling (Oost-Europa en de ex-U.S.S.R. niet inbegrepen), waar de activiteit in 1991 op peil gebleven is (+ 3,3 %), de groei nog dit jaar aanzienlijk krachtiger zijn en 6,7 % bereiken. Deze versnelling zou in grote mate voortvloeien uit de heropleving in het Midden-Oosten. Een lichte vertraging van de economische expansie van de landen in ontwikkeling wordt voorzien voor 1993 (+ 5,4 %). Daarbij weze nog vermeld dat de aanzienlijke terugloop van de produktie welke in 1990-1991 werd opgetekend in Oost-Europa (exclusief de ex-U.S.S.R.) dit jaar ten einde zou kunnen lopen en de plaats ruimen voor een zekere groei in 1993 (+ 3,9 %).

De jaarlijkse groeivoet van het volume van de *wereldhandel* zou eveneens in 1992 en 1993 toenemen tot respectievelijk 5,5 % en 6,3 %, terwijl hij in 1991 slechts 3,3 % bedroeg. De ontwikkeling van de handelsverrichtingen zou zowel de geïndustrialiseerde landen betreffen als de landen in ontwikkeling.

Activité et perspective d'activité dans les principales zones économiques

Les données utilisées dans le commentaire qui suit sont reprises des prévisions officielles établies par des institutions internationales et disponibles en juillet 1992.

Comme il a déjà été signalé auparavant, le F.M.I. estime que l'*expansion de la production mondiale*, à prix constants, a connu un arrêt en 1991, année durant laquelle celle-ci se serait réduite de 0,3 %. Une croissance modérée devrait réapparaître en 1992 (+ 1,4 %) et se renforcer en 1993 (+ 3,6 %).

Cette reprise dans l'économie mondiale irait de pair avec celle attendue dans les pays industrialisés, où le taux de croissance annuel moyen remonterait de 0,8 % en 1991 à 1,8 % en 1992, puis 3,3 % en 1993. Par ailleurs, dans les pays en développement (Europe de l'Est et ex-U.R.S.S. non comprises), où l'activité est restée soutenue en 1991 (+ 3,3 %), la croissance serait nettement plus vigoureuse encore cette année, atteignant 6,7 %. Cette accélération résulterait dans une large mesure de la reprise au Moyen-Orient. Un léger ralentissement de l'expansion économique des pays en développement est prévu pour 1993 (+ 5,4 %). Notons encore que le recul considérable de la production enregistré en 1990-1991 en Europe de l'Est (hors ex-U.R.S.S.) pourrait prendre fin cette année et faire place à une certaine croissance en 1993 (+ 3,9 %).

Le taux de croissance annuel du volume du *commerce mondial* augmenterait également en 1992 et 1993 atteignant respectivement 5,5 % puis 6,3 %, alors qu'il ne fut que de 3,3 % en 1991. Le développement des échanges devrait concerner tant les pays industrialisés que les pays en développement.

Binnen het *O.E.S.O.-gebied* zijn reeds tijdens het tweede halfjaar van 1991 de handelsverrichtingen duidelijk toegenomen, niettegenstaande de economische groei nog matig was. De heropleving van de groei zou moeten gepaard gaan met de ontwikkeling van de handel binnen de O.E.S.O. De toename van de export van de geïndustrialiseerde landen naar de rest van de wereld, die zeer krachtig was in 1991, zou slechts onbeduidend afzwakken en zowel in 1992 als in 1993 hoger blijven dan de stijging van de import vanuit de rest van de wereld welke echter iets sneller zou kunnen groeien dan in 1991.

De binnenlandse vraag in de O.E.S.O. is tijdens het tweede halfjaar van 1991 weer gematigd gestegen na de teruggang welke tijdens het begin van het jaar werd opgetekend. Deze groei zou sterker moeten worden vanaf de tweede helft van 1992, voornamelijk onder invloed van betere vooruitzichten in Noord-Amerika.

In *Japan* is de groei van het B.N.P. in constante prijzen sterk gebleven. Als jaargemiddelde bedroeg hij in 1991 (+ 4,5 %), hoewel dat een lichte achteruitgang is ten opzichte van de resultaten van 1990 (+ 5,2 %). Het ritme van de activiteit is echter zeer aanzienlijk vertraagd vanaf het tweede kwartaal, waarbij het B.N.P. in volume zelfs daalde gedurende de laatste drie maanden van het jaar. Deze vertraging had voornamelijk betrekking op de investeringen van de gezinnen en de ondernemingen; zij was nog vroegtijdiger en bijzonder sterk in de sector van de woningbouw. De uitvoer is eveneens iets minder dynamisch geworden, zelfs indien als jaargemiddelde de bijdrage van de netto-verrichtingen met het buitenland tot de groei terug positief is geworden, hetgeen zich niet meer had voorgedaan sinds vijf jaar.

Uit de ramingen van het nationaal produkt van het eerste kwartaal van 1992 kan men de indruk opdoen van een verbetering, hoewel de private investeringen zwak blijven. Bepaalde tijdelijke factoren hebben echter een rol kunnen spelen. Men kan bijvoorbeeld vermelden dat op hetzelfde ogenblik de industriële produktie haar achteruitgang die was ingezet in het vierde kwartaal van 1991 verscherpte.

Nadat het strakke monetaire beleid welke in 1989-1990 gevoerd werd, de afvlakking van de speculatiegolf op onroerende goederen en aandelen heeft mogelijk gemaakt, hebben naar het schijnt de maatregelen ter ondersteuning van de financiële markten welke midden augustus 1992 zijn aangekondigd, toegelaten de neerwaarste beweging van de aandelenkoersen welke de banken kwetsbaar maakte, af te remmen en zelfs om te keren. Na de noodzakelijke aanpassingstijd aan deze nieuwe financiële voorwaarden en aan de daling van de prijzen van de activa, zou de daling van de interestvoeten die de vertraging van de groei heeft begeleid en die zich in juli nog heeft voorgedaan, een heropstarten van de investeringen in woongebouwen mogelijk moeten maken. Gunstige tekenen zijn op dit vlak overigens reeds verschenen gedurende de eerste helft van 1992. Daarentegen zouden de produktieve investeringen van de ondernemingen in 1992

Déjà, à l'intérieur de *la zone O.C.D.E.*, les échanges se sont nettement accélérés au second semestre 1991, bien que la croissance économique ait encore été modeste. La reprise de la croissance devrait s'accompagner du développement du commerce intra-O.C.D.E. Quant à la croissance des exportations des pays industrialisés vers le reste du monde, très vigoureuse en 1991, elle ne devrait que faiblir marginalement et rester supérieure tant en 1992 qu'en 1993 à celle des importations provenant du reste du monde, qui pourraient cependant croître un peu plus vite qu'en 1991.

La demande intérieure à l'O.C.D.E. a retrouvé une modeste croissance au second semestre 1991, après le recul enregistré en début d'année. Cette croissance devrait se renforcer à partir du second semestre 1992, sous l'influence en particulier, des meilleures performances prévues en Amérique du Nord.

Au *Japon*, la croissance du P.N.B., à prix constants, est restée forte, en moyenne annuelle, en 1991 (+ 4,5 %), bien qu'en léger repli par rapport aux résultats de 1990 (+ 5,2 %). Mais le rythme de l'activité a très nettement ralenti à partir du deuxième trimestre, le P.N.B. se réduisant même en volume, au cours des trois derniers mois de l'année. Ce ralentissement a surtout concerné l'investissement des ménages et des entreprises; il fut plus précoce et particulièrement profond dans le secteur du logement. Les exportations sont également devenues un peu moins dynamiques, même si en moyenne annuelle la contribution des échanges extérieurs nets à la croissance est redevenu positive, ce qui ne s'était plus produit depuis cinq ans.

Des estimations du produit national au premier trimestre 1992 on peut tirer l'impression d'une amélioration, bien que l'investissement privé soit resté déprimé. Mais certains phénomènes temporaires ont pu jouer, et l'on peut relever, par exemple, que au même moment la production industrielle accentuait son recul entamé au quatrième trimestre 1991.

Après que la politique monétaire stricte menée en 1989-1990 ait permis le dégonflement de la bulle spéculative sur les biens immobiliers et les actions, les mesures de soutien aux marchés financiers annoncées à la mi-août 1992 ont semble-t-il permis d'enrayer, voire d'inverser, le mouvement de chute des cours des actions, qui fragilisait les banques. Après le temps d'adaptation nécessaire à ces nouvelles conditions financières et de prix des actifs, la baisse des taux d'intérêt, qui a accompagné le ralentissement de la croissance, et s'est encore manifestée en juillet, devrait permettre un redémarrage de l'investissement en logement. Des signes favorables en ce domaine se sont d'ailleurs manifestés dans le courant du premier semestre 1992. Par contre, l'investissement productif des entreprises devrait rester déprimé en 1992 : les profits ont récemment fléchi et il ressort d'enquêtes menées auprès des chefs d'entreprise au

zwak blijven : de winsten zijn recentelijk gedaald en uit de enquêtes bij de ondernemingsleiders welke in het begin van het jaar werden verricht, blijkt dat zij hun uitgaven voor uitrustingsgoederen in 1992 wensten te verminderen ten opzichte van het voorgaande jaar. Hun herneming wordt verwacht voor 1993.

De private consumptie zou zowel in 1992 als in 1993 de activiteit op peil moeten houden. De werkloosheidsgraad is immers laag en zou slechts zeer weinig stijgen en de stijging van het reële beschikbare inkomen van de gezinnen is tamelijk sterk en zou dat ook blijven.

De budgettaire ondersteuningsprogramma's, welke onder andere de vervroegde verwezenlijking van bepaalde openbare investeringen bevatten, zouden eveneens de binnenlandse vraag ten goede moeten komen.

Ten slotte zouden zowel in 1992 als in 1993 de verrichtingen met het buitenland positief tot de Japanse groei moeten bijdragen. De verkopen aan het buitenland blijven op peil terwijl de import de nadelige gevolgen ondervindt van de zwakkere dynamiek van de binnenlandse vraag.

Als resultaat van deze deelontwikkelingen zou de groei, opgetekend voor 1992, zwak moeten zijn ten opzichte van de voorbije prestaties van de Japanse economie (ongeveer + 1,7 %). Hij zou hoger moeten zijn in 1993, waarbij hij tegen constante prijzen, 2,5 % tot 3 % zou bedragen.

De stijging van het nationaal produkt zou zich dus duidelijk onder de trendmatige groei van de produktiecapaciteit, welke op 3,5 % tot 4 % wordt geraamd, bevinden.

De stijging van de consumptieprijzen bedroeg in 1991 als jaargemiddelde 2,6 %. In 1992 en 1993 zou zij kunnen dalen onder de 2 %-drempel of zich in de buurt ervan bevinden.

In de *Verenigde Staten* is in 1991 het binnenlands produkt in volume gedaald met 0,7 %. Het was in 1988 met 3,9 % gestegen, en nadien met 2,5 % en 1 % respectievelijk in 1989 en 1990.

Sedert het begin van 1989 is het ritme van de economische activiteit geleidelijk vertraagd om uit te monden in een vermindering van het produktievolume tijdens het laatste kwartaal van 1990 en het eerste van 1991. Alle componenten van de particuliere vraag gingen gedurende laatsgenoemde periode achteruit. Voor het overige evolueerde de stijging van de binnenlandse vraag volgens een gelijkaardig schema als van de economische groei in zijn geheel, alhoewel iets minder uitgesproken en regelmatig.

Tijdens het tweede en derde kwartaal van 1991 begonnen het binnenlands produkt en de binnenlandse vraag weer te stijgen. De bijdrage van de investeringen in woongebouwen tot deze heropstarting was bijzonder opmerkelijk, doch de private consumptie herstelde zich eveneens, terwijl de produktieve investeringen daarentegen zwak bleven. Op dat ogenblik, en tot einde 1991, bleef de uitvoer zeer krachtig, terwijl een duidelijke toename van de invoer de aanzet van de heropleving begeleidde.

début de l'année que ceux-ci souhaitaient réduire leurs dépenses d'équipement en 1992 par rapport à l'année précédente. Leur redémarrage est attendu pour 1993.

La consommation privée devrait soutenir l'activité tant en 1992 qu'en 1993. En effet, le taux de chômage est faible et ne devrait croître que très peu et la progression du revenu disponible en termes réels des ménages reste, et devrait rester, assez vigoureuse.

La demande intérieure devrait également bénéficier de programmes de soutien budgétaire, comprenant entre autres la réalisation anticipée de certains investissements publics.

Enfin, les échanges extérieurs devraient contribuer positivement à la croissance japonaise tant en 1992 qu'en 1993, les ventes à l'étranger restant soutenues tandis que les importations se ressentent du moindre dynamisme de la demande interne.

En résultante de ces évolutions partielles la croissance enregistrée en 1992 devrait être faible en regard des performances passées de l'économie japonaise (+ 1,7 % environ). Elle devrait être plus forte en 1993, atteignant de 2,5 % à 3 %, à prix constants.

L'expansion du produit national se situerait ainsi nettement sous le taux de croissance tendancielle du potentiel de production, estimé à 3,5 % ou 4 %.

La hausse des prix à la consommation fut de 2,6 % en moyenne annuelle en 1991. Elle pourrait passer sous la barre des 2 % ou se situer au voisinage de ce pourcentage en 1992 et 1993.

Aux *Etats-Unis* le volume du produit intérieur s'est réduit de 0,7 % en 1991. Il avait augmenté de 3,9 % en 1988, puis de 2,5 % et 1 % en 1989 et 1990.

A partir du début de 1989, le rythme de l'activité économique a progressivement ralenti pour aboutir à une réduction du volume de la production au dernier trimestre 1990 et au premier trimestre 1991. Toutes les composantes de la demande privée furent en recul durant cette dernière période. Pour le reste la progression de la demande interne évolua selon un schéma similaire, quoiqu'un peu moins net et régulier, à celui suivi par la croissance économique dans son ensemble.

Aux deuxième et troisième trimestres 1991 le produit intérieur et la demande interne ont recommencé à progresser. La contribution de l'investissement en logements à ce redémarrage fut particulièrement notable, mais la consommation privée se redressa également, l'investissement productif restant par contre déprimé. A ce moment, et jusqu'à la fin de 1991, les exportations restèrent très fermes, tandis qu'un net accroissement des importations accompagna l'amorce de la reprise.

Die werd nadien aarzelend. Van einde 1991 tot midden 1992 waren de kwartaalgegevens betreffende het binnenlands produkt afwisselend gunstig en ongunstig. Op basis van definitieve cijfers, die slechts tot einde maart reiken, blijkt het dat enkel de investeringen in woongebouwen in sterke mate weer opwaarts gericht waren.

De gespecialiseerde instellingen voorspellen in het algemeen dat de heropleving van de activiteit in het tweede halfjaar van 1992 zal bevestigd worden; zij zou iets sterker worden, doch gematigd blijven.

De rem op de groei die werd gevormd door de belangrijke schuldgraad van de gezinnen en de bedrijven en door de kieskeurigheid van de financiële instellingen inzake hun kredietverlening zou geleidelijk worden gelost, naarmate de gewenste financiële correcties verwezenlijkt worden.

De waardering die de internationale instellingen voor economische voorspellingen geven aan de graad van verwezenlijking van deze correcties en aan hun invloed kunnen bijvoorbeeld een oorzaak zijn van de verschillen in hun ramingen betreffende het belang van de bijdrage van de private consumptie aan de Amerikaanse groei in de nabije toekomst. De toekomstige stijging van de vraag van de gezinnen zal overigens ook worden beperkt door de betrekkelijke geringheid van hun inkomensgroei.

Zoals werd vermeld, is de bouw van woningen weer op gang gekomen vanaf het tweede kwartaal van 1991 en was hij zeer dynamisch tot aan het einde van het eerste kwartaal van 1992. Het toen bereikte groeiritme in volume bereikte zowat 10 %. Alhoewel de statistieken over de gebouwen waaraan werd begonnen en over de bouwvergunningen voor het tweede kwartaal van 1992 een zekere daling van dat dynamisme aangeven, wordt in het algemeen verwacht dat de investeringen in woongebouwen een van de voornaamste motoren blijven van de Amerikaanse groei in 1992-1993. De recente daling van de interestvoeten op lange termijn in juli-augustus 1992, en in het bijzonder van de hypotheekrente (teruggebracht tot ongeveer 7,75 % einde augustus) zou dit soort van uitgaven gunstig moeten beïnvloeden.

Terwijl het gebruikelijk is dat de heropstarting van de investeringen in woongebouwen vroegtijdig haar bijdrage tot de heropleving levert, herwinnen de produktieve investeringen in beginsel slechts laattijdiger aan kracht. Op basis van de resultaten van de enquêtes bij de bedrijfsleiders kan een vrij gevoelige stijging van hun investeringen voortaan worden verwacht voor de tweede helft van 1992. Zij zou moeten worden begunstigd door de daling van de interestvoeten, het herstel van de winsten en de verbetering van de financiële toestand van de ondernemingen.

De toename van de uitvoer zou tamelijk uitgesproken moeten blijven. Het concurrentievermogen van de Amerikaanse produkten wordt versterkt door de min of meer duidelijke zwakte van de Amerikaanse munt. Terwijl ze in hun vooruitzichten voor de uit-

Celle-ci se fit par la suite hésitante. De la fin 1991 à la mi-1992 les données trimestrielles concernant le produit intérieur ont été alternativement favorables et défavorables. Sur base des chiffres définitifs, n'allant que jusque fin mars, il apparaît que seul l'investissement en logements s'était fermement réorienté à la hausse.

Les organismes spécialisés prévoient généralement que la reprise de l'activité se confirmera au deuxième semestre 1992; elle devrait se renforcer un peu, tout en restant modérée.

Le frein qu'a pu exercer sur la croissance l'important endettement des ménages et des entreprises et la sélectivité des institutions financières dans la délivrance des crédits devrait se desserrer peu à peu, à mesure que les ajustements financiers souhaités sont réalisés.

L'appréciation que les organismes internationaux de prévision économique portent sur le degré de réalisation de ces ajustements, et sur leur impact, peut être, par exemple, une cause des divergences dans leurs estimations de l'importance de la contribution de la consommation privée à la croissance américaine dans le proche avenir. L'expansion future de la demande des ménages se verra par ailleurs limitée par la modicité relative de la croissance de leurs revenus.

Nous l'avons dit la construction résidentielle a redémarré dès le deuxième trimestre 1991 et fut très dynamique jusqu'à la fin du premier trimestre 1992, le rythme de croissance alors atteint étant de l'ordre de 10 % en volume. Bien que les statistiques de mises en chantier et de permis de bâtir relatif au deuxième trimestre 1992 indiquaient un certain fléchissement de ce dynamisme, il est généralement prévu que l'investissement en logements reste un des moteurs essentiels de la croisssance américaine en 1992-1993. La récente baisse, en juillet-août 1992, des taux d'intérêt à long terme, et en particulier des taux hypothécaires (ramenés au voisinage de 7,75 % à la fin d'août) devrait favorablement influencer ce type de dépenses.

S'il est traditionnel que le redémarrage de l'investissement résidentiel intervienne précocement dans la reprise, l'investissement productif ne retrouve en principe vigueur que plus tardivement. Sur base des résultats des enquêtes auprès des chefs d'entreprises un redémarrage assez sensible de leurs investissements peut être désormais attendu pour le second semestre 1992. Il devrait être favorisé par la baisse des taux d'intérêt, le redressement des profits et l'amélioration de la situation financière des entreprises.

La croissance des exportations devrait rester assez nette, la compétitivité des produits américains étant renforcée par la faiblesse, plus ou moins accentuée, de la monnaie américaine. Assez proches pour ce qui concerne les prévisions d'exportations, l'O.C.D.E. et

voer tamelijk dicht bij elkaar liggen, verschillen de O.E.S.O. en de Commissie van de Europese Gemeenschappen duidelijk van mening wat de raming van de ontwikkeling van de invoer betreft : de O.E.S.O. verwacht een sterke toename van de aankopen in het buitenland dadelijk na de heropleving, waarbij hun groeivoet die van de uitvoer zou overschrijden vanaf de tweede helft van 1992. De Commissie is daarentegen van mening dat de invoer slechts matig zou stijgen, rekening houdend met het huidige concurrentievermogen van de Amerikaanse nijverheid en met het relatief lage peil van het gebruik van de produktiecapaciteit (in de orde van grootte van 77-78 % tijdens het tweede kwartaal). Uit deze verwachte ontwikkelingen volgt dat de bijdrage van de nettoverrichtingen met het buitenland tot de groei, welke duidelijk positief was gedurende de laatste jaren, in 1992 slechts min of meer zwak zou zijn, al naargelang van de bron, en volgens de vooruitzichten van de O.E.S.O. negatief zou kunnen worden in 1993.

Ten slotte zou in beginsel de invloed van het begrotingsbeleid op de conjunctuur in 1992-1993 onbestaande of beperkend zijn.

Als resultaat van deze verscheidene ontwikkelingen verwachtten zowel de Commissie als de O.E.S.O. dat de stijging van het Amerikaanse B.B.P. in volume in 1992 ongeveer 2 % zou bedragen. Voor 1993 verschilden hun voorspellingen daarentegen sterker, waarbij de Commissie een voortzetting van een gematigde groei verwacht (+ 2,4 %), terwijl de O.E.S.O. op een versterking ervan rekent (+ 3,6 %).

De stijging van de consumptieprijzen was op het einde van het eerste halfjaar van 1992 3 % op jaarbasis. Gezien de gematigde aard van de heropleving wordt in het algemeen verwacht dat de grootte van deze stijging in 1992-1993 nauwelijks zal veranderen.

In de *Europese Gemeenschap* als geheel beschouwd, is de groei in 1991 duidelijk vertraagd. De activiteit is slechts met 1,3 % gestegen na een vertraging welke vanaf 1989 werd ingezet en die waarschijnlijk werd versneld door de kortstondige Golfcrisis. De stijging van de uitvoer van goederen en diensten is verminderd wegens de vertraging van de groei van de wereldhandel. Deze ontwikkeling werd evenwel gecompenseerd door een gevoelige vertraging van de invoer zodat de bijdrage van de verrichtingen met het buitenland tot de groei nihil was. De verzwakking van de activiteit in de Gemeenschap vloeit bijgevolg vooral voort uit een vertraging van de groei van de binnenlandse vraag. De stijging van de private consumptie is scherp gedaald wegens een stijging van de spaarquote van de gezinnen welke werd veroorzaakt door de onzekerheid betreffende de economische ontwikkeling. De investeringen die in 1990 nog met 4,2 % gestegen waren, zijn lichtjes gedaald (– 0,1 %) ten gevolge van de vertraging van de vraag en wegens het strakke monetaire beleid dat in de Gemeenschap werd gevoerd teneinde de prijsstabiliteit te doen toenemen.

la Commission des Communautés Européennes se trouvent en net désaccord quand il s'agit d'estimer l'évolution des importations : l'O.C.D.E. s'attend à une forte progression des achats à l'étranger, dans la foulée de la reprise, leur taux de croissance dépassant celui des exportations dès le second semestre 1992; par contre la Commission estime que les importations ne devraient croître que modérément, eu égard à la compétitivité actuelle de l'industrie américaine et au niveau, relativement bas, d'utilisation des capacités de production (de l'ordre de 77-78 % au deuxième trimestre). Il résulte de ces évolutions estimées que la contribution des échanges extérieurs nets à la croissance, nettement positive au cours des années récentes, ne le serait en 1992 que plus ou moins faiblement selon la source, et pourrait devenir négative en 1993, selon les prévisions de l'O.C.D.E.

Enfin, en principe, l'impact de la politique budgétaire sur la conjoncture devrait être nul ou restrictif en 1992-1993.

En résultante de ces diverses évolutions tant la Commission que l'O.C.D.E. prévoyaient que la croissance du volume du P.I.B. américain serait de l'ordre de 2 % en 1992. Pour 1993, par contre, leurs prévisions différaient davantage, la Commission s'attendant à la poursuite d'une croissance modérée (+ 2,4 %); tandis que l'O.C.D.E. compte sur son renforcement (+ 3,6 %).

La hausse des prix à la consommation, à un an d'écart, était de 3 % à la fin du premier semestre 1992. Vu le caractère modéré de la reprise, il est généralement prévu que l'importance de cette hausse ne se modifie guère en 1992-1993.

Dans la *Communauté Européenne* considérée globalement, la croissance s'est nettement ralentie en 1991. L'activité n'a progressé que de 1,3 % au terme d'un mouvement de décélération enclenché à partir de 1989 et précipité sans doute par l'éphémère crise du Golfe. La progression des exportations de biens et services s'est réduite en raison du ralentissement de la croissance du commerce mondial. Cette évolution a toutefois été compensée par un ralentissement sensible des importations de sorte que la contribution des échanges extérieurs à la croissance a été nulle. L'affaiblissement de l'activité dans la Communauté résulte donc surtout d'un ralentissement de la progression de la demande intérieure. L'augmentation de la consommation privée s'est nettement réduite en raison d'un relèvement du taux d'épargne des ménages causé par l'incertitude de l'évolution économique. Les investissements qui avaient encore progressé de 4,2 % en 1990 ont légèrement diminué (– 0,1 %) suite au ralentissement de la demande et à la rigueur de la politique monétaire menée dans la Communauté en vue d'accroître la stabilité des prix.

Deze globale cijfers verbergen tamelijk uiteenlopende ontwikkelingen naargelang van de lidstaten. De achteruitgang van de activiteit beliep 2,2 % in het Verenigd Koninkrijk, terwijl de groei nog 3,4 % bedroeg in het voormalige West-Duitsland waarvan de economie werd ondersteund door de dynamiek welke voortkwam uit het proces van de hereniging. Bepaalde landen hebben overigens nog groeivoeten gehad die hoger lagen dan 2 % (Spanje, Luxemburg, Nederland).

De activiteit heeft geen opvallende versnelling gekend in het begin van 1992; zij zou evenwel een sterkere stijging moeten krijgen tijdens het tweede halfjaar. Voor het gehele jaar zou de groei van het B.B.P. 1,7 % bedragen volgens de ramingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van april-mei 1992. De groei van de uitvoer van goederen en diensten zou weer afzwakken ondanks de verwachte heropleving van de wereldhandel. Er zou een licht negatieve bijdrage van de verrichtingen met het buitenland tot de groei uit voortvloeien spijts de verwachte vertraging van de invoer. De private consumptie zou daarentegen ietwat sterker stijgen : de daling van de spaarquote welke voortvloeit uit een gunstigere waardering van de economische vooruitzichten zou immers de vertraging van de toename van het reële beschikbare inkomen van de gezinnen meer dan compenseren. De investeringen zouden iets toenemen na de daling in 1991. Het verwachte conjuncturele herstel is minder uitgesproken dan tijdens de vorige cycli, voornamelijk wegens het strakke monetaire en begrotingsbeleid welke een verbetering van de prijsstabiliteit nastreven alsmede een vermindering van de overheidstekorten zodat zij verenigbaar worden met de eisen welke uitgedrukt zijn in het Verdrag over de Economische en Monetaire Unie. Voor het gehele jaar zouden de verschillen in groeivoeten tussen de lidstaten tamelijk gevoelig afnemen ten opzichte van 1991 : het expansieve effect van de Duitse hereniging loopt immers ten einde terwijl een heropleving van de activiteit zich voordoet in het Verenigd Koninkrijk.

In haar vooruitzichten van april-mei 1992, stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen dat het groeiritme dat wordt verwacht voor de tweede helft van 1992 zich zou handhaven in 1993 zodat gedurende dat jaar het B.B.P. van het geheel van de Gemeenschap zou toenemen met 2,3 %. Het herstel ten opzichte van 1992 zou vooral toe te schrijven zijn aan de toename van de uitvoer welke het gevolg is van de vlucht van de wereldhandel en van een zekere heropleving van de investeringen welke wordt aangemoedigd door de herneming van de activiteit. De private consumptie zou van haar kant slechts zeer licht vooruitgaan tegenover de verwachte ontwikkeling voor 1992. Dit scenario van trapsgewijze heropleving van de activiteit maakt het mogelijk een lichte stijging van de werkgelegenheid in 1993 te voorzien. Zij zou echter onvoldoende blijven om een toename

Ces chiffres globaux recouvrent des évolutions assez différenciées selon les pays membres. Le recul de l'activité a été de 2,2 % au Royaume-Uni tandis que la croissance s'élevait encore à 3,4 % dans l'ancienne Allemagne occidentale dont l'économie était soutenue par la dynamique engendrée par le processus de réunification. Certains pays ont par ailleurs encore connu des taux de croissance supérieurs à 2 % (Espagne, Luxembourg, Pays-Bas).

L'activité n'aurait pas connu d'accélération marquée au début de l'année 1992; elle devrait par contre connaître une progression plus soutenue au cours du second semestre. Pour l'ensemble de l'année la croissance du P.I.B. atteindrait 1,7 % selon les estimations de la Commission des Communautés Européennes d'avril-mai 1992. La croissance des exportations de biens et services s'affaiblirait à nouveau malgré la reprise attendue du commerce mondial. Il en résulterait une contribution légèrement négative des échanges extérieurs à la croissance malgré la décélération attendue des importations. La consommation privée connaîtrait par contre une progression un peu plus soutenue : la diminution du taux d'épargne résultant d'une appréciation plus favorable des perspectives économiques ferait en effet plus que compenser le ralentissement de la progression du revenu disponible réel des ménages. Les investissements progresseraient quelque peu après le recul de 1991. Le redressement conjoncturel attendu est moins marqué qu'au cours des cycles précédents en raison notamment du caractère restrictif des politiques monétaire et budgétaire qui poursuivent une amélioration de la stabilité des prix et une réduction des déficits publics compatibles avec les exigences énoncées dans le Traité de l'Union Economique et Monétaire. Pour l'ensemble de l'année, les écarts de taux de croissance entre les pays membres se réduiraient assez sensiblement par rapport à 1991 : l'effet expansionniste de la réunification allemande touche en effet à sa fin tandis qu'une reprise de l'activité se manifeste au Royaume-Uni.

Dans ses prévisions d'avril-mai 1992, la Commission des Communautés Européennes estime que le rythme de croissance attendu pour le second semestre 1992 se maintiendrait en 1993 de sorte qu'au cours de cette année le P.I.B. de l'ensemble de la Communauté augmenterait de 2,3 %. Le redressement par rapport à l'année 1992, proviendrait surtout d'une vigueur accrue des exportations entraînées par l'essor du commerce mondial et d'une certaine reprise des investissements encouragée par le redémarrage de l'activité. La consommation privée n'enregistrerait quant à elle qu'une très légère progression par rapport à l'évolution attendue pour 1992. Ce scénario de reprise graduelle de l'activité permet d'envisager une légère augmentation de l'emploi en 1993. Elle resterait toutefois insuffisante pour empêcher une augmentation du taux de chôma-

van de werkloosheidsgraad te beletten. Die zou 9,7 % van de actieve bevolking bereiken, wat meer dan één procentpunt hoger is dan het meest recente minimum dat werd verwezenlijkt in 1990 (8,3 % van de actieve bevolking).

De inflatie, gemeten met de deflator van de private consumptie, bedroeg 5,2 % in 1991. Deze weinig voldoeninggevende prestatie wordt gedeeltelijk verklaard door de ongewoon hoge inflatie in Duitsland waar zij een weerslag vormt van de hereniging en van de fiscale maatregelen welke werden genomen om de financiering ervan te verwezenlijken. Op het niveau van de Gemeenschap en als jaargemiddelde zou de inflatie moeten verminderen in 1992 (+ 4,6 %) en 1993 (+ 4,0 %). Deze vermindering is vooral het resultaat van een matigere stijging van de lonen en van de cyclische verbetering van de produktiviteit in een fase van geleidelijke heropleving van de activiteit.

ge qui atteindrait 9,7 % de la population active soit plus d'un point de pourcentage de plus que le minimum le plus récent réalisé en 1990 (8,3 % de la population active).

L'inflation, mesurée par le déflateur de la consommation privée, s'est élevée à 5,2 % en 1991. Cette performance peu satisfaisante s'explique en partie par le niveau inhabituellement élevé de l'inflation en Allemagne où elle constitue une retombée de la réunification et des mesures fiscales prises pour en assurer le financement. Au niveau communautaire et en moyenne annuelle, l'inflation devrait s'atténuer en 1992 (+ 4,6 %) et en 1993 (+ 4,0 %). Cette réduction résulte surtout d'une progression plus modérée des revenus salariaux et de l'amélioration cyclique de la productivité dans une phase de reprise graduelle de l'activité.

Groei van het bruto binnenlands produkt in prijzen en in volume bij de voornaamste handelspartners van België

Jaarlijkse procentuele verandering

Croissance du produit intérieur brut, en prix et volume chez les principaux partenaires commerciaux de la Belgique

Variation annuelle en pourcentage

	Volume / *Volume*			Prijzen / *Prix*		
	1991	1992	1993	1991	1992	1993
Duitsland (1). — *Allemagne (1)*	+ 3,4	+ 2,0	+ 2,0	+ 5,4	+ 5,5	+ 4,6
Frankrijk. — *France*	+ 1,2	+ 1,9	+ 2,5	+ 3,2	+ 3,0	+ 2,6
Nederland. — *Pays-Bas*	+ 2,2	+ 1,2	+ 1,7	+ 3,3	+ 2,9	+ 3,7
Verenigd Koninkrijk. — *Royaume-Uni.*	- 2,2	+ 0,6	+ 2,5	+ 6,7	+ 5,3	+ 2,9
Italië. — *Italie*	+ 1,4	+ 1,5	+ 2,1	+ 7,3	+ 5,4	+ 4,8
Verenigde Staten. — *Etats-Unis*	- 0,7	+ 1,9	+ 2,4	+ 3,6	+ 2,8	+ 3,2
Japan. — *Japon*	+ 4,4	+ 1,7	+ 2,6	+ 1,9	+ 1,8	+ 1,8

(1) Voormalig West-Duitsland.

Bron : Commissie voor de Europese Gemeenschappen april-mei 1992.

(1) Ancienne Allemagne Occidentale.

Source : Commission des Communautés Européennes avril-mai 1992.

In het licht van de recente ontwikkelingen blijkt het dat de hierboven vermelde vooruitzichten welke werden opgesteld in de lente van 1992, op een vrij algemene wijze de groeivooruitzichten voor het lopende en het volgende jaar overschatten. De groei zal in de tweede helft van 1992 in de industrielanden waarschijnlijk lager zijn dan was verwacht, wat ook zijn invloed heeft op de vooruitzichten voor 1993. Bovendien blijven er talrijke onzekerheden bestaan, vooral betreffende de ontwikkelingen van de wisselkoersen en de interestvoeten. Men dient echter het einde van de herfst van 1992 af te wachten alvorens men de nieuwe ramingen en vooruitzichten kent van de internationale instellingen zoals de O.E.S.O. en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

A la lumière des développements récents, il semble que les prévisions évoquées ci-dessus, établies au printemps 1992, surestiment de manière assez générale les perspectives de croissance pour l'année en cours et pour l'année prochaine. La croissance sera sans doute plus faible dans les pays industrialisés au cours du second semestre 1992 qu'il n'était escompté, ce qui affecte également les perspectives pour 1993. De plus, de nombreuses incertitudes subsistent notamment en ce qui concerne les évolutions des taux de change et des taux d'intérêt. Il faudra toutefois attendre la fin de l'automne 1992 avant de connaître les nouvelles estimations et prévisions des organismes internationaux tels que l'O.C.D.E. et la Commission des Communautés Européennes.

HOOFDSTUK II

De economische ontwikkeling in België

In de Algemene Toelichting steunt de commentaar inzake de vooruitzichten van de Belgische economische ontwikkeling gewoontegetrouw op de beschikbare gegevens op het ogenblik dat de Regering, in de loop van de maand juli, haar begroting voor 1993 heeft opgesteld. De wisselvalligheden van de internationale conjunctuur kunnen bijgevolg aanleiding geven tot voorbijgestreefde vooruitzichten. Rekening houdend met de herziene vooruitzichten van de gespecialiseerde internationale instellingen op het ogenblik dat de Algemene Toelichting drukklaar wordt gemaakt, is het mogelijk dat zij voor 1992 en 1993 minder gunstig uitvallen dan hieronder wordt uiteengezet.

Afdeling 1

Economische groei

1. B.N.P.-groei en macro-economische prestaties

De Belgische economie wordt gekenmerkt door haar geringe omvang en van haar grote opening naar de wereld toe (de goederen- en dienstenuitvoer vertegenwoordigt iets meer dan 70 % van 's Rijks B.N.P.). Daardoor is zij uiterst gevoelig inzake economische activiteit, tewerkstelling en, *ipso facto*, inkomensopbouw van zowel particulieren als ondernemingen, voor de heersende economische omstandigheden in de O.E.S.O.-landen, waarheen ruim vier vijfden van de buitenlandse afzet gaan, voornamelijk naar de Europese partners.

CHAPITRE II

Evolution économique de la Belgique

Comme il est de coutume dans l'Exposé Général, le commentaire des perspectives d'évolution économique de la Belgique a été effectué sur base des prévisions disponibles au moment où le Gouvernement a arrêté le budget pour l'année 1993, au cours du mois de juillet. Les aléas de conjoncture internationale peuvent contribuer à rendre, par la suite, les prévisions retenues obsolètes. Compte tenu des révisions de prévisions effectuées par les organisations internationales spécialisées au moment de la mise en presse de l'Exposé Général, il semble que tant pour 1992 que pour 1993, celles-ci pourraient s'avérer moins favorables qu'envisagées ci-après.

Section 1

Croissance économique

1. Croissances du P.N.B. et performances macro-économiques

L'économie belge est fortement tributaire de sa dimension réduite et de sa forte ouverture sur le monde (les exportations de biens et services représentent un peu plus de 70 % du P.N.B. du Royaume), qui la rendent extrêmement sensible au niveau de l'activité économique, de l'emploi et dès lors de la création des revenus, tant des particuliers que des entreprises, aux conditions économiques qui prévalent dans les pays de l'O.C.D.E. vers lesquelles s'effectuent un peu plus des quatre cinquièmes de ses ventes à l'étranger et particulièrement chez ses partenaires européens.

TABEL I

Macro-economische resultaten

TABLEAU I

Performances macro-économiques

	1989	1990	1991[p]	1992[p]	1993[p]	
Groei van het B.B.P.						Croissance du P.I.B.
België	3,8	3,7	1,5	1,7	2,3	Belgique.
E.E.G.	3,3	2,8	1,3	1,7	2,3	C.E.E.
Inflatiepercentage						Taux d'inflation
België	3,1	3,5	3,2[a]	3,0[a]	2,9[a]	Belgique.
E.E.G.	4,9	4,8	5,2[a]	4,6[a]	4,0[a]	C.E.E.
Geharmoniseerd werkloosheidscijfer						Taux de chômage harmonisé
België	9,3	8,8	9,4	9,7	9,6	Belgique.
E.E.G.	9,0	8,4	8,9	9,3	9,3	C.E.E.
Lopende rekening van de betalingsbalans (in % van het B.N.P.)						Balance des paiements courants (en % du P.N.B.)
België	1,5	1,0	1,4	1,3	1,2	Belgique.
E.E.G.	0,1	- 0,2	- 0,9	- 0,8	- 0,9	C.E.E.

Bron :
— O.E.S.O., Economische vooruitzichten (juli 1992);
— M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget;
— Economische begroting 92/93 van de E.E.G.

Legende :
[a] = Impliciete index van de particuliere consumptie.
[p] = Raming of prognose.

Source :
— O.C.D.E., Perspectives économiques (juillet 1992);
— M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique;
— Budget économique 92/93 de la C.E.E.

Légende :
[a] = Indice implicite de la consommation privée.
[p] = Estimation ou prévision.

Hoewel de B.B.P.-groei voor België en de gezamelijke Europese Gemeenschap, zoals geraamd door de Commissie, voor 1992 en 1993 identiek is, ligt de inflatiegraad in België duidelijk lager dan in de gezamenlijke lidstaten. Samen met Denemarken en Frankrijk, was België in 1991 het land met de laagste inflatie in de Gemeenschap en deze gunstige positie werd ook in 1992 gehandhaafd. Rond het midden van het jaar bedroeg de gemiddele stijging van de consumptieprijzen in de E.E.G.-lidstaten 4,4 %, maar in België was dat slechts 2,6 %.

Zoals in het buitenland vertoont het economisch verloop in België midden 1992 onmiskenbare tegenstellingen: enerzijds een zeer gunstige prijs- en kostenontwikkeling en anderzijds een slabakkende buitenlandse vraag, die echter, althans gedeeltelijk, wordt gecompenseerd door een levendiger gezinsverbruik dan één jaar geleden.

Volgens de B.T.W.-aangiften steeg de omzet van de kleinhandel immers met 8,5 % in waarde, d.i. nagenoeg 6 % in volume voor de eerste vijf maanden van het jaar t.o.v. dezelfde maanden van 1991. Hierbij moet evenwel rekening gehouden worden met het zwakke gezinsverbruik in 1991 : de stijging in de huidige periode is grotendeels een inhaalbeweging tegenover vorig jaar. Bovendien was april ook de maand met een uitzonderlijke en moeilijk te hernieuwen stijging die verband hield met de wijziging van de indirecte belastingen. Niets waarborgt dat een

Si les croissances des P.I.B. de la Belgique et de la Communauté Européenne dans son ensemble, cette dernière estimée par la Commission, sont identiques pour 1992 et 1993, le taux d'inflation de notre pays est nettement plus faible que dans l'ensemble des pays communautaires. En 1991, la Belgique était avec le Danemark et la France, le pays connaissant le taux d'inflation le plus bas de la Communauté. Cette position favorable continuerait en 1992. Au milieu de l'année l'augmentation moyenne des prix à la consommation dans les pays de la C.E.E. se montait à 4,4 % contre seulement 2,6 % en Belgique.

A l'instar de ce que l'on peut observer à l'étranger, l'évolution économique de la Belgique présente au milieu de l'année 1992, un tableau plutôt contrasté: une orientation des plus favorables en ce qui concerne les prix et les coûts et, à l'inverse, une évolution médiocre de la demande extérieure adressée à la Belgique, heureusement compensée, au moins partiellement, par une consommation des ménages plus dynamique qu'un an auparavant.

Selon les déclarations à la T.V.A. en effet, le chiffre d'affaires du commerce de détail s'est accru de 8,5 % en valeur, soit près de 6 % en volume pour les cinq premiers mois de l'année par rapport aux mois correspondants de 1991. Il faut cependant observer qu'étant donné la faiblesse de la consommation des ménages en 1991, la hausse de cette période constitue en grande partie une compensation par rapport à ce passé immédiat. En outre le seul mois d'avril a connu une hausse exceptionnelle difficilement renouvelable, liée à la modification de la fiscalité indi-

dusdanige toename van de gezinsconsumptie ook in de komende maanden zal stand houden.

In mei en juni 1992 daalde de indicator van het vertrouwen der Belgische consumenten, opgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de hand van enquêtes, opnieuw t.o.v. het peil in het begin van het jaar, wat wijst op een negatieve inschatting van de algemene economische toestand door de gezinnen.

Een soortgelijke ingesteldheid is ook bij de ondernemingen te vinden. De synthetische conjunctuurindicator, opgesteld door de Nationale Bank via een enquête, verslechterde opmerkelijk in mei, maar werd in juni iets minder negatief. De zwakke vraag naar de verwerkende nijverheid toe en vooral de geringe uitvoervraag zijn de oorzaken van de daling van de bruto indicator.

Toch steeg, in de eerste vijf maanden, het algemeen indexcijfer van de industriële produktie (inclusief bouwnijverheid) met 6,3 % t.o.v. dezelfde periode van 1991; alleen voor de verwerkende nijverheid kwam de jaarstijging op 2,1 % voor diezelfde periode.

De douanegegevens over de buitenlandse handel bevestigen de algemene slapte van de buitenlandse vraag. Voor de eerste vier maanden van 1992 daalde de uitvoerwaarde met 1 % t.o.v. de overeenkomstige periode van 1991, d.i. -0,8 % in volume en -0,2 % in prijs.

Op te merken valt echter dat volgens gespecialiseerde internationale instanties in de tweede helft van het jaar de eerste vruchten van het herstel op het vlak van de wereldhandel zouden te rapen vallen.

Tengevolge van de levendige binnenlandse vraag nam de goedereninvoer tijdens de eerste vier maanden van het jaar met 2,4 % in waarde toe t.o.v. dezelfde periode van 1991, d.i. +3,2 % in hoeveelheid en -0,8 voor het indexcijfer van de eenheidswaarde (prijzen).

De verslechtering van de buitenlandse handel tijdens de eerste helft van het jaar weerspiegelt zich ook in het saldo van de lopende rekening van de handelsbalans. Voor de eerste zes maanden beliep het overschot op deze rekening (waar bij de balans op louter goederenhandel ook de dienstenstromen worden geteld) voorlopig 27 miljard BEF, tegen 45 miljard voor dezelfde periode van 1991.

Bij de vooruitzichten van de ondernemers zijn er wel bemoedigendere factoren, nl. het waargenomen verloop van de produktieve investeringen in het begin van het jaar en de verwachtingen die uit de voorjaarsenquête van de Nationale Bank blijken. Volgens de B.T.W.-aangiften stegen de bedrijfsinvesteringen met 9 % in waarde (ongeveer 7 % in volume) tijdens de eerste vier maanden van het jaar en in vergelijking met dezelfde periode van 1991. Volgens dezelfde bron daalden deze investeringen tijdens het

recte. Rien ne garantit la persistance d'un mouvement aussi haussier de la consommation privée dans les mois à venir.

En mai et juin 1992, l'indicateur de confiance des consommateurs belges, tel qu'établi par la Commission des Communautés Européennes sur base d'enquête, avait à nouveau fléchi par rapport au début de l'année, traduisant une perception plus négative de la situation économique générale dans le chef des ménages, selon cette enquête.

Une attitude semblable se retrouve du côté des entreprises. L'indicateur synthétique de conjoncture, calculé par la Banque Nationale après enquête auprès des chefs d'entreprises, s'est sensiblement dégradé en mai pour retrouver une position un peu moins négative en juin. La faiblesse de la demande dans le secteur manufacturier et surtout des commandes à l'exportation sont surtout à l'origine du recul de l'indicateur brut.

Pour les cinq premiers mois toutefois, l'indice général de la production industrielle (y compris la construction) a augmenté de 6,3 % par rapport à la période correspondante de 1991; pour les seules industries manufacturières, l'augmentation annuelle se monte pour la même période à 2,1 %.

Les données douanières sur le commerce extérieur confirment l'atonie totale de la demande extérieure. Au cours des quatre premiers mois de l'année, les exportations ont reculé de 1 % en valeur par rapport à la même période de 1991, soit une diminution de 0,8 % en volume et 0,2 % en prix.

Il faut toutefois observer que selon les instances internationales spécialisées, c'est au second semestre que devraient se manifester au niveau des échanges du commerce mondial les premiers fruits de la reprise.

Reflet de la vivacité de la demande intérieure, les importations de marchandises ont par ailleurs crû de 2,4 % en valeur pendant les quatre premiers mois de l'année par rapport à la période correspondante de 1991, soit une progression de 3,2 % en quantité et un recul de 0,8 de l'indice de la valeur unitaire (prix).

La dégradation des échanges extérieurs au cours de la première moitié de l'année se reflète dans le solde du compte courant de la balance des paiements. Pour les six premiers mois de l'année l'excédent de ce compte (qui additionne à la balance commerciale sur les seules marchandises, les flux de services) était provisoirement de 27 milliards BEF contre 45 milliards BEF pour la période correspondante de 1991.

Plus encourageante quant à la perception de l'avenir qu'ont les entreprises, apparaît l'évolution observée des investissements productifs en début d'année et les attentes manifestées par l'enquête semestrielle de printemps, de la Banque Nationale. Selon les données de la T.V.A., les investissements des entreprises avaient progressé de 9 % en valeur (environ 7 % en volume) au cours des quatre premiers mois de l'année par rapport à ceux correspondants de 1991. Au dernier trimestre de 1991, selon la même source,

laatste kwartaal van 1991 met 0,6 % in waarde en op jaarbasis.

Het verloop in het begin van 1992 is een verrassing die in geval van bevestiging tijdens de komende maanden zou moeten terug te vinden zijn in de vraag, meer bepaald de buitenlandse.

De verwachtingen die de bedrijfsleiders bij de halfjaarlijkse investeringsenquête van de Nationale Bank, gerealiseerd met de steun van de beroepsfederaties, uitten, zijn op het eerste gezicht beter dan in 1991. Zij stellen een investeringstoename ten belope van 4,3 % in waarde in het vooruitzicht voor 1992 (+ 1,3 % in volume), tegen een stagnatie in waarde (daling in volume) in 1991.

2. Bijdragen tot de groei

Afgezien van het waargenomen verloop van de buitenlandse vraag tijdens de eerste maanden van 1992 (hierbij zou echter het tweede halfjaar doorslaggevend zijn) lijken de ramingen van het Economisch Budget van het midden van het jaar gewettigd voor 1992. Het B.N.P. van België zou met 1,7 % in volume toenemen, na ongeveer 1,5 % in 1991. Deze nog bescheiden vooruitgang zou steunen op het gezinsverbruik, waarvan de groei, zoals reeds gezegd, in de eerste helft van het jaar zich stevig doorzette, en op een status quo bij de buitenlandse handel.

De bijdrage van de consumptieve gezinsbestedingen tot de B.N.P.-aangroei in 1992 (1,7 %) zou 1,3 procentpunt bedragen (zie tabel II), terwijl die van de uitvoer dezelfde zou zijn als in 1991, nl. 3,1 procentpunten. De bedrijfsinvesteringen zouden slechts een marginale bijdrage leveren (0,2 procentpunt) tot de gezamenlijke economische prestatie, terwijl de bouw van nieuwe woningen weer een positief, maar wel zwak aandeel (0,1 procentpunt, na – 0,2 in 1991) in de B.N.P.-groei op zich zou nemen.

lesdits investissements avaient reculé, en glissement annuel, de 0,6 % en valeur.

L'évolution du début de l'année 1992 constitue une surprise qui, pour être confirmée au cours des mois ultérieurs, devrait trouver du répondant du côté de la demande, en particulier de la demande extérieure.

Au demeurant les attentes des entreprises exprimées à l'occasion de l'enquête semestrielle sur les investissements, réalisée par la Banque Nationale avec l'appui des Fédérations professionnelles, demeurent meilleures qu'en 1991. Les chefs d'entreprises envisagent une progression des investissements de 4,3 % en valeur en 1992 (1,3 % en volume) pour un statu quo en valeur (régression en volume) en 1991.

2. Contributions à la croissance

Si l'on excepte l'évolution observée de la demande extérieure au cours des premiers mois de 1992 (mais ici le second semestre devrait être décisif), les estimations du Budget Economique du milieu de l'année apparaissent pour 1992 justifiées. Le P.N.B. de la Belgique augmenterait de 1,7 % en volume, après 1,5 % environ en 1991. Cette progression encore modérée se fonderait sur la consommation privée dont la progression comme indiquée plus haut a été soutenue au cours de la première partie de l'année, et un statu quo du côté des échanges extérieurs.

La contribution des dépenses de consommation des ménages à la croissance du P.N.B. en 1992 (1,7 %) serait de 1,3 point de pour cent (voir Tableau II) tandis que celle des exportations demeurerait identique à 1991, soit 3,1 points de pour cent. Les investissements des entreprises n'interviendraient que très marginalement (0,2 point de pour cent) dans la performance économique d'ensemble tandis que la construction d'habitations nouvelles contribuerait à nouveau de manière positive, quoique faiblement (0,1 point de pour cent après – 0,2 en 1991) à l'augmentation du P.N.B.

TABEL II

Totale vraag tegen constante prijzen
Respectievelijk aandeel in de wijzigingen van het B.N.P. in volume

TABLEAU II

Demande agrégée à prix constants
Contributions aux variations du P.N.B. en volume

	1989	1990	1991	1992	1993	
Particuliere consumptie	2,2	1,7	1,1	1,3	1,7	Consommation privée.
Overheidsconsumptie	– 0,1	0,2	0,2	0,1	0,0	Consommation publique.
Investeringen in vaste activa :	2,6	1,6	0,4	0,3	0,7	Formation brute de capital fixe
waaronder : — bedrijven	1,9	1,3	0,6	0,2	0,5	dont : — entreprises
— woningen	0,8	0,4	– 0,2	0,1	0,2	— logements.
Uitvoer van goederen en diensten	6,5	4,2	3,1	3,1	4,2	Exportations de biens & services.
Invoer van goederen en diensten	– 7,6	– 4,0	– 3,1	– 3,1	– 4,4	Importations de biens & services.
B.N.P.	4,0	3,4	1,5	1,7	2,3	P.N.B.

Bron : M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget.

Source : M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique.

3. Aanbod, investeringen en produktiecapaciteit

Volgens de B.T.W.-aangiften steeg de omzet van de gezamenlijke ondernemingen met 5 % in waarde voor de eerste vijf maanden van 1992 t.o.v. dezelfde periode van 1991. De toename bedroeg 3 % voor de industriële ondernemingen en 7 % voor de niet-industriële bedrijven, op basis van de N.A.C.E.-rangschikking. Volgens dezelfde bron groeide de omzet in 1991 met 4 % voor de gezamenlijk aangevende bedrijven, waarvan 1 % voor de industriële ondernemingen en 6 % voor de niet-industriële. De aandacht wordt gevestigd op het feit dat het om waardegegevens gaat, waarin dus de prijswijzigingen zijn opgenomen. Zo daalde in 1991 het door het N.I.S. berekende prijsindexcijfer van de industriële produktie met 1 % t.o.v. het voorgaande jaar. Voor de eerste zes maanden van 1992 is er stabiliteit (+ 0,7 %).

Het gunstigste verloop wordt dus waargenomen bij de sectoren die aan de binnenlandse vraag voldoen, voor het merendeel niet-industriële bedrijven. Vooral de omzet van de kleinhandel vertoonde tijdens de eerste vijf maanden van het jaar een forse verbetering : + 8,5 % t.o.v. dezelfde maanden van 1991 of nagenoeg + 6 % in volume, rekening houdend met een gemiddelde stijging van de consumptieprijzen met 2,6 % tijdens die periode.

De voornamelijk op het buitenland gerichte industriële produktie boekte volgens het N.I.S.-indexcijfer een geringere toename in volume : gemiddeld 1,8 % (zonder bouwnijverheid) voor de eerste vijf maanden van 1992, vergeleken met dezelfde periode van 1991, toen evenwel een teruggang met 2,6 % werd opgetekend. De aangroei was te vinden bij de bedrijfstakken die op de consumptie van zowel duurzame (+ 2 % over de eerste vijf maanden op jaarbasis) als niet-duurzame (+ 2,1 %) goederen zijn gericht, terwijl de sectoren die investeringsgoederen produceren, een aanzienlijke teruggang boekten (– 4,9 % zonder bouwnijverheid en voor de eerste vijf maanden). Onder die laatstgenoemde bedrijven tonen enkel die van de bouwnijverheid een aanzienlijke vooruitgang : het produktie-indexcijfer lag tijdens de eerste vijf maanden van 1992 25 % hoger dan een jaar voordien.

In 1991 was de vrees voor een daling van de woningbouw alomtegenwoordig, maar bij het einde van het jaar waren 54.042 nieuwe woningen in opbouw, d.i. 5,3 % meer dan een jaar voordien. In het eerste kwartaal van 1992 was het volume gestarte woningen nog steeds aan de hoge kant en overschreed met ongeveer 12,8 % het peil dat in dezelfde periode van 1991 bereikt werd.

Hoewel het volume van de in 1991 begonnen bedrijfspanden fors toenam (+ 35 % t.o.v. 1990) is een dergelijke prestatie niet te verwachten in 1992. In

3. Offre, investissements et capacité de production

Selon les déclarations à la T.V.A., le chiffre d'affaires de l'ensemble des entreprises a progressé de 5 % en valeur pour les cinq premiers mois de 1992 par rapport à la période correspondante de 1991. L'augmentation se monte à 3 % pour les entreprises industrielles et 7 % pour les entreprises non-industrielles, suivant la classification N.A.C.E. En 1991, selon la même source, la progression du chiffre d'affaires avait été de 4 % pour l'ensemble des entreprises déclarantes, soit 1 % pour les entreprises industrielles et 6 % pour les entreprises non-industrielles. L'attention est attirée sur le fait qu'il s'agit de chiffres en valeur incluant dès lors les modifications des prix. Ainsi en 1991, l'indice des prix à la production industrielle, calculé par l'I.N.S., avait diminué de 1 % par rapport à l'année précédente. Pour les six premiers mois de 1992, c'est une stabilité qui prévaut (+ 0,7 %).

Ce sont donc les secteurs orientés vers la satisfaction de la demande intérieure, pour l'essentiel les entreprises non-industrielles, qui connaissent l'évolution la plus favorable. Particulièrement le chiffre d'affaires du commerce de détail montre une hausse sensible au cours des cinq premiers mois, soit + 8,5 % par rapport aux cinq mois correspondant de l'année antérieure, ou encore de près de 6 % en volume, compte tenu d'une progression moyenne des prix à la consommation de 2,6 % au cours de cette période.

La production industrielle, essentiellement tournée vers l'extérieur enregistre, selon l'indice de l'I.N.S., une progression en volume, plus faible soit 1,8 % en moyenne (sans la construction) pour les cinq premiers mois de 1992 par rapport aux cinq mêmes de 1991. Pour cette dernière année toutefois un recul de 2,6 % avait été observé. L'augmentation se situe du côté des branches d'activité orientées vers la consommation tant de biens durables (+ 2 % pour les cinq premiers mois, en glissement annuel) que non-durables (+ 2,1 %) tandis que les secteurs producteurs de biens d'investissement enregistrent un recul appréciable (– 4,9 %, sans la construction au cours des cinq premiers mois). Pour ces dernières entreprises, seules celles de la construction affiche une progression remarquable: l'indice de la production du secteur est supérieur de 25 % pour les cinq premiers mois de l'année à ce qu'il était un an auparavant.

Alors que la crainte d'un recul de la construction de logements avait hanté 1991, l'année s'est achevée sur un total de 54.042 logements nouveaux commencés durant cette période soit 5,3 % de plus qu'un an auparavant. Au premier trimestre de 1992 le volume des logements commencés demeurait élevé et se situait quelque 12,8 % au-dessus de celui de la période correspondante de l'année précédente.

Par contre alors que le volume des bâtiments non-résidentiels dont la construction a été entreprise en 1991 a fortement haussé (+ 35 % par rapport à 1990),

het eerste kwartaal bereikte de toename slechts 3,6 % op jaarbasis.

Volgens de ramingen van het economisch budget zouden de bedrijfsinvesteringen in 1992 slechts bescheiden toenemen (+ 1,4 % t.o.v. 1991), rekening houdend met het beperkte verloop van de diverse vraagcomponenten; de vraag is nu eenmaal de doorslaggevende factor voor een investering. Aan deze zwakke investeringsneiging zijn de aanhoudend hoge rentetarieven op lange termijn niet vreemd. Het peil van de produktieve investeringen blijft evenwel nog aanzienlijk (zoals blijkt uit de tabel) : met iets meer dan 13 % van het B.N.P. in waarde ligt het veel hoger dan dat van de meer dan zwakke investeringsperiode van 1977 tot 1987, toen het gemiddeld slechts iets meer dan 10 % van het B.N.P. vertegenwoordigde.

ce score exceptionnel ne se répétera pas en 1992. Au premier trimestre une progression annuelle en glissement de seulement 3,6 % était observée.

En 1992, selon les estimations du Budget économique les investissements des entreprises ne devraient progresser que modérément (+ 1,4 % par rapport à 1991), compte tenu des évolutions restreintes des différentes composantes de la demande, dont on sait qu'elle constitue le principal déterminant de l'investissement. La persistance de taux d'intérêt à long terme élevés n'est pas non plus étrangère à la faiblesse de la propension à investir. Toutefois, le niveau des investissements productifs demeure appréciable (comme le montre le graphique) puisque avec un peu plus de 13 % du P.N.B. en valeur, il se situe à un pourcentage récupéré en 1990, largement au-dessus de celui qui prévalut lors de la période de léthargie des investissements, entre 1977 et 1987, lorsqu'ils ne représentaient en moyenne qu'un peu plus de 10 % du P.N.B.

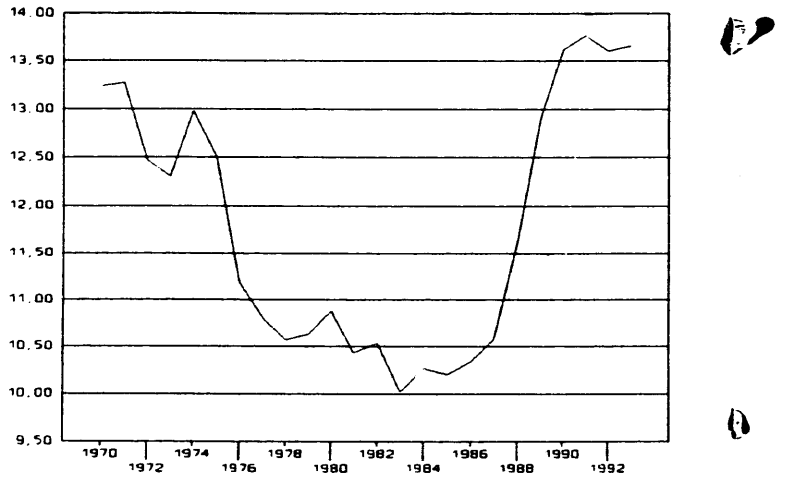
GRAFIEK I

Investeringsquote van de bedrijven

(in % van het B.N.P. / *en % du P.N.B.*)

GRAPHIQUE I

Taux d'investissement des entreprises



Bron : M.E.Z., A.D.S.D. / *Source : M.A.E., D.G.E.D.*

4. Inkomensspreiding

In 1992 zou het aandeel van het beschikbaar gezins- en bedrijfsinkomen in het B.N.P. iets verminderen ten gunste van de overheid, en, hoewel in zeer geringe mate, ten gunste van de rest van de wereld. Het gestegen aandeel van het beschikbaar overheidsinkomen is het gevolg van de diverse regeringsmaatregelen in het kader van de budgetcontrole van april 1992, die de naleving van de regeringsoogmerken beoogde. De ramingen van het economische budget werden voor het zomerconclaaf opgesteld en omvatten daardoor niet de gevolgen van de beslissingen die voor 1993 werden genomen en die het beschikbaar overheidsinkomen voor het jaar zouden

4. Distribution des revenus

En 1992, la part des revenus disponibles des ménages et des entreprises dans le P.N.B. devrait décroître quelque peu à l'avantage des Pouvoirs publics et, mais dans une mesure très limitée, du Reste du Monde. La part accrue du revenu disponible des autorités publiques traduit les différentes mesures prises par celles-ci dans le cadre du contrôle budgétaire d'avril 1992 en vue de rencontrer les objectifs arrêtés par le Gouvernement. Les estimations du Budget économique, antérieures au Conclave budgétaire de l'été, n'incluent pas les effets des décisions qui y ont été prises relativement à 1993 et qui devraient améliorer la position du revenu disponible

moeten verbeteren. Zowel de gezinnen (voornamelijk via de niet-indexering der fiscale barema's) als de ondernemingen (via de gezamenlijke maatregelen voor een beter rendement van de vennootschapsbelasting) zouden hun relatieve toestand zien verslechteren.

Geen rekening houdend met de maatregelen van het begrotingsconclaaf zou het beschikbaar gezinsinkomen in 1993 met 6 % in nominale waarde toenemen (+ 3 % in reële termen), tegen 4,8 % (1,2 % reëel) in 1992. Het bruto beschikbaar bedrijfsinkomen zou in nominale waarde met 4,2 % stijgen in 1993, tegen 3,5 % (geraamd) in 1992. Zonder de maatregelen van het begrotingsconclaaf zou het beschikbaar overheidsinkomen slechts 2,8 % toenemen, tegen naar verwachting 8,7 % in 1992. Tijdens die jaren zou het nominaal B.N.P. met 4,8 % aangroeien in 1992 en met 5,4 % in 1993.

des pouvoirs publics de l'année. Tant les ménages (par le biais essentiellement de la non-indexation des barêmes fiscaux) que les entreprises (par l'ensemble des mesures visant à un meilleur rendement de l'impôt des sociétés) verraient leurs positions relatives se détériorer.

Ainsi sans prise en compte des mesures du conclave budgétaire, le revenu disponible des ménages devrait augmenter de 6 % en valeur nominale (3% en termes réels) en 1993 contre 4,8 % (1,2 % réel) en 1992. Le revenu disponible brut des entreprises croîtrait de 4,2 % en valeur nominale en 1993 contre 3,5 % (estimés) pour 1992. La progression du revenu disponible des pouvoirs publics, hors mesures du conclave budgétaire, serait de seulement 2,8 % contre 8,7 % attendus pour 1992. Au cours de ces années le P.N.B. nominal devrait augmenter de 4,8 % en 1992 et 5,4 % en 1993.

TABEL III

Verdeling van de beschikbare inkomens

(In % van het B.N.P.)

TABLEAU III

Distribution des revenus disponibles

(En % du P.N.B.)

	1989	1990	1991	1992	1993
Beschikbaar inkomen (in % van het B.N.P.) — *Revenu disponible (en % du P.N.B.)*					
— Particulieren. — *Particuliers*	73,3	73,0	74,3	74,0	74,4
— Bedrijven. — *Entreprises*	15,0	14,6	14,4	14,2	14,0
— Overheid. — *Pouvoirs publics*	10,7	11,5	10,7	11,1	10,9
— Rest van de wereld. — *Reste du monde*	0,9	0,9	0,6	0,7	0,7

Bron : M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget.

Source : M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique.

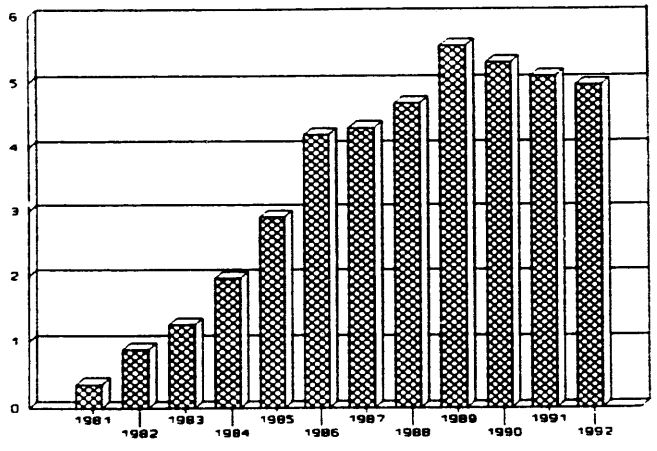
GRAFIEK II

Rentabiliteit van de bedrijven 1981-1992

(in % van het B.N.P. / *en % du P.N.B.*)

GRAPHIQUE II

Profitabilité des entreprises 1981-1992



Bron : M.E.Z., A.D.S.D. / *Source : M.A.E., D.G.E.D.*

Afdeling 2

Arbeidsmarkt, prijzen en lonen

1. Arbeidsmarkt

De aanhoudend zwakke economische groei zou in 1992, rekening houdend met de stand van de werkloosheid in het midden van het jaar, aanleiding geven tot een veel grotere vermindering van de bezoldigde bedrijfstewerkstelling dan in 1991. Einde juni 1992 beliep het aantal ingeschreven werkzoekende werklozen 435.721, d.i. 44.605 meer dan een jaar voordien. Behalve aan de dalende tewerkstelling als gevolg van de zwakke economische groei en van de structuuraanpassingen in tal van diensten met het oog op de scherpere Europese concurrentie in de eengemaakte markt, is de stijgende werkloosheid te wijten aan een weer forsere aangroei van de beroepsbevolking, na de matigere toename in de voorgaande jaren.

TABEL IV

Beroepsbevolking, tewerkstelling en werkloosheid

(In duizendtallen)

	1989	1990	1991	1992	1993
Tewerkstelling. — *Emploi*	3 760,3	3 814,5	3 862,1	3 856,5	3 865,1
Werklozen. — *Chômeurs*	384,0	364,7	462,6	488,5	488,4
Beroepsbevolking. — *Population active*	4 144,3	4 179,2	4 324,7	4 345,0	4 353,5
Werkloosheidspercentage (in %). — *Taux de chômage (en %)*	9,3	8,7	10,7	11,2	11,2

Bron : 1989-1990 : M.T.A.
1991-1993 : M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget.

2. Loon- en prijsverloop

De diverse indicatoren van het loonverloop bevestigen de beperkte toename van de loonkosten. Volgens het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid beliep in het tweede kwartaal van 1992 de stijging van de overeenkomstlonen in één jaar tijd 4,2 % voor de bedienden en 3,9 % voor de arbeiders. Het indexcijfer van de bruto uurloonkost van de volwassen mannelijke arbeiders werd door het N.I.S. aan de hand van een enquête berekend en gaf in april 1992 een verhoging met 3,6 % te zien t.o.v. april 1991.

In de eerste helft van het jaar lagen de industriële producentenprijzen 0,7 % hoger dan in hetzelfde halfjaar van 1991. Tegenover 1991 lijkt dit verloop gunstiger voor de ondernemingen, zonder de goede prestaties inzake inflatie in het gedrang te brengen. In 1991 werd immers een daling met 1,1 % van het indexcijfer van de industriële producentenprijs vastgesteld. Deze teruggang wees op een baisse van de

Section 2

Marché du travail, prix et salaires

1. Marché du travail

La persistance d'une faible croissance économique devrait engendrer en 1992, compte tenu de l'état du chômage observé au milieu de l'année, une diminution de l'emploi salarié des entreprises sensiblement plus élevée qu'en 1991. Le nombre des demandeurs d'emploi inscrits inoccupés se montait en effet à fin juin 1992 à 435.721 unités soit quelque 44.605 de plus qu'un an auparavant. Outre la diminution de l'emploi liée à la faiblesse de la croissance économique, mais aussi aux ajustements structurels opéré dans de nombreux services dans la perspective de la concurrence européenne accrue liée à l'approfondissement du Grand Marché, la hausse du chômage trouve son origine dans une hausse à nouveau marquée de la population active, après les augmentations plus modérées des dernières années.

TABLEAU IV

Population active, emploi et chômage

(En milliers)

Source : 1989-1990 : M.E.T.
1991-1993 : M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique.

2. Evolution des salaires et des prix

Les différents indicateurs d'évolution salariale confirment l'augmentation limitée des coûts salariaux. Selon le Ministère de l'Emploi et du Travail, au deuxième trimestre de 1992, la progression des salaires conventionnels en un an était de 4,2 % pour les employés et de 3,9 % pour les salariés. L'indice du coût salarial horaire brut de l'ouvrier masculin majeur, calculé par l'I.N.S. sur base d'enquête, montrait en avril 1992 une hausse de 3,6 % par rapport à avril 1991.

Les prix à la production industrielle au premier semestre de l'année ont été supérieur de 0,7 % à ceux du semestre correspondant de 1991. Par rapport à 1991, cette évolution apparaît plus favorable pour les entreprises sans menacer les bonnes performances en matière d'inflation. En 1991, en effet, on avait assisté à un recul de 1,1 % de l'indice des prix à la production industrielle. Cette diminution traduisait

invoerprijzen : het indexcijfer der grondstoffenprijzen, berekend op basis van in U.S.D. uitgedrukte prijzen door het Institut für Wirtschaftsforschung in Hamburg, daalde in 1991 met 12,9 % t.o.v. het voorgaande jaar. Over de eerste zes maanden van 1992 kromp deze teruggang in tot 2,3 %.

Gemeten aan het indexcijfer van de consumptieprijzen blijft de binnenlandse inflatie in 1992 nog lager dan de reeds optimistische verwachtingen. Voor de eerste acht maanden steeg het indexcijfer met 2,5 % t.o.v. dezelfde periode van 1991. De energie- en voedingsprijzen niet meegerekend (definitie van de onderliggende inflatie) bleef de prijshausse stabiel op 3,6 %.

le recul des prix à l'importation: l'indice des prix des matières premières calculé sur base de prix exprimés en U.S.D. par l'Institut für Wirtschaftsforschung de Hamburg, avait diminué de 12,9 % en 1991 par rapport à l'année antérieure. Pour les six premiers mois de 1992, la diminution a été ramenée à 2,3 %.

L'inflation intérieure, mesurée par l'indice des prix à la consommation demeure en 1992 en-deça des attentes pourtant optimistes. Pour les huit premiers mois de l'année l'augmentation de l'indice est de 2,5 % par rapport à la période correspondante de 1991. Hors prix de l'énergie et de l'alimentation (définition de l'inflation sous-jacente), l'augmentation des prix demeure stabilisée à 3,6 %.

TABEL V

Lonen en produktiviteit

TABLEAU V

Salaires et productivité

	1989	1990	1991	1992	1993
Zichtbare produktiviteit. — *Productivité apparente.*					
Totale economie. — *Ensemble de l'économie*	2,7	2,5	1,8	1,9	2,0
Loonkosten per persoon. — *Coût salarial par personne.*					
Nominale kosten. — *Coût nominal*	3,0	7,0	5,6	5,4	5,4
Reële kosten. — *Coût réel*	- 0,3	3,3	2,3	2,3	2,4

Bron : M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget.

Source : M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique.

GRAFIEK III

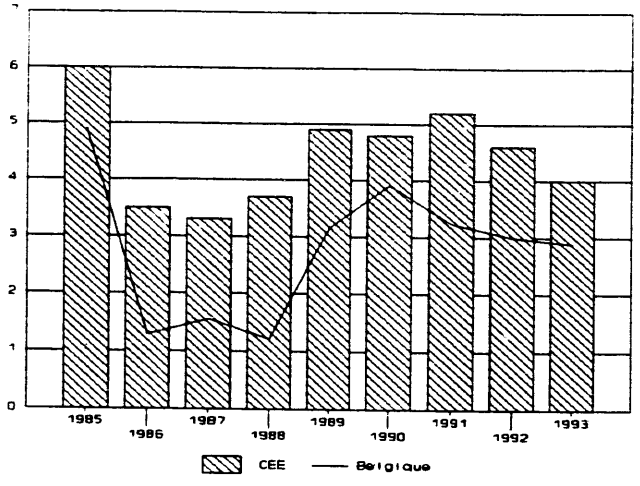
Inflatie

(in %)

GRAPHIQUE III

Taux d'inflation

(en %)



Bron : O.E.S.O., M.E.Z., A.D.S.D. / *Source : O.C.D.E., M.A.E., D.G.E.D.*

Afdeling 3

Buitenlands evenwicht en concurrentievermogen

1. Wisselkoers en concurrentievermogen

In zijn verslag over de concurrentiepositie van 27 maart 1992 stelt de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven vast dat in vergelijking met de prestaties van de concurrenten, de B.L.E.U.-uitvoer in 1991 nog een vrij bevredigend verloop kende. In tegenstelling tot de voorgaande jaren kon de B.L.E.U. als gevolg van de veel forsere vraag naar bepaalde produkten vanwege Duitsland, in 1991 haar marktaandeel tegenover de concurrentie handhaven. Aan de hand van de beschikbare ramingen kan worden gesteld dat het B.L.E.U.-marktaandeel in 1992 stabiel zou blijven. Op grond van de macro-economische indicatoren die op het tijdstip van de uitwerking van dat verslag werden opgenomen, bleek dat na een lichte verslapping in 1991, het rendement van de Belgische ondernemingen zich zou stabiliseren in 1992. Het verloop van de loonkosten blijkt nauw verband te houden met de referentiemunteenheid en daardoor moet bij de duiding van de cijfers zeer omzichtig worden tewerkgegaan. De Belgische loonkosten wijken evenwel niet veel af van die van de andere beschouwde landen.

TABEL VI

Indicatoren van het concurrentievermogen

	1988	1989	1990	1991	1992	
Loonkosten per tewerkgesteld persoon in Belgische frank (1)						Coûts salariaux par personne occupée en francs belges (1)
Dispariteit (1987 = 100) (a)						Disparité (1987 = 100) (a).
— België : E.E.G. – 5 landen (b)	98,6	97,3	99,6	99,4	99,7	— Belgique : C.E.E. – 5 pays (b).
— België : E.E.G. – 5 landen + Japan + V.S.A.	98,4	96,5	101,4	100,5	101,9	— Belgique : C.E.E. – 5 pays + Japon + U.S.A.
Marktaandeel in de uitvoer van goederen (in volume) (groei in %)						Part de marché à l'exportation de marchandise (en volume) (1) (croissance en %)
Resultaat inzake uitvoer						Performance relative à l'exportation
— B.L.E.U.	– 3,1	– 1,0	– 4,1	– 0,2	– 0,8	— U.E.B.L.
— E.E.G. – 5 landen (c)	– 0,6	– 0,6	– 1,7	– 3,3	– 0,6	— C.E.E. – 5 pays (c).
— E.E.G. – 5 landen + Japan + V.S.A.	0,2	– 0,2	– 1,0	– 2,6	– 0,5	— C.E.E. – 5 pays + Japon + U.S.A.

Bron : (1) Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, berekeningen N.B.B.

Legende :

(a) Een dispariteitsindexcijfer van minder dan 100 wijst op een groter concurrentievermogen van de Belgische economie dan in 1987, en omgekeerd. Dat dispariteitsindexcijfer verkrijgt men door de absolute gegevens (loonkosten, energieprijzen en rentetarieven) van België, enerzijds, en die van de voornaamste handelspartners, anderzijds, om te zetten in een index 1987 = 100; vervolgens deelt men het indexcijfer van België door dat van de handelspartners en men vermenigvuldigt het quotiënt met 100.

(b) Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk, Italië en Nederland.

(c) De resultaten betreffende de uitvoer van de B.L.E.U. (of groepen van landen) worden berekend door het verloop van de uitvoer te vergelijken met die van de buitenlandse markten. De evolutie van die markten wordt berekend door, voor elk jaar, de verandering in volume van hun afzetmarkten te wegen met hun uitvoer tijdens het voorbije jaar.

Section 3

Equilibre extérieur et compétitivité

1. Taux de change et compétitivité

Le Conseil Central de l'Economie, dans son rapport sur la position compétitive du 27 mars 1992, constate que comparativement aux performances des concurrents, les exportations de l'U.E.B.L. ont encore connu une évolution relativement satisfaisante en 1991. Contrairement aux années précédentes, l'U.E.B.L. a pu en 1991 à la suite de la forte augmentation de la demande en provenance de l'Allemagne pour certains produits maintenir ses parts de marché par rapport aux concurrents. Les prévisions disponibles permettaient de tabler sur une stabilisation des parts de marché de l'U.E.B.L. en 1992. Sur base des indicateurs macro-économiques relevés au moment de l'établissement de l'Avis, il ressortait que le rendement des entreprises belges après un léger fléchissement en 1991, connaîtrait une stabilisation en 1992. L'évolution des coûts salariaux apparaît étroitement tributaire de l'unité monétaire de référence, appelant dès lors à une grande prudence au niveau de l'interprétation des chiffres. Néanmoins les coûts salariaux belges ne s'écartaient pas sensiblement de ceux des pays pris en considération.

TABLEAU VI

Les indicateurs de la compétitivité

Source : (1) Conseil central de l'Economie, calculs B.N.B.

Légende :

(a) Un indice de disparité inférieur à 100 indique une plus grande compétitivité de l'économie belge qu'en 1987, et inversement. Cet indice de disparité est obtenu en convertissant les données absolues (coûts salariaux, prix énergétiques et taux d'intérêt) de la Belgique, d'une part, et celles des principaux partenaires commerciaux, d'autre part, en un indice 1987 = 100; ensuite l'on divise l'indice de la Belgique par celui des partenaires commerciaux, et l'on multiplie le quotient par 100.

(b) République Fédérale d'Allemagne, France, Royaume-uni, Italie et Pays-Bas.

(c) Les performances relatives à l'exportation de l'U.E.B.L. (ou groupes de pays) sont calculées en comparant l'évolution de ses exportations à celle de ses marchés extérieurs. L'évolution de ces marchés est calculée en pondérant, pour chaque année, la variation en volume de leurs débouchés par leur part relative dans leurs exportations au cours de l'année précédente.

2. Betalingsbalans

In 1991 leidden de lopende verrichtingen van de B.L.E.U. met het buitenland tot een overschot van 153 miljard op kasbasis, d.i. 2,2 % van het B.N.P., tegen 120 miljard in 1990. Ondanks de conjunctuurvertraging bleef het overschot op de goederenhandel nagenoeg gelijk dankzij de eenmaking van Duitsland, terwijl het overschot op diensten en meer bepaald de netto inkomens uit beleggingen en investeringen van ingezetenen toenam.

Volgens het verslag van de Nationale Bank verliepen de kapitaalverrichtingen verder in de in 1990 ingeslagen richting. De door de overheid in het eerste halfjaar genomen beslissingen, met name de vermindering van de roerende voorheffing op inkomens uit rente en de verbintenis de koers van de B.E.F. te koppelen aan munten die als vaste ankers in het E.M.S. beschouwd worden, en die aan de basis lagen van een omzwaai van het saldo op de verrichtingen in roerende waarden, hebben verder het gedrag van de ingezeten beleggers beïnvloed in 1991, zelfs al gaven zij geen aanleiding meer tot netto repatriëringen in verband met de herschikking van portefeuilles zoals in het jaar voordien. Daar de netto verwerving van Belgische en Luxemburgse effecten door niet-ingezetenen fors toenam, zwol ook het overschot op verrichtingen in roerende waarden duidelijk aan en gaf daarmee blijk van de belangstelling van buitenlandse beleggers voor effecten in B.E.F. - blijk van een groter vertrouwen in de Belgische munt.

2. Balance des paiements

Les opérations courantes de l'U.E.B.L. avec l'étranger ont dégagé en 1991 un excédent chiffré sur base de caisse à 153 milliards BEF soit 2,2 % du P.N.B. contre 120 milliards en 1990. Si le surplus des transactions sur marchandise s'est presque maintenu et ce en dépit du ralentissement conjoncturel, grâce au soutien en provenance de l'Allemagne réunifiée, l'excédent des services et en particulier les revenus nets de placements et d'investissements perçus par les résidents, a augmenté.

Selon le Rapport de la Banque, l'évolution des opérations en capital a continué de s'inscrire dans la tendance amorcée en 1990. Les décisions qui avaient été prises par les autorités au premier semestre, notamment la réduction du précompte mobilier sur les revenus d'intérêts et l'engagement de lier le cours du franc à celui des monnaies considérées comme ancres de stabilité dans le S.M.E., et qui avaient été à l'origine d'un retournement du solde des transactions sur valeurs mobilières, ont continué d'influencer le comportement des placeurs résidents en 1991 même si elles n'ont plus donné lieu, comme l'année précédente, à des rapatriements nets liés à des réajustements de portefeuille. Comme les acquisitions nettes de titres belges et luxembourgeois par les non résidents ont fortement progressé, le surplus laissé par les opérations sur valeurs mobilières s'est sensiblement accru, témoignant de l'intérêt des placeurs étrangers pour les titres libellés en francs, signe de leur confiance accrue dans notre monnaie.

TABEL VII

Betalingsbalans

(Saldi in miljarden Belgische frank)

TABLEAU VII

Balance des paiements

(Soldes en milliards de francs belges)

	1989 (a)	1990 (a)	1991 (b)
Lopend verkeer. — *Opérations courantes*	139,7	119,6	153,4
waaronder : — *dont :*			
— goederen en diensten. — *marchandises et services*	216,2	191,2	218,4
— transferten. — *transferts*	- 76,5	- 71,6	- 65,0
Autonoom kapitaalverkeer (1). — *Opérations en capital (1)*	- 167,3	- 26,1	- 108,9
van de niet-financiële particuliere sector. — *du secteur privé non financier*	- 140,6	24,0	- 12,5
andere. — *autres*	- 26,7	- 50,1	- 96,4
Vergissingen en weglatingen (2). — *Erreurs et omissions (2)*	- 26,4	- 54,0	- 15,7
Balans van de officiële betalingen. — *Balance des règlements officiels*	- 54,1	39,5	28,8
Operaties in deviezen van de overheid (3). — *Opérations en monnaies étrangères des pouvoirs publics (3)*	- 72,9	22,9	6,3
Bewegingen van de netto deviezenreserves van de N.B.B. (4). — *Mouvement des réserves de change nettes de la B.N.B. (4)*	18,8	16,6	22,5

Bron : Nationale Bank van België.

Legende :
(a) Op transactiebasis.
(b) Op kasbasis.
(1) Teken - : kapitaalafvloeiing.
(2) Het betreft de statistische aanpassing tussen de opgetekende stromen van het lopend en kapitaalverkeer, en de optiek van de balans van de officiële betalingen.
(3) Teken - : toeneming van de schuld in deviezen van de overheid.
(4) Teken - : vermindering van de reserves.

Source : Banque Nationale de Belgique.

Légende :
(a) Sur la base des transactions.
(b) Sur la base de caisse.
(1) Signe - : sortie de capitaux.
(2) Il s'agit de l'ajustement statistique entre le recensement des flux dans l'optique des opérations courantes et de capital et dans l'optique balance des règlements officiels.
(3) Signe - : augmentation de la dette en monnaies étrangères des pouvoirs publics.
(4) Signe - : diminution des réserves.

Afdeling 4

Ramingen voor 1993

Volgens de « Perspectives économiques » van de O.E.S.O. van juni 1992 kon de economie van de gezamenlijke zone doorheen 1991 en tot 1992 weliswaar de recessie vermijden, maar in nagenoeg alle lidstaten slabakte de bedrijvigheid en daalde zelfs in sommige ervan. Recente tekens van verbetering en ook noodzakelijke inspanningen om een herstel aan te zwengelen, dienen zich aan, inzonderheid in de Verenigde Staten. Tegen 1993 zou de produktie van de O.E.S.O.-zone kunnen groeien aan een tempo van 3 %. Door de sinds ongeveer een jaar aanslepende slapte steeg in de meeste landen de werkloosheid. In de loop van 1992 zou zij een piek bereiken en nadien in 1993 gaan afnemen. In de meeste lidstaten zwakte de inflatie af en zou zij verder worden beteugeld; rond het einde van het volgende jaar zou de gemiddelde inflatiegraad in de zone op 3 % terugvallen.

In 1993 zou het internationaal handelsverkeer aan een opleving toe zijn. De Belgische economie zou daar deel in hebben en dat zou tot uiting komen in een veel hoger bedrijvigheidspeil, vooral in de op het buitenland gerichte sectoren. Daardoor zou de bezoldigde tewerkstelling, na de daling in 1992, weer stijgen. Ondanks de verder in de hand gehouden stijging van de loonkosten zou de loonmassa opnieuw fors aanzwellen. Het reëel beschikbaar inkomen zou sterker stijgen dan in 1992 en bijgevolg het gezinsverbruik steviger ondersteunen.

Volgens het economisch budget zou de stijging van de consumptie 2,6 % in volume bedragen, na 2,1 % in 1992. Daar de gezinnen weer over een groter inkomen zouden kunnen beschikken, zou ook weer meer worden besteed aan de woningbouw, waarvan het volume in 1993 met 3,4 % zou oplopen, na 1,4 % in 1992.

Als gevolg van het bedrijvigheidsherstel zou er ook een opleving van de bedrijfsinvesteringen komen, gezien de ondernemingen hun interne financiering zouden zien verbeteren dank zij een iets grotere toename van hun winst. In 1993 zouden de produktieve bestedingen met 3,4 % toenemen, tegen 1,4 % in 1992.

Rekening houdend met de verbetering van de buitenlandse vraag zou de goederen- en dienstenuitvoer in 1993 met 4,7 % toenemen, na 3,6 % in 1992. Gezien de Belgische economie vooral op verwerking is gericht, zou de goederen- en diensteninvoer in dezelfde verhouding oplopen (+4,8 % in volume, tegen +3,5 % in 1992), te meer omdat ook de binnenlandse vraag sterker zou toenemen (+2,4 %, tegen +1,7 % in 1992).

In totaal zou het B.N.P. in volume in 1993 met 2,3 % toenemen, tegen de geraamde 1,7 % voor 1992.

Section 4

Prévisions pour 1993

Selon les « Perspectives économiques » de l'O.C.D.E. de juin 1992, si l'économie de la zone dans son ensemble, a évité la récession, tout au long de 1991 et jusqu'en 1992, l'activité a été médiocre dans la quasi-totalité des pays membres et elle a baissé dans certains. Des signes récents d'amélioration de la situation et les forces nécessaires pour susciter une reprise commencent de se manifester, en particulier aux Etats-Unis. D'ici 1993, la production de la zone de l'O.C.D.E. pourrait croître à un rythme de l'ordre de 3 %. La faiblesse de l'activité depuis un an environ a engendré une montée du chômage dans la plupart des pays. Il devrait atteindre son niveau le plus élevé au cours de 1992 pour décliner en 1993. L'inflation s'est atténuée dans la plupart des pays Membres et elle devrait continuer à se ralentir; d'ici la fin de l'année prochaine, le taux moyen d'inflation de la zone pourrait être redescendu à 3 pour cent.

C'est donc en 1993, que les échanges internationaux devraient connaître un renouveau de croissance. L'économie belge devrait en bénéficier ce qui se traduirait par un niveau d'activité sensiblement plus élevé particulièrement dans les secteurs directement tournés vers l'étranger. Il devrait en suivre un relèvement de l'emploi salarié, après la diminution de 1992. Aussi malgré la poursuite de l'augmentation contenue des coûts salariaux, la masse salariale croîtrait à nouveau plus sensiblement. Le revenu disponible réel devrait augmenter de manière plus sensible qu'en 1992 et dès lors soutenir plus fermement la consommation privée.

La hausse de celle-ci devrait être de 2,6 % en volume, selon le Budget Economique, après 2,1 % en 1992. Cette aisance retrouvée des ménages au niveau de leurs revenus, entraînerait une dépense plus marquée en matière de construction de logements nouveaux. Le volume de ceux-ci progresserait 3,4 % en 1993 après 1,4 % en 1992.

Le redressement de l'activité devrait amener une reprise des investissements des entreprises qui pourraient en outre compter sur un apport plus important de leur financement interne en raison d'une progression un peu plus marquée des bénéfices. L'augmentation des dépenses productives serait de 3,4 % en 1993 contre 1,4 % en 1992.

S'alignant sur le redéploiement de la demande extérieure, les exportations de biens et services devraient croître de 4,7 % en 1993 après 3,6 % en 1992. L'économie belge étant fortement transformatrice, les importations de biens et services augmenteraient à due concurrence (+4,8 % en volume contre +3,5 % en 1992) d'autant plus que la demande intérieure progresserait plus fortement également (+2,4 % contre +1,7 % en 1992).

Au total le P.N.B. hausserait en volume de 2,3 % en 1993 contre une estimation de 1,7 % pour 1992.

Het verloop van de binnenlandse prijzen zou gematigd blijven (de stijging van de consumptieprijzen zou 2,9 % belopen) en de ruilvoet zou slechts bescheiden toenemen. Zodoende zou het nominaal B.N.P. in 1993 met 5,4 % stijgen, na 4,8 % in 1992.

L'évolution des prix intérieurs demeurerait modérée (la hausse des prix à la consommation serait de 2,9 %) et les termes de l'échange ne progresseraient que modérément. De la sorte, le P.N.B. nominal augmenterait de 5,4 % en 1993 après 4,8 % en 1992.

TABEL VIII

Vooruitzichten van het Economisch Budget van 30 juni 1992

TABLEAU VIII

Prévisions du Budget Economique du 30 juin 1992

	1992		1993	
	Volume — *Volume*	Prijs — *Prix*	Volume — *Volume*	Prijs — *Prix*
Particuliere consumptie. — *Consommation privée*	2,1	3,0	2,6	2,9
Consumptie van de overheid. — *Consommation publique*	0,4	3,8	0,0	4,3
Bruto kapitaalvorming. — *Formation brute de capital*	1,4	2,4	3,4	2,7
Uitvoer. — *Exportations*	3,6	1,5	4,7	2,5
Invoer. — *Importations*	3,5	1,5	4,8	2,5
Bruto binnenlands produkt. — *Produit intérieur brut*	1,7	3,0	2,3	3,1

Bron : M.E.Z., A.D.S.D., Cel van het Economisch Budget.

Source : M.A.E., D.G.E.D., Cellule du Budget Economique.

HOOFDSTUK III

Het sociale beleid, het financiële beleid en het begrotingsbeleid van de Regering in 1993

Afdeling 1

Het tewerkstellingsbeleid

De periode 1985-1990 werd gekenmerkt door het creëren van een fors aantal banen. Een niet onbelangrijk gegeven hierbij is dat die evolutie hoofdzakelijk plaats vond in de particuliere sector.

Deze beweging heeft zich echter gestabiliseerd in de tweede helft van 1990 om vanaf begin 1991 resoluut om te buigen, vooral in de publieke sector. Ook in de particuliere sector begint de tewerkstelling in de tweede helft van 1991 te dalen, waarbij terug een stabilisatie verwacht wordt in de tweede helft van 1992 en een gematigde herneming van de aangroei in 1993. In de openbare sector daarentegen blijft de daling aanhouden. De gematigde herneming in 1993 van de groei van de tewerkstelling zal wellicht onvoldoende zijn om de aangroei van de werkloosheid te stoppen, althans in de eerste helft van dat jaar.

CHAPITRE III

La politique sociale, financière et budgétaire du Gouvernement en 1993

Section 1

La politique de l'emploi

La période 1985-1990 fut caractérisée par la création d'un nombre considérable d'emplois. A cet égard, il y a lieu de signaler que cet accroissement peut être essentiellement attribué au secteur privé.

Cette évolution, qui s'était déjà stabilisée au cours du deuxième semestre de 1990, a toutefois été infléchie à partir de 1991, notamment dans le secteur public. Au cours de la deuxième moitié de 1991, le nombre d'emplois a diminué dans le secteur privé également. Dans ce dernier secteur, on prévoit une stabilisation au cours du deuxième semestre de 1992 et une légère reprise de la croissance en 1993. Dans le secteur public, par contre, la diminution ne fait que s'accentuer. La légère croissance du nombre d'emplois en 1993 ne sera sans aucun doute pas suffisante pour arrêter la hausse du chômage, du moins pas au cours du premier semestre de ladite année.

Recente rapporten van de O.E.S.O. stellen dat de begrotingsmiddelen door België besteed aan de werkloosheidsverzekering eerder gewijd zijn aan de betaling van uitkeringen en onvoldoende de (her)inschakeling van de werklozen op de arbeidsmarkt bevorderen.

Het uitwerken van een adequaat beleid wordt hierbij bemoeilijkt door de splitsing van de werkloosheidsverzekering, waarvan de preventieve aspecten worden toegewezen aan de Gewesten (Tewerkstelling) en aan de Gemeenschappen (Opleiding) terwijl de toekenning van de uitkeringen een nationale bevoegdheid is gebleven.

Vanaf 1 januari 1993 zal daarom de invoering van het individueel begeleidingsplan voor de werklozen de kern van een actiever inschakelingsbeleid uitmaken.

Alle betrokken werklozen die een bepaalde werkloosheidsduur bereiken, krijgen een voorstel inzake werk of opleiding geboden.

Een weigering om hierop in te gaan, heeft gevolgen op de werkloosheidsuitkeringen.

Een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt de nadere uitwerking inzake doelgroep, de financiering en de modaliteiten van samenwerking tussen de respectievelijke overheden.

In het kader van het einde-loopbaan dossier zal in samenspraak met de sociale partners een kader worden uitgewerkt tot invoering van een stelsel van uitgroeibanen. Hierdoor zullen een aantal werknemers op oudere leeftijd kunnen overgaan van een voltijdse job naar een deeltijdse job, aangevuld met een halftijds brugpensioen.

Afdeling 2

Het sociaal beleid

Een centraal element in het sociaal beleid is ongetwijfeld het stelsel van Sociale Zekerheid. Het behoud van een voor iedereen toegankelijke en adequate sociale bescherming blijft de absolute prioriteit van de Regering.

In het kader van de doelstellingen van de Regering op het vlak van de sanering van de overheidsfinanciën neemt de Sociale Zekerheid eveneens een belangrijke plaats in.

Het Regeerakkoord voorziet dat de Sociale Zekerheid hiertoe twee belangrijke inspanningen moet leveren :

— er is vooreerst de nominale stabilisering van de rijkstoelagen; deze worden in de algemene regeling der werknemers ingevolge de wet van 29 december 1990 vastgesteld op 192 miljard voor de periode 1991-1995. Voor het sociaal statuut der zelfstandi-

Il ressort de rapports récents établis par l'O.C.D.E. que les moyens budgétaires affectés par la Belgique à l'assurance-chômage essentiellement servent au paiement des allocations et pas assez à l'intégration ou la réintégration des chômeurs au marché du travail.

L'élaboration d'une politique efficace en la matière est rendue plus difficile par la scission de l'assurance-chômage, les aspects préventifs étant attribués aux Régions (Emploi) et aux Communautés (Formation) tandis que l'octroi des allocations continue de ressortir à l'autorité nationale.

Dans ce cadre, une politique d'insertion plus active sera élaborée, s'articulant autour du plan d'accompagnement individuel qui sera instauré en faveur des chômeurs à partir du 1er janvier 1993.

Tous les chômeurs concernés qui atteignent une certaine durée de chômage, pourront se voir offrir une proposition en matière d'emploi ou de formation.

Si le chômeur refuse de donner suite à cette proposition, cela aura des répercussions sur ses allocations de chômage.

Un accord de coopération conclu entre l'Etat, les Communautés et les Régions détermine les modalités du plan en matière de groupe-cible, de financement et de collaboration entre les autorités respectives.

Dans le cadre du dossier relatif à la fin de la carrière, un projet sera élaboré en collaboration avec les partenaires sociaux visant à instaurer un système d'emploi-passerelles. Ainsi, un certain nombre de travailleurs plus âgés pourront passer d'emploi à temps plein à un emploi à temps partiel, tout en bénéfiant d'une prépension à temps partiel.

Section 2

La politique sociale

Le régime de sécurité sociale est indiscutablement un élément central de la politique sociale. Le maintien d'une protection sociale accessible et adéquate pour tous reste une priorité absolue du Gouvernement.

La sécurité sociale occupe une place importante dans le cadre des objectifs du Gouvernement pour l'assainissement des finances publiques.

L'accord de Gouvernement prévoit à cette fin que la sécurité sociale doit fournir deux efforts substantiels :

— il s'agit d'abord de la stabilisation de l'Etat; celle-ci est fixée à 192 milliards pour la période 1991-1995 pour le régime général des salariés, et ce en exécution de la loi du 29.12.1990. Pour le statut social des indépendants, un régime similaire est éla-

gen wordt een gelijkaardige regeling uitgewerkt : in de komende jaren zullen de rijkstoelagen in deze regeling 38,7 miljard bedragen;

— een tweede inspanning bestaat uit het herstel en behoud van het financieel evenwicht van het stelsel, gegeven een nominaal constante rijkstoelage.

Aan het eind van de jaren tachtig vertoonde de Sociale Zekerheid nog een belangrijk overschot dat voortspruit uit de verbeterde economische conjunctuur en de gunstige evolutie van de tewerkstelling maar ook het gevolg is van maatregelen inzake een correcte inning der sociale bijdragen enerzijds en inzake een betere beheersing der uitgaven anderzijds.

Vandaag wordt de Sociale Zekerheid opnieuw gekenmerkt door financiële problemen. Prognoses tonen aan dat bij ongewijzigd beleid en bij elasticiteit « 1 » van de bijdragen het tekort van de Sociale Zekerheid tegen eind 1996 zou evolueren tot circa 40 miljard. Er is dus een aanzienlijke inspanning vereist om het financieel evenwicht te verzekeren in de komende jaren. Om de groei van de uitgaven te beheersen, inzonderheid in de sector Z.I.V.-gezondheidszorgen en de sector werkloosheid en brugpensioenen, dringen structurele maatregelen zich op.

De regering heeft hiertoe een concreet actieprogramma ontwikkeld.

In de sector werkloosheid gaat het enerzijds om een begeleidingsplan voor werklozen dat tot doel heeft een antwoord te bieden op de inadequatie van de arbeidsmarkt en het verhogen van een gekwalificeerd aanbod om de ondertewerkstelling tegen te gaan. Daarnaast zal eveneens de controle op werkloosheid worden verstrakt.

In de sector brugpensioenen is een meerjarenplan opgesteld tot beheersing van de uitgaven dat voorziet in de geleidelijke optrekking van de brugpensioenleeftijd naar 58 jaar en de beperking van de toegelaten arbeid.

De structurele hervorming van de sector gezondheidszorgen beoogt enerzijds een grotere responsabilisering van de verzekeringsinstellingen, van de zorgverstrekkers en van de patiënten en anderzijds een strikte naleving van de begrotingsdoelstellingen. Het hervormingsplan van de Minister van Sociale Zaken voorziet hiertoe in een grondige hertekening van de Z.I.V.-structuren, een versterking van de controle-instrumenten, het versterken van een financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen en van de voorschrijvers, voorstellen tot beperking van het zorgenaanbod en meer coördinatie tussen de verschillende diensten die bevoegd zijn voor geneesmiddelen.

boré; la subvention de l'Etat s'élèvera à 38,7 milliards pour les prochaines années;

— un deuxième effort repose sur le rétablissement et le maintien de l'équilibre du régime, compte tenu d'une subvention nominale constante de l'Etat.

A la fin des années 80, la Sécurité Sociale connaissait encore un important solde positif qui découlait de l'amélioration de la conjoncture économique et de l'évolution favorable de l'emploi. Cette situation favorable résultait également d'une perception correcte des cotisations sociales et d'une meileure maîtrise des dépenses.

Actuellement, la sécurité sociale connaît à nouveau, des problèmes financiers. Il ressort des projections actuellement disponibles qu'à politique inchangée et avec élasticité unitaire des cotisations, le déficit de la sécurité sociale serait évalué à ± 40 milliards fin 1996. Un effort substantiel doit donc être réalisé dans les prochaines années. Afin de maîtriser la croissance des dépenses, en particulier dans le secteur des soins de santé A.M.I., du chômage et des prépensions, des mesures structurelles s'imposent.

Dans ce domaine, le Gouvernement a décidé un plan d'action concret.

Dans le secteur « chômage », il s'agit d'une part, d'un plan d'accompagnement des chômeurs visant à répondre à l'inéquation du marché de l'emploi et à augmenter l'offre de travailleurs qualifiés, afin de contrer le sous-emploi. De plus, le contrôle du chômage sera renforcé.

Dans le secteur des prépensions, un plan pluriannuel est établi afin de maîtriser les dépenses, prévoyant un relèvement progressif de l'âge de la prépension à 58 ans et la limitation du travail autorisé.

La réforme structurelle du secteur des soins de santé est caractérisée, d'une part, par une plus grande responsabilité des organismes assureurs, des prestataires de soins et des patients et, d'autre part, par un strict respect des objectifs budgétaires. Le plan de réforme du Ministre des Affaires Sociales prévoit, à cet effet, une redéfinition des structures de l'Assurance Maladie-Invalidité, un renforcement des instruments de contrôle budgétaire, le renforcement d'une responsabilité financière des organismes assureurs et des prescripteurs, des propositions concernant la limitation de l'offre médicale et une meilleure coordination des différents services compétents pour les médicaments.

Afdeling 3

Het financiële beleid

Het jaar 1992 werd gekenmerkt door de voortzetting van het financiële en het monetaire beleid dat tijdens de twee voorgaande jaren werd gevoerd.

De nauwe koppeling van de Belgische frank aan de sterkste munten van het Europees Monetair Stelsel blijft de hoofddoelstelling van het monetaire beleid. Tijdens het grootste deel van het jaar was de Belgische frank de sterkste munt van het Europees Monetair Stelsel onder de munten die in de nauwe stroken van dit stelsel schommelen. Dank zij de sterkte van onze munt was het verschil van de kortetermijnrente met de Duitse rentes nul en zelfs negatief voor een deel van het jaar.

De sinds drie jaar ingezette inspanningen met het oog op de modernisering van de financiële markten werden verdergezet onder andere ook om ze voor te bereiden op een Europese integratie. Zo werden reeds verscheidene wetsontwerpen bij het Parlement ingediend of zal dat eerlang gebeuren, zoals het wetsontwerp inzake het witwassen van misdaadsgeld, het wetsontwerp betreffende de kredietinstellingen, alsook het wetsontwerp houdende bepalingen inzake operaties op roerende waarden dat er in het bijzonder op gericht is de competitiviteit van de Belgische obligatiemarkt te versterken.

Section 3

La politique financière

L'année 1992 a été caractérisée par une continuité des politiques financière et monétaire menées au cours des deux années précédentes.

La liaison étroite du franc belge aux monnaies les plus fortes du système monétaire européen reste l'objectif prioritaire de la politique monétaire. Pendant la majeure partie de l'année, le franc belge a été la monnaie la plus forte du système monétaire européen parmi celles qui fluctuent dans les bandes étroites de ce système. Cette position très forte de notre monnaie a permis d'avoir un différentiel d'intérêt nul à court terme par rapport aux taux d'intérêts allemands, voire négatif pendant une partie de l'année.

Les efforts de modernisation des marchés financiers belges entrepris depuis près de trois ans, ont été poursuivis dans le but notamment de préparer ceux-ci à une intégration européene. C'est ainsi que divers projets de loi ont été ou vont incessamment être déposés au Parlement tels que le projet de loi relatif au blanchiment d'argent d'origine criminelle, le projet de loi relatif aux établissements de crédit, ainsi que le projet de loi portant des dispositions relatives aux opérations sur valeurs mobilières qui vise plus particulièrement à renforcer la compétitivité du marché obligatoire belge.

Afdeling 4

Het begrotingsbeleid

A. DE BEGROTING 1993

De Belgische Regering diende eind juni, overeenkomstig de richtlijnen van de Europese Gemeenschap, het convergentieplan in dat de toetreding van ons land tot de Europese Economische en Monetaire Unie moet verzekeren.

Volgens het Verdrag over de E.M.U. moet voor de toetreding aan meerdere voorwaarden worden voldaan. België voldoet vandaag reeds aan de meeste ervan : België heeft een lage inflatie, rentetarieven die tot de laagste van Europa behoren en een zeer stabiele munt. Alleen inzake openbare financiën dient ons land nog een belangrijke inspanning te leveren.

In dat kader werd dan ook een meerjarenplan voor de gezondmaking van de overheidsfinanciën opgesteld. De doelstelling van dit plan bestaat erin om tegen 1996 het overheidstekort tot 3 % van het B.N.P. te beperken. Deze doelstelling is trouwens niet alleen noodzakelijk in het raam van de E.M.U.;

Section 4

La politique budgétaire

A. LE BUDGET 1993

Fin juin, le Gouvernement belge a introduit, conformément aux directives de la Communauté Européenne, le plan de convergence qui doit assurer l'adhésion de notre pays à l'Union Economique et Monétaire.

Le Traité sur l'U.E.M. prévoit que plusieurs conditions doivent être remplies pour pouvoir adhérer à l'Union. La Belgique remplit aujourd'hui la plupart d'entre elles: la Belgique connaît un taux d'inflation peu élevé, des taux d'intérêt parmi les plus bas en Europe et une monnaie particulièrement stable. Seules les finances publiques nécessitent un effort important.

Dans ce cadre, un plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques a été établi. Ce plan vise à ramener, d'ici 1996, le déficit public à 3 % du P.N.B. Cette diminution du déficit public ne se justifie pas uniquement dans le cadre de l'U.E.M. ; elle est également indispensable pour créer une marge de ma-

de realisatie ervan dient ook meer beleidsruimte te creëren om aan bestaande en nieuwe behoeften tegemoet te komen.

Bij de begrotingscontrole van maart 1992, enkele weken na het aantreden van de nieuwe Regering, werden reeds belangrijke maatregelen getroffen om het overheidstekort in 1992 binnen perken te houden. Het netto te financieren saldo van de Nationale Overheid werd verminderd tot het oorspronkelijk voorziene bedrag, en het evenwicht van de Sociale Zekerheid werd veilig gesteld.

De begroting 1993 is de eerste die in het meerjarenplan wordt ingeschakeld, en was trouwens ook de gelegenheid om dit laatste te preciseren. In dat opzicht wijkt zij uitdrukkelijk af van de traditionele begrotingen van het verleden.

Overeenkomstig het regeerakkoord werden de inspanningen in de eerste plaats gericht op de naleving van drie normen :

— een reële nulgroei van de primaire uitgaven, d.w.z. dat de groei van de uitgaven exclusief rentelasten de inflatie niet overtreft;

— een groei van de fiscale ontvangsten die in een normale verhouding staat tot de verwachte economische groei (elasticiteit = 1);

— het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid.

Het respect van de eerste norm (reële nulgroei primaire uitgaven) werd in de eerste plaats mogelijk gemaakt door de stabilisering in nominale termen (nulgroei) van drie belangrijke uitgavenpakketten : de staatstoelage aan de Sociale Zekerheid, de begroting van Landsverdediging en de subsidies aan de overheidsbedrijven. Hiermee is in 1993 een besparing t.o.v. de spontane ontwikkeling van 13,3 miljard gemoeid. In de tweede plaats werden bijkomende maatregelen genomen ten belope van 23,6 miljard tijdens de bilaterale besprekingen en 31,1 miljard tijdens het conclaaf. Deze besparingen creëren ruimte voor een zekere reële groei van andere uitgavenposten (ondermeer Openbaar Ambt). Bovendien diende de Regering ook marge te scheppen voor nieuwe initiatieven of aanvullende enveloppes (ondermeer om aan de nieuwe maatschappelijke behoeften tegemoet te komen, ten einde snel in te spelen op problemen uit de dagelijkse leefwereld van de burger : 2,8 miljard).

De strikte naleving van de tweede norm (elasticiteit 1 van de fiscale ontvangsten) in 1993 vergde maatregelen met een rendement van 12,2 miljard. Daar bovenop is echter een bijkomende inspanning noodzakelijk gebleken om de doelstellingen van het convergentieplan te bereiken.

Tenslotte werden de stelsels van de Sociale Zekerheid in evenwicht gehouden door maatregelen voor in totaal 13,9 miljard.

noeuvre permettant de rencontrer des besoins existants et nouveaux.

Lors du contrôle budgétaire de mars 1992, quelques semaines après l'investiture du nouveau Gouvernement, des mesures importantes ont été prises afin de confiner le déficit public en 1992 dans certaines limites. Le solde net à financer de l'Autorité nationale a été ramené au montant initialement prévu et l'équilibre de la Sécurité Sociale a été assuré.

Le budget 1993 est le premier budget s'inscrivant dans le cadre du plan de convergence. La confection du budget 1993 a par ailleurs permis de préciser ce plan. A cet égard, ce budget se distingue nettement des budgets traditionnels établis précédemment.

Conformément à l'accord de gouvernement, les efforts visent en premier lieu le respect de trois normes :

— une croissance zéro en termes réels des dépenses primaires, c'est-à-dire que la croissance des dépenses hors charges d'intérêt ne dépasse pas l'inflation;

— un accroissement des recettes fiscales dans une proportion normale par rapport à la croissance économique prévue (élasticité = 1);

— l'équilibre de la sécurité sociale.

Le respect de la première norme a été réalisé en premier lieu par la stabilisation en termes nominaux (croissance zéro) de trois paquets importants de dépenses : la subvention de l'Etat à la Sécurité Sociale, le budget de la Défense nationale et les subsides aux entreprises publiques. Cette stabilisation représente en 1993 une économie de 13,3 milliards par rapport à l'évolution spontanée. En second lieu, des mesures complémentaires ont été prises à concurrence de 23,6 milliards en bilatérales et de 31,1 au cours du conclave. Ces économies permettent de dégager une marge de manoeuvre pour répondre à une croissance réelle certaine d'autres postes de dépenses (notamment la Fonction publique). En outre, le Gouvernement devait également prévoir une marge pour des initiatives nouvelles ou des enveloppes complémentaires (notamment pour répondre aux nouveaux besoins de société, en vue de réagir rapidement aux problèmes de la vie quotidienne du citoyen : 2,8 milliards).

Le respect rigoureux de la deuxième norme (élasticité unitaire des recettes fiscales) nécessitait l'adoption en 1993 de mesures générant un rendement de 12,2 milliards. De plus, un effort complémentaire s'est révélé nécessaire pour atteindre les objectifs du plan de convergence.

Enfin, l'équilibre des régimes de Sécurité Sociale a été assuré par des mesures d'un montant total de 13,9 milliards.

Buiten de naleving van deze drie normen had de Regering voor 1993 evenwel af te rekenen met een specifieke moeilijkheid : de niet-fiscale ontvangsten (inkomsten die de overheid niet haalt uit belastingen, maar die veeleer financieel van aard zijn, zoals opbrengsten uit activa en participaties) vertonen in 1993 een zeer forse daling. Deze houdt, zoals verder wordt uitgelegd, verband met een aantal accidentele elementen. In vergelijking met een groei gelijk aan die van het B.N.P. werd in deze ontvangsten een tekort van ongeveer 27 miljard opgetekend. De Regering zal dit tekort grotendeels binnen deze inkomstencategorie wegwerken, vooral via de valorisatie van activa. In het kader van het meerjarenprogramma wordt hiervan jaarlijks een rendement van 15 miljard verwacht in 1993 en 1994 en van 10 miljard in de twee daaropvolgende jaren.

Uit het voorgaande blijkt dat in totaal zeer belangrijke inspanningen noodzakelijk waren om het « primaire » saldo van overheidsrekening (saldo van inkomsten en uitgaven zonder rentelasten) te verbeteren. De hoogte van het primair surplus, één van de hoogste van alle industriële landen, wijst erop dat in het verleden reeds zeer belangrijke inspanningen werden geleverd om de overheidsfinanciën te saneren.

Deze inspanningen werden echter ten dele geneutraliseerd door de stijging van de lasten op de openbare schuld. Ook in 1993 is de groei van deze lasten bij ongewijzigd beleid zeer aanzienlijk. Zij wordt veroorzaakt door een ongunstige renteontwikkeling (een rentestijging in het zog van de verhoging in Duitsland), maar ook - bij ongewijzigd beleid - door de terugslag in 1993 van een aantal consolidatiemaatregelen uit het verleden. Bovendien wordt de schuld van de Nationale Maatschappij voor de Nationale Sectoren in de Rijksschuld geïntegreerd, wat een rationeler en dus goedkoper schuldbeheer mogelijk maakt. De stijging van de schuldbegroting wordt echter ten dele weggewerkt door de voortzetting van een modern schuldbeheer.

De overblijvende stijging van de rentelasten alsook het tekort in niet-fiscale ontvangsten dat niet volledig kon worden weggewerkt, bleef niettemin het begrotingstekort bezwaren.

In die context was het aangewezen dat de Regering de inspanningen, nodig om de drie normen van het regeerakkoord te respecteren, zou onderbouwen met algemene convergentiemaatregelen. Volgende maatregelen worden getroffen :

— de niet-indexering van de belastingschalen, met uitzondering nochtans van het vrijgesteld minimum en de aftrek voor kinderen ten laste. Door zijn belangrijk en progressief rendement maakt deze maatregel het meerjarenprogramma volkomen consistent. Zij zal gedurende 4 jaar worden toegepast, en vormt de algemene bijdrage van de burgers tot de convergentie van de overheidsfinanciën naar de Europese begrotingsnorm. Indien in de loop van de realisatie van het meerjarenplan blijkt dat de doelstelling van het convergentieplan vroeger wordt be-

Outre le respect de ces trois normes, le Gouvernement était confronté, en 1993, à un problème spécifique : les recettes non fiscales (les recettes des Pouvoirs Publics, telles que les produits des actifs et participations, qui ne proviennent pas de l'impôt et qui sont plutôt de nature financière) accusent une diminution importante en 1993. Cette diminution est liée à plusieurs éléments de nature fortuite. Par rapport à une croissance égale à celle du P.N.B., ces recettes affichaient un déficit de quelque 27 milliards. Le Gouvernement compensera ce déficit en majeure partie dans cette catégorie de recettes, notamment par le biais de la valorisation d'actifs. Dans le cadre du programme pluriannuel, le rendement annuel de cette mesure est estimé à 15 milliards en 1993 et 1994 et à 10 milliards les deux années suivantes.

Il ressort de tout ce qui précède que, dans l'ensemble, des efforts considérables s'imposaient afin d'améliorer le surplus « primaire » des comptes publics (soldes des recettes et dépenses hors charges d'intérêt). Le niveau du surplus primaire, un des plus élevés parmi tous les pays industrialisés, indique que des efforts considérables ont déjà été consentis par le passé pour assainir les finances publiques.

Toutefois, la hausse des charges d'intérêts sur la dette publique a partiellement neutralisé ces efforts. A politique inchangée, la croissance de ces charges reste considérable en 1993. Elle est due à une évolution plutôt défavorable des taux d'intérêt (une hausse des taux d'intérêt déclenchée par la hausse en Allemagne), mais également - à politique inchangée - à l'impact en 1993 de plusieurs mesures de consolidation du passé; de plus, la dette de la Société Nationale de restructuration des Secteurs Nationaux est intégrée dans la dette publique, permettant une gestion de la dette plus rationnelle et pourtant, moins coûteuse. Une partie de l'accroissement du déficit budgétaire est toutefois compensée par la poursuite d'une gestion moderne de la dette.

Le résultat de la croissance des charges d'intérêts ainsi que le déficit enregistré dans les recettes non fiscales, qui n'a pu être entièrement résorbé, continuaient néanmoins à aggraver le déficit budgétaire.

Dans ce contexte, il était opportun que le Gouvernement fournisse les efforts nécessaires pour pouvoir respecter les trois normes de l'accord de Gouvernement par des mesures de convergence générale. Les mesures suivantes ont été prises :

— la non-indexation des barèmes fiscaux, à l'exception toutefois du revenu exonéré et l'exonération fiscale pour des enfants à charge. Cette mesure garantit, par son rendement important et progressif, la cohérence parfaite du programme pluriannuel. Elle sera appliquée pendant 4 ans et elle constitue la contribution générale des citoyens à la convergence des finances publiques de notre pays par rapport à la norme budgétaire européenne. Si, au cours de la réalisation du plan pluriannuel, il apparaît que l'objectif du plan de convergence est atteint plus tôt que

reikt dan voorzien, kan de indexering eerder worden hersteld;

— twee specifieke bijdragen voor vennootschappen :

* enerzijds, de verhoging van de forfaitaire belasting op de elektriciteitsproducenten;

* anderzijds, een jaarlijkse taks op de coördinatiecentra.

B. SYNTHESE VAN DE MAATREGELEN VAN DE BEGROTING VOOR 1993

De hierna volgende tabel vat de maatregelen samen, die werden genomen voor de begroting 1993. Uitgaande van het cijfer van 1 041,8 miljard aan uitgaven, moest de norm van de nulgroei, in reële termen, van de uitgaven worden bereikt, t.w. 1 006,5 miljard. Men slaagde daarin door de toelagen aan de Sociale Zekerheid en aan de overheidsbedrijven, in nominale termen, alsook de begroting voor Landsverdediging constant te houden. Daardoor kan 13,3 miljard worden bespaard. Aanvullende maatregelen ten belope van 22,0 miljard maken het mogelijk de norm te bereiken en door een extra inspanning kon bovendien de norm van ongeveer 9 miljard worden overschreden.

In de fiscale ontvangsten moesten maatregelen worden genomen voor 12,2 miljard om de norm elasticiteit « 1 » te bereiken. Extra maatregelen werden genomen ten bedrage van 10,7 miljard.

De forse vermindering van de niet-fiscale ontvangsten gedurende de periode van 1992 tot 1993 werd opgevangen door diverse maatregelen met een terugkerend karakter, waaronder de jaarlijkse verkoop van sommige financiële of reële activa.

De rentelasten die van 1992 tot 1993 spontaan zeer fors de hoogte zijn ingegaan, werden door diverse maatregelen van schuldbeheer verminderd ten belope van 14,4 miljard, waarvan 5 miljard in schatkistverrichtingen.

In totaal heeft de Regering maatregelen ten belope van 47,5 miljard genomen om de normen in acht te nemen. Die inspanning was evenwel niet voldoende om zich te houden aan het peil van het tekort dat beoogd wordt in het convergentieplan, te weten 355 miljard. De vermindering van de niet-fiscale ontvangsten, de lagere belastingopbrengst die voor 1992 wordt verwacht en de stijging van de rentelasten moesten immers worden gecompenseerd. Extra maatregelen moesten derhalve worden genomen voor een totaal bedrag van 69,8 miljard. Zo zal het tekort van de Gezamenlijke Overheid, conform het genormeerde scenario van het convergentieplan, worden teruggebracht tot 5,2 % van het B.N.P.

prévu, l'indexation pourra être rétablie plus rapidement;

— deux cotisations spécifiques pour des sociétés :

* d'une part, la majoration de l'impôt forfaitaire sur les producteurs d'électricité;

* d'autre part, une taxe annuelle sur les centres de coordination.

B. SYNTHESE DES MESURES DU BUDGET 1993

Le tableau qui suit synthétise les mesures qui ont été prises pour le budget 1993. Partant du chiffre de 1 041,8 millards de dépenses, il fallait atteindre la norme de croissance zéro en terme réel des dépenses, soit 1 006,5 milliards. Ceci a été obtenu en maintenant constant en terme nominal les subsides à la Sécurité Sociale et aux entreprises publiques, ainsi que le budget de la Défense nationale. Ceci permet d'économiser 13,3 milliards. Des mesures complémentaires, à concurrence de 22,0 milliards, permettent d'atteindre la norme et un effort supplémentaire a permis, en outre de dépasser la norme d'environ 9 milliards.

Dans les recettes fiscales, il fallait faire 12,2 milliards de mesures pour atteindre la norme d'élasticité unitaire. Des mesures complémentaires ont été prises pour un montant de 10,7 milliards.

La forte diminution des recettes non-fiscales entre 1992 et 1993 a été comblée par diverses mesures à caractère récurrent, dont la vente annuelle de certains actifs financiers ou réels.

Les charges d'intérêt qui spontanément ont augmenté très fortement entre 1992 et 1993, ont été réduites par diverses mesures de gestion de la dette pour 14,4 milliards, dont 5 milliards dans les opérations de trésorerie.

Au total, le Gouvernement a pris des mesures pour respecter les normes à concurrence de 47,5 milliards. Cet effort n'était cependant pas suffisant pour respecter le niveau de déficit qui est l'objectif du Plan de convergence, soit 355 milliards. En effet, il fallait compenser la réduction des recettes non-fiscales, la moins-value fiscale attendue pour 1992 et la hausse des charges d'intérêt. Des mesures complémentaires ont donc été prises pour un montant total de 69,8 milliards. De cette façon, le déficit de l'ensemble des pouvoirs publics sera ramené à 5,2% du P.N.B., conformément au scénario normé du Plan de convergence.

Begroting 1993 : Synthese		Budget 1993 : Synthese		
	1993 Uitgangspunten — *1993 Points de départ*	Maatregelen — *Mesures*		1993 Resultaten — *1993 Résultats*
A. Uitgaven exclusief rentelasten. — *Dépenses hors charges d'intérêts*	1 041,8 (1)			
		— nominale nulgroei van 3 pakketten (2). — *croissance zéro (termes nominaux) de 3 paquets (2)*	13,3	997,5
		— naleving reële nulgroeinorm. — *respect norme croissance zéro*	22,0	
		— aanvullende inspanning. — *effort supplémentaire*	9,0	
			44,4	
B. Rijksmiddelen. — *Voies et Moyens.* — fiscale ontvangsten. — *recettes fiscales*	1 167,1			
		— naleving elasticiteitsnorm « 1 ». — *respect norme élasticité « 1 »*	12,2	1 190,0
		— aanvullende inspanning. — *effort supplémentaire*	10,7	
			22,9	
— niet-fiscale ontvangsten. — *recettes non fiscales*	115,3	— verkoop activa. — *vente des actifs*	15,0	138,1
		— andere. — *autres*	7,8	
			22,8	
C. Rentelasten openbare schuld. — *Charges d'intérêts dette publique*	727,1	— integratie schuld N.M.N.S. — *intégration dette S.N.S.N.*	- 16,6	717,7
		— maatregelen. — *mesures*	26,0	
			9,4	
D. Convergentiemaatregelen. — *Mesures de convergence*				
		— niet-indexering belastingschalen. — *non-indexation tranches d'imposition.*	10,4	12,9
		— inspanning vennootschappen. — *efforts sociétés*	2,5	
			12,9	
E. p.m. schatkistverrichtingen. — *p.m. Opérations de trésorerie*	+ 15,5	— schuldbeheer. — *gestion de la dette publique*	5,0	+ 20,5
F. Netto te financieren saldo (= B + D + E - A - C). — *Solde net à financer (= B + D + E - A - C)*	471,0		117,3	353,7

(1) Uitgaven vóór toepassing van nominale nulgroei in de subsidies aan de Sociale Zekerheid en de overheidsbedrijven en in de begroting Landsverdediging, en vóór het uiteindelijke begrotingsberaad (inclusief gereserveerde kredieten).

(2) Subsidies aan Sociale Zekerheid en overheidsbedrijven en begroting Landsverdediging.

(1) Dépenses avant application de la croissance zéro en termes nominaux aux subsides à la Sécurité Sociale et aux entreprises publiques et au budget de la Défense nationale, et avant le conclave budgétaire final (crédits réservés inclus).

(2) Subsides à la Sécurité Sociale et aux entreprises publiques, et budget de la Défense nationale.

C. BEGROTING 1993 EN HET MEERJARENPLAN

Het regeerakkoord bepaalt dat, bij de opstelling van de begroting voor 1993, een meerjarenplan van maatregelen zal worden opgesteld om, tegen 1996, te komen tot het bij het Verdrag over de Economische en Monetaire Unie vereiste netto financieringstekort.

C. LE BUDGET 1993 ET LE PROGRAMME PLURIANNUEL

L'accord de gouvernement prévoit qu'à l'occasion du budget 1993, un programme pluriannuel de mesures sera établi afin d'atteindre, à l'horizon 1996, le solde net à financer requis par le Traité d'Union Economique et Monétaire.

Er werd derhalve een meerjarenprojectie opgesteld, gebaseerd, enerzijds, op de begrotingsprefiguratie voor 1993 en, anderzijds, op de extrapolatie van die prefiguratie op grond van de macro-economische hypotheses van het convergentieplan.

Bovendien werden de maatregelen genomen bij de begroting 1993 opgenomen in de projectie, gelet op het effect ervan over verscheidene jaren. De hierna volgende tabel geeft de voornaamste resultaten van die meerjarenprojectie weer.

1. Ontvangsten

1.1. *Fiscale ontvangsten*

De verwachte fiscale ontvangsten resulteren uit de vooruitzichten die door de Studiedienst van Financiën werden opgesteld met het oog op de begroting 1993. Voor de volgende jaren is de Studiedienst van Financiën uitgegaan van de macro-economische hypotheses van het convergentieplan en van de gemiddelde elasticiteit van de verschillende soorten belasting die door de Hoge Raad van Financiën werden geraamd (verslag over de elasticiteit van de ontvangsten, juni 1992).

In 1993 doen de laatste effecten van de verlaging van de roerende voorheffing zich nog in ruime mate gevoelen en brengen een daling van de fiscale elasticiteit met zich tot minder dan 1, wat gewoonweg betekent dat de groei van de fiscale ontvangsten uitkomt onder de stijging van het B.N.P. en dus onder die van de inkomens. Tijdens de daaropvolgende jaren mag, dank zij de in 1991 en 1992 genomen maatregelen, een herstel van de situatie worden voorspeld, wat zelfs zou leiden tot een toeneming van de ontvangsten die lichtjes hoger zou liggen dan de groei van het B.N.P.

De genormeerde fiscale ontvangsten resulteren uit de toepassing van een fiscale elasticiteit « 1 » op de voor 1992 geraamde ontvangsten. Een overschrijding van het saldo tussen genormeerde ontvangsten en verwachte fiscale ontvangsten wordt gecompenseerd door middel van maatregelen waarvan de opbrengst in 1993 12 miljard beloopt, vervolgens regelmatig stijgt en in 1996 18 miljard bereikt. Extra fiscale maatregelen werden genomen ten belope van 11 miljard.

In totaal zouden de genomen maatregelen moeten leiden tot een overschot aan fiscale ontvangsten ten opzichte van de norm ten belope van 11 miljard in 1993, wat in 1996 zou oplopen tot 25 miljard.

1.2. *Niet-fiscale ontvangsten*

De verwachte niet-fiscale ontvangsten werden door de Studiedienst van Financiën geraamd op 115,3 miljard in 1993, tegen een bedrag van

Une projection pluriannuelle a donc été établie, basée d'une part, sur la préfiguration budgétaire de 1993 et d'autre part, sur la prolongation de cette préfiguration en fonction des hypothèses macro-économiques du Plan de Convergence.

Les mesures prises dans le cadre du budget 1993 ont été incorporées dans la projection en tenant compte de leur effet pluriannuel. Le tableau qui suit donne les principaux résultats de cette projection pluriannuelle.

1. Recettes

1.1. *Recettes fiscales*

Les recettes fiscales prévues découlent de la prévision réalisée par le Service d'Etudes des Finances en vue du budget 1993. Pour les années ultérieures, le Service d'Etudes des Finances s'est basé sur les hypohtèses macro-économiques du Plan de Convergence et les élasticités moyennes des différents types d'impôt estimées par le Conseil Supérieur des Finances (rapport sur l'élasticité des recettes, juin 1992).

En 1993, les derniers effets de la réduction du précompte mobilier se font encore sensiblement sentir et entraînent une chute de l'élasticité fiscale en dessous de l'unité, ce qui signifie plus simplement que la croissance des recettes fiscales est inférieure à la croissance du P.N.B. et donc à la croissance des revenus. Au cours des années ultérieures, les mesures prises en 1991 et 1992 permettent d'augurer un redressement de la situation conduisant même à une croissance des recettes légèrement supérieure à la croissance du P.N.B.

Les recettes fiscales normées résultent de l'application d'une élasticité fiscale unitaire par rapport aux recettes probables évaluées pour 1992. Un dépassement entre recettes normées et recettes fiscales prévues, est comblé par des mesures dont le produit en 1993 se monte à 12 milliards et augmente régulièrement jusqu'en 1996 où il atteint 18 milliards. Des mesures fiscales supplémentaires ont été décidées pour un montant de 11 milliards.

Au total, les mesures prises devraient déboucher sur un excédent de recettes fiscales par rapport à la norme d'un montant de 11 milliards en 1993 progressant jusque 25 milliards en 1996.

1.2. *Recettes non fiscales*

Les recettes non fiscales prévues ont été estimées par le Service d'Etudes des Finances à 115,3 milliards en 1993, venant d'un montant de 136,3 mil-

136,3 miljard in 1992. De vermindering is het gevolg van het feit dat sommige operaties van 1992 een éénmalig karakter hadden, zoals, bijvoorbeeld, de verkoop van activa.

Tijdens de periode van 1994 tot 1996 hebben de voor 1993 verwachte niet-fiscale ontvangsten een terugkerend karakter : hun bedrag werd geïndexeerd.

Bij de opstelling van de begroting 1993 heeft de Regering maatregelen beslist inzake niet-fiscale ontvangsten ten belope van 7,8 miljard : dit bedrag zou een recurrent karakter hebben. Het gaat met name om dividenden van sommige staatsholdings : de A.S.L.K. en de N.I.M., de overdracht afkomstig van de Nationale Loterij en de N.B.B.

Maatregelen inzake de verkoop van activa die door de overheidssector worden aangehouden, moeten zorgen voor een stroom van ontvangsten van circa 50 miljard in 4 jaar tijd.

2. De primaire uitgaven

De spontane ontwikkeling van de primaire uitgaven van de overheid resulteert voor 1993 uit de begrotingsbesprekingen die voor het conclaaf plaatsvonden. Het voor 1993 bepaalde bedrag omvat de gereserveerde kredieten. Voor de periode van 1994 tot 1996, werd de meerjarenprognose van de diverse soorten uitgaven opgesteld door de deskundigen van het Planbureau en van de Studiedienst van Financiën. De raming werd uitgevoerd op grond van een ongewijzigd beleid. Bovendien moet worden opgemerkt dat sommige cijfers verschillen van de meerjarenvooruitzichten uit hoofdstuk II, omdat de hier aangegeven cijfers uitgedrukt zijn tegen courante prijzen en niet tegen constante prijzen.

Overeenkomstig het regeerakkoord, bestaat de norm van de primaire uitgaven in de jaarlijkse toepassing van de reële nulgroei op het bedrag van de primaire uitgaven voor 1992, hetgeen neerkomt op alleen een indexering. Het verschil tussen de verwachte primaire uitgaven en de norm leidt tot een ontsporing van 35,3 miljard in 1993 (22 miljard overschrijding van de norm na bilaterale vergadering verhoogd met de in de voorstellen van de departementen opgelegde verminderingen (13,3 miljard) tegenover de nominale nulgroei voor Landsverdediging, toelagen aan overheidsbedrijven en de Sociale Zekerheid), en van 97 miljard in 1996.

Al sinds meer dan tien jaar worden aanzienlijke inspanningen geleverd om de primaire uitgaven terug te dringen. In dat verband moet worden aangestipt dat internationale instellingen als de O.E.S.O. of het I.M.F. die inspanningen van België in hun verslagen als indrukwekkend bestempelen in vergelijking met wat in de andere geïndustrialiseerde landen wordt opgetekend. Indien men de sociale overdrachten buiten beschouwing laat, komen de primaire uitgaven ruimschoots uit onder die van de meeste Europese landen.

liards en 1992. La réduction provient du fait que certaines opérations de 1992 avaient un caractère ponctuel tel, par exemple, la vente d'actifs.

De 1994 à 1996, les recettes non fiscales prévues de 1993 ont un caractère récurrent : leur montant a été indexé.

Lors du budget de 1993, le gouvernement a décidé des mesures de recettes non fiscales pour un montant de 7,8 milliards; celui-ci devrait avoir un caractère récurrent. Il s'agit en particulier de dividendes de certains holdings de l'Etat : la C.G.E.R. et la S.N.I., de transfert en provenance de la Loterie et de la B.N.B.

Des mesures de réalisation d'actifs détenus par le secteur public doivent permettre d'assurer un flux de recettes de l'ordre de 50 milliards en 4 ans.

2. Les dépenses primaires

Pour 1993, l'évolution spontanée des dépenses primaires du pouvoir national est le résultat des discussions budgétaires qui ont précédé le conclave. Le montant prévu pour 1993 inclut les crédits réservés. Pour les années 1994 à 1996, la perspective pluriannuelle des différents types de dépenses a été réalisée par des experts du Bureau du Plan et du Service d'Etudes du Ministère des Finances. L'estimation a été faite à politique inchangée, de plus il faut noter que certains chiffres sont différents des présentations pluriannuelles du chapitre II parce que les chiffres indiqués ici sont à prix courants et non à prix constants.

Conformément à l'Accord de gouvernement, la norme des dépenses primaires consiste dans l'application annuelle de la croissance zéro en termes réels, ce qui correspond à la seule indexation du montant des dépenses primaires de 1992. L'écart entre les dépenses primaires prévues et la norme aboutit à un dérapage de 35,3 milliards en 1993 (22 milliards de dépassement de la norme constatés après bilatérales, majorés de 13,3 milliards découlant du gel en terme nominal des subsides aux entreprises publiques et à la Sécurité Sociale et du budget de la Défense), et de 97 milliards en 1996.

Depuis plus de 10 ans maintenant, des efforts considérables ont été fournis pour réduire les dépenses primaires. Il faut rappeler à ce sujet à quel point les organismes internationaux comme l'O.C.D.E. ou le F.M.I. dans leurs rapports sur la Belgique saluent ces efforts qu'ils considèrent comme impressionnants au regard des expériences des autres pays industrialisés. Si l'on ne tient pas compte des transferts sociaux, les dépenses primaires des pouvoirs publics sont très largement inférieures à la grande majorité des pays européens.

Rekening houdend met het feit dat in het verleden aanzienlijke besparingen werden gerealiseerd, resulteert daar eveneens uit dat men over steeds minder armslag beschikt om tot nieuwe bezuinigingen over te gaan, zonder aan de werking zelf van de Staat en van de diensten welke door de Staat aan de burger worden verstrekt, te raken. Er moeten derhalve rationaliseringen en herstructureringen uitgevoerd worden.

Ten einde structurele hervormingen uit te voeren, heeft de Regering mechanismen ingesteld welke, tot in 1996, een vaste enveloppe opleggen voor sommige soorten uitgaven. De wet regelt de overdrachten van de Staat naar de Sociale Zekerheid en stelt ter zake, wat het stelsel van de werknemers betreft, een plafond van 192 miljard vast. De Regering heeft besloten die verplichting uit te breiden tot het stelsel van de zelfstandigen, waarvan de subsidie zal worden bevroren op 39 miljard. In het kader van de toepassing van de wet die het statuut wijzigt van de economische overheidsbedrijven, met name de N.M.B.S., de Post, de Nationale Maatschappij der Luchtwegen en Belgacom, zijn al beheerscontracten gesloten of wordt thans onderhandeld over beheerscontracten, waarin met name wordt bepaald dat het totale bedrag van de aan sommige van die bedrijven toegekende subsidies, gedurende 5 jaar in nominale termen constant zal worden behouden, d.w.z. over de hele duur van de beheerscontracten. Ten slotte moet het « vredesdividend » het mogelijk maken de doelstellingen en de middelen van Landsverdediging fundamenteel te herzien. Om ervoor te zorgen dat een soortgelijke herstructurering zo vlot mogelijk verloopt en met naleving van onze internationale verbintenissen, heeft de Regering besloten de begroting van defensie op haar huidig niveau te behouden. Dat veronderstelt uiteraard dat grootschalige maatregelen in die diverse sectoren moeten worden genomen, opdat er geen enkele overschrijding zou resulteren, met name uit het niet-indexeren van die begrotingen. In vergelijking met de gewone indexering van die begrotingen, vertegenwoordigt de bevriezing ervan 13 miljard in 1993, wat tegen 1996 zou oplopen tot 53 miljard.

Voorts moet worden opgemerkt dat die projecties werden aangepast en er rekening wordt gehouden met de effecten van de algemene herziening van de barema's, met inbegrip van de perekwatie van de pensioenen, waartoe de Regering heeft besloten.

Met betrekking, ten slotte, tot B.N.P.-bijdrage, die aan de E.E.G. worden betaald, wordt rekening gehouden met de gevolgen van het Pakket Delors II, in de veronderstelling dat de structurele wijzigingen welke dat impliceert pas ingaan in 1995.

Tijdens het begrotingsconclaaf werden maatregelen genomen om in 1993 het verschil tussen de vooropgestelde en de genormeerde primaire uitgaven te overbruggen. Het bedrag van de maatregelen (31,1 miljard) in uitgaven overtreft evenwel dit verschil.

Si donc des économies substantielles ont été réalisées dans le passé, il en résulte que les marges de manoeuvre sont de plus en plus minces pour de nouvelles réductions sans toucher au fonctionnement même de l'Etat et des services qu'il procure au citoyen. Il y a, néanmoins, lieu de développer des efforts de restructuration et de rationalisation.

Afin de procéder à des réformes structurelles, le Gouvernement a mis en place des mécanismes qui imposent une enveloppe fixe, jusqu'en 1996, à certains types de dépenses. La loi organise les transferts de l'Etat à la Sécurité Sociale et plafonne ceux-ci à 192 milliards pour le régime des travailleurs salariés. Le Gouvernement a décidé d'élargir cette contrainte au régime des indépendants, dont le subside sera bloqué à 39 milliards. Dans le cadre de l'application de la loi qui modifie le statut des entreprises publiques économiques : la S.N.C.B., la Poste, la Société Nationale des Voies Aérienne et Belgacom, des contrats de gestion ont été conclus ou sont en négociation qui prévoient, notamment, que le montant global des subsides à certaines de ces entreprises sera maintenu constant en terme nominal pendant 5 ans c'est-à-dire sur toute la durée des contrats de gestion. Enfin, le « dividende de la paix » doit permettre de revoir fondamentalement les objectifs et les moyens de la défense nationale. Pour permettre une telle restructuration dans les meilleures conditions et dans le respect de nos engagements internationnaux, le Gouvernement a décidé de maintenir à son niveau actuel le budget de la défense. Ceci suppose, bien entendu, que des mesures de grande envergure devront être prises dans ces différents secteurs pour qu'aucun dépassement ne résulte, notamment, de l'absence d'indexation de ces budgets. Par rapport à la simple indexation de ces budgets, l'économie que représente leur gel est de 13 milliards en 1993 et elle devrait se monter à 53 milliards à l'horizon 1996.

Par ailleurs, il s'indique de noter que ces projections ont été adaptées de manière à inclure les effets de la revalorisation générale des barêmes, y compris la péréquation des pensions, qui a été décidée par le Gouvernement.

Enfin, pour la ressource P.N.B. payée à la C.E.E., il est tenu compte des implications du Paquet DELORS II, dans l'hypothèse où les changements structurels que celui-ci implique ne prendrait effet qu'en 1995.

Des mesures ont été prises lors du conclave budgétaire, pour combler l'écart en 1993 entre les dépenses primaires prévues et normées. Le montant de mesures (31,1 milliards) en dépenses dépasse toutefois cet écart.

Er wordt geconstateerd dat, hoewel het verschil ten opzichte van de norm in 1993 nul is, er in 1994 nog een bij te passen verschil van 5 miljard overblijft. Dat verschil loopt op tot 8 miljard in 1996. Na 1993 zullen derhalve nieuwe maatregelen worden genomen om de uitgaven terug te dringen.

3. Aanvullende maatregelen

De structurele maatregelen inzake uitgaven en ontvangsten werden genomen om te beantwoorden aan de normen bepaald in het Regeerakkoord. Die maatregelen zijn niet voldoende om de doelstelling inzake het tekort, bepaald in het Convergentieplan, te halen. Gedurende 4 jaar zal daartoe een maatregel van niet-indexering van de belastingschalen worden genomen. De belastingvrije minima van de personenbelasting en de belastingaftrek voor kinderen ten laste zullen niet onderhevig zijn aan die maatregel. De maatregel van niet-indexering kan na 1994 bij koninklijk besluit worden ingetrokken of beperkt.

Ook werden fiscale maatregelen betreffende de vennootschappen genomen om bij te dragen tot het Convergentieplan.

4. Primair saldo

De ontvangsten min de primaire uitgaven alsook de maatregelen komen uit op een extra primair saldo dat 344 miljard bereikt in 1993. Het primair saldo dat werd aanbevolen in het genormeerd scenario van het convergentieplan, bedroeg 334 miljard. De groei van het primair surplus dat dit cijfer in 1993 met zich brengt, is evenwel veel hoger dan het cijfer dat voorkwam in het convergentieplan (0,6 % van het B.N.P. tegen 0,3 % in het convergentieplan). Dat verschil kan worden toegeschreven aan de correctieve maatregelen die werden genomen met betrekking tot de voor 1992 vooropgestelde fiscale minderwaarden. In de daaropvolgende jaren blijft het overschot toenemen en stijgt tegen 1996 tot 525 miljard. Indien de niet-indexering van de barema's verlengd wordt tot in 1996, zou de stijging van het primair saldo in totaal 2,1 % van het B.N.P. bedragen, tegen 1,3 % in het convergentieplan.

Die bijkomende inspanning is nodig omdat de interestlasten in percentage van het B.N.P. minder sterk daalden dan verwacht.

5. De rentelasten

De rentelasten voor 1993 zijn die welke resulteren uit de begrotingsbesprekingen. Voor de periode van 1994 tot 1996 worden zij berekend op grond van het verloop van de overheidsschuld, die zelf afhankelijk is van de ontwikkeling van het netto te financieren saldo. De hypotheses inzake rentelasten zijn die welke werden aangenomen in het convergentieplan voor de periode van 1994 tot 1996. Voor 1993 heeft de door

On constate que si l'écart par rapport à la norme est nul en 1993, il resterait une différence à combler en 1994 de 5 milliards, cette différence augmentant jusqu'à 8 milliards en 1996. De nouvelles mesures de réduction de dépenses seront donc à envisager après 1993.

3. Mesures supplémentaires

Les mesures structurelles en dépenses et en recettes ont été prises pour respecter les normes de l'Accord de gouvernement. Ces mesures ne sont pas suffisantes pour permettre d'atteindre l'objectif de déficit du Plan de convergence. Une mesure de non-indexation des limites et tranches prises en compte en matière d'impôt des personnes physique sera prise dans ce but durant quatre ans. Cette mesure ne touche pas les montants minimum de revenus imposables, ainsi que les abattements pour enfants à charge. La mesure de non indexation pourra être abrogée ou limitée après 1994 par Arrêté Royal.

Des mesures fiscales touchant les sociétés ont aussi été prises pour contribuer au Plan de convergence.

4. Solde primaire

Les recettes moins les dépenses primaires prévues ainsi que les mesures débouchent sur un solde primaire en surplus qui atteint 344 milliards en 1993. Le surplus primaire qui était recommandé dans le scénario normé du plan de convergence était de 334 milliards. Toutefois, la croissance de surplus primaire que ce chiffre implique en 1993 est beaucoup plus élevée que celle qui se trouvait dans le plan de convergence (0,6 % du P.N.B., contre 0,3 % dans le plan de convergence). Cette différence reflète l'adoption de mesures correctrices des moins-values fiscales attendues pour 1992. Pour les années suivantes, le surplus continue de croître et se monte à l'horizon 1996 à 525 milliards. Au total, si la non-indexation des barèmes est prolongée jusqu'en 1996, l'accroissement du solde primaire serait de 2,1 % du P.N.B. contre 1,3 % dans le Plan de convergence.

La justification de cet effort supplémentaire trouve son origine dans une diminution moins forte que prévue des charges d'intérêt en pourcentage du P.N.B.

5. Les charges d'intérêts

Les charges d'intérêts pour 1993 sont celles qui résultent des discussions budgétaires. Pour les années 1994 à 1996, elles sont calculées en fonction de l'évolution de la dette publique, qui elle-même est fonction de l'évolution du solde net à financer. Les hypothèses en matière de taux d'intérêt sont celles qui ont été retenues dans le Plan de convergence pour les années 1994 à 1996. Pour 1993, la politique

Duitsland gevoerde politiek van zeer hoge rentetarieven de Belgische autoriteiten, net als die van de andere Europese landen trouwens, ertoe genoopt de hogere Duitse tarieven te volgen. Daaruit volgt een forse kostenverhoging voor de Staat die, zoals iedereen weet, uiterst kwetsbaar is op dat gebied, gezien het hoge niveau van de overheidsschuld.

Ten einde de groei van de rentelast af te remmen, werden maatregelen tot schuldbeheer genomen ten belope van 31 miljard in 1993, waarvan 5 miljard de schatkistverrichtingen beïnvloeden. Gezien de omvang van de herfinancieringen van de schuld waarvan de looptijd verstrijkt, worden de bedragen uitgetrokken voor die operaties gedurende de periode van 1994 tot 1996 evenwel verminderd.

Voorts komt de door de N.M.N.S. betaalde rente, waarvan de schuld zal worden overgenomen door de Schatkist, als extra rentelast voor in de begroting van de Overheidsschuld.

6. De schatkistoperaties

De schatkistoperaties in 1993 werden geraamd op 21 miljard. Voor de daaropvolgende jaren werd een voorzichtige raming gedaan van 10 miljard.

7. Het netto te financieren saldo

Het netto te financieren saldo resulteert uit het verschil tussen de verwachte ontvangsten en uitgaven en houdt rekening met de raming van de maatregelen waartoe werd besloten. De norm inzake het netto te financieren saldo is die van het Convergentieplan.

De doelstelling inzake het netto te financieren saldo, welke hier wordt vermeld, beantwoordt aan het genormeerde scenario van het Convergentieplan. Op voorwaarde dat de macro-economische hypotheses en de evolutie van de overheidsfinanciën in 1992 beantwoorden aan de verwachtingen, zou de doelstelling inzake het tekort voor de nationale overheid de gezamenlijke overheid de mogelijkheid moeten geven een tekort van 5,2 % van het B.N.P. voor te leggen in 1993 en van 3 % van het B.N.P. in 1996, indien daarenboven de Gewesten en de Gemeenschappen alsook de ondergeschikte overheden, van hun kant, deelnemen aan de saneringsinspanning.

Men constateert dat de voortzetting van de maatregel van niet-indexering van de belastingschalen na 1994 in het scenario een verschil oplevert inzake het vooropgestelde netto te financieren saldo dat de norm overschrijdt in 1995 en in 1996, respectievelijk met 7 en met 15 miljard. Bovendien is er in 1994 nog een tekort van 16 miljard ten opzichte van de norm, dat moet worden goedgemaakt.

de taux d'intérêt très élevés menée par l'Allemagne a forcé les autorités belges, ainsi d'ailleurs que celles des autres pays européens à suivre à la hausse les taux allemands. Il en résulte un surcoût important pour l'Etat dont chacun sait qu'il est particulièrement vulnérable dans ce domaine étant donné le niveau de la dette publique.

Pour décélérer la croissance des charges d'intérêts, des mesures de gestion de la dette ont été décidées pour un montant de 31 milliards en 1993, dont 5 millards influencent les opérations de trésorerie. Toutefois, vu l'ampleur des refinancements de la dette venant à échéance dans les années suivantes,les montants imputés à ces opérations pour les années 1994 à 1996 sont réduits.

Par ailleurs, les charges d'intérêts payées par la S.N.S.N., dont la dette sera reprise par le Trésor, figurent en charges d'intérêt supplémentaires au budget de la Dette publique.

6. Les opérations de trésorerie

Les opérations de trésorerie ont été évaluées à 21 milliards en 1993. Une estimation prudente de 10 milliards pour les années suivantes a été retenue.

7. Le solde net à financer

Le solde net à financer résulte de la différence entre les recettes et les dépenses prévues, et tient compte de l'évaluation des mesures qui ont été décidées. La norme en matière de solde net à financer, est celle du Plan de Convergence.

L'objectif de solde net à financer qui est repris dans le tableau, est celui qui correspond au scénario normé du Plan de Convergence. A condition que les hypothèses macroéconomiques ainsi que l'évolution des finances publiques en 1992 se réalisent comme prévu, cet objectif de déficit pour le Pouvoir National devrait permettre à l'ensemble des pouvoirs publics de présenter un déficit de 5,2 % du P.N.B. en 1993 et de 3 % du P.N.B. en 1996, si, par ailleurs, les Régions et les Communautés ainsi que les pouvoirs subordonnés participent pour leur part à l'effort d'assainissement.

On constate que la poursuite de la mesure de non indexation des barêmes fiscaux au delà de 1994 produit dans le scénario un écart de solde net à financer projeté qui excède la norme en 1995 et en 1996, respectivement de 7 et de 15 milliards. Par ailleurs, en 1994 un déficit de 16 milliards par rapport à la norme existe encore et demanderait à être comblé.

Tabel van de rekening van de centrale overheid uit begrotingsoogpunt	1992	1993	1994	1995	1996	Tableau du compte du pouvoir national (optique budgétaire)
1. Ontvangsten.						**1. Recettes.**
a. Belastingontvangsten.						a. Recettes fiscales.
Verwachte belastingontvangsten	1 121	1 167	1 241	1 325	1 403	Recettes fiscales prévues.
Maatregelen normen	0	12	16	17	18	Mesures normes.
Aanvullende maatregelen	2	11	11	11	9	Mesures supplémentaires.
Verwachte belastingontvangsten + maatregelen	1 123	1 190	1 268	1 353	1 430	Recettes fiscales prévues + mesures.
« Genormeerde » ontvangsten	1 121	1 179	1 250	1 326	1 405	Recettes « normées ».
Verschil t.o.v. de norm	- 2	- 11	- 18	- 27	- 25	Ecart par rapport à la norme.
b. Niet-fiscale ontvangsten.						b. Recettes non fiscales.
Verwachte niet-fiscale ontvangsten	136	115	119	121	125	Recettes non fiscales prévues.
Maatregelen	0	8	5	5	5	Mesures.
Maatregelen inzake activa	0	15	15	10	10	Mesures sur actifs.
Verwachte niet-fiscale ontvangsten + maatregelen	136	138	139	136	140	Recettes non fiscales prévues + mesures.
2. Primaire uitgaven.						**2. Dépenses primaires.**
Verwachte primaire uitgaven	978	1 042	1 102	1 152	1 201	Dépenses primaires prévues.
Blokkering subsidies en Landsverdediging	0	13	27	39	53	Gel subsides et défense.
Genomen maatregelen	0	31	32	34	34	Mesures décidées.
Nog te nemen maatregelen	0	0	5	7	8	Mesures à décider.
Verwachte primaire uitgaven + maatregelen	978	997	1 039	1 072	1 106	Dépenses primaires prévues + mesures.
« Genormeerde » primaire uitgaven	978	1 007	1 039	1 072	1 106	Dépenses primaires « normées ».
Verschil t.o.v. norm	0	- 9	0	0	0	Ecart par rapport à la norme.
3. Aanvullende maatregelen.						**3. Mesures supplémentaires.**
Convergentiemaatregelen.						Mesures de convergence.
Niet-indexering van de belastingschalen	0	10	22	39	58	Non-indexation des barèmes fiscaux.
Maatregelen inzake de vennootschappen	0	3	3	3	3	Mesures touchant les sociétés.
4. Primair saldo	281	344	393	459	525	**4. Solde primaire.**
5. Rentelasten	660	718	751	763	782	**5. Charges d'intérêts.**
waaronder schuldbeheer	- 24	- 26	- 24	- 20	- 16	dont gestion de la dette.
waaronder overname N.M.N.S.	0	17	17	17	17	dont reprises S.N.S.N.
6. Schatkistoperaties	12	21	10	10	10	**6. Opérations de trésorerie.**
waaronder schuldbeheer	0	5	0	0	0	dont gestion de la dette.
7. Netto te financieren saldo.						**7. Solde net à financer.**
Verwacht	- 367	- 354	- 346	- 293	- 245	Prévu.
Convergentieplan	- 355	- 355	- 330	- 300	- 260	Plan de convergence.
Verschil	12	- 1	16	- 7	- 15	Ecart.

HOOFDSTUK IV

Macro-economische evolutie van de overheidsfinanciën in een perspectief op middellange termijn

Overeenkomstig de bepalingen van de nieuwe wet op de Rijkscomptabiliteit is het voor de laatste jaren een traditie geworden dat het Planbureau de begroting voor het komende jaar en de macro-economische evolutie van de overheidsfinanciën situeert in het kader van een perspectief op middellange termijn van de Belgische economie.

In tegenstelling met vorige jaren heeft de Regering, in uitvoering van het Regeerakkoord, zich bij het opstellen van de begroting voor het jaar 1993 niet beperkt tot het voorstellen van maatregelen voor het komende begrotingsjaar maar werd eveneens, in het kader van de krachtlijnen van het bij de Europese instanties ingediend convergentieplan, een meerjarenprogramma van maatregelen voorbereid dat België op 1 januari 1997 moet toelaten te voldoen aan de toetredingsvoorwaarden tot de Europese Monetaire Unie (E.M.U.).

Eén van de belangrijkste doelstellingen van het convergentieplan is het terugschroeven van het overheidstekort dat einde 1996, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag betreffende de Europese Unie, nog slechts 3% van het bruto binnenlands produkt (B.B.P.) zou mogen bedragen. Om dit criterium te verwezenlijken, zijn de inspanningen gericht op het naleven van de door de Regering voorziene drie normen, m.n.:

— een reële nulgroei voor de primaire uitgaven;

— de evolutie van de fiscale ontvangsten conform de economische groei;

— een financieel evenwicht voor de sector van de Sociale Zekerheid.

Voor een duidelijk begrip en het vermijden van elk misverstand is het gepast uitdrukkelijk te vermelden dat de situering van de macro-economische evolutie van de overheidsfinanciën in een perspectief op middellange termijn berust op macro-economische grootheden gedefinieerd volgens de concepten en boekhoudkundige regels van het Europese Stelsel van Economische Rekeningen (E.S.E.R.) die enigszins afwijken van de in België gebruikelijke budgettaire gegevens (1).

Zo wordt in budgettaire termen nog altijd gebruik gemaakt van het netto financieringssaldo (N.F.S.) van de Nationale Overheid terwijl in het E.S.E.R. gewerkt wordt met de totale financieringsbehoeften van de Centrale Overheid (Nationale Overheid + Gemeenschappen + Gewesten + Lokale Overheid + Sociale Zekerheid). Vanuit een macro-economische invalshoek bezitten de geconsolideerde financiën van

(1) De betekenis en de grootte-orde van die verschillen worden verklaard in de « Vooruitzichten 1992-1996 van februari 1992 », Planbureau, Brussel 1992, blz. 14.

CHAPITRE IV

Evolution macro-économique des finances publiques dans une perspective à moyen terme

Depuis quelques années il est de tradition que, conformément aux indications de la nouvelle loi sur la Comptabilité de l'Etat, le Bureau du Plan situe le budget de l'année à venir et l'évolution macro-économique des finances publiques dans une perspective à moyen terme de l'économie belge.

Contrairement aux années précédentes et en exécution de l'Accord Gouvernemental, le Gouvernement ne s'est pas limité lors de l'élaboration du budget de l'année 1993 à la proposition de mesures liées à la prochaine année budgétaire mais a préparé, dans le cadre des lignes directrices du plan de convergence présenté par les Instances européennes, un programme pluriannuel de mesures qui doivent permettre à la Belgique de satisfaire, le 1er janvier 1997, aux conditions d'adhésion à l'Union Monétaire Européenne (U.M.E.).

Un des objectifs essentiels du plan de convergence consiste à ramener le déficit public à seulement 3% du produit intérieur brut (P.I.B.) fin 1996, comme stipulé dans le Traité sur l'Union Européenne. La conformité à ce critère est conditionnée par les efforts à produire dans le respect des trois normes prévues par le Gouvernement, c'est-à-dire:

— une croissance réelle nulle des dépenses primaires;

— une évolution des recettes fiscales conforme à l'expansion économique;

— un équilibre financier du secteur de la Sécurité sociale.

Pour la bonne compréhension et afin d'éviter tout malentendu il convient d'indiquer explicitement que l'exercice consistant à situer l'évolution macro-économique des finances publiques dans une perspective à moyen terme repose sur une définition des agrégats macro-économiques basée sur les concepts et règles comptables du Système Européen de Comptabilité Economique (S.E.C.), s'écartant quelque peu des données budgétaires utilisables en Belgique (1).

Ainsi, en termes budgétaires, il est toujours fait usage du solde net à financer (S.N.F.) de l'Etat National alors qu'en S.E.C. on considère le besoin de financement total de l'ensemble des pouvoirs publics (Etat National + Communautés + Régions + Autorités Locales + Sécurité sociale). D'un point de vue macro-économique, les finances consolidées de l'Etat dans son ensemble paraissent plus pertinentes: leur solde

(1) La signification et les ordres de grandeur de cette divergence sont expliqués dans les « Perspectives 1992-1996 de février 1992 », Bureau du Plan, Bruxelles 1992, p. 14.

de gehele overheid de grootste pertinentie; het saldo daarvan is immers het enige dat gevolgen heeft op de economische sfeer vermits overdrachten van middelen tussen de bevoegdheidsniveaus slechts een weerslag hebben op de respectievelijke saldi van de verschillende bestuursentiteiten (interne transferten) maar uiteindelijk het totale saldo ongewijzigd laten (1).

De voorstellingswijze volgens het E.S.E.R. vergemakkelijkt uiteraard internationale vergelijkingen maar beantwoordt bovendien aan de definities die volgens het Verdrag betreffende de Europese Unie verplicht moeten worden gebruikt voor de berekening van de streefnormen inzake overheidsfinanciën.

Ten einde de begrotingsvoorstellen voor het jaar 1993 en het meerjarenprogramma 1993-1996 in het kader van het convergentieplan 1992-1996 (2) te simuleren door middel van het HERMES-model heeft het Planbureau een variante uitgewerkt op de macro-economische verkenning van juli 1992 (3) die enkele weken voordien ter beschikking werd gesteld van de Regering en van de sociale gesprekspartners. Dit houdt in dat uitgegaan wordt van de coherente veronderstellingen omtrent de verwachte ontwikkeling van de internationale context zoals die door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) werden geraamd en vrijgegeven op 25 juni 1992 (4). Die uitgangspunten zijn ongewijzigd overgenomen en worden in tabel 1 in herinnering gebracht.

est en effet le seul à avoir des conséquences sur la sphère économique dans la mesure où les transferts de moyens entre niveaux de compétence ont une portée limitée aux soldes respectifs des différentes entités de direction (transferts internes) mais laissent finalement le solde global inchangé (1).

La nomenclature du S.E.C. simplifie la comparaison internationale et de plus correspond aux définitions dont l'usage est imposé par le Traité sur l'Union Européenne pour le calcul des normes à atteindre en matière de finances publiques.

Dans l'optique d'une simulation à l'aide du modèle HERMES des propositions budgétaires pour l'année 1993 et du programme pluriannuel 1993-1996 ayant pour cadre le plan de convergence 1992-1996 (2), le Bureau du Plan a élaboré une variante des résultats macro-économiques de juillet 1992 (3) qui furent mis, il y a quelques semaines, à la disposition du Gouvernement et des partenaires sociaux. Il y est tenu compte de prévisions cohérentes relatives au développement attendu du contexte international telles qu'estimées par l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.) et publiées le 25 juin 1992 (4). Ces hypothèses, inchangées dans la nouvelle simulation, sont rappelées dans le tableau 1.

TABEL 1

Enkele belangrijke basisveronderstellingen van de macro-economische vooruitzichten 1993-1996

TABLEAU 1

Quelques hypothèses de base importantes des perspectives macro-économiques 1993-1996

	1993	1994	1995	1996
Groei van de wereldvraag in volume. — *Croissance de la demande mondiale en volume*	6,0	5,6	5,4	5,3
Groei werelduitvoerprijs in B.F. — *Croissance des prix mondiaux à l'exportation en FB*				
— voor niet-energieprodukten. — *biens non énergétiques*	2,7	3,2	3,2	3,2
— voor energieprodukten. — *produits énergétiques*	2,1	3,3	3,3	3,3
Wisselkoers B.F./U.S.D. — *Taux de change BF/USD*	33,8	33,8	33,8	33,8
Rentevoet Duitsland. — *Taux d'intérêt Allemagne*				
— korte termijn. — *court terme*	9,3	8,8	8,5	8,1
— lange termijn. — *long terme*	8,1	7,9	7,8	7,7

(1) De betekenis en de grootte-orde van die verschillen worden verklaard in de « Vooruitzichten 1992-1996 van februari 1992 », Planbureau, Brussel 1992, blz. 14.

(2) Begroting 1993 en meerjarenprogramma 1993-1996 in het kader van het convergentieplan 1992-1996. Brussel, augustus 1992.

(3) Vooruitzichten 1992-1996 van juli 1992, Planbureau, Brussel 1992.

(4) O.E.S.O., Economic Outlook, nr 51, juni 1992.

(1) La signification et les ordres de grandeur de cette divergence sont expliqués dans les « Perspectives 1992-1996 de février 1992 », Bureau du Plan, Bruxelles 1992, p. 14.

(2) Budget 1993 et programme pluriannuel 1993-1996 dans le cadre du plan de convergence 1992-1996, Bruxelles, août 1992.

(3) Perspectives 1992-1996 de juillet 1992, Bureau du Plan, Bruxelles 1992.

(4) O.C.D.E., Economic Outlook, n° 51, juin 1992.

Inzake overheidsfinanciën bevat voornoemde macro-economische verkenning voor de periode 1992-1996 de in maart en april 1992 door de Regering getroffen maatregelen in het kader van het urgentieplan (waarvan het maatregelenpakket een aantal strukturele inspanningen bevat) en werd impliciet voor de volgende jaren een strikt overheidsbeleid in aanmerking genomen dat voor sommige uitgavencategorieën (o.m. aankopen van goederen en diensten, subsidies aan bedrijven, overheidsinvesteringen) reeds een nulgroei in volume en zelfs een negatief groeiritme inhield. Voor zover de begrotingsvoorstellen 1993 en het meerjarenplan 1993-1996 in het kader van het convergentieplan duidelijke aanwijzingen bevatten dat de daarin beoogde maatregelen nieuw of van aard zijn om de reeds stringente hypothesen nog te verstrakken, heeft men daarmede expliciet rekening gehouden, terwijl voor een klein aantal overblijvende maatregelen werd verondersteld dat de daarmede samengaande besparingen reeds impliciet in aanmerking waren gekomen in de reeds strenge veronderstellingen van de projectie van juli 1992. Voor het overige spreekt het vanzelf dat rekening werd gehouden met belangrijke maatregelen die buiten de reeds vroegere gehanteerde hypothesen vielen : de voornaamste daarvan zijn het terugschroeven van de Maribel-operatie, de besparingen op het departement van Landsverdediging, de verhoging van de accijnzen, de tijdelijke niet-indexering van de belastingschalen, de verkoop van activa, de schuldherschikking, de besparingen in de Sociale Zekerheid.

Bij gebrek aan voldoende gegevens m.b.t. 1993 werd geen rekening gehouden met de begrotingen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

1. Macro-economische verkenning

Rekening houdend met wat voorafgaat, levert de simulatie van de begroting 93 en van het convergentieplan macro-economische resultaten op die samengevat zijn in onderstaande tabel 2.

Les résultats macro-économiques pour la période 1992-1996 évoqués ci-dessus contiennent, en matière de finances publiques, les mesures prises par le Gouvernement en mars et avril 1992 dans le cadre du plan d'urgence (qui contient un paquet de mesures impliquant certains effets structurels) et tiennent implicitement compte pour les prochaines années d'une politique publique stricte qui comprend déjà une croissance nulle en volume, voire même un taux de croissance négatif, pour certaines catégories de dépenses (entre autres, les achats de biens et services, subsides aux entreprises, investissements publics). Les mesures envisagées dans les propositions de budget 1993 et le plan pluriannuel 1993-1996 dans le cadre du plan de convergence sont considérées explicitement, pour autant qu'elles contiennent des indications claires quant à leur caractère novateur ou qu'elles soient de nature à encore renforcer les hypothèses déjà restrictives. Pour un petit nombre de mesures résiduelles, on a au contraire, supposé que les économies qu'elles ont pour corrolaire sont déjà implicitement couvertes dans les hypothèses strictes de la projection de juillet 1992. Pour le reste, il va de soi que l'on a intégré les mesures importantes qui sortent du cadre des hypothèses précédemment utilisées : les plus importantes sont le coup de frein à l'opération Maribel, les économies au département de la Défense nationale, l'augmentation des accises, la non-indexation temporaire des barèmes fiscaux, la vente d'actifs, le rééchelonnement de la dette, les économies dans la Sécurité sociale.

En raison de l'insuffisance de données pour 1993, il n'a pas été tenu compte des budgets des Communautés et des Régions.

1. Résultats macro-économiques

Tenant compte de ce qui précède, la simulation du budget 93 et du plan de convergence produit des résultats macro-économiques résumés dans le tableau 2 ci-dessous.

TABEL 2

Macro-economische kerngegevens op middellange termijn

TABLEAU 2

Données macro-économiques de base pour le moyen terme

	1993	1994	1995	1996
Groei in volume — *Croissance en volume*				
— investeringen. — *investissements*	1,1	2,2	2,5	2,6
— particulier verbruik. — *consommation privée*	1,9	2,2	2,1	2,0
— uitvoer. — *exportations*	5,0	5,6	5,7	5,5
— invoer. — *importations*	4,2	4,8	5,1	5,2
— B.B.P. — P.I.B.	2,2	2,8	2,5	2,4
Prijsontwikkeling — *Evolution des prix*				
— particulier verbruik. — *consommation privée*	2,9	2,7	2,8	2,9
— totale uitvoer. — *exportations totales*	2,5	2,7	2,8	2,8
— totale invoer. — *importations totales*	2,4	2,9	3,1	3,2
— B.B.P. — P.I.B.	3,2	2,7	2,8	2,7
Werkgelegenheid (jaarlijkse variaties in duizendtallen). — *Emploi (variation annuelle en milliers)*	2,2	9,5	- 9,3	2,6
Werkloosheidsgraad (in % van de actieve bevolking). — *Taux de chômage (en % de la population active)*	11,8	11,9	12,2	12,4
Saldo van de lopende balans met het buitenland (in % van het B.B.P.) — *Solde de la balance extérieure courante (en % du P.I.B.)*	1,5	2,0	2,2	2,3
Belgische rentevoet (%) — *Taux d'intérêt belge (%)*				
— korte termijn. — *court terme*	9,1	8,7	8,4	8,1
— lange termijn. — *long terme*	8,8	8,4	8,2	8,1

Sinds eind 1990 kent de internationale conjunctuur in de geïndustrialiseerde landen slechts een zeer trage groei en een heropleving wordt eerst in 1993 verwacht. De vooruitzichten voor de Belgische economische groei in 1992 zijn dus niet rooskleurig. Voortgaande op de situatie in 1991 zal de groeivoet voor 1992 waarschijnlijk lager zijn dan 1,5 %. Het is slechts vanaf 1993 dat de economie zou kunnen heropleven dankzij een gunstigere externe omgeving. De groeivoet zou evolueren van 2,2 % in 1993, tot 2,8 % in 1994 om daarna terug te vallen op 2,5 % in 1995 en 2,4 % in 1996.

De groeitoename zou zich baseren op een snellere ontwikkeling van de Belgische export en het hervatten van de investeringsgroei. De bijdrage van de private consumptie tot de groei zal belangrijk blijven, en dit niettegenstaande een aantasting van de reële inkomensgroei als gevolg van de bezuinigingsmaatregelen die werden beslist door de overheid (volgens de ramingen van het Planbureau wordt de groeivoet van het reëel inkomen verminderd met gemiddeld 0,4 % in de periode 1993-1996 in vergelijking met een scenario zonder bezuinigingsmaatregelen).

De inflatievoet die lager dan 3 % zal zijn in 1992, zal binnen de vork van 2,7 % tot 2,9 % per jaar blijven. Deze gunstige prijssituatie is het gevolg van een lage groei van de importprijzen (met onder andere, een vermindering in 1992 en daarna een stabilisatie van de reële energiekosten) en een matige groei van

Depuis la fin de l'année 1990, la conjoncture internationale se caractérise par une croissance très lente dans les pays industrialisés et une reprise sérieuse de l'activité économique n'est attendue que pour 1993. Les perspectives de croissance de l'économie belge restent donc peu favorables pour 1992 et, à l'instar de ce que l'on a connu en 1991, la croissance du P.I.B. devrait rester inférieure à 1,5 %. Ce n'est qu'à partir de 1993, grâce à un environnement extérieur plus porteur, que la croissance économique pourrait se redresser: elle passerait à 2,2 % en 1993, puis atteindrait 2,8 % en 1994 mais redescendrait ensuite à 2,5, puis 2,4 % en 1995 et 1996 respectivement.

Cette croissance plus soutenue reposerait sur un développement plus rapide des exportations belges et sur un redressement de la croissance des investissements. La contribution à la croissance de la consommation privée resterait, quant à elle, toujours importante et ce, malgré un certain tassement de la progression du revenu réel des ménages découlant des mesures d'assainissement décidées par le Gouvernement (selon les estimations du Bureau du Plan, la croissance du revenu réel serait réduite de 0,4 % en moyenne sur la période 1993-1996, par rapport au scénario n'intégrant pas le plan d'assainissement).

Le taux d'inflation qui serait déjà inférieur à 3 % en 1992, se maintiendrait dans une fourchette de 2,7 à 2,9 % par an. Cette bonne performance en matière de prix repose sur une croissance lente des prix à l'importation (avec, entre autres, une réduction en 1992, puis une stabilisation, en termes réels, des

de interne kosten. De groei van de loonkost per eenheid produkt blijft onder de 3% per jaar zodat de winstmarge van de bedrijven op een hoog niveau behouden blijft. De verhoging van de accijnsrechten in september 1992 en januari 1993 zal slechts een gering effekt hebben op de inflatie (0,2% bijkomende groei van de prijs van het particulier verbruik).

De gunstige ontwikkeling van de export en een ongewijzigde ruilvoetsituatie zullen het exportsurplus verhogen tot 2,3 % van het B.B.P.

De tewerkstellingsvooruitzichten daarentegen zijn onrustwekkend. De werkloosheidsgraad zal tijdens de volgende vijf jaar op een zeer hoog niveau blijven. Het verlies aan tewerkstelling in de overheidssektor en speciaal bij Landsverdediging, wordt niet gekompenseerd door de zwakke tewerkstellingsgroei in de private sektor. Men verliest tewerkstelling ten belope van 7 300 eenheden tussen 1992 en 1996 (een toename van 43 300 eenheden in de bedrijfssektor maar een verlies van 50 600 eenheden in de overheidsdiensten). De werkloosheid zal veel meer dan 500 000 personen treffen hetgeen, gegeven de evolutie van de actieve bevolking, een werkloosheidsgraad betekent van 12,4 % van de actieve bevolking in 1996.

De evolutie van de interestvoeten is van uiterst belang voor het saneringsplan van de overheidsfinanciën. De Belgische interestvoet hangt in grote mate af van de Duitse interestvoet. Deze is zeer hoog sinds 1990. Het verschil tussen de Belgische en de Duitse rentevoeten zal verder verkleinen. Het verschil op korte termijn dat in 1990 nog 1,1 % was en 0,2 % in 1991 verdwijnt vanaf 1992. Het verschil op lange termijn dat 1,25 % was in 1990, werd 0,8 % in 1991 en wordt 0,5 % in 1996. De korte termijn interestvoet zal 9,1 % zijn in 1993 en 8,1 % in 1996, tegenover 9,6 % in 1990. De lange termijn interestvoet zal 8,8 % zijn in 1993 en 8,1 % in 1996 tegenover 10,1 % in 1990.

2. De rekening van de gezamenlijke overheid

Gelet op wat voorafgaat worden in tabel 3 de voornaamste componenten van de overheidsrekening opgenomen. Overeenkomstig de norm van Maastricht en rekening houdend met de dwingende begrippen die terzake moeten gehanteerd worden, behelst die overheidsrekening de Gezamenlijke Overheid.

coûts énergétiques) et une croissance raisonnable des coûts intérieurs. La croissance des coûts salariaux par unité resterait en-deçà de 3% par an et, par conséquent, le taux de marge des entreprises se maintiendrait à un niveau élevé. Par ailleurs, la majoration des droits d'accises intervenant en septembre 1992 et en janvier 1993 n'aurait qu'un effet inflatoire limité, ne dépassant pas 0,2 point de croissance supplémentaire du prix de la consommation privée.

La croissance plus favorable des exportations et l'absence de mouvements importants sur les termes de l'échange permettent de gonfler le surplus extérieur. Celui-ci pourrait représenter en fin de période l'équivalent de 2,3 % du P.I.B.

Par contre, les perspectives en matière d'emploi sont nettement inquiétantes. Le taux de chômage devrait se maintenir à un niveau élevé tout au long des cinq prochaines années. Les pertes d'emploi enregistrées dans le secteur public et, plus précisément à la Défense nationale dépasseraient, en moyenne les trop faibles gains en emploi du secteur privé. Au total, l'emploi se réduit à concurrence de 7 300 unités entre 1992 et 1996 (gains de 43 300 unités dans le secteur des entreprises mais pertes de 50 600 unités dans les administrations publiques). Compte tenu de la progression de la population active, le chômage pourrait concerner largement plus de 500 000 personnes en 1996, ou l'équivalent de 12,4 % de la population active.

Enfin, l'évolution des taux d'intérêt revêt une importance particulière dans la perspective de l'assainissement des finances publiques. Les taux d'intérêt belges dépendent largement des taux allemands. Ceux-ci atteignent des niveaux élevés depuis 1990. Par ailleurs, le différentiel entre les taux belges et allemands continuerait à se réduire. Le différentiel de court terme, qui vient de 1,1 point en 1990 et 0,2 en 1991 serait annulé à partir de 1992. Le différentiel de long terme, qui était encore de 1,25 point en 1990 et valait 0,8 point en 1991, ne vaudrait plus que 0,5 point en 1996. Etant donné ces évolutions, le taux de court terme belge vaudrait 9,1 % en 1993 et 8,1 % en 1996, contre 9,6 % en 1990. Le taux de long terme vaudrait 8,8 % en 1993 et 8,1 % en 1996, contre 10,1% en 1990.

2. Les comptes de l'ensemble des administrations publiques

Sur la base de ce qui précède, le tableau 3 détaille les principales composantes des comptes de l'Etat qui, conformément à la norme de Maastricht et compte tenu des concepts dont l'usage est imposé en la matière, comprennent l'ensemble des administrations publiques.

TABEL 3

Evolutie van de lopende en kapitaalverrichtingen van de Gezamenlijke Overheid

(In % van het B.B.P.)

TABLEAU 3

Evolution des opérations courantes et en capital de l'ensemble des administrations publiques

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
Lopende en kapitaalontvangsten —*Recettes courantes et en capital*	46,2	46,1	46,0	46,0	- 0,2
1. Lopende fiscale en parafiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales courantes et recettes parafiscales*	43,7	43,7	43,8	43,9	+ 0,2
2. Andere lopende en kapitaalontvangsten. — *Autres recettes courantes et en capital*	2,4	2,3	2,1	2,1	- 0,3
Lopende en kapitaaluitgaven. — *Dépenses courantes et en capital*	51,0	50,3	49,6	49,1	- 1,9
1. Exclusief interestlasten. — *Hors charges d'intérêt*	40,2	39,8	39,4	39,2	- 1,0
2. Interestlasten. — *Charges d'intérêt*	10,8	10,5	10,2	9,9	- 0,9
Saldo van lopende en kapitaaltransacties (Maastricht). — *Solde des opérations courantes et en capital (Maastricht)* ..	- 4,9	- 4,2	- 3,7	- 3,2	+ 1,7
Verrichtingen die de E.S.E.R.-definitie uitsluit (Centrale Overheid) (*). — *Opérations non prises en compte en S.E.C. (Pouvoir Central) (*)*	- 0,4	- 0,4	- 0,3	- 0,3	+ 0,1
Netto financieringsvermogen (+) of -behoefte (-). — *Capacité (+) ou besoin (-) net de financement*	- 5,2	- 4,6	- 4,0	- 3,5	+ 1,7
Schuld van de Centrale Overheid.— *Dette du Pouvoir Central*	118,2	116.2	113,9	111,2	- 7,0

(*) In hoofdzaak kredietverleningen en deelnemingen.

(*) Principalement des octrois de crédits et de participations.

Het zal onmiddellijk opvallen dat het streefcijfer van het overheidstekort (3% van het B.B.P.), volgens de definitie van Maastricht, in 1996 nagenoeg bereikt wordt. In 4 jaar tijd wordt het deficit verminderd van -4,9 % tot -3,2 %. Dit betere resultaat wordt aan de ene kant bereikt door 0,2 procentpunten meer fiscale en parafiscale ontvangsten maar wordt aan de andere kant en in meer belangrijke mate gerealiseerd door een vermindering van de uitgaven met 1,9 procentpunten. De uitgavenreductie komt ongeveer voor de helft op rekening van de primaire uitgaven die dalen van 40,2 % tot 39,2 % van het B.B.P. en komt voor de overige helft tot stand door de verminderde rentelasten.

On remarque immédiatement que le chiffre-cible du déficit public (3 % du P.I.B.), selon la définition de Maastricht, sera quasiment atteint en 1996. En 4 ans le déficit recule de -4,9 % à -3,2 %. Le meilleur résultat est obtenu d'une part, grâce à une augmentation de 0,2 point de pourcent des recettes fiscales et parafiscales mais est réalisé d'autre part, et dans une bien plus grande mesure, par une baisse des dépenses de 1,9 point de pourcent. La réduction des dépenses provient environ pour moitié du compte des dépenses primaires qui passent de 40,2 % à 39,2 % du P.I.B. et, pour la seconde moitié, de la baisse des charges d'intérêt.

2.1. *De ontvangsten*

Ingevolge de verschillende voorziene maatregelen inzake directe belastingen en vooral omwille van de tijdelijke niet-indexering van de belastingschalen stijgt de opbrengst van de personenbelasting met 0,6 procentpunten in % van het B.B.P. over de periode 93-96 (Tabel 4). De vennootschapsbelasting neemt daarentegen nauwelijks toe waardoor de competitiviteit van de bedrijven niet in het gedrang wordt gebracht. Niettegenstaande de verhoging van de accijnzen in het begin van de periode een toename van de indirecte belastingen in absolute cijfers veroorzaakt, verzwakt mettertijd de opbrengst van de indirecte belastingen door de vertraging van de economische activiteit. Dit komt tot uiting in een lichte afname van de opbrengst in % van het B.B.P. Om dezelfde reden neemt ook het reëel inkomen enigzins af, waardoor ook de parafiscale inkomsten van de overheid verminderen met 0,2 procentpunten.

TABEL 4

Evolutie van de lopende fiscale en parafiscale ontvangsten van de Gezamenlijke Overheid

(In % van het B.B.P.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
1. Directe belastingen. — *Impôts directs*	16,7	17,0	17,2	17,4	+ 0,7
— belasting ten laste van de gezinnen. — *impôt à charge des ménages*	14,0	14,1	14,4	14,6	+ 0,6
— belasting der bedrijven. — *impôt à charge des entreprises*	2,7	2,8	2,8	2,8	+ 0,1
2. Indirecte belastingen. — *Impôts indirects*	11,0	10,9	10,7	10,6	– 0,4
3. Effectieve bijdragen Sociale Zekerheid. — *Cotisations de Sécurité Sociale effectives*	15,7	15,6	15,6	15,5	– 0,2

2.2. *De uitgaven*

Langs de kant van de uitgaven noteert men reducties bij alle categorieën overheidsuitgaven (Tabel 5). De vermindering van de uitgaven in de Sociale Zekerheid, die de belangrijkste uitgavencategorie is, zijn het meest in het oogspringend. Verderop in de tekst wordt daar op teruggekomen. Ook de vermindering van het overheidsverbruik is aanzienlijk en wordt via allerlei besparingsmaatregelen gerealiseerd maar in hoofdzaak toch door de besparingen bij Landsverdediging.

2.1. *Les recettes*

Le rendement de l'impôt des personnes physiques augmente de 0,6 point de pourcent sur la période 93-96 en % du P.I.B. (tableau 4) suite aux diverses mesures prévues concernant les impôts directs, et surtout à cause de la non-indexation des barèmes fiscaux. L'impôt des sociétés augmente par contrejeu ce qui ne contraint pas la compétitivité des entreprises. Malgré une hausse des accises en début de période causant un accroissement des impôts indirects en chiffres absolus, le rendement des impôts indirects s'affaiblit en même temps suite au ralentissement de l'activité économique. Ceci se traduit par une légère baisse du rendement en % du P.I.B. Le revenu réel diminue également pour les mêmes raisons, de même que les revenus parafiscaux de l'Etat baissent de 0,2 % point de pourcent.

TABLEAU 4

Evolution des recettes fiscales et parafiscales courantes de l'ensemble des administrations publiques

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
1. Directe belastingen. — *Impôts directs*	16,7	17,0	17,2	17,4	+ 0,7
— belasting ten laste van de gezinnen. — *impôt à charge des ménages*	14,0	14,1	14,4	14,6	+ 0,6
— belasting der bedrijven. — *impôt à charge des entreprises*	2,7	2,8	2,8	2,8	+ 0,1
2. Indirecte belastingen. — *Impôts indirects*	11,0	10,9	10,7	10,6	– 0,4
3. Effectieve bijdragen Sociale Zekerheid. — *Cotisations de Sécurité Sociale effectives*	15,7	15,6	15,6	15,5	– 0,2

2.2. *Les dépenses*

En ce qui concerne les dépenses, on note des réductions dans toutes les catégories de dépenses publiques (Tableau 5). La diminution des dépenses de la Sécurité sociale, représentant la catégorie des dépenses la plus importante, est la plus significative. Ce point sera commenté plus abondamment dans la suite du texte. La baisse de la consommation publique est également conséquente et se réalise par diverses mesures d'économies, mais pourtant principalement par les économies relevant de la Défense nationale.

TABEL 5

Evolutie van de lopende- en kapitaaluitgaven van de Gezamenlijke Overheid

(In % van het B.B.P.)

TABLEAU 5

Evolution des dépenses courantes et en capital de l'ensemble des administrations publiques

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
1. Uitgaven van de Sociale Zekerheid. — *Dépenses de la Sécurité Sociale*	18,7	18,5	18,4	18,3	- 0,4
2. Overheidsverbruik. — *Consommation publique*	14,2	14,2	14,1	14,0	- 0,2
3. Overdrachten aan bedrijven. — *Transferts aux entreprises*	2,2	2,1	2,1	2,0	- 0,2
4. Totaal van de overige lopende transferten aan de gezinnen en aan de rest van de wereld. (*) — *Somme des autres transferts courants aux ménages et au reste du monde (*)*	2,7	2,6	2,6	2,7	0,0
1. Openbare investeringen. — *Investissements publics*	1,6	1,5	1,5	1,5	- 0,1
2. Andere kapitaaluitgaven. — *Autres dépenses de capital*	0,9	0,9	0,8	0,8	- 0,1

(*) Exclusief de uitgaven overeenstemmend met fictieve bijdragen.

(*) A l'exclusion des dépenses liées à des cotisations fictives.

3. De financieringsbehoeften van de verschillende overheden

In tabel 6 wordt het tekort van de overheidssector, die hiervoor steeds als Gezamenlijke Overheid werd besproken, opgedeeld in lokale overheid, Sociale Zekerheid, Nationale Overheid en Gemeenschappen en Gewesten. Het gaat om het tekort volgens de E.S.E.R.-definitie maar verhoogd met de kredietverleningen en participaties en overeenstemmend met de voorlaatste lijn van tabel 3. Dit betekent dat het tekort van de Nationale Overheid niet overeenstemt met het tot nu toe in budgettaire termen gebruikelijke netto te financieren saldo (N.F.S.) omdat in deze laatste definitie rekening gehouden wordt met de schuldherschikking, wat niet het geval is in de E.S.E.R.

3. Les besoins de financement des différents pouvoirs

Le déficit du secteur public, toujours considéré ci-avant comme étant l'ensemble des administrations publiques, est décomposé dans le tableau 6 en Pouvoirs Locaux, Sécurité Sociale, Pouvoir National et Communautés et Régions. Il s'agit du déficit selon la définition S.E.C. mais augmenté des octrois de crédits et participations, ce qui concorde avec l'avant-dernière ligne du tableau 3. Ceci signifie que le déficit du Pouvoir National diffère du solde net à financer (S.N.F.) utilisé jusqu'à présent en termes budgétaires, car cette dernière définition tient compte du rééchelonnement de la dette, ce qui n'est pas le cas dans le S.E.C.

TABEL 6

Netto financieringsbehoeften (–) of -capaciteit (+) (N.F.B.) per overheidssector

(In % van het B.B.P.)

TABLEAU 6

Besoin (–) ou capacité nette (+) de financement (B.N.F.) par sous-secteur public

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
Gezamenlijke Overheid (N.F.B.). — *Ensemble des administrations publiques (B.N.F.)*	– 5,2	– 4,6	– 4,0	– 3,5	+ 1,7
waarvan : — *dont :*					
– Lokale Overheid. — *Pouvoirs Locaux*	– 0,4	– 0,5	– 0,5	– 0,5	– 0,1
– Sociale Zekerheid. — *Sécurité Sociale*	0,3	0,2	0	– 0,1	– 0,4
– Centrale Overheid N.F.B. — *Pouvoir Central B.N.F.*	– 5,1	– 4,3	– 3,6	– 2,8	+ 2,3
waarvan : — *dont :*					
• Nationaal N.F.B. — *National B.N.F.*	– 4,7	– 4,0	– 3,4	– 2,7	+ 2,0
• Gemeenschappen en Gewesten. — *Communautés et Régions*	– 0,4	– 0,3	– 0,2	– 0,1	+ 0,3

Lijn 1 van tabel 6 met het tekort van de Gezamenlijke Overheid stemt overeen met de cijfers van tabel 3 en werd bijgevolg al eerder besproken. Wat opvalt is dat de vermindering van het overheidstekort bijna integraal gedragen wordt door de Nationale Overheid. De Gemeenschappen en Gewesten slagen erin hun tekort met 0,3 procentpunten te verminderen over de periode 93-96. Die besparing wordt gedeeltelijk tenietgedaan door een lichte stijging van het tekort van de Lokale Overheden. De verbetering die de Nationale Overheid dankzij de begroting 93 en het convergentieplan op middellange termijn realiseert, wordt nog meer betekenisvol als men constateert dat de Sociale Zekerheid van een positief saldo evolueert naar een tekort.

4. De Sociale Zekerheid

De rekening van de Sociale Zekerheid volgens de E.S.E.R.-definitie verschilt in bepaalde opzichten van de klassieke budgettaire rekening. Zonder alle verschillen te willen opnoemen, is het nuttig er hier op te wijzen dat de E.S.E.R.-rekening ondermeer de bestaanszekerheid, de arbeidsongevallen en het gewaarborgd inkomen omvat (1).

In overeenstemming met wat voorafgaat, worden in tabel 7 de voornaamste elementen uit de rekening van de Sociale Zekerheid volgens de E.S.E.R.-definitie gebracht.

(1) Voor een gedetailleerde vergelijking zie Planbureau : Vooruitzichten 1992-1996 van juli 1992, kader blz. 10.

Le déficit de l'ensemble des administrations publiques (ligne 1 du tableau 6) concorde avec les chiffres du tableau 3 et a par conséquent déjà été commenté. On remarque que la diminution du déficit public est supportée presque intégralement par le Pouvoir National. Les Communautés et Régions parviennent à réduire leur déficit de 0,3 point de pourcent sur la période 93-96. Cette économie est compensée partiellement par une légère augmentation du déficit des Pouvoirs Locaux, du même nombre de points de pourcent. L'amélioration que le Pouvoir National réalise grâce au budget 93 et au plan de convergence de moyen terme, prend encore plus de sens lorsque l'on constate que la Sécurité sociale évolue d'un solde positif à un déficit.

4. La Sécurité sociale

Le compte de la Sécurité sociale suivant la définition S.E.C. diffère à certains points de vue du compte budgétaire classique. Sans vouloir énumérer toutes ces divergences, il est utile ici de noter que le compte S.E.C. comprend, entre autres choses, la sécurité d'existence, les accidents de travail et le revenu garanti. (1)

En accord avec ce qui précède, le tableau 7 reprend les principaux éléments du compte de la Sécurité sociale selon la définition S.E.C.

(1) Pour une comparaison détaillée, voir Bureau du Plan : Perspectives 1992-1996 de juillet 1992, cadre page 39.

TABEL 7

De rekening van de Sociale Zekerheid (E.S.E.R.-definitie)

(In % van het B.B.P.)

TABLEAU 7

Le compte de la Sécurité sociale (définition S.E.C.)

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
1. Lopende ontvangsten. — *Recettes courantes*	19,9	19,6	19,4	19,2	- 0,7
waarvan : — *dont :*					
— effectieve bijdragen. — *cotisations effectives*	15,7	15,6	15,6	15,5	- 0,2
— Rijkstoelagen. — *subventions de l'Etat*	3,6	3,5	3,3	3,2	- 0,4
2. Lopende uitgaven. — *Dépenses courantes*	19,7	19,5	19,4	19,4	- 0,3
waarvan : — *dont :*					
— pensioenen. — *pensions*	6,4	6,4	6,3	6,3	- 0,1
— gezondheidszorg. — *soins de santé*	5,2	5,3	5,3	5,4	+ 0,2
— Z.I.V. — *A.M.I.*	1,4	1,3	1,3	1,3	- 0,1
— kinderbijslag. — *allocations familiales*	1,8	1,7	1,7	1,6	- 0,2
— werkloosheid. — *allocations de chômage*	2,8	2,7	2,7	2,6	- 0,2
— beroepsziekten. — *maladies professionnelles*	1,1	1,1	1,1	1,1	0
3. Netto financieringsbehoefte (*). — *Besoin net de financement (*)*	0,3	0,2	0	- 0,1	- 0,4

(*) Er zijn kleine verschillen met het saldo van de lopende uitgaven en ontvangsten omwille van kleine absolute kapitaalsaldi die niet in de tabel werden opgenomen.

(*) On constate de petites différences avec le solde des dépenses et recettes courantes, dues à de petits soldes absolus en capital non repris dans le tableau.

De financieringsbehoefte in die tabel 7 stemt overeen met de cijfers van tabel 6. De achteruitgang met 0,4 procentpunten over de periode 93-96 is het resultaat van een verslechtering van de ontvangsten met 0,7 punten die voor 0,3 procentpunten wordt ondervangen door een vermindering van de uitgaven. Alle uitgavencategorieën dragen bij tot die uitgavenreductie behalve de uitgaven voor gezondheidszorgen die nog stijgen. Daar moet evenwel bij opgemerkt worden dat de uitgaven voor gezondheidszorgen tussen 1989 en 1992 gestegen zijn van 4,7% tot 5,3 % van het B.B.P. Binnen die 4 jaar betekende dit een stijging met 0,6 procentpunten daar waar we voor de komende 4 jaar slechts een stijging met 0,2 procentpunten verwachten.

5. De drie normen

Zoals hiervoor uiteengezet wil de Regering het convergentieplan realiseren door het nastreven van 3 normen. Hierna wordt nagegaan of die normen op middellange termijn gerealiseerd worden.

Le besoin de financement du tableau 7 rejoint les chiffres du tableau 6. Le repli de 0,4 point de pourcent sur la période 93-96 est le résultat d'un amoindrissement des recettes de 0,7 point compensé par une réduction des dépenses de 0,3 point de pourcent. Toutes les catégories de dépenses contribuent à cette baisse des dépenses, excepté les dépenses en soins de santé qui s'accroissent encore. Il faut toutefois remarquer que les dépenses en soins de santé ont augmenté de 4,7 % à 5,3 % du P.I.B. entre 1989 et 1992. Ceci représentait une hausse de 0,6 point de pourcent sur ces 4 ans alors qu'une augmentation de seulement 0,2 point de pourcent est prévue pour les 4 prochaines années.

5. Les trois normes

Comme déjà exposé, le Gouvernement veut concrétiser son plan de convergence au moyen de 3 normes. La réalisation de ces normes à moyen terme est maintenant examinée.

5.1. *Reële nulgroei van de primaire uitgaven*

TABEL 8

Lopende en kapitaaluitgaven van de Nationale Overheid exclusief rentelasten

(Groei in volume)

	1993	1994	1995	1996	gemiddelde 1993-1996 — *moyenne 1993-1996*
Totale uitgaven. — *Dépenses totales*	– 0,42	– 0,25	+ 0,21	+ 0,52	+ 0,02

Het lijkt erop dat de eerste norm gemiddeld zal worden verwezenlijkt in de periode 1993-1996 op basis van de gegevens van tabel 8, maar dat op jaarbasis de norm pas wordt gehaald vanaf 1995.

5.2. *Unitaire elasticiteit van de fiscale ontvangsten*

TABEL 9

Elasticiteit van de fiscale ontvangsten van de Nationale Overheid

	1993	1994	1995	1996	gemiddelde 1993-1996 — *moyenne 1993-1996*
Fiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales*	1,28	1,16	1,13	1,14	1,18

Uit deze cijfers blijkt dat ook de tweede norm ruimschoots wordt verwezenlijkt.

5.3. *Financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid*

TABEL 10

Netto financieringsbehoeften van de Sociale Zekerheid

(In % van het B.B.P)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
Volgens E.S.E.R.-definitie. — *D'après la définition S.E.C.*	0,3	0,2	0	– 0,1	– 0,4

5.1. *Croissance réelle nulle des dépenses primaires*

TABLEAU 8

Dépenses courantes et en capital du Pouvoir National (hors charges d'intérêt)

(Croissance en volume)

	1993	1994	1995	1996	gemiddelde 1993-1996 — *moyenne 1993-1996*
Totale uitgaven. — *Dépenses totales*	– 0,42	– 0,25	+ 0,21	+ 0,52	+ 0,02

Il semble que la premiere norme sera réalisée en moyenne sur la période 1993-1996, selon les chiffres du tableau 8, mais sur une base annuelle, elle n'est pas respectée à partir de 1995.

5.2. *Elasticité unitaire des recettes fiscales*

TABLEAU 9

Elasticité des recettes fiscales du Pouvoir National

	1993	1994	1995	1996	gemiddelde 1993-1996 — *moyenne 1993-1996*
Fiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales*	1,28	1,16	1,13	1,14	1,18

De même, d'après les chiffres, la deuxième norme sera largement concrétisée.

5.3. *Equilibre de la Sécurité sociale*

TABLEAU 10

Besoin net de financement de la Sécurité sociale

(En % du P.I.B.)

	1993	1994	1995	1996	Verschil in procentpunten 1996-1993 — *Différences en points de pourcent 1996-1993*
Volgens E.S.E.R.-definitie. — *D'après la définition S.E.C.*	0,3	0,2	0	– 0,1	– 0,4

Uit de tabel blijkt dat de rekening van de Sociale Zekerheid volgens de E.S.E.R.-definitie bijna in evenwicht is. Hier moet echter worden opgemerkt dat de E.S.E.R.-rekening die takken van de Sociale Zekerheid bevat die gewoonlijk een overschot vertonen. Deze takken van de Sociale Zekerheid behoren niet tot het budgettaire concept. Dit betekent dat op basis van deze laatste definitie de Sociale Zekerheid een negatief saldo vertoont.

De reden waarom het saldo van de Sociale Zekerheid positief is in het E.S.E.R. en deficitair in budgettaire termen is in hoofdzaak te verklaren door volgende elementen:

1. in de begroting tellen de overschotten van de private verzekeringskassen voor arbeidsongevallen niet mee (in 1991 ongeveer 14 miljard frank);

2. in de begroting rekent men met verschuldigde bedragen terwijl men in het E.S.E.R. met vastgestelde rechten van het kalenderjaar rekent. Het verschil kan oplopen tot boven de 10 miljard frank;

3. Schommelingen in de nog niet toegewezen bijdragen van de inningsinstellingen.

6. **Besluit**

In het kader van het gebruikte consistent internationaal macro-economisch scenario en rekening houdend met de uitvoering van de maatregelen voorzien in :

— het urgentieprogramma van de begroting 1992;

— de begrotingsvoorstellen 1993;

— het meerjarenprogramma 1993-1996 van het convergentieplan 1992-1996;

blijken de hierboven besproken uitkomsten van de door het Planbureau berekende variante er op te wijzen dat de door het Verdrag betreffende de Europese Unie bepaalde streefnorm om op 1 januari 1997 te kunnen toetreden tot de Europese Monetaire Unie (m.n., beperking tot 3 % van het B.B.P. van het tekort van de Gezamenlijke Overheid) ongeveer zou worden bereikt.

De doelstellingen m.b.t. het tekort die de Regering zich heeft opgelegd in haar begrotingsvoorstellen voor 1993 en voor de periode 1993-1995 worden op zijn minst volledig geëerbiedigd.

Voor de interpretatie van deze verschillende conclusies dient men te onderlijnen dat de vooruitzichten van het Planbureau afwijken van de vooruitzichten van de Regering omdat enigszins verschillende parameters werden gebruikt. Het gaat vooral om de voor 1993 weerhouden veronderstellingen voor de rente op korte en lange termijn die in de simulatie van het Planbureau veel gunstiger zijn, namelijk 9,1 % en 8,8 % in plaats van 9,5 % en 9 %. Bovendien houdt deze simulatie geen rekening met de vermindering van de fiscale ontvangsten in 1992 ten bedrage van ongeveer 10 miljard die in verband staat met de herziening van de daling van het verwachte rendement van een aantal maatregelen in de venoot-

Selon le tableau, le compte de la Sécurité sociale suivant la définition S.E.C. est en quasi-équilibre. Il faut toutefois remarquer que le compte S.E.C. comprend des branches de la Sécurité sociale enregistrant traditionnellement un surplus, branches qui ne sont pas reprises en concepts budgétaires, ce qui signifie que selon cette dernière définition, la Sécurité sociale présente un solde négatif.

La raison pour laquelle le solde de la Sécurité sociale est positif dans les comptes S.E.C. et négatif en termes budgétaires se justifie principalement par les éléments suivants :

1. dans le budget, les excédents des caisses privées d'assurances pour accidents de travail ne sont pas pris en compte (en 1991 environ 14 milliards de francs);

2. dans le budget, il est tenu compte des montants dûs tandis que dans les comptes S.E.C. on retient les droits établis par année calendrier. La différence peut ainsi se chiffrer à plus de 10 milliards de francs;

3. des variations dans les montants non attribués dans les organismes de perception.

6. **Conclusions**

Dans le cadre du scénario international macro-économique cohérent utilisé et compte tenu de l'exécution des mesures prévues dans :

— le programme d'urgence du budget de 1992;

— les propositions budgétaires pour 1993;

— le plan pluriannuel 1993-1996 du plan de convergence 1992-1996;

les résultats commentés ci-dessus de la variante calculée par le Bureau du Plan semblent indiquer que la norme définie par le Traité sur l'Union Européenne pour accéder au 1er janvier 1997 à l'Union Monétaire Européenne (c-à-d. limitation à 3 % du P.I.B. du déficit de l'ensemble des administrations publiques) pourrait approximativement être réalisée.

De même, les objectifs de déficit que le Gouvernement s'est assignés dans les propositions budgétaires pour 1993 et pour les années 1993 à 1995 sont parfaitement respectés, et même au-delà.

Mais pour l'interprétation des diverses conclusions, il y a lieu de souligner que la projection du Bureau du Plan s'écarte de celles effectuées par le Gouvernement par la prise en compte de paramètres quelque peu différents. Cela concerne essentiellement les hypothèses retenues en 1993 pour les taux d'intérêt à court et long termes qui sont nettement plus favorables dans la simulation du Bureau du Plan, soit respectivement 9,1 % et 8,8 % au lieu de 9,5 % et 9 %. De surcroît, cette simulation ne tient pas compte de la diminution des recettes fiscales en 1992, de l'ordre d'une dizaine de milliards, qui est associée à la révision à la baisse du rendement escompté d'une série de mesures dans la fiscalité des

schapsbelasting. Een andere parameter waarmee moet rekening worden gehouden is dat de simulatie enkel de op een concrete manier gepreciseerde maatregelen in het meerjarenplan integreert, niettegenstaande voor de Nationale Overheid en de Sociale Zekerheid vanaf nu tot in 1996 maatregelen dienen te worden getroffen om enerzijds de norm van de nulgroei van de primaire uitgaven en anderzijds het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid te respecteren.

Het convergentieplan heeft in feite aangetoond dat het respecteren van de normen de doelstelling van 3 % in 1996 mogelijk maakt.

Tevens kan een betekenisvolle aanzet genoteerd worden voor wat betreft de geleidelijke afbouw van het schuldratio (verhouding tussen de overheidsschuld en het B.B.P.) terwijl over de beschouwde periode 1993-1996 het sneeuwbaleffect afgeremd wordt door de relatieve vermindering van de rentelasten (met 0,9 procentpunt van het B.B.P.) als gevolg van de verwachte daling van de rentevoet en van het schuldratio (de groeivoet van de openbare schuld ligt immers lager dan het expansieritme van het B.B.P.).

Ondanks de gunstige kentering die zich aftekent blijft de macro-economische evolutie van de overheidsfinanciën nochtans een kwetsbaar karakter vertonen. De bekomen resultaten worden immers niet alleen bepaald door de effectieve uitvoering van de zeer belangrijke in het vooruitzicht gestelde saneringsmaatregelen maar zijn in sterke mate afhankelijk van het realiteitsgehalte van het internationaal macro-economisch scenario dat als uitgangspunt heeft gediend voor de uitwerking van de gesimuleerde variant. Het in aanmerking genomen scenario met betrekking tot internationale context is niet het enig mogelijke noch het enig denkbare. Er blijven immers grote onzekerheden bestaan ten aanzien van de mogelijkheid om in de loop van de beschouwde periode voor de Belgische economie zowel een relatief hoog expansieritme te bereiken en te behouden als een daling van de rentevoet tot stand te zien komen.

De Regering zal dan ook in de komende jaren bijzondere aandacht besteden aan de systematische analyse en evaluatie van het verloop van de internationale en nationale economische conjunctuur met het oog zowel op de tijdige opsporing van mogelijke afwijkingen ten overstaan van de doorslaggevende elementen van het gehanteerde internationaal macro-economisch kader als op de doeltreffende uitwerking van de noodzakelijke bijsturingen en aanpassingen in het geval dat gebeurlijke ontsporingen aanleiding zouden geven tot het in gevaar brengen van de verwezenlijking der nagestreefde doelstellingen.

sociétés. Un autre paramètre à prendre en considération est qu'elle n'intègre que les mesures précisées de manière concrète dans le plan pluriannuel, alors que tant pour le Pouvoir National que pour la Sécurité sociale, des mesures restent à prendre d'ici 1996 pour assurer le respect des normes d'une part, de croissance zéro des dépenses primaires, d'autre part, d'équilibre financier de la Sécurité sociale.

Le plan de convergence a démontré en effet que le respect des normes permettrait d'atteindre l'objectif de 3 % en 1996.

On peut enregistrer par ailleurs un début significatif de diminution progressive du ratio de la dette (rapport entre la dette publique et le P.I.B.) et un freinage de l'effet boule de neige pendant la période de référence 1993-1996 par la diminution relative des charges d'intérêt (0,9 point de pourcent du P.I.B.) suite à la baisse attendue du taux d'intérêt et du ratio de la dette (le taux de croissance de la dette publique se situe d'ailleurs en dessous du rythme d'expansion du P.I.B.).

Malgré ce renversement favorable qui se dessine, l'évolution macro-économique des Finances publiques garde toutefois un caractère fragile. Les résultats obtenus ne sont pas seulement déterminés par l'exécution effective des très importantes mesures d'assainissement proposées mais sont, dans une très large mesure, dépendants du degré de réalisme du scénario macro-économique international qui a servi de base pour l'élaboration de la variante simulée. Le scénario pris en considération pour le contexte international est ni le seul possible ni le seul imaginable. De grandes incertitudes continuent d'exister en ce qui concerne la possibilité, au cours de la période considérée, pour l'économie belge tant d'atteindre et de maintenir un rythme d'expansion élevé que d'enregistrer une diminution du taux d'intérêt.

Le Gouvernement consacrera dès lors une attention particulière dans les années à venir à une analyse systématique et à une évaluation de l'évolution de la conjoncture tant internationale que nationale et ce, en vue aussi bien de détecter en temps voulu les dérives possibles par rapport aux éléments déterminants du cadre macro-économique international pris en compte que de réaliser efficacement les corrections et adaptations nécessaires au cas où des dérapages éventuels pourraient mettre en danger la réalisation des objectifs à atteindre.

DERDE DEEL

BEGROTINGSVERSLAG

HOOFDSTUK I

De ontvangsten

Afdeling 1

De ontvangsten van 1992

1. Gerealiseerde ontvangsten na de eerste zeven maanden

Zoals onderstaande tabel aantoont, bedroegen de lopende fiscale ontvangsten eind juli 1992 1 080,0 miljard, wat 58,4 miljard (+ 5,7 %) meer is dan de ontvangsten van de eerste zeven maanden van 1991 :

Lopende fiscale ontvangsten tijdens de eerste zeven maanden van 1991-1992

(In miljarden frank)

TROISIEME PARTIE

RAPPORT BUDGETAIRE

CHAPITRE I

Les recettes

Section 1

Les recettes de 1992

1. Réalisations au terme des sept premiers mois

A fin juillet 1992, les recettes fiscales courantes atteignent 1 080,0 milliards soit 58,4 milliards (+ 5,7 %) de plus que les recettes des sept premiers mois de 1991, ainsi que le montre le tableau suivant :

Recettes fiscales courantes des sept premiers mois de 1991-1992

(En milliards de francs)

Fiscale ontvangsten — *Recettes fiscales*	1991			1992			Verschil — *Ecarts*	
	Totaal — *Totales*	Financiering van andere overheden — *Finançant d'autres pouvoirs*	Rijksmiddelen — *Voies et Moyens*	Totaal — *Totales*	Financiering van andere overheden — *Finançant d'autres pouvoirs*	Rijksmiddelen — *Voies et Moyens*	(4) - (1)	(4)/(1) %
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Directe belastingen. — *Contributions directes*								
— roerende voorheffing. — *précompte mobilier*	96,9	—	96,9	77,0	—	77,0	- 19,9	- 20,5 %
— bedrijfsvoorheffing. — *précompte professionnel*	409,2	165,6	243,5	440,3	183,1	257,2	31,1	7,6 %
— voorafbetalingen. — *versements anticipés.*	124,8	—	124,8	130,4	—	130,4	5,6	4,5 %
— kohieren. — *rôles*	- 55,3	—	- 55,3	- 49,8	—	- 49,8	5,4	- 9,8 %
— andere. — *autres*	20,6	3,2	17,4	21,6	3,2	18,4	1,0	4,7 %
Totaal directe belastingen. — *Total contributions directes*	596,2	168,9	427,3	619,5	186,3	433,2	23,3	3,9 %
Douane. — *Douanes*	19,9	19,9	—	21,9	21,9	—	2,1	10,4 %
Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	85,8	0,3	85,5	96,2	0,4	95,8	10,4	12,2 %
B.T.W. en zegel. — *T.V.A. et timbres*	286,7	207,5	79,2	306,4	216,2	90,3	19,7	6,9 %
Registratie en diversen. — *Enregistrement et divers*	33,0	9,2	23,8	35,9	10,0	25,9	2,9	8,8 %
Lopende fiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales courantes*	1,021,5	405,8	615,8	1 080,8	434,8	645,2	58,4	5,7

Alhoewel het begrotingsaspect enkel betrekking heeft op de ontvangsten van Rijksmiddelen, hebben navolgende commentaren betrekking op de totale ontvangsten, vóór iedere afneming van ontvangsten ter financiering van andere overheden (Europese Gemeenschappen, Gemeenschappen en Gewesten). Ver-

Bien que la notion budgétaire porte uniquement sur les recettes des Voies et Moyens, les commentaires qui suivent ne concernent que les recettes totales, avant tout prélèvement des recettes finançant d'autres pouvoirs (Communautés européennes, Communautés et Régions). En effet, ces prélèvements évoluent de

mits deze afnemingen autonoom evolueren, zou de aftrek ervan immers elke vergelijking onmogelijk maken.

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten nemen toe met 23,3 miljard frank (+ 3,9 %), de sterke toename van de bedrijfsvoorheffing en van sommige andere belastingen werd ten dele gecompenseerd door een vermindering van de roerende voorheffing.

De roerende voorheffing vermindert met 19,9 miljard (– 20,5 %). De terugloop van de roerende voorheffing op dividenden (– 11,7 miljard of – 27,2 %) vloeit voort uit de toepassing van de Europese richtlijn die de inning van roerende voorheffing over dividenden die door dochtervennootschappen aan hun moedervennootschap worden gestort opheft. De daling van de roerende heffing op interesten (– 8,8 miljard of – 15,9 %) is ten dele te wijten aan de gevolgen van de daling van de voorheffing naar 10 % en ten dele aan de toename van beleggingsvormen met kapitalisatie waarbij de inning van de voorheffing naar later verschuift.

De bedrijfsvoorheffing neemt over de eerste zeven maanden toe met 31,1 miljard (+ 7,6 %) en dit ondanks de zeer duidelijke daling in januari ingevolge een samenloop van verschillende technische factoren die de vergelijking scheef trokken. Daarvan dienen zeker te worden vermeld het wegwerken van de boekingsachterstand, de afname van de achterstallige betalingen van het voorgaande jaar, de betere inning in december 1991 van stortingen door sociale secretariaten en de betaling in 1991 van bedragen verschuldigd door grote ondernemingen voor lonen betaald voor de vijftiende van de maand.

De voorafbetalingen nemen toe met 5,6 miljard (+ 4,5 %) en weerspiegelen zodoende de relatief zwakke conjunctuurevolutie en de weerslag daarvan op de vennootschapswinsten.

De terugbetalingen ingevolge inkohieringen ten laste van vennootschappen nemen toe met 2,9 miljard, terwijl die aan natuurlijke personen afnemen met 8,1 miljard. Deze evoluties worden ten dele verklaard door de in de tijd uiteenlopende evoluties van de terugbetalingen in verband met verschillende aanslagjaren.

De douanerechten stijgen met 2,1 miljard (+ 10,4 %).

De accijnzen stijgen met 10,4 miljard (+ 12,2 %) ingevolge de verhoging van de accijnzen op tabak en op minerale oliën maar ook ingevolge een, waarschijnlijk tijdelijke, verhoging van de verbruikte hoeveelheden.

De ontvangsten uit B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen nemen toe met 19,7 miljard (+ 6,9 %), deze toename is begonnen in de zomer van 1991 en is geflatteerd omdat wordt vergeleken met een eerste semester 1991 waarin, ingevolge de onzekerheid veroorzaakt door de internationale toestand, er bijna geen groei was.

manière autonome et leur déduction vicierait toute comparaison.

Les recettes perçues par l'Administration des Contributions directes progressent de 23,3 milliards (+ 3,9 %), la forte progression du précompte professionnel et de certains autres impôts étant partiellement compensée par le recul du précompte mobilier.

Le précompte mobilier diminue de 19,9 milliards (– 20,5 %). Le recul du précompte mobilier dividendes (– 11,7 milliards ou – 27,2 %) découle de l'application de la directive européenne supprimant le précompte perçu sur les dividendes versés par les filiales à leur maison-mère. La baisse du précompte mobilier sur intérêts (– 8,8 milliards ou – 15,9 %) provient pour partie des conséquences de l'abaissement du précompte à 10%, et pour partie de la croissance du volume des placements effectués sous forme de capitalisation, avec le cas échéant, report sur le futur de la perception du précompte.

Le précompte professionnel progresse de 31,1 milliards (+ 7,6 %) au terme des sept premiers mois malgré le très net recul enregistré au mois de janvier suite à une conjonction de différents facteurs techniques qui faussaient la comparaison. Parmi ceux-ci, il faut citer la résorption des retards de comptabilisation, la diminution des arriérés propres à l'année antérieure, la meilleure perception en décembre 1991 des versements des secrétariats sociaux et le paiement en décembre 1991 des montants dus par les grandes entreprises payant leurs salaires avant le 15 du mois.

Les versements anticipés progressent de 5,6 milliards (+ 4,5 %) reflétant ainsi la faiblesse relative de l'évolution conjoncturelle et ses conséquences au niveau des bénéfices des sociétés.

Les décaissements dus aux perceptions par rôles à charge des sociétés progressent de 2,9 milliards tandis que celles à charge des personnes physiques se réduisent de 8,1 milliards. L'évolution différente dans le temps des remboursements liés aux différents exercices d'imposition explique pour partie ces évolutions.

Les droits de douane progressent de 2,1 milliards (+ 10,4 %).

Les droits d'accises s'accroissent de 10,4 milliards (+ 12,2 %) en raison des hausses des droits sur les tabacs et les huiles minérales mais aussi d'une augmentation, le plus probablement temporaire, des volumes consommés.

Les recettes de T.V.A., timbres et taxes y assimilées augmentent de 19,7 milliards (+ 6,9 %), le mouvement de hausse, commencé au cours de l'été 1991, est cependant flatté par la comparaison avec un premier semestre de 1991 qui n'a guère connu de croissance, suite notamment aux incertitudes de la situation internationale à cette époque.

De registratierechten en diversen nemen toe met 2,9 miljard (+ 8,8 %) na de terugloop die een jaar eerder werd vastgesteld.

2. Herraming van de ontvangsten van 1992

Ingevolge de relatief zwakke economische activiteit zijn de ontvangsten sinds begin 1992 minder gunstig geëvolueerd dan verhoopt. Dit heeft geleid tot een herraming van de ontvangsten. Zoals navolgende tabel aantoont, vertonen de vermoedelijke ontvangsten een terugloop van 9,3 miljard wat de totale ontvangsten betreft en van 11,9 miljard inzake Rijksmiddelen.

Les droits d'enregistrement et divers progressent de 2,9 milliards (+ 8,8 %) après le recul constaté un an auparavant.

2. Réestimation des recettes de 1992

L'évolution moins favorable qu'attendue des recettes depuis le début de 1992, suite notamment à une faiblesse relative de l'activité économique, a amené à réestimer les recettes 1992. Les recettes probables marquent un recul de 9,3 milliards au niveau des recettes totales et de 11,9 milliards au niveau des Voies et Moyens, comme le montre le tableau suivant.

Vermoedelijke ontvangsten 1992

(In miljarden frank)

Recettes probables 1992

(En milliards de francs)

ONTVANGSTEN — *RECETTES*	Budgetaire controle — *Contrôle budgétaire*			Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*			Verschil — *Ecarts*		
	Totaal — *Totales*	Financiering andere overheden — *Financçant d'autres pouvoirs*	Rijksmiddelen — *Voies et Moyens*	Totaal — *Totales*	Financiering andere overheden — *Financçant d'autres pouvoirs*	Rijksmiddelen — *Voies et Moyens*	Totaal — *Totales*	Financiering andere overheden — *Financçant d'autres pouvoirs*	Rijksmiddelen — *Voies et Moyens*
LOPENDE ONTVANGSTEN. — *RECETTES COURANTES*	1	2	3	4	5	6	7 = (4 -1)	8 = (5-2)	9 = (6-3)
Directe belastingen. — *Contributions directes.*									
— roerende voorheffing. — *précompte mobilier*	97,0	—	97,0	104,2	—	104,2	7,2	—	7,2
— bedrijfsvoorheffing. — *précompte professionnel*	767,0	313,0	454,0	754,0	313,0	441,0	- 13,0	- 0,0	- 13,0
— voorafbetalingen. — *versements anticipés*	213,0	—	213,0	206,9	—	206,9	- 6,1	—	- 6,1
— kohieren. — *rôles*	- 39,9	—	- 39,9	- 41,9	—	- 41,9	- 2,0	—	- 2,0
— andere. — *autres*	39,3	7,4	32,0	38,9	7,6	31,3	- 0,4	0,2	- 0,6
Totaal Directe belastingen. — Total Contributions directes	1 076,4	320,3	756,1	1 062,0	320,5	741,5	- 14,4	0,2	- 14,6
Douane. — *Douanes*	38,4	38,4	—	39,0	39,0	—	0,6	0,6	—
Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	164,9	0,4	164,5	171,2	0,6	170,6	6,3	0,2	6,1
B.T.W. en zegels. — *T.V.A. et timbres*	537,8	367,8	170,0	535,3	367,8	167,5	- 2,5	—	- 2,5
Registratie. — *Enregistrement*	58,5	16,2	42,3	60,0	16,8	43,2	1,5	0,6	0,9
Fiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales*	1 876,0	743,1	1 132,9	1 867,5	744,7	1 122,8	- 8,5	1,6	- 10,0
Niet-fiscale ontvangsten. — *Recettes non fiscales*	147,5	19,5	127,9	146,8	19,5	127,7	- 0,7	—	- 0,3
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL*									
Fiscale. — *Fiscales*	21,3	21,3	—	23,0	23,0	—	1,7	1,7	—
Niet-fiscale. — *Non fiscales*	10,2	—	10,2	8,4	—	8,6	- 1,9	—	- 1,6
TOTALE ONTVANGSTEN. — *TOTAL DES RECETTES*	2 055,0	783,9	1 271,1	2 045,7	787,2	1 259,1	- 9,3	3,3	- 11,9

Inzake directe belastingen zouden de vermoedelijke ontvangsten 14,4 miljard lager liggen dan de aangepaste totale ontvangsten van de begrotingscontrole en 14,6 miljard lager dan de ontvangsten in de aangepaste Rijksmiddelen.

De totale ontvangst uit accijnsrechten en diversen zou 6,3 miljard hoger liggen dan de tijdens de begrotingscontrole aangepaste ontvangsten. Deze evolutie weerspiegelt de tariefverhoging voor minerale oliën. Voor de Rijksmiddelen bedraagt de verhoging 6,1 miljard.

De vermoedelijke totale ontvangsten, alsmede die van de Rijksmiddelen, uit B.T.W., zegelrechten en daarmee gelijkgestelde taksen zouden 2,5 miljard lager liggen dan de aangepaste ontvangsten.

Inzake registratierechten en diversen wordt een toename van de ontvangsten verwacht met 1,5 miljard op het niveau totale ontvangsten en met 0,9 miljard op het niveau Rijksmiddelen.

De lopende niet-fiscale ontvangsten zijn verminderd met 0,3 miljard.

De vermoedelijke fiscale kapitaalontvangsten, die enkel bestaan uit successierechten welke eigen ontvangsten van de Gewesten zijn, zijn opgetrokken met 1,7 miljard, conform de vastgestelde evolutie.

De vermoedelijke niet-fiscale kapitaalontvangsten zijn verminderd met 1,9 miljard.

Afdeling 2

De ontvangsten van 1993

1. Ramingsmethode

Voor de raming van de lopende fiscale ontvangsten van 1993 werd de gedesaggregeerde methode toegepast.

Die methode die vanaf de raming van de ontvangsten 1990 wordt toegepast, is op de twee volgende principes gesteund :

1. de totale lopende fiscale ontvangsten kunnen worden onderverdeeld in economisch significante belastingcategorieën;

2. sommige macro-economische grootheden die in de Nationale Rekeningen (of, als raming, in het Economisch Budget) voorkomen, zijn representatief voor de belastbare grondslagen van bovenvermelde belastingcategorieën.

Derhalve is het mogelijk om aan de hand van de vermoedelijke evolutie van die macro-economische grootheden (en dus van de belastbare grondslagen) de spontane evolutie van de daarop betrekking hebbende belastingen te voorspellen mits een aangepaste weging wordt toegepast.

De inleidende fase in de raming volgens die gedesaggregeerde methode is dus de opsplitsing van de lopende fiscale ontvangsten van het voorgaande jaar (vermoedelijke ontvangsten) in economisch signifi-

En contributions directes, les recettes probables seraient inférieures de 14,4 milliards aux recettes totales ajustées lors du Contrôle budgétaire et de 14,6 milliards aux recettes Voies et Moyens ajustées.

La recette totale des droits d'accises et divers serait supérieure de 6,3 milliards aux recettes ajustées lors du Contrôle budgétaire. Cette évolution reflète une hausse des taux applicables aux huiles minérales. En Voies et Moyens l'augmentation est de 6,1 milliards.

Les recettes probables totales ainsi que celles des Voies et Moyens de la T.V.A., des droits de timbre et taxes y assimilées seraient inférieures de 2,5 milliards aux recettes ajustées.

En droits d'enregistrement et divers, une progression de 1,5 milliard est attendue au niveau des recettes totales et de 0,9 milliard en Voies et Moyens.

Les recettes non fiscales courantes ont été diminuées de 0,3 milliard.

Les recettes fiscales de capital probables, constituées uniquement de droits de succession qui sont des recettes propres des Régions, ont été relevées de 1,7 milliard, conformément à l'évolution constatée.

Les recettes non fiscales de capital probables ont été réduites de 1,9 milliard.

Section 2

Les recettes de 1993

1. Méthode d'estimation

La méthode désagrégée a été utilisée pour l'estimation des recettes fiscales courantes de 1993.

Cette méthode, qui est utilisée depuis l'estimation des recettes 1990, se fonde sur les deux principes suivants :

1. les recettes fiscales courantes totales peuvent être scindées en catégories d'impôts économiquement significatives;

2. certains agrégats macro-économiques figurant dans la Comptabilité nationale (ou, à titre prévisionnel, dans le Budget économique) sont représentatifs des assiettes taxables de ces catégories d'impôts précités.

Dès lors, l'évolution probable de ces agrégats macro-économiques (donc des assiettes taxables) permet de prévoir l'évolution spontanée des impôts y relatifs, moyennant une pondération adéquate.

L'étape préliminaire à cette estimation désagrégée est donc la décomposition des recettes fiscales courantes de l'année précédente (recettes probables) en catégories d'impôts économiquement significatives et

cante en naar het volgend jaar extrapoleerbare belastingcategorieën. Voor de vermoedelijke ontvangsten van 1992, ziet die opsplitsing er als volgt uit :

Vermoedelijke totale fiscale lopende ontvangsten 1992

	(in miljarden frank)
I. *Directe belastingen*	
— personenbelasting	
- op de bedrijfsinkomsten	821,3
- op de roerende inkomsten	67,0
— vennootschapsbelasting	139,4
— met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen	34,3
II. *Douane en Accijnzen*	
— invoerrechten	39,0
— accijnzen en diversen	171,2
III. *Registratie*	
— B.T.W. en ermee gelijkgestelde taksen	535,3
— registratierechten en diversen	60,0
IV. *TOTAAL*	1 867,5

Overeenkomstig het tweede principe, wordt de evolutie van de verschillende voor de belastbare grondslag representatieve macro-economische grootheden, alsmede de erop betrekking hebbende partiële elasticiteitscoëfficiënten voor 1993 in Tabel III weergegeven, terwijl het detail van de berekeningen in Tabel IV is opgenomen.

De aldus berekende spontane evolutie wordt vervolgens verbeterd door de aanvullende weerslag, in 1993, van de discretionaire maatregelen (tabel I) en door eventuele verschuivingen van ontvangsten tussen twee jaren (tabel II). De aanvullende weerslag van een maatregel is de toename of de vermindering van de ontvangsten die deze maatregel met zich meebrengt in 1993 in vergelijking met het niveau van de ontvangsten in 1992. De gedetailleerde lijst van deze maatregelen komt voor in Tabel I en kan als volgt worden samengevat :

extrapolables à l'année suivante. Pour les recettes probables de 1992, cette décomposition se présente comme suit :

Recettes fiscales courantes totales probables 1992

	(en milliards de francs)
I. *Contributions directes*	
— impôt des personnes physiques	
- sur les revenus professionnels	821,3
- sur les revenus mobiliers	67,0
— impôt des sociétés	139,4
— taxes assimilées aux impôts sur le revenu	34,3
II. *Douanes et accises*	
— droits de douane	39,0
— droits d'accises et divers	171,2
III. *Enregistrement*	
— T.V.A. et timbres	535,3
— droits d'enregistrement et divers	60,0
IV. *TOTAL*	1 867,5

Conformément au second principe, l'évolution des différents agrégats macro-économiques représentatifs des assiettes taxables ainsi que les coefficients d'élasticité partiels y afférents figurent pour 1993 au tableau III; tandis que le détail des calculs se retrouve au tableau IV.

L'évolution spontanée ainsi calculée est corrigée par l'incidence complémentaire, en 1993, des mesures discrétionnaires (tableau I) et par d'éventuels glissements de recettes entre deux années (tableau II). L'incidence complémentaire d'une mesure est l'accroissement ou la réduction de recettes que cette mesure entraîne en 1993 par rapport au niveau des recettes de 1992. La liste détaillée de ces mesures figurant au tableau I, peut se résumer comme suit :

Synthese van de aanvullende weerslag in 1993 van de discretionaire maatregelen

	(in miljarden frank)
I. *Directe belastingen* (*)	
— personenbelasting	
- op de bedrijfsinkomsten	– 16,8
- op de roerende inkomsten	– 6,3
— vennootschapsbelasting	+ 16,9
— met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen	+ 2,2
II. *Douane en Accijnzen*	
— invoerrechten	—
— accijnzen en diversen	+ 12,9
III. *Registratie*	
— B.T.W. en ermee gelijkgestelde taksen	– 3,9
— registratierechten en diversen	+ 1,9
IV. *TOTAAL* (*)	+ 6,9

De niet-fiscale lopende en kapitaalontvangsten alsmede de successierechten werden door de diverse betrokken departementen geraamd op grond van de vermoedelijke ontvangsten 1992, de evolutie ervan in 1993 en de specifiek technische en discretionaire factoren.

Van de totale ontvangsten worden de ontvangsten ter financiering van andere overheden dan de Staat afgehouden. Deze afhoudingen belopen 838,7 miljard frank en worden gedetailleerd weergegeven in Tabellen Va en Vb. De uitgangshypothesen en het detail van de berekeningen van de naar de Gemeenschappen en Gewesten overgedragen middelen worden later in de Algemene Toelichting gepreciseerd.

(*) Inbegrepen een verhoging van 2,7 miljard onroerende voorheffing aangekondigd door de overheden van sommige Gewesten.

Synthèse des incidences complémentaires en 1993 des mesures discrétionnaires

	(en milliards de francs)
I. *Contributions directes* (*)	
— impôt des personnes physiques	
- sur les revenus professionnels	– 16,8
- sur les revenus mobiliers	– 6,3
— impôt des sociétés	+ 16,9
— taxes indirectes	+ 2,2
II. *Douanes et accises*	
— droits de douane	—
— droits d'accises et divers	+ 12,9
III. *Enregistrement*	
— T.V.A. et timbres	– 3,9
— droits d'enregistrement et divers	+ 1,9
IV. *TOTAL* (*)	+ 6,9

Les recettes non fiscales courantes et de capital ainsi que les droits de succession ont été estimés par les différents départements concernés sur base des recettes probables de 1992, de leur évolution en 1993 et des facteurs techniques et discrétionnaires spécifiques.

Des recettes totales sont prélevées celles qui sont destinées à financer d'autres pouvoirs que l'Etat. Ces prélèvements s'élèvent à 838,7 milliards et sont détaillés aux tableaux Va et Vb. Les hypothèses de départ et le détail des calculs des moyens transférés aux Communautés et aux Régions sont précisés plus loin dans l'Exposé Général.

(a) Y compris 2,7 milliards de majoration de précompte immobilier annoncés par les autorités de certains Régions.

2. **Tabellen**

Hierna vindt u de volgende tabellen :

Tabel I. — Aanvullende weerslag in 1993 van de discretionaire maatregelen.

Tabel II. — Verschuivingen en technische factoren ter verbetering van de vermoedelijke ontvangsten 1992.

Tabel III. — Macro-economische basisgegevens voor de raming van de fiscale lopende ontvangsten voor 1993 volgens de gedesaggregeerde methode.

Tabel IV. — Raming van de totale fiscale lopende ontvangsten van 1993 volgens de gedesaggregeerde methode.

Tabel Va. — Vermoedelijke ontvangsten ter financiering van andere overheden in 1992 en raming van diezelfde ontvangsten voor 1993, opgesplitst volgens de aard van de belasting.

Tabel Vb. — Vermoedelijke ontvangsten ter financiering van andere overheden in 1992 en raming van diezelfde ontvangsten voor 1993, opgesplitst volgens de overheid die deze ontvangsten geniet.

Tabel VI. — Gedetailleerde ontvangsten voor 1991, 1992 en 1993.

2. **Tableaux**

Figurent ci-après les tableaux suivants :

Tableau I. — Incidence complémentaire en 1993 des mesures discrétionnaires.

Tableau II. — Glissement et facteurs techniques devant corriger les recettes probables de 1992.

Tableau III. — Données macro-économiques de base pour l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes de 1993.

Tableau IV. — Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 1993.

Tableau Va. — Recettes probables finançant d'autres pouvoirs en 1992 et prévisions des mêmes recettes pour 1993, réparties selon l'impôt concerné.

Tableau Vb. — Recettes probables finançant d'autres pouvoirs en 1992 et prévisions des mêmes recettes pour 1993, réparties selon le pouvoir bénéficiaire

Tableau VI. — Recettes détaillées pour 1991, 1992 et 1993.

TABEL I

Aanvullende weerslag in 1993 van de fiscale maatregelen

TABLEAU I

Incidence complémentaire en 1993 des mesures fiscales

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — *Personnes physiques*			Vennootschappen — *Sociétés*		Andere — *Autres*	MESURES
	Voorafbetalingen — *Versements anticipés*	Bedrijfsvoorheffing — *Précompte professionnel*	Kohieren — *Rôles*	Voorafbetalingen — *Versements anticipés*	Kohieren — *Rôles*		
I. BELASTINGEN TEN LASTE VAN DE NATUURLIJKE PERSONEN							**I. IMPOTS A CHARGE DES PERSONNES PHYSIQUES**
A. Bestaande maatregelen							**A. Mesures existantes**
Fiscale hervorming (W.7.12.1988)	—	—	– 46	—	—	—	Réforme fiscale (L.7.12.1988).
Indexering van het barema der personenbelasting	– 2 100	– 9 260	– 5 703	—	—	—	Indexation des barèmes I.P.P.
Aftrek van werkelijke beroepskosten	—	—	– 860	—	—	—	Déduction de charges réelles.
Aftrek van levensverzekeringspremies	—	—	– 1 068	—	—	—	Déduction des primes d'assurance-vie.
Hypothecaire leningen	—	—	– 1 048	—	—	—	Emprunts hypothécaires.
Aftrek van hypothecaire interesten W.4.8.1986	—	—	– 622	—	—	—	Déduction d'intérêts hypothécaires L.4.8.1986
Aankoop van aandelen door werknemers	—	—	+ 26	—	—	—	Achats d'actions des salariés.
Pensioensparen	—	—	– 558	—	—	—	Epargne-pension.
Verlaging van de roerende voorheffing op interesten naar 10 %	– 6 300	—	—	—	—	—	Baisse à 10 % du taux du précompte mobilier sur intérêts.
Verbetering van de invordering	—	—	– 4 000	—	—	—	Amélioration du recouvrement.
B. Maatregelen getroffen tijdens de begrotingscontrole 1992							**B. Mesures du Contrôle budgétaire 1992**
Vervanging van de inhoudingen van 375 frank en 675 frank door een sociale bijdrage van 1 % voor de werknemers en de gepensioneerden	—	– 7 240	+ 218	—	—	—	Remplacement des prélèvements de 375 francs et de 675 francs par une cotisation de 1 % pour les salariés et pensionnés.
Maatregelen om de oprichting van vennootschappen fiscaal minder aantrekkelijk te maken	+ 700	—	—	—	—	—	Mesures visant à rendre fiscalement moins attractif le passage en sociétés.
Voorschot gestort in 1992 als gevolg van de trimestrialisering van de bedrijfsvoorheffing van de kleine ondernemingen	—	– 2 000	—	—	—	—	Acompte versé en 1992 suite à la trimestrialisation du précompte professionnel des petites entreprises.
Forfait van 6 frank/km voor de verplaatsingen van de woonplaats naar de werkplaats	—	—	+ 325	—	—	—	Forfait de 6 francs/km pour déplacement du domicile au lieu de travail.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — *Personnes physiques*			Vennootschappen — *Sociétés*		Andere — *Autres*	MESURES
	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Bedrijfs-voorheffing — *Précompte professionnel*	Kohieren — *Rôles*	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Kohieren — *Rôles*		
C. **Nieuwe maatregelen : zomer 1992**							C. **Mesures nouvelles : été 1992**
Belasting op het lange-termijnsparen	—	+ 3 490	+ 945	—	—	+ 185	Fiscalité de l'épargne à long terme.
Anti-fraude maatregel op het gebied van de levensverzekering	—	—	—	—	—	+ 2 100	Mesure anti-fraude dans le domaine de l'assurance-vie.
Forfaitair bepaald minimum persoonlijk gebruik van beroepsmatig aangewende voertuigen	+ 300	—	—	—	—	—	Forfait kilométrique minimum pour les véhicules professionnels utilisés à des fins personnelles.
Opschorting van de indexering	+ 2 100	+ 8 360	—	—	—	—	Suspension de l'indexation.
II. **BELASTINGEN TEN LASTE VAN VENNOOTSCHAPPEN**							II. **IMPOTS A CHARGE DES SOCIETES**
A. **Bestaande maatregelen**							A. **Mesures existantes**
Coördinatiecentra							Centres de coordination
— forfaitaire belastbare grondslag	—	—	—	– 12 093	—	—	— base taxable forfaitaire
— fictieve R.V. (interesten) van 10/90	—	—	—	+ 2 280	—	—	— précompte mobilier fictif (intérêts) à 10/90
— fictieve R.V. (dividenden) van 10/90	—	—	—	+ 1 550	—	—	— précompte mobilier fictif (dividendes) à 10/90
— effect van de fictieve R.V. op vrijgestelde winsten	—	—	—	+ 2 714	—	—	— effet précompte mobilier fictif sur bénéfices exonérés.
Reconversiezones	—	—	—	– 140	—	—	Zones de reconversion.
Verlaging van de roerende voorheffing op interesten naar 10 % geïnd door vennootschappen							Baisse à 10 % du taux du précompte mobilier sur intérêts perçus par les sociétés
— roerende voorheffing op interesten	—	—	—	– 3 200	—	—	— précompte mobilier sur intérêts
— voorafbetalingen	—	—	—	+ 3 200	—	—	— versements anticipés.
Europese richtlijn : opheffing van de R.V. tussen dochter- en moedervennootschappen	—	—	—	—	+ 7 074	—	Directive européenne : suppression du précompte mobilier entre filiales et sociétés-mères.
Opheffing van de fictieve R.V. voor coördinatiecentra	—	—	—	+ 3 130	—	—	Suppression du précompte mobilier fictif des centres de coordination.
D.B.I. aan 95 %	—	—	—	—	– 2 428	—	R.D.T. à 95 %.
Niet-aftrekbaarheid van minderwaarden en waardeverminderingen op effecten	—	—	—	—	+ 2 738	—	Non-déductibilité des moins-values et réductions de valeurs sur titres.
Aanpassing van het fiscaal stelsel van meerwaarden op participaties	—	—	—	—	+ 447	—	Modification du régime fiscal des plus-values sur participation.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — *Personnes physiques*			Vennootschappen — *Sociétés*		Andere — *Autres*	MESURES
	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Bedrijfs-voorheffing — *Précompte professionnel*	Kohieren — *Rôles*	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Kohieren — *Rôles*		
Afbouw van de investeringsaftrek behalve voor K.M.O., energiebesparende investeringen en investeringen in onderzoek en ontwikkeling	—	—	—	+ 3 100	—	—	Désactivation de la déduction pour investissements, sauf pour les P.M.E., les investissements économiseurs d'énergie et la recherche.
Verminderde taxatie bij uitkering van vrijgestelde reserves	—	—	—	+ 800	—	—	Taxation réduite pour la distribution des réserves immunisées.
Beperking van de degressieve afschrijvingen	—	—	—	– 910	—	—	Limitation des amortissements dégressifs.
B. **Nieuwe maatregelen : zomer 1992**							B. **Mesures nouvelles : été 1992**
Toegang tot het verlaagd Ven. B.-tarief	—	—	—	+ 1000	—	—	Accès au taux réduit à l'I. Soc.
Minimumdrempel om van het participatievoorrecht (D.B.I.) te genieten	—	—	—	+ 1000	—	—	Seuil minimum pour bénéficier des R.D.T.
Forfaitaire belasting op de elektriciteitsproducenten	—	—	—	+ 1500	—	—	Impôt forfaitaire des producteurs d'électricité.
Jaarlijkse belasting op de coördinatiecentra	—	—	—	—	—	+ 1000	Taxe annuelle sur les centres de coordination.
Vermindering van 8 tot 5 % van de vrijstelling voor dividenden koninklijk besluit n[r] 15	—	—	—	+ 3600	—	—	Diminution de 8 à 5 % de l'immunisation des dividendes arrêté royal n° 15.
III. **BELASTINGEN - RECHTEN - INDIRECTE BELASTINGEN**							III. **TAXES - DROITS - IMPOTS INDIRECTS**
A. **Bestaande maatregelen**							A. **Mesures existantes**
1° *Accijnzen*							1° *Accises*
Verhoging van de verkoopprijs van sigaretten met 3 frank op 15.1.92 en met 2 frank op 1.4.92	—	—	—	—	—	+ 673	Hausse de 3 francs au 15.1.92 et de 2 francs au 1.4.92 du prix de vente des cigarettes.
Verrekening met het G.H. Luxembourg	—	—	—	—	—	+ 500	Décompte avec le G.D. de Luxembourg.
2° *Registratie en diversen*							2° *Enregistrement et divers*
Indexering van de griffierechten	—	—	—	—	—	+ 19	Adaptation à l'index des droits de greffe.
Heffing op de administratiekosten van de griffie	—	—	—	—	—	+ 36	Droits sur les frais administratifs dans les greffes.
B. **Maatregelen getroffen tijdens de begrotingscontrole 1992**							B. **Mesures du contrôle budgétaire 1992**
1° *Accijnzen*							1° *Accises*
Brandstoffen voor het wegvervoer vanaf 1.4.1992	—	—	—	—	—	+ 3582	Carburants routiers au 1.4.1992
Herstructurering rechten op tabak	—	—	—	—	—	+ 308	Restructuration des droits sur tabacs.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — *Personnes physiques*			Vennootschappen — *Sociétés*		Andere — *Autres*	MESURES
	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Bedrijfs-voorheffing — *Précompte professionnel*	Kohieren — *Rôles*	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Kohieren — *Rôles*		
2° *B.T.W.*							2° *T.V.A.*
Vanaf 1.4.1992 opheffing van de tarieven van 33 %, 25 %, 19 % en 17 %; invoering van een tarief van 19,5 % en van 12 %; behoud van het tarief van 6 %	—	—	—	—	—	+ 1364	A partir du 1er avril 1992 suppression des taux de 33 %, 25 %, 19 % et 17 %; instauration d'un taux de 19,5 % et de 12 %; maintien du taux de 6 %.
Onderwerping van de veeartsen aan het B.T.W.-stelsel	—	—	—	—	—	+ 145	Assujettissements des vétérinaires.
3° *B.T.W. en zegelrechten*							3° *T.V.A. et droits de timbre*
Eénmalige taks bij inning van lange-termijnsparen ..	—	—	—	—	—	- 2000	Taxe unique sur l'encaissement de l'épargne à long terme.
4° *Verkeersbelasting*							4° *Taxe de circulation*
Invoering van een belasting op de inverkeerstelling van autovoertuigen, pleziervaartuigen en vliegtuigen voor toeristische doeleinden vanaf 1.7.1992	—	—	—	—	—	+ 2250	Instauration d'une taxe de luxe sur immatriculation de voitures, des bateaux de plaisance et des avions de tourisme à partir du 1.7.1992.
C. **Nieuwe maatregelen 1993**							C. **Mesures nouvelles 1993**
B.T.W. en zegelrechten							*T.V.A. et droits de timbre*
— Terugbetaling van vooruitbetalingen op invoer	—	—	—	—	—	- 4622	— Remboursement des sommes payées par anticipation sur importations.
— Verlies aan de grens van ontvangen B.T.W. (later bij de aangifte terugbetaald)	—	—	—	—	—	- 2135	— Perte de T.V.A perçue à la frontière (récupérée ultérieurement dans la déclaration).
D. **Nieuwe maatregelen : zomer 1992**							D. **Mesures nouvelles : été 1992**
1° *Accijnzen en B.T.W.*							1° *Accises et T.V.A.*
Brandstof voor wegvervoer, accijnsverhoging op 1.9.1992	—	—	—	—	—	+ 6250	Carburants routiers au 1.9.1992.
Minimumaccijns op zware stookolie	—	—	—	—	—	+ 1200	Accises minimum sur le fuel lourd.
Controlebelasting op huisbrandolie	—	—	—	—	—	+ 1500	Redevance du contrôle sur le gasoil de chauffage.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — *Personnes physiques*			Vennootschappen — *Sociétés*		Andere — *Autres*	MESURES
	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Bedrijfs-voorheffing — *Précompte professionnel*	Kohieren — *Rôles*	Vooraf-betalingen — *Versements anticipés*	Kohieren — *Rôles*		
2° *Registratie* Beperking van de terugbetalingsmogelijkheden bij wederverkoop van gebouwen	—	—	—	—	—	+ 800	2° *Enregistrement* Réduction des possibilités de restitution en cas de revente d'immeubles.
TOTAAL	– 5300 (a)	– 6650	– 12391	+ 7531 (b)	+ 7831	+ 13155 (c)	TOTAL.

– 24341 | +15362 | + 13155

+ 4176

(a) w.o. R.V. — interesten : – 6 300
(b) w.o. R.V. — interesten : – 3 200
(c) hetzij : Belasting op inverkeerstelling : + 2 250
Accijnzen : + 12 911
B.T.W. en zegelrechten : – 3 861
Registratie en diversen : + 1 855

(a) dont Pr.M. — intérêts : – 6 300
(b) dont Pr.M. — intérêts : – 3 200
(c) soit : Taxe de mise en circulation : + 2 250
Accises : + 12 911
T.V.A. et timbres : – 3 861
Enregistrement et divers : + 1 855

TABEL II

Verschuivingen en technische factoren ter correctie van de vertrekbasis (1992) voor de extrapolatie naar 1993

Directe belastingen	
Bedrijfsvoorheffing-bron ontvangst van december 1991 geboekt in januari 1992	– 2 279
Bedrijfsvoorheffing-kohieren niet betaald in 1991, te ontvangen in 1992	– 7121
Kohieren Vennootschapsbelasting inkohieringen (–) Aj. 1991 verschoven van eind 1991 naar begin 1992	+ 5 000
Verkeersbelasting inning in 1992 van bedragen betreffende 1991	– 500
TOTAAL	– 4 900

TABLEAU II

Glissements et facteurs techniques devant corriger la base de départ (1992) pour l'extrapolation à 1993

Contributions directes	
Précompte professionnel-source recette de décembre 1991 comptabilisée en janvier 1992	– 2 279
Précompte professionnel-rôles impayés en 1991, à percevoir en 1992	– 7121
Rôles I. Soc. enrôlements (–) Ex. imp. 1991 reportés de fin 1991 à début 1992	+ 5 000
Taxe de circulation perception en 1992 de recettes relevant de 1991	– 500
TOTAL	– 4 900

TABEL III

Raming van de lopende fiscale ontvangsten in 1992 volgens de gedesaggregeerde methode

Basisgegevens :

Economisch budget van 30 juni 1992 (in miljarden frank)

TABLEAU III

Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes de 1992

Données de base :

Budget économique du 30 juin 1992 (en milliards de francs)

ONTVANGSTEN — *RECETTES*	1992 Ontvangsten — *Recettes*	Macro-economische referentiegrootheden — *Grandeurs macro-économiques de référence*	1992	1993	Verschil % — *Ecart*	Elasticiteit — *Elasticité*
I. **Directe belastingen. — *Contributions directes.***						
A. P.B. — *I.P.P*		**Bedrijfsinkomsten van : — *Revenus professionnels des :***				
— Belasting op de bedrijfsinkomsten. — *Impôts sur les revenus professionnels*	821,3	loontrekkenden. — *salariés*	3 717,5	3 919,9	+ 5,4	1,65
		zelfstandigen. — *indépendants*	818,3	876,7	+ 7,1	
		sociale bijdragen. — *cotisations sociales*	–1 059,9	–1 116,9	+ 5,9	
		belastbaar totaal. — *total taxable*	3 475,9	3 679,7	+ 5,86	
		tewerkstelling. — *emploi*	3 856,5	3 865,1	+ 0,22	1,00
— Belasting op de roerende inkomsten. — *Impôts sur les revenus mobiliers*	67,0	**Andere inkomsten : — *Revenus autres :***				
		dividenden en andere roerende inkomsten met uitzondering van huurgelden. — *dividendes et autres revenus mobiliers à l'exclusion des loyers*	1 102,9	1 168,3	+ 5,93	1,00
B. Vennootschapsbelasting. — *Impôts sur les sociétés*	139,4	**Vennootschappen : — *Sociétés :***				
		inkomsten + dividenden. — *revenus + dividendes*	702,9	744,3	+ 5,89	(*)
		Nationaal inkomen. — *Revenu national*	5 735,4	6 054,8	+ 5,57	
C. Diversen. — *Autres.*	34,3	**Private consumptie : — *Consommation privée***	4 503,5	4 753,1	+ 5,54	0,50
II. **Douane en accijnzen. — *Douanes et accises.***						
A. Invoerrechten. — *Droits de douane.*	39,0	**Invoer van goederen : — *Importations de biens***	3 836,7	4 125,3	+ 7,52	0,65
B. Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	171,2	**Private consumptie tegen constante prijzen : — *Consommation privée à prix constants :***	4 503,5	4 634,1	+ 2,90	0,50
III. **B.T.W. en Registratie. —*T.V.A. et Enregistrement.***		**Grondslag : — *Assiette :***				
A. B.T.W. — *T.V.A.*	535,3	private consumptie. — *consommation privée*	4 503,5	4 753,1	+ 5,5	0,90
		aankopen overheid. — *achats pouvoirs publics*	189,9	189,2	– 0,4	
		investeringen woongebouwen. — *investissements neufs*	335,5	362,1	+ 7,9	
		investeringen Staat. — *investissements Etat*	101,2	104,5	+ 3,3	
		Totaal. — *Total*	5 130,1	5 408,9	+ 5,43	
B. Registratie en diversen. — *Enregistrement et divers* ...	60,0	**Investeringen woongebouwen. — *Investissements immeubles d'habitation***	335,5	362,1	+ 7,93	(*)
TOTAAL. — *TOTAL*	1 867,5					
		B.N.P. — *P.N.B. :* – in waarde. — *en valeur*	+ 4,8%	+ 5,4%		
		– in volume. — *en volume*	+ 1,7%	+ 2,3%		
		– in prijs. — *en prix*	+ 3,0%	+ 3,1%		
		Consumptieprijzen. — *Prix à la consommation*	+ 3,0%	+ 2,9%		

(*) logaritmische formulering van de belastinggroei.

(*) formulation logarithmique de la croissance de l'impôt.

TABEL IV **Lopende fiscale ontvangsten voor 1993** (In miljarden frank)			TABLEAU IV **Recettes fiscales courantes de 1993** (En milliards de francs)		
I. **Directe belastingen. — *Contributions directes.***					
A. Personenbelasting. — *Impôts Personnes Physiques.*					
1. Belastingen op de bedrijfsinkomsten. — *Impôts sur les revenus professionnels.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			821,3		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			0,22 % en/*et* 5,64 %	+ 9,529 %	
- elasticiteit. — *élasticité.*			1,00 en/*et* 1,65		
- maatregelen. — *mesures.*			- 18,0		
- verschuivingen. — *glissements.*			- 9,4		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	[(821,3 - 9,4) x 1,09529] - 18,0 =				871,2
2. Belastingen op de roerende inkomsten. — *Impôts sur les revenus mobiliers.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			67,0		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			5,93 %	+ 5,93 %	
- elasticiteit. — *élasticité.*			1,0		
- maatregelen. — *mesures.*			- 6,3		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	(67,0 x 1,0593) - 6,3 =				64,7
B. Vennootschapsbelasting. — *Impôts Sociétés.*					
- Ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			139,4		
$\log \frac{\text{Ven. Bel. (93)}}{\text{Ven. Bel. (92)}} = 0{,}514 \log \frac{\text{Winst Ven. (93)}}{\text{Winst Ven. (92)}} + 0{,}637 \log \frac{\text{Nat. Ink. (93)}}{\text{Nat. Ink. (92)}} = + 6{,}6\ \%$					
$\log \frac{\textit{I.Soc. (93)}}{\textit{I.Soc. (92)}} = 0{,}514 \log \frac{\textit{Bén. Soc. (93)}}{\textit{Bén. Soc. (92)}} + 0{,}637 \log \frac{\textit{Rev. Nat. (93)}}{\textit{Rev. Nat. (92)}} = + 6{,}6\ \%$					
- maatregelen. — *mesures.*			+ 15,4		
- verschuivingen. — *glissements.*			+ 5,0		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	[(139,4 + 5,0) x 1,066] + 15,4 =				169,3
C. Diversen. — *Autres.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			34,3		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			5,54 %	+ 2,77 %	
- elasticiteit. — *élasticité.*			0,5		
- maatregelen. — *mesures.*			+ 4,9 (a)		
- verschuivingen. — *glissements.*			- 0,5		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	[(34,3 - 0,5) x 1,0277] + 4,9 (a)				39,7
Totale ontvangsten directe belastingen. — *Recettes totales Contributions Directes.*					1 144,9
II. **Douane en accijnzen. — *Douanes et accises.***					
A. Invoerrechten. — *Droits de douane.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			39,0		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			7,52 %	+ 4,89%	
- elasticiteit. — *élasticité.*			0,65		
ontvangsten 1993 — *recettes 1993 :*	(39,0 x 1,0489) =				40,9
B. Accijnzen en diversen. — *Accises et Divers.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			171,2		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			2,90 %	+ 1,45 %	
- elasticiteit. — *élasticité.*			0,5		
- maatregelen. — *mesures.*			+ 12,9		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	(171,2 x 1,0145) + 12,9 =				186,6
Totale ontvangsten Douane en Accijnzen. — *Recettes totales Douanes et Accises.*					227,5
III. **B.T.W. en Registratie. — *T.V.A. et Enregistrement.***					
A. B.T.W. — *T.V.A.*					
- ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*			535,2		
- groei grondslag. — *croissance assiette.*			5,43 %	+ 4,89%	
- elasticiteit. — *élasticité.*			0,9		
- maatregelen. — *mesures.*			- 3,9		
ontvangsten 1993. — *recettes 1993 :*	(535,3 x 1,0489) - 3,9 =				557,6

Lopende fiscale ontvangsten voor 1992 (In miljarden frank)	Recettes fiscales courantes de 1992 (En milliards de francs)	
B. Registratie en diversen. — *Enregistrement et Divers.* – ontvangsten 1992. — *recettes 1992.*	60,0	
$\log \frac{\text{Reg. (93)}}{\text{Reg. (92)}} = 0{,}012 + 0{,}372 \log \frac{\text{WON (93)}}{\text{WON (92)}} = + 5{,}76\ \%$	$\log \frac{\text{Enr. (93)}}{\text{Enr. (92)}} = 0{,}012 + 0{,}372 \log \frac{\text{HAB (93)}}{\text{HAB (92)}} = + 5{,}76\ \%$	
– maatregelen. — *mesures.* **ontvangsten 1993.** — ***recettes 1993. :***	+ 0,5 m (60,0 x 1,0576) + 1,9 =	65,3
Totale ontvangsten B.T.W. en Registratie. — *Recettes totales T.V.A. et Enregistrement.*		622,9
IV. **Totale lopende fiscale ontvangsten.** — ***Recettes fiscales courantes totales.***		1995,3

(a) rekening houdend met een verhoging van 2,7 miljard onroerende voorheffing aangekondigd door de overheden van sommige Gewesten.

(a) compte tenu d'une majoration de 2,7 milliards du précompte immobilier annoncé par les autorités de certaines Régions.

TABEL Va

Ontvangsten ter financiering van andere overheden
Verdeling volgens belasting

(In miljoenen frank)

TABLEAU Va

Recettes finançant d'autres pouvoirs
Répartition selon l'impôt

(En millions de francs)

	1992 vermoedelijke ontvangsten — *1992 recettes probables*	1993 initiële raming — *1993 estimation initiale*	Verschil — *Ecart*
Directe belastingen. — ***Contributions directes***	320 534,8	352 840,7	32 305,9
— onroerende voorheffing. — *précompte immobilier*	3 750,0	7 100,0	3 350,0
— spelen en weddenschappen. — *jeux et paris*	2 500,0	2 550,0	50,0
— *ontspanningstoestellen.* — appareils de divertissement	1 300,0	1 350,0	50,0
— P.B. (bedrijfsvoorheffing). — *I.P.P. (précompte professionnel)*	312 984,8	341 840,7	28 855,9
Douane. — ***Douanes***	39 000,0	40 900,0	1 900,0
Accijnzen. — ***Accises***	600,0	620,0	20,0
B.T.W. — ***T.V.A.***	367 768,6	380 121,9	12 353,3
Registratie. — ***Enregistrement*** .	16 796,0	17 936,7	1 140,7
Totaal lopende fiscale ontvangsten. — ***Total recettes fiscales courantes***	744 699,4	792 419,3	47 719,9
Niet-fiscale lopende ontvangsten. — ***Recettes non fiscales courantes***	19 511,6 (*)	22 250,0 (*)	2 738,4
Fiscale kapitaalontvangsten. — ***Recettes fiscales de capital***	23 000,0	24 000,0	1 000,0
TOTAAL. — ***TOTAL***	787 211,0	838 669,3	51 458,3

(*) Waarvan in 1992 4 000,0 miljoen frank en in 1993 5 936,1 miljoen frank gereserveerd blijven in afwachting van een akkoord tussen de Gemeenschappen.

(*) Dont 4 000,0 millions de francs en 1992 et 5 936,1 millions de francs en 1993 demeurant réservés en attendant un accord entre Communautés.

TABEL Vb

Ontvangsten ter financiering van andere overheden
Verdeling volgens begunstigde

(In miljoenen frank)

TABLEAU Vb

Recettes finançant d'autres pouvoirs
Répartition selon le bénéficiaire

(En millions de francs)

	1992 vermoedelijke ontvangsten — *1992 recettes probables*	1993 initiële raming — *1993 Estimation initiale*	Verschil — *Ecart*
Europese Gemeenschappen. — *Communautés européennes.*			
— douanerechten. — *droits de douane*	39 000,0	40 900,0	1 900,0
— B.T.W. — *T.V.A.*	45 651,0	46 553,1	902,1
	84 651,0	87 453,1	2 802,1
Gewesten. — *Régions.*			
a) eigen ontvangsten. — *recettes propres.*			
— onroerende voorheffing. — *précompte immobilier*	3 750,0	7 100,0	3 350,0
— spelen en weddenschappen. — *jeux et paris*	2 500,0	2 550,0	50,0
— ontspanningstoestellen. — *appareils de divertissement*	1 300,0	1 350,0	50,0
— openingsbelasting. — *taxe d'ouverture*	600,0	620,0	20,0
— registratierechten. — *droits d'enregistrement*	16 796,0	17 936,7	1 140,7
— successierechten. — *droits de succession*	23 000,0	24 000,0	1 000,0
b) toegewezen aandeel P.B. — *part attribuée I.P.P.*	219 998,2	241 800,1	21 801,9
	267 944,2	295 356,8	27 412,6
Gemeenschappen. — *Communautés.*			
a) toegewezen gedeelten. — *parts attribuées.*			
— P.B. — *I.P.P.*	92 986,6	100 040,6	7 054,0
— B.T.W. — *T.V.A.*	322 177,6	333 568,8	11 391,2
b) kijk- en luistergeld. — *redevance radio-TV*	19 511,6 (*)	22 250,0 (*)	2 738,4
	434 675,8	455 859,4	21 183,6
TOTAAL. — *TOTAL*	787 271,0	838 669,3	51 398,3

(*) Waarvan in 1992 4 000,0 miljoen frank en in 1993 5 936,1 miljoen frank gereserveerd blijven in afwachting van een akkoord tussen de Gemeenschappen.

(*) Dont 4 000,0 millions de francs en 1992 et 5 936,1 millions de francs en 1993 demeurant réservés en attendant un accord entre Communautés.

TABEL VI-A

Totale ontvangsten

(In miljoenen frank)

TABLEAU VI-A

Recettes totales

(En millions de francs)

	1991	1992			1993	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank — *Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	Groeivoet 1993/1992 in % — *Taux de croissance 1993/1992 en %*
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*		
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES FISCALES COURANTES.*							
Directe belastingen. — *Contributions directes.*							
Verkeersbelasting. — *Taxe de circulation*	26 658,5	28 100,0	31 300,0	30 500,0	34 600,0	4 100,0	13,44 %
Belasting op spelen en weddenschappen. — *Taxe sur les jeux et paris.*	2 310,6	2 500,0	2 400,0	2 500,0	2 550,0	50,0	2,00 %
Belasting op automatische ontspanningstoestellen. — *Taxe sur les appareils automatiques de divertissement*	1 306,0	1 500,0	1 200,0	1 300,0	1 350,0	50,0	3,85 %
Onroerende voorheffing. — *Précompte immobilier*	3 480,8	3 900,0	3 750,0	3 750,0	7 100,0	3 350,0	89,33 %
Roerende voorheffing. — *Précompte mobilier*	130 958,6	138 800,0	97 000,0	104 200,0	101 200,0	- 3 000,0	- 2,88 %
w.o. : — *soit* : R.V. dividenden. — *Pr. M. dividendes*	51 773,8	38 800,0	33 000,0	35 600,0	37 700,0	2 100,0	5,90 %
R.V. andere. — *Pr. M. autres*	81 051,4	101 000,0	65 500,0	69 900,0	64 500,0	- 5 400,0	- 7,73 %
Kohieren. — *Rôles*	- 1 866,6	- 1 000,0	- 1 500,0	- 1 300,0	- 1 000,0	300,0	- 23,08 %
Voorafbetalingen. — *Versements anticipés*	195 267,6	238 000,0	213 000,0	206 850,0	228 800,0	21 950,0	10,61 %
Kohieren. — *Rôles*	- 50 399,5	- 38 500,0	- 39 900,0	- 41 900,0	- 48 100,0	- 6 200,0	14,80 %
w.o. : — *soit* : Kohieren vennootschappen. — *Rôles sociétés*	- 22 845,8	- 20 300,0	- 20 600,0	- 23 300,0	- 24 000,0	- 700,0	3,00 %
Kohieren nat. pers. — *Rôles pers. phys.*	- 28 789,4	- 19 200,0	- 20 700,0	- 19 000,0	- 25 100,0	- 6 100,0	32,11 %
Kohieren B.N.V. — *Rôles I.N.R.*	1 235,7	1 000,0	1 400,0	400,0	1 000,0	600,0	150,00 %
Bedrijfsvoorheffing. — *Précompte professionnel*	711 119,8	731 800,0	767 000,0	754 000,0	816 400,0	62 400,0	8,28 %
w.o. : — *soit* : Bronheffing. — *Source*	702 945,4	725 800,0	757 000,0	740 000,0	806 000,0	66 000,0	8,92 %
Kohieren. — *Rôles*	8 174,4	6 000,0	10 000,0	14 000,0	10 400,0	- 3 600,0	- 25,71 %
Andere. — *Autres*	782,2	570,0	650,0	830,0	1 000,0	170,0	20,48 %
Totaal Directe belastingen. — *Total Contributions directes*	1 021 484,6	1 106 670,0	1 076 400,0	1 062 030,0	1 144 900,0	82 870,0	7,80 %
Douane. — *Douanes*	35 096,0	35 300,0	38 400,0	39 000,0	40 900,0	1 900,0	4,87 %
Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	150 317,1	153 900,0	164 900,0	171 200,0	186 600,0	15 400,0	9,00 %
Totaal Douane en Accijnzen. — *Total Douanes et Accises*	185 413,1	189 200,0	203 300,0	210 200,0	227 500,0	17 300,0	8,23 %

	1991	1992			1993	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank — *Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	Groeivoet 1993/1992 in % — *Taux de croissance 1993/1992 en %*
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*		
B.T.W. — *T.V.A*	509 360,5	535 700,0	537 800,0	535 300,0	557 600,0	22 300,0	4,17 %
Registratierechten en diversen. — *Enregistrement et divers.*	55 719,4	61 400,0	58 500,0	60 000,0	65 300,0	5 300,0	8,83 %
Totaal B.T.W. en Registratie. — *Total T.V.A. et Enregistrement*	565 079,9	597 100,0	596 300,0	595 300,0	622 900,0	27 600,0	4,64 %
Totaal lopende fiscale ontvangsten. — *Total recettes fiscales courantes*	1 771 977,6	1 892 970,0	1 876 000,0	1 867 530,0	1 995 300,0	127 770,0	6,84 %
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES NON FISCALES COURANTES.*							
P.T.T. — *P.T.T.*	21 726,2	22 594,4	22 582,1	22 523,9	25 050,0	2 526,1	11,22 %
Financiën. — *Finances*	59 351,8	65 405,0	72 138,4	71 159,1	79 435,8	8 276,7	11,63 %
Andere. — *Autres.*	45 826,7	46 187,6	52 724,7	53 508,4	51 153,3	– 2 355,1	– 4,40 %
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten. — *Total recettes non fiscales courantes*	126 904,7	134 187,0	147 445,2	147 191,4	155 639,1	8 447,7	5,74 %
LOPENDE ONTVANGSTEN. — *RECETTES COURANTES*	1 898 882,3	2 027 157,0	2 023 445,2	2 014 721,4	2 150 939,1	136 217,7	6,76 %
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL.*							
Fiscale. — *Fiscales*	21 343,4	20 700,0	21 300,0	23 000,0	24 000,0	1 000,0	4,35 %
Niet-fiscale. — *Non fiscales*	11 250,4	6 526,1	10 246,1	8 610,9	4 666,4	– 3 944,5	– 45,81 %
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL*	32 593,8	27 226,1	31 546,1	31 610,9	28 666,4	– 2 944,5	– 9,31 %
TOTAAL. — *TOTAL*	1 931 476,1	2 054 383,1	2 054 991,3	2 046 332,3	2 179 605,5	133 273,2	6,51 %

TABEL VI-B

Ontvangsten voor de financiering van andere overheden

(In miljoenen frank)

TABLEAU VI-B

Recettes finançant d'autres pouvoirs

(En millions de francs)

	1991	1992			1993	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank	Groeivoet 1993/1992 in %
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*	*Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	*Taux de croissance 1993/1992 en %*
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES FISCALES COURANTES.*							
Directe belastingen. — *Contributions directes.*							
Verkeersbelasting. — *Taxe de circulation*	—	—	—	—	—	—	—
Belasting op spelen en weddenschappen en automatische ontspanningstoestellen. — *Taxe sur les jeux et paris et les appareils automatiques de divertissement*	2 310,6 1 306,0	2 500,0 1 500,0	2 400,0 1 200,0	2 500,0 1 300,0	2 550,0 1 350,0	50,0 50,0	2,00 % 3,85 %
Onroerende voorheffing. — *Précompte immobilier*	3 480,8	3 900,0	3 750,0	3 750,0	7 100,0	3 350,0	89,33 %
Roerende voorheffing. — *Précompte mobilier*	—	—	—	—	—	—	—
w.o. : — *soit* : R.V. dividenden. — *Pr. M. dividendes*	—	—	—	—	—	—	—
R.V. andere. — *Pr. M. autres*	—	—	—	—	—	—	—
Kohieren. — *Rôles*	—	—	—	—	—	—	—
Voorafbetalingen. — *Versements anticipés*	—	—	—	—	—	—	—
Kohieren. — *Rôles*	—	—	—	—	—	—	—
w.o. : — *soit* : Kohieren vennootschappen. — *Rôles sociétés*	—	—	—	—	—	—	—
Kohieren nat. pers. — *Rôles pers. phys.*	—	—	—	—	—	—	—
Kohieren B.N.V. — *Rôles I.N.R.*	—	—	—	—	—	—	—
Bedrijfsvoorheffing. — *Précompte professionnel*	287 916,0	313 925,1	312 985,1	312 984,8	341 840,7	28 855,9	9,22 %
w.o. : — *soit* : Bronheffing. — *Source*	287 916,0	313 925,1	312 985,1	312 984,8	341 840,7	28 855,9	9,22 %
Kohieren. — *Rôles*	—	—	—	—	—	—	—
Andere. — *Autres*	—	—	—	—	—	—	—
Totaal Directe belastingen. — *Total Contributions directes*	295 013,4	321 825,1	320 335,1	320 534,8	352 840,7	32 305,9	10,08 %
Douane. — *Douanes*	35 096,0	35 300,0	38 400,0	39 000,0	40 900,0	1 900,0	4,87 %
Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	438,3	440,0	440,0	600,0	620,0	20,0	3,33 %
Totaal Douane en Accijnzen. — *Total Douanes et Accises*	35 534,3	35 740,0	38 840,0	39 600,0	41 520,0	1 920,0	4,85 %

	1991	1992			1993	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank — *Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	Groeivoet 1993/1992 in % — *Taux de croissance 1993/1992 en %*
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*		
B.T.W. — *T.V.A*	361 992,4	370 586,2	367 768,6	367 768,6	380 121,9	12 353,3	3,36 %
Registratierechten en diversen. — *Enregistrement et divers.*	15 858,0	16 897,9	16 188,9	16 796,0	17 936,7	1 140,7	6,79 %
Totaal B.T.W. en Registratie. — *Total T.V.A. et Enregistrement*	377 850,4	387 484,1	383 957,5	384 564,6	398 058,6	13 494,0	3,51 %
Totaal lopende fiscale ontvangsten. — *Total recettes fiscales courantes*	708 398,1	745 049,2	743 132,6	744 699,4	792 419,3	47 719,9	6,41 %
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES NON FISCALES COURANTES.*							
P.T.T. — *P.T.T.*	14 926,6	19 534,4	19 511,6	19 511,6	22 250,0	2 738,4	14,03 %
Financiën. — *Finances*	—	—	—	—	—	—	—
Andere. — *Autres.*	—	—	—	—	—	—	—
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten. — *Total recettes non fiscales courantes*	14 926,6	19 534,4	19 511,6	19 511,6	22 250,0	2 738,4	14,03 %
LOPENDE ONTVANGSTEN. — *RECETTES COURANTES*	723 324,7	764 583,6	762 644,2	764 211,0	814 669,3	50 458,3	6,60 %
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL* :							
Fiscale. — *Fiscales*	21 341,0	20 700,0	21 300,0	23 000,0	24 000,0	1 000,0	4,35 %
Niet-fiscale. — *Non fiscales*	—	—	—	—	—	—	—
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL*	21 341,0	20 700,0	21 300,0	23 000,0	24 000,0	1 000,0	4,35 %
TOTAAL. — *TOTAL*	744 665,7	785 283,6	783 944,2	787 211,0	838 669,3	51 458,3	6,54 %

TABEL VI-C

Rijksmiddelenontvangsten

(In miljoenen frank)

TABLEAU VI-C

Recettes Voies et Moyens

(En millions de francs)

	1991	1992			1993	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank — *Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	Groeivoet 1993/1992 in % — *Taux de croissance 1993/1992 en %*
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*		
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES FISCALES COURANTES.*							
Directe belastingen. — *Contributions directes.*							
Verkeersbelasting. — *Taxe de circulation*	26 658,5	28 100,0	31 300,0	30 500,0	34 600,0	4 100,0	13,44 %
Belasting op spelen en weddenschappen en automatische ontspanningstoestellen. — *Taxe sur les jeux et paris et les appareils automatiques de divertissement*	—	—	—	—	—	0,0	—
Onroerende voorheffing. — *Précompte immobilier*	—	—	—	—	—	0,0	—
Roerende voorheffing. — *Précompte mobilier*	—	—	—	—	—	0,0	—
w.o. : — *soit* : R.V. dividenden. — *Pr. M. dividendes*	130 958,6	138 800,0	97 000,0	104 200,0	101 200,0	- 3 000,0	- 2,88 %
R.V. andere. — *Pr. M. autres*	51 773,8	38 800,0	33 000,0	35 600,0	37 700,0	2 100,0	5,90 %
Kohieren. — *Rôles*	81 051,4	101 000,0	65 500,0	69 900,0	64 500,0	- 5 400,0	- 7,73 %
Voorafbetalingen. — *Versements anticipés*	- 1 866,6	- 1 000,0	- 1 500,0	- 1 300,0	- 1 000,0	300,0	- 23,08 %
Kohieren. — *Rôles*	195 267,6	238 000,0	213 000,0	206 850,0	228 800,0	21 950,0	10,61 %
w.o. : — *soit* : Kohieren vennootschappen. — *Rôles sociétés*	- 50 399,5	- 38 500,0	- 39 900,0	- 41 900,0	- 48 100,0	- 6 200,0	14,80 %
Kohieren nat. pers. — *Rôles pers. phys.*	- 22 845,8	- 20 300,0	- 20 600,0	- 23 300,0	- 24 000,0	- 700,0	3,00 %
Kohieren B.N.V. — *Rôles I.N.R.*	- 28 789,4	- 19 200,0	- 20 700,0	- 19 000,0	- 25 100,0	- 6 100,0	32,11 %
Bedrijfsvoorheffing. — *Précompte professionnel*	1 235,7	1 000,0	1 400,0	400,0	1 000,0	600,0	150,00 %
w.o. : — *soit* : Bronheffing. — *Source*	423 203,8	417 874,9	454 014,9	441 015,2	474 559,3	33 544,1	7,61 %
Kohieren. — *Rôles*	415 029,4	411 874,9	444 014,9	427 015,2	464 159,3	37 144,1	8,70 %
Andere. — *Autres*	8 174,4	6 000,0	10 000,0	14 000,0	10 400,0	- 3 600,0	- 25,71 %
	782,2	570,0	650,0	830,0	1 000,0	170,0	20,48 %
Totaal Directe belastingen. — *Total Contributions directes*	726 471,2	784 844,9	756 064,9	741 495,2	792 059,3	50 564,1	6,82 %
Douane. — *Douanes*	—	—	—	—	—	—	—
Accijnzen en diversen. — *Accises et divers*	149 878,8	153 460,0	164 460,0	170 600,0	185 980,0	15 380,0	9,02 %
Totaal Douane en Accijnzen. — *Total Douanes et Accises*	149 878,8	153 460,0	164 460,0	170 600,0	185 980,0	15 380,0	9,02 %

	1991	1992			1993		
	Verwezenlijkingen — *Réalisations*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Budgettaire controle — *Contrôle budgétaire*	Vermoedelijke ontvangsten — *Recettes probables*	Initiële raming — *Estimation initiale*	Verschil 1993/1992 in miljoenen frank — *Ecarts 1993/1992 en millions de francs*	Groeivoet 1993/1992 in % — *Taux de croissance 1993/1992 en %*
B.T.W. — *T.V.A*	147 363,1	165 113,8	170 031,4	167 531,4	177 478,1	9 946,7	5,94 %
Registratierechten en diversen. — *Enregistrement et divers.*	39 861,4	44 502,1	42 311,1	43 204,0	47 363,3	4 159,3	9,63 %
Totaal B.T.W. en Registratie. — *Total T.V.A. et Enregistrement*	187 229,5	209 615,9	212 342,5	210 735,4	224 841,4	14 106,0	6,69 %
Totaal lopende fiscale ontvangsten. — *Total recettes fiscales courantes*	1 063 579,5	1 147 920,8	1 132 867,4	1 122 830,6	1 202 880,7	80 050,1	7,13 %
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN. — *RECETTES NON FISCALES COURANTES* :							
P.T.T. — *P.T.T.*	6 799,6	3 060,0	3 070,5	3 012,3	2 800,0	– 212,3	– 7,05 %
Financiën. — *Finances*	59 351,8	65 405,0	72 138,4	71 159,1	79 435,8	8 276,7	11,63 %
Andere. — *Autres.*	45 928,9	46 187,6	52 724,7	53 507,8	51 153,3	– 2 354,5	– 4,40 %
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten. — *Total recettes non fiscales courantes*	112 080,3	114 652,6	127 933,6	127 679,2	133 389,1	5 709,9	4,47 %
LOPENDE ONTVANGSTEN. — *RECETTES COURANTES*	1 175 659,8	1 262 573,4	1 260 801,0	1 250 509,8	1 336 269,8	85 760,0	6,86 %
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL* :							
Fiscale. — *Fiscales*	2,4	—	—	—	—	—	—
Niet-fiscale. — *Non fiscales*	11 250,4	6 526,1	10 246,1	8 610,9	4 666,4	– 3 944,5	– 45,81 %
KAPITAALONTVANGSTEN. — *RECETTES DE CAPITAL*	11 252,8	6 526,1	10 246,1	8 610,9	4 666,4	– 3 944,5	– 45,81 %
TOTAAL. — *TOTAL*	1 186 912,6	1 269 099,5	1 271 047,1	1 259 120,7	1 340 936,2	81 815,5	6,50 %

3. **Vergelijkingen 1993/1992 voor de totale ontvangsten**

a) *Fiscale ontvangsten*

Directe belastingen

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten werden voor 1993 op 1 144,9 miljard frank geraamd. Dit zou een stijging zijn met 82,9 miljard (+ 7,8 %) in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten voor 1992.

De roerende voorheffing zou in het totaal met 3,0 miljard (– 2,9 %) verminderen. Deze vermindering is uitsluitend te wijten aan de op interesten geïnde voorheffing en vloeit voort uit de residuaire gevolgen van de vermindering van het tarief van de voorheffing van 25 % naar 10 %. De op dividenden geïnde roerende voorheffing zou toenemen met 2,1 miljard (+ 5,9 %).

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing stijgt met 66,0 miljard (+ 8,9 %). De spontane groei van de ontvangsten die voortspruit uit de stijging van de bedrijfsinkomsten van de werknemers, nog beïnvloed door de progressiviteit van de belasting, wordt beïnvloed door discretionaire maatregelen. Daaronder zijn de belangrijkste de residuaire gevolgen van de indexering van de belastingschalen, het niet meer indexeren van de belastingschalen voor het aanslagjaar 1994, met uitzondering van de belastingvrije sommen voor echtgenoten, de aftrekken voor kinderen ten laste en het bedrag der netto bestaansmiddelen beneden hetwelk men nog ten laste is, evenals de vervanging voor loontrekkers en gepensioneerden van de inhouding van 375 frank op de kinderbijslag of van 675 frank op de inkomens van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen, door een sociale bijdrage van 1 % die de belastbare inkomsten vermindert. De per kohier geïnde bedrijfsvoorheffing zou met 3,6 miljard frank afnemen omdat in 1992 uitzonderlijke ontvangsten werden geïnd uit achterstand van Nationale Opvoeding.

De voorafbetalingen zouden met 22,0 miljard (+ 10,6 %) moeten groeien, vooral wegens de discretionaire maatregelen ten laste van vennootschappen, die in detail zijn opgenomen in tabel I en waarvan de verwachte opbrengst 15,4 miljard bedraagt.

De resultaten van de inningen door middel van kohieren zouden in 1993 – 48,1 miljard bedragen, terwijl zij in 1992 – 41,9 miljard bedroegen. Het belang van de kohieren inzake vennootschappen zou in 1993 gelijk zijn aan dat van 1992. Inzake natuurlijke personen wordt voor 1993 een toename van de terugbetalingen met 6,1 miljard voorzien.

Voor de Rijksmiddelen zullen de door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten 792,1 miljard belopen, na aftrek van de 352,8 miljard ter financiering van de Gemeenschappen en Gewes-

3. **Comparaisons 1993/1992 en recettes totales**

a) *Recettes fiscales*

Contributions directes

Les recettes perçues par l'Administration des contributions directes ont été estimées à 1 144,9 milliards pour 1993. Elles progresseraient ainsi de 82,9 milliards (+ 7,8%) par rapport aux recettes probables de 1992.

Le précompte mobilier diminuerait globalement de 3,0 milliards (- 2,9%). Ce recul est exclusivement logé en précompte perçu sur intérêts en raison des effets résiduaires de la baisse du taux du précompte de 25% à 10%. Le précompte mobilier perçu sur dividendes s'accroîtrait de 2,1 milliards (+ 5,9%).

Le précompte professionnel perçu à la source progresse de 66,0 milliards (+ 8,9%). La croissance spontanée de la recette résultant de l'augmentation des revenus professionnels des salariés pondérée par la progressivité de l'impôt est influencée par les mesures discrétionnaires. Parmi celles-ci, les plus importantes sont les effets résiduaires de l'indexation des barèmes fiscaux, la désindexation des barèmes fiscaux pour l'exercice 1994, hormis les minima non imposables, les déductions par enfants à charge et les montants des ressources dont un contribuable peut continuer à bénéficier tout en restant à charge, ainsi que le remplacement pour les salariés et pensionnés des prélèvements de 375 francs sur les allocations familiales ou de 675 francs sur les revenus des isolés et de ménages sans enfant par une cotisation sociale de 1% qui réduit les revenus imposables. Le précompte professionnel perçu par rôles diminuerait de 3,6 milliards car, en 1992, des recettes exceptionnelles avaient été perçues au titre de retards du Nationale Opvoeding.

Les versements anticipés devraient s'accroître de 22,0 milliards (+ 10,6%) surtout en raison des mesures discrétionnaires à charge des sociétés, détaillées au Tableau I, dont le produit escompté s'élève à 15,4 milliards.

Les résultats des perceptions par rôles seraient de – 48,1 milliards en 1993, à comparer avec – 41,9 milliards en 1992. En sociétés, les rôles seraient de même ampleur en 1993 et en 1992. En personnes physiques 6,1 milliards de remboursements supplémentaires sont prévus en 1993.

En Voies et Moyens, les recettes perçues par l'Administration des contributions directes s'élèveront à 792,1 milliards compte tenu des 352,8 milliards finançant les Communautés et les Régions. Il convient

ten. Aan te stippen valt dat deze afnemingen globaal een hogere groeivoet (+ 10,1 %) hebben dan de totale ontvangsten (+ 7,8 %).

Douanerechten

De ontvangsten zouden 40,9 miljard belopen en aldus stijgen met 1,9 miljard (+ 4,9 %). Deze rechten worden integraal aan de Europese Gemeenschappen afgestaan.

Accijnzen en diversen

De accijnzen en de diverse ontvangsten die worden geïnd door de Administratie der Douane en Accijnzen zouden 186,6 miljard belopen, of 15,4 miljard (+ 9,6 %) meer dan in 1992. Deze expansie houdt rekening met 12,9 miljard tariefverhogingen, terwijl de spontane groei zwak blijft, zoals tijdens de recentste jaren werd vastgesteld.

Voor de Rijksmiddelen worden de ontvangsten verminderd met 0,6 miljard openingstaks, die een eigen ontvangst der Gewesten is.

B.T.W., zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen

De raming van de opbrengst van de B.T.W., zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen beloopt 557,6 miljard en ligt 22,3 miljard (+ 4,2 %) hoger dan de vermoedelijke ontvangsten van 1992, hoofdzakelijk dank zij een stijging van de belastbare grondslag met 5,4 %.

Deze raming moet worden verminderd met 380,1 miljard ter financiering van andere overheden, om te komen tot de ontvangsten van de Rijksmiddelen.

Registratie en diversen

De registratierechten en diversen zouden 65,3 miljard belopen of 5,3 miljard (+ 8,8 %) meer dan in 1992. Deze raming, waarin een zeker herstel van de markt van de bestaande onroerende goederen is verrekend, houdt rekening met nieuwe maatregelen voor 1,9 miljard.

Daar een deel (17,9 miljard) van de registratierechten op onroerende overdrachten eigen ontvangsten van de Gewesten zijn, zouden de ontvangsten van de Rijksmiddelen worden teruggebracht tot 47,4 miljard frank.

Lopende niet-fiscale ontvangsten

De lopende niet-fiscale ontvangsten zijn geraamd op 155,6 miljard, zijnde 8,4 miljard (+ 5,7 %) meer dan in 1992. In dat bedrag is rekening gehouden met 5,7 miljard ingevolge nieuwe maatregelen en met 15 miljard uit verkoop van activa.

de noter que ces prélèvements ont globalement un taux de croissance plus élevé (+ 10,1%) que les recettes totales (+ 7,8%).

Droits de douane

La recette s'élèverait à 40,9 milliards et progresserait ainsi de 1,9 milliard (+ 4,9%). L'intégralité de ces droits est cédée aux Communautés européennes.

Accises et divers

Les droits d'accise et les recettes diverses perçues par l'Administration des Douanes et Accises s'élèveraient à 186,6 milliards, soit 15,4 milliards (+ 9,0%) de plus qu'en 1992. Cette expansion tient compte de 12,9 milliards de hausses tarifaires, la croissance spontanée restant faible, comme constaté au cours des années les plus récentes.

En Voies et Moyens, la recette est réduite de 0,6 milliard relatif à la taxe d'ouverture qui est une recette propre des Régions.

T.V.A., timbres et taxes y assimilées

La prévision du produit de la T.V.A., timbres et taxes y assimilées atteint 557,6 milliards et dépasse de 22,3 milliards (+ 4,2%) les recettes probables de 1992, grâce essentiellement à une progression de 5,4% de l'assiette taxable.

Il convient de réduire cette prévision de 380,1 milliards finançant d'autres pouvoirs pour atteindre les recettes des Voies et Moyens.

Enregistrement et divers

Les droits d'enregistrement et divers atteindraient 65,3 milliards, soit 5,3 milliards (+ 8,8%) de plus qu'en 1992. Cette prévision, qui escompte un certain redressement du marché de biens immobiliers existants, tient compte des mesures nouvelles pour 1,9 milliard.

Une partie (17,9 milliards) des droits d'enregistrement sur mutations immobilières étant des recettes propres des Régions, la recette des Voies et Moyens serait ramenée à 47,4 milliards.

Recettes non fiscales courantes

Les recettes non fiscales courantes ont été estimées à 155,6 milliards soit 8,4 milliards (+5,7%) de plus qu'en 1992. Ce montant tient compte de 5,7 milliards de mesures nouvelles et de 15 milliards de vente d'actifs.

Fiscale kapitaalontvangsten

De opbrengst van de successierechten werd voor 1993 op 24,0 miljard geraamd. Het gaat om eigen ontvangsten van de Gewesten.

Niet-fiscale kapitaalontvangsten

De niet-fiscale kapitaalontvangsten zouden van 8,6 miljard in 1992 teruglopen tot 4,7 miljard in 1993, waarvan 2,1 miljard uit nieuwe maatregelen.

b) *De niet-fiscale ontvangsten*

De niet-fiscale ontvangsten voor 1993 worden geraamd op 138,05 miljard frank. In vergelijking met de door de huidige Regering in 1992 voorziene bedragen betekent dit een werkelijke vermindering met 124,2 miljoen frank.

In de niet-fiscale ontvangsten bedragen de lopende ontvangsten 133.389,1 miljoen frank tegenover slechts 4.666,4 miljoen frank voor de kapitaalontvangsten.

Bij nader onderzoek van de onderlinge verhouding tussen de toegewezen en niet toegewezen ontvangsten stelt men vast dat in het totaal 50,0 miljard frank, hetzij 36,30 % van de niet-fiscale ontvangsten toegewezen zijn. Hierin bedragen de lopende ontvangsten 48,8 miljard frank (dat wil zeggen dat 36,7 % van de lopende ontvangsten toegewezen zijn) terwijl er 1,2 miljard frank kapitaalontvangsten zijn (dat wil zeggen dat slechts 25,7 % van de kapitaalontvangsten toegewezen zijn).

Recettes fiscales de capital

Le produit des droits de succession a été estimé à 24 milliards pour 1993. Il s'agit de recettes propres des Régions.

Recettes non fiscales de capital

Les recettes non fiscales de capital reviendraient de 8,6 milliards en 1992 à 4,7 milliards en 1993, dont 2,1 milliards de mesures nouvelles.

b) *Les recettes non fiscales*

Les recettes non fiscales pour 1993 sont estimées à 138,05 milliards de francs. Par comparaison avec les montants prévus en 1992 par le Gouvernement actuel, ceci représente une diminution absolue de 124,2 millions de francs.

Parmi les recettes non fiscales, les recettes courantes totalisent 133.389,1 millions de francs alors que les recettes en capital n'en comptent que 4.666,4.

Si l'analyse se porte plutôt sur le clivage recettes non fiscales affectées et non affectées, on observe qu'au total 50,0 milliards de francs, soit 36,30 % des recettes non fiscales, sont affectées. Parmi celles-ci, 48,8 milliards de francs sont des recettes courantes (c'est-à-dire que 36,7 % des recettes courantes sont affectées) tandis que 1,2 milliard de francs sont des recettes de capital (c'est-à-dire que 25,7 % seulement des recettes de capital sont affectées).

TABEL I

De niet-fiscale ontvangsten in 1992 en 1993

TABLEAU I

Les recettes non-fiscales en 1992 et 1993

	1991 REA			1992 INI			1992 geamendeerd / *1992 amendé*			1993 INI		
	Niet toegewezen ontvangsten — *Recettes non affectées*	Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	Totalen — *Totaux*	Niet toegewezen ontvangsten — *Recettes non affectées*	Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	Totalen — *Totaux*	Niet toegewezen ontvangsten — *Recettes non affectées*	Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	Totalen — *Totaux*	Niet toegewezen ontvangsten — *Recettes non affectées*	Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	Totalen — *Totaux*
Lopende ontvangsten. — *Recettes courantes*	71 263,2	40 714,9	111 978,1	80 682,7	47 250,9	127 933,6	80 207,6	47 472,2	127 679,8	84 412,2	48 976,9	133 389,1
Kapitaalontvangsten. — *Recettes de capital*	9 967,2	1 283,2	11 250,4	9 150,1	1 096,0	10 246,1	7 414,9	1 196,0	8 610,9	3 481,5	1 184,9	4 666,4
Totaal van de niet-fiscale ontvangsten. — *Total des recettes non fiscales*	81 230,4	41 998,1	123 228,5	89 832,8	48 346,9	138 179,7	87 622,5	48 668,2	136 290,7	87 893,7	50 161,8	138 055,5

In 1993 zijn de lopende niet-fiscale ontvangsten met ongeveer 5,4 miljard frank toegenomen ten opzichte van de oorspronkelijke ramingen van 1992.

Deze met vorig jaar vergelijkbare aangroei vloeit slechts gedeeltelijk voort uit dezelfde oorzaken : niettegenstaande het aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen, zoals in 1992, belangrijk blijft, is de toename ervan gering. Daarentegen liggen de verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten, evenals de inhouding van 7,5 % op de wedden, zowel in 1993 als in 1992, aan de basis van de aangroei van de lopende niet-fiscale ontvangsten. Daarenboven leveren de verkoop van diverse activa, de terugstortingen door de Gemeenschappen aan het Fonds Maron, de ontvangsten van de Nationale Loterij en, in mindere mate, de door de Administratie der Directe Belastingen geïnde verwijlinteresten, een belangrijke bijdrage aan deze groei.

Zoals in 1992 vertonen de niet-fiscale kapitaalontvangsten een duidelijke terugval, die voor 1993 berekend wordt op ongeveer 5,3 miljard frank. Voor zover, in toepassing van de wet op de herstructurering van de openbare kredietinstellingen, de verkoop door de Staat van zijn aandelen in de N.M.K.N. en het C.B.H.K. aan de toekomstige holding van het Gemeentekrediet voorzien was in 1992, wordt deze ontvangst uiteraard niet meer opgenomen in de vooruitzichten voor 1993.

Bovendien werd de laatste schijf van de door de Staat aan de P.T.T. toegekende subsidies in 1992 terugbetaald. Deze kapitaalontvangst van bijna 2 miljard frank komt dus niet meer voor in de begroting 1993.

Tabel II geeft een overzicht van de niet-fiscale ontvangsten per departement, met de verdeling tussen de toegewezen en de niet-toegewezen ontvangsten evenals de verklaring van enkele belangrijke of betekenisvolle posten.

En 1993, les recettes courantes non fiscales ont progressé d'environ 5,4 milliards de francs par rapport aux estimations initiales de 1992.

Cet accroissement qui est assez comparable à celui de l'année dernière ne trouve que partiellement son origine dans des causes identiques : si, comme en 1992, la part de l'Etat dans les bénéfices des institutions financières demeure importante, il n'en reste pas moins qu'elle est loin d'être en progression. Par contre, la cotisation obligatoire des producteurs et exportateurs d'animaux ou de produits animaux ainsi que la retenue de 7,5 % sur les traitements sont en 1993 comme en 1992 source d'accroissement des recettes courantes non fiscales. Participent en outre à cette augmentation le produit de vente d'actifs divers, les ristournes faites par les communautés au fonds Maron, les recettes de la Loterie Nationale et, dans une moindre mesure, les intérêts de retard perçus par l'Administration des Contributions Directes.

Comme en 1992, les recettes de capital non fiscales accusent un recul assez net qui se chiffre pour 1993 à environ 5,3 milliards de francs. Dans la mesure où, en application de la loi sur la restructuration des Institutions publics de Crédit, c'était en 1992 qu'était prévue la vente par l'Etat au futur holding du Crédit Communal de ses actions dans la S.N.C.I. et l'O.C.C.H. , il est évident que cette recette n'entre plus dans les prévisions de 1993.

Par ailleurs, c'est en 1992 que la dernière tranche des subsides accordée par l'Etat aux P.T.T. a été remboursée. Cette recette de capital de près de 2 milliards de francs n'a donc plus de raison d'être dans le budget de 1993.

Le tableau II reproduit les recettes non fiscales par département, avec la répartition des recettes affectées et non affectées ainsi que l'énonciation de quelques uns des postes les plus importants ou les plus significatifs.

TABEL 2

Verdeling niet-fiscale ontvangsten per departement

TABLEAU 2

Répartition des recettes non fiscales par département

	1991 Verwezenlijkte bedragen — *Montants réalisés*	1992 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	1992 Aangepaste bedragen — *Montants ajustés*	1993 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	
Ministerie van Financiën	**61 907,7**	**78 968,3**	**76 405,0**	**82 330,1**	**Ministère des Finances.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*59 351,8*	*72 138,4*	*71 159,1*	*79 435,8*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
- Waarvan het aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen	29 298,4	31 320,0	31 653,0	28 411,0	- Dont parts de l'Etat dans les bénéfices des institutions financières.
- Waarvan de verkoop van diverse activa	—	—	—	15 000,0	- Dont vente d'actifs divers.
- Waarvan stortingen aan het R.I.Z.I.V. van de opbrengst van financiële middelen zoals voorzien in artikel 24, § 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 inzake de sociale reclassering van minder-validen, na aftrek van de middelen die nodig zijn voor de revalidatieprestaties	6 452,2	10 064,7	9 930,0	11 115,4	- Dont versements par l'I.N.A.M.I. du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés après déduction des ressources nécessaires pour le financement de prestations de revalidation.
- Waarvan diverse opbrengsten	6 477,4	9 558,2	9 477,4	6 227,0	- Dont produits divers.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*2 555,9*	*6 829,9*	*5 245,9*	*2 894,3*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Diensten van de Eerste Minister	**323,8**	**584,9**	**725,6**	**709,7**	**Services du Premier Ministre.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*242,5*	*481,7*	*525,4*	*600,5*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*81,3*	*100,2*	*200,2*	*100,2*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	79,1	100,0	200,0	100,0	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Justitie	**838,7**	**854,4**	**885,9**	**920,3**	**Ministère de la Justice.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*837,7*	*852,3*	*884,3*	*918,7*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*1,0*	*2,1*	*1,6*	*1,6*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	**331,2**	**742,3**	**742,3**	**764,1**	**Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*289,9*	*592,4*	*592,4*	*615,9*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	115,6	415,0	415,0	494,0	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*32,3*	*149,9*	*149,9*	*148,2*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	97,0	97,0	97,0	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	**681,0**	**1 145,8**	**1 175,8**	**1 267,2**	**Ministère des Affaires Etrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*450,0*	*395,3*	*425,3*	*425,3*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*231,0*	*750,5*	*750,5*	*841,9*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	230,0	750,0	750,0	841,4	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Landsverdediging	**3 101,1**	**3 509,2**	**3 500,1**	**2 165,9**	**Ministère de la Défense nationale.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*2 208,7*	*3 509,2*	*3 500,1*	*2 165,9*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	1 023,9	1 818,1	1 818,1	1 007,4	- Dont recettes affectées.
- Waarvan stortingen aan de Schatkist van niet gebruikte sommen door de rekenplichtigen die werken met fondsen door middel van kredietopeningen	675,4	1 481,0	1 481,0	890,0	- Dont versements au Trésor des sommes non utilisés par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédits.

	1991 Verwezenlijkte bedragen — *Montants réalisés*	1992 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	1992 Aangepaste bedragen — *Montants ajustés*	1993 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	
- Waarvan opbrengsten van de verkoop van materiaal, produkten en diensten	981,9	1 268,6	1 268,6	959,4	- Dont produit de la vente de matériel, de produits et de services.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*892,4*	—	—	—	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	892,4	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Rijkswacht	**112,5**	**31,5**	**31,5**	**45,5**	**Gendarmerie.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*112,5*	*31,5*	*31,5*	*45,5*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	2,1	1,4	1,4	0,5	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	—	—	—	—	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Landbouw	**6 519,8**	**2 206,1**	**2 207,7**	**2 211,9**	**Ministère de l'Agriculture.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*1 632,4*	*2 056,5*	*2 058,4*	*2 064,7*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	1 597,7	2 023,0	2 024,8	2 084,7	- Dont recettes affectées.
- Waarvan retributies voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw en bosbouwgewassen	—	—	—	58,9	- Dont rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières.
- Waarvan verplichte bijdragen van de dierenkwekers en -exporteurs, sector runderen	557,9	620,0	620,0	677,2	- Dont cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux, secteur bovin.
- Waarvan verplichte bijdragen van de dierenkwekers en -exporteurs, sector varkens	367,8	697,1	697,1	572,9	- Dont cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux, secteur porcin.
- Waarvan verplichte bijdragen van de dierenkwekers en -uitvoerders, sector pluimvee	—	—	—	37,0	- Dont cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux, secteur volaille.
- Waarvan verplichte bijdragen voor de phytosanitaire keuring van bedrijven en bijkomende controles	—	—	—	22,0	- Dont cotisations obligatoires pour l'agréation phytosanitaire des exploitations et pour prestations supplémentaires de contrôle.
- Waarvan deelneming van de E.O.G.F.L.	613,6	687,4	687,4	636,8	- Dont concours du F.E.O.G.A.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*4 887,4*	*149,6*	*149,3*	*147,2*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	81,7	149,0	149,0	146,5	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Economische Zaken	**1 118,6**	**1 015,4**	**857,1**	**613,6**	**Ministère des Affaires économiques.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*869,8*	*924,4*	*766,1*	*547,6*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	288,1	410,7	211,2	57,9	- Dont recettes affectées.
- Waarvan ontvangsten van terugbetalingen van derden en andere verwezenlijkte ontvangsten ingevolge de uitvoering van de opdracht van het Commissariaat-generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling in Sevilla	266,3	366,5	167,0	—	- Dont recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du gouvernement belge auprès de l'exposition universelle de Séville.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*248,8*	*91,0*	*91,0*	*91,0*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Verkeerswezen	**9 836,2**	**5 762,4**	**5 906,2**	**3 797,4**	**Ministère des Communications et de l'Infrastructure.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*7 608,3*	*3 731,6*	*4 025,4*	*3 467,7*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	2,0	5,0	5,0	1 405,0	- Dont recettes affectées.
- Waarvan het rentemonopolie op het zakencijfer van BELGACOM	—	—	—	2 800,0	- Dont rente de monopole sur le chiffre d'affaires de BELGACOM.
- Waarvan het netto kijk- en luistergeld	5 521,6	1 710,5	1 652,3	—	- Dont appareils recepteurs de radio et de télévision privés - redevance nette.

	1991 Verwezenlijkte bedragen — *Montants réalisés*	1992 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	1992 Aangepaste bedragen — *Montants ajustés*	1993 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*2 227,9*	*2 030,8*	*1 880,8*	*330,3*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	**2 320,6**	**3 666,2**	**3 705,2**	**3 908,4**	**Ministère de l'Emploi et du Travail.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*2 320,5*	*3 666,1*	*3 705,1*	*3 908,3*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	2 245,3	3 486,2	3 456,2	3 849,0	- Dont recettes affectées.
- Waarvan ontvangsten van de werkgevers bestemd voor het begeleidingsplan	—	—	—	1 500,0	- Dont recettes des employeurs destinées au Plan d'accompagnement.
- Waarvan de ontvangsten van de R.V.A. voor het begeleidingsplan van werkozen	—	—	—	120,0	- Dont recettes de l'O.N.E.M. destinées au Plan d'accompagnement.
- Waarvan de bijdragen van de werkgevers voor de financiering van de kredieturen en het educatief verlof.	688,6	770,0	740,0	800,0	- Dont cotisations des employeurs destinées au payement des crédits d'heures et du congé-éducation.
- Waarvan de ontvangsten bestemd voor de financiering van hertewerkstellingsprogramma's voor risicogroepen	483,1	800,0	800,0	200,0	- Dont recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*0,1*	*0,1*	*0,1*	*0,1*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Sociale Voorzorg	**254,0**	**174,1**	**177,2**	**216,3**	**Ministère de la Prévoyance sociale.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*253,2*	*172,9*	*176,4*	*215,5*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	64,0	4,9	4,9	37,0	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*0,8*	*1,2*	*0,8*	*0,8*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Middenstand	**2,3**	**5,8**	**5,8**	**4,8**	**Classes moyennes.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*1,8*	*5,0*	*5,0*	*4,0*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*0,5*	*0,8*	*0,8*	*0,8*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Pensioenen	**35 017,3**	**38 705,6**	**39 154,6**	**38 191,4**	**Pensions.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*35 017,3*	*38 705,6*	*39 154,6*	*38 191,4*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	35 017,3	38 705,6	39 154,6	38 191,4	- Dont recettes affectées.
- Waarvan 7,5 % inhoudingen op de lonen	28 053,6	31 000,0	31 361,0	31 561,0	- Dont retenues de 7,5 % sur les traitements.
- Waarvan terugbetalingen van uitgaven van het voorgaande jaar en forfaitaire stortingen door instellingen aanleunend bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel	3 074,0	4 399,1	4 399,1	4 342,7	- Dont remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires par les organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	—	—	—	—	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu	**863,2**	**810,2**	**810,2**	**832,9**	**Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*772,2*	*670,2*	*670,2*	*782,9*	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	358,7	381,0	381,0	486,0	- Dont recettes affectées.
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	*91,0*	*140,0*	*140,0*	*110,0*	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Culturele en Wetenschappelijke aangelegenheden — Onderwijs	**0,5**	**0,5**	**0,5**	**—**	**Affaires culturelles et scientifiques — Enseignement.**
— *Lopende niet-fiscale ontvangsten*	*0,5*	*0,5*	*0,5*	—	— *Recettes courantes non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.

	1991 Verwezenlijkte bedragen — *Montants réalisés*	1992 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	1992 Aangepaste bedragen — *Montants ajustés*	1993 Initiële bedragen — *Montants initiaux*	
— *Niet-fiscale kapitaalontvangsten*	—	—	—	—	— *Recettes de capital non fiscales.*
- Waarvan toegewezen ontvangsten ..	—	—	—	—	- Dont recettes affectées.
Totaal niet-fiscale ontvangsten	**123 228,5**	**138 179,7**	**136 290,7**	**138 055,5**	**Total des recettes non fiscales.**
- Waarvan toegewezen ontvangsten ..	41 998,1	48 346,9	48 668,2	50 161,8	- Dont recettes affectées.

Het Ministerie van Financiën ontvangt in 1993, zoals in 1992, met 82,3 miljard frank, hetzij bijna 60 % van het totaal, het grootste deel van de niet-fiscale ontvangsten, gevolgd door het Ministerie van Pensioenen met 38,1 miljard frank en het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid met 3,9 miljard frank. Deze drie koplopers rijven ruim 90 % van de niet-fiscale ontvangsten binnen, waarbij hun respectief aandeel nochtans sterk verschilt.

Tussen de departementen die het kleinste deel toegewezen krijgen, vinden we diegene die bevoegd zijn voor culturele en wetenschappelijke aangelegenheden, Middenstand met 4,8 miljoen en Rijkswacht met 45,5 miljoen.

Een verder onderzoek van de aan het Ministerie van Financiën toegewezen ontvangsten laat ons toe vier belangrijke posten af te zonderen :

In de eerste plaats vinden we het aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen voor een totaal bedrag van ongeveer 28,41 miljard frank tegenover 31,32 miljard in 1992. Onder de omschrijving « aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen » dienen volgende posten te worden begrepen :

1. Overschot der opbrengsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930) ten bedrage van 1 400,0 miljoen in 1993 ten opzichte van 900 miljoen in 1992 (oorspronkelijke ramingen).

2. Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst van de Nationale Bank van België, in de opbrengst van de disconto-, voorschot- en leningsverrichtingen, alsmede in bepaalde beleggingsverrichtingen van de Bank (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948, 19 juni 1959 en 2 januari 1991) voor een bedrag van 8.228,0 miljoen in 1993 tegenover 12.753,0 miljoen in 1992.

3. Aandeel aan de Staat voorbehouden in de jaarlijkse winsten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949) voor een bedrag van 32,8 miljoen in 1993, zoals in 1992.

4. Dividend aan de Staat toekomend uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale

En 1993 comme en 1992, c'est le Ministère des Finances qui reçoit la plus grande partie des recettes non fiscales avec 82,3 milliards de francs, soit près de 60 % des recettes totales non fiscales. Viennent ensuite le Ministère des Pensions qui totalise 38,1 milliards de francs et le Ministère de l'Emploi et du Travail avec 3,9 milliards de francs. C'est donc un peu plus de 90 % des recettes totales non fiscales que recueillent ensemble ces trois "leaders" dont les parts respectives sont déjà fortement différenciées.

Parmi les départements qui reçoivent le moins, nous trouvons les affaires culturelles et scientifiques, les classes moyennes avec 4,8 millions et la gendarmerie avec 45,5 millions.

Un examen plus « approfondi » des recettes recueillies par le Ministère des Finances nous permet de relever quatre postes importants :

En premier lieu, nous trouvons la part de l'Etat dans les bénéfices des institutions financières pour un montant total d'environ 28,41 milliards de francs contre 31,32 milliards en 1992. Il y a lieu de comprendre sous l'appellation générique « part de l'Etat dans les bénéfices des institutions financières » les divers postes suivants :

1. Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) pour 1.400,0 millions en 1993 contre 900,0 millions en 1992 (évaluations initiales).

2. Part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la Banque Nationale de Belgique et dans le produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que dans certaines opérations de placement effectuées par la Banque (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959 et 2 janvier 1991) pour 8.228,0 millions en 1993 contre 12.753,0 en 1992.

3. Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices annuels de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949) pour 32,8 millions en 1993 comme en 1992.

4. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Banque Nationale

Bank van België (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) van een bedrag van 440,0 miljoen in 1993 tegenover 420,0 miljoen in 1992.

5. Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949) ten bedrage van 43,0 miljoen in 1993, zoals in 1992.

6. Aandeel van de Staat in de winst die de Nationale Bank van België maakt op haar netto productieve activa op het buitenland voor een bedrag van 8 410,0 miljoen in 1993 tegenover 12 722,0 miljoen in 1992.

7. Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Investeringsmaatschappij ten bedrage van 1 000,0 miljoen in 1993 daar waar dit bedrag in 1992 slechts pro memorie vermeld was.

8. Netto-opbrengst van de meerwaarde door de Nationale Bank van België gerealiseerd bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere externe reserve-elementen : 8 858,0 miljoen in 1993 tegenover 4 450,0 miljoen in 1992.

Indien de jaren 1992 en 1993 vergeleken worden vanuit het oogpunt van de verdeling der niet-fiscale ontvangsten over alle hiervóór opgesomde posten, kan men niet anders dan vaststellen dat die verdeling van jaar tot jaar sterk verschilt : het aan de Staat toegewezen aandeel in de jaarlijkse winst gerealiseerd door de Nationale Bank van België, in de opbrengst van de disconto-, voorschot- en leningsverrichtingen loopt in 1993 met meer dan 4 miljard terug. Eveneens is er een vermindering ten bedrage van 4 miljard vast te stellen in het aandeel van de Staat in de winst die de N.B.B. maakt op haar netto productieve activa op het buitenland. Daartegenover staat een toename van bijna 4,5 miljard als nettoopbrengst van de meerwaarde die door de N.B.B. gerealiseerd wordt bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere externe reserve-elementen.

Op de tweede plaats vinden we de overdracht, onder vorm van dividenden, van de opbrengst uit verkoop van activa, gerealiseerd door openbare instellingen voor een totaal bedrag van 15 miljard.

Vervolgens is er de gedeeltelijke compenserende terugstorting van de ontvangsten van de verzekeraars aan het R.I.Z.I.V., gestort tot dekking van de uitgaven ten gunste van de minder-validen (ex-Fonds Maron) voor een bedrag van ongeveer 11,11 miljard.

Tenslotte zal de post diverse opbrengsten dit jaar zowat 6,3 miljard frank niet-fiscale opbrengsten opleveren tegenover 11,4 miljard in 1992. Deze daling vloeit voornamelijk voort uit een vermindering met ongeveer 3 miljard van de terugbetalingen van pensioenen door derden, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald en een verwachte minderop-

de Belgique (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) pour un montant de 440,0 millions en 1993 contre 420,0 en 1992.

5. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949) pour 43,0 millions en 1993 comme en 1992.

6. Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la Banque Nationale de Belgique sur actifs productifs nets sur l'étranger pour un montant de 8 410,0 millions en 1993 contre 12 722,0 en 1992.

7. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société Nationale d'Investissement (S.N.I.) pour 1 000,0 millions en 1993 alors qu'en 1992 ce montant était indiqué pour mémoire.

8. Revenu net des plus-values réalisées par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes : 8 858,0 millions en 1993 contre 4 450,0 en 1992.

Si l'on compare les années 1992 et 1993 du point de vue de la répartition des recettes non fiscales entre chacun des postes énoncés ci-avant, force est de constater que ces répartitions sont fort différentes d'une année à l'autre : la part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la Banque Nationale de Belgique, dans le produit des opérations d'escompte, d'avance et de prêts recule de plus de 4 milliards en 1993. Recul de 4 milliards également dans la part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la B.N.B. sur les actifs productifs nets sur l'Etranger. Par contre, le revenu net des plus-values réalisées par la B.N.B. à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes progresse d'un peu moins de 4,5 milliards.

En seconde position, nous trouvons le transfert sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public pour un montant global de 15 milliards.

Vient ensuite le remboursement compensatoire partiel des recettes des assureurs à l'I.N.A.M.I. effectué afin de couvrir les dépenses relatives au reclassement social des handicapés (ex-fonds Maron) pour un montant d'environ 11,11 milliards.

Enfin, le poste des revenus divers fournira cette année quelques 6,3 milliards de francs de recettes non fiscales contre 11,4 milliards en 1992. Ce recul résulte principalement d'une diminution d'un peu moins de 3 milliards du poste des remboursements par des tiers de pensions, rentes, allocations familiales ou parts celles-ci payées par le Trésor public et d'une prévision moindre de 3 milliards en ce qui

brengst van nagenoeg 3 miljard van diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie.

De 82,3 miljard niet-fiscale ontvangsten van het Ministerie van Financiën zijn samengesteld uit 79,4 miljard lopende en 2,9 miljard kapitaalontvangsten.

Deze ontvangsten zijn niet toegewezen.

Op het gebied van de niet-fiscale ontvangsten wordt de begroting van Financiën onmiddellijk gevolgd door de begroting van Pensioenen met 38,2 miljard frank. In vergelijking met 1992 vertoont dit bedrag een werkelijke stijging met meer dan 3 miljard frank maar tegelijkertijd een relatieve vermindering van om en bij de 2 % ten opzichte van het totaal der niet-fiscale ontvangsten.

Een interessante vaststelling is dat deze ontvangsten uitsluitend lopende ontvangsten zijn en in hun totaliteit zijn toegewezen. Zij bestaan uit twee belangrijke posten die samen 91 % van de niet-fiscale ontvangsten van de pensioenen uitmaken :

Een eerste belangrijke groep wordt gevormd door de afhouding van 7,5 % op de wedden, goed voor een bedrag van 31,5 miljard frank (tegenover 31 miljard in 1992). Het betreft de afhouding op de wedden van het Rijkspersoneel (ministeries, speciale korpsen, het leger en de rijkswacht), het personeeel van het Rijksonderwijs, van het gemeentelijk en provinciaal onderwijs, van het gesubsidieerd vrij onderwijs, het personeel van de regies en van de autonome openbare instellingen en het personeel van de instellingen van openbaar nut. Deze afhoudingen zijn bestemd voor het Fonds voor overheidspensioenen.

Een tweede belangrijke groep (4,3 miljard frank zoals in 1992) houdt verband met de pensioenregeling van de instellingen van openbaar nut. Zij zijn ertoe gehouden ieder kwartaal provisionele voorschotten te storten aan de Pool der parastatalen, ten belope van een kwart van het te verwachten bedrag van de uitgaven (pensioenen) van het lopende jaar.

In volgorde van belangrijkheid op het vlak van de niet-fiscale ontvangsten vinden we op de derde plaats het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid dat 3 908,4 miljoen frank totaliseert waarvan 3 908,3 miljoen afkomstig zijn van lopende ontvangsten tegenover slechts 0,1 miljoen kapitaalontvangsten.

Deze ontvangsten zijn haast volledig (3 849,0 miljoen) toegewezen.

Het jaar 1993 vertoont een toename met meer dan 1,5 miljard ten opzichte van 1992, hoofdzakelijk ten gevolge van de oprichting van twee nieuwe ontvangstposten :

— die van de ontvangsten afkomstig van werkgevers en bestemd voor het begeleidingsplan (1,5 miljard);

— die van de ontvangsten van de R.V.A. bestemd voor het begeleidingsplan (120 miljoen).

De overige ontvangstposten, waarvan de voornaamste bestaat uit bijdragen gestort door werkgevers en die bestemd zijn om de kredieturen en het educatief verlof te betalen aan de werknemers die er kunnen van genieten in het kader van hun perma-

concerne les recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie.

Sur les 82,3 milliards de recettes non fiscales du Ministère des Finances 79,4 proviennent des recettes courantes et 2,9 des recettes de capital.

Aucune de ces recettes n'est affectée.

En matière de recettes non fiscales, le budget des Pensions se place immédiatement après le budget des Finances avec 38,2 milliards de francs. Comparativement à 1992, le montant est le reflet d'un accroissement absolu de plus de 3 milliards de francs mais d'une diminution relative de près de 2 % par rapport au total des recettes non fiscales.

Il est intéressant de noter que ces recettes sont exclusivement des recettes courantes et qu'elles sont affectées dans leur intégralité. Ces recettes se composent de deux postes importants, qui représentent au total 91 % des recettes non fiscales des pensions :

Le premier groupe important est formé par la retenue de 7,5 % sur les traitements, pour un montant de 31,5 milliards de francs (contre 31 milliards en 1992). Cette recette est le produit de la retenue sur les traitements du personnel de l'Etat (ministères, corps spéciaux, armée et gendarmerie), du personnel de l'enseignement de l'Etat, de l'enseignement communal et provincial, de l'enseignement libre subventionné, du personnel des régies et des organismes publics autonomes et du personnel des organismes d'intérêt public. Ces retenues sont destinées au Fonds des pensions de survie.

Le deuxième groupe important (4,3 milliards de francs comme en 1992) concerne le règlement des pensions des organismes d'intérêt public. Ils sont tenus de verser chaque trimestre au Pool des parastataux, des avances provisionnelles égales à un quart du montant des dépenses (pensions) escompté pour l'année en cours.

En troisième position par ordre d'importance, dans l'apport de recettes non fiscales, le Ministère de l'Emploi et du Travail totalise 3 908,4 millions de francs dont 3 908,3 millions proviennent des recettes courantes et seulement 0,1 million des recettes de capital.

La presque totalité de ces recettes sont affectées (3 849,0 millions de francs).

1993 accuse un accroissement de plus d'1,5 milliard par rapport à 1992 en raison, essentiellement, de la création de deux nouveaux postes de recettes :

— celui des recettes émanant des employeurs et destinés au plan d'accompagnement (1,5 milliard);

— celui des recettes de l'O.N.Em. destinés au plan d'accompagnement (120 millions).

Les autres postes de recettes, dont le plus important est composé de cotisations versées par les employeurs, cotisations qui sont destinées au paiement de crédits d'heures et de congés-éducation dont peuvent bénéficier les travailleurs dans le cadre de leur

nente vorming (800 miljoen frank), blijven grotendeels ongewijzigd tegenover 1992.

Wat de andere ministeries betreft waarvan het aandeel in de niet-fiscale ontvangsten beduidend lager ligt dan dat van de drie koplopers, vooral dan de eerste twee, kunnen nochtans enkele bemerkingen gemaakt worden :

1) In hun geheel genomen zijn de niet-fiscale ontvangsten van het Ministerie van Landbouw vrij stabiel ten opzichte van 1992.

Inzake de lopende niet-fiscale ontvangsten stelt men nochtans een toename met 57,2 miljoen vast van de verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren en dierlijke produkten in de rundersector, de oprichting van een gelijkaardige post in de sector pluimvee met een ontvangst van 37 miljoen, een ontvangst van 22 miljoen afkomstig van de verplichte bijdragen voor de fytosanitaire erkenning van de bedrijven en voor bijkomende controleprestaties en tot slot 58,9 miljoen niet-fiscale ontvangsten geïnd als vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen.

Daartegenover staat evenwel een vermindering met 124,2 miljoen aan ontvangsten van de verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten in de sector varkens en valt er eveneens een daling te noteren van de E.O.G.F.L.- bijstand ten bedrage van 50,6 miljoen. Wat de niet-fiscale kapitaalontvangsten aangaat, kan de vermindering berekend worden op 4,3 miljard. Dit wordt verklaard door het uitzonderlijk karakter van de terugbetaling van het rollend fonds voor prefinanciering van de landbouwuitgaven uit hoofde van de E.O.G.F.L.-garantie in 1992.

2) Het Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur omvat voortaan de P.T.T., hieronder verstaan : de nieuwe maatschappij « BELGACOM ».

De niet-fiscale ontvangsten die voor dit Ministerie voorzien worden, belopen 3 797,4 miljoen frank waarvan 2.800 miljoen frank lopende ontvangsten, zijnde de monopolierente op het zakencijfer van BELGACOM. Het saldo, hetzij 997,4 miljoen, is verdeeld volgens de verhouding 2/3 lopende ontvangsten tegen 1/3 kapitaalontvangsten. Dit Ministerie vertoont dus een daling met ongeveer 2 miljard aan niet-fiscale ontvangsten.

Deze vermindering situeert zich gedeeltelijk op het vlak van de lopende ontvangsten, uitgaande van de veronderstelling dat het kijk- en luistergeld volledig aan de Gemeenschappen wordt teruggegeven.

Op het vlak van de kapitaalontvangsten wordt de vermindering eveneens ten dele verklaard door de afschaffing in 1993 van de rubrieken « storting aan de Schatkist door de Regie der Posterijen van de medeëigenaar van de sorteercentra » en « terugstorting aan de Schatkist door de R.T.T. van steunen voor investeringen ».

formation permanente (800 millions de francs) restent sensiblement identiques, quant à leurs montants, à ceux de 1992.

Parmi les autres ministères dont le volume des recettes non fiscales est sensiblement moindre que celui des trois principaux leaders, mais plus encore des deux premiers, quelques observations semblent toutefois devoir s'imposer :

1) Dans l'ensemble, les recettes non fiscales du Ministère de l'Agriculture sont relativement stable par rapport à 1992.

En ce qui concerne les recettes courantes non fiscales, il y a toutefois lieu d'observer un accroissement de 57,2 millions des cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et produits animaux, secteur bovin, la création d'un poste équivalent dans le secteur volaille avec une recette de 37 millions, 22 millions de recettes émanant des cotisations obligatoires pour l'agréation phytosanitaire des exploitations et pour les prestations supplémentaires de contrôles et enfin 58,9 millions de recettes non fiscales provenant de rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières.

Par contre, on ne manquera pas de remarquer un recul de 124,2 millions de recettes émanant de cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et produits animaux du secteur porcin. De même, recul de 50,6 millions du concours émanant du F.E.O.G.A. En ce qui concerne les recettes non fiscales de capital, c'est à environ 4,3 milliards que se chiffre le recul. Ceci s'explique par le caractère exceptionnel en 1992 du remboursement du fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles du chef de la garantie du F.E.O.G.A.

2) Le Ministère des Communications et de l'Infrastructure englobe dorénavant les P.T.T. en ce compris la nouvelle société « BELGACOM ».

Les recettes non fiscales prévues pour ce Ministère s'élèvent à 3 797,4 millions de francs dont 2 800 millions en recettes courantes, étant la rente de monopole sur le chiffre d'affaires de BELGACOM. Le solde, soit 997,4 millions est réparti selon un clivage 2/3 recettes courantes, 1/3 recettes en capital. Ce Ministère accuse donc une baisse d'environ 2 milliards de recettes non fiscales.

Cette baisse s'explique partiellement au niveau des recettes courantes en raison de l'hypothèse d'une ristourne totale de la redevance TV-Radio aux communautés.

Au niveau des recettes de capital, la suppression en 1993 des rubriques « versement au Trésor par la Régie des Postes pour la copropriété des centres de Tri » et « remboursement au Trésor par la R.T.T. d'aides pour investissements » expliquent, en partie également, cette diminution.

3) De niet-fiscale ontvangsten van het Ministerie van Landsverdediging lopen duidelijk terug ten opzichte van 1992.

Deze vermindering is meer bepaald terug te vinden bij de lopende ontvangsten tengevolge van een spectaculaire daling van de bedragen opgenomen onder de rubrieken « Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen », en « opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten » waaraan nog kan worden toegevoegd dat de post « terugbetaling van prefinancieringen uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. » is afgeschaft.

4) Een verhoging met 91 miljoen van niet-fiscale kapitaalontvangsten wordt opgemerkt bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, wat het gevolg is van de geplande verkoop van onroerende goederen in het buitenland. Deze opbrengst is als uitzonderlijk te beschouwen.

5) De vermindering met 366,5 miljoen die voor 1993 is vast te stellen in de niet-fiscale ontvangsten van het Ministerie van Economische Zaken was te voorzien ingevolge de sluiting van de Wereldtentoonstelling te Sevilla einde 1992.

6) Het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt realiseert voor 1993 niet meer ontvangsten dan voor 1992. Zij spruiten vooral voort uit de activiteiten van het Rijksregister ten behoeve van openbare overheden en private instellingen.

HOOFDSTUK II

De uitgaven

Afdeling 1

De Begroting 1993

1. *Algemene inleiding*

De macro-economische hypothesen voor de begroting 1993 werden overgenomen uit de vooruitzichten opgesteld door het Ministerie van Economische Zaken.

De toelichting bij deze hypothesen alsmede de evolutie ervan werden besproken in het tweede deel. Zoals blijkt uit het tweede deel gaat het om hypothesen van de maand juli die inmiddels zijn achterhaald; bijgevolg zullen een aantal aanvullingen nodig zijn voor de actualisatie van de begroting 1993.

Voor de opmaak van de begroting wordt, voor de korte-termijnrentevoet van de schatkistcertificaten op 3 maanden, uitgegaan van de in juli 1992 genoteerde rente, namelijk 9,5 %. De stijging van de consumptieprijzen werd geraamd op 2,9 %. Dit betekent dat het spilindexcijfer in april 1993 zou worden overschreden. De geïndexeerde uitgaven zullen aldus aangepast worden in juni 1993.

3) Les recettes non fiscales du Ministère de la Défense nationale sont en net recul par rapport à 1992.

Ce recul se traduit particulièrement au niveau des recettes courantes en raison de la spectaculaire diminution des montants repris sous les rubriques : « versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit », « produit de la vente de matériel de produits et de services » ainsi que de la suppression du poste « remboursement de préfinancement effectué à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. ».

4) Une hausse de 91 millions des recettes non fiscales de capital est observée auprès du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur en raison de la vente escomptée de biens immeubles sis à l'Etranger. La hauteur de ces recettes est donc exceptionnelle.

5) La baisse de 366,5 millions observée en 1993 dans les recettes non fiscales du Ministère des Affaires économiques était prévisible en raison de la clôture de l'Exposition Universelle de Séville, fin 1992.

6) Le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique enregistre en 1993, davantage de recettes non fiscales qu'en 1992. Celles-ci proviennent presqu'exclusivement du produit des travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics ou privés.

CHAPITRE II

Les dépenses

Section 1

Le Budget 1993

1. *Introduction générale*

Les hypothèses macro-économiques pour le budget 1993 ont été empruntées aux prévisions établies par le Ministère des Affaires économiques.

Ces hypothèses ainsi que leur évolution ont été commentées dans la deuxième partie. Ainsi qu'il ressort de cette partie, elles ont été établies au mois de juillet et sont depuis lors dépassées. En conséquence, un certain nombre de mesures complémentaires seront nécessaires en vue d'actualiser le budget 1993.

Pour la mise au point du budget, le taux d'intérêt à court terme retenu pour les certificats de trésorerie à 3 mois est celui observé en juillet 1992, soit 9,5 %. La hausse des prix à la consommation a été évaluée à 2,9 %, ce qui signifie qu'un dépassement de l'indice-pivot devrait intervenir en avril 1993. Les dépenses indexées seront par conséquent adaptées en juin 1993.

De rijksmiddelen werden, zoals beschreven in het hoofdstuk met betrekking tot de ontvangsten, geraamd op 1 340,9 miljard frank.

2. *Uitgangssituatie*

Bij ongewijzigd beleid en op basis van de door de departementen voor 1993 ingediende begrotingsvoorstellen beliep het totaal van de lopende en kapitaaluitgaven 1 802,5 miljard frank.

De stijging van de kredieten bij ongewijzigd beleid beliep aldus 164,6 miljard frank hetzij 10 % ten opzichte van de kredieten voor 1992. Deze stijging is ten belope van 77,2 miljard frank te wijten aan de toename op uitgaven van de Rijksschuld. De stijging van de uitgaven op de Rijksschuld is voornamelijk te verklaren door :

— de netto-verhoging van de Rijksschuld in 1992 (35,5 miljard frank);

— de schuldovernamen van het Hulpfonds voor het Financiële Herstel van de Gemeenten (5,5 miljard frank);

— de niet-recurrente maatregelen in verband met de verlichting van de begrotingslasten in 1992 (7,2 miljard frank);

— de weerslag van het in 1991 gevoerde beleid met het oog op een verhoogde consolidatie van de Rijksschuld dat, inzake de lineaire obligaties, pas in 1993 voor het eerst volledige uitwerking heeft op de in de begroting van de Rijksschuld ingeschreven lasten (15,8 miljard frank).

De andere lopende en kapitaaluitgaven namen toe met 87,4 miljard frank, hetzij 8,9 % ten opzichte van de niet rente-uitgaven van 1992. In vergelijking met de reële nulgroeinorm voor de uitgaven exclusief rentelasten van het convergentieplan betekende dit een overschrijding van zowat 6 %, hetzij 59,0 miljard frank.

Naar aanleiding van de bilaterale gesprekken en van post-bilaterale contacten van Minister tot Minister konden de begrotingsvoorstellen op substantiële wijze worden teruggeschroefd met 33,6 miljard frank, waaronder 10,0 miljard frank inzake de lasten van de Rijksschuld en 23,6 miljard frank in de primaire uitgaven.

Voor de start van het begrotingsconclaaf werden de primaire uitgaven aldus op 1 041,8 miljard frank teruggebracht, hetzij 35,3 miljard frank boven de inflatie.

De voornaamste stijgingen zijn te verklaren door volgende posten :

— de toename van de personeelsuitgaven ten gevolge van de sociale programmatie (2,7 miljard frank) en van de indexering (3,5 miljard frank);

— de toename van de pensioenuitgaven door de indexatie (4,2 miljard frank), de stijging van het aan-

Comme décrit dans le chapitre consacré aux recettes, les voies et moyens ont été évalués à 1 340,9 milliards de francs.

2. *Situation de départ*

A politique inchangée et en se basant sur les propositions budgétaires déposées par les départements pour 1993, le total des dépenses de capital et des dépenses courantes s'élevait à 1 802,5 milliards de francs.

Par conséquent, la hausse des crédits se chiffrait, à politique inchangée, à 164,6 milliards de francs, soit une hausse de 10 % par rapport aux crédits pour 1992. Cette hausse provient pour 77,2 milliards de francs de l'accroissement des dépenses de la dette publique qui s'explique essentiellement par :

— l'augmentation nette de la dette publique en 1992 (35,5 milliards de francs);

— les reprises de dettes du Fonds d'Aide au Redressement Financier des Communes (5,5 milliards de francs);

— les mesures non récurrentes d'allègement des charges budgétaires en 1992 (7,2 milliards de francs);

— l'incidence de la politique de consolidation accrue de la dette publique en 1991 qui, en ce qui concerne les obligations linéaires, n'influence pleinement pour la première fois les charges inscrites au budget de la dette publique qu'en 1993 (15,8 milliards de francs).

Les autres dépenses courantes et de capital ont augmenté de 87,4 milliards de francs, soit une hausse de 8,9 % par rapport aux dépenses de 1992 autres que les dépenses d'intérêts. Comparativement à la norme de croissance réelle zéro pour les dépenses hors les charges d'intérêt contenue dans le plan de convergence, ceci représentait un dépassement de quelque 6 %, soit 59,0 milliards de francs.

Une réduction substantielle des propositions budgétaires a été obtenue lors des discussions en réunions bilatérales ainsi que lors de contacts post-bilatéraux de Ministre à Ministre. Elle a représenté 33,6 milliards de francs, dont 10,0 milliards de francs au niveau des charges de la dette publique et 23,6 milliards de francs dans les dépenses primaires.

Ces dernières ayant été ainsi ramenées à 1 041,8 milliards de francs, leur hausse au-delà du taux d'inflation avait donc été ramenée à 35,3 milliards de francs avant que ne débute le conclave budgétaire.

Les principales augmentations sont enregistrées aux postes suivants :

— la hausse des dépenses de personnel en raison de la programmation sociale (2,7 milliards de francs) et de l'indexation (3,5 milliards de francs);

— la hausse des dépenses de pension en raison de l'indexation (4,2 milliards de francs), de l'augmenta-

tal gepensioneerden (2,8 miljard frank) en de perequatie van de pensioenen (3,8 miljard frank);

— de herkapitalisatie van het C.B.H.K. en van het N.I.L.K. (2,3 miljard frank);
— de toename van de B.N.P.-bijdrage voor de E.G. (1,5 miljard frank);
— de toename van de AIRBUS-steun (1,1 miljard frank);
— het Nationaal Rampenfonds (1,2 miljard frank);
— de tegemoetkoming aan de minder-validen (2,1 miljard frank);
— het Landbouwinvesteringsfonds (0,9 miljard frank);
— de toename van de rente-uitgaven met betrekking tot de lasten van het verleden (3,9 miljard frank) ;
— de toename van de huuruitgaven (1,5 miljard frank);
— de verhoging van de investeringstoelage voor de N.M.B.S. (4,4 miljard frank);
— de verhoging van de pensioentoelagen van de N.M.B.S. (1,2 miljard frank);
— de verhoging van de in de begroting ingeschreven provisies, te weten de provisie voor het beantwoorden van nieuwe maatschappelijke noden (1,8 miljard frank).

De sterke stijging van de uitgaven in 1993 is daarenboven nog te verklaren door het herbudgetteren in de voorstellen van een aantal uitgaven ten belope van in totaal ongeveer 17 miljard frank.

Het betreft onder meer :

— het niet hernemen van de maatregel inzake onderuitputting van de kredieten (5 miljard frank), alhoewel het in principe om een recurrente vermindering gaat, maar die na afloop van het jaar in kastermen tot uiting komt maar niet in de begrotingsramingen vooraf kan worden gelocaliseerd;

— het niet hernemen van de prefinanciering van interestkosten van de N.M.N.S. (5 miljard frank);
— het niet hernemen van de maatregel met betrekking tot vermindering van de investeringsdotatie van de Regie der Gebouwen die gecompenseerd werd door de verkoop van activa (2,7 miljard frank);
— het niet herhalen in 1993 van de rechtstreekse storting van een toelage door de R.T.T. aan de Post (2,1 miljard frank).

3. *De begrotingsnormen*

De opmaak van de begroting 1993 is gebaseerd op een aantal normen die vervat zijn in het regeerakkoord en die overgenomen zijn in het convergentieplan dat het te eerbiedigen kader uitstippelt ten einde het objektief inzake overheidstekort te bereiken dat vooropgesteld is door het Verdrag betreffende de Europese Unie.

tion du nombre de pensionnés (2,8 milliards de francs) et de la péréquation des pensions (3,8 milliards de francs);
— la recapitalisation de l'O.C.C.H. et de l'I.N.C.A. (2,3 milliards de francs);
— l'augmentation de la part du P.N.B. réservée à la C.E.E. (1,5 milliard de francs);
— l'augmentation de l'aide AIRBUS (1,1 milliard de francs);
— la Caisse Nationale de Calamités (1,2 milliard de francs);
— les subventions aux personnes handicapées (2,1 milliards de francs);
— le Fonds d'Investissement Agricole (0,9 milliard de francs);
— l'accroissement des dépenses d'intérêts portant sur les charges du passé (3,9 milliards de francs);

— l'augmentation des dépenses de location (1,5 milliard de francs);
— l'augmentation de la subvention d'investissement à la S.N.C.B. (4,4 milliards de francs);
— l'augmentation des subventions de pension à la S.N.C.B. (1,2 milliard de francs);
— l'augmentation des provisions inscrites au budget, à savoir la provision visant à répondre aux nouveaux besoins de societé (1,8 milliard de francs).

La forte augmentation des dépenses en 1993 s'explique en outre encore par la rebudgétisation pour un total d'environ 17 milliards de francs d'un certain nombre de dépenses dans les propositions.

Il s'agit notamment :

— du non-renouvellement de la mesure relative à la sous-utilisation des crédits (5 milliards de francs), bien qu'il s'agisse en principe d'une diminution récurrente, mais qui ne s'exprime en termes de caisse que lorsque l'année est écoulée et qui ne peut être localisée au préalable dans les évaluations budgétaires;
— du non-renouvellement du préfinancement de charges d'intérêt par la S.N.S.N. (5 milliards de francs);
— du non-renouvellement de la mesure relative à la réduction de la dotation d'investissement de la Régie des Bâtiments, qui a été compensée par une vente d'actifs (2,7 milliards de francs);
— du non-renouvellement en 1993 du versement direct d'une subvention par la R.T.T. à la Poste (2,1 milliards de francs).

3. *Les normes budgétaires*

La confection du budget 1993 repose sur un certain nombre de normes contenues dans l'accord gouvernemental et reprises dans le plan de convergence qui fixe le cadre à respecter en vue d'atteindre l'objectif de déficit public fixé par le Traité sur l'Union Européenne.

De beginselen van het convergentieplan zijn :

1. de reële nulgroei van de uitgaven exclusief rentelasten van de Nationale Centrale Overheid;

2. de nominale nulgroei van enkele welbepaalde uitgavenposten :
— Landsverdediging;
— de exploitatiesubsidie aan de N.M.B.S. en de Post;
— de toelage aan het stelsel van de Sociale Zekerheid van werknemers en zelfstandigen;
3. de belastingontvangsten moeten evolueren in een normale verhouding tot de economische groei.

Voor uitgaven exclusief rentelasten moest, uitgaande van het cijfer 1 041,8 miljard frank, de norm van de nulgroei, in reële termen, van de uitgaven worden bereikt, te weten 1 006,5 miljard frank.

Deze doelstelling werd bereikt door de toelagen aan de Sociale Zekerheid en aan de overheidsbedrijven alsook de begroting van Landsverdediging in nominale termen constant te houden. Dankzij deze nominale bevriezing kon 13,3 miljard frank worden bespaard.

Met andere maatregelen ten belope van een nettobedrag van 22 miljard frank werd de norm bereikt en door een extra inspanning kon bovendien de norm ten belope van ongeveer 9 miljard frank overschreden worden.

In totaal werden aldus 44,4 miljard frank besparingen genomen met betrekking tot de uitgaven exclusief rentelasten.

Les principes du plan de convergence sont les suivants :

1. la croissance zéro, en termes réels, des dépenses hormis les charges d'intérêt du pouvoir central national;

2. la croissance zéro, en termes nominaux, de quelques postes de dépenses bien déterminés :
— la Défense nationale;
— le subside d'exploitation à la S.N.C.B. et à la Poste;
— la subvention aux régimes de sécurité sociale des salariés et des indépendants;
3. les recettes fiscales doivent évoluer dans des proportions normales par rapport à la croissance économique.

Pour les dépenses hors charges d'intérêt, il convenait, en partant du chiffre de 1 041,8 milliards de francs, d'atteindre la norme de croissance zéro, en termes réels, des dépenses, soit 1 006,5 milliards de francs.

Cet objectif fut atteint par le maintien à un niveau constant, en terme nominal, des subventions à la sécurité sociale et aux entreprises publiques, ainsi que du budget de la Défense Nationale. Ce gel nominal a permis de réaliser 13,3 milliards de francs d'économies.

D'autres mesures, pour un montant net de 22 milliards de francs, ont permis d'atteindre la norme qui a d'ailleurs pu être dépassée de quelque 9 milliards de francs grâce à un effort supplémentaire.

Par conséquent, les économies réalisées au niveau des dépenses hormis les charges d'intérêt s'élèvent au total à 44,4 milliards de francs.

Beslissingen van het begrotingsconclaaf 1993 : algemeen overzicht

(in miljoenen frank)

Décisions du conclave budgétaire 1993 : aperçu général

(en millions de francs)

	Vóór maatregelen — *Avant mesures* (1)	Maatregelen — *Mesures* (2)	Na maatregelen — *Après mesures* (3 = 1+2)	
1. Ontvangsten	1 282,4	+ 58,5	1 340,9	1. Recettes.
— fiscale	(1 167,1)	(+ 35,8)	(1 202,9)	— fiscales.
— niet-fiscale	(115,3)	(+ 22,8)	(138,1)	— non fiscales.
2. Uitgaven	1 768,9	- 53,8	1 715,1	2. Dépenses.
— Rijksschuld	(727,1)	(- 9,4)	(717,7)	— dette publique.
— andere	(1 041,8)	(- 44,4)	(997,5)	— autres.
3. Saldo (1-2)	- 486,5	+ 112,3	- 374,2	3. Solde (1-2).
4. Schatkistverrichtingen	+ 15,5	+ 5,0	+ 20,5	4. Opérations de Trésorerie.
5. Tekort (3+4)	- 471,0	+ 117,3	- 353,7	5. Déficit (3+4).
6. Convergentienorm	- 355,0	—	- 355,0	6. Norme de convergence.
7. Te nemen maatregelen (6-5)	+ 116,0	- 117,3	- 1,3	7. Mesures à prendre (6-5).

In de fiscale ontvangsten moesten maatregelen genomen worden voor 12,2 miljard om de elasticiteitsnorm « 1 » te bereiken. Daar bovenop werden extra maatregelen genomen ten bedrage van 10,7 miljard.

Het convergentieplan stelde echter als hypothese een elasticiteitsnorm « 1 » voor de fiscale en niet-fiscale ontvangsten samen.

Gelet op de forse vermindering van de niet-fiscale ontvangsten in 1993 tegenover 1992 werden hiervoor maatregelen genomen ten belope van 22,8 miljard frank(1). De rentelasten die van 1992 tot 1993 zeer sterk stegen werden door diverse maatregelen van schuldbeheer verminderd ten belope van 9,4 miljard frank. Deze beheersmaatregelen zullen bovendien een positieve uitwerking van 5 miljard frank hebben op het saldo van de schatkistverrichtingen, daar een ruimer uitgiftevolume van lineaire obligaties hogere renteontvangsten voor de Schatkist met zich zal brengen.

Het geheel van deze maatregelen bleek echter niet voldoende om zich te houden aan het peil van het tekort dat vooropgesteld wordt in het convergentieplan, te weten 355 miljard frank. Bijgevolg diende de weerslag van twee factoren worden gecompenseerd : de lagere belastingopbrengst die voor 1992 wordt verwacht en de stijging van de rentelasten. Derhalve werden extra maatregelen genomen ten einde het tekort van de nationale centrale overheid op hogervermeld peil terug te brengen en zodoende de nettofinancieringsbehoefte van de gezamenlijke overheid tot 5,2 % van het B.N.P. te beperken, overeenkomstig het genormeerde scenario van het convergentieplan.

De bijkomende inspanning die zich in dit perspectief opdrong, werd geleverd dankzij zogenaamde specifieke maatregelen van « algemene convergentie ». Het betreft volgende maatregelen :

— het niet-indexeren van de belastingschalen met uitzondering van het vrijgesteld loon en van de vrijstelling voor kinderen ten laste;

— bijzondere bijdragen ten laste van elektriciteitsproducenten en coördinatiecentra.

Globaal gezien werden tijdens het begrotingsconclaaf maatregelen ten belope van 117,3 miljard frank getroffen en werd het netto te financieren saldo van de Schatkist aldus op 354 miljard frank teruggebracht.

(1) Daarbij rekening houdend met de weerslag van de maatregelen die zijn getroffen om het begeleidingsplan inzake werkloosheid te financieren; deze maatregelen zorgen voor een verhoging van zowat 2 miljard frank voor de uitgaven en ontvangsten van de Rijksbegroting, maar hebben geen enkele invloed op het netto te financieren saldo van de Schatkist.

Les mesures à prendre au niveau des recettes fiscales pour atteindre la norme d'élasticité unitaire, se chiffraient à 12,2 milliards. A ces mesures sont venues s'ajouter des mesures supplémentaires pour un montant de 10,7 milliards.

Le plan de convergence prévoyait toutefois par hypothèse une norme d'élasticité unitaire pour l'ensemble des recettes fiscales et non fiscales.

Compte tenu de la nette diminution des recettes non fiscales en 1993 par rapport à 1992, il a été décidé de prendre des mesures pour un montant de 22,8 milliards de francs (1). Les charges d'intérêt qui ont connu une forte augmentation entre 1992 et 1993 ont pu être réduites de 9,4 milliards de francs grâce à diverses mesures de gestion de la dette. Ces opérations de gestion exerceront par ailleurs une incidence bénéfique de l'ordre de 5 milliards de francs sur le solde des opérations de trésorerie, un volume plus important des émissions d'obligations linéaires ayant pour contrepartie des recettes d'intérêt proportionnellement plus élevées pour le Trésor.

L'ensemble de ces mesures s'avérait toutefois encore insuffisant pour se conformer au niveau du déficit fixé dans le plan de convergence, à savoir 355 milliards de francs. Il restait à compenser l'incidence de deux facteurs : les recettes fiscales moins élevées prévues pour 1992 et la hausse plus importante des charges d'intérêt. Par conséquent, des mesures supplémentaires ont été prises pour ramener le déficit du pouvoir central national au niveau susmentionné et pour ainsi limiter le besoin net de financement de l'ensemble des pouvoirs publics à 5,2 % du P.N.B., conformément au scénario normé du plan de convergence.

L'effort supplémentaire à exécuter dans cette perspective a été réalisé par des mesures spécifiques dites de « convergence générale ». Ces mesures sont les suivantes :

— la non-indexation des barèmes fiscaux exception faite du revenu exonéré et de l'exonération pour enfants à charge;

— des cotisations particulières à charge des producteurs d'électricité et des centres de coordination.

Au total, les mesures prises lors du conclave budgétaire ont représenté 117,3 milliards de francs, le solde net à financer du Trésor ayant été ramené de la sorte à 354 milliards de francs.

(1) Y compris l'incidence de mesures prises pour financer le plan d'accompagnement chômage qui se traduisent par une hausse des dépenses et recettes du budget de l'Etat d'environ 2 milliards de francs, mais qui n'influencent pas le solde net à financer du Trésor.

Beslissingen van het begrotingsconclaaf 1993

(In miljoenen frank)

Décisions du Conclave budgétaire 1993

(En millions de francs)

DEPARTEMENTEN — *DEPARTEMENTS*	Kredieten vóór maatr. — *Crédits av. mesures* (1)	Besparings-maatregelen — *Mesures d'économie* (2)	Besliste kredieten 1993 — *Crédits décidés 1993* (3 = 1 + 2)
A) RIJKSSCHULD — *DETTE PUBLIQUE*	727 059,9	– 9 382,9	717 677,0
B) AUTORITEITSDEPARTEMENTEN — *CELLULE AUTORITE*	306 780,2	– 6 986,4	299 793,8
Dotatiën — *Dotations*	10 774,8	—	10 774,8
1er Minister — *1er Ministre*	22 056,9	– 343,5	21 713,4
Justitie — *Justice*	30 183,4	– 52,2	30 131,2
Binnenlandse Zaken — *Intérieur*	12 717,4	– 2,7	12 714,7
Buitenlandse Zaken — *Affaires Etrangères*	12 114,6	– 126,0	11 988,6
Ontwikkelingssamenwerking — *Coopération au Développement*	18 379,9	– 6,0	18 373,9
Landsverdediging — *Défense nationale*	103 613,6	– 6 266,0	97 347,6
Rijkswacht — *Gendarmerie*	24 537,9	– 90,0	24 447,9
Financiën — *Finances*	72 401,7	– 100,0	72 301,7
C) SOCIALE CEL — *CELLULE SOCIALE*	572 602,8	– 18 641,5	553 961,3
Pensioenen — *Pensions*	264 636,5	– 3 120,0	261 516,5
Middenstand — *Classes Moyennes*	6 994,7	– 460,0	6 534,7
Tewerkstelling en Arbeid — *Emploi et Travail*	38 621,0	+ 1 255,1	39 876,1
Sociale Voorzorg — *Prévoyance sociale*	209 433,4	– 16 120,6	193 312,8
Volksgezondheid — *Santé publique*	52 917,2	– 196,0	52 721,2
D) ECONOMISCHE CEL — *CELLULE ECONOMIQUE*	161 430,2	– 20 374,9	141 055,3
Landbouw — *Agriculture*	14 689,8	– 122,4	14 567,4
Economische Zaken — *Affaires Economiques*	29 789,2	– 17 643,5	12 145,7
Verkeer + Infrastructuur. — *Communications + Infrastructure*	92 928,0	– 1 939,0	90 989,0
Huren + Vergoedingen. — *Loyers + Redevances*	8 623,2	– 70,0	8 553,2
P.T.T. — *P.T.T.*	15 400,0	– 600,0	14 800,0
E) DIVERSEN — *DIVERS*	1 029,8	+ 1 611,1	2 640,9
Interdepartementale provisies. — *Provisions interdépartementales*	1 029,8	+ 1 611,1	2 640,9
F) ALGEMEEN TOTAAL — *TOTAL GENERAL*	1 768 902,9	– 53 774,6	1 715 128,3

4. *De maatregelen*

In het kader van het convergentieplan van België dienden voor de uitgaven exclusief rentelasten en de rente-uitgaven maatregelen genomen om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken.

Voor de totale uitgaven werden aldus tijdens het begrotingsconclaaf 58,8 miljard frank maatregelen ter vermindering van de uitgaven getroffen.

De besparingsmaatregelen met betrekking tot de rente-uitgaven belopen 14,4 miljard frank. Hiervan hebben 9,4 miljard frank een weerslag op de begrotingsuitgaven terwijl 5 miljard frank aangerekend dienen te worden op de thesaurieverrichtingen.

De maatregelen met betrekking tot de primaire uitgaven belopen 44,4 miljard frank en kunnen onderverdeeld worden in twee grote categorieën.

Een eerste categorie betreft de besparing van 13,3 miljard frank in 1993 ingevolge de nominale nulgroei van de toelagen aan de sociale zekerheidsstelsels, de N.M.B.S. en de Post en van de begroting van Landsverdediging.

4. *Les mesures*

Dans le cadre du plan de convergence de la Belgique, il convenait de prendre des mesures au niveau des dépenses hors charges d'intérêt et des dépenses d'intérêt afin de réaliser les objectifs fixés.

Pour l'ensemble des dépenses, des mesures de réduction des dépenses pour un montant de 58,8 milliards de francs ont dès lors été prises lors du conclave budgétaire.

Les mesures d'économies relatives aux dépenses d'intérêts s'élèvent à 14,4 milliards de francs, dont 9,4 milliards de francs ont une répercussion sur les dépenses budgétaires et 5 milliards de francs doivent être comptabilisés sur les opérations de trésorerie.

Les mesures relatives aux dépenses primaires s'élèvent à 44,4 milliards de francs et peuvent être réparties en deux grandes catégories.

Une première catégorie concerne l'économie de 13,3 milliards de francs en 1993 résultat de la croissance zéro, en termes nominaux, des subventions aux régimes de sécurité sociale, à la S.N.C.B. et à la Poste, ainsi que du budget de la Défense nationale.

Een tweede categorie betreft een reeks besparingsmaatregelen in de verschillende departementsbegrotingen (31,1 miljard frank).

Daar het gaat om een meerjarenplan dat loopt tot 1996, werden de ramingen zowel van de uitgaven als de maatregelen voor de volgende vier jaar gemaakt.

Une deuxième catégorie concerne une série de mesures d'économies pour 31,1 milliards de francs dans les différents budgets départementaux.

S'agissant d'un plan pluriannuel qui court jusqu'en 1996, les évaluations tant des dépenses que des mesures ont été faites pour les quatre années à venir.

(In miljoenen frank van 1993) (En millions de francs de 1993)

Maatregelen Departementen	Bedrag van de besparingen — *Montant des économies*				Mesures Départements
	1993	1994	1995	1996	
Diensten Eerste Minister					**Services du Premier Ministre**
Vakbondspremies : de verhoging van de syndicale bijdrage ten overstaan van het bedrag 1988 (= 855 – 570 per personeelslid) wordt ten laste gelegd van de Gemeenschappen en de Gewesten	96,0	96,0	96,0	96,0	Primes syndicales : l'augmentation des contributions syndicales par rapport au montant 1988 (= 855 – 570 par membre du personnel) est imputée à charge des Communautés et des Régions.
Wetenschapsbeleid					**Politique scientifique**
Brandbeveiligingswerken : ten laste van de Regie der Gebouwen	3,5	3,5	3,5	3,5	Travaux de protection incendie : à charge de la Régie des Bâtiments.
Europees Ruimtevaartagentschap (ESA) : schrapping van nog niet goedgekeurde projecten	180,0	180,0	180,0	180,0	Agence spatiale européenne (ESA) : suppression de projets non encore approuvés.
Ruimtevaart buiten ESA : schrapping nieuwe initiatieven	25,0	25,0	25,0	25,0	Programmes aérospatiaux autres que ESA : suppression initiatives nouvelles.
Airbus	135,0	135,0	135,0	135,0	Airbus.
Justitie					**Justice**
Overuren voor bijzondere beveiliging	2,2	2,2	2,2	2,2	Heures supplémentaires pour protection des personnalités.
Afschaffing militaire gerechten	50,0	50,0	50,0	50,0	Suppression des juridictions militaires.
Binnenlandse Zaken					**Intérieur**
Maatregelen in het kader van de afschaffing van de legerdienst en van de wederoproepingen :					Mesures dans le cadre de la suppression du service militaire et des rappels :
— Afschaffing van de militievergoeding	—	389,0	474,0	474,0	— Abolition de l'indemnité de milice.
— Schrapping programma 51/4 Militie	2,7	16,5	16,5	16,5	— Suppression du programme 51/4 Milice.
— Afschaffing van het stelsel van gewetensbezwaarden	—	150,0	305,0	305,0	— Abolition du régime des objecteurs de conscience.
Rijksregister : verhoging van de vergoeding van de prestaties ten gunste van de openbare besturen (de huidige prijs x 2)	100,0	100,0	100,0	100,0	Registre national : augmentation du coût des prestations en faveur des administrations publiques (le prix actuel x 2).
Rijkswacht					**Gendarmerie**
Heroverweging van dienst Kalog	90,0	90,0	90,0	90,0	Réévaluation du service Calog.
Financiën					**Finances**
Leningen van Staat tot Staat	100,0	100,0	100,0	100,0	Prêts d'Etat à Etat.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel					**Affaires étrangères et Commerce extérieur**
Vermindering van de kredieten van het programma 55/0 - Europa 1992	24,0	24,0	24,0	24,0	Suppression des crédits du programme 55/0 - Europe 1992.
Copromex : vermindering van de vastleggingen door een grotere selectiviteit met 225 Mio in 1993, 1994, 1995 en 1996. Hierdoor kunnen de ordonnanceringskredieten verminderd worden	15,0	57,0	114,0	169,0	Copromex : réduction des engagements par une sélectivité accrue avec, respectivement, 225 Mio en 1993, 1994, 1995 et 1996. Cela permet de diminuer les crédits d'ordonnancement.
Vermindering postvergoedingen en huurrecuperatie bezette gebouwen in het buitenland	52,0	52,0	55,0	56,0	Diminution des indemnités de postes et récupération des loyers - bâtiments occupés à l'étranger.
Vermindering van de bijdrage van de Staat aan de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel	15,0	15,0	15,0	15,0	Réduction de l'intervention de l'Etat à l'Office belge du Commerce extérieur.
Beperking wervingen van personeel voor de Ambassades en de Kanselarij	20,0	20,0	20,0	20,0	Restriction des recrutements de personnel pour les Ambassades et la Chancellerie.
Ontwikkelingssamenwerking					**Coopération au développement**
Tussenkomst in de kosten voor buitenlandse studenten	6,0	6,0	6,0	6,0	Intervention dans les frais pour les étudiants étrangers.

(In miljoenen frank van 1993) | (En millions de francs de 1993)

Maatregelen Departementen	Bedrag van de besparingen — *Montant des économies*				Mesures Départements
	1993	1994	1995	1996	
Landsverdediging					**Défense nationale**
Baremaherziening kandidaat-militairen : te regelen binnen de globale enveloppe van het departement (niet opgenomen in de meerjarenraming vanaf 1994)	166,0	1 942,0	1 942,0	1 942,0	Révision des barèmes candidats-militaires : à régler dans l'enveloppe globale du département (non repris dans la projection pluriannuelle à partir de 1994).
Het departement Landsverdediging zal autonoom mogen beschikken over extra-kredieten die voortspruiten uit werken voor derden enerzijds en uit realisaties van activa anderzijds.					Diminution de 1 milliard de francs en 1993. Le département de la Défense nationale pourra disposer de manière autonome de crédits supplémentaires provenant, d'une part, de travaux effectués pour des tiers, et, d'autre part, de réalisations d'actifs.
Deze extra kredieten komen bovenop de 98 miljard frank voor 1993 en bovenop de 99 miljard frank voor de volgende jaren	1 000,0	– 500,0	– 500,0	– 500,0	Ces crédits supplémentaires viennent s'ajouter à l'enveloppe prévue pour 1993 et à celle inscrite pour les années ultérieures (99 milliards de francs).
Pensioenen					**Pensions**
Herraming effecten wet 10 april 1991 met betrekking tot het gewaarborgd inkomen van bejaarden	375,0	375,0	375,0	375,0	Réévaluation des effets de la loi du 10 avril 1991 relative au revenu garanti des personnes âgées.
Responsabilisering van de Gewesten en Gemeenschappen	400,0	400,0	400,0	400,0	Responsabilisation des entités régionales et communautaires.
Vertraging in 1994 van de toepassing van de perequatie voor de hogere categorieën	800,0	800,0	800,0	800,0	Report à 1994 de la prise d'effet de la péréquation pour les catégories supérieures.
Middenstand					**Classes moyennes**
Vermindering van de tussenkomst van de Staat in de schuld en aanpassing kredieten voor het statuut nationale erkentelijkheid	280,0	280,0	280,0	280,0	Diminution de l'intervention de l'Etat dans la dette et adaptation des crédits liés au statut de reconnaissance nationale.
Tewerkstelling en arbeid					**Emploi et travail**
Vermindering toelagen internationale congressen	0,5	0,5	0,5	0,5	Diminution des allocations congrès internationaux.
Rijksdienst voor Arbeidsgeneeskunde : vermindering van de uitgaven	59,4	59,4	59,4	59,4	Office national de la Médecine du Travail : diminution des dépenses par un regroupement des services existants.
Begeleidingsplan : (bijkomende uitgaven die gedurende het conclaaf beslist waren en die door werkgeversbijdragen gedekt zullen zijn)	(1 620,0)	(1 620,0)	(1 620,0)	(1 620,0)	Plan d'accompagnement chômage : dépenses supplémentaires décidées lors du conclave qui seront couvertes par des cotisations des employeurs.
Sociale Voorzorg					**Prévoyance sociale**
Mindervaliden : striktere criteria voor de toekenning van bepaalde uitkeringen	400,0	400,0	400,0	400,0	Handicapés : critères plus sévères pour l'octroi de certaines allocations.
Maribel : beperking van de Staatstoelage	11 441,0	11 441,0	11 441,0	11 441,0	Maribel : restriction de la subvention de l'Etat.
Europees jaar van de bejaarde : vermindering voorgestelde kredieten	7,5	7,5	7,5	7,5	Année européenne des personnes âgées : diminution des crédits proposés.
Jaar van het Gezin : beperking krediet zendingen in het buitenland	2,1	2,1	2,1	2,1	Année de la Famille : limitation crédit missions à l'étranger.
Volksgezondheid					**Santé publique**
Sanitaire uitgaven burgerbescherming : herschikking nieuw initiatief	30,0	30,0	30,0	30,0	Dépenses sanitaires protection du citoyen : aménagement nouvelle initiative.
Chemisch afval Poelkapelle : spreiding van het project	130,0	130,0	260,0	260,0	Déchets chimiques Poelkapelle : étalement du projet.
Coördinatie internationaal leefmilieu-initiatief : te kompenseren (waarvan in 1993 door 60 miljoen niet-fiscale ontvangsten).	86,0	86,0	86,0	86,0	Coordination initiative internationale environnement : à compenser (dont en 1993 par 60 millions de recettes non fiscales).
Behandeling drugverslaafden : te kompenseren	10,0	10,0	10,0	10,0	Traitement toxicomanie : à compenser.
Landbouw					**Agriculture**
Blokkering van de vastleggingskredieten 1992 ten belope van 1182 miljoen. De vastleggingskredieten voor 1993 en 1994 bedragen telkens 3 840 miljoen.					Gel des crédits d'engagement 1992 à concurrence de 1 182 millions. Les crédits d'engagement pour 1993 et 1994 s'élèvent à 3 840 millions pour chacune de ces années.

(In miljoenen frank van 1993) | (En millions de francs de 1993)

Maatregelen Departementen	Bedrag van de besparingen — *Montant des économies*				Mesures Départements
	1993	1994	1995	1996	
Teneinde te vermijden dat de in de begroting voorziene vastleggingskredieten zouden worden overschreden, wordt op de dossiers die werden ingediend en goedgekeurd in de periode van 1 april van het voorgaande jaar tot 31 maart van het lopende begrotingsjaar zonodig een reductiecoëfficiënt toegepast. Voor het begrotingsjaar 1992 begint de eerste periode evenwel op 15 februari 1991 in plaats van op 1 april	122,4	99,0	63,2	54,7	Afin d'éviter que les crédits d'engagement prévus au budget ne soient dépassés, un coefficient de réduction sera, si nécessaire, appliqué aux dossiers introduits et approuvés au cours de la période allant du 1er avril de l'année précédente au 31 mars de l'année budgétaire en cours. Pour l'année budgétaire 1992, la première période prend cours le 15 février 1991 au lieu du 1er avril.
Economische Zaken					**Affaires économiques**
Integratie van de N.M.N.S. in het departement en overname van de schuld van de N.M.N.S. met het oog op een betere coördinatie van de schulduitgaven waarvoor de Staat de financiële lasten draagt. De interestlasten worden ingeschreven op de Rijksschuldbegroting	16 642,1	16 642,1	16 642,1	16 642,1	Intégration de la S.N.S.N. dans le département et reprise de la dette de la S.N.S.N. en vue d'une meilleure coordination des dépenses en matière de dette dont l'Etat assume les charges financières. Les charges d'intérêt sont inscrites dans le budget de la Dette publique.
Overdracht naar de Rijksschuld van de terugbetalingen van leningen in de nationale sectoren (Socobesom en Verlipack)	337,3	314,3	311,7	217,7	Transfert à la Dette publique des remboursements de prêts dans les secteurs nationaux (Socobesom et Verlipack).
Het krediet betreffende de door de N.M.N.S. geprefinancierde sociale enveloppe kan worden geschrapt door de integratie van de schuld van de N.M.N.S. in de Rijksschuld	305,0	—	—	—	Le crédit relatif à l'enveloppe sociale préfinancée par la S.N.S.N. peut être supprimé par l'intégration de la dette de la S.N.S.N. à la dette publique.
Herschikking betalingskalender van de sociale enveloppe « textiel »	65,0	– 21,0	– 14,0	– 10,0	Réaménagement calendrier de paiement de l'enveloppe sociale « textile ».
Intrastat : te kompenseren door de afschaffing van diensten ten gevolge van de opening van de grenzen vanaf 1993	38,1	38,1	38,1	38,1	Intrastat : à compenser par la suppression de services suite à l'ouverture des frontières à partir de 1993.
Verhuis naar W.T.C. : te organiseren in overleg met de Regie der Gebouwen	65,0	65,0	65,0	65,0	Déménagement au W.T.C. : à organiser en concertation avec la Régie des Bâtiments.
Airbus	135,0	135,0	135,0	135,0	Airbus.
Beperking kredieten I.W.O.N.L. in afwachting van de definitieve beslissing inzake I.W.O.N.L.	41,0	41,0	41,0	41,0	Limitation des crédits I.R.S.I.A. dans l'attente de la fixation définitive du sort de l'I.R.S.I.A.
Afschaffing N.M.N.S.	15,0	15,0	15,0	15,0	Suppression de la S.N.S.N.
Verkeer en infrastructuur					**Communications et infrastructure**
Afbouwen wetgeving oorlogsschade (waarvan 25 miljoen in de Rijksschuld)	45,0	45,0	45,0	45,0	Suppression progressive de la législation relative aux dommages de guerre (dont 25 millions à la Dette publique).
C.B.B. : vermindering kredieten in afwachting van een audit	100,0	100,0	100,0	100,0	O.C.F. : diminution des crédits en attendant un audit.
Verkeersveiligheid : beperking van de promotiekredieten	9,0	9,0	9,0	9,0	Sécurité routière : restriction des crédits de promotion.
Regie der Gebouwen : beter thesauriebeheer.	70,0	70,0	70,0	70,0	Régie des Bâtiments : meilleure gestion de trésorerie.
N.M.B.S. : vermindering van de deelneming van de Staat in de tunnelwerken Leopold — Schuman — Josaphat	910,0	435,0	290,0	– 390,0	S.N.C.B. : diminution de la participation de l'Etat aux travaux relatifs au tunnel Léopold — Schuman — Josaphat.
Bureauticakredieten	88,9	88,9	88,9	88,9	**Crédits bureautiques**
Openbare Ambt maatregelen	– 1 500,0	– 1 500,0	– 1 500,0	– 1 500,0	**Mesures ayant trait à la Fonction publique**
Phare	– 200,0	– 200,0	– 200,0	– 200,0	**Phare**
TOTAAL BESPARINGEN DEPARTEMENTEN	**33 392,7**	**33 351,1**	**33 604,7**	**32 882,2**	**TOTAL ECONOMIES DEPARTEMENTS**
waarvan : uitgaven	31 116,7	31 135,1	31 388,7	30 666,2	dont : dépenses.
niet-fiscale ontvangsten	2 276,0	2 216,0	2 216,0	2 216,0	recettes non fiscales.

Afdeling 2

De uitvoering van de begroting 1992

Op basis van het kasresultaat van de eerste acht maanden van 1992 blijkt het nationaal netto te financieren saldo een tekort te vertonen van 440,7 miljard, wat met 53,8 miljard of 13,9 % hoger ligt ten overstaan van het kastekort van 386,9 miljard geregistreerd tijdens de overeenstemmende periode van 1991.

Het bedrag van de ordonnanceringen in portefeuille (de zogenaamde lei) beliep per einde augustus 1992 de som van 7,3 miljard tegen een lei van 2,2 miljard aangehouden per einde augustus 1991.

De hiernavolgende tabel geeft een globaal overzicht van de kasverrichtingen voor de eerste acht maanden van de twee beschouwde jaren 1991 en 1992.

Kasverrichtingen na 8 maanden van de Staat (a)

(In miljarden frank)

Section 2

L'exécution du budget 1992

Sur base des résultats de caisse des huit premiers mois de 1992, le solde net à financer national présente un déficit de 440,7 milliards de francs, soit 53,8 milliards ou 13,9 % de plus que le déficit de 386,9 milliards enregistré au cours de la période correspondante de 1991.

Le montant des ordonnancements en portefeuille (« l'ardoise ») se chiffrait à la somme de 7,3 milliards de francs à la fin du mois d'août 1992, contre 2,2 milliards à la fin août 1991.

Le tableau suivant donne un aperçu global des opérations de caisse pour les huit premiers mois des deux années prises en considération, 1991 et 1992.

Opérations de caisse de l'Etat après 8 mois (a)

(En milliards de francs)

	1991	1992	Verschil — *Différence*	
			Miljarden frank — *Milliards de francs*	In % — *En %*
1. **Totale uitgaven — *Dépenses totales***				
1.1. Op vorige jaren. — *Sur années antérieures.*	36,4	19,5	– 16,9	– 46,4
1.2. Op kredietoverdrachten. — *Sur reports de crédits.*	28,2	24,7	– 3,5	– 12,4
1.3. Op lopend jaar (b). — *Sur année en cours (b).*	1 103,5	1 195,0	± 91,5	± 8,3
1.4. Totaal. — *Total*	1 168,1	1 239,2	+ 71,1	+ 6,1
2. **Totale ontvangsten. — *Recettes totales***	759,3	785,5	+ 26,2	+ 3,5
3. **Schatkistverrichtingen. — *Opérations de trésorerie***	+ 21,9	+ 13,0	– 8,9	– 40,6
4. **Nationaal netto te financieren saldo (= 2 – 1 + 3) — *Solde net à financer national (= 2 – 1 + 3)***	– 386,9	– 440,7	– 53,8	+ 13,9

(a) De gegevens met betrekking tot de maand augustus 1992 zijn nog voorlopig.

(b) Inclusief de resterende fondsen van de afzonderlijke secties.

(a) Les données du mois d'août 1992 sont encore provisoires.

(b) Y compris les fonds des sections particulières encore existants.

Volgende fenomenen liggen aan de grondslag van de geconstateerde evolutie in de diverse kasbewegingen tijdens de eerste acht maanden van 1992 ten overstaan van 1991 :

— de betalingen op vorige jaren liggen met 16,9 miljard of 46,4 % lager. Deze niveauverlaging wordt vooral veroorzaakt door de beïnvloeding van het bedrag van 36,4 miljard voor 1991 ten titel van 8,7 miljard kasbetalingen aan subsidies aan het R.I.Z.I.V., betaald op de begroting 1990 van het Ministerie van Sociale Voorzorg in januari 1991 in plaats van in december 1990.

— de kasuitgaven op de kredieten van het lopend jaar vertonen een toename met 91,5 miljard of 8,3 %. Deze verhoogde kasuitkeringen (op jaarbasis beloopt

Les phénomènes suivants sont à la base de l'évolution constatée dans les divers mouvements de caisse pendant les huit premiers mois de 1992 par rapport à 1991 :

— les paiements sur années antérieures sont inférieurs de 16,9 milliards de francs, soit 46,4 %. Cette diminution résulte surtout de l'influence exercée par le montant de 36,4 milliards pour 1991 à titre de 8,7 milliards de décaissements pour des subsides à l'I.N.A.M.I., qui ont été payés sur le budget 1990 du Ministère de la Prévoyance Sociale en janvier 1991 au lieu de décembre 1990.

— les dépenses de caisse sur les crédits de l'année en cours accusent une augmentation de 91,5 milliards de francs, soit 8,3 %. Cet accroissement (sur

de toename in de kredieten 1992 t.o.v. 1991 slechts 5,5 %) zijn vooral terug te brengen tot de twee volgende oorzaken. Enerzijds betreft het de toename in de kasuitkeringen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg ten titel van verhoogde R.I.Z.I.V.-uitkeringen. Voor de eerste acht maanden van 1992 beliepen deze 124,3 miljard wat 24,3 miljard hoger ligt dan de kasbetalingen terzake voor de overeenkomstige periode 1991.

Deze verhoogde R.I.Z.I.V. -kasuitkeringen betreffen echter een vervroeging in de stortingen voortvloeiend uit de beslissing van de Ministerraad van 5 juni 1992 ter tijdelijke sanering van dit stelsel. Deze vervroeging komt dan wel ten laste van de kastoestand van het derde trimester van 1992 doch zal eveneens een gunstig effekt hebben op het laatste trimester van 1992 daar voorzien wordt dat vanaf oktober 1992 geen betalingen aan het R.I.Z.I.V. meer zullen gebeuren. Anderzijds betreft het de lasten van de Rijksschuld waarvan de aangroei in 1992 zich vooral heeft voorgedaan in het begin van het jaar.

— de kasontvangsten inzake de Rijksmiddelenbegroting 1992 vertonen een toename van slechts 26,2 miljard of 3,5 %. Deze ontvangstenevolutie blijft aldus sterk achter ten overstaan van de geraamde evolutie op jaarbasis, welke een toename voorzag van 7,1 %. Een meer gedetailleerde analyse van deze achterblijvende evolutie wordt eerder in de tekst gegeven (zie begrotingsverslag omtrent de ontvangsten).

Op basis van de kasvooruitzichten van de fiscale administraties en de uitgavendepartementen voor de drie daaropvolgende maanden september, oktober en november 1992 blijkt dat de toestand van het netto te financieren saldo per einde november 1992 een kastekort laat zien van 485,9 miljard wat 34,2 miljard hoger ligt dan het gerealiseerde tekort van 451,7 miljard voor de elf maanden van 1991. Dit geraamde tekort van 485,9 miljard impliceert de volledige liquidatie van de lei van 12,3 miljard bestaande per einde december 1991 (waarvan 11,6 miljard ten titel van opcentiemen te betalen aan de lokale besturen).

Het nationaal netto te financieren saldo gedurende de eerste acht maanden van 1992, vergeleken met 1991 en 1990, kende het volgende verloop (gecumuleerd in miljarden frank).

base annuelle, la progression des crédits en 1992 n'est que de 5,5 % par rapport à 1991) est dû surtout aux deux causes suivantes. D'une part, il s'agit de l'augmentation des paiements sur le budget du Ministère de la Prévoyance Sociale à titre d'indemnités accrues pour l'I.N.A.M.I. Pour les huit premiers mois de 1992, ces paiements s'élevaient à 124,3 milliards de francs, soit 24,3 milliards de plus que les décaissements pour le même objet pour la période correspondante de 1991.

Cet accroissement des indemnités pour l'I.N.A.M.I. concerne cependant une anticipation des versements découlant de la décision du Conseil des Ministres du 5 juin 1992 en vue de l'assainissement temporaire de ce régime. Cette anticipation vient certes à charge de la situation de caisse du troisième trimestre de 1992, mais elle aura également un effet favorable sur le dernier trimestre de 1992, car il est prévu qu'à partir d'octobre 1992 il ne sera plus effectué de paiements à l'I.N.A.M.I. D'autre part, il s'agit des charges de la dette publique dont l'accroissement pour 1992 s'est concentré sur le début de l'année.

— les recettes de caisse dans le budget des Voies et Moyens pour 1992 présentent un accroissement de 26,2 milliards de francs seulement, soit 3,5 %. Cette évolution des recettes est donc très inférieure à l'évolution estimée sur une base annuelle, qui laissait entrevoir un accroissement de 7,1 %. Vous trouverez de plus amples détails concernant cette situation au premier chapitre (cfr. rapport budgétaire concernant les recettes).

Sur base des prévisions de caisse des administrations fiscales et des départements pour les trois mois suivants, c'est-à-dire septembre, octobre et novembre 1992, un déficit de caisse de 485,9 milliards de francs, c'est-à-dire 34,2 milliards de plus que le déficit de 451,7 milliards de francs pour les onze mois de 1991. Ce déficit estimé de 485,9 milliards implique la liquidation complète de l'ardoise de 12,3 milliards existant à fin décembre 1991 (dont 11,6 milliards à titre de centimes additionnels à payer aux administrations locales).

Le tableau suivant présente l'évolution du solde net à financer national au cours des huit premiers mois de 1992 (cumulé en milliards de francs) en comparaison avec 1991 et 1990.

	Januari — *Janvier*	Februari — *Février*	Maart — *Mars*	April — *Avril*	Mei — *Mai*	Juni — *Juin*	Juli — *Juillet*	Augustus — *Août*	Jaar — *Année*
1990	- 52,5	- 186,1	- 264,4	- 231,2	- 286,4	- 325,5	- 307,9	- 324,7	- 365,8
1991	- 77,5	- 158,8	- 267,4	- 243,6	- 326,6	- 390,4	- 352,2	- 386,9	-367,6
1992	- 117,7	-202,9	-309,3	-296,4	-361,3	-409.7	-404,9	-440,7	—

Afdeling 3

Evolutie van de primaire uitgaven van de Nationale Centrale Overheid in een meerjarenperspectief

Opdat de Regering een meerjarensaneringsplan zou kunnen opmaken, moest voor de Nationale Centrale Overheid nauwkeurig kunnen worden becijferd welke inspanning tussen 1992 en 1996 moet worden geleverd ten einde de nulgroeinorm van de primaire uitgaven in reële termen te eerbiedigen. Met het oog hierop moest men noodzakelijkerwijs beschikken over een projectie van de evolutie van de primaire uitgaven bij ongewijzigd beleid.

Dergelijke projectie was echter niet meteen beschikbaar voor de in de begroting van de Nationale Centrale Overheid opgenomen uitgaven. De gespecialiseerde instellingen inzake analyse van openbare financiën stellen enkel gedetailleerde vooruitzichten op volgens begrippen waarin deze entiteit wordt gegroepeerd met andere bestanddelen van de overheid, zoals de autonome fondsen en organismen, de Gewesten en de Gemeenschappen. Bovendien gaan zij uit van verschillende boekhoudkundige begrippen waardoor de door de overheid gevoerde operaties anders worden voorgesteld : sommige begrotingsoperaties worden uitgesloten terwijl andere uitgaven die voorkomen in de schatkistverrichtingen of in de extra-budgettaire boekhouding wel worden opgenomen.

Om te kunnen beschikken over een projectie die aangepast is aan de specifieke noden van de Regering en de objectiviteit te vrijwaren, werd derhalve beroep gedaan op deskundigen van het Planbureau en van de Studie- en Documentatiedienst van het Ministerie van Financiën.

Ten einde hen de meest realistische vooruitzichten te laten opstellen, konden zij beschikken over gedetailleerde inlichtingen inzake de sectoriële programmaties die aan het Openbaar Ambt zijn toegestaan, daaronder begrepen de besliste enveloppe voor de algemene baremaherziening, alsook over de voorspelbare evolutie van de aan de E.E.G. over te dragen middelen in het kader van het Delors II-pakket uitgaande van het compromis dat begin mei door de Voorzitter van de Commissie werd voorgesteld. Een andere waardevolle informatiebron werd geleverd door de memoranda die tijdens de begrotingsactiviteiten werden ingediend door de verschillende ministeriële departementen. In deze memoranda worden de resultaten vervat van de grondige heroverweging van een veertigtal uitgavenposten alsook in het bijzonder de door de Departementen zelf opgemaakte uitgavenvooruitzichten tot 1996. Voor een aantal posten die gekenmerkt worden door een sterke evolutie, zoals bijvoorbeeld de tegemoetkomingen aan minder-validen en de hospitalisatiekredieten maakten deze memoranda het mogelijk de boekhoudkundige aanpak van de nationale centrale overheid te verfijnen.

Section 3

Evolution des dépenses primaires du pouvoir central national dans une perspective pluriannuelle

La confection par le Gouvernement du plan pluriannuel d'assainissement nécessitait que l'on puisse fixer avec précision pour le pouvoir central national l'ordre de grandeur de l'effort à accomplir durant la période de 1992 à 1996 de manière à respecter la norme de croissance zéro en termes réels des dépenses primaires. A cette fin, il était indispensable de disposer d'une projection à politique inchangée de l'évolution de ces dépenses.

Un tel exercice de projection n'était toutefois pas directement disponible pour les dépenses reprises dans le budget du pouvoir central national. En effet, les organismes spécialisés dans l'analyse des finances publiques n'établissent des prévisions détaillées que selon des concepts où cette entité est regroupée avec d'autres composantes des pouvoirs publics, telles que les fonds et organismes autonomes, les Régions et les Communautés. De plus, ils se réfèrent à des notions comptables différentes qui impliquent une couverture différente des opérations menées par les pouvoirs publics, excluant certaines opérations budgétaires et intégrant en revanche d'autres dépenses figurant dans les opérations de trésorerie ou dans la comptabilité extra-budgétaire.

Dès lors, pour disposer d'une projection adaptée aux besoins spécifiques du Gouvernement et en vue d'en garantir l'objectivité, il a été fait appel à des experts du Bureau du Plan et du Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances.

Afin de leur permettre d'effectuer la projection la plus réaliste possible, ils ont pu disposer d'informations détaillées sur les programmations sectorielles accordées à la Fonction publique, en ce compris l'enveloppe décidée pour la révision générale des barèmes, ainsi que sur l'évolution prévisible des moyens à transférer à la C.E.E. pour la couverture du Paquet Delors II dans l'hypothèse du compromis proposé au mois de mai par le Président de la Commission. Une autre source précieuse de renseignements a été les memoranda déposés par les divers départements ministériels durant les travaux budgétaires. Ces memoranda regroupent les résultats de la réévaluation approfondie d'une quarantaine de postes de dépenses, et en particulier, les projections à l'horizon 1996 effectuées par les Départements eux-mêmes pour celles-ci. Pour certains postes caractérisés par une forte évolution, comme par exemple, les allocations aux moins-valides et les crédits-hospitalisations, ils ont permis d'affiner l'approche du compte du pouvoir central national.

Bij ongewijzigd beleid bedraagt de volumestijging van de primaire uitgaven gemiddeld 2 % per jaar tussen 1993 en 1996. De verklaring voor de daarbij vastgestelde stelselmatige vermindering van de volumestijging ligt bij het feit dat de weerslag van de algemene baremaherziening zich voornamelijk in 1993 en 1994 laat gevoelen.

TABEL 1

Evolutie van de primaire uitgaven van de nationale centrale overheid

(In miljarden frank)

	1992	1993	1994	1995	1996	
— bij ongewijzigd beleid	978	1 042	1 102	1 152	1 201	— à politique inchangée.
— volgens norm	978	1 007	1 039	1 072	1 106	— selon norme.
Weg te werken overschrijding	—	35	63	80	95	Dépassement à combler.
Volumestijging (in %)	—	+ 3,5	+ 2,5	+ 1,3	+ 1,1	Croissance en volume (en %)

Dankzij de maatregelen die tijdens het conclaaf werden getroffen in het kader van het meerjarenplan kon de groei van de primaire uitgaven worden teruggebracht van 2,0 % naar gemiddeld 0,6 % per jaar en om de groei op nul te krijgen, moeten nog voor 8 miljard maatregelen worden getroffen. Het resultaat wordt in tabel 2 weergegeven waarin de meerjarenvooruitzichten worden vervat voor de uitgaven exclusief rentelasten na maatregelen. Dankzij deze tabel kan de evolutie van de Rijksbegroting redelijk nauwkeurig worden beoordeeld uitgaande van de optiek van de Nationale boekhouding.

Voor hun simulatie zijn de deskundigen van het Planbureau en van de Studie- en Documentatiedienst van het Ministerie van Financiën van deze optiek uitgegaan. Zij stemt overeen met de in de Nationale boekhouding weerhouden voorstelling en wijkt af van de traditionele budgettaire voorstelling. Dit verschil verklaart waarom op het einde van de tabel van de ene optiek op de andere wordt overgegaan. Wat eigen is aan de optiek van de Nationale boekhouding is dat zij gecorrigeerd wordt ten einde rekening te houden met een aantal extra-budgettaire operaties (1) en alles wat te maken heeft met rentelasten in de andere departementen dan de Rijksschuld te verwijderen alsook omgekeerd alles wat te maken heeft met andere zaken dan de rentelasten in de begroting van de Rijksschuld. De Nationale boekhouding sluit bovendien de kredietverleningen en participaties uit voor de berekening van de nettofinancieringsbehoeften van de openbare overheden.

(1) Hetzij in 1992, 3,4 miljard commissiegelden die werden betaald n.a.v. leningenuitgiftes en die inbegrepen zijn in de schatkistverrichtingen, 5 miljard interesten aan de N.M.N.S., 2,1 miljard rechtstreekse stortingen van de R.T.T. aan de Post, 1,3 miljard voor het Landbouwinvesteringsfonds en 0,9 miljard technische correcties betreffende afbetalingen die in de begroting van de Rijksschuld zijn verrekend.

A politique inchangée, la croissance en volume des dépenses primaires s'élève en moyenne à 2 % par an entre 1993 et 1996. La décélération progressive observée s'explique par le fait que l'incidence de la révision générale des barèmes se marque essentiellement en 1993 et 1994.

TABLEAU 1

Evolution des dépenses primaires du pouvoir central national

(En milliards de francs)

Les mesures prises dans le cadre du plan pluriannuel lors du conclave ont permis de ramener le taux de croissance des dépenses primaires de 2,0 % à 0,6 % en moyenne par an, 8 milliards de mesures restant encore à prendre pour ramener ce taux à zéro. Le résultat est présenté au tableau 2 où figure la projection pluriannuelle relative aux dépenses hors charges d'intérêt après mesures. Ce tableau permet une analyse relativement fine de l'évolution du budget de l'Etat selon l'approche de la comptabilité nationale.

C'est cette approche qui a été retenue par les experts du Bureau du Plan et du Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances pour leur simulation. Elle correspond à la présentation retenue dans la comptabilité nationale et s'écarte de la présentation budgétaire traditionnelle. Cette différence explique les écritures de passage d'une optique à l'autre en fin de tableau. L'approche de la comptabilité nationale a comme particularité d'être corrigée pour tenir compte d'un certain nombre d'opérations extra-budgétaires (1) et pour éliminer tout ce qui se rapporte à des charges d'intérêt dans les autres départements que celui de la Dette publique, ainsi que, inversément, tout ce qui se rapporte à d'autres choses que les charges d'intérêt dans le budget de la Dette publique. Elle exclut, par ailleurs, les dépenses d'octrois de crédits et de participations du calcul du besoin net de financement des pouvoirs publics.

(1) Soit en 1992, 3.4 milliards de commissions payées lors d'émissions d'emprunts et comprises dans les opérations de trésorerie, 5 milliards d'intérêts à la S.N.S.N., 2,1 milliards de versements directs de la R.T.T. à la Poste, 1,3 milliard pour le Fonds d'Investissement agricole et 0,9 milliard de corrections techniques afférentes à des amortissements comptabilisés au budget de la Dette publique.

TABEL 2

Projectie van de uitgaven exclusief interestlasten van de centrale nationale overheid

(In miljarden frank) (variatie in constante prijzen)

TABLEAU 2

Projection des dépenses hors charges d'intérêts du pouvoir central national

(En milliards de francs) (variation à prix constants)

	1992	1993	1994	1995	1996	93/92 in % — *93/92 en %*	94/93 in % — *94/93 en %*	95/94 in % — *95/94 en %*	96/95 in % — *96/95 en %*	96/93 in % — *96/93 en %*
1. **Overdr. naar Soc. Zekerheid — *Transferts à la sécurité sociale***	**272,0**	**261,5**	**262,3**	**263,2**	**264,1**	**- 6,6**	**- 2,8**	**- 2,8**	**- 2,8**	**- 2,8**
Toelage Werkn. en Zelfst. — *Subventions salariés et Ind.*	231,0	231,0	231,0	231,0	231,0	- 2,8	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
MARIBEL-toelage. — *Subvention MARIBEL*	11,9	3,9	3,9	3,9	3,9	- 68,5	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
Andere toelagen. — *Autres subventions*	29,1	26,6	27,5	28,4	29,3	- 11,1	0,0	0,0	0,0	0,0
2. **Pensioenen — *Pensions***	**190,7**	**202,9**	**220,4**	**235,5**	**251,4**	**3,2**	**5,3**	**3,5**	**3,4**	**4,1**
Openbaar Ambt. — *Fonction publique*	133,8	144,0	157,9	169,4	181,5	4,3	6,2	4,0	3,8	4,7
- rustpensioenen. — *retraite*	115,0	124,2	136,6	147,1	158,1	4,6	6,6	4,3	4,1	5,0
- overleving. — *survie*	18,8	19,9	21,2	22,3	23,4	2,7	3,6	1,7	1,7	2,3
Openbare ondernemingen. — *Entreprises publiques.*	39,3	41,7	45,0	48,3	51,8	3,1	4,7	4,0	3,9	4,2
- rustpensioenen. — *retraite*	34,7	36,9	40,0	43,0	46,3	3,4	4,9	4,3	4,2	4,4
- overleving. — *survie*	4,6	4,7	5,1	5,3	5,6	0,1	3,6	1,7	1,7	2,3
Oorlogspensioenen. — *Pensions de Guerre*	17,6	17,2	17,5	17,8	18,0	- 5,0	- 1,6	- 1,6	- 1,6	- 1,6
3. **Werkingsuitgaven — *Dépenses de fonctionnement***	**245,7**	**248,5**	**257,6**	**260,0**	**262,4**	**- 1,7**	**0,4**	**- 2,2**	**- 2,2**	**- 1,3**
A. Personeelsuitgaven. — *Dépenses personnel*	158,1	164,8	172,3	172,2	173,7	1,3	1,4	- 3,1	- 2,3	- 1,4
Lonen. — *Rémunérations*	153,0	159,4	166,9	166,8	168,2	1,2	1,5	- 3,2	- 2,3	- 1,3
- landsverdediging. — *défense nationale*	54,7	55,1	56,5	55,1	55,6	- 2,1	- 0,7	- 5,5	- 2,2	- 2,8
- andere. — *autre*	98,3	104,3	110,4	111,7	112,6	3,1	2,6	- 2,0	- 2,3	- 0,6
Gezinsbijslag. — *Allocations familiales*	5,1	5,4	5,4	5,4	5,5	2,4	- 2,6	- 2,6	- 2,6	- 2,6
B. Werkingsuitgaven. — *Frais de fonctionnement*	59,1	57,2	57,0	58,1	60,0	- 6,0	- 3,5	- 1,3	0,1	- 1,6
- landsverdediging. — *défense nationale*	26,2	24,5	23,3	23,6	24,4	- 9,2	- 7,6	- 1,9	0,2	- 3,1
- andere. — *autre*	32,9	32,7	33,6	34,4	35,5	- 3,3	- 0,4	- 0,9	0,0	- 0,4
C. Investeringen. — *Investissements*	12,8	10,7	11,0	11,4	11,7	- 19,0	0,0	0,0	0,0	0,0
- landsverdediging. — *défense nationale*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	- 2,8	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- andere. — *autre*	12,7	10,6	10,6	11,3	11,6	- 19,1	0,0	0,0	0,0	0,0
D. Militaire goederen. — *Matériel militaire*	15,7	15,9	17,3	18,4	17,1	- 1,8	5,5	3,1	- 10,0	- 0,7
4. **Overdr. aan andere sectoren — *Transferts à d'autres secteurs***	**249,7**	**267,5**	**282,7**	**297,8**	**313,3**	**4,1**	**2,4**	**2,1**	**2,0**	**2,1**
A. Aan gezinnen. — *Aux ménages*	78,3	83,4	90,0	96,5	103,0	3,6	4,6	3,9	3,5	4,0
- landsverdediging. — *défense nationale*	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	- 51,4	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- gehandicapten. — *handicapés*	33,8	35,6	38,4	41,0	44,5	2,3	4,5	3,5	5,3	4,4
- ligdagprijs. — *journée hospitalisation*	28,3	29,1	30,3	31,6	33,0	0,0	1,0	1,0	1,0	1,0
- andere. — *autre*	16,0	18,6	19,1	19,7	20,3	13,1	- 0,8	0,0	0,0	- 0,3
B. Aan ondernemingen. — *Aux entreprises*	70,5	73,8	74,7	75,4	76,2	1,7	- 1,9	- 2,1	- 2,1	- 2,0
- Post & N.M.B.S. — *Poste & S.N.C.B.*	48,8	52,3	52,3	52,3	52,3	- 2,8	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- landsverdediging. — *défense nationale*	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	- 4,2	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- andere. — *autre*	21,5	21,3	22,2	22,9	23,6	- 3,7	0,9	0,1	- 0,1	0,3
C. Aan buitenland. — *A l'étranger*	44,3	46,8	52,4	58,3	64,4	2,6	8,6	7,6	7,1	7,8
- ontwikkelingssamenwerking. — *Coop. Développement*	12,1	12,6	13,2	13,8	14,5	1,2	1,5	1,5	1,5	1,5
- DELORS-pakket. — *Paquet DELORS*	13,5	15,1	19,6	24,2	29,1	8,7	25,8	19,6	16,5	20,6
- landsverdediging. — *défense nationale*	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3	5,3	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- andere. — *autre*	17,5	17,8	18,3	18,9	19,5	- 1,3	0,0	0,0	0,0	0,0
D. Aan Lok. Overh. G. & G. — *Aux pouv. loc., Rég. & Com.*	30,9	31,9	32,9	34,0	35,1	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0
- lokale Overheid. — *pouvoirs locaux*	11,3	11,5	11,8	12,2	12,6	- 1,5	0,0	0,0	0,0	0,0
- Gewesten en Gem. — *Rég. & Communautés*	19,6	20,5	21,1	21,8	22,5	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0
E. Aan fondsen en auton. par. — *Aux fonds et org. autonomes*	25,7	31,6	32,6	33,6	34,7	19,5	0,0	0,0	0,0	0,0
- landsverdediging. — *défense nationale*	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	- 2,8	- 3,1	- 3,1	- 3,1	- 3,1
- andere. — *autre*	25,5	31,4	32,4	33,4	34,5	19,7	0,0	0,0	0,0	0,0
5. **Kredietverleningen en deelnemingen — *Octrois de crédits et participations***	**19,2**	**22,4**	**23,7**	**24,6**	**26,0**	**13,6**	**2,2**	**0,9**	**2,3**	**1,8**

	1992	1993	1994	1995	1996	93/92 in % — *93/92 en %*	94/93 in % — *94/93 en %*	95/94 in % — *95/94 en %*	96/95 in % — *96/95 en %*	96/93 in % — *96/93 en %*
6. **Overgang naar begrotingsconcept — *Passage aux concepts budgétaires***	+ 0,8	- 5,4	- 2,8	- 2,7	- 2,7					
7. **Totaal volgens begroting — *Total selon Budget***	**978,1**	**997,5**	**1043,8**	**1 078,4**	**1 114,6**	**- 0,9**	**1,4**	**0,1**	**0,1**	**0,6**
Idem volgens nulgroeinorm. — *Idem selon norme croissance zéro*	978,1	1006,5	1038,7	1 071,9	1 106,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	(lopende franken) — *(à franc courant)*					(constante franken van 1993) — *(à franc constant de 1993)*				
Te nemen maatregelen. — *Mesures encore à décider*	0,0	- 9,0	5,2	6,5	8,3	- 9,0	5,0	6,1	7,6	

De budgettaire provisies zijn eveneens meegerekend in de rubriek die is voorbehouden voor de nodige aanpassingen met het oog op de overgang naar de budgettaire begrippen; dit geldt dus ook voor de enveloppe die is vrijgemaakt voor de nieuwe maatschappelijke noden die stijgt van 2,8 miljard in 1993 tot 4,4 miljard in 1996.

De weerslag van de nominale bevriezing van de toelagen aan de Sociale Zekerheid en aan de overheidsbedrijven alsook van de begroting van Landsverdediging is goed merkbaar : de overdrachten aan de Sociale Zekerheid verminderen immers met gemiddeld 2,8 % per jaar, de personeelsuitgaven met 1,4 %, de werkingsuitgaven met 1,6 % en de toelagen aan de bedrijven met 2 %. In verband met de tweede categorie zullen de maatregelen die zijn getroffen inzake blokkering van de aanwervingen en verhoogde mobiliteit eveneens een belangrijk remeffect voor gevolg hebben.

Dankzij tabel 2 kan eveneens worden weergegeven op welke wijze het Departement van Landsverdediging de evolutie van de voornaamste bestanddelen van zijn begroting heeft geprogrammeerd in het kader van zijn enveloppe die vanaf 1994 op 99 miljard wordt bevroren. De vermindering van het aantal militairen en de afschaffing van de dienstplicht zullen een gemiddelde jaarlijkse vermindering van 2,8 % van het loonmassavolume voor gevolg hebben. De werkingskosten en de uitgaven voor aankoop van militair materiaal zullen respectievelijk met gemiddeld 3,1 en 0,7 % per jaar worden teruggeschroefd.

Voor de rest vloeit de overblijvende groei van de Rijksbegroting voort uit de sterke toename van drie grote uitgavencategorieën, de pensioenen (+ 4,1 % per jaar), de overdrachten aan gezinnen (+ 4,0 % per jaar) en tenslotte de overdrachten naar het buitenland (+ 7,8 % per jaar).

Les provisions budgétaires sont également incluses dans la rubrique réservée aux ajustements nécessaires pour le passage aux concepts budgétaires, y compris donc l'enveloppe dégagée pour les nouveaux besoins de société qui passe de 2,8 milliards en 1993 à 4,4 milliards en 1996.

L'effet du gel nominal des subventions à la Sécurité sociale et aux entreprises publiques, ainsi que du budget de la Défense nationale est très perceptible : les transferts à la Sécurité sociale se réduisant en moyenne de 2,8 % par an, les dépenses de personnel de 1,4 %, les dépenses de fonctionnement de 1,6 % et les subventions aux entreprises de 2 %. En ce qui concerne la seconde catégorie citée, l'incidence des mesures prises en matière de blocage des recrutements et de mobilité accrue exercera aussi un important effet de freinage.

Le tableau 2 permet également de rendre compte de la manière dont le département de la Défense nationale a programmé l'évolution des principales composantes de son budget, dans le cadre de son enveloppe gelée à 99 milliards à partir de 1994. La réduction des effectifs militaires et la suppression du service militaire obligatoire se traduiront par une réduction annuelle moyenne de 2,8 % en volume de la masse salariale. Les frais de fonctionnement et d'achats de matériel militaire subiront des compressions de respectivement 3,1 et 0,7 % en moyenne par an.

Pour le reste, la croissance résiduelle du budget de l'Etat découle de la forte progression de trois grandes catégories de dépenses, les pensions (+ 4,1 % par an), les transferts aux ménages (+ 4,0 % par an) et enfin, les transferts à l'étranger (+ 7,8 % par an).

Afdeling 4

Ambtenarenzaken

Sociale programmatie

In 1991 werd een intersectoraal akkoord van sociale programmatie afgesloten voor de jaren 1991-1994.

Dit intersectoraal akkoord, bekrachtigd bij het protocol nr 59/1 van 13 juni 1991, dat betrekking heeft op het geheel van de overheidsdiensten, voorziet in :

1) Een algemene herziening van de weddeschalen van het Openbaar Ambt, verspreid toe te passen vanaf 1 januari 1993, om volledig toegepast te worden in juni 1994;

2) Geldelijke maatregelen als voorschot op de algemene herziening van de weddeschalen, waaronder :

— een intersectorale verhoging van de weddeschalen met 2 % zoals die voortvloeien uit de intersectorale overeenkomst 1990 en dit respectievelijk ten belope van 1 % in november 1991 en van 1 % in november 1992;

— voor de sectoren waar een sectoraal akkoord werd afgesloten voor het geheel of een gedeelte van de periode 1991-1992, het opnemen ervan in de weddeschalen ten belope van 2 % op 1 november 1992;

— voor de andere sectoren dan die welke in het vorige punt zijn vermeld, het opnemen in de barema's op 1 november 1992 van een sectoraal voordeel aanvullend op het intersectoraal, gelijk aan 2 % van de loonschalen zoals die voortvloeien uit de intersectorale overeenkomst 1990; in dit sectoraal voordeel moeten worden opgenomen, de premies en de weddecomplementen toegekend sedert de intersectorale overeenkomst 1990 volgens de sectoraal te onderhandelen modaliteiten;

— een verhoging van de gewaarborgde bezoldiging, niet cumuleerbaar met wat in de vorige punten is bepaald, ten belope van 1 % in november 1991 en van 3 % in november 1992.

— Wat de loonmaatregelen betreft die ingaan op 1 november 1992 werden protocolakkoorden getekend in juni 1992. Er wordt gewerkt aan de reglementaire verwezenlijking ervan.

3) Diverse maatregelen, waaronder :

— de tegemoetkoming van de werkgever in de prijs van het gemeenschappelijk vervoer, los van het niveau van de bezoldiging, vanaf 1 januari 1992;

— de valorisatie van twee jaar prestaties die door de statutaire ambtenaren in de hoedanigheid van tewerkgestelde werkloze vóór hun benoeming werden verricht, vanaf 1 januari 1992;

— de toekenning van een vijftiende week moederschapsverlof vanaf 1 januari 1991;

— de vakbondspremie op 1 300 frank gebracht vanaf het refertejaar 1991 en op 1 500 frank vanaf het refertejaar 1993;

Section 4

Fonction publique

Programmation sociale

En 1991, un accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994 a été conclu.

Cet accord intersectoriel, consacré par le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 portant sur l'ensemble des services publics, prévoit :

1) Une révision générale des barèmes de la Fonction publique à appliquer par phases à partir du 1er janvier 1993, laquelle sera complètement appliquée en juin 1994;

2) Des mesures pécuniaires à valoir sur la révision générale des barèmes, dont :

— une augmentation intersectorielle de 2 % des barèmes tels qu'ils résultent de la convention intersectorielle 1990 et ce respectivement à raison de 1 % en novembre 1991 et de 1 % en novembre 1992;

— pour les secteurs où un accord sectoriel a été conclu pour tout ou partie de la période 1991-1992, la barémisation de 2 % au 1er novembre 1992;

— pour les autres secteurs que ceux visés au point précédent, la barémisation au 1er novembre 1992 d'un avantage sectoriel complémentaire à l'intersectoriel, égal à 2 % des barèmes tels qu'ils résultent de la convention intersectorielle 1990; doivent être intégrés dans cet avantage sectoriel les primes, compléments de traitements octroyés depuis la convention intersectorielle 1990 selon les modalités à négocier sectoriellement;

— une augmentation de la rétribution garantie, non cumulable avec celles prévues dans les points précédents, à raison de 1 % en novembre 1991 et de 3 % en novembre 1992;

— En ce qui concerne les mesures pécuniaires qui doivent prendre cours à la date du 1er novembre 1992, des protocoles d'accord ont été signés en juillet 1992. Leur concrétisation réglementaire est en cours.

3) Diverses mesures dont :

— l'intervention de l'employeur dans le prix des transports en commun indépendamment du niveau de rémunération à partir du 1er janvier 1992;

— la valorisation de deux années de prestations effectuées en qualité de chômeur mis au travail par les agents statutaires avant leur nomination à partir du 1er janvier 1992;

— l'octroi d'une quinzième semaine de congé de maternité à partir du 1er janvier 1991;

— la prime syndicale portée à 1300 francs à partir de l'année de référence 1991 et à 1500 francs à partir de l'année de référence 1993;

— twee dagen bijkomend verlof, één in 1991 en één in 1992;

4) Maatregelen inzake de pensioenen, namelijk :

— de verbetering van de toekenningsvoorwaarden en van het bedrag van het vakantiegeld (bijkomend vakantiegeld van 2 000 frank in 1991);

— de verlaging van het percentage ten belope waarvan de vermindering wordt toegepast in geval van cumulatie van een rustpensioen met een overlevingspensioen waarvan het globale bedrag lager ligt dan 50 000 frank per maand tegen de index 138,01;

— de herziening op 1 januari 1992 van de regeling betreffende de gewaarborgde minimumbedragen van de rustpensioenen ten laste van de Schatkist in geval van fysieke ongeschiktheid.

Statuut

Uitvoering van artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen werd uitgevoerd door het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke personen die ervan afhangen (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1991). Deze uitvoering verwezenlijkt de autonomie welke paragraaf 3 van hetzelfde artikel toekent aan de Gewesten en Gemeenschappen bij het bepalen van het administratief en geldelijk statuut van hun personeel, voor zover deze statuten het koninklijk besluit van 22 november 1991 naleven dat, krachtens paragraaf 4, de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het rijkspersoneel vastlegt welke toepasselijk zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

De lijst van de algemene beginselen werd opgenomen in het protocol nr 60 van 18 april 1991 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten. Enkele ervan kunnen worden beklemtoond : bevestiging van het aanwerven van het statutair personeel via het V.W.S., aanwerving volgens niveau naargelang het diploma of het studiegetuigschrift, oprichting van een nieuw wervingsniveau, namelijk het niveau 2+, dat toegankelijk is voor de titularissen van een diploma van hoger onderwijs van het korte type, invoering van een nieuw systeem ter evaluatie van de ambtenaren ter vervanging van het systeem van de beoordeling, invoering van een systeem van benoemingen van bepaalde duur.

Per niveau moet bij koninklijk besluit de minimumweddeschaal en het maximumbedrag worden vastgesteld. Dat is gebeurd bij koninklijk besluit van 22 mei 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juni 1992).

Per niveau dient het maximum aantal rangen te worden bepaald (art. 20 koninklijk besluit Algemene

— deux jours de congé supplémentaires, un jour en 1991 et un jour en 1992;

4) Des mesures relatives aux pensions, soit :

— l'amélioration des conditions d'octroi et du montant (supplément de pécule de 2000 francs en 1991) du pécule de vacances;

— l'abaissement du pourcentage à concurrence duquel est appliqué la réduction en cas de cumul d'une pension de retraite avec une pension de survie dont le montant global est inférieur à 50000 francs par mois à l'indice 138,01;

— la révision au 1er janvier 1992 du régime relatif aux montants minima garantis des pensions de retraite à charge du Trésor public en cas d'inaptitude physique.

Statut

Exécution de l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

L'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles a été exécuté par l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et aux personnes morales de droit public qui en dépendent (*Moniteur belge* du 24 décembre 1991). Cette exécution rend effective l'autonomie que le paragraphe 3 du même article reconnaît aux Régions et aux Communautés dans la détermination du statut administratif et du statut pécuniaire de leur personnel, pour autant que ces statuts respectent l'arrêté royal du 22 novembre 1991 qui, en vertu du paragraphe 4, fixe les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat appliquables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent.

La liste des principes généraux a été consignée dans le protocole n° 60 du 18 avril 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics. Quelques uns peuvent être soulignés : confirmation du recrutement du personnel statutaire via le S.P.R., recrutement par niveau selon le diplôme ou le certificat d'études, création d'un nouveau niveau de recrutement, à savoir le niveau 2+, accessible aux titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court, instauration d'un nouveau système d'évaluation des agents en lieu et place du système de signalement, instauration d'un système de nominations à durée déterminée.

Par niveau, il y a lieu de fixer par arrêté royal l'échelle de traitements minimum et le montant maximum. C'est ce qui a été fait par arrêté royal du 22 mai 1992 (*Moniteur belge* du 5 juin 1992).

Par niveau, il y a lieu de fixer le nombre maximum de rangs (art. 20 arrêté royal Principes généraux).

Beginselen). Een ontwerp van koninklijk besluit werd door de Ministerraad van 3 juli 1992 goedgekeurd. Op 15 juli 1992 werd hierover een akkoord bereikt met de vakorganisaties.

Statuut van het wetenschappelijk personeel en van het niet-wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat

Op 1 februari 1992 is het koninklijk besluit van 21 november 1991 in voege getreden dat een wijziging van het statuut van het wetenschappelijk personeel doorvoert. Dit laat de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat toe, om, door een genuanceerde werking van de jury voor werving en bevordering, rechtstreekse wervingsmogelijkheden in de rangen B en C van de wetenschappelijke loopbaan en toegang van externe wetenschappers tot de leidinggevende functies van de inrichtingen, een doelmatig personeelsbeleid uit te bouwen. Er zal bovendien aan de ministerraad een dossier ter goedkeuring voorgelegd worden dat enerzijds de verlofregeling van het wetenschappelijk personeel, benoemd bij mandaat, in congruentie brengt met dat van de vastbenoemde vorsers en dat anderzijds conform aan de bepalingen van artikel 48 van het Verdrag van Rome, E.G.-onderdanen , zonder onderscheid van nationaliteit, toelaat tot de wetenschappelijke en niet-wetenschappelijke functies in deze instellingen.

Minimale rechten

De wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen heeft een nieuw begrip, met name de «minimale rechten», ingesteld als uitvoering van het protocolakkoord van 17 oktober 1989 afgesloten binnen het comité A (gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten) en getekend door de nationale, gewestelijke en gemeenschapsoverheden en de representatieve vakorganisaties.

Voor een reeks van vijftien materies die in artikel 1 van de wet van 20 juli 1991 zijn opgesomd en die de minimale rechten bepalen, wordt door middel van de syndicale procedure, zoals die ingesteld is door de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, aan de statutaire personeelsleden van de overheidsdiensten de waarborg gegeven dat hun statuut (administratief en geldelijk statuut, maar ook inzake sociale voordelen) minstens zal voorzien in het toekennen van de vastgelegde minimale rechten. Het doel is tevens een intersectoriële samenhang van de diverse statuten te consolideren en de minimale rechten te beschouwen als een gemeenschappelijke basis.

Om die gemeenschappelijke basis in stand te houden, wordt aan het reeds genoemd comité A een exclusieve bevoegdheid gegeven inzake de onderhandeling van alle voorstellen die ertoe strekken de minimale rechten in die hoedanigheid te definiëren.

Un projet d'arrêté royal a été approuvé par le Conseil des Ministres du 3 juillet 1992. Le 15 juillet 1992, un accord a été réalisé à ce sujet avec les organisations syndicales.

Statut du personnel scientifique et du personnel non-scientifique des établissements scientifiques de l'Etat

L'arrêté royal du 21 novembre 1991 qui modifie le statut du personnel scientifique est entré en vigueur à la date du 1er février 1992. Cet arrêté permet aux établissements scientifiques de l'Etat de développer une gestion efficace du personnel par un fonctionnement nuancé du jury, pour le recrutement et la promotion, des possibilités de recrutement direct aux rangs B et C de la carrière scientifique et l'accès de scientifiques externes aux fonctions dirigeantes. Au Conseil des Ministres sera, en outre, soumis, pour approbation, un dossier qui, d'une part, met le régime des congés du personnel scientifique, nommé par mandat, en concordance avec celui des chercheurs nommés à titre définitif, et qui, conformément aux dispositions de l'article 48 du Traité de Rome, permet aux ressortissants de la C.E.E. d'accéder, sans distinction de nationalité, aux fonctions scientifiques et non-scientifiques dans ces établissements.

Droits minimaux

La loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses a instauré un nouveau concept, les « droits minimaux », en exécution du protocole d'accord du 17 octobre 1989, conclu au sein du comité A (comité commun à tous les services publics) et signé par les autorités nationales, régionales et communautaires ainsi que par les organisations syndicales représentatives.

Pour une série de quinze matières énumérées à l'article 1er de la loi du 20 juillet 1991 et précisant les droits minimaux, on garantit aux agents statutaires des services publics, par la voie de la procédure syndicale telle qu'elle a été instaurée par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, que leur statut (statut administratif et pécuniaire, mais également ce qui concerne les avantages sociaux) prévoira au moins l'octroi des droits minimaux retenus. L'objectif est également de consolider une cohérence intersectorielle des différents statuts et de considérer les droits minimaux comme une base commune.

Afin de définir cette base commune, on donne au comité A précité une compétence exclusive en matière de négociation de toutes les propositions qui tendent à définir les droits minimaux dans cette qualité.

Uiteraard zal elke overheid initiatieven kunnen nemen om, na onderhandeling in de bevoegde onderhandelingscomités, aan het personeel andere voordelen toe te kennen dan deze vermeld in de minimale rechten. Maar, indien, in een welbepaalde dienst, maatregelen in overweging worden genomen die afbreuk doen aan een of ander minimaal recht, zal de onderhandeling uitsluitend in comité A kunnen plaatsgrijpen vermits dit comité bevoegd is inzake de voorstellen die ten titel van minimaal recht ter onderhandeling met de representatieve vakorganisaties worden voorgelegd.

Men zal vervolgens opmerken dat voor een reeks minimale rechten (littera a) van het zevende lid van artikel 3, § 1, 3°, van de wet van 19 december 1974, aldus ingevoegd door de wet van 20 juli 1991, verwezen wordt naar de toepasselijke wetgeving, zoals die op dit ogenblik van kracht is en die in haar geheel als minimaal recht is te beschouwen.

Voor een tweede reeks minimale rechten (littera b) van het zevende lid), verwijst de wet naar materies waarbij, door het negende lid, voorzien is dat de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de minimale rechten in elk dezer materies zal bepalen. Het gaat om het koninklijk besluit van 22 november 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1991). Het is voor wat de inhoud betreft, voor een deel gekoppeld aan de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, evenals op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Krachtens artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (ingevoegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988), zal de Koning die algemene principes nader aanwijzen. Inderdaad, sommige « minimale rechten » verwijzen zonder meer naar de « algemene principes ». Gelet op de samenhang van het geheel, dat uit drie elementen bestaat (artikel 1 van de wet van 20 juli 1991 en de twee koninklijke besluiten, één voor de algemene principes en één voor de minimale rechten) is, in principe, de inwerkingtreding van die drie elementen gelijktijdig.

Wervingsbeleid

De Regering heeft op 16 maart 1992 beslist om het doorlichtingsproces (de radioscopie) van de overheidsdiensten te versnellen. De omzendbrief nr 357 van 30 maart 1992 houdende dringende maatregelen inzake ambtenarenzaken (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 1992) legde een moratorium inzake de werving van statutairen en contractuelen op. Elk departement werd uitgenodigd om uiterlijk op 1 juni 1992 de radioscopie te beëindigen met als bedoeling :

— de actualisering van de doelstellingen en de opdrachten van de overheidsdiensten;

— de vereenvoudiging van de reglementen en de procedures;

Il est évident que chaque autorité pourra prendre des initiatives pour octroyer, après négociation dans les comités de négociation compétents, d'autres avantages au personnel que ceux qui sont visés dans les droits minimaux. Mais si, dans un certain service, des mesures qui portent atteinte à un droit minimal quelconque sont envisagées, la négociation pourra uniquement avoir lieu au comité A, puisque ce comité est compétent en matière de propositions soumises à titre de droit minimal à la négociation avec les organisations syndicales représentatives.

On remarquera ensuite que pour une série de droits minimaux (littera a) de l'alinéa 7 de l'article 3, § 1, 3°, de la loi du 19 décembre 1974, y insérés par la loi du 20 juillet 1991, on fait référence à la législation applicable telle qu'elle est actuellement en vigueur et qui doit être considérée dans son entièreté comme un droit minimal.

Pour une deuxième série de droits minimaux (littera b) de l'alinéa 7), la loi fait référence aux matières et l'alinéa 9 prévoit que le Roi déterminera les droits minimaux dans chacune de ces matières par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Il s'agit de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 (*Moniteur belge*, 24 décembre 1991). L'arrêté royal est en ce qui concerne le contenu, partiellement lié aux principes généraux du statut administratif et pécuniaire qui seront de plein droit applicables au personnel des Communautés et des Régions, ainsi qu'au personnel des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions. En vertu de l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 (inséré par la loi spéciale du 8 août 1988), le Roi précisera ces principes généraux. En effet, certains « droits minimaux » font tout simplement référence aux « principes généraux ». Vu la cohérence du tout, qui se compose de trois éléments (article 1er de la loi du 20 juillet 1991 et les deux arrêtés royaux, un pour les principes généraux, un pour les droit minimaux), l'entrée en vigueur de ces trois éléments est en principe simultanée.

Politique de recrutement

Le 16 mars 1992, le gouvernement a décidé d'accélérer la radioscopie des services publics. La circulaire n° 357 du 30 mars 1992 portant des mesures urgentes en matière de fonction publique (*Moniteur belge* du 2 avril 1992) impose un moratoire au recrutement de fonctionnaires statutaires et de contractuels. Chaque département a été invité de terminer la radioscopie au plus tard pour le 1er juin 1992 dans les perspectives :

— d'actualisation des objectifs et des missions dévolus aux services publics;

— de simplification des règlements et des procédures;

— de herschikking van de interne middelen en de verbetering van de efficiëntie en de produktiviteit;
— de omschrijving van de permanente taken zodat het mogelijk is om het personeelskader aan te passen aan de werkelijke behoeften;
— de uitwerking van een mobiliteitsplan. Een selectief wervingsbeleid vereist inderdaad een vergaande versoepeling van de mobiliteitsregels.

Het wervingsmoratorium wordt slechts opgeheven zodra de resultaten van de radioscopie geëvalueerd zijn en na advies van de Commissie voor Selectieve Werving.

Op 4 augustus 1992 besliste de regering om in 1993 geen ambtenaren meer te werven; de automatische recruteringen blijven evenwel mogelijk. Wanneer in een dienst een personeelsbehoefte wordt vastgesteld, zal derhalve een beroep worden gedaan op personeelsleden die ingevolge de mobiliteitsregeling ter beschikking van deze dienst zullen gesteld worden. De mobiliteit dient daarom vereenvoudigd en vergemakkelijkt te worden.

Bij herstrukturering van departementen en instellingen, moet de ambtshalve mobiliteit toelaten de personeelsleden zo snel mogelijk een nieuwe betrekking te bezorgen.

Bij de vrijwillige mobiliteit moet men kandidaten kunnen kiezen, niet volgens anciënniteitsrechten, doch wel op basis van functionele criteria en beroepskwalificaties.

In die zin keurde de regering op 10 juli 1992 een nieuwe mobiliteitsregeling goed, welke begin 1993 zou moeten van kracht worden.

Op de personeelskosten van de contractuelen zal in 1993 750 miljoen frank worden bespaard.

Advies-bureau ABC

Zoals vele westerse landen heeft België een eenheid voor intern advies inzake organisatie en personeelsbeheer opgericht.

Het Advies-bureau wordt geleid door een Korpschef en is samengesteld uit enerzijds adviseurs van Ambtenarenzaken, bij bijzonder vergelijkend examen aangeworven, en anderzijds ervaren ambtenaren die door andere besturen afgevaardigd worden. Het huidige personeelseffectief van 7 personen zal op korte termijn op een twaalftal worden gebracht.

Het Advies-bureau treedt op op verzoek van zijn cliënten, de overheidsdiensten, om ze te helpen bij het oplossen van hun organisatie- en beheersproblemen met het oog op het verbeteren van hun prestaties en dus ook van de kwaliteit van de aan het publiek geleverde dienst.

In het raam van partnerschapovereenkomsten werkt het in nauwere medewerking met de leidende ambtenaren van de overheidsdiensten en waarborgt het een totale onafhankelijkheid en een absolute

— d'aménagement des ressources internes et de l'augmentation de l'efficacité et de la productivité;
— de définition des tâches permanentes et donc de l'adaptation des cadres aux besoins réels.
— de l'élaboration d'un plan de mobilité. Une politique sélective de recrutement ne peut se réaliser sans assouplissement considérable des règles concernant la mobilité.

Le moratoire ne sera levé qu'après l'évaluation des résultats de la radioscopie et après avis de la Commission de recrutement sélectif.

Le Gouvernement décida le 2 août 1992 de ne plus recruter d'agents statutaires en 1993; les recrutements automatiques subsisteront cependant. Lorsqu'un besoin en personnel sera constaté, il sera fait appel à des membres du personnel qui, en vertu de la réglementation sur la mobilité, seront mis à la disposition du service en question. La mobilité doit donc être simplifiée et facilitée.

Lors de la restructuration de départements ou d'organismes, la mobilité d'office doit permettre de procurer un nouvel emploi aux membres du personnel dans les délais les plus brefs.

Dans le cas d'une mobilité volontaire les candidats doivent pouvoir être choisis, non en fonction de droits d'ancienneté, mais bien sur base de critères fonctionnels et de qualifications professionnelles.

Dans cette optique, le Gouvernement a approuvé le 10 juillet une nouvelle réglementation en matière de mobilité, qui devrait entrer en vigueur début 1993.

En 1993, des économies s'élevant à 750 millions de francs seront réalisées sur les frais de personnel des contractuels.

Bureau-Conseil ABC

Comme de nombreux pays occidentaux, la Belgique s'est dotée d'une unité de conseil interne, en organisation et gestion des ressources humaines.

Le Bureau-Conseil, dirigé par un Chef de Corps, est constitué de conseillers de la Fonction publique recrutés par concours spécial et de fonctionnaires expérimentés détachés d'autres administrations. L'effectif actuel de 7 personnes sera porté, à court terme, à une douzaine.

Le Bureau-Conseil intervient à la demande de ses clients, les services publics, pour les aider à résoudre leurs problèmes d'organisation et de gestion en vue d'améliorer leurs performances et donc la qualité du service rendu au public.

Dans le cadre de conventions de partenariat, il travaille en étroite collaboration avec les fonctionnaires dirigeants des services publics et garantit une totale indépendance et une confidentialité absolue

vertrouwelijkheid bij het onderzoek van de problemen en bij het formuleren van zijn aanbevelingen.

Het Advies-bureau maakt ook, op vraag van de Minister van Ambtenarenzaken of op eigen initiatief, studies, instrumenten of programma's met het oog op het verbeteren van het beheer van de overheidsdiensten.

De doorlichting van de overheidsdiensten

Het doel van de Doorlichting is een betere beoordeling mogelijk maken van de behoeften aan personeel, aan de leidende ambtenaren een instrument te verschaffen dat hen kan helpen bij het beheer en het menselijk potentieel rationeler te spreiden.

Het Advies-bureau begeleidt de operatie Doorlichting tijdens het hele verloop ervan en geeft aan de analysten en de leidende ambtenaren de methodologische steun die zij vragen.

Het regeerakkoord stelt dat de doorlichting van de overheidsdiensten wordt verder gezet en beëindigd in 1992. De resultaten van de doorlichting zullen inspirerend werken, aldus het regeerakkoord, voor het selectief wervingsbeleid, de vorming, de mobiliteit, de vaststelling van de kaders en de reorganisatie van de departementen en diensten.

De Regering heeft op 16 maart 1992 beslist om het doorlichtingsproces (de radioscopie) van de overheidsdiensten te versnellen. De omzendbrief nr 357 van 30 maart 1992 houdende dringende maatregelen inzake ambtenarenzaken (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 1992) legt een moratorium inzake de werving van statutairen en contractuelen op. Elk departement werd uitgenodigd om uiterlijk op 1 juni 1992 de radioscopie te beëindigen. De omzendbrief nr 359 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1992) regelt de werkwijze en de procedure.

De Ministerraad van 11 juni 1992 besliste dat de globale evaluatie van alle ingediende dossiers en de beslissingen ten gronde zullen gebeuren in november 1992.

Daarom zullen bilaterale gesprekken tussen de Ministers van Ambtenarenzaken en Begroting enerzijds en ander bevoegde Regeringsleden anderzijds plaatsvinden deze herfst, zodat de Regering eind 1992 een globale definitieve beslissing kan nemen

Er zal op worden toegezien dat de resultaten van de radioscopie leiden tot diepgaande hervormingen, meer in het bijzonder op het vlak van de organisatievorm van de overheidsadministratie en de vereenvoudiging van de procedures en de reglementering. Doordat de radioscopie een antwoord geeft op de wijze waarop ieder bestuur of instelling de opdrachten vervult, voornamelijk in relatie tot personeelsaantallen, personeelskwalificaties en organisatie van de diensten, zal de doorlichting als basis dienen voor de herstructureringen, fusies van departementen en/of besturen, afschaffing of integratie van inrichtingen van de Staat.

dans l'examen des problèmes et dans la formulation de ses recommandations.

Le Bureau-Conseil réalise également, à la demande du Ministre de la Fonction publique ou d'initiative, des études, des instruments ou des programmes tendant à améliorer la gestion des services publics.

La radioscopie des services publics

La radioscopie a pour objectif de permettre une meilleure évaluation des besoins en personnel, de fournir un instrument d'aide à la gestion pour les fonctionnaires dirigeants et de répartir plus rationnellement les ressources humaines.

Le Bureau-Conseil accompagne l'opération Radioscopie pendant tout son déroulement et apporte aux analystes et aux fonctionnaires dirigeants le soutien méthodologique qu'ils demandent.

L'accord de gouvernement déclare que la radioscopie des services publics sera poursuivie et terminée en 1992. Selon l'accord de gouvernement, les résultats de la radioscopie inspirent les politiques de recrutement sélectif, de formation, de mobilité, de fixation des cadres et de réorganisation des départements et services.

Le 16 mars 1992, le Gouvernement a décidé d'accélérer la radioscopie des services publics. La circulaire n° 357 du 30 mars 1992 portant des mesures urgentes en matière de fonction publique (*Moniteur belge* du 2 avril 1992) impose un moratoire au recrutement de fonctionnaires statutaires et de contractuels. Chaque département a été invité de terminer la radioscopie au plus tard pour le 1er juin 1992. La circulaire n° 359 (*Moniteur belge* 29 avril 1992) règle la procédure.

Le 11 juin 1992, le Conseil des Ministres a décidé que l'évaluation globale de tous les dossiers introduits et les décisions quant au fond seront effectuées pour novembre 1992.

C'est la raison pour laquelle des entretiens bilatéraux entre, d'une part, les Ministres de la Fonction Publique et du Budget et, d'autre part, le membre compétent du Gouvernement commenceront cet automne afin que le Gouvernement puisse prendre une décision globale définitive à la fin 1992.

Il faut veiller à ce que les résultats de la radioscopie aboutissent à des réformes profondes, plus particulièrement sur le plan de la forme d'organisation de l'administration publique et de la simplification des procédures et de la réglementation. Etant donné que la radioscopie répond à la question de savoir comment chaque administration ou organisme remplit ses missions, surtout en fonction du nombre d'agents et de leurs qualifications et en fonction de l'organisation des services, elle peut servir de base aux restructurations, aux fusions de départements et/ou d'administrations, à la suppression ou à l'intégration de parastataux et des établissements scientifiques de l'Etat.

Vorming

In de overheidsdiensten is het bewustzijn sterk gegroeid dat opleiding één van de voornaamste instrumenten is van het management. De snelle evolutie in de opdrachten onder druk van een Europa 1992, de rationalisatie binnen de overheidsdiensten en de toenemende klantgerichtheid van de administratie vragen een grondige omscholing en bijscholing van de ambtenaar. Opleiding wordt daarbij steeds minder gezien als alleen maar overdragen van kennis en vaardigheden, maar eerder als katalysator van processen die alle onderdelen in de overheidsorganisatie beter doen samenwerken en waardoor de aanwezige capaciteiten maximaal worden benut. Sinds 1990 werden de middelen voor opleiding in de rijksdiensten meer dan verdubbeld. Dank zij dit aanzienlijk verhoogd budget, werd ruimte geschapen voor investeringen in opleidingen die onmiddellijk op de werking van het organisatiedeel gericht zijn (informaticacursussen, taallessen, e.d.). In weinige jaren is het opleidingslandschap uitgegroeid van een marginaal bestaan, enkel gekend door ingewijden en kandidaten voor loopbaanexamens, tot een aspect van het personeelsbeheer dat bij elke chef — en vooral bij de top — dagelijks bestaansrecht heeft verworven en bij heel wat ambtenaren integrerend deel begint uit te maken van hun beroepsleven.

De verruiming van de middelen en de verrijking van het opleidingsinstrument zal in 1993 nog meer de noodzaak doen ontstaan naar decentralisatie en responsabilisering van de departementale vormingsdiensten.

Het Investeringsprogramma voor Opleiding, gelanceerd in 1990, via hetwelk departementale projecten konden worden gefinancierd door de A.D.S.V., zal in 1993 o.a. dienen voor acties die de Belgische administratie moet wapenen om haar rol te kunnen spelen binnen het nieuwe Europa 1992, rekening houdend met de nieuwe administratieve structuren, en de responsabilisering van de departementale vormingsdiensten.

Waar vroeger de opleidingsstructuren in de meeste departementen onbestaande waren en de A.D.S.V. zowat alle vormingsactiviteiten centraliseerde, heeft de A.D.S.V. vanaf 1992 haar vormingsbeleid meer en meer gerealiseerd via een tweedelijnsstrategie, waarbij het zwaartepunt verschuift naar de departementen zelf. Deze beleidswijziging wordt mogelijk door de verdere professionalisering van de departementale vormingsverantwoordelijken. Vanaf 1992 moet een gestandaardiseerd maar soepel aanpasbaar opleidingsstuurplan operationeel zijn en zullen opleidingsadviseurs van de A.D.S.V. de departementen bijstaan bij het opstellen van dit plan. Hieraan wordt een opleiding gekoppeld in het beheren van een departementale vormingsdienst. Ook de produktie-eenheid van multimediaal ondersteunde cursuspakketten moet operationeel worden. Dit om het realiseren van video-

Formation

Les services publics ont réellement pris conscience du fait que la formation est un des instruments les plus importants du management. L'évolution rapide des missions sous la pression de l'Europe 1992, la rationalisation des services publics et l'importance croissante accordée au « client » par l'administration requièrent un perfectionnement et un recyclage approfondis du fonctionnaire. A cet égard, la formation est considérée de moins en moins comme un simple transfert de connaissances et d'aptitudes, mais plutôt comme le catalyseur de processus contribuant au meilleur fonctionnement de l'ensemble de tous les rouages de l'administration et à l'utilisation maximale des possibilités existantes. Depuis 1990, les moyens consacrés à la formation dans les services publics ont plus que doublé. Grâce à cette augmentation considérable du budget, on a pu investir dans des formations directement axées sur le fonctionnement de la partie relative à l'organisation (cours d'informatique, cours de langue, etc.). D'un phénomène marginal, connu seulement des initiés et des candidats aux examens de carrière, la formation est devenue en l'espace de quelques années un aspect de la gestion du personnel qui fait partie de la vie de tous les jours de chaque chef — surtout au sommet de la hiérarchie — et qui commence à faire partie intégrante de la vie professionnelle de nombreux fonctionnaires.

L'accroissement des moyens et l'enrichissement des instruments de formation feront apparaître de façon encore plus nette en 1993 la nécessité de la décentralisation et de la responsabilisation des services de formation départementaux.

Le Programme d'Investissement de la Formation, lancé en 1990, par lequel des projets départementaux pouvaient être financés par la D.G.S.F., servira notamment en 1993, aux actions qui doivent armer l'administration belge pour qu'elle puisse jouer son rôle dans la nouvelle Europe 1992, compte tenu des nouvelles structures administratives et de la responsabilisation des services départementaux.

Alors que jadis les structures de formation étaient inexistantes dans la plupart des départements et que la D.G.S.F. centralisait presque toutes les activités de formation, dès 1992 la D.G.S.F. a adopté dans sa politique de formation une stratégie de deuxième ligne, dont le centre de gravité se déplace progressivement vers les départements mêmes. Ce changement de politique est rendu possible par la professionnalisation de plus en plus poussée des responsables départementaux de la formation. Dès 1992, un schéma-directeur de la formation standardisé mais souple dans ses modalités d'adaptation devra être opérationnel et des conseillers de la formation de la D.G.S.F. soutiendront les départements lors de l'élaboration de ce schéma. On y associe une formation en gestion du service de formation départemental. L'unité de production des cours multimé-

producties, educatieve computerprogramma's, lespakketten e.d. die ter beschikking zouden staan van de departementale opleidingsverantwoordelijken.

De tweedelijnspositie sluit niet uit dat de A.D.S.V. een belangrijke aanvullende rol blijft spelen. Zij ondersteunt het opstarten, tot het volledig op zich nemen van supradepartementale vormingsacties van strategisch belang, of begeleidt vormingsacties waarvoor in de departementen niet de nodige expertise aanwezig is.

In 1992 en 1993 zal bijzondere aandacht uitgaan naar de opleidingen van de midden- en topkaderleden waarbij de nieuwe eisen van het Europa 1992 en van de Algemene Principes van het Openbaar Ambt, centraal zullen staan.

Met de afvlakking van hiërarchische piramides en de evolutie naar vlakkere organisatievormen en matrixstructuren zal ook de interne communicatie van vitaal belang worden en zullen de opleidingen er rond tot de prioriteiten behoren. Hieraan gekoppeld stelt zich binnen de nationale administraties het probleem van de communicatie tussen de verschillende taalgroepen : de actie van conversatieclubs binnen departementen, gelanceerd in 1991 zal geëvalueerd worden en verder worden uitgebreid na bijsturing.

De zware opleidingsinspanningen, die reeds voorgaande jaren gebeurden rond informatisering en vooral waren gericht op gebruikers en topkaderleden, worden verdergezet.

Afdeling 5

De overheidsinvesteringen

Het programma van de nationale overheidsinvesteringen ten laste van de begroting voor het jaar 1993 bedraagt 32,3 miljard frank.

Hierin zijn niet de eigen investeringen begrepen van de vroegere Instellingen van Openbaar Nut, die sinds hun omvorming tot autonome overheidsbedrijven een onafhankelijk investeringsbeleid voeren.

Het programma moet gesitueerd worden in het kader van volgende elementen :

— de algemene budgettaire sanering;

— de actuele conjuncturele toestand;

— de regionalisering en communautarisering van het belangrijkste deel van de infrastructurele voorzieningen sinds 1988.

Het programma wordt vooral beïnvloed door de stijging van de kredieten met ongeveer 5 miljard frank in de sector Verkeerswezen en Infrastructuur, meer bepaald de verhoging van de staatstussenkomst voor de spoorwegen met betrekking tot de investeringssubsidie, overeenkomstig het tienjarenplan. Verder is er een daling met 1 miljard frank voor

dias devrait également être opérationnelle. Ceci pour la réalisation de productions vidéos, de programmes informatiques éducatifs, d'ensembles de cours, etc. qui seraient mis à la disposition des responsables départementaux de la formation.

Cette position de deuxième ligne n'exclut pas que la D.G.S.F. continue à jouer un rôle complémentaire important. Elle soutient la mise en place, jusqu'à la prise en charge complète d'activités de formation supradépartementales d'intérêt stratégique, ou accompagne des activités de formation pour lesquelles les départements ne disposent pas de l'expertise nécessaire.

En 1992 et 1993, on accordera une attention particulière à la formation des cadres moyens et supérieurs. Celle-ci sera centrée sur les nouvelles exigences de l'Europe 1992 ainsi que sur les Principes généraux de la Fonction publique.

Le nivellement des pyramides hiérarchiques et l'évolution vers des formes d'organisation plus horizontales et des structures matricielles donneront aussi à la communication interne une importance vitale, et les formations s'y rapportant feront partie des priorités. Dans cet ordre d'idées, il faut évoquer le problème de la communication entre les différents groupes linguistiques dans les administrations nationales : l'action des clubs de conversation dans les départements, lancée en 1991, sera évaluée et développée, moyennant corrections.

Les efforts importants de formation déjà consentis ces dernières années dans le domaine de l'informatisation, et qui étaient surtout centrés sur les utilisateurs et le cadre dirigeant, sont poursuivis.

Section 5

Les investissements publics

Le programme des investissements publics nationaux à charge du budget pour l'année 1993 s'élève à 32,3 milliards de francs.

Les propres investissements des anciens Organismes d'Intérêt public, menant depuis leur transformation en entreprises publiques autonomes une politique d'investissement indépendante, ne sont pas inclus dans ce montant.

Le programme doit être situé dans le cadre des éléments suivants :

— l'assainissement budgétaire général;

— la situation conjoncturelle actuelle ;

— la régionalisation et la communautarisation de la partie la plus importante des équipements infrastructurels depuis 1988.

Le programme est principalement influencé par l'augmentation des crédits d'environ 5 milliards de francs dans le secteur des Communications et de l'Infrastructure, plus précisément par la croissance de l'intervention de l'Etat pour les chemins de fer en ce qui concerne les subsides aux investissements, conformément au plan décénal. Ensuite, il y a une

de projecten met alternatieve financiering bij de Regie der Gebouwen. Bij Binnenlandse Zaken is er een daling van ongeveer 0,8 miljard frank. Deze daling is voornamelijk te wijten aan het feit dat het geïnformatiseerd kiessysteem enkel nog aanleiding geeft tot ordonnanceringen. Tenslotte is bij Buitenlandse Zaken een verhoging van 0,4 miljard frank vast te stellen tengevolge van de verwezenlijking van het Belgische ambassadegebouw in Berlijn.

Ten aanzien van het investeringsbeleid voor Landsverdediging, beschikt dit departement over de mogelijkheid over te gaan tot de aanwending van de inkomsten van de verkoop van onroerende goederen voor de domaniale renovatie van zijn patrimonium. Voor het overige wordt verwezen naar de commentaar van de begrotingen van de betrokken departementen.

De ordonnanceringskredieten volgen dezelfde tendens; ook zij er op gewezen dat, inzake de lasten van het verleden, het encours van een aantal werken en de ermee verband houdende kredieten verder blijven afnemen.

De budgettaire voorstelling van het programma van de overheidsinvesteringen

diminution de 1 milliard de francs pour les projets de financement alternatif à la Régie des Bâtiments. Au Budget de l'Intérieur, une diminution de l'ordre de 0,8 milliard de francs est principalement due au fait qu'il ne reste que des ordonnancements pour le vote automatique. Enfin on notera encore une augmentation aux Affaires Etrangères de 0,4 milliard de francs pour la réalisation du projet de l'Ambassade belge à Berlin.

Vu la politique d'investissement de la Défense nationale, ce département dispose de la possibilité d'utiliser les revenus de la vente de biens immobiliers pour la rénovation domaniale de son patrimoine. Pour le reste, il est conseillé de se référer aux budgets des départements concernés.

Les crédits d'ordonnancement suivent la même tendance; on constate également que particulièrement en ce qui concerne les charges du passé, l'encours d'un certain nombre de travaux et des crédits y relatifs ont continué à diminuer.

La présentation budgétaire du programme des investissements publics

PROGRAMMA VAN DE OPENBARE INVESTERINGEN

(Verwezenlijkingen van 1982 t.m. 1991 en kredieten vanaf 1992)

(In miljoenen frank)

PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS PUBLICS

(Réalisations de 1982 à 1991 et crédits à partir de 1992)

(En millions de francs)

OMSCHRIJVINGEN — *DESCRIPTIONS*	1993 Kredieten — *Crédits*	1992 Kredieten — *Crédits*	1991 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1988 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1987 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1986 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1985 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1984 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1983 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1982 Verwezenlijkingen — *Réalisations*
I.— **DEPARTEMENTALE INVESTERINGEN. — *INVESTISSEMENTS DEPARTEMENTAUX***	26 856,0	22 730,2	23 281,8	16 390,4	19 383,3	62 475,9	66 080,6	68 284,4	93 489,7	107 316,1	99 528,8	98 529,7
1. **Infrastructuurwerken : — *Travaux d'infrastructure :***	24 130,9	19 967,3	20 884,5	14 652,3	17 932,4	60 522,9	64 780,7	66 841,6	92 605,1	102 741,5	96 664,6	97 668,8
1.1. Infrastructuur : — *Infrastructure :*	6 222,0	5 573,0	8 753,1	9 379,6	10 024,3	37 519,5	38 776,2	39 326,5	51 047,7	57 551,9	55 137,9	58 698,0
1.1.1. Eigenlijk departement. — *Département proprement dit*	2 185,4	1 493,0	1 629,5	2 585,7	2 798,2	13 111,4	15 474,4	15 751,6	20 458,3	23 365,0	23 719,6	25 667,5
1.1.2. Regie der Gebouwen. — *Régie des Bâtiments*	4 006,6	4 000,0	7 043,6	6 693,3	7 106,1	7 072,0	7 900,2	8 238,5	8 847,6	8 762,7	6 599,0	6 612,1
1.1.3. Wegenfonds. — *Fonds des routes*	—	—	—	—	—	17 215,1	14 620,0	13 494,8	18 910,9	21 963,6	21 824,8	21 920,0
1.1.4. Intercommunales voor autowegen. — *Intercommunales des Autoroutes*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	880,0
1.1.5. Albertkanaal	—	—	—	—	—	—	—	650,0	1 080,0	1 150,0	1 293,0	1 425,0
1.1.6. Canal-Albert	—	—	—	—	—	—	—	400,0	700,0	1 000,0	600,0	1 100,0
1.1.7. Kanaal Brussel-Rupel. — *Canal Bruxelles-Rupel*	—	—	—	—	—	—	760,0	780,0	1 005,0	1 178,0	1 095,0	1 035,0
1.1.8. Gesubsidieerde werken. — *Travaux subsidiés*	30,0	80,0	80,0	100,6	120,0	121,0	21,6	11,6	45,9	132,6	6,5	58,4
1.2. Verkeerswezen : — *Communications :*	14 366,9	10 428,9	8 771,2	4 059,9	5 722,6	11 705,0	17 179,2	17 397,3	26 011,1	25 990,9	23 603,4	20 348,9
1.3. Onderwijs : — *Education :*	—	—	—	—	49,2	7 568,8	5 651,4	6 660,9	10 612,5	15 002,8	15 636,7	16 212,4
1.3.1. Nederlands. — *Néerlandais*	—	—	—	—	—	275,0	188,5	215,8	403,4	480,6	465,1	424,0
1.3.2. Frans. — *Français*	—	—	—	—	49,2	—	1 070,0	355,5	572,8	1 478,3	453,4	470,5
1.3.3. Gemeenschappelijke sector. — *Secteur commun.*	—	—	—	—	—	22,0	50,7	53,4	54,7	106,1	92,1	111,7
1.3.4. Fondsen voor schoolgebouwen. — *Fonds de constructions de bâtiments scolaires*	—	—	—	—	—	6 874,8	3 855,8	5 965,9	9 559,4	11 706,3	14 048,0	14 866,9
- Rijksonderwijs. — *Enseignement de l'Etat*	—	—	—	—	—	5 455,5	3 500,1	4 100,1	7 659,1	10 236,6	11 898,1	12 760,8
- Gesubsidieerd onderwijs. — *Enseignement subventionné*	—	—	—	—	—	1 286,7	291,9	1 823,3	1 876,4	1 452,9	2 140,3	2 057,5
- Nederlandstalige scholen in Brussel. — *Ecoles néerlandophones à Bruxelles*	—	—	—	—	—	132,6	63,8	42,5	23,9	16,8	9,6	48,6
1.3.5. Universitaire inrichtingen. — *Institutions universitaires*	—	—	—	—	—	397,0	486,4	70,3	22,2	1 231,5	578,1	339,3
- Franstalige sector. — *Secteur français*	—	—	—	—	—	87,6	212,0	21,9	4,7	788,5	391,2	213,9
- Nederlandstalige sector. — *Secteur néerlandais*	—	—	—	—	—	309,4	274,4	48,4	17,5	443,0	186,9	125,4

OMSCHRIJVINGEN — *DESCRIPTIONS*	1993 Kredieten — *Crédits*	1992 Kredieten — *Crédits*	1991 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1988 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1987 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1986 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1985 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1984 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1983 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1982 Verwezenlijkingen — *Réalisations*
1.4. Culturele en Wetenschappelijke aangelegenheden — Onderwijs : — *Affaires culturelles et scientifiques. — Enseignement :*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.5. Volksgezondheid. — *Santé publique :*	241,4	154,5	125,0	24,5	160,5	1 688,6	505,7	755,4	2 271,8	2 028,7	940,5	388,9
1.5.1. Departement. — *Département*	241,4	154,5	125,0	24,5	160,5	1 292,0	390,7	589,4	2 116,5	1 782,6	540,1	212,9
1.5.2. Gesubsidieerde werken. — *Travaux subsidiés.*	—	—	—	—	—	—	—	14,1	30,0	17,9	62,3	—
1.5.3. Persoonsgebonden materies Brussel. — *Matières personnalisables Bruxelles*	—	—	—	—	—	396,6	115,0	151,9	125,3	228,2	338,1	176,0
1.5.3.1. Gesubsidieerde werken. — *Travaux subsidiés*	—	—	—	—	—	—	2,0	58,5	—	—	—	51,6
1.5.3.2. Fonds voor bouw ziekenhuizen. — *Fonds de constructions hospitalières*	—	—	—	—	—	396,6	113,0	93,4	125,3	228,2	338,1	124,4
1.6. Landbouw : — *Agriculture :*	77,0	74,2	77,4	44,5	37,8	111,0	60,7	109,9	40,9	41,0	47,8	43,5
1.7. Economische Zaken : — *Affaires économiques :*	116,1	162,3	68,1	2,6	14,0	21,0	105,5	182,8	803,0	542,5	253,7	81,9
1.8. Binnenlandse Zaken : — *Intérieur :*	1 530,7	2 336,1	1 100,6	460,0	485,3	394,0	364,1	530,3	628,1	497,8	581,4	454,6
1.9. Buitenlandse Zaken : — *Affaires étrangères :*	591,4	160,9	202,0	182,5	403,9	287,0	420,0	324,9	99,4	247,0	63,2	88,8
1.10. Rijkswacht : — *Gendarmerie :*	880,0	880,0	388,7	462,6	815,4	1 003,0	1 453,3	1 259,0	326,3	348,1	259,2	304,2
1.11. Landsverdediging (civiele werken) : — *Défense nationale (travaux civils) :*	5,0	22,1	44,0	1,1	48,2	26,0	52,8	80,0	83,2	57,6	57,8	59,0
1.12. Eerste Minister : — *Premier Ministre :*	50,3	124,1	108,1	33,0	95,4	184,0	—	205,7	620,9	433,2	83,0	988,6
1.13. Justitie : — *Justice :*	—	—	1 119,1	2,0	75,7	—	176,6	—	7,8	—	—	—
1.14. Financiën : — *Finances :*	50,1	50,1	2,5	—	—	15,0	—	8,9	—	—	—	—
1.15. Tewerkstelling en Arbeid : — *Emploi et Travail :*	—	—	30,0	—	—	—	—	—	10,7	—	—	—
1.16. Sociale Voorzorg : — *Prévoyance sociale :*	—	—	54,0	—	0,1	—	35,2	—	41,7	—	—	—
1.17. Middenstand : — *Classes Moyennes*	—	1,1	40,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Uitrusting van de administratie (b.a. 74.01) : — *Equipement de l'administration (a.b. 74.01) :*	2 725,1	2 623,0	2 397,3	1 738,1	1 450,9	1 953,0	1 254,9	1 411,9	873,9	979,2	867,1	860,9
3. Gemeenschappelijke programma's (* begrepen in de cijfers van elk betrokken departement) : — *Programmes communs (* compris dans les chiffres de chaque département concerné) :*	—	139,9	—	—	—	—	45,0	30,9	10,7	3 595,4	1 997,1	—
3.1. Rationeel Energie Verbruik (R.E.V.) : — *Utilisation rationnelle de l'Energie (U.R.E.) :*	—	—	—	—	—	—	(300,0)*	(700,0)*	(990,8)*	(961,6)*	(729,0)*	(290,0)*
3.2. Bureautica : — *Bureautique :*	—	139,9	(—)*	(—)*	(589,6)*	(51,2)*	(1 100,0)*	(1 300,0)*	(863,3)*	(1 013,0)*	(744,6)*	(—)*
3.3. Telecommunicaties: — *Télécommunications :*	—	—	—	—	—	—	45,0	30,9	10,7	3 595,4	1 997,1	—

OMSCHRIJVINGEN — *DESCRIPTIONS*	1993 Kredieten — *Crédits*	1992 Kredieten — *Crédits*	1991 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1988 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1987 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1986 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1985 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1984 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1983 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1982 Verwezenlijkingen — *Réalisations*
II. — **INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — *ORGANISMES D'INTERET PUBLIC***	232,0	199,5	308,0	6 821,7	3 603,5	2 584,2	2 864,5	3 197,3	6 914,3	10 013,0	12 907,2	6 429,5
1. **Dienst voor de regeling der binnenvaart : — *Office régulateur de la navigation intérieure :***	2,0	2,0	—	2,0	2,0	—	16,5	—	32,5	1,7	—	2,0
2. **Regie voor maritiem transport : — *Régie des transports maritimes :***	230,0	197,5	308,0	277,1	31,8	37,3	74,1	142,8	409,9	745,1	161,2	907,5
3. **N.M.B.S.** (1) **: — *S.N.C.B.*** (1) **:**	—	—	—	696,0	1 000,0	853,0	482,0	1 410,0	4 106,4	6 500,0	9 400,0	3 000,0
4. **N.M.V.B. : — *S.N.C.V. :***	—	—	—	—	—	—	943,6	165,4	320,2	629,2	443,3	570,6
5. **Maatschappijen voor stedelijk vervoer : — *Sociétés de transport en commun :***	—	—	—	—	—	—	393,0	515,0	898,0	706,0	1 043,0	956,0
6. **Regie der Posterijen** (1) **: — *Régie des Postes*** (1) **:**	—	—	—	5 846,6	2 569,7	1 693,9	955,3	964,1	1 147,3	1 431,0	1 859,7	993,4
7. **R.T.T. (pro memorie)** (1) **: — *R.T.T. (pour mémoire)*** (1) **:**	—	—	—	(18 100,0)	(10 125,0)	(16 930,0)	(13 650,0)	(14 500,0)	(12 700,0)	(13 000,0)	(15 016,6)	(17 000,0)
III. — **TOTAAL MET TRADITIONELE FINANCIERING. — *TOTAL A FINANCEMENT TRADITIONNEL***	27 088,0	22 929,7	23 589,8	23 212,1	22 986,8	65 060,1	68 945,1	71 481,7	100 404,0	117 329,1	112 436,0	104 959,2
IV. — **INVESTERINGEN VIA ALTERNATIEVE FINANCIERINGSWIJZEN. — *INVESTISSEMENTS A MODES DE FINANCEMENT ALTERNATIFS***	5 168,6	6 175,0	—	4 000,0	4 620,0	—	—	—	—	—	—	—
V. — **ALGEMEEN TOTAAL. — *TOTAL GENERAL***	32 256,6	29 104,7	23 589,8	27 212,1	27 606,8	65 060,1	68 945,1	71 481,7	100 404,0	117 329,1	112 436,0	104 959,2
waarvan. — *dont :*												
Traditioneel investeringsprogramma : — *Programme d'investissement traditionnel :*	27 088,0	22 929,7	23 589,8	23 212,1	22 986,8	65 060,1	68 945,1	71 481,7	100 404,0	117 329,1	112 436,0	104 959,2
- budgettaire sector (inclusief artikel 74.01) : — *secteur budgétaire (article 74.01 inclus) :*	26 826,0	22 650,2	23 201,8	16 289,8	19 263,3	62 354,9	65 299,0	66 442,8	90 658,8	103 855,5	96 534,3	94 031,3
- gedebudgetteerde sector : — *secteur débudgétisé :*	30,0	80,0	80,0	100,6	120,0	121,0	781,6	1 841,6	2 830,9	3 460,6	2 994,5	4 498,4
- instellingen van openbaar nut : — *organismes d'intérêt public :*	232,0	199,5	308,0	6 821,7	3 603,5	2 584,2	2 864,5	3 197,3	6 914,3	10 013,0	12 907,2	6 429,5

(1) De investeringen van de autonoom geworden overheidsbedrijven worden niet meer opgenomen omdat ze een onafhankelijk investeringsbeleid voeren. — *Les investissements des entreprises publiques, devenues autonomes, ne sont plus repris, compte tenu du fait qu'elles mènent une politique d'investissement indépendante.*

DE KASUITKERINGEN : BETALINGEN VAN DE BUDGETTAIRE SECTOR OP DE INVESTERINGSPROGRAMMA'S

(Verwezenlijkingen voor de jaren 1982 t.m. 1991 en voor 1992 en 1993 : kredieten)

(In miljoenen frank)

LES DECAISSEMENTS : DECAISSEMENTS DU SECTEUR BUDGETAIRE SUR LES PROGRAMMES D'INVESTISSEMENT

(Réalisations pour les années 1982 à 1991 et pour 1992 et 1993 : crédits)

(En millions de francs)

OMSCHRIJVINGEN — *DESCRIPTIONS*	1993 Kredieten — *Crédits*	1992 Kredieten — *Crédits*	1991 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1988 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1987 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1986 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1985 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1984 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1983 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1982 Verwezenlijkingen — *Réalisations*
1. **Infrastructuurwerken : —** ***Travaux d'infrastructure :***	28 450,9	25 665,7	24 607,3	27 667,1	42 260,0	68 559,9	68 995,2	86 377,3	84 259,0	92 529,0	97 707,2	99 625,2
1.1 — Infrastructuur : — *Infrastructure :*	8 910,8	9 505,0	10 987,9	15 240,9	27 512,0	38 991,9	38 641,8	47 624,3	47 458,6	53 312,5	53 464,4	57 405,8
1.1.1. — Eigenlijk departement. — *Département propre-ment dit*	2 727,8	3 820,0	3 339,2	5 046,3	10 136,8	15 506,2	16 889,1	20 898,0	20 727,7	23 613,1	23 134,1	23 912,0
1.1.2. — Regie der gebouwen. — *Régie des Bâtiments*	5 383,0	4 085,0	5 668,9	5 336,6	7 106,1	6 656,4	7 132,7	8 268,8	8 348,8	7 416,8	7 560,1	8 917,6
1.1.3. — Wegenfonds. — *Fonds des routes*	800,0	1 600,0	1 979,8	4 858,0	10 269,1	16 829,3	14 620,0	18 457,5	18 382,1	22 282,6	22 770,2	24 576,2
1.2 — Verkeerswezen : — *Communications :*	14 796,5	11 769,7	10 413,7	10 760,1	12 248,7	19 884,0	17 861,2	24 764,2	19 859,3	21 296,7	24 926,6	22 668,7
1.3 — Onderwijs : — *Education :*	—	—	—	—	68,0	7 263,6	9 052,9	11 550,9	14 790,5	15 681,6	16 716,0	16 571,9
1.3.1. — Nederlands. — *Néerlandais*	—	—	—	—	—	275,0	247,6	353,9	584,3	441,0	392,8	488,3
1.3.2. — Frans. — *Français*	—	—	—	—	—	429,0	784,0	825,4	874,5	210,2	596,3	389,8
1.3.3. — Gemeenschappelijke sector. — *Secteur commun.*	—	—	—	—	68,0	25,0	42,4	62,8	97,7	105,5	104,2	94,0
1.3.4. — Fondsen voor schoolgebouwen. — *Fonds de constructions de bâtiments scolaires*	—	—	—	—	—	6 220,5	7 779,7	9 957,5	12 488,9	14 230,6	14 814,7	14 909,1
- Rijksonderwijs. — *Enseignement de l'Etat*	—	—	—	—	—	4 407,3	5 689,4	8 270,6	10 815,2	12 244,2	12 650,2	12 820,6
- Gesubsidieerd onderwijs. — *Enseignement subventionné*	—	—	—	—	—	1 729,6	2 043,1	1 665,6	1 653,0	1 953,5	2 129,4	2 029,2
- Nederlandstalige scholen in Brussel. — *Ecoles néerlandophones à Bruxelles*	—	—	—	—	—	83,6	47,2	21,3	20,7	32,9	35,1	59,3
1.3.5. — Universitaire inrichtingen. — *Institutions universitaires*	—	—	—	—	—	314,1	199,2	351,3	745,1	694,3	808,0	690,7
- Franstalige sector. — *Secteur français*	—	—	—	—	—	165,4	105,9	204,2	479,3	487,5	626,7	381,9
- Nederlandstalige sector. — *Secteur néerlandais*	—	—	—	—	—	148,7	93,3	147,1	265,8	206,8	181,3	308,8
1.4. — Culturele en Wetenschappelijke aangelegenheden — Onderwijs : — *Affaires culturelles et scientifiques — Enseignement :*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.5. — Volksgezondheid : — *Santé publique :*	725,5	849,8	703,2	72,1	767,6	879,4	737,8	682,6	860,3	759,7	617,5	1 219,8
- Departement. — *Département*	725,5	849,8	703,2	72,1	767,6	745,0	638,0	542,5	597,3	431,5	313,3	317,8
- Fonds voor bouw ziekenhuizen. — *Fonds de constructions hospitalières*	—	—	—	—	—	134,4	99,8	140,1	263,0	328,2	304,2	902,0

OMSCHRIJVINGEN — *DESCRIPTIONS*	1993 Kredieten — *Crédits*	1992 Kredieten — *Crédits*	1991 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1988 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1987 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1986 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1985 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1984 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1983 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1982 Verwezenlijkingen — *Réalisations*
1.6 — Landbouw : — *Agriculture :*	91,3	111,7	82,9	12,0	70,1	72,0	109,9	37,5	58,3	53,1	63,9	151,0
1.7 — Economische Zaken : — *Affaires économiques :*	129,2	124,8	48,0	101,5	8,9	144,0	182,8	314,9	327,1	398,3	292,9	21,9
1.8 — Binnenlandse Zaken : — *Intérieur :*	1 888,9	1 310,9	819,8	236,8	371,6	250,0	530,3	410,1	335,7	425,9	670,4	579,5
1.9 — Buitenlandse Zaken : — *Affaires étrangères :*	564,4	568,9	479,1	106,9	87,1	74,0	324,9	183,2	139,6	94,1	83,9	33,3
1.10— Rijkswacht : — *Gendarmerie :*	802,0	885,1	785,9	970,0	869,3	934,0	1 259,0	324,6	66,9	324,4	269,6	420,6
1.11— Landsverdediging (civiele werken) : — *Défense nationale (travaux civils) :*	35,9	87,5	5,2	11,4	19,4	37,0	80,0	42,6	16,3	8,5	79,3	24,6
1.12 — Eerste Minister : — *Premier Ministre :*	109,5	220,4	158,3	50,9	197,1	25,0	205,7	429,5	346,7	174,2	522,7	528,1
1.13 — Justitie : — *Justice :*	285,6	94,4	101,7	91,5	28,0	—	—	2,2	—	—	—	—
1.14 — Financiën : — *Finances :*	50,1	62,9	20,5	8,3	—	5,0	8,9	—	—	—	—	—
1.15 — Tewerkstelling en Arbeid : — *Emploi et Travail :*	6,8	23,2	—	—	—	—	—	10,7	—	—	—	—
1.16 — Sociale Voorzorg : — *Prévoyance sociale :*	19,0	49,9	1,1	1,7	12,2	—	—	—	—	—	—	—
1.17 — Middenstand : — *Classes moyennes :*	35,4	1,5	—	3,0	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Uitrusting van de administratie (b.a. 74.01) : — *Equipement de l'administration (a.b. 74.01) :*	2 725,1	2 623,0	2 169,5	1 415,8	350,2	1 705,1	1 412,2	903,8	874,0	965,7	845,0	831,2
3. Gemeenschappelijke programma's (* begrepen in de cijfers van elk betrokken departement) : — *P r o - grammes communs (* compris dans les chiffres de chaque département concerné) :*	—	—	—	—	33,4	—	45,0	30,9	10,7	3 595,4	1 997,1	—
3.1 — Rationeel Energie Verbruik (R.E.V.) : — *Utilisation rationnelle de l'Energie (U.R.E.) :*	—	—	—	—	—	—	(200,0) *	(70,0) *	(649,0) *	(1250,0) *	(—) *	(—) *
3.2 — Bureautica : — *Bureautique :*	(—) *	—	(—) *	(—) *	(—) *	(—) *	(400,0) *	(130,0) *	(649,0) *	(125,0) *	(—) *	(—) *
3.3 — Telecommunicaties : — *Télécommunications:*	—	—	—	—	33,4	—	45,0	30,9	10,7	3 595,4	1 997,1	—
ALGEMEEN TOTAAL : — *TOTAL GENERAL :*	31 176,0	28 288,8	26 776,8	29 082,9	42 643,6	70 265,0	70 452,4	87 312,0	85 144,0	97 090,1	100 549,3	100 456,4

Afdeling 6

De Sociale Stelsels

SOCIALE ZEKERHEID

I. Inleiding

In dit hoofdstuk wordt de begroting van de stelsels van de Sociale Zekerheid voorgesteld. De koppeling tussen de begroting van deze stelsels en de eigenlijke begroting van de Centrale Overheid wordt gevormd door de staatstoelagen aan de Sociale Zekerheid : deze staatstoelagen worden rechtstreeks in de Algemene uitgavenbegroting ingeschreven en tegelijk als ontvangsten geboekt in de stelsels van de Sociale Zekerheid.

Naast deze staatstoelagen bestaan de ontvangsten van voornoemde stelsels uit bijdragen van de verzekeringsplichtigen, de toegewezen middelen uit het Fonds voor het Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid en uit andere, kleinere bronnen. Aan de uitgavenzijde van de stelsels kunnen in hoofdzaak de sociale prestaties onderscheiden worden.

Uit het voorgaande blijkt dat de Sociale Zekerheidsstelsels een gemengde structuur hebben : zowel bijdragen als staatstoelagen staan in voor de financiering van de betrokken stelsels; zonder elk van beide componenten zouden deze stelsels structureel deficitair zijn.

In volgende tabel wordt het niveau van de Rijkstoelagen in een historische context geplaatst. Een onderscheid wordt gemaakt naar de Sociale Zekerheidsstelsels van de werknemers en de zelfstandigen. In de laatste kolommen worden de Rijkstoelagen (werknemers + zelfstandigen) uitgezet tegenover het B.N.P. en de totale ontvangsten van het stelsel.

De begroting van de globale Sociale Zekerheid wordt in het volgende punt geanalyseerd. Wij behandelen achtereenvolgens het algemeen stelsel der loontrekkenden, het stelsel der zelfstandigen, de bijzondere stelsels der loontrekkenden die niet onder R.S.Z. vallen en de residuaire stelsels, bestaande uit het sociaal levensminimum, de tegemoetkomingen aan minder-validen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

De punten III en IV betreffen sectoren die niet tot de Sociale Zekerheid stricto sensu gerekend worden; de pensioenen die niet tot de stelsels van de werknemers of zelfstandigen behoren (voornamelijk de overheidspensioenen) en de tewerkstellingsprogramma's.

Deze sectoren worden toch in dit hoofdstuk besproken omwille van hun vele raakvlakken met sectoren die wel tot de Sociale Zekerheid worden gerekend, in casu pensioenen van werknemers en zelfstandigen, en werkloosheid en brugpensioenen.

Section 6

Les Régimes sociaux

SECURITE SOCIALE

I. Introduction

Ce chapitre présente le budget des régimes de la Sécurité sociale. La liaison entre le budget de ces régimes et le budget de l'autorité centrale proprement dit est assurée par les subsides de l'Etat à la Sécurité sociale : ces subsides de l'Etat sont directement inscrits dans le budget général des dépenses et simultanément enregistrés comme recettes dans les régimes de la Sécurité sociale.

Outre ces subsides de l'Etat, les recettes des régimes précités consistent également en cotisations des assurés, en moyens affectés au Fonds pour l'Equilibre Financier de la Sécurité sociale et en cotisations en provenance de source de moindre importance. Du côté des dépenses de régime, les prestations sociales constituent la partie principale.

De ce qui précède, il apparaît que les régimes de Sécurité sociale ont une structure mixte : des cotisations aussi bien que des subsides de l'Etat assurent le financement des régimes concernés; en l'absence de l'une de ces deux composantes, ces régimes seraient structurellement déficitaires.

Le tableau ci-après situe le niveau des subsides de l'Etat dans un contexte historique. On distingue le régime des salariés et des indépendants. Les dernières colonnes donnent les subsides de l'Etat (salariés + indépendants) par rapport au P.N.B. et par rapport aux recettes totales du régime.

Dans le point suivant, on procède à l'analyse du budget de l'ensemble de la Sécurité sociale. On y traite successivement du régime général des salariés, du régime des indépendants, des régimes spéciaux des salariés qui ne ressortissent pas à l'O.N.S.S. et des régimes résiduaires comprenant le minimex, les allocations aux moins-valides et le revenu garanti pour les personnes âgées.

Les points III et IV concernent des secteurs qui n'appartiennent pas stricto sensu à la Sécurité sociale : les pensions n'appartenant pas au régime des salariés ou des indépendants (surtout les pensions du secteur public) et les programmes d'emploi. Néanmoins, ces secteurs sont traités dans ce chapitre vu qu'ils sont voisins de secteurs appartenant bien à la Sécurité sociale, in casu les pensions des travailleurs salariés et des indépendants, le chômage et les prépensions.

Evolutie rijkstoelagen Sociale Zekerheid (inclusief werkloosheid en brugpensioenen)

(In miljarden frank)

Evolution des subsides de l'Etat à la Sécurité sociale (y compris chômage et prépensions)

(En milliards de francs)

Jaar — *Année*	Werknemers — *Salariés*	Zelfstandigen — *Indépendants*	Werknemers + zelfstandigen — *Salariés + indépendants*	Rijkstoelagen in % B.N.P. — *Subsides de l'Etat en % du P.N.B.*	Rijkstoelagen in % totale ontvangsten — *Subsides de l'Etat en % des recettes totales*
1970	27,8	5,7	33,5	2,6	20,9
1975	98,8	18,2	117,0	5,0	29,9
1980	183,7	24,8	208,5	5,9	33,6
1981	235,2	35,0	270,2	7,4	37,6
1982	256,9	33,7	290,6	7,4	36,9
1983	287,5	34,9	322,4	7,7	38,0
1984	274,4	34,4	308,8	6,9	33,4
1985	241,7	31,0	272,7	5,7	28,9
1986	239,6	34,1	273,7	5,4	27,6
1987	216,7	31,3	248,0	4,7	24,6
1988	225,4	32,8	258,2	4,6	24,2
1989	215,9	34,9	250,8	4,1	22,8
1990	192,1	38,7	230,8	3,6	19,3
1991	(*) 192,0	38,7	230,8	3,4	18,2
1992	192,0	38,9 (**)	230,9	3,3	17,6
1993	192,0	38,7 (***)	230,7	3,1	16,6

(*) waarvan 21 miljard frank bijzondere toelage.

(**) dit bedrag houdt rekening met de financiering van de verhoging van de minimumpensioenen op 1 juli 1991 (vierde fase). De aanpassing van de Rijkstoelagen werd gecompenseerd op de subsidie « gewaarborgd inkomen ».

(***) Dit bedrag houd rekening met de financiering van een gedeelte van de vijfde fase van van de verhoging van de minimumpensioenen op 1 juli 1993 (+ 111 miljoen), gecompenseerd op het krediet gewaarborgd inkomen, alsook met een vermindering van 280 miljoen van de tussenkomst van het Rijk in de gecumuleerde pensioenschuld van het sociaal statuut.

(*) Dont 21 milliards de francs subvention spéciale.

(**) Ce montant tient compte du financement de l'augmentation de la pension minimale au premier juillet 1991 (quatrième phase). L'ajustement du subside de l'Etat a été compensé par une diminution des subsides pour « le revenu garanti ».

(***) Ce montant tient compte du financement d'une partie de la cinquième phase de l'augmentation de la pension minimale au 1er juillet 1993 (+ 111 millions), compensée par une diminution des crédits pour le revenu garanti ainsi que par une diminution de 280 millions de l'intervention de l'Etat dans la dette cumulée des pensions du statut social.

II. Algemeen schema sociale stelsels

Globale begroting Sociale Zekerheid 1993

(In miljoenen frank)

II. Schéma général des régimes sociaux

Budget global Sécurité sociale 1993

(En millions de francs)

	Alg. stelsel loontrekkenden (a) — *Régime général salariés (a)*	Bijz. stelsel mijnwerkers — *Régime spécial mineurs*	Bijz. stelsel zeelieden — *Régime spécial marins*	Zelfstandigen — *Indépendants*	Residuaire stelsels (c) — *Régime résiduaire (c)*	Totaal — *Total*
Ontvangsten : — *Recettes :*						
— Bijdragen. — *Cotisations*	883 652	451	610 (b)	75 521	—	960 234
— F.F.E. — *F.E.F.*	138 512	—	—	—	—	138 512
— Staatstoelage. — *Intervention de l'Etat*	192 000	4 297	184	38 676	50 245	285 402
— Andere. — *Autres*	58 246	41	31	4 034	—	62 352
Totaal. — *Total*	1 272 410	4 789	825	118 231	50 245	1 446 500
Uitgaven : — *Dépenses :*						
— Prestaties. — *Prestations*	1 171 360	4 285	351	104 954	50 245	1 331 195
— Administratiekosten. — *Frais d'administration*	40 831	188	46	3 375	—	44 440
— Transfert. — *Transferts.*	51 167	311	453	3 400	—	55 331
— Andere. — *Autres*	8 307	5	4	4 774	—	13 090
Totaal. — *Total*	1 271 665	4 789	854	116 503	50 245	1 444 056
Saldo. — *Solde*	745	0	- 29	1 728	0	2 444
Aflossingen. — *Amortissements.*	- 1 100					- 1 100
Nieuw saldo. — *Nouveau solde*	- 355	0	- 29	1 728	0	1 344

(a) : Zonder jaarlijkse vakantie, zonder fondsen voor bestaanszekerheid.

(b) : Hulpkas en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag + Pool der Zeelieden.

(c) : Residuaire stelsels : het sociaal levensminimum + tegemoetkomingen aan gehandicapten in toepassing van de wet van 27 februari 1987 + gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

(a) : Sans les vacances annuelles, sans les fonds de sécurité d'existence.

(b) : Caisse de Secours et de Prévoyance pour les Marins naviguant sous Pavillon belge + Pool des Marins.

(c) : Régimes résiduaires : le minimum socio-vital + le paiement des allocations aux handicapés en application de la loi du 27 février 1987 + le revenu garanti aux personnes âgées.

Globale begroting Sociale Zekerheid 1992

(In miljoenen frank)

Budget global Sécurité sociale 1992

(En millions de francs)

	Alg. stelsel loontrekkenden (a) — *Régime général salariés (a)*	Bijz. stelsel mijnwerkers — *Régime spécial mineurs*	Bijz. stelsel zeelieden — *Régime spécial marins*	Zelfstandigen — *Indépendants*	Residuaire stelsels (c) — *Régime résiduaire (c)*	Totaal — *Total*
Ontvangsten : — *Recettes :*						
— Bijdragen. — *Cotisations*	825 763	588	632 (b)	66 279	—	893 262
— F.F.E. — *F.E.F.*	146 595	—	—	—	—	146 595
— Staatstoelage. — *Intervention de l'Etat*	192 000	4 499	191	38 907	48 064	283 661
— Overdracht 1991. — *Transfert 1991.*	2 000	—	—	—	—	2 000
— Andere. — *Autres*	59 753	48	31	4 740	—	64 572
Totaal. — *Total*	1 226 111	5 135	854	109 926	48 064	1 390 090
Uitgaven : — *Dépenses :*						
— Prestaties. — *Prestations*	1 132 167	4 640	346	101 409	48 064	1 286 881
— Administratiekosten. — *Frais d'administration*	39 169	192	75	3 198	—	42 634
— Transferten. — *Transferts.*	44 586	283	435	3 528	—	48 832
— Andere. — *Autres*	10 108	6	4	4 978	—	15 096
Totaal. — *Total*	1 226 030	5 121	860	113 113	48 064	1 393 188
Saldo. — *Solde*	81	14	- 6	- 3 187	0	- 3 098
Bijdrage vennootschappen. — *Cotisation sociétés*				+ 1 425		+ 1 425
Nieuw saldo. — *Nouveau solde*	81	14	- 6	- 1 762	0	- 1 673

(a) : Zonder jaarlijkse vakantie, zonder fondsen voor bestaanszekerheid.

(b) : Hulpkas en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag + Pool der Zeelieden.

(c) : Residuaire stelsels : het sociaal levensminimum + tegemoetkomingen aan gehandicapten in toepassing van de wet van 27 februari 1987 + gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

(a) : Sans les vacances annuelles, sans les fonds de sécurité d'existence.

(b) : Caisse de Secours et de Prévoyance pour les Marins naviguant sous Pavillon belge + Pool des Marins.

(c) : Régimes résiduaires : le minimum socio-vital + le paiement des allocations aux handicapés en application de la loi du 27 février 1987 + le revenu garanti aux personnes âgées.

A. — ALGEMEEN STELSEL VOOR LOONTREKKENDEN

§ 1. Overzichtsstaat

A. — REGIME GENERAL DES TRAVAILLEURS SALARIES

§ 1. Tableau général

Werknemers — Begroting 1992
Vooruitzichten — Lopende prijzen
x 1 000 000 frank

Travailleurs salariés — Budget 1992
Prévisions de financement — Prix courants
x 1 000 000 de francs

	Z.I.V.-G.V. — *A.M.I./-S.S.*	Z.I.V.-U.I.T. — *A.M.I.-I.N.D.*	R.V.P. — *O.N.P.*	R.K.W. — *O.N.A.F.T.S.*	F.A.O. — *F.A.T.*	F.B.Z. — *F.M.P.*	SUBTOT. — *SS. TOT.*	R.V.A.-WERKL. — *O.N.E.M.-CH.*	R.V.A.-BRU. — *O.N.E.M.-PRE.*	BIJZ. TOEL. — *SUB. SPEC.*	ALG. TOT. — *TOT. GEN.*	F.F.E. — *F.E.F.*
ONTVANGSTEN. — *RECETTES*												
1. **Bijdragen. — *Cotisations :***	186 480	70 913	334 257	134 360	5 752	20 796	752 558	74 855	350	0	827 763	147 325
1.1. Sociale bijdragen. — *Cotisations sociales*	174 815	70 902	328 004	131 402	5 667	20 796	731 586	74 405	0	0	805 991	15 000
1.1.1. R.S.Z. — *O.N.S.S.*	163 690	69 262	319 674	131 202	5 618	20 516	709 962	72 831	0	0	782 793	—
1.1.2. P.P.O. — *A.P.L.*	10 870	1 524	7 388	0	5	248	20 035	1 449	0	0	21 484	—
1.1.3. N.P.M. — *F.N.R.O.M.*	255	116	774	138	6	22	1 311	125	0	0	1 436	—
1.1.4. H.V.Z.K. — *C.S.P.M.*	0	0	168	62	38	10	278	—	—	—	278	—
1.1.5. N.M.B.S. — *S.N.C.B.*	0	0	0	0	0	0	0	—	—	—	0	—
1.2. Andere bijdragen. — *Autres cotisations*	11 665	11	4 253	2 958	85	0	18 972	450	350	—	19 772	—
1.3. Loonmatiging. — *Modération salariale*	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	98 100
1.4. Speciale inhouding. — *Retenue spéciale*	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	29 255
1.5 Saldo 1990. — *Solde 1990*	0	0	2 000	—	—	—	2 000	—	—	—	2 000	—
2. **Staatstussenkomst. — *Subvention Etat :***	120 072	16 989	44 497	0	0	0	181 558	2 442	8 000	—	192 000	—
2.1. In de prestaties. — *Dans les prestations*	118 947	16 050	44 497	—	—	—	179 494	2 442	8 000	0	189 936	—
2.2. Overname schuld. — *Reprise dette*	1 125	939	0	—	—	—	2 064	—	—	—	2 064	—
3. **Toegewezen ontvangsten. — *Recettes affectées :***	15 983	2 484	0	0	0	0	18 467	56	0	—	18 523	—
4. **Transferten. — *Transferts :***	34 882	7 260	12 918	0	2 840	0	57 900	70 934	44 196	—	173 030	—
4.1. Andere takken. — *Autres branches*	0	5 050	8 824	—	0	—	13 874	0	0	—	13 874	—
4.2. F.F.E. — *F.E.F.*	30 915	2 100	0	—	—	—	33 015	69 384	44 196	—	146 595	—
4.3. Andere. — *Autres*	3 967	110	4 094	—	2 840	—	11 011	1 550	0	—	12 561	5 000
5. **Interesten. — *Intérêts :***	40	25	3 983	750	113	100	5 011	—	—	—	5 011	—
6. **Diversen. — *Divers :***	3 557	61	10	2 604	340	0	6 572	3 164	48	0	9 784	—
7. **Totaal ontvangsten. — *Total recettes :***	361 014	97 732	395 665	137 714	9 045	20 896	1 022 066	151 451	52 594	0	1 226 111	147 325

Werknemers — Begroting 1992
Vooruitzichten — Lopende prijzen
x 1 000 000 frank

Travailleurs salariés — Budget 1992
Prévisions de financement — Prix courants
x 1 000 000 de francs

	Z.I.V.-G.V. — *A.M.I./-S.S.*	Z.I.V.-U.I.T. — *A.M.I.-I.N.D.*	R.V.P. — *O.N.P.*	R.K.W. — *O.N.A.F.T.S.*	F.A.O. — *F.A.T.*	F.B.Z. — *F.M.P.*	SUBTOT. — *SS. TOT.*	R.V.A.-WERKL. — *O.N.E.M.-CH.*	R.V.A.-BRU. — *O.N.E.M.-PRE.*	BIJZ. TOEL. — *SUB. SPEC.*	ALG. TOT. — *TOT. GEN.*	F.F.E. — *F.E.F.*
UITGAVEN. — *DEPENSES*												
8. **Prestaties. — *Prestations :***	332 237	89 550	387 484	108 006	5 718	15 400	938 396	141 178	52 594	0	1 132 167	
9. **Assign. kosten. — *Frais assign. :***	0	0	371	139	28	19	557	0	0		557	
10. **Administratiekosten. — *Frais administratifs :***	15 404	6 842	3 417	3 267	435	792	30 157	9 012	0	0	39 169	
10.1. Centrale instelling. — *Organe central*	1 675	514	2 775	1 140	435	792	7 331	4 741			12 072	
10.2. Diensten Derden. — *Services Tiers*	13 729	6 328	642	2 127			22 826	4 271	0		27 097	
11. **Transferten. — *Transferts :***	12 868	40	806	23 666	2 456	4 750	44 586	0	0	0	44 586	146 595
11.1. Andere takken. — *Autres branches*	0	0	0	9 275	1 650	2 750	13 675				13 675	
11.2. F.F.E. — *F.E.F.*	0	0	0	14 366	500	2 000	16 866				16 866	
11.3. Andere. — *Autres*	12 868	40	806	25	306		14 045				14 045	
12. **Leningslasten. — *Charges emprunts :***	2 627	1 045	0	0	0	0	3 672	0	0	0	3 672	
12.1. Afschrijvingen. — *Amortissements*	1 295	939					2 234				2 234	
12.2. Interesten. — *Intérêts*	1 332	106					1 438				1 438	
13. **Diversen. — *Divers :***	2 333	116	3	2 588	53	30	5 123	756	0		5 879	
14. **Totale uitgaven. — *Total dépenses :***	385 489	97 593	392 081	137 666	8 690	20 991	1 022 490	150 946	52 594	0	1 226 030	146 595
15. **Saldo. — *Solde :***	– 4 455	139	3 584	48	355	– 95	– 424	505	0	0	81	730
16. **Voorafnamen. — *Prélèvements***							0				0	
17. **Nieuwe leningen. — *Nouveaux emprunts :***							0				0	
18. **Aflossingen. — *Amortissements :***	0						0				0	
19. **Nieuw saldo. — *Nouveau solde :***	– 4 455	139	3 584	48	355	– 95	– 424	505	0	0	81	730

In toepassing van artikel 39*bis*, § 4, kunnen bijkomende voorafnamen worden gerealiseerd op sectoren met een overschot ten voordele van het F.F.E., om van daaruit te worden overgedragen naar de Z.I.V.-G.V., zodat naast een globaal evenwicht ook een sectorieel evenwicht wordt bereikt.

En application de l'article 39*bis*, § 4, des prélèvements supplémentaires peuvent être effectués sur les cotisations dues aux secteurs en boni en faveur du F.E.F., afin de transférer vers le régime A.M.I.-S.S., afin qu'à côté de l'équilibre global, un équilibre sectoriel soit également obtenu.

Werknemers — Begroting 1993
Vooruitzichten — Lopende prijzen
x 1 000 000 frank

Travailleurs salariés — Budget 1993
Prévisions de financement — Prix courants
x 1 000 000 de francs

	Z.I.V.-G.V. — *A.M.I./-S.S.*	Z.I.V.-U.I.T. — *A.M.I.-I.N.D.*	R.V.P. — *O.N.P.*	R.K.W. — *O.N.A.F.T.S.*	F.A.O. — *F.A.T.*	F.B.Z. — *F.M.P.*	SUBTOT. — *SS. TOT.*	R.V.A.-WERKL. — *O.N.E.M.-CH.*	R.V.A.-BRU. — *O.N.E.M.-PRE.*	BIJZ. TOEL. — *SUB. SPEC.*	ALG. TOT. — *TOT. GEN.*	F.F.E. — *F.E.F.*
ONTVANGSTEN. — *RECETTES*												
1. **Bijdragen. — *Cotisations :***	212 315	73 296	351 641	141 927	6 096	22 099	807 374	75 928	350	0	883 652	138 512
1.1. Sociale bijdragen. — *Cotisations sociales*	197 112	73 285	345 787	138 895	6 004	22 099	783 182	74 128	0	0	857 310	16 000
1.1.1. R.S.Z. — *O.N.S.S.*	184 558	71 582	337 103	138 739	5 957	21 821	759 760	72 785	0	0	832 545	
1.1.2. P.P.O. — *A.P.L.*	12 276	1 595	7 721	0	3	253	21 848	1 243	0	0	23 091	
1.1.3. N.P.M. — *F.N.R.O.M.*	278	108	787	91	4	15	1 283	100	0	0	1 383	
1.1.4. H.V.Z.K. — *C.S.P.M.*	0	0	176	65	40	10	291				291	
1.1.5. N.M.B.S. — *S.N.C.B.*	0	0	0	0	0	0	0				0	
1.2. Andere bijdragen. — *Autres cotisations*	15 203	11	5 854	3 032	92	0	24 192	1 800	350		26 342	
1.3. Loonmatiging. — *Modération salariale*							0					102 987
1.4. Speciale inhouding. — *Retenue spéciale*							0					19 525
1.5 Saldo 1990. — *Solde 1990*	0	0	0				0				0	
2. **Staatstussenkomst. — *Subvention Etat :***	120 700	16 361	44 497	0	0	0	181 558	2 442	8 000		192 000	
2.1. In de prestaties. — *Dans les prestations*	118 953	16 050	44 497				179 500	2 442	8 000	0	189 942	
2.2. Overname schuld. — *Reprise dette*	1 747	311	0				2 058				2 058	
3. **Toegewezen ontvangsten. — *Recettes affectées :***	17 434	2 615	0	0	0	0	20 049	0	0		20 049	
4. **Transferten. — *Transferts :***	26 476	8 813	10 570	0	2 205	0	48 064	73 751	44 485		166 300	
4.1. Andere takken. — *Autres branches*	1 636	8 698	9 243		0		19 577	0	0		19 577	
4.2. F.F.E. — *F.E.F.*	20 476	0	0		0		20 476	73 551	44 485		138 512	
4.3. Andere. — *Autres*	4 364	115	1 327		2 205		8 011	200	0		8 211	0
5. **Interesten. — *Intérêts :***	45	60	2 515	500	160	100	3 380	0			3 380	
6. **Diversen. — *Divers :***	3 321	0	750	2 515	395	0	6 981	0	48	0	7 029	
7. **Totaal ontvangsten. — *Total recettes :***	380 291	101 145	409 973	144 942	8 856	22 199	1 067 406	152 121	52 883	0	1 272 410	138 512

Werknemers — Begroting 1993
Vooruitzichten — Lopende prijzen
x 1 000 000 frank

Travailleurs salariés — Budget 1993
Prévisions de financement — Prix courants
x 1 000 000 de francs

	Z.I.V.-G.V. — *A.M.I/-S.S.*	Z.I.V.-U.I.T. — *A.M.I.-I.N.D.*	R.V.P. — *O.N.P.*	R.K.W. — *O.N.A.F.T.S.*	F.A.O. — *F.A.T.*	F.B.Z. — *F.M.P.*	SUBTOT. — *SS. TOT.*	R.V.A.-WERKL. — *O.N.E.M.-CH.*	R.V.A.-BRU. — *O.N.E.M.-PRE.*	BIJZ. TOEL. — *SUB. SPEC.*	ALG. TOT. — *TOT. GEN.*	F.F.E. — *F.E.F.*
UITGAVEN. — *DEPENSES*												
8. **Prestaties. — *Prestations :***	345 103	93 139	405 335	111 851	5 678	15 606	976 712	141 765	52 883	0	1 171 360	
9. **Assign. kosten. — *Frais assign. :***	0	0	317	142	29	19	507	0	0		507	
10. **Administratiekosten. — *Frais administratifs :***	16 138	7 173	3 515	3 299	436	811	31 372	9 459	0	0	40 831	
10.1. Centrale instelling. — *Organe central*	1 723	529	2 875	1 140	436	811	7 514	5 012			12 526	
10.2. Diensten Derden. — *Services Tiers*	14 415	6 644	640	2 159			23 858	4 447	0		28 305	
11. **Transferten. — *Transferts :***	14 791	40	806	27 130	2 700	5 700	51 167	0	0	0	51 167	138 512
11.1. Andere takken. — *Autres branches*	0	0	0	13 582	1 820	3 700	19 102				19 102	
11.2. F.F.E. — *F.E.F.*	0	0	0	13 500	500	2 000	16 000				16 000	
11.3. Andere. — *Autres*	14 791	40	806	48	380		16 065				16 065	
12. **Leningslasten. — *Charges emprunts :***	1 929	703	0	0	0	0	2 632	0	0	0	2 632	
12.1. Afschrijvingen. — *Amortissements*	1 000	671					1 671				1 671	
12.2. Interesten. — *Intérêts*	929	32					961				961	
13. **Diversen. — *Divers :***	1 626	90	0	2 515	10	30	4 271	897	0		5 168	
14. **Totale uitgaven. — *Total dépenses :***	379 587	101 145	409 973	144 937	8 853	22 166	1 066 661	152 121	52 883	0	1 271 665	138 512
15. **Saldo. — *Solde :***	704	0	0	5	3	33	745	0	0	0	745	0
16. **Voorafnamen. — *Prélèvements***							0				0	0
17. **Nieuwe leningen. — *Nouveaux emprunts :***							0				0	0
18. **Aflossingen. — *Amortissements :***	- 1 100						- 1 100				- 1 100	
19. **Nieuw saldo. — *Nouveau solde :***	- 396	0	0	5	3	33	- 355	0	0	0	- 355	0

§ 2. **Bespreking**

1. *Inkomsten*

1.1. Bijdragen

De Sociale-Zekerheidsontvangsten die moeten worden verdeeld onder de verschillende takken evolueerden als volgt :

1989 : 645 325 miljoen frank;
1990 : 720 868 miljoen frank;
1991 : 752 079 miljoen frank;
1992 : 827 763 miljoen frank (raming);
1993 : 883 652 miljoen frank (raming).

De R.S.Z.-inningen maken het grootste deel uit van deze ontvangsten.

In deze bedragen zitten niet vervat : de inningen voor de jaarlijkse vakantie en de verschillende fondsen voor bestaanszekerheid.

De evolutie van de bijdragen zijn in hoofdzaak het resultaat van de ontwikkeling van de loonmassa :

in 1993 wordt de stijging van de voor bijdragen in aanmerking komende loonmassa geraamd op 6,10% (in 1992 wordt ze op 6,75% geraamd).

In de bijdragen die bedoeld zijn voor het R.I.Z.I.V., sector geneeskundige verzorging, zit ook de opbrengst vervat van de bijdragenverhoging met 1% die vanaf 1 juli 1992 werd ingevoerd voor actieven en vanaf 1 oktober 1992 voor gepensioneerden (boven de W.I.G.W.-grens).

Er is besloten de massa aan bijdragevermindering in het kader van de Maribel-operatie te halveren. Dientengevolge werd de Maribel-toelage verminderd tot 3,8 miljard frank. Dit cijfer houdt tevens een compensatie in voor het fiscaal verlies van de eerder besliste omzetting van 675 en 375 frank in een nieuwe Sociale-Zekerheidsbijdrage van 1 %.

1.2. Staatstoelagen

Het niveau van de globale staatstoelagen aan het Sociale-Zekerheidsstelsel der werknemers werd voor de jaren 1991-1995 bij programmawet forfaitair vastgelegd op 192 miljard frank.

In die periode kan ook een onderscheid worden gemaakt naar de aard der staatstoelagen : een algemene toelage en een bijzondere toelage.

Voor 1991 wordt voor het eerst dit onderscheid gemaakt : de staatstoelagen van 192 miljard frank worden opgesplitst in een algemene toelage ter waarde van 171 miljard frank en een bijzondere toelage van 21 miljard frank.

Voor 1992 en 1993 bedraagt de algemene toelage 192 miljard frank.

Analoog met de algemene analyse van de staatstoelage (werknemers + zelfstandigen), worden de staatstoelagen aan het stelsel der werknemers in de

§ 2. **Commentaire**

1. *Recettes*

1.1. Cotisations

Les cotisations de Sécurité sociale à répartir dans les différentes branches ont évolué comme suit :

1989 : 645 325 millions de francs;
1990 : 720 868 millions de francs;
1991 : 752 079 millions de francs;
1992 : 827 763 millions de francs (estimation);
1993 : 883 652 millions de francs (estimation).

Les perceptions O.N.S.S. constituent la plus grande partie de ces recettes.

Dans ces montants ne sont pas compris : les cotisations pour les vacances annuelles et les différents fonds d'existence.

L'évolution des recettes résulte essentiellement de celle de la masse salariale :

pour 1993, la hausse de la masse salariale cotisable est estimée à 6,10%. (En 1992, elle est estimée à 6,75%).

Les cotisations, destinées à l'I.N.A.M.I., secteur soins de santé, contiennent le produit de la majoration de la cotisation de 1% introduite à partir du 1er juillet 1992 pour les actifs et, à partir du 1er octobre 1992, pour les pensionnés (au-dessus du niveau V.I.P.O.).

Il a été décidé de diminuer de moitié les avantages en cotisations patronales dans le cadre de l'opération MARIBEL. Simultanément le subside MARIBEL fut réduit à 3,8 milliards de francs. Ce chiffre tient également compte d'une compensation pour la parte fiscale de la conversion des 675 et 375 francs en une nouvelle cotisation personnelle de 1 %.

1.2. Les subsides de l'Etat

Pour les années 1991-1995, le niveau de l'ensemble des subsides de l'Etat au régime de la Sécurité sociale des salariés est établi forfaitairement par la loi-programme à 192 milliards de francs.

Durant cette période, une distinction est possible d'après la nature de ces subsides de l'Etat : un subside général et un subside spécial.

En 1991, pour la première fois, on a introduit cette distinction : les subsides de l'Etat s'élevant à 192 milliards de francs sont scindés en un subside général de 171 milliards de francs et un subside spécial de 21 milliards de francs.

En 1992 et 1993, la subvention générale s'élève à 192 milliards de francs.

Tout comme dans l'analyse générale des subsides de l'Etat, les tableaux suivants présentent un aperçu historique des subsides de l'Etat du régime des sala-

volgende tabellen in een tijdreeks uitgezet. Een onderscheid wordt gemaakt naargelang de sectoren werkloosheid en brugpensioenen al dan niet worden meegerekend.

In de algemene analyse bleek reeds dat de evolutie van de Rijkstoelagen (werknemers + zelfstandigen) anti-cyclisch van aard is : jaren met een gunstige economische conjunctuur zoals de jaren voor de eerste oliecrisis van 1973-1974 en de jaren vanaf 1988, worden gekenmerkt door gelijkaardige lage ratio's « Rijkstoelagen/B.N.P. » en « Rijkstoelagen/totale ontvangsten »; de tussenliggende (crisisjaren) worden gekenmerkt door significant hogere ratio's, met als maxima de jaren 1981, 1982 en 1983.

De aandacht toespitsend op het stelsel der werknemers, kan dit anti-cyclisch karakter weer opgemerkt worden, zij het dat dit minder uitgesproken is wanneer de sectoren werkloosheid en brugpensioenen niet in de analyse betrokken worden.

riés. Une distinction est établie selon que l'on tient compte ou non des secteurs chômage et prépensions.

On pouvait déjà constater dans l'analyse générale que l'évolution des subsides de l'Etat (salariés et indépendants) a un caractère anti-cyclique : des années telles les années précédant la première crise du pétrole de 1973-1974 et les années après 1988, vont de pair avec des valeurs basses pour les ratios « subsides de l'Etat/recettes totales »; les années de crise intermédiaires se caractérisent par des ratios plus élevés, atteignant leur maximum dans les années 1981, 1982 et 1983.

Se concentrant sur le régime des salariés, on peut constater à nouveau ce caractère anti-cyclique, bien que ceci soit moins marqué quand on exclut les secteurs chômage et prépensions de l'analyse.

Evolutie Rijkstoelagen Sociale Zekerheid werknemers, inclusief werkloosheid en brugpensioenen

(In miljarden frank)

Evolution des subsides de l'Etat à la Sécurité sociale des salariés, y compris chômage et prépensions

(En milliards de francs)

Jaar — *Année*	Rijkstoelagen — *Subsides de l'Etat*	Rijkstoelagen in % B.N.P. — *Subsides de l'Etat en % du P.N.B.*	Rijkstoelagen in % totale ontvangsten — *Subsides de l'Etat en % des recettes totales*
1970	27,8	2,2	18,9
1975	98,8	4,2	28,1
1980	183,7	5,2	32,5
1981	235,2	6,5	36,3
1982	256,9	6,5	36,0
1983	287,5	6,9	37,3
1984	274,4	6,1	32,7
1985	241,7	5,0	28,1
1986	239,6	4,7	26,5
1987	216,7	4,1	23,5
1988	225,4	4,0	23,1
1989	216,2	3,6	21,3
1990	192,1	3,0	17,4
1991	192,0 (*)	2,8	16,0
1992	192,0	2,7	15,8
1993	192,0	2,6	15,6

(*) waarvan 21 miljard frank bijzondere toelage.

(*) dont 21 milliards de francs subvention spéciale.

Evolutie Rijkstoelagen Sociale Zekerheid werknemers, exclusief werkloosheid en brugpensioenen

(In miljarden frank)

Evolution des subsides de l'Etat à la Sécurité sociale des salariés, hors chômage et prépensions

(En milliards de francs)

Jaar — *Année*	Rijkstoelagen — *Subsides de l'Etat*	Rijkstoelagen in % B.N.P. — *Subsides de l'Etat en % du P.N.B.*	Rijkstoelagen in % ontvangsten (**) — *Subsides de l'Etat en % des recettes (**)*
1970	26,3	2,0	19,0
1975	75,7	3,3	24,2
1980	115,9	3,3	24,5
1981	133,2	3,7	25,8
1982	149,9	3,8	26,2
1983	165,3	4,0	27,4
1984	176,1	3,9	26,3
1985	182,5	3,8	26,7
1986	194,0	3,8	26,8
1987	174,1	3,3	23,5
1988	199,9	3,6	25,1
1989	197,0	3,3	23,6
1990	181,1	2,8	19,8
1991	181,6 (*)	2,7	19,1
1992	181,6	2,6	17,7
1993	181,6	2,5	17,0

(*) waarvan 21 miljard frank bijzondere toelage.
(**) totale ontvangsten – (ontvangsten werkloosheid + ontvangsten brugpensioenen).

(*) dont 21 milliards de francs subvention spéciale.
(**) recettes totales – (recettes chômage + recettes prépensions).

1.3. Toegewezen ontvangsten

In 1993 worden volgende bedragen voorzien :

— de opbrengst van de premie op de autoverzekering ten voordele van het R.I.Z.I.V., te verdelen onder de sectoren geneeskundige verzorging = 3 667 miljoen frank; en uitkeringen = 2 615 miljoen frank;

— de opbrengst van de premie op de ziekenhuisverzekeringen ten voordele van de R.I.Z.I.V.-sector geneeskundige verzorging = 604 miljoen frank;

— de ontvangst van de premies voorzien in de wet van 16.04.1963 betreffende de sociale reclassering van minder-validen; tengevolge van de overdracht van de prestaties inzake functionele revalidatie van het R.S.R.M.V. naar het R.I.Z.I.V. ontvangt deze laatste instelling de totaliteit van de premies, die voor 1993 worden geraamd op 12 223 miljoen frank.

Deze ontvangsten werden een eerste maal in 1991 geboekt.

Het R.I.Z.I.V. moet het excedent (bedrag dat niet nodig is om de overgenomen functionele revalidatie te financieren) terugstorten aan de Schatkist.

— de opbrengst van een heffing op het zakencijfer van de farmaceutische industrie, ten voordele van het R.I.Z.I.V., sector geneeskundige verzorging, zoals beslist in het begrotingsconclaaf = 850 miljoen frank;

— de jaarlijkse vergoeding op de farmaceutische produkten (per type van verpakking) = 90 miljoen.

1.3. Recettes affectées

Pour 1993 sont prévus les montants suivants :

— le produit de la prime sur les assurances automobiles en faveur de l'I.N.A.M.I., à répartir entre les secteurs soins de santé = 3 667 millions de francs ; et indemnités = 2 615 millions de francs ;

— le produit de la prime sur les assurances hospitalisation en faveur de l'I.N.A.M.I. -secteur soins de santé = 604 millions de francs ;

— le produit des primes prévues dans la loi du 16.04.1963 concernant le reclassement social des handicapés; à la suite du transfert des prestations de rééducation fonctionnelle du F.N.R.S.H. à l'I.N.A.M.I., ce dernier Institut perçoit la totalité de ces primes se chiffrant, pour 1993, à 12 223 millions de francs.

Ces recettes ont été encaissées pour la première fois en 1991.

L'I.N.A.M.I. reverse à l'Etat l'excédent (c'est-à-dire le montant dont il n'a pas besoin pour le financement de la rééducation fonctionnelle reprise).

— le produit d'une perception sur le chiffre d'affaires de l'industrie pharmaceutique, en faveur de l'I.N.A.M.I., secteur soins de santé, comme décidé lors du conclave budgétaire = 850 millions de francs;

— la redevance annuelle sur les produits pharmaceutiques (par type de conditionnement) = 90 millions.

Evolutie van de toegewezen ontvangsten :

1989 ..... 6 415 miljoen frank;
1990 ..... 6 829 miljoen frank;
1991 ..... 17 913 miljoen frank;
1992 ..... 18 523 miljoen frank;
1993 ..... 20 049 miljoen frank.

1.4. Transferten

Transferten tussen de sectoren van de Sociale Zekerheid, rechtstreeks of via het Fonds voor het Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid zijn een steeds belangrijker plaats gaan innemen in de financiering van de Sociale Zekerheid.

Het Fonds voor het Financieel Evenwicht, ingericht door de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de Sociale Zekerheid vervult een scharnierfunctie terzake en heeft als specifiek doel « bij te dragen tot het financieel evenwicht van de verschillende regelingen van de Sociale Zekerheid der werknemers ».

Het Fonds wordt gespijsd door bijzondere bijdragen (zoals de loonmatigingsbijdrage en andere specifieke inhoudingen) alsook door gewone sociale bijdragen die tot beloop van 10 % van de aan elke tak toekomende bijdragen telkens voor één jaar kunnen worden voorafgenomen (het totaal van deze voorafname mag niet hoger zijn dan 5 % van het gezamenlijk door de inningsinstellingen geïnde bijdragebedrag).

Twee specifieke inhoudingen waarvan de opbrengst voorheen grotendeels in het F.F.E. terecht kwam, werden vanaf 1 juli 1992 afgeschaft; het gaat om de maandelijkse inhoudingen van 375 B.F. op de kinderbijslagen en de maandelijkse inhoudingen van 675 B.F. ten laste van alleenstaanden en gezinnen zonder kinderen.

De bestedingen van het F.F.E. worden vastgelegd bij koninklijk besluit.

Vandaag volstaan de inkomsten uit het Fonds niet om het globale evenwicht te realiseren. Daarom zijn bijkomende rechtstreekse transferten voorzien vanuit sectoren die een boni realiseren naar sectoren met een structureel tekort, zoals de geneeskundige verzorging.

Deze bijkomende transferten behoeven een wettelijke basis.

a. *Rechtstreekse transferten tussen takken van de Sociale Zekerheid*

Onverminderd een aantal boekhoudkundige transferten, worden met het oog op het bereiken van een financieel evenwicht in de verschillende takken van de Sociale Zekerheid der werknemers volgende boni getransfereerd in 1993 :

— vanuit de sector kinderbijslagen :

13 580 miljoen, deels ten voordele van de pensioenregeling (8 746 miljoen) en deels ten voordele van de sector uitkeringen van het R.I.Z.I.V. (4 834 miljoen);

— vanuit de sector arbeidsongevallen :

Evolution des recettes affectées :

1989 ..... 6 415 millions de francs;
1990 ..... 6 829 millions de francs;
1991 ..... 17 913 millions de francs;
1992 ..... 18 523 millions de francs;
1993 ..... 20 049 millions de francs.

1.4. Transferts

Les transferts entre les secteurs de la sécurité sociale, directement ou par le biais du Fonds pour l'Equilibre Financier de la Sécurité sociale sont devenus de plus en plus importants dans le financement de la Sécurité sociale.

Le Fonds pour l'Equilibre Financier, instauré par la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la Sécurité sociale, joue un rôle-clé dans ce domaine et a comme objectif spécifique de « contribuer à l'équilibre financier des différents régimes de sécurité sociale des travailleurs ».

Le Fonds est alimenté par des cotisations spéciales (comme la modération salariale et d'autres retenues spécifiques) et aussi par les cotisations sociales ordinaires qui, jusqu'à 10% des cotisations de chaque secteur, peuvent être prélevées pour une période de maximum un an (le total de ce prélèvement ne peut pas dépasser 5% du montant total des recettes des organismes percepteurs).

A partir du 1er juillet 1992, deux retenues spécifiques dont le produit était en grande partie versé au F.E.F. seront supprimées : il s'agit d'une part de la retenue mensuelle de 375 F.B. sur les allocations familiales et de la retenue mensuelle de 675 F.B. à charge des isolés et des familles sans enfants.

Les affectations du F.E.F. se font par arrêté royal.

Aujourd'hui les ressources du F.E.F. ne suffisent plus à réaliser l'équilibre global. C'est la raison pour laquelle des transferts directs et supplémentaires sont prévus des secteurs qui réalisent des boni vers des secteurs avec un déficit structurel, comme les soins de santé.

Ces transferts supplémentaires nécessitent une base légale.

a. *Transferts directs entre secteurs de la Sécurité sociale*

Excepté une série de transferts comptables, des transferts de boni sont effectués afin de réaliser l'équilibre financier des différentes branches de la Sécurité sociale des travailleurs salariés pour l'exercice 1993 :

— du régime des allocations familiales :

13 580 millions, en partie au profit du régime des pensions (8 746 millions) et en partie au profit du secteur indemnités de l'I.N.A.M.I. (4 834 millions) ;

— du régime des accidents du travail :

1 800 miljoen, ten voordele van het R.I.Z.I.V., sector uitkeringen;

— vanuit de sector beroepsziekten :

3 700 miljoen, ten voordele van het R.I.Z.I.V., te weten 1 636 miljoen aan de sector geneeskundige verzorging en 2 064 miljoen aan de sector uitkeringen.

b. *Transferten uit het Fonds voor Financieel Evenwicht*

De opbrengsten van het Fonds, inclusief de loonmatigingsbijdrage, worden in 1993 geraamd op 138 512 miljoen frank, ingedeeld als volgt :

— loonmatiging : 102 987 miljoen;

— specifieke inhoudingen : 19 525 miljoen;

— voorafname sociale bijdragen : 16 000 miljoen.

1 800 millions au profit de l'I.N.A.M.I., secteur indemnités ;

— du régime des maladies professionnelles :

3 700 millions, au profit de l'I.N.A.M.I., à savoir 1 636 millions au secteur des soins de santé et 2 064 millions au secteur indemnités.

b. *Transferts du Fonds pour l'Equilibre Financier.*

Les ressources du Fonds (y compris la modération salariale) sont estimées à 138 512 millions de francs pour l'année 1993, réparties comme suit :

— modération salariale : 102 987 millions;

— retenues spécifiques : 19 525 millions;

— prélèvement des cotisations sociales : 16 000 millions.

Overzicht inkomsten en toewijzingen van het F.F.E.

(In miljoenen frank)

Aperçu des recettes et affectations du F.E.F.

(En millions de francs)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993
INKOMSTEN — *RECETTES*						
Loonmatiging — *Modération salariale*	75 550	79 533	87 879	91 183	98 100	102 987
Speciale inhoudingen. — *Retenues spéciales*	26 079	27 782	29 911	31 395	29 225	19 525
Sociale bijdragen. — *Cotisations sociales.*	—	3 000	18 020	58 309 (*)	20 000	16 000
Achterstallen Gemeenten — *Arriérés Communes*	180	824	—	—	—	—
Overdracht vorig boekjaar — *Transfert année précédente*	—	1 083	2 665	73	307	307
Totaal. — *Total*	101 809	112 222	138 475	180 960	147 632	138 819
TOEWIJZINGEN — *AFFECTATIONS*						
R.I.Z.I.V. — *I.N.A.M.I.*						
- Geneeskundige verzorging. — *Soins de santé*	6 165	6 825	28 511	48 152	30 915	20 476
- Uitkeringen. — *Indemnités*	—	4 700	300	7 684	2 100	—
R.V.P. — *O.N.P.*	—	—	1 084	6 454	—	—
R.V.A. — *O.N.E.M.*						
- Werkloosheid. — *Chômage*	56 916	61 338	68 583	75 187	69 384	73 551
- Brugpensioenen. — *Prépensions*	37 634	36 561	39 924	42 526	44 196	44 485
- Tewerkstelling. — *Emploi*	—	—	—	—	—	—
Totaal. — *Total.*	100 715	109 424	138 402	180 003	146 595	138 512
- Loonmatiging. — *Recyclage modération salariale.*	—	—	—	450	430	—
- Andere. — *Autres*	—	133	—	200	300	200
Nieuw totaal. — *Nouveau total.*	100 715	109 557	138 402	180 653	147 325	138 712

(*) Waarvan 43 709 miljoen frank in uitvoering van artikel 1 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen.

(*) Dont 43 709 millions de francs en exécution de l'article 1 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

c. *Andere transferten*

In de sectoren geneeskundige verzorging en uitkeringen gaat het om overdrachten ingevolge internationale overeenkomsten (respectievelijk 4 364 en 115 miljoen in 1993).

In de sector pensioenen gaat het om de overdracht van beheerswinsten en verscheidene kleine transferten vanwege diverse instellingen.

c. *Autres transferts*

Dans les secteurs soins de santé et indemnités, il s'agit des transferts en vertu des conventions internationales (respectivement 4 364 et 115 millions en 1993).

Pour le secteur des pensions, il s'agit du transfert des bénéfices de gestion et des petits transferts des différents organismes.

De 2 205 miljoen bij het Fonds voor Arbeidsongevallen hebben betrekking op overdrachten van vergoedingen, renten, prothesiskapitalen, wiskundige reserves, ... afkomstig van de verzekeringsinstellingen.

1.5. Interesten

Diverse opbrengsten van beleggingen voor een totaal bedrag in 1993 van 3 380 miljoen.

1.6. Diversen

De post diversen bedraagt 7 029 miljoen in 1993.

In de post diversen van de sector geneeskundige verzorging zit een bedrag i.v.m. de recuperatie van de te verwachten overschrijding van de enveloppe ambulante klinische biologie (3 130 miljoen).

De recuperatie gebeurt telkens ongeveer met een jaar vertraging.

Sinds 1990 bedragen de recuperatiebedragen inzake klinische biologie:

1990 :	476 miljoen	
1991 :	870 miljoen	
1992 :	2 170 miljoen	(raming)
1993 :	3 130 miljoen	(raming)

In de sector kinderbijslagen gaat het om inkomsten afkomstig van verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden (2 515 miljoen); in de uitgaven vindt men onder de rubriek « diversen » hetzelfde bedrag terug.

1.7. Besluit

De volgende twee tabellen geven een overzicht van de financiering van de Sociale Zekerheid sedert 1988.

Le montant de 2 205 millions au profit du Fonds des Accidents du Travail concerne des transferts d'allocations, rentes, capitaux - prothèse, réserves mathématiques, etc. provenant des organismes assureurs.

1.5. Intérêts

Revenus divers de placement pour un montant total en 1993 de 3 380 millions.

1.6. Divers

La rubrique « divers » s'élève à 7 029 millions en 1993.

La rubrique « divers » du secteur soins de santé contient un montant en matière de récupération du dépassement attendu de l'enveloppe biologie clinique ambulatoire (3 130 millions).

La récupération se réalise avec environ un an de retard.

Depuis 1990, les montants de récupération concernant la biologie clinique sont les suivants :

1990 :	476 millions	
1991 :	870 millions	
1992 :	2 170 millions	(estimation)
1993 :	3 130 millions	(estimation)

Dans le secteur des allocations familiales, il s'agit des ressources provenant des opérations effectuées pour compte de tiers (2 515 millions); le même montant se retrouve dans les dépenses sous la rubrique « divers ».

1.7. Conclusion

Les deux tableaux suivants permettent de se rendre compte de l'évolution du financement de la Sécurité sociale depuis 1988.

(In miljarden frank)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Totale ontvangsten — *Recettes totales*	977,3	1 014,1	1 102,6	1 212,7	1 226,1	1 272,4
Sociale bijdragen —*Cotisations sociales*	607,6	645,3	720,8	752,1	825,7	883,6
Staatstussenkomsten — *Subventions Etat*	225,5	216,2	192,0	192,0	192,0	192,0
			(1)			
Transferten F.F.E. — *Transferts F.E.F.*	100,5	109,4	138,4	180,0	146,5	138,5
Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	10,3	6,4	6,8	17,9	18,5	20,0
Saldo vorig jaar — *Solde année précédente*	—	—	15,7	41,9	2,0	—
Andere — *Autres* (2)	33,3	36,9	28,8	28,8	41,2	38,1

(In % van de totale ontvangsten)

Totale ontvangsten — *Recettes totales*	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Sociale bijdragen — *Cotisations sociales*	62,1	63,7	65,4	62,0	67,3	69,4
Staatstussenkomsten — *Subventions Etat*	23 0	21,3	17,4	19,8	15,6	15,0
Transferten F.F.E — *Transferts F.E.F.*	10,2	10,8	12,6	14,9	11,9	10,9
Toegewezen ontvangsten — *Recettes affectées*	1,0	0,6	0,6	1,5	1,5	1,6
Saldo vorig jaar — *Solde année précédente*	—	—	1,4	3,4	0,1	—
Andere — *Autres* (2)	3,4	3,6	2,6	2,4	3,3	3,0

(1) Waarvan 171,0 werkelijk gestort.
(2) Transferten buiten F.F.E., interesten en diversen.

(En milliards de francs)

(1) Dont 171,0 réellement versés.
(2) Transferts en dehors du F.E.F., intérêts et divers.

(En % des recettes totales)

2. *Uitgaven*

In de commentaar op de uitgaven beperken we ons tot de sociale prestaties in de verschillende sectoren.

Wat het voogdijtoezicht betreft, kunnen deze sectoren als volgt worden ingedeeld :

a) sectoren onder toezicht van de Minister van Sociale Zaken :

— R.I.Z.I.V. : geneeskundige verzorging;
— R.I.Z.I.V. : uitkeringen;
— R.K.W. : kinderbijslagen;
— F.A.O. : arbeidsongevallen;
— F.B.Z. : beroepsziekten.

b) sectoren onder toezicht van de Minister van Pensioenen :

— R.V.P. : algemeen regime der pensioenen.

c) sectoren onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid :

— R.V.A. : werkloosheid;
— R.V.A. : brugpensioenen.

2.1. De geneeskundige verzorging

Rekening houdend met de beslissingen van het begrotingsconclaaf van juli 1992, kunnen de uitgaven voor geneeskundige verzorging in 1993 worden geraamd op 345 103 miljoen frank.

De evolutie van de uitgaven in de sector geneeskundige verzorging (algemene regeling) ziet eruit als volgt :

2. *Dépenses*

Le commentaire sur les dépenses se limitera aux prestations sociales des différents secteurs.

En ce qui concerne le contrôle de tutelle, ces secteurs peuvent être répartis de la manière suivante :

a) secteurs sous tutelle du Ministre des Affaires sociales :

— I.N.A.M.I. : soins de santé;
— I.N.A.M.I. : indemnités;
— O.N.A.F.T.S. : allocations familiales;
— F.A.T. : accidents du travail;
— F.M.P. : maladies professionnelles.

b) secteurs sous tutelle du Ministre des Pensions :

— O.N.P. : régime général des pensions.

c) secteurs sous tutelle du Ministre de l'Emploi et du Travail :

— O.N.E.M. : chômage;
— O.N.E.M. : prépensions.

2.1. Les soins de santé

Compte tenu des décisions du conclave budgétaire de juillet 1992, les dépenses en soins de santé en 1993 sont estimées à 345 103 millions de francs.

L'évolution des dépenses en soins de santé (régime général) se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	179 439,2	100,0
1986	203 674,1	113,5
1987	224 028,0	124,8
1988	226 828,2	126,4
1989	244 434,9	136,2
1990	265 845,2	148,1
1991	303 156,0	168,9
1992	332 237,0 (1)	185,1
1993	345 103,0 (2)	192,3

(1) Raming.
(2) Na begrotingsconclaaf.

(1) Estimation.
(2) Après conclave budgétaire.

De belangrijke toename van de uitgaven is te wijten aan verschillende structurele factoren :

— de veroudering van de bevolking en de toename van het aantal hoogbejaarden;

La progression importante des dépenses est due à plusieurs facteurs structurels :

— le vieillissement de la population et l'augmentation du nombre des personnes âgées;

— de snelle technologische ontwikkeling van de geneeskunde met als gevolg de stijging van de uitgaven voor de speciale verstrekkingen, de heelkunde en de farmaceutische produkten;

— de ontwikkeling van de extra-murale verzorging waardoor de stijging van de uitgaven voor de paramedici kan worden verklaard.

Andere redenen voor deze toename zijn een aantal misbruiken inzake het gebruik van geneesmiddelen en van medische apparatuur, een overdreven voorschrijfgedrag en misbruiken in de klinische biologie.

De verhoging is ook te wijten aan een inhaaloperatie inzake lonen in de verpleegkundige sector.

Een andere belangrijke reden voor de verhoging der uitgaven is het gevolg van de beslissing van de Regering om vanaf 1991 het stelsel van de ziekteverzekering voor het personeel van de N.M.B.S. te integreren in het algemeen stelsel der loontrekkenden.

Bovendien werd ook de functionele revalidatie uit het Rijksfonds voor de sociale reclassering van mindervaliden overgedragen aan het R.I.Z.I.V., wat eveneens een uitgavenstijging voor het R.I.Z.I.V. meebrengt.

Met het oog op een beheersing van de uitgaven inzake geneeskundige verzorging werden in de voorbije jaren reeds een aantal belangrijke structurele maatregelen genomen, zoals :

— de mogelijke invoering van nationale enveloppes en deelbudgetten per instelling voor om het even welke R.I.Z.I.V.-prestaties;

— de opname van clausules in de akkoorden en conventies die slechts een voorwaardelijke aanpassing van de tarieven toelaten, met name wanneer bepaalde doeleinden (bv. inzake begroting) worden nageleefd;

— een wettelijke basis voor beteugeling van overconsumptie in hoofde van de voorschrijvers;

— enz.

De sector van de geneeskundige verzorging blijft echter kampen met financiële problemen en deze zullen pas definitief een einde nemen indien een nieuwe grondige hervorming wordt doorgevoerd in deze sector.

De krachtlijnen van deze hervorming zijn de volgende :

— nieuwe R.I.Z.I.V.-structuren moeten zorgen voor een betere verdeling van de bevoegdheden. Zo zal de bevoegdheid voor het uitwerken van de algemene beleidslijnen en de grote enveloppes worden toebedeeld aan een nieuwe vierledige structuur bestaande uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de overheid, de werkgevers, de vakbonden en vertegenwoordigers aangeduid door het Beheerscomité;

— het Beheerscomité, bestaande uit zorgverstrekkers en verzekeringsinstellingen, is bevoegd voor de verdeling van deze enveloppes en verantwoordelijk voor de opvolging van de uitgaven. Het Comité be-

— le rapide développement technologique de la médecine qui aboutit à une hausse des dépenses pour les prestations spéciales, la chirurgie et les produits pharmaceutiques;

— le développement des soins extra-muraux qui explique la hausse des dépenses dans le secteur paramédical.

D'autres raisons de cette progression des dépenses sont imputables à certains abus concernant la surconsommation médicamenteuse, l'emploi excessif du matériel médical, une prescription surabondante et le recours trop fréquent à la biologie clinique.

L'augmentation est également due au rattrapage du retard en matière de salaires dans le secteur infirmier.

Une autre raison importante de la progression des dépenses est due à la décision du Gouvernement d'intégrer, à partir de 1991, le système d'assurance-maladie du personnel de la S.N.C.B. dans le système général des travailleurs salariés.

En outre, la rééducation fonctionnelle du Fonds national de Reclassement social des Handicapés a été transféré à l'I.N.A.M.I., entraînant ainsi également une augmentation des dépenses de l'I.N.A.M.I.

Dans un but de maîtrise des dépenses en soins de santé, une série de mesures structurelles importantes ont déjà été prises les années précédentes, tels que :

— la possibilité d'introduire des enveloppes nationales et des budgets partiels par institution pour toute prestation de l'assurance-maladie;

— l'introduction dans les conventions et accords de clauses conditionnelles accordant une adaptation des tarifs uniquement en cas de réalisation de certains objectifs (par ex. en matière budgétaire);

— une base légale pour sanctionner la surprescription dans le chef des prestataires;

— etc.

Le secteur des soins de santé reste confronté à des problèmes financiers importants lesquels ne pourront être définitivement maîtrisés que par une réforme fondamentale du secteur.

Les lignes de force de cette réforme sont les suivantes :

— la création de nouvelles structures de l'I.N.A.M.I. afin de réaliser une meilleure répartition des compétences. Ainsi, un Conseil général quadripartite composé de représentants du Gouvernement, des employeurs, des organisations syndicales et des représentants des organismes assureurs et des prestations de soins présentés par le Comité de gestion sera chargé de déterminer les orientations générales concernant l'assurance - maladie et de fixer les enveloppes globales;

— le Comité de gestion composé de prestataires de soins et des organismes assureurs est chargé de la répartition des enveloppes. Il sera responsable du suivi des dépenses. Il disposera d'une compétence

schikt over een algemene adviesbevoegdheid en coördineert de werkzaamheden van de conventiecommissies;

— de conventiecommissies worden bijgestaan door de bevoegde Technische Raden waarvan de samenstelling wordt herzien;

— strikte naleving van de begrotingsdoeleinden via een trimestrieel systeem van autocorrectie en via een versterking van de controle-instrumenten;

— versterking van de financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen via de berekeningswijze der administratiekosten;

— met het oog op de beperking van overproduktie en overconsumptie zal ook verder worden gestreefd naar een grotere verantwoordelijkheid van de voorschrijvers, naar analogie van het akkoord dat inzake ambulante klinische biologie werd bereikt;

— er zullen verder initiatieven worden genomen met het oog op een kwantitatieve beperking van het aantal geneesheren, kinesitherapeuten en ziekenhuisinfrastructuren;

— om ook de uitgaven inzake geneesmiddelen beter te beheersen en te beheren, zal gestreefd worden naar een optimale coördinatie tussen de verschillende diensten die op het vlak van geneesmiddelen bevoegdheid bezitten.

Teneinde ook in 1993 het tekort in de ziekteverzekering te dekken, worden eveneens specifieke maatregelen getroffen zoals :

1. een verhoging van het remgeld ten laste van de gehospitaliseerden tijdens de eerste 8 dagen ziekenhuisverblijf;

2. een aanpassing van de nomenclatuur van sommige speciale, technische prestaties;

3. een aanpassing van de nomenclatuur inzake orthopedie en inzake tandextracties;

4. de invoering van een remgeld voor bronkuren;

5. de stopzetting van de R.I.Z.I.V.-vergoeding voor kine-prestaties uitgevoerd ten gevolge van sportongevallen opgelopen door personen die gedekt zijn door een sportongevallenverzekering;

6. de niet-indexering van de enveloppe voor ambulante klinische biologie;

7. een beperking van de indexering van de artsenhonoraria en van de vergoeding voor administratiekosten van de verzekeringsinstellingen.

Via een betere coördinatie van de verzorgingsstructuren ten voordele van de bejaarden, via de uitbreiding van sommige structuren en via een invoering van een nieuwe solidaire verzekeringsvorm (de afhankelijkheidsverzekering) zal een bijzondere aandacht worden besteed aan de toenemende behoefte aan de zorg voor de bejaarde personen. In het najaar van 1992 zal hieromtrent een nieuw sociaal overleg worden georganiseerd.

Tenslotte zal verder uitvoering worden verleend in 1993 aan het sociaal akkoord inzake een meerjarenplan voor de gezondheidssector en in het bijzonder voor de herwaardering van het verzorgend en het

générale d'avis et assurera la coordination des travaux des commissions de convention;

— les commissions de convention seront assistées des Conseils techniques compétents dont la composition sera revue;

— le strict respect des objectifs budgétaires sera assuré par un système trimestriel de correction automatique et par un renforcement des instruments de contrôle;

— le renforcement de la responsabilisation des organismes assureurs par le biais du calcul des frais d'administration;

— afin de limiter la surproduction et la surconsommation, des dispositions seront prises pour assurer une plus grande responsabilité des prescripteurs, par analogie avec le contenu de l'accord sur la biologie clinique ambulatoire;

— des initiatives seront prises en vue d'aboutir à une limitation du nombre de médecins, de kinésithérapeutes et d'infrastructures hospitalières.

— afin de mieux maîtriser les dépenses en matière de médicaments, des mesures seront prises pour assurer une coordination optimale des différents services compétents en matière de médicaments.

Enfin en 1993 des mesures spécifiques seront prises pour couvrir le déficit de l'assurance - maladie telles que :

1. la majoration du ticket modérateur à charge des patients hospitalisés pour les 8 premiers jours de l'hospitalisation;

2. l'adaptation de la nomenclature de certaines prestations techniques spéciales;

3. l'adaptation de la nomenclature en matière d'orthopédie et d'extractions dentaires;

4. l'introduction d'un ticket modérateur pour les cures thermales;

5. la suppression du remboursement I.N.A.M.I. pour les prestations de kinésithérapies consécutives à un accident de sport (lorsque les bénéficiaires sont couverts par une assurance);

6. la non-indexation de l'enveloppe de biologie clinique ambulatoire;

7. la limitation de l'indexation des honoraires médicaux et des frais d'administration des organismes assureurs.

Une attention particulière sera accordée à la problématique de l'augmentation des besoins, en matière de soins, des personnes âgées et cela par le biais d'une meilleur coordination des structures de soins en faveur des personnes âgées, de l'extension de certaines structures et de l'introduction d'une nouvelle forme d'assurance sociale basée sur la solidarité (assurance-dépendance). Une large concertation à ce sujet sera organisée dans le courant de cet automne 1992.

Enfin, l'exécution de l'accord social concernant un plan pluriannuel pour le secteur de la santé sera poursuivie en 1993, en particulier par la revalorisation du personnel infirmier et soignant. Les crédits

verplegend personeel. De hiertoe benodigde kredieten zijn voorzien, deels in de begroting van het R.I.Z.I.V. en deels in de begroting van het departement Volksgezondheid.

2.2. De uitkeringen

De uitgaven voor sociale prestaties evolueren als volgt :

nécessaires sont prévus à cet effet, pour partie dans le budget de l'I.N.A.M.I. et pour partie dans le budget du Département de la Santé publique.

2.2. Les indemnités

L'évolution des dépenses en prestations sociales se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	75 218	100,00
1986	74 959	99,65
1987	71 238	94,70
1988	71 159	94,60
1989	74 819	99,46
1990	80 300	106,75
1991	85 906	114,20
1992	89 550	119,05
1993	93 139	123,82

De sterke stijging in 1990 is vooral te wijten aan de invoering van de moederschapsverzekering.

De uitgavenstijgingen zijn voorts te wijten aan indexeringen en loonstijgingen, aan de verhoging van de minima met 2% in 1990 en 1991, aan de invoering van de 15e week moederschapsverzekering en aan de toekenning in 1992 en 1993 van een premie van 5 000 B.F. aan personen met een begin van arbeidsongeschiktheid vóór 01.10.1974.

De invoering van de flexibele pensioenleeftijd heeft anderzijds geleid tot een vermindering der uitgaven vanaf 1991.

2.3. Pensioenen

De evolutie inzake de pensioenen van loontrekkenden ziet er als volgt uit :

La hausse importante des dépenses en 1990 est due essentiellement à l'instauration de l'assurance-maternité.

Pour le reste, la croissance des dépenses est due à l'indexation des salaires, à la majoration de 2% des minima en 1990 et 1991, à l'introduction de la 15e semaine d'assurance - maternité, ainsi qu'à l'octroi en 1992 et 1993, d'une prime de 5000 F.B. pour les bénéficiaires dont l'incapacité de travail a débuté avant le 01.10.1974.

L'introduction de la flexibilité de l'âge de la retraite a, par ailleurs, entraîné une diminution des dépenses à partir de 1991.

2.3. Pensions

L'évolution des dépenses en matière de pensions des travailleurs salariés se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	276 341	100,00
1986	289 924	104,91
1987	297 456	107,64
1988	306 240	110,81
1989	319 196	115,50
1990	337 744	122,22
1991	363 354	131,49
1992	387 484	140,22
1993 (*)	405 335	146,68

(*) Na conclaaf.

(*) Après conclave budgétaire.

De toename van de uitgaven in 1993 ten overstaan van 1992 is te wijten aan de volgende factoren :

a) de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, met name 2,3 %;

b) de verhoging van het aantal rechthebbenden, met name 2 %;

c) de uitbreiding van het toepassingsveld van artikel 10*bis* van het koninklijk besluit nr 50 (opheffing van de beperking tot 15 jaar bij toepassing loopbaaneenheid) leidt tot een besparing van 70 miljoen frank.

2.4. Gezinsbijslagen

De uitgaven voor prestaties inzake kinderbijslagen evolueren als volgt :

L'augmentation des dépenses en 1993 par rapport à 1992 résulte essentiellement des facteurs suivants :

a) la hausse de l'indice des prix à la consommation, soit 2,3 %;

b) l'augmentation du nombre de bénéficiaires, soit 2 %;

c) l'extension du champ d'application de l'article 10*bis* de l'arrêté royal n° 50 (suppression de la limitation à 15 années par application de l'unité de carrière) entraîne une économie de 70 millions.

2.4. Allocations familiales

L'évolution des dépenses pour les prestations en matière d'allocations familiales se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	87 673	100,00
1986	89 513	102,09
1987	90 402	103,11
1988	91 756	104,65
1989	94 692	108,00
1990	98 198	112,00
1991	102 527	116,94
1992	108 006	123,19
1993	111 851	127,57

De belangrijke stijgingen sinds 1989 zijn, naast indexaanpassingen, vooral te wijten aan het aantal effectieven : het aantal geboorten neemt enerzijds lichtjes toe en kinderen genieten langer kinderbijslag (en leeftijdsbijslagen) omdat ze langer school lopen.

Ten gevolge van sociale correcties, opgenomen in de programmawet van 29 december 1990, verhogen vanaf 1991 sommige uitkeringen.

De aanzienlijke stijging van de uitgaven voor prestaties vanaf 1992 is vooral te wijten aan de afschaffing van de bijzondere maandelijkse inhouding van 375 frank op de kinderbijslagen vanaf 1 juli 1992.

La progression importante des dépenses à partir de 1989 est, à part les adaptations à l'indice, essentiellement due à une augmentation des effectifs : une hausse légère des naissances d'une part, et d'autre part les enfants qui bénéficient plus longtemps d'allocations familiales (et de suppléments d'âge) parce qu'ils fréquentent plus longtemps l'école.

A partir de 1991, on constate une majoration de certains taux qui résulte des corrections sociales inscrites dans la loi-programme du 29 décembre 1990.

L'augmentation importante des dépenses pour les prestations à partir de 1992 est surtout due à la suppression de la retenue mensuelle spécifique de 375 francs sur les allocations familiales à partir du 1er juillet 1992.

2.5. Arbeidsongevallen

De uitgaven evolueren als volgt :

2.5. Accidents de travail

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	6 084	100,00
1986	6 022	98,98
1987	5 986	98,38
1988	5 608	92,17
1989	5 837	95,94
1990	5 611	92,22
1991	5 673	93,24
1992	5 718	93,98
1993	5 678	93,32

2.6. Beroepsziekten

De uitgaven voor beroepsziekten evolueren als volgt :

2.6. Maladies professionnelles

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

	Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*	
	In miljoenen — *En millions*	Index — *Indice*
1985	15 247	100,00
1986	14 806	97,10
1987	14 302	93,80
1988	14 288	93,71
1989	14 505	95,13
1990	14 676	96,25
1991	15 061	98,78
1992	15 400	101,00
1993	15 606	102,35

2.7. Werkloosheid

Aantal vergoede werklozen (begrotingseenheden)

2.7. Chômage

Nombre de chômeurs indemnisés (unités budgétaires)

Jaar — *Année*	Volledige werklozen — *Chômeurs complets*			Gedeeltelijke werklozen — *Chômeurs partiels*
	Werkzoekenden — *Demandeurs d'emploi*	Niet-werkzoekenden (oudere werklozen) — *Non-demandeurs d'emploi (chômeurs âgés)*	Totaal — *Total*	
1985	483 957	31 581	515 538	67 032
1986	468 822	58 567	527 389	62 382
1987	482 203	63 977	546 180	63 508
1988	465 612	68 764	534 376	49 575
1989	452 957	70 691	523 648	38 715
1990	448 380	70 259	518 639	37 917
1991	468 689	71 694	540 383	51 498
1992	482 846	71 780	554 626	55 500
1993 (1)	465 149	71 780	536 929	55 500

(1) Deze aantallen houden nog geen rekening met de gevolgen van de maatregelen genomen in het begrotingsconclaaf, die aanleiding zullen geven tot een vermindering van de aantallen in 1993.

(1) Ces chiffres ne tiennent pas encore compte des conséquences des mesures prises au cours du conclave budgétaire, qui donnent lieu à une réduction des nombres en 1993.

In de voorafbeelding van de begroting 1993 werden de uitgaven voor de werkloosheidsuitkeringen geraamd op 146 935 miljoen frank.

De volgende maatregelen hebben tot gevolg dat de uitgaven verminderen ten belope van 5 180 miljoen frank tot 141 755 miljoen frank :

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses d'allocations de chômage en 1993 à 146 935 millions de francs.

Les mesures suivantes auront pour effet de réduire ces dépenses à concurrence de 5 180 millions de francs et de les ramener ainsi à 141 755 millions de francs :

— Begeleidingsplan : uitstroom werklozen door tewerkstelling en sanctionering ingeval van onbeschikbaarheid	1 040 000 000 F	— Plan d'accompagnement : reflux chômeurs par mise au travail et sanction en cas de non-disponibilité.
— Verzwaring sancties naar 26 tot 52 weken en uitsluiting ingeval van intentie om de werkloosheidsverzekering te misbruiken of van recidive	2 260 000 000 F	— Aggravation sanctions de 26 à 52 semaines et exclusion en cas d'intention d'abuser de la réglementation chômage ou de récidive.
— Werkloosheidsonderbreking : degressieve uitkering	1 030 000 000 F	— Interruption de chômage : allocation dégressive.
— Vermindering van de wisselkoerstoeslag van de grensarbeiders in Frankrijk met 25 %	100 000 000 F	— Réduction de 25 % de l'indemnité compensatoire de change des travailleurs frontaliers en France.
— Instelling van een carensperiode van 4 maanden voor het genieten van werkloosheidsuitkeringen ingeval van stopzetting van het arbeidskontrakt binnen de 6 maanden na het beëindigen van een loopbaanonderbrekingsperiode (met uitzondering van het ontslag in een onderneming, erkend als onderneming in moeilijkheden, of ingevolge een erkend herstructureringsplan)	100 000 000 F	— Instauration d'une période de carence de 4 mois pour la perception des allocations de chômage en cas de cessation du contrat de travail dans les 6 mois après la fin d'une période d'interruption de carrière (avec exception pour le licenciement dans une entreprise reconnue comme entreprise en difficulté, ou, en application d'un plan de restructuration agréé).
— Vermindering van het aantal procedurestappen bij de toepassing van artikel 80 en volgende	200 000 000 F	— Réduction du nombre d'étapes dans la procédure des articles 80 et suivants.
— Meer selectieve toekenning van de vrijstelling van stempelcontrole en vermindering met 15 % van de werkloosheidsuitkeringen van de vrijgestelden, die gratis tewerkgesteld zijn in de V.Z.W.'s en openbare besturen.	150 000 000 F	— Octroi plus sélectif de la dispense du contrôle de chômage et diminution de 15 % des allocations de chômage des dispensés se mettant bénévolement à la disposition d'A.S.B.L. ou de services publics.
— Procedurale wijziging van artikel 80 : de sanctie van stopzetting van uitkering voor wie het dubbele van de gemiddelde werklooheisduur overschrijdt, wordt niet meer uitgesteld	300 000 000 F	— Modification de la procédure de l'article 80 : la sanction d'arrêt des allocations pour ce qui dépasse le double de la durée moyenne du chômage, n'est plus différée.
Totaal	5 180 000 000 F	Total.

De evolutie van de uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen verloopt als volgt :

L'évolution des dépenses des allocations de chômage se présente comme suit :

Evolutie in waarde — *Evolution en valeur*

	In miljoenen frank — *En millions de francs*	Index — *Indice*	Evolutie in volume — *Evolution en volume*
1985	124 898,1	100,00	100,00
1986	126 585,2	101,35	99,05
1987	128 818,1	103,14	100,80
1988	124 675,0	99,82	97,24
1989	122 678,0	98,24	93,33
1990	125 700,0	100,64	92,53
1991	143 321,0	114,75	101,74
1992	141 078,0	112,95	97,70
1993	141 755,0	113,50	95,45

2.8. Brugpensioenen

In de begroting 1993 werden de uitgaven inzake brugpensioenen geraamd op 53 653 miljoen frank voor 138 730 bruggepensioneerden.

Het recente akkoord met de sociale partners inzake de vastlegging van de verdere stappen voor het bereiken van de algemene ingangsleeftijd van 58 jaar voor de brugpensioenen, behalve voor ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering, laat een

2.8. Prépensions

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses des prépensions en 1993 à 53 653 millions de francs pour 138 730 prépensionnés.

L'accord récent avec les partenaires sociaux concernant la fixation des étapes suivantes pour atteindre une harmonisation de l'âge de la prépension à 58 ans, à l'exception des entreprises en difficulté ou en restructuration, permet une économie

bijkomende besparing toe in 1993 van 586 miljoen frank, hetgeen de uitgaven terugbrengt tot 53 067 miljoen frank.

De budgettaire eenheden en de uitgaven inzake brugpensioenen zijn geëvolueerd als volgt :

supplémentaire de 586 millions de francs en 1993. Ceci ramène les dépenses à 53 067 millions de francs.

Les unités budgétaires et les dépenses des prépensions ont évolué comme suit :

	Aantal — *Nombre*	Bedrag in miljoenen frank — *Montant en millions de francs*
1985	97 530	41 396,5
1986	114 332	43 344,9
1987	126 543	42 651,3
1988	131 088	43 776,1
1989	134 000	45 089,0
1990	137 230	48 501,0
1991	137 290	50 298,0
1992 (raming. — *estimation*)	138 730	52 594,0
1993 (raming. — *estimation*)	138 730	53 067,0

B. — STELSEL DER ZELFSTANDIGEN

§ 1. Overzichtsstaat 1993

(In miljoenen frank)

B. — REGIME DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

§ 1er. Tableau récapitulatif 1993

(En millions de francs)

	Pensioenen — *Pensions*	Kinderbijslagen — *Allocations familiales*	Z.I.V.-Uitkeringen — *A.M.I.-Indemn.*	Z.I.V.-zorgen — *A.M.I.-soins*	Totalen — *Totaux*
ONTVANGSTEN. — *RECETTES*					
Bijdragen. — *Cotisations*	45 277,3	10 184,2	3 527,5	16 532,4	75 521,4
Sociale bijdragen. — *Cotisations sociales*	44 135,3	9 927,3	3 439,0	16 119,8	73 621,4
Andere bijdragen. — *Autres cotisations*	1 142,0	256,9	88,5	412,6	1 900,0
Staatstussenkomst. — *Intervention de l'Etat*	23 592,0	4 983,1	2 317,0	7 829,9	38 722,0
In de prestaties. — *Dans les prestations*	22 672,0*	4 983,1	2 317,0	7 663,3	37 635,4
Overname schuld. — *Reprise dette*	920,0	—	—	166,6	1 086,6
Toegewezen ontvangsten. — *Recettes affectées*	—	—	451,7	486,7	938,4
Transferten. — *Transferts*	1 500,5	—	—	—	1 500,5
Diversen. — *Divers*	180,0	—	6,6	1 409,4	1 596,0
Totaal. — *Total*	70 549,8	15 167,3	6 302,8	26 258,4	118 278,3
UITGAVEN. — *DEPENSES*					
Prestaties. — *Prestations*	63 745,5	12 708,1	5 359,9	23 140,1	104 953,6
Administratieve kosten. — *Frais administrat.*	1 121,6	523,7	347,8	1 397,0	3 390,1
Centrale Instelling. — *Organe Central*	846,2	387,2	40,9	365,5	1 639,8
Verzekeringsinstellingen. — *Organismes assureurs.*	275,4	136,5	306,9	1 031,5	1 750,3
Transferten. — *Transferts*	—	1 500,5	—	1 899,8	3 400,3
Leningslasten. — *Charges emprunts*	3 260,6	—	—	602,1	3 862,7
Afschrijvingen. — *Amortissements.*	1 200,0	—	—	121,0	1 321,0
Intresten. — *Intérêts*	1 500,5	—	—	481,1	1 981,6
Financiële lasten. — *Charges financières.*	560,1	—	—	—	560,1
Diversen. — *Divers*	—	—	1,9	909,6	911,5
Totaal. — *Total*	68 127,7	14 732,3	5 709,6	27 948,6	116 518,2
Saldo. — *Solde*	2 422,1	435,0	593,2	- 1 690,2	1 760,1
Voorafname op reserves. — *Prélèvement sur réserves.*	—	—	—	—	—
Resultaat. — *Résultat*	2 422,1	435,0	593,2	- 1 690,2	1 760,1

(*) Met inbegrip van 111,0 miljoen frank afkomstig van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

(*) Y compris 111,0 millions de francs provenant du revenu garanti aux personnes âgées.

§ 2. **Algemeen overzicht**

De raming van de ontvangsten van de Sociale Zekerheid der zelfstandigen voor het jaar 1993 bedraagt 118,3 miljard frank waarvan 75,5 miljard frank afkomstig zijn van de bijdragen en 38,7 miljard frank van de Rijkstoelagen.

Het geheel van de uitgaven wordt geraamd op 116,5 miljard frank, dit is een positief saldo van 1,8 miljard frank voor het dienstjaar.

De bijdragen worden vastgesteld in functie van de geherwaardeerde netto-bedrijfsinkomsten over het refertejaar (1990), vermeerderd met de in het refertejaar betaalde sociale bijdragen (brutering).

Van deze bedrijfsinkomsten wordt 3,54 % aangewend voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen en 12,76 % voor de andere sectoren, waarvan 76,78 % voor de pensioensector, 17,27 % voor de gezinsbijslag en 5,95 % voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der uitkeringen.

De uitoefening van een bijberoep of een bezigheid na de pensioenleeftijd met beperkte inkomsten geeft evenwel aanleiding tot bijdragevermindering.

Het aantal verzekeringsplichtigen in het sociaal statuut der zelfstandigen kan voor het jaar 1993 op 720 000 eenheden worden geraamd waarvan 520 000 hoofdberoepen, 93 000 bijberoepen en 62 000 met een activiteit na de pensioenleeftijd.

1. *De pensioenen*

De ontvangsten van de regeling worden geraamd op 70,5 miljard frank. De bijdragen hebben daarin het grootste aandeel : 45,3 miljard frank. De Staatstussenkomst beloopt 23,6 miljard frank waarvan een jaarlijks bedrag van 920 miljoen voor de overname van de gecumuleerde schuld van de regeling, hetzij 280 miljoen minder dan in 1992. Deze laatste vermindering met 280 miljoen dient het fiscaal verlies te compenseren teruggebracht door de omzetting sinds 1 juli 1991 van de vroegere bijzondere bijdragen van 375 en 675 frank in een nieuwe bijdrageverhoging; dit naar analogie met een soortgelijke compensatie doorgevoerd in het werknemersstelsel, bij middel van de vermindering van de MARIBEL-subsidie tot 3,8 miljard.

De basistoelage wordt behouden op het bedrag toegekend voor het jaar 1992. Deze subsidie houdt evenwel rekening met een bijkomende verschuiving over zes maanden van kredieten uit de sector van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (111 miljoen frank) ; de verwezenlijking sinds 1 juli 1993 van de gedeeltelijke uitvoering van de 5de fase van het vijfjarig programma tot inhaling van de pensioenachterstand ten overstaan van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, vermindert de lasten in voormelde sector in 1993 immers met 111 miljoen frank per semester.

Overeenkomstig de bepalingen van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand (arti-

§ 2. **Aperçu global**

L'estimation des recettes de la Sécurité sociale des travailleurs indépendants pour l'année 1993 s'élève à 118,3 milliards de francs, dont 75,5 milliards proviennent des cotisations et 38,7 milliards de francs des subventions de l'Etat.

L'ensemble des dépenses est estimé à 116,5 milliards de francs, soit un solde positif pour l'exercice de 1,8 milliard de francs.

Les cotisations sont fixées en fonction des revenus professionnels nets réévalués de l'année de référence (1990), majorés des cotisations sociales payées au cours de l'année de référence (brutage).

3,54 % de ces revenus professionnels sont affectés à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé et 12,76 % aux autres secteurs, dont 76,78 % au secteur des pensions, 17,27 % aux prestations familiales et 5,95 % à l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités.

L'exercice d'une activité à titre complémentaire ou après l'âge de la retraite avec des revenus modestes donne néanmoins lieu à une réduction des cotisations.

Le nombre d'assujettis au statut social des travailleurs indépendants peut être évalué pour 1993 à 720 000 unités, dont 520 000 activités à titre principal, 93 000 professions accessoires et 62 000 activités après l'âge de la retraite.

1. *Les pensions*

Les recettes du régime sont estimées à 70,5 milliards de francs. Ce sont les cotisations qui y ont la plus grande part : 45,3 milliards de francs. L'intervention de l'Etat s'élève à 23,6 milliards de francs, dont une annuité de 920 millions pour la reprise de la dette cumulée du régime, soit 280 millions de moins qu'en 1992. Cette dernière diminution sert à compenser la perte fiscale engendrée par la conversion des cotisations spéciales de 375 et 675 F.B. en une nouvelle augmentation de cotisation : ceci par analogie avec une compensation similaire opérée dans le secteur des salariés par une diminution du subside MARIBEL jusqu'à 3,8 milliards.

Le subside de base est maintenu au niveau alloué pour l'année 1992. Ce subside tient compte toutefois d'un décalage supplémentaire de six mois de crédits en provenance du secteur du revenu garanti aux personnes âgées (111 millions de francs) ; la réalisation partielle au 1er juillet 1993 de la 5e phase du plan quinquennal tendant au rattrapage de l'écart entre les pensions et le revenu garanti aux personnes âgées réduit en effet les charges de ce secteur, en 1993, de 111 millions par semestre.

Conformément aux dispositions de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes

kel 3, § 3) en deze van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen (artikel 17, § 3) komt de Staat tussen in de aflossing van de schuld van de pensioensector op 31 december 1980 en deze voortvloeiend uit de leningen aangegaan om het verschil tussen de verminderingen van de Rijkstoelagen voor de pensioensector en de werkelijke opbrengst van de matigings- en consolideringsbijdragen te overbruggen. De financiële last van deze gecumuleerde schuld wordt gedekt door de overdracht van 1,5 miljard frank afkomstig van het boni in de sector van de gezinsuitkeringen.

Voor wat de uitgaven betreft, deze worden geraamd op 68,1 miljard frank, waarvan 63,7 miljard betrekking hebben op de prestaties.

De financiële vooruitzichten van de pensioensector sluiten af met een boni van 2,4 miljard frank.

moyennes (article 3, § 3) et celles de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires (article 17, § 3), l'Etat intervient dans l'amortissement de la dette du secteur des pensions au 31 décembre 1980 et celle résultant des emprunts contractés afin de couvrir la différence entre les réductions des subsides de l'Etat au secteur des pensions et le produit réel des cotisations de modération et de consolidation, ont été mises à charge de l'Etat. La charge financière de cette dette cumulée est couverte par le transfert de 1,5 milliard de francs provenant des boni du secteur des prestations familiales.

En ce qui concerne les dépenses, elles sont estimées à 68,1 milliards de francs, dont 63,7 milliards se rapportant aux prestations.

Les prévisions financières du secteur des pensions se soldent par un boni de 2,4 milliards de francs.

Evolutie van het aantal gepensioneerden en van de pensioenuitkeringen

—

Evolution du nombre de pensionnés et des prestations de pensions

Datum — *Date*	Aantal — *Nombre*	Uitkeringen (in miljarden frank) — *Prestations (en milliards de francs)*
31.12.1985	438 385	46,1
31.12.1986	429 082	46,9
31.12.1987	451 522	47,0
31.12.1988	459 723	48,4
31.12.1989	463 724	51,2
31.12.1990	467 634	54,7
31.12.1991	468 000	58,1
31.12.1992 (1)	470 000	61,5
31.12.1993 (1)	470 000	63,7

(1) Begrotingsvooruitzichten.

(1) Prévisions budgétaires.

2. *De gezinsbijslag*

De sector van de gezinsbijslag boekt een belangrijke boni ingevolge de vermindering van het aantal gerechtigden en van het volume van de uitkeringen.

De Rijkstoelage zoals voorzien in de organieke wet zou 7,4 miljard frank hebben bedragen waaraan, overeenkomstig de nieuwe verdeelsleutel van de bijdragen, 10,2 miljard frank bijdragen worden toegevoegd, dit is een totaal aan ontvangsten van 17,6 miljard frank tegenover 14,7 miljard frank uitgaven, waarvan 12,7 miljard frank met betrekking tot de prestaties en 1,5 miljard frank dat wordt aangewend tot dekking van de interesten van de gecumuleerde schuld van de pensioenregeling.

Opdat de Staatstussenkomst niet zou uitstijgen boven het bedrag van het jaar 1992 (5 miljard frank) werd zij, zoals in de voorgaande jaren, verminderd met het verschil (2,4 miljard frank), aan te rekenen op de boni over het dienstjaar.

De toelage aan de gezinsbijslagregeling opgenomen in artikel 42.01 van de begroting van Middenstand wordt bijgevolg herleid tot 5 miljard frank.

2. *Les allocations familiales*

Le secteur des allocations familiales enregistre un boni important dû à la diminution du nombre de bénéficiaires et du volume des prestations.

La subvention résultant de la loi organique aurait atteint 7,4 milliards de francs auxquels s'ajouteraient, selon la nouvelle clef de répartition des cotisations, 10,2 milliards de francs de cotisations, soit un total de recettes de 17,6 milliards de francs pour 14,7 milliards de francs de dépenses, dont 12,7 milliards de francs ayant trait aux prestations et 1,5 milliard de francs destiné à la couverture des intérêts de la dette cumulée du régime de pension.

Pour que l'intervention de l'Etat ne dépasse pas le montant de l'année 1992 (5 milliards de francs), elle a été diminuée, comme les années précédentes, de la différence (2,4 milliards de francs), à prélever sur les boni de l'exercice.

La subvention au régime des allocations familiales figurant à l'article 42.01 du budget des Classes moyennes se trouve de ce fait réduite à 5 milliards de francs.

Evolutie van het aantal rechtgevende kinderen en van de uitkeringen

—

Evolution du nombre d'enfants bénéficiaires et des prestations

Datum — *Date*	Aantal — *Nombre*	Uitkeringen (in miljarden frank) — *Prestations (en milliards de francs)*
31.12.1986	314 671	11,9
31.12.1987	307 650	11,9
31.12.1988	301 994	11,8
31.12.1989	290 631	11,7
31.12.1990	280 521	11,6
31.12.1991	278 849	12,0
31.12.1992 (1)	271 500	12,3
31.12.1993 (1)	267 000	12,7

(1) Begrotingsvooruitzichten.

(1) Prévisions budgétaires.

Het N.P.M. is belast met de inning van alle Sociale Zekerheidsbijdragen die van toepassing zijn op de mijnwerkers.

Het N.P.M. heeft als statutaire opdracht :

a. de toekenning van een invaliditeitspensioen aan mijnwerkers die ongeschikt zijn om normaal mijnwerk te verrichten.

Dit invaliditeitspensioen vervangt de invaliditeitsuitkeringen in het algemeen regime;

b. de toekenning van vakantiegelden en vakantievoordelen aan mijnwerkers;

c. de uitvoering van de wettelijke bepalingen inzake het kapitalisatiestelsel (uitkering ouderdomsrenten aan mijnwerkers).

2. *De Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden*

Een parastatale onder toezicht van de Minister van Sociale Zaken, die belast is met de inning van alle Sociale Zekerheidsbijdragen die toepasselijk zijn op zeelui, ingeschreven in de « Pool der Zeelieden ».

De Hulp- en Voorzorgskas is daarenboven belast met de toekenning van prestaties inzake geneeskundige verzorging en invaliditeitsuitkeringen aan de zeelui en hun gerechtigden.

3. *De Pool der Zeelieden*

Een parastatale onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid met een drieledige statutaire opdracht :

— de uitbetaling van werkloosheidsvergoedingen;

— de organisatie van de beroepsleiding van de zeelieden;

— de controle op de arbeidsbemiddeling.

D. — DE RESIDUAIRE STELSELS

1. *Het gewaarborgd inkomen voor bejaarden*

De volgende evolutie van de uitgaven doet zich voor :

Evolutie in waarde	In miljoenen frank
1985	6 670,1
1986	8 029,0
1987	8 299,2
1988	8 419,2
1989	9 362,0
1990	9 641,6
1991	9 500,1 (*)
1992	9 598,0
1993	9 681,7

(*) waarvan 3 000 miljoen ten laste van de R.J.V.

Le F.N.R.O.M. s'occupe de la perception de toutes les cotisations de sécurité sociale qui sont applicables aux mineurs.

Selon son mandat, le F.N.R.O.M. s'occupe de :

a. l'octroi d'une pension d'invalidité aux mineurs qui ne sont plus capables de travailler dans les mines.

Cette pension d'invalidité remplace les indemnités d'invalidité dans le régime général;

b. l'octroi aux mineurs de pécules de vacances et d'autres avantages concernant les congés;

c. l'exécution des dispositions légales en matière de régime de capitalisation (l'octroi de rentes de retraite aux mineurs).

2. *La Caisse de Secours et de Prévoyance pour Marins*

Un parastatal sous tutelle du Ministre des Affaires sociales s'occupe de la perception de toutes les cotisations de sécurité sociale qui sont applicables aux ouvriers marins, inscrits au « Pool des Marins ».

La Caisse de Secours et de Prévoyance est, en outre, chargée d'octroyer des prestations en matière de soins de santé et des indemnités d'invalidité.

3. *Le Pool des Marins*

Un parastatal sous tutelle du Ministre de l'Emploi et du Travail avec un mandat triple :

— le paiement des allocations de chômage aux marins;

— l'organisation de la formation professionnelle des marins;

— le contrôle des services de placement.

D. — LES REGIMES RESIDUAIRES

1. *Le revenu garanti aux personnes âgées*

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

Evolution en valeur	En millions de francs
1985	6 670,1
1986	8 029,0
1987	8 299,2
1988	8 419,2
1989	9 362,0
1990	9 641,6
1991	9 500,1 (*)
1992	9 598,0
1993	9 681,7

(*) dont 3 000 millions à charge de l'O.N.V.A.

De evolutie van het aantal gevallen vertoont een dalende lijn ten gevolge van de verschillende pensioenverhogingen in de regelingen voor werknemers en zelfstandigen.

2. *Het sociaal levensminimum*

De uitgaven voor het sociaal levensminimum evolueren als volgt :

Evolutie in waarde	In miljoenen frank
1986	4 159
1987	3 337
1988	3 901
1989	4 346
1990	4 043
1991	4 168
1992	4 670
1993	4 946

Deze uitgaven staan ingeschreven op de begroting van Volksgezondheid en Leefmilieu.

3. *Uitkeringen voor gehandicapten*

Het gaat om de betalingen aan gehandicapten in toepassing van de wet van 27 februari 1987. De betrokken bedragen komen op de begroting van Sociale Voorzorg.

De uitgaven evolueren als volgt :

Evolutie in waarde	In miljoenen frank
1985	16 737
1986	17 804
1987	19 524
1988	22 157
1989	25 959
1990	27 608
1991	30 075
1992	33 796
1993	35 543

III. **Pensioenen**

1. *Overzicht van de globale evolutie van de begroting van pensioenen*

Zoals wordt aangegeven in de hiernagaande tabel, beloopt de begroting van Pensioenen voor het jaar 1993 261 516,5 miljoen frank, dit wil zeggen een verhoging met 9 440,6 miljoen frank, hetzij 3,7 % ten overstaan van de begroting 1992, na begrotingscontrole.

L'évolution du nombre de cas est à la baisse suite aux diverses augmentations des pensions dans les régimes des salariés et des indépendants.

2. *Le minimum socio-vital*

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

Evolution en valeur	En millions de francs
1986	4 159
1987	3 337
1988	3 901
1989	4 346
1990	4 043
1991	4 168
1992	4 670
1993	4 946

Ces dépenses figurent au budget de la Santé publique et de l'Environnement.

3. *Les allocations aux handicapés*

Il s'agit des paiements aux handicapés en application de la loi du 27 février 1987. Les montants concernés figurent au budget de la Prévoyance sociale.

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

Evolution en valeur	En millions de francs
1985	16 737
1986	17 804
1987	19 524
1988	22 157
1989	25 959
1990	27 608
1991	30 075
1992	33 796
1993	35 543

III. **Pensions**

1. *Aperçu de l'évolution globale du budget des pensions*

Comme l'indique le tableau reproduit ci-dessous, le budget des Pensions pour l'année 1993 s'élève à 261 516,5 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 9 440,6 millions de francs, soit 3,7 % par rapport au budget de 1992, après contrôle budgétaire.

ORGANISATIE-AFDELINGEN — *DIVISIONS ORGANIQUES*	1992 Na begrotingscontrole — *Après contrôle budgétaire*	1993	Verschil t.o.v. het voorgaande jaar — *Différence par rapport à l' année précédente*	
			In miljoenen frank — *En millions de francs*	In % — *En %*
1. **Afdeling 51. — *Division 51.***				
Administratie der Pensioenen (Financiën) — *Administration des pensions (Finances).*				
Ten laste van de begrotingskredieten. — *A charge des crédits budgétaires*	127 976,8	137 497,8	+ 9 521,1	+ 7,40
Ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen. — *A charge du Fonds des pensions de survie*	34 250,0	33 837,0	- 413,0	- 1,20
Ten laste van de Pool der parastatalen. — *A charge du Pool des parastataux*	4 275,0	4 699,0	+ 424,0	+ 9,90
2. **Afdeling 52. — *Division 52.***				
Algemene Directie van de Sociale Zekerheid (Sociale Voorzorg). — *Direction générale de la Sécurité sociale (Prévoyance sociale)*	60 285,2	60 025,4	- 259,8	- 0,40
3. **Afdeling 54. — *Division 54.***				
Bestuursafdeling voor de oorlogsslachtoffers (Volksgezondheid en leefmilieu). — *Administration des victimes de la guerre (Santé publique et environnement)*	2 719,8	2 706,1	- 13,7	- 0,50
4. **Afdeling 55. — *Division 55.***				
Bestuursafdeling voor de sociale zaken (Middenstand). — *Administration des Affaires sociales (Classes moyennes)*	22 540,2	22 647,0	+ 106,8	+ 0,50
5. **Afdeling 56. — *Division 56.***				
Overige ministeries (sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries). — *Autres ministères (aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères)*	28,9	29,1	+ 0,2	- 0,70
Totaal ten laste van de begrotingskredieten. — *Total à charge des crédits budgétaires*	213 550,9	222 905,4	+ 9 354,5	+ 4,40
Totaal ten laste van de Fondsen. — *Total à charge des Fonds*	38 525,0	38 536,0	+ 11,0	- 0,03

2. *Evolutie van de belangrijkste bestanddelen van de begroting*

A. Pensioenen van de openbare sector

Voor de uitkeringen die deel uitmaken van Afdeling 51 beloopt het bedrag van de gevraagde kredieten 137 497,9 miljoen frank tegenover 127 976,8 miljoen voor de begroting 1992 na begrotingscontrole. De verhoging bedraagt bijgevolg 9 521,1 miljoen frank, hetzij 7,4 %.

Om de reële evolutie van deze lasten te beoordelen, moet evenwel rekening worden gehouden met het feit dat een deel van de uitgaven inzake rustpensioenen gedragen wordt door het Fonds voor Overlevingspensioenen. Voor 1993 bedraagt de tussenkomst van dat Fonds 5 800,0 miljoen frank tegenover 7 025,0 miljoen frank in 1992 waarvan 723,0 miljoen voor de achterstallen inzake perequatie voor voorgaande jaren zijn verschuldigd. Er bleef bijgevolg een bedrag van 6 302,0 miljoen frank beschikbaar.

Rekening houdend met deze factor, zullen de uitgaven van 134 278,8 miljoen frank in 1992 tot 143 297,9 miljoen frank in 1993 toenemen, hetzij een verhoging met 9 019,1 miljoen frank of 6,7 %.

2. *Evolution des principales composantes du budget*

A. Pensions du secteur public

Pour les prestations relevant de la division 51, le montant des crédits demandés s'élève à 137 497,9 millions de francs contre 127 976,8 millions pour le budget 1992 après contrôle budgétaire. L'augmentation est par conséquent de 9 521,1 millions de francs, soit 7,4 %.

Toutefois, pour apprécier l'évolution réelle de cette charge, il y a lieu de tenir compte du fait qu'une partie des dépenses en matière de pensions de retraite est supportée par le Fonds de pensions de survie. Pour 1993, l'intervention de ce Fonds s'élèvera à 5 800, 0 millions de francs contre 7 025,0 millions de francs en 1992, dont 723,0 millions pour les arriérés de péréquation dus pour les années antérieures, soit un montant disponible de 6 302,0 millions de francs.

En tenant compte de ce facteur, les dépenses passeront donc de 134 278,8 millions de francs en 1992 à 143 297,9 millions de francs en 1993, soit 9 019,1 millions de francs ou 6,7 %.

Voor wat meer in het bijzonder de aan de militaire slachtoffers of hiermee in oorlogs- en vredestijd gelijkgestelde slachtoffers toegekende pensioenen en renten betreft, dalen de gevraagde kredieten van 14 924,3 miljoen frank in 1992 tot 14 509,8 miljoen frank in 1993. Deze vermindering van de kredieten (414,5 miljoen frank) is voornamelijk het gevolg van de vermindering in aantal van bepaalde categorieën pensioenen en renten ingevolge het overlijden van de gerechtigden.

B. Sociale pensioenen

De verschillende Rijkstoelagen ter financiering van de pensioenstelsels, die deel uitmaken van het stelsel van Sociale Zekerheid bedragen in hun totaliteit 82 672,4 miljoen in 1993, tegenover 82 825,4 miljoen in 1992, hetzij een daling met 153 miljoen.

Het bedrag van 82 672,4 miljoen frank omvat voornamelijk :

— de Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers ten bedrage van 44 497 miljoen frank;

— de Staatstussenkomst in de uitgaven inzake invaliditeitspensioenen van mijnwerkers, voor een bedrag van 4 246,4 miljoen frank;

— de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden voor een bedrag van 9 681,7 miljoen frank;

— de Rijkstoelage aan de pensioenregeling van de zelfstandigen, ten bedrage van 22 267 miljoen frank.

Anderzijds is het bedrag dat ter beschikking moet worden gesteld van de Rijksdienst voor Kinderbijslagen voor Werknemers voor de betaling van kinderbijslagen aan gepensioneerden van het Rijk gestegen tot 1 460,4 miljoen frank in 1993 tegenover 1 440,8 miljoen in 1992.

3. *Uitvoering van het intersectoraal akkoord van sociale programmatie voor de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidssector van 13 juni 1991*

In het kader van dit akkoord werd voorzien om vanaf 1 november 1992 een voorschot van 3 % toe te kennen op de algemene herziening van de weddeschalen, d.w.z. 1 % als intersectorale verhoging en daar bovenop 2 % bijkomende sectorale verhoging. Deze verhoging door een aanpassing van de weddeschalen dient in dezelfde mate een perequatie van de lopende pensioenen tot gevolg te hebben.

Deze pensioenperequatie brengt een totale bijkomende last mee van 3 172,0 miljoen frank. (2 654,0 miljoen ten laste van de begrotingskredieten en 518,0 miljoen ten laste van variabele kredieten).

Dit bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het feit dat voor de gepensioneerden waarvan het baremiek maximum van hun laatste graad meer bedraagt dan 1 500 000 fr/jaar aan het indexcijfer 138,01,

En ce qui concerne plus spécifiquement les pensions et rentes octroyées aux victimes militaires et y assimilées de la guerre et du temps de paix, les crédits demandés passent de 14 924,3 millions de francs en 1992 à 14 509,8 millions de francs en 1993. Cette diminution des crédits (414,5 millions) résulte essentiellement de la diminution du nombre de certaines catégories de pensions et rentes à la suite du décès des bénéficiaires.

B. Pensions sociales

Les différentes contributions de l'Etat au financement des régimes de pensions faisant partie du système de Sécurité sociale s'élèvent globalement à 82 672,4 millions en 1993 contre 82 825,4 millions en 1992, soit une diminution de 153 millions.

Le montant de 82 672,4 millions de francs comprend essentiellement :

— la subvention de l'Etat au régime de pensions des travailleurs salariés, laquelle atteint un montant de 44 497 millions de francs;

— l'intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs, soit 4 246,4 millions de francs;

— le financement des dépenses découlant de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, soit 9 681,7 millions de francs ;

— la subvention de l'Etat au régime de pensions des travailleurs indépendants, soit 22 267 millions de francs.

D'autre part, le montant à mettre à la disposition de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés en vue du paiement d'allocations familiales aux pensionnés de l'Etat s'élève à 1 460,4 millions de francs en 1993 contre 1 440,8 millions en 1992.

3. *Exécution de l'accord intersectoriel de programmation sociale conclu le 13 juin 1991 pour les années 1991-1994 et applicable à l'ensemble du secteur public*

Dans le cadre de cet accord, il est prévu d'accorder à partir du 1er novembre 1992, une avance de 3 % à valoir sur la revision générale des barèmes; à savoir 1 % à titre d'augmentation intersectorielle et 2 % à titre d'avantage sectoriel complémentaire à l'intersectoriel. Cette augmentation concrétisée par une majoration des échelles barémiques doit entraîner à due concurrence la péréquation des pensions en cours.

Cette péréquation des pensions entraîne une charge supplémentaire totale de 3 172,0 millions de francs (2 654,0 millions à charge des crédits budgétaires et 518,0 millions à charge des crédits variables).

Ce montant a été établi compte tenu du fait que, pour les pensionnés dont le maximum barémique attaché à leur dernier grade est supérieur à 1 500 000 francs/an à l'indice 138,01, la péréquation ne sera

de perequatie slechts werkelijk zal uitgevoerd worden op 1 juli 1994 vermits de op de periode van 1 november 1992 tot 30 juni 1994 betrekking hebbende achterstallen slechts vanaf die datum aan de betrokkenen zal uitgekeerd worden.

Los van deze herwaardering van de lopende pensioenen zal de nieuwe regeling betreffende de gewaarborgde minimumbedragen van de rustpensioenen, geconcretiseerd door de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, een bijkomende last meebrengen die geschat wordt op 280,0 miljoen frank.

IV. **Tewerkstellingsprogramma's**

De toelagen van de Rijksbegroting voor tewerkstelling van werklozen verlopen als volgt :

In miljoenen frank

1985	34 062,9
1986	40 090,7
1987	25 197,3
1988	35 586,9
1989	21 185,7
1990	20 805,4
1991	18 917,9
1992	20 833,2
1993	20 571,9

Deze Staatstussenkomsten omvatten in principe de uitgaven ten laste van het Rijk ter bevordering van de tewerkstelling, behalve voor 1987 waar er een uitzonderlijke bijdrage was van 15 400 miljoen frank vanwege het Fonds voor Financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid en in 1991 waar het Fonds voor sluiting van de onderneming een renteloos voorschot voor 1 miljard frank verstrekte.

Ingevolge de regionalisering van een groot deel van de opslorpingsprogramma's werden in 1989 17 243,8 miljoen frank structureel overgeheveld naar de Gewesten.

Op nationaal vlak blijven er nog twee programma's over : de gesubsidieerde contractuelen in de nationale overheidssector en de loopbaanonderbrekingsvergoeding.

Inzake gesubsidieerde contractuelen werd er vanuit gegaan dat een zelfde volume tewerkstelling als in 1992 zou behouden blijven. Aldus werd hiervoor in 1993 850 miljoen frank voorzien.

Voor de eerste maal wordt er in 1993 geen stijging meer voorzien van het aantal uitkeringen voor loopbaanonderbreking. In 1993 wordt er een bedrag van 7 003 miljoen frank daartoe voorzien voor een gemiddeld begrotingsaantal, omgezet in volledige eenheden, van 47 000 loopbaanonderbrekingen t.o.v. 7 166 miljoen frank in 1992 voor 48 800 loopbaanonderbrekingen.

Sedert 1991 worden geen dotaties meer toegekend aan het Participatiefonds voor de financiering van

réellement exécutée qu'au 1er juillet 1994, les arriérés afférents à la période du 1er novembre 1992 au 30 juin 1994 étant liquidés aux intéressés à partir de cette dernière date.

Indépendamment de cette revalorisation des pensions en cours, le nouveau régime des montants minima garantis de retraite, concrétisé par la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses entraînera une charge supplémentaire évaluée à 280,0 millions de francs.

IV. **Programmes d'emploi**

Les subsides du budget de l'Etat pour la mise au travail des chômeurs évoluent comme suit :

En millions de francs

1985	34 062,9
1986	40 090,7
1987	25 197,3
1988	35 586,9
1989	21 185,7
1990	20 805,4
1991	18 917,9
1992	20 833,2
1993	20 571,9

Ces subventions de l'Etat comprennent en principe toutes les dépenses à charge de l'Etat pour la promotion de l'emploi, à l'exception de l'année 1987 où il y avait une contribution exceptionnelle de 15 400 millions de francs du Fonds d'Equilibre Financier de la Sécurité sociale et de l'année 1991 où le Fonds de Fermeture d'entreprises a donné une avance récupérable d'un milliard de francs.

Suite à la régionalisation d'une grande partie des programmes de résorption, 17 243,8 millions de francs ont été transférés structurellement aux Régions en 1989.

Au plan national subsistent encore deux programmes : les contractuels subventionnés dans le secteur public national et les indemnités pour interruption de carrière.

En ce qui concerne les contractuels subventionnés, on a considéré que le volume de mise au travail serait identique à celui de 1992. Dès lors, il a été prévu ici un montant de 850 millions de francs pour 1993.

Pour la première fois, il n'est plus prévu en 1993 d'augmentation du nombre d'interruptions de carrière. En 1993, il est prévu à cet effet un montant de 7 003 millions de francs pour un nombre budgétaire moyen, transformé en unités complètes, de 47 000 interruptions de carrière par rapport à 7 166 millions de francs en 1992 pour 48 800 interruptions de carrière.

Depuis 1991, il n'est plus accordé de dotations au Fonds de participation pour le financement de prêts

leningen aan de werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen. Deze reglementering is nog restrictiever gemaakt zodat deze regeling kan voortgezet worden met de beschikbare eigen middelen afkomstig van de interesten en van de terugbetalingen van vroegere leningen.

De twee initiatieven die in 1991 zijn gestart worden in 1993 voortgezet :

— er is voorzien in een krediet van 159,8 miljoen frank ter ondersteuning van de projecten voor herintegratie van de langdurige werklozen;

— er is voorzien in een krediet van 25,7 miljoen frank ter stimulering van de werkgevers om werknemers welke in hun huidige betrekking ongeschikt zijn bevonden in een andere aangepaste baan te behouden.

Tenslotte is er in het Tewerkstellingsfonds, door toedoen van de recyclering van 2 % van de loonmatigingsbijdrage, in een krediet van 489 miljoen frank voorzien voor de bevordering van de werkgelegenheid in de diensten welke onder de jeugdbescherming ressorteren.

Afdeling 7

Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid

1. Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid groepeert de nationale kredieten die bestemd zijn om de wetenschappelijke activiteiten (d.w.z. activiteiten inzake onderzoek-ontwikkeling, wetenschappelijke dienstverlening en, in voorkomend geval, onderwijs-vorming) van de verschillende ministeriële departementen te financieren.

Ter herinnering : de basisallocaties die betrekking hebben op het Wetenschapsbeleid zijn — voor ieder departement — gegroepeerd in specifieke programma's en, meestal, in een zelfde organisatieafdeling die uit de volgende programma's bestaat :

0. Bestaansmiddelen (in voorkomend geval)
1. O & O op nationaal vlak
2. O & O op internationaal vlak
3. Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde instellingen
4. Onderwijs-vorming; educatieve activiteiten
5-9. Specifieke programma's (te bepalen door het betrokken departement).

2. De kredieten voor het interdepartementaal begrotingsprogramma 1993 bedragen :

— 20 954,8 miljoen frank vastleggingsmiddelen (niet-gesplitste kredieten, vastleggingskredieten en variabele kredieten), hetzij een stijging van 1 347,8 miljoen frank of 6,9 % ten opzichte van het dienstjaar 1992 (p.m. : 19 607,0 miljoen frank);

— 22 023,2 miljoen frank betalingsmiddelen (niet-gesplitste kredieten, ordonnanceringskredieten en va-

aux chômeurs qui veulent s'installer comme indépendants. Cette réglementation se poursuit de manière plus restrictive avec les moyens propres disponibles qui proviennent des intérêts et des remboursements de prêts antérieurs.

Les deux initiatives qui ont débuté en 1991 se poursuivent en 1993 :

— un crédit de 159,8 millions de francs est prévu pour soutenir les projets de réinsertion de chômeurs de longue durée;

— un crédit de 25,7 millions de francs est prévu pour stimuler les employeurs à réintégrer dans un autre job adapté des travailleurs déclarés inaptes au travail dans leur occupation actuelle.

Enfin, dans le Fonds de l'emploi, il est prévu, au moyen du recyclage de 2 % de la cotisation de modération salariale, 489 millions de francs pour la promotion de l'emploi dans les services relevant de la protection de la jeunesse.

Section 7

Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique

1. Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique regroupe les crédits nationaux destinés au financement des activités scientifiques (c-à-d les activités de recherche-développement, de service public scientifique et, le cas échéant, d'enseignement-formation) des différents départements ministériels.

Pour mémoire, les allocations de base ayant trait à la Politique scientifique sont — pour chaque département — regroupées dans des programmes spécifiques et, la plupart du temps, au sein d'une même division organique comprenant les programmes suivants :

0. Subsistance (le cas échéant)
1. R-D dans le cadre national
2. R-D dans le cadre international
3. Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés
4. Enseignement-formation; activités éducatives
5-9. Programmes spécifiques (à la discrétion du département concerné).

2. Les crédits pour le programme budgétaire interdépartemental 1993 s'élèvent à :

— 20 954,8 millions de francs en moyens d'engagement (crédits non-dissociés, crédits d'engagement et crédits variables), soit une augmentation de 1 347,8 millions de francs ou de 6,9 % par rapport à l'exercice 1992 (p.m. : 19 607,0 millions de francs);

— 22 023,2 millions de francs en moyens de paiement (crédits non-dissociés, crédits d'ordonnancement

riabele kredieten), hetzij een stijging van 1 182,8 miljoen frank of 5,7 % ten opzichte van het dienstjaar 1992 (p.m. : 20 840,0 miljoen frank).

Uitgaande van een inflatiepercentage van 2,9 %, beloopt de door de Regering gedane inspanning ten gunste van het Wetenschapsbeleid, en in het bijzonder ten gunste van het onderzoek, ongeveer 2,8 % in reële termen.

3. Voor de precieze doelstellingen en de middelen die worden ingezet in het kader van het B.P.W.B.-1993, wordt verwezen naar de algemene beleidslijnen van ieder departement die zijn opgenomen in de algemene Uitgavenbegroting voor het dienstjaar 1993.

4. Onderstaande tabellen geven de verdeling van de betalingsmiddelen van het B.P.W.B.-1993 per departement (tabel A) en per activiteitenprogramma (tabel B).

et crédits variables), soit une augmentation de 1 182,8 millions de francs ou de 5,7 % par rapport à l'exercice 1992 (p.m. : 20 840,4 millions de francs).

Si on prend en compte un taux d'inflation de l'ordre de 2,9 %, l'effort consenti par le Gouvernement en faveur de la Politique scientifique, et plus particulièrement en faveur de la recherche, se monte à environ 2,8 % en termes réels.

3. Pour connaître les objectifs précis et les moyens mis en oeuvre dans le cadre du P.B.P.S.-1993, on se réfèrera utilement aux notes de politique générale de chaque département, reprises dans le budget général des dépenses pour l'exercice 1993.

4. Les tableaux suivants donnent la répartition des moyens de paiement du P.B.P.S.-1993 par département (tableau A) et par programme d'activités (tableau B).

TABEL A

Interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid — verdeling van de betalingsmiddelen per departement

(In miljoenen frank)

Departementen	1992 Oorspronkelijk *Initial*	1993 Ingediend *Déposé*	Départements
11. Diensten van de Eerste Minister	11 111,9	12 312,4	11. Services du Premier Ministre.
12. Justitie	72,0	141,1	12. Justice.
13. Binnenlandse Zaken	28,2	28,2	13. Intérieur.
14. Buitenlandse Zaken	121,5	128,0	14. Affaires étrangères.
15. Ontwikkelingssamenwerking	2 307,7	2 100,1	15. Coopération au Développement.
16. Landsverdediging	891,3	927,0	16. Défense nationale.
17. Rijkswacht	6,0	5,7	17. Gendarmerie.
23. Tewerkstelling en Arbeid	9,0	9,2	23. Emploi et Travail.
24. Sociale Voorzorg	11,0	11,0	24. Prévoyance sociale.
25. Volksgezondheid en Leefmilieu	697,8	758,9	25. Santé publique et Environnement.
31. Landbouw	2 355,5	2 377,3	31. Agriculture.
32. Economische Zaken	3 132,1	3 137,3	32. Affaires économiques.
33. Verkeer en Infrastructuur	96,4	87,0	33. Communications et Infrastructure.
Totaal B.P.W.B.	20 840,4	22 023,2	Total P.B.P.S.

TABLEAU A

Programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique — ventilation des moyens de paiement par département

(En millions de francs)

TABEL B

Interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid — verdeling van de betalingsmiddelen per activiteitenprogramma

(In miljoenen frank)

Programma's	1992 Oorspronkelijk *Initial*	1993 Ingediend *Déposé*	93/92 in/*en* %	Programmes
0. Bestaansmiddelen	522,7	516,5	- 1,2	0. Subsistance.
1. O & O op nationaal vlak	3 954,8	4 114,6	+ 4,0	1. R-D dans le cadre national.
2. O & O op internationaal vlak	7 278,4	8 191,9	+ 12,6	2. R-D dans le cadre international.
3. Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde instellingen	5 715,0	5 909,5	+ 3,4	3. Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
4. Onderwijs-vorming; educatieve activiteiten	2 601,1	2 444,6	- 6,0	4. Enseignement-formation; activités éducatives.
5. Specifieke programma's en diversen.	768,4	846,1	+ 10,1	5. Programmes spécifiques et divers.
Totaal B.P.W.B.	20 840,4	22 023,2	+ 5,7	Total P.B.P.S.

TABLEAU B

Programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique — ventilation des moyens de paiement par programme d'activités

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

De budgettaire gevolgen van de betrekkingen tussen de Staat enerzijds en de andere nationale en internationale entiteiten anderzijds

In dit hoofdstuk worden de totale ontvangsten van de Staat en de totale hem door het Parlement verleende kredieten verdeeld onder de nationale of internationale entiteiten die het genot ervan hebben. De betrokken nationale entiteiten zijn de Staat, de Gemeenschappen en Gewesten, de plaatselijke besturen, de Sociale Zekerheid. De internationale entiteiten zijn de Europese Gemeenschappen, het I.M.F., de Wereldbank en de met die entiteiten verbonden instellingen, alsmede de E.B.W.O. (1).

Dit hoofdstuk bestaat uit 5 secties die respectievelijk zijn gewijd aan het onderzoek van de gevolgen van de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten (sectie 1), van de internationale verplichtingen, namelijk de financiering van de internationale entiteiten en van de ontwikkelingssamenwerking (sectie 2), van de Sociale Zekerheid (sectie 3) en van de plaatselijke besturen (sectie 4), terwijl sectie 5 de synthese van de in de voorgaande 4 secties opgenomen tegemoetkomingen vormt, waaruit dan per saldo het aandeel van de Staat in de totale middelen blijkt.

De gevolgen van de financiering van de verschillende betrokken entiteiten door de Staat op de begroting zullen achtereenvolgens worden onderzocht.

Afdeling 1

Weerslag van de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten op de Rijksbegroting

Deze afdeling beschrijft de weerslag van de financiering van de Gemeenschappen (§ 1) en de Gewesten (§ 2) op de Staatsbegroting.

De technische modaliteiten van de berekening van de ter beschikking van de Gemeenschappen en Gewesten te stellen financiële middelen werden beschreven, wat betreft de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscom-

(1) Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

CHAPITRE III

Les effets budgétaires des relations entre l'Etat et d'autres entités nationales ou internationales

Dans ce chapitre, l'ensemble des recettes récoltées par l'Etat et des crédits budgétaires lui consentis par le Parlement est réparti entre les entités nationales ou internationales qui en bénéficient. Les entités nationales concernées sont constituées de l'Etat, des Communautés et Régions, des Pouvoirs locaux et de la Sécurité sociale. Les entités internationales sont les Communautés européennes, le F.M.I., la Banque Mondiale et les institutions en relation avec eux, ainsi que la B.E.R.D. (1)

Ce chapitre se compose de 5 sections consacrées respectivement à l'examen des effets du financement des Communautés et Régions (section 1), des obligations internationales, à savoir le financement des entités internationales et de la coopération au développement (section 2), de la Sécurité sociale (section 3) et des Pouvoirs locaux (section 4), la section 5 étant la synthèse des interventions mentionnées dans les 4 sections qui précèdent où apparaît par solde la part de l'ensemble des moyens revenant à l'Etat.

Seront analysés successivement les effets sur le budget du financement par l'Etat des différentes entités concernées.

Section 1

Impact sur le budget de l'Etat du financement des Communautés et des Régions

Cette section décrit l'impact sur le budget de l'Etat du financement des Communautés (§ 1er) et des Régions (§ 2).

Les modalités techniques du calcul des moyens financiers à mettre à la disposition des Communautés et Régions ont été décrites pour ce qui concerne la Communauté flamande, la Communauté française, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-capitale et la Commission Communautaire Commune de la Région de Bruxelles-capitale dans

(1) Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement.

missie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in de Algemene Toelichting van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1990 (1).

Voor de Duitstalige Gemeenschap worden ze beschreven in Bijlage V van de Algemene Toelichting van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1991.

De financiering van de Gemeenschappen en van de Gewesten geschiedt door middel van afneming op de fiscale en niet-fiscale ontvangsten die worden geïnd door de Staat en door middel van begrotingskredieten. Ter wille van de samenhang, vermits het onderzoek gebeurt uit het oogpunt van de Staat, worden de door middel van afnemingen op fiscale en niet-fiscale ontvangsten ter beschikking van de Gemeenschappen en de Gewesten gestelde middelen afgetrokken van de opbrengst van bedoelde ontvangsten van het jaar waarin de afneming gebeurt, ongeacht het begrotingsjaar waarop deze inkomsten betrekking hebben, terwijl de door middel van begrotingskredieten ter beschikking van de bedoelde entiteiten gestelde middelen zullen worden gehecht aan het begrotingsjaar waarop de kredieten worden aangerekend.

De tabel hierna beschrijft de evolutie van de betreffende middelen sedert 1983.

(1) Algemene Toelichting bij de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het Begrotingsjaar 1990 - Derde deel : « Begrotingsverslag » - Hoofdstuk VII : « De vijf niveau's van de begroting van de Nationale Staat » - Afdeling 2 : « Weerslag op de nationale begroting van de financiering van de Gemeenschappen in 1989 en 1990 » - en Afdeling 3 : « Weerslag op de nationale begroting voor de financiering van de Gewesten in 1989 en 1990 », alsmede in Bijlage IV :« De Staatshervorming : de overdracht van bevoegdheden naar de Gemeenschappen en Gewesten en de financieringsmechanismen ». (Parlementaire bescheiden - Kamer van Volksvertegenwoordigers 4-91 4/1 - 88/89, gewone zitting 1988-1989, 30 september 1989).

l'Exposé général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1990 (1).

Pour ce qui concerne la Communauté germanophone, elles sont décrites à l'annexe V de l'Exposé général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1991.

Le financement des Communautés et des Régions se fait par prélèvement sur les recettes fiscales et non fiscales perçues par l'Etat et par des crédits budgétaires. Dans un souci de cohérence, l'examen se faisant dans l'optique de l'Etat, les moyens mis à la disposition des Communautés et des Régions par des prélèvements sur les recettes fiscales et non fiscales sont déduits du produit desdites recettes de l'année au cours de laquelle le prélèvement s'opère, sans égard à l'année budgétaire à laquelle ces ressources se rapportent, tandis que les moyens mis à la disposition desdites entités au moyen de crédits budgétaires seront rattachés à l'année budgétaire à laquelle les crédits sont imputés.

Le tableau ci-après décrit l'évolution des moyens mis en cause depuis 1983.

(1) Exposé général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1990 - Troisième partie « Rapport budgétaire », chapitre VII les cinq niveaux des budgets de l'Etat national, section 2 « Impact sur le budget national du financement des Communautés en 1989 et 1990 » et section 3 « Impact sur le budget national du financement des Régions en 1989 et 1990 » ainsi qu'à l'annexe IV « Réforme de l'Etat : les transferts de compétences aux Communautés et Régions et les mécanismes de financement ». Documents parlementaires. Chambre des Représentants 4-91 4/1-88/89, session ordinaire 1988-1989, 30 septembre 1989.

Totaal van de middelen uit de Staatsbegroting voor de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten

(In miljarden frank)

Ensemble des moyens finançant les Communautés et les Régions provenant du budget de l'Etat

(En milliards de francs)

	Gewesten — *Régions*			Gemeenschappen — *Communautés*			Totaal — *Total*		
	Ontvangsten — *Recettes* (1)	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires* (2)	Totaal — *Total* (1 + 2 = 3)	Ontvangsten — *Recettes* (4)	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires* (5)	Totaal — *Total* (4 + 5 = 6)	Ontvangsten — *Recettes* (1 + 4 = 7)	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires* (2 + 5 = 8)	Totaal — *Total* (3 + 6 = 7 + 8 = 9)
1983	12,3	49,1	61,4	3,7	57,1	60,8	16,0	106,2	122,2
1984	17,0	51,9	68,9	5,4	61,4	66,8	22,4	113,3	135,7
1985	16,5	54,5	71,0	8,4	65,3	73,7	24,9	119,8	144,7
1986	17,2	57,4	74.6	7,4	68,4	75,8	24,6	125,8	150,4
1987	24,1	58,1	82,2	10,3	68,2	78,5	34,4	126,3	160,7
1988	20,4	59,0	79,4	10,4	69,3	79,7	30,8	128,3	159,1
1989	207,3	13,7	221,0	347,2	4,6	351,8	554,5	18,3	572,8
1990	219,6	12,6	232,2	395,6	6,3	401,9	615,2	18,9	634,1
1991	245,0	13,3	258,3	418,2	5,6	423,8	663,2	18,9	682,1
1992	267.9	12,9	280,8	430,7	5,7	436,4	698,6	18,6	717,2
1993	295,4	13,9	309,3	449,9	6,6	456,5	745,3	20,5	765,8

De gegevens betreffende de jaren 1983 tot 1988 zijn niet vergelijkbaar met die van de latere jaren, wegens de belangrijke overdracht van de bevoegdheden die plaatsvond in 1988 en die in begrotingstermen werd voltooid in 1989 via de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten van 16 januari 1989, en wegens het feit dat de gegevens van de periode van voor 1989 werden vastgesteld, zonder de aan het Brusselse Gewest toegewezen begrotingskredieten in aanmerking te nemen.

De wijze waarop deze cijfers werden verkregen wordt beschreven in de §§ 1 en 2 hierna, die respectievelijk zijn gewijd aan de Gemeenschappen en de Gewesten.

§ 1. De Gemeenschappen

De middelen waarover de Gemeenschappen beschikken zijn samengesteld :

— voor de Franse en Vlaamse Gemeenschap, uit gedeelde belastingen die worden afgenomen van de opbrengst van de personenbelasting en de opbrengst van de B.T.W. die worden geïnd door de Nationale Staat;

— voor de Franse, Vlaamse en Duitstalige Gemeenschap, uit de opbrengst van het kijk- en luistergeld. Op grond van de beslissingen van het begrotingsconclaaf wordt het kijk- en luistergeld geraamd op 22 250 miljoen frank, na aftrek van de inningskosten. In afwachting van een definitieve regeling van de toewijzing van deze ontvangst blijft het toegewezen percentage ongewijzigd op 73,321 % en een bedrag van 5 936,1 miljoen frank blijft in reserve. Het

Les données relatives aux années 1983 à 1988 ne sont pas comparables à celles des années ultérieures en raison de l'important transfert de compétences intervenu en 1988 et finalisé en termes budgétaires en 1989 à travers la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989, et du fait que les données de la période antérieure à l'année 1989 ont été établies abstraction faite des crédits budgétaires octroyés à la Région bruxelloise.

La manière dont ces chiffres ont été obtenus est décrite aux §§ 1er et 2 ci-après, respectivement pour les Communautés et pour les Régions.

§ 1. Les Communautés

Les moyens dont sont dotées les Communautés sont constitués :

— pour les Communautés française et flamande, des impôts partagés prélevés sur le produit de l'impôt des personnes physiques et le produit de la T.V.A. perçus par l'Etat national;

— pour les Communautés française, flamande et germanophone, du produit de la redevance radiotélévision. Sur base des décisions du conclave budgétaire, la redevance radio et télévision a été estimée à 22 250 millions de francs, déduction faite des frais de perception. Dans l'attente d'un règlement définitif sur l'attribution de cette recette, le pourcentage attribué reste inchangé à 73,321 % et un montant de 5 936,1 millions de francs demeure réservé. La partie

gedeelte toegekend aan iedere Gemeenschap wordt berekend op de sinds einde 1991 gebruikte verdeelsleutel;

— uit begrotingskredieten ter dekking van de uitgaven voor buitenlandse studenten die worden gedragen door de Franse en de Vlaamse Gemeenschappen en uit de dotatie die wordt gestort aan de Duitstalige Gemeenschap ter uitvoering van de wet van 18 juli 1990.

De in 1993 ter beschikking van de Franse en de Vlaamse Gemeenschappen te stellen middelen werden berekend aan de hand van de volgende parameters :

— het inflatiepercentage : 3 %, dit is het stijgingspercentage van het indexcijfer van de consumptieprijzen dat in aanmerking werd genomen voor 1992 in het economisch budget 1992-1993 van 30 juni 1992;

— de rentevoet van de laatste Staatslening die in juni 1992 werd uitgegeven bedraagt 8,70082 %;

— de bevolking van minder dan 18 jaar op 30 juni van de jaren 1988, 1989, 1990, 1991 en 1992 die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de aanpassingscoëfficiënt die wordt gebruikt voor de berekening van het toegewezen gedeelte van de B.T.W.-ontvangsten :

revenant à chaque Communauté est calculée en fonction de la clef de répartition effective de fin 1991;

— de crédits budgétaires destinés à couvrir les dépenses pour étudiants étrangers supportées par les Communautés française et flamande et de la dotation versée à la Communauté germanophone en exécution de la loi du 18 juillet 1990.

Les moyens à mettre à la disposition des Communautés française et flamande en 1993 ont été calculés à l'aide des paramètres suivants :

— le taux d'inflation : 3 % soit le taux de progression de l'indice des prix à la consommation retenu pour 1992 dans le budget économique 1992-1993 du 30 juin 1992;

— le taux d'intérêt du dernier emprunt public de l'Etat, émis en juin 1992 : 8,70082 %;

— la population de moins de 18 ans au 30 juin de chacune des années 1988, 1989, 1990, 1991 et 1992 qui sert à calculer le coefficient d'adaptation utilisé pour le calcul de la part attribuée des recettes de T.V.A. :

Bevolking jonger dan 18 jaar / **Population de moins de 18 ans**

	30 juni 1988 — *30 juin 1988*	30 juni 1989 — *30 juin 1989*	30 juni 1990 — *30 juin 1990*	30 juni 1991 — *30 juin 1991*	30 juni 1992 — *30 juin 1992*	Aanpassingscoëfficiënt — *Coefficient d'adaptation*
Vlaamse Gemeenschap. — *Communauté flamande* ..	1 309 156	1 292 829	1 283 821	1 283 318	1 286 261	0,98601
Franse Gemeenschap. — *Communauté française* ..	890 945	884 352	880 956	878 109	881 540	0,99156

Op basis van deze cijfers wordt de aanpassingsfactor als volgt bekomen :

— Vlaamse Gemeenschap :

$$\frac{1\,286\,261 + (22\,895 \times 20\,\%)}{1\,309\,156} = 0{,}98601$$

— Franse Gemeenschap :

$$\frac{881\,540 + (9\,405 \times 20\,\%)}{890\,945} = 0{,}99156$$

Daar de hoogste breuk in aanmerking wordt genomen, beloopt de aanpassingscoëfficiënt voor 1992 0,99156.

— de personenbelasting per Gemeenschap, verkregen volgens methoden die worden vastgesteld in

Sur la base de ces chiffres, le facteur d'adaptation est obtenu de la façon suivante :

— Communauté flamande :

$$\frac{1\,286\,261 + (22\,895 \times 20\,\%)}{1\,309\,156} = 0{,}98601$$

— Communauté française :

$$\frac{881\,540 + (9\,405 \times 20\,\%)}{890\,945} = 0{,}99156$$

Le rapport le plus élevé étant retenu, le coefficient d'adaptation pour 1992 s'établit à 0,99156.

— l'impôt des personnes physiques par Communauté, obtenu selon les méthodes fixées par la loi

de bijzondere financieringswet, voor het aanslagjaar 1991 afgesloten op 30 juni 1992. De basisgegevens worden vermeld in § 2, gewijd aan de Gewesten. De personenbelasting per Gemeenschap beloopt :

* Vlaamse Gemeenschap : 424 076,1 miljoen;
* Franse Gemeenschap : 253 751,2 miljoen.

— de verdeling per Gemeenschap van de opbrengst van het kijk- en luistergeld op basis van de eind 1991 gebruikte verdeelsleutel :

spéciale de financement, pour l'exercice d'imposition 1991 clôturé au 30 juin 1992. Les données de base figurent au § 2 des Régions. L'impôt des personnes physiques par Communauté s'établit à :

* Communauté flamande : 424 076,1 millions;
* Communauté française : 253 751,2 millions.

— la répartition par Communauté du produit de la redevance radio-télévision sur la base de la clef de répartition effective de fin 1991 :

	In miljoenen — *En millions*	In % van het totaal — *En % du total*
Vlaamse Gemeenschap. — *Communauté flamande*	10 264,1	62,916
Franse Gemeenschap. — *Communauté française*	5 942,3	36,425
Duitstalige Gemeenschap. — *Communauté germanophone*	107,5	0,659

— de voorziene ontvangsten van het kijk-en luistergeld voor 1993, hetzij 22 250,0 miljoen frank en het aan de Gemeenschappen toegewezen deel, hetzij 16 313,9 miljoen frank.

De middelen ter beschikking gesteld aan de Gemeenschappen door verhoging van de gedeelde belastingen of door middelen van begrotingskredieten zijn als volgt geëvolueerd :

— la prévision de recettes de la redevance radio-télévision pour 1993, soit 22 250,0 millions et la partie qui est attribuée aux Communautés, soit 16 313,9 millions.

Les moyens mis à la disposition des Communautés par prélèvement sur les impôts partagés ou au moyen de crédits budgétaires ont évolué comme suit :

Financieringsmiddelen ter beschikking gesteld van de Gemeenschappen

Moyens financiers mis à la disposition des Communautés

Zie opschriften — *Voir intitulés*	Vlaamse Gemeenschap — *Communauté flamande*			Franse Gemeenschap — *Communauté française*			Duitstalige Gemeenschap — *Communauté germanophone*			In miljarden – Totaal — *En milliards – Total*		
	1991	1992	1993	1991	1992	1993	1991	1992	1993	1991	1992	1993
a) Tot.	237,6	246,2	258,7	180,5	184,4	191,2	0,1	0,1	0,1	418,2	430,7	449,9
1.	9,4	9,8	10,3	5,4	5,7	5,9	0,1	0,1	0,1	14,9	15,5 (1)	16,3 (1)
2.	178,7	182,7	189,7	137,0	139,4	143,9	—	—	—	315,7	322,1 (2)	333,6
3.	49,5	53,7	58,7	38,1	39,3	41,4	—	—	—	87,6	93,0 (3)	100,0
b)	0,3	0,7 (4)	0,4	1,4	1,9 (4)	1,4	2,8	3,0	3,0	5,6	5,7	6,6 (5)
waarvan/*dont*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,0	1,0	1,0
c)	237,9	246,9	259,1	181,9	186,3	192,6	2,9	3,1	3,1	423,8	436,4	456,5 (5)

Opschriften

Financiering door :

a) Fiscale en niet-fiscale ontvangsten :
   — Kijk- en luistergeld;
   — B.T.W.;
   — P.B.
b) Begrotingskredieten (a)
   waarvan Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.
c) Totaal : a + b.

Intitulés

Financement par des :

a) Recettes fiscales et non fiscales :
   — Redevance radio-télévision;
   — T.V.A.;
   — I.P.P.
b) Crédits budgétaires (a)
   dont Commission communautaire commune.
c) Total : a + b.

(1) Niet inbegrepen zijn 4 miljard (1992) en 5,9 miljard (1993) die zijn gereserveerd in afwachting van een akkoord tussen de Gemeenschappen.

(2) Rekening houdend met een terugbetaling van 729,3 miljoen in 1992 die te veel werden gestort in 1991.

(3) Rekening houdend met een supplement in 1992 van 43,6 miljoen dat te weinig werd gestort in 1991.

(4) Waarvan 331 miljoen en 521 miljoen respectievelijk gestort aan de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap in uitvoering van het arrest van 24 januari 1991 van het Hof van Beroep met betrekking tot N.F.S.R.H.

(5) Inclusief een transfert van 0,8 miljard voor het begeleidingsplan van de werklozen. De verdeling van het bedrag tussen de verschillende Gemeenschappen is nog niet gekend.

(1) Non compris 4 milliards en 1992 et 5,9 milliards en 1993 demeurant réservés en attendant un accord entre Communautés.

(2) Compte tenu d'une récupération en 1992 de 729,3 millions versés en trop en 1991.

(3) Compte tenu d'un supplément, en 1992, de 43,6 millions versés trop peu en 1991.

(4) Dont 331 millions et 521 millions versés respectivement à la Communauté française et la Communauté flamande en vertu de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le F.N.R.S.H.

(5) Y compris un transfert de 0,8 milliard relatif au Plan d'accompagnement des chômeurs, mais dont la ventilation entre les différentes Communautés n'est pas encore connue.

§ 2. **De Gewesten**

De middelen die ter beschikking van de Gewesten zijn gesteld zijn samengesteld :

— uit de opbrengst van de gewestelijke belastingen ;

— uit de opbrengst van de samengevoegde belastingen ;

— uit de nationale solidariteitstussenkomst ;

— uit het begrotingskrediet ten laste van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (art. 35 van de bijzondere wet van 16 januari 1989), van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt (art. 63 en 64 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) en van de begroting van dotatiën (lasten van het verleden ten bate van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in 1989 en 1990).

De voor de berekening van de samengevoegde belastingen bestemd voor de Gewesten in 1993 gebruikte parameters zijn samengesteld :

— uit het inflatiepercentage dat in aanmerking wordt genomen voor 1992 in de economische begroting van 30 juni 1992, namelijk 3 % ;

— de rentevoet van de laatste Staatslening, uitgegeven in juni 1992 : 8,70082 % ;

— de bevolking op 1 januari 1991 in elk Gewest of :

Vlaamse Gewest :	5 767 856
Waalse Gewest :	3 258 795
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest :	960 324
TOTAAL :	9 986 975

— de opbrengst van de personenbelasting per Gewest tijdens het aanslagjaar 1991, afgesloten op 30 juni 1992 of :

Vlaamse Gewest :	409 697,6
Waalse Gewest :	196 237,3
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest :	71 892,4
TOTAAL .	677 827,3
waarvan de Duitstalige Gemeenschap :	3 722,4

— het verschil tussen de P.B. per inwoner in elk Gewest en de P.B. per Rijksinwoner. Dat verschil bepaalt de bijdragecapaciteit van elk Gewest en dient voor de berekening van de nationale solidariteitstussenkomst. Dit verschil ziet eruit als volgt :

Vlaamse Gewest :	+ 4,656 %
Waalse Gewest :	- 11,276 %
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest :	+ 10,301 %

op grond van de gegevens van het aanslagjaar 1991.

In de volgende tabellen wordt achtereenvolgens het in 1993 aan elk Gewest toekomend deel van de opbrengst van de gewestelijke belastingen en van de samengevoegde belastingen, opgenomen.

§ 2. **Les Régions**

Les moyens dont sont dotées les Régions sont constitués :

— du produit des impôts régionaux;

— du produit des impôts conjoints;

— de l'intervention nationale de solidarité;

— du crédit budgétaire à charge du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail (art. 35 de la loi spéciale du 16 janvier 1989), du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique (art. 63 et 64 de la loi spéciale du 16 janvier 1989) et du budget des dotations (charges du passé en faveur de la Région de Bruxelles-capitale en 1989 et 1990).

Les paramètres utilisés pour le calcul des impôts conjoints revenant aux Régions en 1993 sont constitués par :

— le taux d'inflation prévu pour 1992 dans le budget économique du 30 juin 1992, à savoir 3 %;

— le taux d'intérêt du dernier emprunt de l'Etat, émis en juin 1992 : 8,70082 %;

— la population au 1er janvier 1991 dans chacune des Régions soit :

Région flamande :	5 767 856
Région wallonne :	3 258 795
Région de Bruxelles-capitale :	960 324
TOTAL :	9 986 975

— le rendement de l'impôt des personnes physiques par Région au cours de l'exercice d'imposition 1991 clôturé au 30 juin 1992 soit :

Région flamande :	409 697,6
Région wallonne :	196 237,3
Région de Bruxelles-capitale :	71 892,4
TOTAL :	677 827,3
dont Communauté germanophone :	3 722,4

— l'écart entre l'I.P.P. par habitant dans chaque Région et l'I.P.P. par habitant dans le Royaume. Cet écart détermine la capacité contributive de chaque Région et sert au calcul de l'intervention de solidarité nationale. Cet écart se présente comme suit :

Région flamande :	+ 4,656 %
Région wallonne :	- 11,276 %
Région de Bruxelles-capitale :	+ 10,301 %

sur base des données de l'exercice d'imposition 1991.

Seront successivement présentés sous la forme d'un tableau la part du produit des impôts régionaux et des impôts conjoints revenant à chaque Région en 1993.

Gewestelijke belastingen in 1993

(In miljoenen frank)

Impôts régionaux en 1993

(En millions de francs)

Belastingen — *Impôts*	Ramingen — *Estimations*	Toegewezen deel — *Part attribuée*		Ventilatie (in %) — *Ventilation (en %)*			Bedrag der belastingen — *Montant des impôts*		
	1993 — *1993*	In % — *En %*	In miljoenen — *En millions*	Vlaanderen — *Flandre*	Wallonië — *Wallonie*	Bruss.-Hoofdst. — *Brux.-capitale.*	Vlaanderen — *Flandre*	Wallonië — *Wallonie*	Bruss.-Hoofdst. — *Brux.-capitale*
Belasting op de spelen en weddenschappen. — *Taxe sur les jeux et paris*	2 550,0	100	2 550,0	38,93	50,24	10,83	992,8	1 281,1	276,1
Belasting op automatische ontspanningstoestellen. — *Taxe sur les appareils automatiques de divertissement*	1 350,0	100	1 350,0	76,45	16,55	7,00	1 032,0	223,5	94,5
Openingsbelasting op de slijterijen gegiste dranken. — *Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées*	620,0	100	620,0	59,23	27,18	13,59	367,2	168,5	84,2
Successierecht en recht van overgang bij overlijden. — *Droits de succession et de mutation par décès*	24 000,0	100	24 000,0	46,73	26,54	26,73	11 214,2	6 370,4	6 415,4
Onroerende voorheffing. — *Précompte immobilier*	7 100,0	100	7 100,0	79,49	10,82	9,69	5 644,0	768,0	688,0
Registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen. — *Droits d'enregistrement sur les transmissions à titres onéreux*	43 317,0	41, 408	17 936,7	57,05	23,89	19,06	10 232,9	4 284,5	3 419,3
Verkeersbelasting op de autovoertuigen. — *Taxes de circulation sur les véhicules automobiles*	34 600,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Totaal. — *Total*	113 537,0		53 556,7				29 483,2	13 096,0	10 977,5

De navolgende tabel beschrijft het bedrag van de samengevoegde belastingen dat toekomt aan elk Gewest, bij toepassing van het artikel van de bijzondere wet van 16 januari 1989 dat als uitgangspunt voor de berekening ervan dient.

Samengevoegde belastingen die aan de Gewesten toekomen in 1993

(In miljoenen frank)

Le tableau ci-après décrit le montant des impôts conjoints revenant à chaque Région selon l'article de la loi spéciale du 16 janvier 1989 qui sert de point de départ à leur calcul.

Impôts conjoints revenant aux Régions en 1993

(En millions de francs)

Artikels van de financieringswet — *Articles de la loi de financement*	Gedeelte — *Partie*	Vlaamse Gewest — *Région flamande*	Waalse Gewest — *Région wallonne*	Brusselse Hoofdstedelijke Gewest — *Région Bruxelles-capitale*	Totaal — *Total*
art. 13 - 21	1e	38 505,8	31 434,2	10 066,6	80 006,7
art. 22 - 27	2e	47 588,2	29 528,5	7 738,7	84 855,4
art. 28 - 32	3e	43 265,1	26 293,2	7 379,7	76 938,0
Totaal. — *Total.*		129 359,2	87 256,0	25 184,9	241 800,1

De navolgende tabel geeft het geheel van de ter beschikking van de Gewesten gestelde middelen in 1991, 1992 en 1993.

Le tableau suivant reprend l'ensemble des moyens mis à la disposition des Régions en 1991, 1992 et 1993.

Middelen ter beschikking gesteld van de Gewesten

(In miljarden frank)

Moyens mis à la disposition des Régions

(En milliards de francs)

	Vlaamse Gewest — *Région flamande*			Waalse Gewest — *Région wallonne*			Brusselse Hoofdstedelijke Gewest — *Région de Bruxelles-capitale*			Totaal — *Total*		
	1991	1992	1993	1991	1992	1993	1991	1992	1993	1991	1992	1993
Fiscale ontvangsten. — *Recettes fiscales*	129,6	141,5	158,9	83,7	92,9	100,4	31,8	33,5	36,2	245,0	267,9	295,4
— gewestelijke belastingen (a). — *impôts régionaux (a)*	23,7	25,4	29,5	11,5	12,4	13,1	9,5	10,1	11,0	44,7	47,9	53,6
— samengevoegde belastingen. — *impôts conjoints*	105,9	116,1	129,4	72,2	80,5	87,3	22,3	23,4	25,2	200,3	(b) 220,0	241,8
Begrotingskredieten (a). — *Crédits budgétaires (a)*	6,8	6,8	6,8	4,8	4,8	4,8	1,7	1,3	1,3	13,3	12,9	(c) 13,9
— trekkingsrechten, tewerkstellingsprogramma's. — *droits de tirage, programme de mise au travail*	6,8	6,8	6,8	4,8	4,8	4,8	1,0	1,0	1,0	12,6	12,6	12,6
— compensatie van de dode hand. — *compensation de la main-morte*	—	—	—	—	—	—	0,7	0,3	0,3	0,7	0,3	0,3
Totaal. — *Total*	136,4	148,3	165,7	88,5	97,7	105,2	33,5	34,8	37,5	258,3	280,8	(c) 309,3

(a) Exclusief het bijzonder krediet ten gunste van de stad Brussel dat als deelneming van de Staat aan de financiering van de lokale besturen werd beschouwd.
(b) Rekening houdend met de terugbetaling in 1992 van 72,7 miljoen te veel gestort in 1991.
(c) Inclusief een transfert van 1 miljard frank voor het begeleidingsplan van de werklozen. De verdeling van het bedrag tussen de verschillende Gewesten is nog niet gekend.

(a) Ne comprennent pas le crédit spécial au profit de la ville de Bruxelles qui a été considéré comme une contribution de l'Etat au financement des pouvoirs locaux.
(b) Compte tenu d'une récupération en 1992 de 72,7 millions versés en trop en 1991.
(c) Y compris un transfert d'un milliard de francs relatif au plan d'accompagnement des chômeurs, mais dont la ventilation entre les différentes Régions n'est pas encore connue.

Afdeling 2

Weerslag van de financiering van de internationale verplichtingen op de Staatsbegroting

Als internationale Staatsverplichtingen worden in deze sectie beschouwd :

— de deelneming van België aan de financiering van de Europese Gemeenschap : de financiering van de E.G. past in 1993 in het perspectief van het nieuw financieel kader 1993-1997 en het nieuwe interinstitutioneel akkoord. De algemene begroting van de Europese Gemeenschap wordt gefinancierd volgens het mechanisme van de eigen middelen. De twee eerste eigen middelen (de traditionele eigen middelen) zijn samengesteld uit de douanerechten en de middelen voortvloeiend uit de landbouw (landbouwheffingen en « suiker- » en « isoglucosebijdragen »). De derde bron is een tarief dat niet hoger is dan 1,4 % en dat wordt toegepast op de geharmoniseerde B.T.W.-grondslag. De vierde bron (aanvullende bron) vertegenwoordigt een gedeelte van het Bruto Nationaal Produkt van elke Lidstaat en is bestemd voor het dekken van een eventueel tekort aan eigen middelen. Deze vierde bron wordt ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, terwijl de andere eigen middelen worden samengesteld door toegewezen ontvangsten die niet meer opgenomen worden in de wetstabel van de Rijksmiddelenbegroting;

— de financiering door een begrotingskrediet van de verhoging van het aandeel van België in het I.M.F. dat, overeenkomstig de statuten ervan, een periodiek Algemeen onderzoek van de aandelen instelt teneinde de liquide middelen van het fonds op peil te houden. Wegens de bestaande akkoorden met de Nationale Bank van België heeft de financiering van de Belgische bijdrage aan het I.M.F. een beperkte invloed op de Nationale Schatkist;

— de totale ontwikkelingshulp, namelijk de kredieten die op de Algemene uitgavenbegroting worden uitgetrokken voor de verschillende ministeriële departementen om de uitgaven te dekken, die met de ontwikkelingshulp samenhangen, met inbegrip van de kredieten die overeenstemmen met het aandeel van België in de stijving van het Europees Ontwikkelingsfonds, de kredieten die worden aangewend om het aandeel van België in de financiering van de internationale ontwikkelingsagentschappen die werden opgericht in het kader van de Verenigde Naties en de Wereldbank, te bekostigen, evenals het krediet dat in de Algemene uitgavenbegroting werd uitgetrokken om het Europees Ontwikkelingsfonds te stijven.

De hiernavolgende tabel beschrijft de evolutie van de tussenkomsten sedert 1982 ten laste van de Staatsbegroting of die de Rijksmiddelen verminderen ten gevolge van de financiering van de aldus bepaalde internationale verplichtingen. De erop volgende tabel schetst de evolutie van de begrotingstussenkomsten sedert 1982 voor de ontwikkelingssamenwerking uitgesplitst volgens de belangrijkste begrotingen waarop zij worden aangerekend evenals de stortingen van de Nationale Loterij voor de Derde

Section 2

Impact sur le budget national du financement des obligations internationales

Sont considérées comme obligations internationales de l'Etat dans la présente section :

— la participation de la Belgique au financement du budget des Communautés européennes : pour 1993, celui-ci s'inscrit dans la perspective du nouveau cadre financier 1993-1997 et du nouvel accord interinstitutionnel. Le budget général des Communautés européennes est financé selon le système des ressources propres. Les deux premières ressources propres (les ressources propres traditionnelles) sont constituées par les droits de douane et les ressources d'origine agricole (prélèvements agricoles et cotisation « sucre » et « isoglucose »). La troisième ressource est un taux qui ne dépasse pas 1,4 % et qui est appliqué aux assiettes T.V.A. harmonisées. La quatrième ressource (ressource complémentaire) représente une partie du Produit National Brut de chaque Etat membre et est destinée à couvrir une éventuelle insuffisance des ressources propres. Cette quatrième ressource fait l'objet d'une inscription au budget du Ministère des Finances, tandis que les ressources propres sont constituées par des recettes cédées ne figurant plus au tableau de la loi du budget des Voies et Moyens;

— le financement par un crédit budgétaire de l'augmentation de la quote-part de la Belgique au F.M.I. qui, conformément à ses statuts, procède périodiquement à un examen général des quote-parts afin que la liquidité du fonds reste adéquate. Etant donné des accords existant avec la Banque Nationale de Belgique, le financement de la contribution belge au F.M.I. n'a qu'un effet très limité sur la Trésorerie nationale;

— l'aide globale au développement, à savoir les crédits inscrits au budget général des dépenses au profit de différents départements ministériels en vue de couvrir les dépenses liées à l'aide au développement, en ce compris les crédits correspondant à la quote-part de la Belgique dans l'alimentation du Fonds européen de développement, les crédits utilisés pour financer la quote-part de la Belgique au financement des agences internationales de développement créées dans le cadre des Nations-Unies et de la Banque Mondiale, ainsi que le crédit inscrit au budget général des dépenses en vue d'alimenter le Fonds de coopération au développement.

Le tableau ci-après décrit l'évolution depuis 1982 des interventions à charge du budget national ou réduisant ses ressources, résultant du financement des obligations internationales ainsi définies. Le tableau qui suit retrace depuis 1982, l'évolution des interventions budgétaires en faveur de la coopération au développement ventilées selon les principaux budgets auxquels elles s'imputent ainsi que les versements de la Loterie Nationale en faveur du Tiers-Monde et notamment du Fonds de coopération au

Wereld en inzonderheid het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. Aangestipt wordt dat ten gevolge van de omschakeling van het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld in organiek fonds, de stortingen van de Nationale Loterij voor dit fonds sedert 1991 in de ontvangsten van de Rijksmiddelen zijn opgenomen.

De ontvangsten zijn dus niet opgenomen in de stortingen die in 1991 en 1992 door de Nationale Loterij voor ontwikkelingssamenwerking worden verricht. Hierdoor zijn de gegevens betreffende de ontwikkelingssamenwerking vanaf 1991 niet meer vergelijkbaar met de gegevens van de vorige jaren. De gegevens betreffende de jaren 1989 en 1990 ondergaan de terugslag van de hervorming van de instellingen. Bepaalde uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking, inzonderheid in de sector van de Opvoeding, werden overgeheveld naar de Gemeenschappen en komen dus niet meer voor in de gegevens betreffende de Staatsbegroting.

développement. Il y a lieu de noter que la transformation du Fonds de survie pour le Tiers-Monde en fonds organique a pour effet que les recettes des Voies et Moyens comprennent, depuis 1991, les versements de la Loterie Nationale en faveur de ce fonds.

Ces recettes ne sont donc pas reprises dans les versements effectués en 1991 et 1992 par la Loterie Nationale en faveur de la coopération au développement. De ce fait, les données relatives à la coopération au développement depuis 1991 ne sont plus comparables à celles des années antérieures. Les données relatives aux années 1989 à 1990 subissent le contrecoup de la réforme des institutions. Certaines dépenses en faveur de la coopération au développement, notamment dans le secteur de l'Education, ont été transférées aux Communautés et n'apparaissent donc plus dans les données relatives au budget de l'Etat.

Weerslag van de financiering van de internationale verplichtingen op de Staatsbegroting

(In miljarden frank)

Impact sur le budget de l'Etat du financement des obligations internationales

(En milliards de francs)

	Deelneming van België aan de financiering van de Europese Gemeenschappen — *Participation de la Belgique au financement des Communautés européennes*			Verhoging van het aandeel a/h I.M.F. — *Augmentation de la quote-part au F.M.I.*	Totaal — *Total*		Ontwikkelingssamenwerking — *Coopération au développement*		Totaal — *Total*	
	Vermindering van de Rijksmiddelenontvangsten — *Réduction des recettes des Voies et Moyens*	Begrotingskredieten* — *Crédits budgétaires**	Totaal — *Total*	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires*	Vermindering van de Rijksmiddelenontvangsten — *Réduction des recettes des Voies et Moyens*	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires*	Begrotingskredieten** — *Crédits budgétaires***	Vermindering van de Rijksmiddelenontvangsten — *Réduction des recettes des Voies et Moyens*	Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires*	Totaal — *Total*
	(1)	(2)	(1 + 2) = (3)	(4)	(1) = (5)	(2 + 4) = (6)	(7)	(1) = (8)	(2 + 4 + 7) = (9)	(3 + 4 + 7 = 8 + 9) = (10)
1982	36,9	—	36,9	6,7	36,9	6,7	20,6	36,9	27,3	64,2
1983	38,3	—	38,3	32,9	38,3	32,9	25,2	38,3	58,1	96,4
1984	44,1	—	44,1	8,0	44,1	8,0	20,2	44,1	28,2	72,3
1985	45,0	4,5	49,5	5,8	45,0	10,3	14,1	45,0	24,4	69,4
1986	53,7	—	53,7	...	53,7	...	24,5	53,7	24,5	78,2
1987	56,9	—	56,9	...	56,9	...	19,8	56,9	19,8	76,7
1988	64,4	9,3	73,7	—	64,4	9,3	16,5	64,4	25,8	90,2
1989	68,8	4,1	72 9	—	68,8	4,1	25,2	68,8	29,3	98,1
1990	79,9	0,3	80,2	—	79,9	0,3	25,8	79,9	26,1	106,0
1991	88,7	9,6	98,3	39,0 (2)	88,7	48,6	24,6	88,7	73,2	161,9
1992	90,4	13,6	104 0	—	90,4	13,6	30,7	90,4	44,3	134,7
1993	93,0 (1)	15,1	108,1	—	93,0	15,1	30,6	93,0	45,7	138,7

* Exclusief het aandeel van België in de financiering van het Europees Ontwikkelingsfonds.

** Inclusief het aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds.

... Te verwaarlozen bedrag.

(1) waarvan :

* douanerechten : 40,9 miljard

* B.T.W.-heffing : 46,6 miljard

* landbouwheffing : 2,6 miljard

* suikerbijdrage : 2,9 miljard

(2) De som van 39 miljard Belgische frank zal, voor bijna het gehele bedrag, worden voldaan in schatkistbons waarvan de mobilisatie gebeurt door de N.B.B. in uitvoering van de wet van 24 maart 1978. Het impact van deze operatie op het netto te financieren saldo is dus minimaal (130 miljoen frank).

* Non compris la quote-part de la Belgique dans le financement du Fonds Européen de Développement.

** Y compris la quote-part de la Belgique dans le financement du Fonds Européen de Développement.

... Montant négligeable.

(1) dont :

* droits de douane : 40,9 milliards

* prélèvement T.V.A. : 46,6 milliards

* prélèvement agricole : 2,6 milliards

* cotisation sucre : 2,9 milliards

(2) La somme de 39 milliards de francs belges sera réglée, pour la quasi-totalité, en bons du Trésor dont la mobilisation est prise en charge par la B.N.B. en exécution de la loi du 24 mars 1978. L'impact de cette opération sur le solde net à financer est minime (130 millions de francs).

Tussenkomsten ten laste van de Staatsbegroting en de Nationale Loterij voor ontwikkelingssamenwerking

(In miljoenen frank)

Interventions à charge du budget de l'Etat et de la Loterie Nationale en faveur de la coopération au développement

(En millions de francs)

	Tussenkomsten ten laste van de Staatsbegroting				Interventions à charge du Budget national				
	Van Ontwikkelingssamenwerking — *De la Coopération au développement* (1)	Van Financiën — *Des Finances* (2)	Van Buitenlandse Zaken — *Des Affaires étrangères* (3)	Van Landsverdediging — *De la Défense nationale* (4)	Van de Diensten van de Eerste Minister * — *Des Services du Premier Ministre** (5)	Van Volksgezondheid — *De la Santé publique* (6)	Totaal — *Total* (7)	Storting Nat. lot. ten gunste van Ontw. sam. — *Versement Lot. nat. en faveur de la coop. au dévelop.* (8)	Totaal (= 7 + 8) — *Total (= 7 + 8)* (9)
1982	12 566,6	6 823,3	217,7	461,0	190,4	310,6	20 569,6	900,0	21 469,6
1983	13 788,7	9 717,0	424,7	454,5	346,2	452,9	25 184,0	1 400,0	26 584,0
1984	11 307,3	7 516,1	170,7	527,3	375,6	312,6	20 209,6	2 259,0	22 468,6
1985	6 037,0	6 520,0	199,4	443,2	323,3	549,8	14 072,7	2 860,2	16 932,9
1986	16 530,8	6 246,6	212,1	528,9	270,3	722,6	24 511,3	2 989,4	27 500,7
1987	11 977,2	5 427,3	144,1	561,2	378,2	1 357,1	19 845,1	3 188,1	23 033,2
1988	13 105,2	918,2	105,8	507,8	300,7	1 531,2	16 468,9	2 650,4	19 119,3
1989	14 002,1	8 799,3	119,8	507,0	22,3	1 716,1	25 166,6	2 637,0	27 803,6
1990	16 726,7	7 135,5	72,7	379,5	163,8	1 324,8	25 803,0	2 974,7	28 777,7
1991	15 092,8 (1)	7 078,3	134,4	—	117,8	2 218,6	24 641,9	2 875,3	27 517,2
1992	19 293,6 (1)	7 886,7	157,8	195,6	120,8	3 144,5	30 745,0	2 800,0	33 545,0
1993	18 995,8 (1)	7 281,6	169,8	196,0	120,8	3 846,3	30 610,3	2 800,0	33 410,3

(1) Dit bedrag bevat 2 546,0 miljoen frank kredieten voor de D.O.S.Z. overgedragen aan de Sociale Zekerheid in 1991, 1992 en 1993.

* Vóór 1989, ingeschreven op de begroting van Nationale Opvoeding.

(1) Ce montant comprend les 2 546,0 millions de francs de crédits en faveur de l'O.S.S.O.M. transférés à la sécurité sociale en 1991, 1992 et 1993.

* Avant 1989, inscrits au budget de l'Education Nationale.

De totale tussenkomsten voor ontwikkelingssamenwerking, gestijfd door begrotingskredieten of extra-budgettaire middelen, vertegenwoordigen in 1993 0,44 % van het B.N.P. Voor de vaststelling van dat bedrag wordt geen rekening gehouden met de verliezen aan ontvangsten ten gevolge van de fiscale uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking, waarvoor geen bedrag kan worden geraamd. Bovendien wordt ook geen rekening gehouden met de tussenkomsten van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Aan te stippen valt dat deze benadering verschilt van de benadering die door het Comité voor Ontwikkelingssamenwerking van de O.E.S.O. wordt aangewend (Development Assistance Committee).

L'ensemble des interventions en faveur de la coopération au développement, alimenté par des crédits budgétaires ou des ressources extra-budgétaires, représente en 1993 0,44 % du P.N.B. Ce montant ne tient pas compte des pertes de recettes résultant des dépenses fiscales en faveur de la coopération au développement, montant qui ne peut être estimé. Il ne tient pas davantage compte des interventions des Communautés et Régions.

Il convient de souligner que cette approche diffère de celle utilisée par le Comité de Coopération au Développement de l'O.C.D.E. (Dévelopment Assistance Committee).

Afdeling 3

De tussenkomsten ten gunste van de Sociale Zekerheid in het kader van de operatie Maribel ten laste van de Staatsbegroting

Traditioneel werden de afnemingen van de opbrengst van de accijnzen en de B.T.W. in het kader van de Maribel-operatie die in 1981 werd doorgevoerd, in deze sectie besproken. Deze operatie bestond uit een vermindering van de werkgeversbij-

Section 3

Les interventions en faveur de la Sécurité sociale dans le cadre de l'opération Maribel à charge du budget national

Traditionnellement, cette section retraçait des prélèvements opérés sur le produit des droits d'accise et de la T.V.A. dans le cadre de l'opération Maribel mise en oeuvre en 1981. Celle-ci a consisté en une réduction des cotisations patronales à la sécurité

dragen voor Sociale Zekerheid, die werd gecompenseerd door een storting van de Schatkist, die werd bekostigd door de verhoging van bepaalde accijnzen en de B.T.W. op bepaalde produkten.

Door de afschaffing van nagenoeg alle fondsen, die in het kader van de hervorming van de Rijkscomptabiliteit ter uitvoering van de wet van 28 juni 1989 moet worden verwezenlijkt in de begroting van 1991, is het fonds dat als doorgeefluik diende voor de middelen die werden afgenomen van de opbrengst van de accijnzen en de B.T.W. verdwenen (Het Fonds voor de compensatie van de aan de werkgevers verleende vermindering van de bijdragen voor Sociale Zekerheid, bestemd voor de R.S.Z., het N.P.M. of de Hulpkas en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag) art. 66.11.A. van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Daardoor is het verlies aan ontvangsten dat de inningsinstellingen hebben geleden door de Maribeloperatie sedert 1991 gedekt door een begrotingskrediet dat wordt uitgetrokken op artikel 42.08 van het programma 5 - inning van de bijdragen voor Sociale Zekerheid van de afdeling 51 - Algemene Directie van de Sociale Zekerheid, van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

De afnemingen van de fiscale ontvangsten en de begrotingskredieten die de kostprijs van de Maribeloperatie moeten dekken als bijdragen voor de Sociale Zekerheid hebben de hiernavolgende evolutie gekend :

Middelen ter beschikking gesteld van de Sociale Zekerheid in het kader van de operatie Maribel

(In miljoenen frank)

sociale compensée par un versement du Trésor financé par une augmentation de certains droits d'accise et de la T.V.A. frappant certains produits.

La mise en oeuvre dans le budget de 1991 de la suppression de la quasi-totalité des fonds, à réaliser dans le cadre de la réforme de la comptabilité de l'Etat instaurée par la loi du 28 juin 1989, a entraîné la disparition du Fonds par lequel transitait les moyens prélevés sur le produit des droits d'accise et de la T.V.A. (Fonds de compensation de la réduction des cotisations de la Sécurité sociale octroyée aux employeurs et destiné à l'O.N.S.S., au F.N.R.O.M. ou à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge) art. 66.11.A du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

De ce fait, la perte de recettes encourue par les organismes percepteurs du fait de l'opération Maribel est couverte, depuis 1991, par un crédit budgétaire inscrit à l'article 42.08 du programme 5 - perception des cotisations de sécurité sociale de la division 51 - Direction générale de la Sécurité sociale, du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Les prélèvements opérés sur les recettes fiscales et les crédits budgétaires destinés à couvrir le coût de l'opération Maribel en termes de cotisations à la Sécurité sociale ont évolué comme suit :

Moyens mis à la disposition de la Sécurité sociale dans le cadre de l'opération Maribel

(En millions de francs)

Jaar — *Année*	Voorafnames op de fiscale ontvangsten — *Prélèvements opérés sur les recettes fiscales*			Begrotingskredieten — *Crédits budgétaires*	Totaal 3 en 4 — *Total 3 et 4*
	B.T.W. — *T.V.A.*	Accijnzen — *Accises*	Totaal 1 en 2 — *Total 1 et 2*		
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1981	9 600	5 400	15 000	—	15 000
1982	15 220	12 630	27 850	—	27 850
1983	6 700	6 800	13 500	—	13 500
1984	8 200	6 800	15 000	—	15 000
1985	7 100	5 900	13 000	—	13 000
1986	7 100	5 900	13 000	—	13 000
1987	7 320	6 080	13 400	—	13 400
1988	7 720	6 418	14 138	—	14 138
1989	7 650	6 350	14 000	—	14 000
1990	7 700	6 400	14 100	—	14 100
1991	—	—	—	9 800	9 800
1992	—	—	—	11 862,2	11 862,2
1993	—	—	—	3 262,9	3 262,9

De totale tussenkomsten van de Staatsbegroting voor Sociale Zekerheid buiten de operatie Maribel worden uiteengezet in sectie 6 — De sociale regelingen van hoofdstuk 2 — De uitgaven, van het Derde deel : Het begrotingsverslag van deze Algemene Toelichting.

L'ensemble des interventions du budget de l'Etat en faveur de la Sécurité sociale autres que l'opération Maribel est décrit à la section 6 — Les régimes sociaux du chapitre 2 — Les dépenses, de la Troisième partie: Le rapport budgétaire, du présent Exposé général.

Afdeling 4

Weerslag van de financiering van de lokale besturen op de Rijksbegroting

De Staatshervorming die plaats had in augustus 1988, heeft onder meer tot gevolg gehad dat het toezicht op de Provincies en de Gemeenten werd overgedragen aan de Gewesten en dat deze bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 de nodige middelen hebben gekregen om hen in staat te stellen de verplichtingen van de Staat op zich te nemen. Deze wet heeft eveneens aan de Gemeenschappen de nodige middelen overgedragen om hun de mogelijkheid te bieden de uitgaven met betrekking tot de aan het gemeentelijk en provinciaal onderwijs gestorte subsidies te dekken. De tussenkomsten van de Staat ten gunste van de lokale overheden worden hierdoor bijgevolg gevoelig verminderd sedert 1989.

De hiernavolgende tabel beschrijft de evolutie sedert 1983 van de lopende- en kapitaaloverdrachten van de Staat naar de Lokale Overheden. De lopende overdrachten zijn geventileerd over het Fonds der Provinciën, het Gemeentefonds en het gesubsidieerd provinciaal en gemeentelijk onderwijs. De overdrachten naar het onderwijs omvatten ook de kredieten uitgetrokken op de begroting van de pensioenen om de lasten van de pensioenen van het onderwijzend personeel van de Lokale Overheden, die ten laste van de Rijksbegroting zijn gebleven, te dekken, evenals die welke werden verricht door het Ministerie van Volksgezondheid ten gunste van de O.C.M.W.'s (minimex).

Section 4

Impact sur le budget national du financement des pouvoirs locaux

La réforme de l'Etat intervenue en août 1988 a eu notamment pour effet de transférer la tutelle sur les Provinces et les Communes aux Régions et de les doter, par la loi spéciale du 16 janvier 1989, des moyens nécessaires pour leur permettre de se substituer aux obligations de l'Etat. Cette loi a également transféré aux Communautés les moyens de couvrir les dépenses couvrant les subsides versés à l'enseignement communal et provincial. Les interventions de l'Etat en faveur des pouvoirs locaux s'en trouvent donc considérablement réduites depuis 1989.

Le tableau ci-après décrit l'évolution, depuis 1983, des transferts courants et en capital de l'Etat aux pouvoirs locaux. Les transferts courants sont répartis entre ceux effectués au profit du Fonds des Provinces, du Fonds des Communes et de l'enseignement provincial et communal subventionné. Ces derniers transferts comprennent également les charges inscrites au budget des Pensions pour faire face aux pensions du personnel enseignant des pouvoirs locaux, pensions qui sont restées à charge du budget national, ainsi que ceux effectués par le Ministère de la Santé publique en faveur des C.P.A.S. (minimex).

Budgettaire weerslag van de tussenkomsten ten gunste van de Lokale Overheden

(In miljoenen frank)

Impact sur le budget des interventions en faveur des pouvoirs locaux

(En millions de francs)

	Lopende overdrachten — *Transferts courants*					Kapitaal-overdrachten — *Transferts de capitaux*	Totaal — *Total*
	Ministerie van Binnenlandse Zaken — *Ministère de l'Intérieur*		Andere lopende overdrachten — *Autres transferts courants*		Totaal — *Total*		
	Provincie-fonds — *Fonds des Provinces*	Gemeente-fonds — *Fonds des Communes*	Onderwijs — *Enseignement*	Andere — *Autres*			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1983	6 451,3	61 893,0	51 747,1	13 660,3	133 751,7	3 917,8	137 669,5
1984	7 760,8	69 229,1	55 171,6	16 149,2	148 310,7	4 159,3	152 470,0
1985	9 138,1	65 299,3	58 660,2	14 055,2	147 152,8	3 945,0	151 097,8
1986	7 477,3	65 363,7	59 106,1	18 191,1	150 138,2	2 634,1	152 772,3
1987	7 609,6	65 502,4	60 007,6	19 074,6	152 194,2	2 582,3	154 776,5
1988	7 768,5	62 961,1	61 375,8	14 952,5	146 057,9	2 523,4	148 581,3
1989	1 885,4	4 874,4	11 520,9	13 664,2	31 944,9	1 839,9	33 784,8
1990	1 491,7	—	12 488,2	10 330,3	24 310,2	1 862,3	26 172,5
1991	1 496,0	—	14 368,2	11 174,0	25 542,2	1 485,2	27 027,4
1992	1 496,0	—	16 097,0	9 871,0	25 968,0	1 949,2	27 917,2
1993	1 532,0	—	17 317,0	10 212,2	27 529,2	1 869,9	29 399,1

Afdeling 5

Weerslag van de Staatstussenkomsten voor andere nationale en internationale entiteiten op de Staatsbegroting

Deze sectie bevat een tabel waarin de totale Staatstussenkomsten voor andere nationale en internationale entiteiten zijn opgenomen. Zij biedt de mogelijkheid om de steeds belangrijkere rol die aan deze entiteiten wordt toebedeeld wegens de institutionele wijzigingen die de laatste tien jaar hebben plaatsgehad aan het licht te brengen, evenals het steeds kleiner wordende deel dat voor de Staat overblijft om de traditioneel erkende opdrachten te vervullen nadat de interestlasten van de openbare schuld zijn gedekt en die verplichtingen tegenover de Sociale Zekerheid zijn vervuld.

Section 5

Impact sur le budget de l'Etat de ses interventions en faveur d'autres entités nationales et internationales

Cette section comprend un tableau où est repris l'ensemble des interventions de l'Etat en faveur d'autres entités nationales ou internationales. Elle permet de dégager le rôle de plus en plus important dévolu à ces entités en raison des changements institutionnels qui se sont produits au cours des dix dernières années et la part de plus en plus réduite qui reste à l'Etat pour remplir les missions qui lui sont traditionnellement reconnues une fois les charges d'intérêt de la dette publique couvertes et les obligations qu'il s'est donné vis-à-vis de la Sécurité sociale, remplies.

Van de goedgekeurde middelen afgehouden middelen bestemd voor de financiering

(In miljarden frank)

Moyens prélevés sur les moyens votés pour assurer le financement

(En milliards de francs)

	Totaal gestemde middelen (lopende-kapitaal) — *Total des moyens votés (courant-capital)*		Internationale betrekkingen — *Relations internationales*		Gemeenschappen en Gewesten — *Communautés et Régions*		Lokale Besturen — *Pouvoirs locaux*	Sociale Zekerheid (Maribel) — *Sécurité sociale (Maribel)*		Blijft in de begroting van de Nationale Overheid — *Reste au budget de l'Etat*	
	Ontvangsten — *Recettes* (1)	Uitgaven — *Dépenses* (2)	Ontvangsten — *Recettes* (3)	Uitgaven [b] — *Dépenses* [b] (4)	Ontvangsten — *Recettes* (5)	Uitgaven — *Dépenses* (6)	Uitgaven — *Dépenses* (7)	Ontv. — *Rec.* (8)	Uitg. — *Dép.* (9)	Ontvangsten — *Recettes* (10) (=1-3-5-8)	Uitgaven — *Dépenses* (11) (=2-4-6-7-9)
1983	1 283,5	1 754,0	38,3	32,9	16,0	106,2[a]	137,7	13,5	—	1 215,7	1 477,2
1984	1 395,4	1 794,1	44,1	8,0	22,4	113,3[a]	152,5	15,0	—	1 313,9	1 520,3
1985	1 474,7	1 869,3	45,0	10,3	24,9	119,8[a]	151,1	13,0	—	1 391,8	1 588,1
1986	1 506,3	1 957,8	53,7	—	24,6	125,8[a]	152,8	13,0	—	1 415,0	1 679,2
1987	1 564,7	1 863,9	56,9	—	34,4	126,3[a]	154,8	13,4	—	1 459,8	1 582,8
1988	1 615,3	1 910,8	64,4	9,3	30,8	128,3[a]	148,6	14,1	—	1 506,0	1 624,6
1989	1 691,9	1 489,6	68,8	4,1	554,5	18,3[a]	33,8	14,0	—	1 054,6	1 433,4
1990	1 829,5	1 483,8	79,9	0,3	615,2	18,9	26,2	14,1	—	1 120,3	1 438,4
1991	1 938,7	1 542,4	88,7	48,6	663,2	18,9	27,0	—	9,8	1 186,8	1 438,1
1992	2 048,1	1 640,4	90,4	13,6	698,6	18,6	27,9	—	11,9	1 259,1	1 568,4
1993	2 179,1	1 715,3	93,0	15,1	745,3	20,5	29,4	—	3,3	1 340,8	1 647,0

([a]) Niet inbegrepen : de gegevens van de begroting van het Brusselse Gewest.

([b]) Niet inbegrepen : de begrotingskredieten voor ontwikkelingssamenwerking.

([a]) Non compris : les données figurant au budget de la Région bruxelloise.

([b]) Non compris : les crédits budgétaires pour la coopération au développement.

HOOFDSTUK IV

De financieringsbehoeften

Afdeling 1

De financieringsbehoeften van de Staat

1. Methodologische beschouwingen

De hierna opgenomen tabel geeft een overzicht van het netto te financieren saldo van de Nationale Centrale Overheid.

De realisaties voor 1991 houden geen rekening met het overschot op de verrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap die in dat jaar voor het laatst via de Nationale Schatkist liepen.

Voor de jaren 1992-1993 is deze tabel in tegenstelling tot 1991 (kastermen) gebaseerd op de voorziene ontvangsten en op de ingeschreven kredieten. De evolutie van deze elementen werd in de vorige hoofdstukken in detail besproken.

Het blijft evenwel nuttig om hier enige uitleg te geven in verband met de rubrieken die in de schatkistverrichtingen vervat zijn en die het erratische verloop ervan kunnen verklaren.

De schatkistverrichtingen kunnen opgedeeld worden in : de derdengelden, de kasverrichtingen, de uitgifte- en delgingsverschillen. Deze elementen worden hierna verder omschreven.

De derdengelden worden gevormd door middelen die door de Nationale Centrale Overheid worden geïnd doch waarop ze geen aanspraak kan maken. Het zijn dus middelen die transiteren via de Schatkist. Deze kategorie wordt opgedeeld in « derdengeld Gemeenschappen en Gewesten » , « derdengeld fiscale administraties » en « derdengeld diversen ». Het « derdengeld Gemeenschappen en Gewesten » omvat het saldo van de verrichtingen met de Gemeenschappen en Gewesten, met name het verschil tussen de toegewezen ontvangsten inclusief de gewestelijke belastingen en de doorgestorte middelen. Het « derdengeld fiscale administraties » omvat het saldo van de fondsen van de fiscale besturen (begroting van Financiën) en van de fiscale schatkistrekeningen. Op deze laatste worden de verrichtingen in verband met de inningen en doorstortingen van belastingen aan de Lokale Overheden aangerekend. In het « derdengeld diversen » zitten onder andere naast een omvangrijke post diversen :

— de verrichtingen met de N.A.T.O. : het saldo geeft tussen de ontvangsten, grotendeels afkomstig van de kredieten ingeschreven op de begroting van Landsverdediging, en de uitgaven in verband met het N.A.V.O.-lidmaatschap;

— de verrichtingen met de E.G. : worden gevormd door het saldo van de inkomsten die voortvloeien uit de afgestane rechten (douane en B.T.W.), de landbouw- en de suikerheffingen, evenals de bijdrage in functie van het B.N.P., waarvoor de kredieten inge-

CHAPITRE IV

Les besoins de financement

Section 1re

Les besoins de financement de l'Etat

1. Considérations méthodologiques

Le tableau repris ci-dessous donne un aperçu du solde net à financer du Pouvoir central national.

Pour 1991, les réalisations ne tiennent pas compte de l'excédent réalisé par la Communauté germanophone, dont les opérations étaient gérées cette année-là, et pour la dernière fois, par la Trésorerie Nationale.

Pour les années 1992-1993, le tableau est basé sur les recettes prévues et sur les crédits inscrits, contrairement à l'année 1991 (chiffres de caisse). L'évolution de ces éléments a été discutée en détail dans les chapitres précédents.

Il n'est cependant pas inutile de fournir ici quelques explications concernant les rubriques qui sont comprises dans les opérations de trésorerie et qui peuvent en expliquer l'évolution irrégulière.

Les opérations de trésorerie peuvent être réparties en fonds de tiers, opérations de caisse, différences d'émission et d'amortissement. Ces éléments sont définis plus en détail dans la suite du texte.

Les fonds de tiers sont constitués par les moyens perçus par l'Etat, mais auxquels celui-ci ne peut prétendre. Il s'agit donc de moyens qui transitent via la Trésorerie. Cette catégorie est subdivisée en « fonds de tiers Communautés et Régions », « fonds de tiers administrations fiscales » et « fonds de tiers divers ». Les « fonds de tiers Communautés et Régions » comprennent le solde des opérations avec les Communautés et Régions, c'est-à-dire la différence entre les recettes affectées, y inclus les impôts régionaux, et les moyens transférés. Les « fonds de tiers administrations fiscales » comprennent le solde des fonds des administrations fiscales (budget des Finances) et des comptes fiscaux de trésorerie. Sur ces derniers fonds sont imputées les opérations relatives aux perceptions et aux versements d'impôts aux pouvoirs locaux. Dans les « opérations de tiers divers » figurent notamment, à côté d'un important poste « divers » :

— les opérations avec l'O.T.A.N.: le solde donne la différence entre les recettes, provenant pour la plupart des crédits inscrits au budget de la Défense Nationale et les dépenses liées à notre appartenance à l'O.T.A.N.;

— les opérations avec la C.E. : sont formées par le solde, d'une part, des revenus provenant des droits cédés (douane et T.V.A.), de l'Agriculture et des cotisations sucre, ainsi que de la contribution en fonction du P.N.B., pour laquelle les crédits sont inscrits au

schreven zijn op de begroting van Financiën, en de uitgaven daarop die onder andere gevormd worden door de opvragingen van de E.G. en de stortingen op de post E.O.G.F.L.;

— de rubriek « verrichtingen met betrekking tot de gewaarborgde leningen » : geeft het verschil aan tussen de betalingen door de Staat, in casu de Nationale Bank, van de financiële dienst (aflossingen en interestlasten) van (een deel van) de gewaarborgde schuld (N.M.B.S., en andere) en de alimentatie ervan door de betrokken instellingen;

— de derdengelden Post : de Schatkist kan beschikken over de gelden van de diverse rekenplichtigen bij het Bestuur van de Postcheque. Er dient op gewezen dat deze rubriek geen verband houdt met de variatie van de tegoeden van de particulieren bij de Postcheque welke opgenomen is in de rijksschuldtabellen.

De kasverrichtingen geven onder andere de fluctuaties weer van het kasgeld bij de rekenplichtigen voor ontvangsten en uitgaven.

De uitgifteverschillen ontstaan bij de uitgifte van leningen onder of boven pari en door de betaling van de commissielonen aan de financiële instellingen voor het plaatsen van de leningen.

De delgingsverschillen ontstaan bij de inkoop van leningen op de beurs. Indien een lening boven pari noteert op de beurs dan moet een hoger bedrag dan de nominale waarde van de obligatie betaald worden bij de terugkoop.

2. Evolutie van het netto te financieren saldo in 1993

In onderstaande tabel werd het netto te financieren saldo voor de jaren 1991-1993 opgenomen.

Daaruit blijkt de geleidelijke daling van het netto te financieren saldo van de Nationale Centrale Overheid van 5,4% in 1991 naar 4,7% van het B.N.P. in 1993.

Het netto te financieren saldo beantwoordt daarmee aan de doelstellingen die de Regering zich had gesteld in haar regeerakkoord en zoals die recentelijk werden uitgediept in het convergentieplan, dat de weg aangeeft die de Regering wenst te volgen om de financieringsbehoeften van de globale overheid terug te brengen tot 3% van het B.N.P. in 1996.

budget des Finances, et, d'autre part, des dépenses entre autres constituées par les retraits de la C.E. et les versements sur le poste F.E.O.G.A.;

— la rubrique « opérations relatives aux emprunts garantis » : indique la différence entre les paiements par l'Etat, dans le cas présent par la Banque Nationale, du service financier de la dette garantie (amortissements et charges d'intérêt), (d'une partie) de la dette garantie (S.N.C.B., etc.) et l'alimentation de ceux-ci par les organismes concernés;

— les fonds de tiers Poste: le Trésor peut disposer des fonds des divers comptables à l'Office des Chèques Postaux. Il convient d'attirer l'attention sur le fait que cette rubrique n'a pas de rapport avec la variation des avoirs des particuliers aux Comptes Chèques, qui est reprise dans les tableaux de la dette publique.

Les opérations de caisse reflètent entre autres les fluctuations des fonds de caisse chez les comptables des recettes et dépenses.

Les différences d'émission apparaissent lors de l'émission en-dessous ou au-dessus du pair et par le paiement de frais de commission aux institutions financières lors du placement des emprunts.

Les différences d'amortissement apparaissent lors du rachat d'emprunts en bourse. Si un emprunt cote au-dessus du pair, un montant supérieur à la valeur nominale de l'obligation doit être payé, lors du rachat.

2. Evolution du solde net à financer en 1993

Le tableau ci-dessous reprend le solde net à financer pour les années 1991-1993.

Il en ressort que le solde net à financer du Pouvoir central national a diminué progressivement de 5,4% du P.N.B. en 1991 à 4,7% en 1993.

Le solde net à financer répond ainsi aux objectifs que le Gouvernement s'était fixé dans l'Accord gouvernemental et qui ont été récemment approfondis dans le plan de convergence. Celui-ci indique la voie que le Gouvernement souhaite suivre en vue de réduire les besoins de financement des pouvoirs publics à 3% du P.N.B. en 1996.

Financieringsbehoeften van de Staat 1991-1993

(In miljarden frank)

Besoins de financement de l'Etat 1991-1993

(En milliards de francs)

	Kasresultaten — *Résultats de caisse*	Kredieten (1) — *Crédits (1)*		
	1991 rea	1992 bc	1993 i	
I. Ontvangsten :				I. Recettes :
Lopende ontvangsten :				Recettes courantes :
— fiscale	1 063,6	1 132,9	1 202,9	— fiscales.
— niet-fiscale	111,6	127,9	133,4	— non fiscales.
Kapitaalontvangsten	11,1	10,2	4,6	Recettes de capital.
Totaal ontvangsten	1 186,3	1 271,0	1 340,9	Total recettes.
II. Uitgaven :				II. Dépenses :
Totaal uitgaven	1 552,4	1 637,9	1 715,1	Total des dépenses.
III. Saldo begrotingsverrichtingen	- 366,2	- 366,9	- 374,2	III. Solde budgétaire.
IV. Schatkistverrichtingen	- 1,4	12,1	20,5	IV. Opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo	- 367,6	- 354,8	- 353,7	V. Solde net à financer.
B.N.P.	6 834,1	7 159,0	7 550,7	P.N.B.
Netto te financieren saldo in % B.N.P.	5,4 %	5,0 %	4,7 %	Solde net à financer en % du P.N.B.
VI. Herfinanciering van de Rijksschuld	786,5	538,2	857,7	VI. Refinancement de la Dette publique.
VII. Bruto te financieren saldo van de Staat	- 1 154,1	- 893,0	- 1 211,4	VII. Solde brut à financer de l'Etat.

(1) Opmerking : de gegevens voor 1992-1993 zijn kredietgegevens in tegenstelling tot de kasgegevens voor het jaar 1991.

(1) Remarque : les données pour 1992-1993 reprennent les crédits budgétaires alors que pour 1991, il s'agit de résultats de caisse.

3. Evolutie van de financieringsbehoeften in kastermen

3.1. *Verwijzing*

De hierna weergegeven berekeningen steunen op de methodologische aspekten die uiteengezet werden in bijlage II van de Algemene Toelichting 1991 (blz. 198 tot en met 205) en in hoofdstuk IV van het derde deel van de Algemene Toelichting 1992 (blz. 168 t/m 173). Het doel van deze methodologie bestaat er in, zowel voor het lopende jaar 1992 als voor het te begroten jaar 1993, de begrotingsgegevens die opgesteld zijn volgens een kredietconcept om te zetten naar schatkistgegevens volgens het kasconcept. Op deze manier kunnen de eruit resulterende netto te financieren saldi vergeleken worden met de kasrealisaties van voorgaande jaren.

De toegepaste methode richt zich enkel naar de uitgavenzijde van de nationale begroting daar van de veronderstelling uitgegaan wordt dat de ontvangstenramingen voor 1992 en 1993 overeenstemmen met de kasinningen gedaan in de betrokken jaren.

3. Evolution des besoins de financement sur base des données de caisse

3.1. *Référence*

Les calculs reproduits ci-dessous reposent sur les aspects méthodologiques qui figurent à l'annexe II de l'Exposé Général 1991 (pp. 198 - 205) et dans le chapitre IV de la partie trois de l'Exposé général 1992 (pp. 168 - 173). Le but de cette méthodologie est de faire en sorte que les données budgétaires établies en termes de crédits sortent transformées en données de trésorerie en termes de caisse, et ce aussi bien pour les données courantes relatives à 1992 que pour les prévisions relatives à 1993. De cette manière, les soldes nets à financer qui en résultent peuvent être comparés avec les réalisations de caisse des années précédentes.

La méthode appliquée concerne uniquement le volet dépenses du budget national, étant donné que l'on part de l'hypothèse que les estimations de recettes pour 1992 et 1993 correspondent aux encaissements réalisés pendant les années en question.

3.2. *Vaststelling van de benuttigingsgegevens op basis van de gerealiseerde begroting 1991*

De kredieten voor de begroting 1991 zijn samengesteld als volgt :

(In miljarden frank)

3.2. *Détermination des données d'utilisation sur base des réalisations budgétaires pour 1991*

Les crédits pour le budget de 1991 sont constitués comme suit :

(En milliards de francs)

	Totale kredieten (a) — *Crédits totaux* (a)	waarvan — *dont* Op Rijksschuldbegroting — *Sur le budget de la Dette*	waarvan — *dont* Op de andere begrotingen — *Sur les autres budgets*
1. Oorspronkelijk krediet. — *Crédit initial*	1 586,7	639,2	947,5
2. Netto-bijkredieten lopend jaar. — *Montant net des crédits supplémentaires de l'année en cours*	– 2,3	– 5,5	+ 3,2
3. Bijkredieten vorige jaren. — *Crédits supplémentaires des années précédentes*	+ 4,6	—	+ 4,6
4. Transferten. — *Transferts*	+ 1,3	+ 3,5 (b)	– 2,2
5. Aangepaste kredieten eigen aan het begrotingsjaar. — *Crédits ajustés propres à l'année budgétaire*	1 590,3	637,3	953,0
6. Gewone transporten. — *Reports ordinaires*	45,5	1,2	44,3
7. Totaal. — *Total*	1 635,8	638,5	997,3

(a) exclusief 39,0 miljard kredieten op de begroting van het Ministerie van Financiën ten titel van I.M.F.-kapitaalverhoging (die geen kasuitgaven vertegenwoordigen) en exclusief 21,0 miljard kredieten ten titel van de niet-storting van de bijzondere toelage aan de Sociale Zekerheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. Inclusief 4,7 miljard interdepartementale provisie.

(b) Transfert op de Rijksschuldbegroting vanuit de aflossingskredieten naar kredieten voor rentelasten.

(a) à l'exclusion de 39,0 milliards de crédits inscrits au budget du Ministère des Finances au titre de l'augmentation de capital du F.M.I. (qui ne constituent pas une dépense de caisse) et à l'exclusion de 21,0 milliards de crédits au titre du non versement de la subvention spéciale à la Sécurité Sociale inscrite au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale. Y compris 4,7 milliards de provision interdépartementale.

(b) Transfert, au sein du budget de la Dette publique, à partir des crédits d'amortissement vers les crédits d'intérêts.

Op de kredieten eigen aan het begrotingsjaar 1991, exclusief Rijksschuldbegroting, die aldus 953,0 miljard belopen, werden aanrekeningen gerealiseerd voor een bedrag van 891,3 miljard wat 93,5 % vertegenwoordigt. Dit percentage zal hierna verder gebruikt worden in toepassing op de kredieten 1992 voor de bepaling van de gewone getransporteerde kredieten naar 1993.

Op een totale kredietmassa van 997,3 miljard beschikbaar voor de begroting 1991, exclusief de Rijksschuldbegroting, werden 929,1 miljard aanrekeningen verricht. Van deze 929,1 miljard aanrekeningen werden 907,3 miljard of 97,7 % gerealiseerd tijdens het jaar 1991 zelf en werd het restant van 21,8 miljard of 2,3 % gerealiseerd tijdens het jaar 1992. Beide voormelde percentages worden hierna gebruikt ter verdeling van de berekende aanrekeningsgegevens op de begroting 1992 en 1993 over de kasbetalingen.

De totale voormelde aanrekeningen van 929,1 miljard op de begrotingskredieten 1991 van 997,3 miljard, exclusief Rijksschuldbegroting, vertegenwoordigen 93,2 %. Dit percentage zal worden gebruikt ter bepaling van de aanrekeningen op het krediettotaal, inclusief gewone transporten, van de begrotingen 1992 en 1993.

Sur les crédits propres à l'année budgétaire 1991, non compris le budget de la Dette publique, qui s'élèvent donc à 953,0 milliards, il a été réalisé des imputations pour un montant de 891,3 milliards, ce qui représente 93,5 %. Ce pourcentage continuera d'être appliqué ci-après aux crédits pour 1992 afin de déterminer les crédits ordinaires reportés à 1993.

Sur un total de 997,3 milliards de crédits pour 1991, non compris le budget de la Dette publique, il a été réalisé des imputations à concurrence de 929,1 milliards. Sur ces 929,1 milliards d'imputations quelque 907,3 milliards, soit 97,7 %, ont été réalisés pendant l'année 1991 même, et 21,8 milliards, ou 2,3 %, ont été réalisés pendant l'année 1992. Les deux pourcentages précités sont utilisés ci-après pour la répartition, entre les décaissements, des données d'imputation relatives aux budgets de 1992 et 1993.

Le total des imputations précitées de 929,1 milliards sur les crédits budgétaires pour 1991 s'élevant à 997,3 milliards, non compris le budget de la Dette publique, représente 93,2 %. Ce pourcentage sera utilisé pour déterminer les imputations sur le total des crédits, y compris les reports ordinaires, des budgets pour 1992 et 1993.

3.3. *De omzetting van de begrotingskredieten 1992 in kasgegevens 1992*

De kredieten voor de begroting 1992 zijn samengesteld als volgt :

3.3. *La conversion des crédits budgétaires 1992 en données de caisse 1993*

Les crédits pour le budget de 1992 sont constitués comme suit :

	Totale kredieten (a) — *Crédits totaux (a)*	waarvan / *dont*	
		Op Rijksschuldbegroting — *Sur le budget de la Dette*	Op de andere begrotingen — *Sur les autres budgets*
1. Kredieten eigen aan het begrotingsjaar. — *Crédit propre à l'année budgétaire*	1 643,0	659,9	983,1
2. Gewone transporten. — *Reports ordinaires*	40,2	1,8	38,4 (a)
3. TOTAAL. — *TOTAL*	1 683,2	661,7	1 021,5

(a) Exclusief het overgedragen krediet van 39,0 miljard ten titel van I.M.F.-kapitaalsverhoging.

(a) A l'exclusion du crédit transféré de 39,0 milliards au titre de l'augmentation de capital du F.M.I.

a. Bepaling der aanrekeningen

Op basis van de terzake toepasselijke methodologie kunnen de aanrekeningen op de begrotingskredieten 1992 als volgt berekend worden :

	In miljarden frank
1. totaal kredietvolume	1 683,2
2. min kredieten Rijksschuldbegroting	- 661,7
3. kredieten andere begrotingen	1 021,5
4. geraamde aanrekeningen berekend aan 93,2 %	952,0
5. plus aanrekeningen Rijksschuldbegroting	+ 661,7
6. totale aanrekeningen	1 613,7

a. Détermination des imputations

Sur la base de la méthodologie applicable en la matière, les imputations sur les crédits budgétaires pour 1992 peuvent être calculées comme suit :

	En milliards de francs
1. volume total des crédits	1 683,2
2. moins crédits budget dette	- 661,7
3. crédits autres budgets	1 021,5
4. imputations estimées calculées à 93,2 %	952,0
5. plus imputations budget dette	+ 661,7
6. imputations totales	1 613,7

b. Bepaling der gewone getransporteerde kredieten naar 1993

Zoals hiervoor reeds gesteld wordt voor de bepaling van het gewoon getransporteerd krediet van 1992 naar 1993 uitgegaan van de kredieten eigen aan het begrotingsjaar 1992 min de geraamde aanrekeningen daarop naar rato van 93,5 %.

De kredieten eigen aan het begrotingsjaar 1992 belopen 983,1 miljard (exclusief Rijksschuldbegroting). Het gedeelte van 93,5 %, zijnde 919,2 miljard wordt verondersteld aangerekend te worden zodat het restant van 63,9 miljard overgeboekt wordt naar de kredieten 1993 ten titel van gewoon getransporteerd krediet.

b. Détermination des crédits ordinaires reportés à 1993

Comme il a été dit ci-dessus, la détermination des crédits ordinaires reportés de 1992 à 1993 se fait à partir des crédits propres à l'année budgétaire 1992 moins les imputations estimées sur ceux-ci à concurrence de 93,5 %.

Les crédits propres à l'année budgétaire 1992 s'élèvent à 983,1 milliards (non compris le budget de la Dette publique). La partie correspondant à 93,5 %, soit 919,2 milliards, est supposée être imputée, de sorte que le solde de 63,9 milliards est transféré aux crédits pour 1993 à titre de crédits ordinaires reportés.

c. Bepaling van de kasuitgaven

Zoals hiervoor in punt a. werd berekend, belopen de aanrekeningen op de begroting 1992 een totaal van 952,0 miljard (exclusief Rijksschuldbegroting). Per hypothese wordt ervan uitgegaan dat 97,7 % zich in 1992 zal konkretiseren als kasbetaling terwijl het restant zal betaald worden in 1993.

Toepassing van 97,7 % op een totaal aanrekeningsbedrag van 952,0 miljard geeft een geraamde kasuitgave van 930,1 miljard, terwijl het saldo van 2,3 %, zijnde 21,9 miljard in 1993 zal betaald worden ten laste van de begroting 1992.

De totale kasuitgaven tijdens het kasjaar 1992 zullen aldus 1 611,3 miljard belopen, bestaande uit :

	In miljarden frank
1. de geraamde kasbetalingen op begroting 1992	930,1
2. de betalingen op de Rijksschuldkredieten 1992	661,7
3. kasbetalingen op begroting 1992	1 591,8
4. kasbetalingen op begroting 1991	19,5 (1)
5. totale kasbetalingen	1 611,3

c. détermination des décaissements

Comme il a été calculé ci-dessus au point a., les imputations sur le budget 1992 s'élèvent à un total de 952,0 milliards (non compris le budget de la Dette publique). On part de l'hypothèse que la fraction de 97,7 % se concrétisera en 1992 comme décaissement, tandis que le solde sera payé en 1993.

L'application des 97,7 % au montant total des imputations de 952,0 milliards donne un décaissement estimé de 930,1 milliards, tandis que le solde de 2,3 %, soit 21,9 milliards, sera payé en 1993 à charge du budget 1992.

Les décaissements totaux pendant l'année de caisse 1992 s'élèveront donc à 1 611,3 milliards, répartis comme suit :

	En milliards de francs
1. décaissements estimés à charge du budget 1992	930,1
2. paiements sur les crédits de la Dette publique 1992	661,7
3. décaissements sur le budget 1992	1 591,8
4. décaissements sur le budget 1991	19,5(1)
5. décaissements totaux	1 611,3

3.4. *Omzetting van de begrotingskredieten 1992 in kasgegevens 1993*

De kredieten voor de begroting 1993 zijn samengesteld als volgt :

(In miljarden frank)

3.4. *Conversion des crédits budgétaires 1992 en données de caisse 1993*

Les crédits pour le budget de 1993 sont constitués comme suit :

(En milliards de francs)

	Totale kredieten — *Crédits totaux*	waarvan / *dont*	
		Op Rijksschuldbegroting — *Sur le budget de la Dette*	Op de andere begrotingen — *Sur les autres budgets*
1. Oorspronkelijk krediet (= kredieten eigen aan het begrotingsjaar). — *Crédit initial (= crédits propres à l'année budgétaire)*	1 715,1	717,7	997,4
2. Gewone transporten. — *Reports ordinaires*	(a) 63,9	—	63,9
3. TOTAAL. — *TOTAL*	1 779,0	717,7	1 061,3

(a) geraamd bedrag vanuit de kredieten 1992 (zie hiervoor punt 3.3.b.).

(a) montant estimé à partir des crédits 1992 (voir ci-dessus point 3.3.b.).

a. Bepaling der aanrekeningen

Op basis van de terzake toepasselijke methodologie kunnen de aanrekeningen op de begrotingskredieten 1993 als volgt berekend worden :

(1) gekend gerealiseerd gegeven per einde juli 1992.

a. Détermination des imputations

Sur base de la méthodologie applicable en la matière, les imputations sur les crédits budgétaires pour 1993 peuvent être calculées comme suit :

(1) donnée réalisée connue à fin juillet 1992.

1. Totaal kredietvolume	1 779,0 miljard
2. Min kredieten Rijksschuldbegroting	- 717,7 miljard
3. Kredieten andere begrotingen	1 061,3 miljard
4. Geraamde aanrekeningen berekend aan 93,2 %	989,1 miljard
5. Plus aanrekeningen Rijksschuldbegroting	+ 717,7 miljard
6. Totale aanrekeningen	1 706,8 miljard

b. Bepaling van de kasuitgaven

Zoals hiervoor in punt a. werd berekend, belopen de aanrekeningen op de begroting 1993 een totaal van 989,1 miljard (exclusief Rijksschuldbegroting). Toepassing van de 97,7 % - 2,3 % regel betekent dat van de bedoelde aanrekeningen 966,4 miljard zal betaald worden in 1993 terwijl het restant van 22,7 miljard in 1994 zal betaald worden ten laste van de begroting 1993.

De totale kasuitgaven tijdens het kasjaar 1993 zullen aldus 1703,9 miljard belopen, bestaande uit :

1. de geraamde kasbetalingen op begroting 1993	966,4 miljard
2. de betalingen op de Rijksschuldkredieten 1993	717,7 miljard
3. kasbetalingen op begroting 1993	1 684,1 miljard
4. kasbetalingen op begroting 1992	21,8 miljard (2)
5. totale kasbetalingen	1 705,9 miljard

3.5 *Synthese - overzicht 1991-1992-1993*

Voorgaande berekeningen, aangevuld met de realisatiegegevens voor het kasjaar 1991, kunnen als volgt cijfermatig gesynthetiseerd worden :

1. volume total des crédits	1 779,0 milliards
2. moins crédits budget dette	- 717,7 milliards
3. crédits autres budgets	1 061,3 milliards
4. imputations estimées calculées à 93,2%	989,1 milliards
5. plus imputations budget dette	+ 717,7 milliards
6. imputations totales	1 706,8 milliards

b. Détermination des décaissements

Comme il a été calculé ci-dessus au point a., les imputations sur le budget 1993 s'élèvent au total à 989,1 milliards (non compris le budget de la Dette publique). L'application de la règle des 97,7% - 2,3 % signifie qu'on paiera en 1993 966,4 milliards sur les imputations en question, tandis que le solde de 22,7 milliards sera payé en 1994 à charge du budget 1993.

Les décaissements totaux pendant l'année de caisse 1993 s'élèveront donc à 1703,9 milliards, répartis comme suit :

1. décaissements estimés à charge du budget 1993	966,4 milliards
2. paiements sur les crédits de la Dette publique 1993	717,7 milliards
3. décaissements sur le budget 1993	1 684,1 milliards
4. décaissements sur le budget 1992	21,8 milliards (2)
5. décaissements totaux	1 705,9 milliards

3.5. *Synthèse - aperçu 1991-1992-1993*

Les calculs ci-dessus, complétés par les données relatives aux réalisations pour l'année de caisse 1991, peuvent être synthétisés par les chiffres suivants :

(In miljarden frank) (En milliards de francs)

	1991	1992		1993		
	Kasoptiek — *Optique de caisse*	Voorstelling Alg. Toelichting — *Présentation Exposé général*	Voorstelling kasoptiek — *Présentation optique de caisse*	Voorstelling Alg. Toelichting — *Présentation Exposé général*	Voorstelling kasoptiek — *Présentation optique de caisse*	
I. Begrotingsontvangsten	1 186,2	1 271,0	1 271,0	1 340,9	1 340,9	I. Recettes budgétaires.
II. Begrotingsuitgaven						II. Dépenses budgétaires
— op lopend jaar	1 520,6		1 591,8		1 684,1	— sur année en cours;
— op vorig jaar	31,8		19,5		21,8	— sur année précédente.
TOTAAL	1 552,4	1 637,9	1 611,3	1 715,1	1 705,9	TOTAL.
III. Saldo begrotingsverrichtingen	- 366,2	- 366,9	- 340,3	- 374,2	- 365,0	III. Solde opérations budgétaires.
IV. Saldo schatkistverrichtingen	- 1,4	+ 12,1	+ 12,1	+ 20,5	+ 20,5	IV. Solde opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo (III+IV)	- 367,6	- 354,8	- 328,2	- 353,7	- 344,5	V. Solde net à financer (III+IV).

(2) Geraamd bedrag vanuit de kredieten en aanrekeningen op de begroting 1992 (zie hiervoor punt 3.3.c.).

(2) Montant estimé à partir des crédits et imputations sur le budget 1992 (voir ci-dessus point 3.3.c.).

Afdeling 2

De schuld van de Nationale Centrale Overheid

In deze afdeling worden beknopt de evolutie van de schuld van de Nationale Centrale Overheid alsmede de innovaties inzake het beheer ervan toegelicht. Achtereenvolgens komen de Rijksschuld (§1) en de gedebudgetteerde schuld (§ 2) aan bod.

§1. Rijksschuld

De hierna volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de grote rubrieken van de Rijksschuld.

Rijksschuld : volgens grote rubrieken

(In miljarden frank)

Section 2

La dette du Pouvoir Central national

L'objet de cette section est de décrire de manière succincte l'évolution de la dette du Pouvoir Central national ainsi que les innovations en matière de gestion. Sont examinées successivement la Dette publique (§1er) et la dette débudgétisée (§ 2).

§ 1er. Dette publique

Le tableau suivant donne un aperçu de l'évolution des grandes rubriques de la dette publique.

Dette publique : répartition par grandes rubriques

(En milliards de francs)

Eind van het jaar — *Fin de l'année*	Geconsolideerde — *Consolidée*			Vlottende — *Flottante*					Totaal — *Total*					
	In B.F. — *En F.B.*			Halfl. — *Moy. terme.*		Kortlopende — *Court terme*								
		Waarvan : — *Dont :*				In B.F. — *En F.B.*						Waarvan : — *Dont :*		
	Totaal — *Total*	Schatkistbons — *Bons du Trésor*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	Totaal — *Total*	I.M.F. — *F.M.I.*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere (1) — *Autres (1)*	Algemeen totaal — *Total général*	Indirecte schuld (2) — *Dette indirecte (2)*	Activa — *Actifs*	Nettoschuld — *Dette nette*
1960....	231,0	—	28,9	18,1	1,5	100,9	12,5	25,5	350,0	55,9	405,9	21,1	—	405,9
1965....	326,0	—	21,5	6,8	11,4	104,9	8,0	18,4	437,7	51,3	489,0	33,9	—	489,0
1970....	419,3	—	14,1	12,5	11,0	135,5	12,4	29,4	567,3	54,5	621,8	61,7	—	621,8
1975....	766,1	—	5,0	17,3	—	140,4	4,7	—	923,8	5,0	928,8	85,1	—	928,8
1980....	1 322,4	—	84,3	5,7	—	475,2	37,0	69,2	1 803,3	153,5	1 956,8	207,2	—	1 956,8
1981....	1 349,1	—	183,5	5,7	—	696,0	43,9	204,8	2 050,8	388,3	2 439,1	225,7	—	2 439,1
1982....	1 509,5	—	333,3	3,4	—	929,7	51,4	309,1	2 442,6	642,4	3 085,0	330,1	—	3 085,0
1983....	1 810,0	—	439,1	45,5	1,8	1 036,6	84,2	383,0	2 892,1	823,9	3 716,0	412,5	—	3 716,0
1984....	1 971,0	—	639,3	142,7	1,8	1 132,9	90,5	377,2	3 246,6	1 018,3	4 264,9	414,4	—	4 264,9
1985....	2 533,3	—	574,0	156,0	1,0	1 235,0	99,1	415,3	3 924,3	990,3	4 914,6	503,6	—	4 914,6
1986....	2 775,2	6,0	504,5	98,7	1,0	1 524,0	84,8	514,9	4 397,9	1 020,4	5 418,3	549,3	—	5 418,3
1987....	3 120,5	39,1	496,8	80,1	0,8	1 626,0	81,5	548,3	4 826,6	1 045,9	5 872,5	592,0	—	5 872,5
1988....	3 563,7	72,7	541,4	51,5	21,0	1 659,7	83,7	525,0	5 274,9	1 087,4	6 362,3	640,9	—	6 362,3
1989....	3 791,7	113,6	552,0	35,5	20,2	1 830,0	88,4	558,8	5 657,2	1 131,0	6 788,2	546,4	—	6 788,2
1990....	4 167,3	134,9	561,9	19,3	18,3	1 926,3	79,0	531,5	6 112,9	1 111,7	7 224,6	531,5	—	7 224,6
1991....	4 730,5	31,5 (3)	604,2	1,1	15,0	1 912,3	81,7	487,8	6 643,9	1 107,0	7 751,0	403,2	124,4	7 626,5
30.06.92	4 913,2	31,5 (3)	607,2	0,9	11,9	2 101,2	79,9	473,7	7 015,4	1 092,8	8 108,2	401,9	70,3	8 037,9

(1) Inclusief de gewaarborgde Kongolese schuld.

(2) Zowel « B.F. » als « andere ».

(3) Het cijfer bevat enkel het uitstaande bedrag aan kapitaal van de schatkistbons 1990-1996.

De tussen 1986 en 1989 uitgegeven schatkistbons werden omgezet in O.L.O. 9,25 % — 2 januari 1998.

(1) Y compris la dette reprise du Congo.

(2) Tant en F.B. qu'en autres monnaies.

(3) Le chiffre comprend seulement l'encours en capital des bons du Trésor 1990-1996.

Les bons du Trésor émis entre 1986 et 1989 ont été convertis en O.L.O. 9,25 % — 2 janvier 1998.

1. *Inhoud en structuur*

1.1. Inhoud

De Rijksschuld omvat alle leningen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist op de financiële markten werden aangegaan . De rentelasten die erop betrekking hebben, worden ingeschreven op de Rijks-

1. *Contenu et structure*

1.1. Contenu

La Dette publique comprend tous les emprunts qui ont été contractés directement ou indirectement par le Trésor sur les marchés financiers. Les charges d'intérêts qui s'y rapportent figurent au budget de la

schuldbegroting en, in zeer geringe mate, op de begrotingen van Economische Zaken en Binnenlandse Zaken.

Het uitstaande bedrag van de Rijksschuld komt principieel overeen met de som van de begrotingstekorten van het verleden. Voor het overige ondergaat de evolutie van de schuld de invloed van diverse factoren van geringer belang : schatkistverrichtingen, overnamen van schulden door de Staat, wisselkoersschommelingen, verrichtingen met het I.M.F. en beheersverrichtingen (zie hieronder).

In verband met de schuldovernamen wordt eraan herinnerd dat de Staat krachtens de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten door haar gewaarborgde schulden van het Hulpfonds tot financieel herstel van de Gemeenten (Fonds 208) heeft overgenomen ten bedrage van 15 miljard frank in juli 1990 en 25 miljard frank in december 1991. In december 1990 werden in de Rijksschuld eveneens de door de n.v. « Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel » aangegane leningen opgenomen, ten belope van een bedrag van 5,4 miljard frank, die voorheen waren ondergebracht in de gedebudgetteerde schuld. Tenslotte werden in juli 1992 de consolidatieleningen van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten opgenomen in de Rijksschuld ten belope van 3,2 miljard frank.

Sinds de op 29 januari 1991 in werking getreden hervorming van het muntbeleid en van de schatkistcertificatenmarkt is de Schatkist ertoe gemachtigd beleggingen te doen in het raam van het beheer van haar eventuele dagoverschotten en van de opbrengst van haar leningen. Tengevolge van die beheersverrichtingen van de Schatkist is de berekeningswijze van het uitstaande bedrag van de Rijksschuld evenwel niet gewijzigd. Bijgevolg moeten die beheersverrichtingen afgetrokken worden om de nettoschuld te bekomen. Op 31 december 1991 beliepen deze beheersverrichtingen van de Schatkist 124,4 miljard frank. Na aftrek van die verrichtingen bedroeg de Rijksschuld dan in feite 7 626,5 miljard frank. Op 30 juni 1992 bedroegen die activa 70,3 miljard frank, zodat de nettoschuld 8 037,9 miljard frank bedroeg.

1.2. Algemene structuur

Traditioneel wordt een onderscheid gemaakt tussen geconsolideerde schuld en vlottende schuld. Hoewel het hier gaat om begrotingsbegrippen, mag men zeggen dat in de praktijk de geconsolideerde schuld de op lange termijn uitgegeven leningen omvat, terwijl de vlottende schuld de schuld op korte termijn betreft, waarvan de looptijd hoogstens een jaar bedraagt, en de schuld op middellange termijn.

Zoals in de volgende tabel wordt aangetoond, is het aandeel van de geconsolideerde schuld in het totaal beduidend toegenomen : van 64,0 % eind 1989 is dat aandeel gestegen tot 68,1 % einde juni 1992. Een dergelijke evolutie werd vooral mogelijk gemaakt

Dette publique et, très accessoirement, aux budgets des Affaires Economiques et de l'Intérieur.

L'encours de la Dette publique correspond fondamentalement à la somme des déficits budgétaires passés. Pour le reste, l'évolution de la dette subit l'incidence de divers facteurs de moindre importance : opérations de trésorerie, reprises de dettes par l'Etat, variations de change, opérations avec le F.M.I. et opérations de gestion (voir plus loin).

En matière de reprise de dettes, rappelons que l'Etat a repris à sa charge des dettes garanties du Fonds d'aide au redressement financier des Communes (Fonds 208) à concurrence de 15 milliards de francs en juillet 1990 et 25 milliards de francs en décembre 1991 et ce en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. En décembre 1990, ont également été incorporés dans la Dette publique les emprunts contractés par la s.a. du canal et des installations maritimes de Bruxelles, à concurrence d'un montant de 5,4 milliards de francs, précédemment logés dans la dette débudgétisée. Enfin, en juillet 1992, les emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées ont été repris dans la Dette publique, à concurrence de 3,2 milliards de francs.

Depuis la réforme de la politique monétaire et du marché des certificats de trésorerie, entrée en vigueur le 29 janvier 1991, le Trésor est autorisé à effectuer des placements, dans le cadre de la gestion de ses excédents journaliers éventuels et du produit de ses emprunts. Ces opérations de gestion du Trésor n'ont cependant pas modifié la façon de calculer l'encours de la Dette publique. Il y a donc lieu de les soustraire pour obtenir la dette nette. Au 31 décembre 1991, le montant des opérations de gestion du Trésor atteignait 124,4 milliards de francs. Déduction faite de ces opérations, la Dette publique s'élevait en fait à 7 626,5 milliards de francs. Au 30 juin 1992, ces actifs s'élevaient à 70,3 milliards de francs, ce qui laissait une dette nette de 8 037,9 milliards de francs.

1.2. Structure générale

Traditionnellement, une distinction est faite entre dette consolidée et dette flottante. Bien qu'il s'agisse là de notions budgétaires, on peut dire qu'en pratique la dette consolidée reprend les emprunts émis à long terme tandis que la dette flottante comprend la dette à court terme, dont l'échéance est d'un an maximum, et la dette à moyen terme.

Comme l'indique le tableau suivant, la part de la dette consolidée dans le total a progressé nettement : de 64,0 % à la fin de 1989, cette part est passée à 68,1 % à fin juin 1992. C'est avant tout le succès rencontré par les obligations linéaires qui a permis

door het succes van de lineaire obligaties. Eind juni 1992 beliep het uitstaande bedrag ervan 1 646,4 miljard frank, waarvan voor 935,0 miljard frank werden uitgegeven in 1991 en 356,6 miljard frank in het eerste semester van 1992. Die bedragen bevatten de lineaire obligaties die werden uitgegeven in ruil voor effecten van traditionele leningen of van schatkistbons, voor 223,1 miljard frank in 1991 en 53,4 miljard frank in het eerste semester van 1992.

Desalniettemin blijft de omvang van de schuld op korte termijn relatief belangrijk, waardoor een grote afhankelijkheid van de rentelasten ten opzichte van de evolutie van de rentetarieven blijft bestaan.

une telle évolution. Fin juin 1992, leur encours atteignait 1 646,4 milliards de francs, dont 935,0 milliards de francs émis en 1991 et 356,6 milliards de francs au cours du 1er semestre 1992. Ces montants incluent les obligations linéaires émises en échange de titres d'emprunts traditionnels ou de bons du Trésor, pour un montant de 223,1 milliards de francs en 1991 et 53,4 milliards de francs au 1er semestre 1992.

Il n'en demeure pas moins que le poids de la dette à court terme reste relativement important, maintenant ainsi une grande dépendance des charges d'intérêts vis-à-vis de l'évolution des taux.

Rijksschuld — **Dette publique**

Eind van het jaar. — *Fin de l'année.*	Uitstaande schuld. — *Encours.*		In percenten van uitstaande schuld. — *En pour cent de l'encours.*				
			Volgens termijn. — *Selon échéance.*			Volgens munt. — *Selon la monnaie.*	
				Vlottende. — *Flottante.*			
	In miljarden. — *En milliards.*	In % van het B.N.P. — *En % du P.N.B.*	Geconsolideerde. — *Consolidée.*	Halflange termijn. — *A moyen terme.*	Korte termijn. — *A court terme.*	In B.F. — *En F.B.*	Andere. — *Autres.*
1960	405,9	71,0	64,0	4,8	31,2	86,2	13,8
1965	489,0	57,6	71,1	3,7	25,2	89,5	10,5
1970	621,8	48,1	69,7	3,8	26,5	91,2	8,8
1975	928,8	39,9	83,0	1,9	15,1	99,5	0,5
1980	1 956,8	55,8	71,9	0,3	27,8	92,2	7,8
1981	2 439,1	67,0	62,8	0,2	36,9	84,1	15,9
1982	3 085,0	78,3	59,7	0,1	40,2	79,2	20,8
1983	3 716,0	89,0	60,5	1,3	38,2	77,8	22,2
1984	4 264,9	94,9	61,2	3,4	35,4	76,1	23,9
1985	4 914,6	102,5	63,2	3,2	33,6	79,9	20,1
1986	5 418,3	106,8	60,5	1,8	37,6	81,2	18,8
1987	5 872,5	111,0	61,6	1,4	37,0	82,2	17,8
1988	6 362,3	113,5	64,5	1,1	34,3	82,9	17,1
1989	6 788,2	110,9	64,0	0,8	35,2	83,3	16,7
1990	7 224,6	110,8	65,5	0,5	34,0	84,6	15,4
1991	7 626,5 (1)	111,6 (3)	68,8	0,2	31,0	85,7	14,3
30.06.92	8 037,9 (2)	112,1 (4)	68,1	0,2	31,7	86,5	13,5

(1) Bedrag inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 7 751,0

(2) Bedrag inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 8 108,2

(3) Percentage van de schuld inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 113,4

(4) Percentage van de schuld inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 113,2

(1) Montant y compris les opérations de gestion du Trésor : 7 751,0

(2) Montant y compris les opérations de gestion du Trésor : 8 108,2

(3) Pourcentage de la dette y compris les opérations de gestion du Trésor : 113,4

(4) Pourcentage de la dette y compris les opérations de gestion du Trésor : 113,2

1.3. Schuld in deviezen

Het aandeel van de in deviezen uitgedrukte schuld vermindert gestadig. Dat proces werd ingezet in 1985 en wordt verklaard door het feit dat het uitstaande bedrag van de schuld in deviezen tot in 1989 slechts lichtjes toenam en sindsdien een weinig af-

1.3. Dette en devises

La part de la dette libellée en devises continue de diminuer, processus amorcé en 1985 et qui s'explique par le fait que son encours n'a progressé que faiblement jusqu'en 1989 et a un peu diminué depuis lors. Au 30 juin 1992, l'encours de la dette libellée en devises

nam. Op 30 juni 1992 beliep dat uitstaande bedrag uitgedrukt in Belgische frank 1 092,8 miljard of 13,5 % van de totale schuld.

De stabilisatie van de schuld in deviezen betekent dat de Nationale Bank geen behoefte heeft gehad aan deviezen afkomstig van de Staatsleningen in vreemde valuta's om haar wisselreserves op peil te houden of weder samen te stellen. De frank bleef immers sterk op de wisselmarkt, op een tijdelijke spanning in november 1990 na. De verlaging met ingang van 1 maart 1990 van de roerende voorheffing van 25 % naar 10 % op de nieuwe vastrentende financiële activa, alsmede de aankondiging in juni 1990 van een strikte koppeling tussen de frank en de Duitse mark hebben geleid tot een omkering van het saldo van het effectenverkeer, waarvan het deficit van 206 miljard in 1989 tengevolge van het gewijzigde gedrag van de ingezeten beleggers is omgezet in een surplus van 64 miljard in 1990. In 1991 bleef het overschot een zelfde peil behouden, dank zij de netto-aankopen van de niet-verblijfhouders van Belgische effecten, voornamelijk overheidsobligaties. Het surplus van de lopende verrichtingen van de B.L.E.U. is sinds 1989 op ongeveer 150 miljard (op kasbasis) gestabiliseerd. In totaal vertoonde de balans van de officiële betalingen zowel in 1990 als in 1991 een overschot. Dat overschot diende om deviezenleningen van de Schatkist terug te betalen alsmede om de wisselreserves te vermeerderen.

Op 30 juni 1992 bedroeg het aandeel van de geconsolideerde schuld in het totaal van de schuld in deviezen 55,6 %, tegen 50,5 % op het einde van 1991. In dezelfde periode steeg het aandeel in de geconsolideerde schuld in deviezen van de leningen met vaste rentevoet van 64,9 % tot 78,2 %. Deze evolutie toont andermaal de bezorgdheid van de Thesaurie aan om het risico verbonden aan leningen met variabele rentevoet te beperken.

Eind juni 1992 vertegenwoordigden de in Zwitserse frank en in Duitse mark uigedrukte leningen respectievelijk 34,4 % en 30,1 % van het totaal van de schuld in deviezen, terwijl het aandeel in dollar 15,0 % bedroeg. De rest was verdeeld onder de yen, de gulden en de E.C.U., na de lening van 1 250 miljoen die werd uitgegeven in laatstgenoemde valuta.

2. *Rentelasten*

2.1. Evolutie

In 1991 bedroegen de interestlasten 618,1 miljard, terwijl ze op 633,4 miljard geraamd werden. De geringe toename ten opzichte van 1990 (+ 31,6 miljard) wordt hoofdzakelijk verklaard door de effecten van de financiële hervormingen sinds 1990. Zowel maatregelen op het vlak van de macro-economie (verlaging van de roerende voorheffing, binding Belgische frank aan de Duitse mark, afschaffing van de dubbele wisselmarkt) als de modernizering van de markten, in het bijzonder de hervorming van de schatkistcertificaten-

atteignait l'équivalent de 1 092,8 milliards de francs belges, c'est-à-dire 13,5 % du total de la dette.

La stabilisation de la dette en devises indique que la Banque Nationale n'a pas eu besoin des devises provenant des emprunts de l'Etat en monnaies étrangères pour maintenir ou reconstituer ses réserves de change. En effet, le franc a fait preuve de fermeté sur le marché des changes, si l'on excepte une tension passagère en novembre 1990. L'abaissement de 25 % à 10 %, à partir du 1er mars 1990, du précompte mobilier sur les nouveaux actifs financiers à revenu fixe, ainsi que l'annonce, au mois de juin 1990, d'une liaison étroite entre le franc et le mark allemand ont provoqué un renversement du solde des opérations sur valeurs mobilières, dont le déficit de 206 milliards en 1989 s'est transformé en 1990, suite à la modification du comportement des placeurs résidents, en un surplus de 64 milliards. En 1991, l'excédent s'est maintenu au même niveau, grâce aux achats nets par des non-résidents de titres belges, principalement d'obligations émises par les pouvoirs publics. Quant au surplus des transactions courantes de l'U.E.B.L., il s'est stabilisé depuis 1989 aux alentours de 150 milliards (sur base de caisse). Au total, la balance des règlements officiels a enregistré un excédent aussi bien en 1990 qu'en 1991, excédent qui a été affecté au remboursement d'emprunts en devises du Trésor ainsi qu'à l'augmentation des réserves de change.

Au 30 juin 1992, la part de la dette consolidée dans le total de la dette en monnaies étrangères était de 55,6 %, contre 50,5 % à fin 1991. Dans le même intervalle, la proportion d'emprunts à taux fixe dans la dette consolidée en devises est passée de 64,9 % à 78,2 %. Cette évolution témoigne une fois de plus du souci de la Trésorerie de limiter le risque associé aux emprunts à taux d'intérêt variable.

Fin juin 1992, les emprunts libellés en francs suisses et en marks allemands représentaient respectivement 34,4 % et 30,1 % du total de la dette en devises, tandis que la part en dollar était de 15,0 %. Le reste était partagé entre le yen, le florin et l'E.C.U., suite à l'emprunt de 1 250 millions émis en cette dernière devise.

2. *Charges d'intérêts*

2.1. Evolution

En 1991, les charges d'intérêts ont atteint 618,1 milliards, alors qu'elles avaient été estimées à 633,4 milliards. La faible augmentation par rapport à 1990 (+ 31,6 milliards) s'explique essentiellement par l'incidence des réformes financières mises en œuvre depuis 1990. Tant les mesures de type macro-économique (réduction du précompte, liaison du franc au DM, suppression du double marché des changes) que la modernisation des marchés, en particulier la réforme du marché des certificats de trésorerie, ont permis au

markt, hebben *ceterus paribus* een duidelijk goedkopere financiering voor de Schatkist mogelijk gemaakt. Voor 1991 werden de aldus verwezenlijkte besparingen op de rente geraamd op 20,3 miljard. Daarnaast hebben eveneens consolidatie-effecten bijgedragen tot een verlichting van de rentelasten in 1991. De afschaffing van de schatkistcertificaten op minder dan 3 maanden, de ontwikkeling van de certificaten op 6 en 12 maanden alsmede de uitgifte van belangrijke bedragen van O.L.O.'s hebben inderdaad een besparing van de rentelasten van meer dan 30 miljard in 1991 tot gevolg gehad. Bij de omzettingsverrichting van de schatkistbons heeft de Schatkist interesten gekapitaliseerd voor een bedrag van 7,6 miljard. De besparingen op commissievergoedingen, die 12,6 miljard bedroegen, hebben eveneens het netto te financieren saldo verlicht, via de schatkistverrichtingen.

De interestlasten voor het jaar 1992 worden geraamd op 660 miljard, wat ongeveer 42 miljard meer is dan in 1991. De hierboven geschetste structureel-economische factoren blijven nog steeds effect ressorteren, de weerslag ervan neemt toe in de mate dat de schuld tegen betere voorwaarden wordt hernieuwd. De stijging van de interestvoeten op korte termijn ten opzichte van 1991 oefent evenwel een tegengesteld effect uit, evenals het feit dat de in februari laatstleden geopende O.L.O. 2007-lijn een eerste rentecoupon biedt vanaf 1992 en dat met het oog op een betere spreiding van de vervaldagen.

Voor het jaar 1993 worden de rentelasten op de Rijksschuld op 713,5 miljard geraamd, wat zowat 50 miljard meer is dan in 1992. Die raming berust op de hypothese dat de in het begin van juli 1992 geldende tarieven zich zullen handhaven tot aan het einde van 1993. In het bijzonder werd voor de Schatkistcertificaten op 3 maanden een rentevoet van 9,50 % in aanmerking genomen. Daar de Regering besloten heeft de schuld van de Nationale Maatschappij van de Nationale Sectoren en overige schulden van geringer belang in de Rijksschuld op te nemen, zullen de interestlasten die vroeger waren opgenomen in de Begroting van Economische Zaken met 19,8 miljard toenemen. Anderzijds zullen de verdere inspanningen tot modernisering van het schuldbeheer een rentebesparing op de begroting voor een bedrag van 26 miljard en daarnaast een vermindering van de schatkistverrichtingen met 5 miljard mogelijk maken. Zoals in 1992 zal de Schatkist omruilingsverrichtingen van klassieke leningen tegen lineaire obligaties doen (zie verder).

Trésor de se financer à des conditions nettement moins onéreuses, toutes autres choses égales par ailleurs. Pour l'année 1991, l'économie d'intérêts ainsi réalisée a été estimée à 20,3 milliards. D'autre part, des effets de consolidation ont également contribué à alléger les charges d'intérêts en 1991. La suppression des certificats de trésorerie à moins de 3 mois, le développement des certificats à 6 et 12 mois ainsi que l'émission de volumes importants d'O.L.O. ont en effet provoqué une économie de charges d'intérêts de plus de 30 milliards en 1991. L'opération de conversion des bons du Trésor a été l'occasion pour le Trésor de capitaliser des intérêts pour un montant de 7,6 milliards. Les économies de commissions, qui ont atteint 12,6 milliards, ont également soulagé le solde net à financer via les opérations de trésorerie.

Les charges d'intérêts de l'année 1992 sont estimées à 660 milliards, soit environ 42 milliards de plus qu'en 1991. Les facteurs d'économies de type structurel introduits précédemment sont toujours à l'œuvre, et leur incidence augmente au fur et à mesure que la dette est renouvellée à de meilleures conditions. La hausse des taux à court terme par rapport à l'année 1991 exerce toutefois un effet en sens contraire, de même que le fait que la ligne O.L.O. 2007, ouverte en février dernier, a été assortie d'une première échéance d'intérêt tombant dès 1992, et ce dans le but d'assurer un meilleur étalement des échéances.

Pour l'année 1993, les charges d'intérêts sur la Dette publique sont évaluées à 713,5 milliards, soit quelque 50 milliards de plus qu'en 1992. Cette prévision repose sur l'hypothèse selon laquelle les taux en vigueur au début juillet 1992 se maintiendront jusqu'à la fin de l'année 1993. En particulier, le taux retenu pour les certificats de trésorerie à trois mois est de 9,50 %. Le Gouvernement ayant décidé d'intégrer dans la Dette publique la dette de la Société Nationale des secteurs nationaux et d'autres dettes de moindre importance, les charges d'intérêts s'en trouvent accrues de 19,8 milliards, précédemment logés au budget des Affaires Economiques. Par contre, la poursuite des efforts de modernisation de la dette devrait permettre d'économiser des intérêts sur le budget pour un montant de 26 milliards et de diminuer en outre les opérations de trésorerie à concurrence de 5 milliards. Le Trésor procédera, comme en 1992, à des opérations d'échange d'emprunts classiques contre des obligations linéaires (voir plus loin).

Rentelasten — Rijksschuld(1) / Charges d'intérêt — Dette publique(1)	In miljarden — *En milliards*	In % van het B.N.P. — *En % du P.N.B.*	In % van totale uitgaven — *En % du total des dépenses*	Nominale rentevoet — *Taux d'intérêt nominal*	
				Marktrentevoet (2) — *Du marché (2)*	Impliciete rentevoet van de Rijksschuld (3) — *Implicite sur la dette publique (3)*
1970	30,8	2,4	9,4	6,8	5,2
1975	51,8	2,2	7,1	7,7	6,3
1980	155,3	4,4	12,7	11,8	9,5
1981	216,5	6,0	14,9	13,5	11,1
1982	295,8	7,5	18,4	13,0	12,1
1983	318,0	7,6	18,1	10,8	10,3
1984	362,4	8,1	20,2	10,4	9,8
1985	434,8	9,0	23,3	8,6	10,2
1986	(6) 476,4	9,4	24,3	7,6	9,7
1987	(6) 444,4	8,4	23,8	7,0	8,2
1988	(6) 457,5	8,2	24,0	7,0	7,8
1989	(6) 506,5	8,3	(8) 33,2	8,0	8,0
1990	(6) 586,5	9,0	(8) 39,5	9,3	8,6
1991	(6) 617,9	9,0	(8) 39,8	8,8	8,6
1992 (4)	(6) 660,0	9,2	(8) 40,5		
1993 (5)	(6) 713,5	9,4	(8) 41,5		
1986	(7) 482,4	9,5	24,6	—	9,8
1987	(7) 477,5	9,0	25,6	—	8,8
1988	(7) 492,9	8,9	25,8	—	8,4
1989	(7) 555,6	9,1	(8) 36,4	—	8,7
1990	(7) 618,1	9,5	(8) 41,7	—	9,1
1991	(7) 622,6	9,1	(8) 40,1	—	8,6
1992 (4)	(7) 667,0	9,3	(8) 40,8	—	
1993 (5)	(7) 720,5	9,5	(8) 42,0		

(1) Totaal bedrag aan geordonnanceerde interesten van de Rijksschuld.

(2) Gewogen gemiddelde van de interestvoeten op korte en lange termijn.

(3) Bedrag van de geordonnanceerde interesten in de loop van het jaar in % van het uitstaande bedrag van de schuld op het einde van het vorig jaar.

(4) Raming.

(5) Vooruitzicht.

(6) Bedrag berekend met uitsluiting van de schatkistbons uitgegeven in het kader van de regularisatie-operatie, aangegaan op 3 augustus 1986 en aangevuld op 2 augustus 1988 en op 26 juli 1989.

Voor 1991 met uitsluiting van de vervallen interestprorata's op de op 2 januari 1991 omgeruilde schatkistbons. Voor 1992 en 1993 idem op de leningen waarvan de omruiling is voorzien.

(7) Bedrag berekend rekening gehouden met de in voetnoot (6) vermelde verrichtingen.

(8) Tengevolge van de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, vertonen de uitgaven van de Nationale Overheid een duidelijke daling, hetgeen de breuk in de serie verklaart.

(1) Montant total d'intérêts ordonnancés sur la Dette publique.

(2) Moyenne pondérée des taux d'intérêt à court et à long terme.

(3) Montant d'intérêts ordonnancés au cours de l'année en % de l'encours de la dette à la fin de l'année précédente.

(4) Estimation.

(5) Prévision.

(6) Montant calculé à l'exclusion des bons du Trésor émis dans le cadre de l'opération de régularisation conclue le 3 août 1986 et complétée le 2 août 1988 et le 26 juillet 1989.

Pour l'année 1991, à l'exclusion des prorata d'intérêts échus sur les bons du Trésor échangés le 2 janvier 1991. Pour 1992 et 1993, idem sur les emprunts dont l'échange est prévu.

(7) Montant calculé en tenant compte des opérations mentionnées à la note (6).

(8) Suite à l'application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les dépenses de l'Etat national enregistrent une baisse notable, ce qui explique la rupture dans la série.

2.2. Begrotingsaanrekening

Naast de Rijksschuldbegroting die het grootste deel van de rentelasten draagt, wordt een gedeelte van deze lasten op enkele andere departementale begrotingen ingeschreven. De hierna volgende tabel toont voor elke begroting de evolutie van de geordonnanceerde rentebedragen, alsmede het bedrag van de schuld waarop die betrekking hebben. Aan te stippen valt dat deze tabel niet het totaal van de op de Rijksbegroting ingeschreven rentelasten weergeeft daar de rentelasten van de gedebudgetteerde schuld er niet zijn in opgenomen.

Geordonnanceerde interestbedragen op de Rijksschuld volgens begrotingsaanrekening plus de uitstaande schuld per einde periode

A. — GEORDONNANCEERDE INTERESTBEDRAGEN OP

(In miljarden frank)

2.2. Imputation budgétaire

A côté du budget de la Dette publique, qui supporte la majeure partie des charges d'intérêts, quelques autres budgets départementaux se voient imputer une partie de ces charges. Le tableau qui suit montre, pour chaque budget, l'évolution des intérêts ordonnancés ainsi que le montant de la dette à laquelle ils se rapportent. A noter que ce tableau ne reflète pas l'ensemble des charges d'intérêts grevant le budget de l'Etat, les charges d'intérêts de la dette débudgétisée n'y étant pas reprises.

Montants d'intérêts ordonnancés sur la dette publique suivant l'imputation budgétaire et la dette existante en fin de période

A. — MONTANTS D'INTERETS ORDONNANCES SUR

(En milliards de francs)

	1986	1987	1988	1989	1990 (1)	1991 (1)	1992 (1)	1993 (1)
1. Rijksschuldbegroting. — *Budget de la dette publique*	410,9	383,2	394,4	445,3	579,7	612,1	653,9	711,2
2. Begroting Openbare Werken. — *Budget des Travaux publics*	53,6	51,9	55,0	54,1	—	—	—	—
3. Begroting Economische Zaken. — *Budget des Affaires économiques*	8,8	6,5	5,4	4,9	4,2	3,9	4,0	0,4
4. Begrotingen Binnenlandse Zaken en Brussels Gewest. — *Budgets de l'Intérieur et de la Région bruxelloise*	2,9	2,8	2,7	2,7	2,6	2,1	2,1	1,9
5. Totaal geordonnanceerde interestbedragen. —*Total des montants d'intérêts ordonnancés*	476,2	444,4	457,5	507,1	586,5	618,1	660,0	713,5

(1) De in 1991 doorgevoerde herstructurering van de ministeriële departementen wordt hier toegepast vanaf 1990. Aldus heeft men per begroting over 4 jaren vergelijkbare cijfers.

(1) La restructuration des départements ministériels, intervenue en 1991, est appliquée ici à partir de 1990. On a ainsi des chiffres par budget comparables sur quatre années.

B. — VERDELING VAN DE UITSTAANDE SCHULD EINDE PERIODE VOLGENS DE BEGROTINGSAANREKENINGEN

(In miljarden frank)

B. — VENTILATION DE LA DETTE EXISTANTE EN FIN DE PERIODE SELON L'IMPUTATION BUDGETAIRE

(En milliards de francs)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	30.06.1992
1. Rijksschuldbegroting : — *Budget de la Dette publique :*							
— Leningen van de Staat. — *Emprunts de l'Etat...*	4 709,1	5 154,1	5 599,4	6 124,5	6 563,5	7 251,1	7 618,9
— Dienst voor de Scheepvaart. — *Office de la Navigation*	15,5	14,3	13,1	11,7	8,2	7,0	6,0
— Schulden van Nationale Sectoren. — *Dette des Secteurs nationaux*	69,1	47,8	47,7	47,0	42,9	37,7	32,5
— Diversen. — *Divers*	3,9	3,7	3,7	3,4	23,6	47,4	47,1
onder andere : — *notamment :*							
Bevoorrechte aandelen N.M.B.S. — *Actions privilégiées S.N.C.B.*	(1,1)	(1,0)	(1,0)	(0,9)	(0,8)	(0,8)	(0,8)
Oorlogsschade — lotenleningen. — *Dommages de guerre — emprunts à lots*	(2,1)	(2,0)	(2,0)	(1,9)	(1,8)	(1,8)	(1,7)
Paleis voor Schone Kunsten. — *Palais des Beaux-Arts*	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Fonds 208. — *Fonds 208*					(15,0)	(40,0)	(40,0)
NV Kanaal Brussel. — *SA Canal Bruxelles*					(5,4)	(4,7)	(4,5)
2. Begroting Openbare Werken (1) : — *Budget des Travaux publics (1) :*							
— Wegenfonds en Intercommunales voor autowegen. — *Fonds des Routes et Intercommunales autoroutières*	529,7	573,9	624,1	531,3	520,1	348,5	348,4
3. Begroting Economische Zaken : — *Budget des Affaires économiques :*							
— Fonds voor Industriële Vernieuwing. — *Fonds de Rénovation Industrielle*	9,9	7,0	6,4	5,3	5,2	3,3	3,3
— Schulden van Nationale Sectoren. — *Dettes des Secteurs nationaux*	56,8	47,3	45,2	42,9	40,6	38,4	34,0
4. Begrotingen Binnenlandse Zaken en Brussels Gewest : — *Budgets de l'Interieur et de la Région bruxelloise :*							
— Leningen ten voordele van de Brusselse agglomeratie en gemeenten van Brussel. — *Emprunts au profit des communes et de l'agglomération bruxelloise*	24,3	24,3	22,7	22,1	20,4	18,0	18,0
5. Rijksschuld die overeenstemt met de geordonnanceerde interestbedragen op A.5. — *Dette publique correspondant au total des intérêts ordonnancés repris sous A.5.*	5 418,6	5 872,5	6 362,3	6 788,2	7 224,6	7 751,0	8 108,2

(1) Leningen vanaf 1991 ten laste van de begroting van de Rijksschuld.

(1) Emprunts à charge du budget de la Dette publique à partir de l'année 1991.

3. *Schuldbeheer*

Op het gebied van het beheer van de Rijksschuld werden, na de hervorming van de geld- en kapitaalmarkt die uitvoerig werd beschreven in de geamendeerde versie van de Algemene Toelichting bij de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1992, geen essentiële vernieuwingen doorgevoerd. Wel zijn enkele technische maatregelen uitgevoerd of in voorbereiding die de functionering van de markten nog verder zullen perfectioneren. Zo harmoniseert het koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van lineaire obligaties de regels inzake de uitgifte van O.L.O.'s met die inzake de uitgifte van schatkistcertificaten. Aldus kunnen vanaf 1 juni van dit jaar krachtens het ministerieel

3. *Gestion de la dette*

Après la réforme du marché de l'argent et des capitaux, qui a été décrite en détail dans la version amendée de l'Exposé Général relatif aux budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1992, la gestion de la Dette publique n'a plus fait l'objet de rénovations majeures. Quelques mesures techniques ont pourtant été prises ou sont en préparation en vue de perfectionner davantage le fonctionnement des marchés, notamment l'arrêté royal du 27 mars 1992 relatif à l'émission d'emprunts linéaires, qui harmonise les règles concernant l'émission d'O.L.O. avec celles régissant l'émission de certificats de trésorerie. C'est ainsi qu'à partir du 1er juin de cette année, en vertu de l'arrêté ministériel du 23 avril 1992 pris en

besluit van 23 april 1992 genomen in uitvoering van vernoemd koninklijk besluit ook Belgische niet-financiële ondernemingen en niet-residenten deelnemen aan de aanbestedingen van de O.L.O.'s, die vroeger enkel open stonden voor Belgische en Luxemburgse kredietinstellingen. Tevens biedt dit koninklijk besluit de mogelijkheid O.L.O.'s in E.C.U. uit te geven. De geplande uitgifte van de O.L.O. in E.C.U. werd evenwel uitgesteld tot na de uitslag van het Franse referendum over het Verdrag van Maastricht, die de financiële markten meer zekerheid zou bieden over de te verwachten evolutie van de E.M.U. Wel werden in juni laatstleden reeds zeven instellingen tot primary dealer (markthouder) en negen tot kandidaat primary dealer aangesteld. Het efficiënte stelsel van effectenrekeningen (dematerialisatie) en effectenclearing (dat thans van toepassing is op de O.L.O.'s, schatkistcertificaten alsmede de thesauriebewijzen en depositobewijzen) zal worden uitgebreid tot alle vastrentende effecten ongeacht de fiscale status van de belegger. Aldus zullen de van roerende voorheffing vrijgestelde belastingplichtigen alle vastrentende effecten op bruto basis kunnen verhandelen en wordt het effectenclearingstelsel tevens toegankelijk gemaakt voor belastingplichtigen voor wie de roerende voorheffing een eindbelasting is. Binnenkort zal de « bond stripping », het apart verhandelen van coupons en mantels, van twee O.L.O.'s mogelijk zijn. Teneinde de concurrentiekracht van de Belgische obligatiemarkt nog verder te versterken, worden ook de afschaffing van het zegelrecht en van de taks op de Beurs genoteerde effecten voor obligaties alsmede de vrijstelling van de beurstaks voor de uitgifte van obligaties door privé-instellingen in het vooruitzicht gesteld.

Sinds de publikatie van de vorige Algemene Toelichting hebben zich volgende markante feiten voorgedaan. De in juni uitgegeven zevende volkslening leverde 58,5 miljard frank op. De Schatkist rekent erop elk jaar drie à vier dergelijke leningen bedoeld voor het grote publiek uit te geven met telkenmale een opbrengst van een goede 60 à 70 miljard frank. Aan te stippen hierbij valt dat bij dergelijke leningen blijvend niet-gedematerialiseerde effecten aan toonder zullen worden afgegeven, zonder evenwel de facultatieve mogelijkheid tot inschrijving op een effectenrekening uit te sluiten. Tevens hadden in juni en juli emissies in vreemde deviezen plaats, waarvan de opbrengst uitgedrukt in Belgische frank van 16,7 en respectievelijk 10,4 miljard frank volledig werd besteed aan de herfinanciering van leningen van hetzelfde type. Sinds het begin van het jaar hebben op het einde van juli de aanbestedingen van O.L.O.'s reeds 362,8 miljard frank opgeleverd. De opbrengst aan O.L.O.'s ten gevolge van de omruiloperatie in april, juni en september tegen vooraf vastgestelde prijzen van klassieke leningen bedroeg respectievelijk 24,1, 29,3 en 40,8 miljard frank. Bij die operaties werd voor een bedrag van respectievelijk 1,7, 1,8 en 3,0 miljard frank rente gekapitaliseerd. Na de lancering in juni en juli dit jaar van een nieuwe O.L.O.-lijn

exécution de l'arrêté royal précité, les entreprises non financières belges et les non-résidents peuvent également participer aux adjudications d'O.L.O., une faculté qui n'existait jadis que pour les institutions de crédit belges et luxembourgeoises. Cet arrêté royal offre également la possibilité d'émettre des O.L.O. en E.C.U. L'émission projetée d'O.L.O. en E.C.U. a cependant été différée jusqu'après le résultat du référendum français sur le Traité de Maastricht, qui devrait offrir aux marchés financiers plus de certitude au sujet de l'évolution escomptée de l'U.E.M. On a cependant procédé déjà, en juin dernier, à la désignation de sept primary dealer (teneurs de marché) et de neuf candidats primary dealer. Le système efficace des comptes titres (dématérialisation) et de compensation des titres (qui est actuellement applicable aux O.L.O., aux certificats de trésorerie ainsi qu'aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt) sera élargi à tous les titres à taux d'intérêt fixe, quel que soit le statut fiscal de l'investisseur. C'est ainsi que les contribuables exonérés du précompte mobilier pourront négocier sur une base brute tous les titres à taux fixe et que le système de compensation de titres sera rendu accessible aux contribuables pour lesquels le précompte mobilier est un impôt final. On verra apparaître prochainement le « bond stripping », la négociation distincte des coupons et des manteaux de deux O.L.O. Afin de renforcer encore la position concurrentielle du marché belge des obligations, on prévoit également, pour les obligations, la suppression du droit de timbre et de la taxe sur les titres cotés en bourse, ainsi que l'exonération de la taxe boursière lors de l'émission d'obligations par des organismes privés.

Depuis la publication de l'Exposé Général précédent, les faits marquants ci-après se sont produits. Le septième emprunt « grand public », émis en juin, a produit 58,5 milliards de francs. Le Trésor compte émettre chaque année trois à quatre emprunts de l'espèce destinés au grand public, avec chaque fois un rapport de quelque 60 à 70 milliards de francs. On observera que de tels emprunts comportent la délivrance permanente de titres au porteur non dématérialisés, sans pour autant exclure la faculté de souscrire à un compte titres. En juin et juillet ont eu lieu également des émissions en devises étrangères, dont les produits, équivalant respectivement à 16,7 et 10,4 milliards de francs belges, seront consacrés entièrement au refinancement d'emprunts du même type. Depuis le début de l'année, les adjudications d'O.L.O. ont déjà produit 362,8 milliards de francs à fin juillet. Le produit des O.L.O. résultant des opérations d'échange, en avril, juin et septembre, d'emprunts classiques à des prix fixés d'avance, s'est élevé respectivement à 24,1, 29,3 et 40,8 milliards de francs. Lors de ces opérations, des intérêts ont été capitalisés pour 1,7, 1,8 et 3,0 milliards de francs respectivement. Après le lancement, en juin et juillet de cette année, d'une nouvelle ligne d'O.L.O., il existe actuellement non moins de onze lignes d'O.L.O., de sorte que celles-

bestaan er thans reeds elf O.L.O.-lijnen, zodat de O.L.O.'s een gevarieerd assortiment aan looptijden bieden, die evenwel nog verder zal uitgebreid worden. Op het einde van juli bedroeg het uitstaande bedrag van kapitalen die de vorm van O.L.O.'s aannamen, 1 705,9 miljard frank.

Voor de begroting van 1993 moeten marktconforme maatregelen van dynamisch schuldbeheer de financiële lasten in verband met de Rijksschuld met 31 miljard frank verlichten. Meer bepaald zal door een wijziging van het uitgifteprogramma (onder meer grotere uitgiftebedragen van O.L.O.'s) de gemiddelde consolidatiegraad verder verhoogd worden. Tevens zullen omvangrijke omruilverrichtingen van klassieke leningen tegen O.L.O.'s plaats hebben met kapitalisatie van de door de Schatkist verschuldigde interestprorata's. Verder zal in de herfst van dit jaar een lening uitgegeven worden met een eerste rentebetaling na 15 maanden en wordt de uitgifte in Belgische frank van een nulcouponlening, een lening waarbij het verschil tussen de terugbetalings- en de uitgifteprijs gevormd wordt door de gekapitaliseerde rente, overwogen. Anderzijds zullen door de opname in de Rijksschuld van de schuld ten opzichte van de Nationale Maatschappij van de Nationale Sectoren (16,6 miljard frank aan interesten), de schuld aangegaan voor de financiële herstructurering van de N.V. Cockerill-Sambre (3,0 miljard frank), de schuld van Socobesom (0,1 miljard frank), een dochter van de Nationale Investeringsmaatschappij die overheidsparticipaties in noodlijdende textielondernemingen financierde alsmede de schuld van Verlipack (0,04 miljard frank), een holglasbedrijf, interestlasten ten belope van 19,8 miljard frank overgedragen worden van de begroting van Economische Zaken naar de Rijksschuldbegroting. Die schuldovername maakt evenwel een meer gecentraliseerd beheer van de schuld ten laste van de Staat mogelijk, hetgeen een vermindering van de financieringskost tot gevolg zal hebben.

§ 2. **Gedebudgetteerde schuld**

Onder gedebudgetteerde schuld wordt verstaan het uitstaande bedrag aan kapitalen van leningen ten laste van de Schatkist, dat niet in de officiële stand van de Rijksschuld is opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale overheid om openbare uitgaven te financieren, die in feite ten laste vallen van deze laatsten. Die geprefinancierde uitgaven worden slechts achteraf op de Rijksbegroting en voor een gedeelte op de Gewestbegrotingen (Lokale Besturen — tot einde 1990 Huisvesting) aangerekend bij de betaling van de rente- en aflossingslasten. De opmerkelijke vermindering van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Nationale Schatkist op het einde van 1990 is toe te schrijven aan de overheveling van een groot deel

ci offrent un assortiment varié d'échéances, qui sera cependant encore élargi. A fin juillet, l'encours des capitaux se présentant sous forme d'O.L.O. s'élevait à 1 705,9 milliards de francs.

Pour le budget de 1993, des mesures de gestion dynamique de la dette, qui restent conformes au marché, doivent alléger les charges financières en rapport avec la Dette publique à concurrence de 31 milliards de francs. En particulier, une modification du programme des émissions (notamment des montants d'émission plus élevés pour les O.L.O.) aura pour effet d'augmenter le degré de consolidation moyen. En même temps auront lieu d'importantes opérations d'échange d'emprunts classiques contre des O.L.O., avec capitalisation des proratas d'intérêts dus par le Trésor. En outre, en automne de cette année, il sera émis un emprunt avec un premier paiement d'intérêts après 15 mois et l'on envisage l'émission en francs belges d'un emprunt à coupon zéro, un emprunt où la différence entre le prix de remboursement et le prix d'émission est constituée par les intérêts capitalisés. D'autre part, l'intégration dans le budget de l'Etat de la dette en rapport avec la Société Nationale des Secteurs Nationaux (16,6 milliards de francs d'intérêts), de la dette contractée pour la restructuration financière de Cockerill-Sambre S.A. (3,0 milliards de francs), de la dette de Socobesom (0,1 milliard de francs), une filiale de la Société Nationale d'Investissement qui a financé des participations publiques dans des entreprises textiles en difficultés, ainsi que de la dette de Verlipack (0,04 milliard de francs), une entreprise de verre creux, aura pour effet de transférer, du budget des Affaires Economiques au budget de la Dette publique, des charges d'intérêt à concurrence de 19,8 milliards de francs. Cette reprise de dettes rend cependant possible une gestion plus centralisée de la dette à charge de l'Etat, ce qui entraînera une diminution du coût de financement.

§ 2. **Dette débudgétisée**

Par dette débudgétisée, on entend l'encours des capitaux d'emprunt à charge du Trésor qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la Dette publique. Ces emprunts sont émis par des institutions publiques autonomes ou par des pouvoirs publics subordonnés en lieu et place du pouvoir central, afin de financer des dépenses publiques qui incombent en fait à celui-ci. Ces dépenses préfinancées ne sont imputées qu'ultérieurement sur le budget de l'Etat, et partiellement sur les budgets des Régions (Administrations locales — jusque fin 1990 Logement), lors du paiement des charges d'intérêt et d'amortissement. La diminution remarquable de la dette débudgétisée à charge du Trésor, à la fin de l'année 1990, est due au transfert d'une grande partie de celle-ci vers les Régions et Communautés en application de la loi spéciale

ervan naar de deelgebieden in toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Met ingang van 1993 zal de totale gedebudgetteerde schuld in verband met de vroegere nationale sectoren evenwel worden opgenomen in de Rijksschuld.

Onderstaande tabel werd samengesteld op basis van de door de Administratie van de Thesaurie maandelijks gepubliceerde toestand van de gedebudgetteerde sector.

du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

A partir de 1993, la totalité de la dette débudgétisée ayant trait aux anciens secteurs nationaux sera reprise dans la Dette publique.

Le tableau ci-dessous a été établi sur base de la situation de la dette du secteur débudgétisée publiée mensuellement par l'Administration de la Trésorerie.

Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat

(In miljarden frank)

Dette du secteur débudgétisé incombant à l'Etat

(En milliards de francs)

Eind van het jaar / *Fin de l'année*	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	30.06. 1992
A. Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's. — *Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros ...*	[3] 6,7	8,4	8,4	7,7	6,0	6,5	6,4	[5] 0,0	0,0	0,0
B. Oprichting van gebouwen. — *Construction de bâtiments*	3,9	3,1	2,5	2,1	1,8	1,7	1,4	0,1	0,1	[10] 3,8
C. Bijzondere financieringen : — *Financements particuliers :*										
1. Oorlogspensioenen. — *Pensions de guerre*	9,2	6,8	5,4	3,9	2,2	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Lokale besturen. — *Administrations locales*	95,7	98,7	100,3	100,6	100,5	100,8	103,0	[6] 31,4	29,0	28,0
3. Huisvesting. — *Logement*	14,4	16,7	18,6	21,9	19,6	20,8	20,8	[6] 0,0	0,0	0,0
4. Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten. — *Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers*	—	—	—	—	—	1,0	2,0	4,0	5,2	5,2
D. Diverse verwezenlijkingen [1]. — *Réalisations diverses [1]*	5,5	4,0	3,3	3,0	2,7	2,6	2,6	2,4	2,1	1,9
E. N.M.N.S. [2] — *S.N.S.N.* [2]	[4] 77,6	110,3	[4] 136,5	171,9	184,3	187,8	182,8	181,4	181,6	[2] 181,7
F. Nationale Delcrederedienst (N.D.D.). — *Office National du Ducroire (O.N.D.)*	—	—	—	—	—	—	—	—	[7] 12,0	12,0
G. Ministerie van Landbouw. — *Ministère de l'Agriculture*	—	—	—	—	—	—	—	—	[8] 12,2	[8] 0,0
H. Belfin. — *Belfin*	—	—	—	—	—	—	—	—	[9] 12,6	14,1
I. SOCOBESOM (Coöp. venn. voor Bedrijfsomschakeling) — *SOCOBESOM (Soc. coop. à la reconversion d'entreprises)*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[11] 1,5
J. Totaal. — *Total*	213,0	248,0	275,1	311,1	317,1	321,5	319,0	219,2	254,8	248,2

[1] Bevat vanaf einde april 1988 enkel nog de schuld met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

[2] De N.M.N.S. werd opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981 : 1,5 miljard; 1982 : 1,5 miljard en 1983 : 1,5 miljard), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981 : 5,5 miljard; 1982 : 11,5 miljard en 1983 : 11,3 miljard) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981 : 10,3 miljard; 1982 : 26,2 miljard en 1983 : 24,9 miljard). Met ingang van 1993 wordt de nog resterende schuld ervan opgenomen in de Rijksschuld.

[3] Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor autowegen overgenomen door het Wegenfonds : 95,5 miljard per 1 januari 1982 en 26,1 miljard per 30 mei 1983.

[4] Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983 : 5,0 miljard; 1985 : 5,0 miljard). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvang-

[1] Ne reprend plus, à partir d'avril 1988, que la dette concernant la recherche scientifique.

[2] La S.N.S.N. a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de trois sociétés de financement sectorielles, à savoir la Société Nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981 : 1,5 milliard; 1982 : 1,5 milliard et 1983 : 1,5 milliard), la Société Nationale pour le Financement des Charbonnages (1981 : 5,5 milliards; 1982 : 11,5 milliards et 1983 : 11,3 milliards) et la Société Nationale de Participation dans le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981 : 10,3 milliards; 1982 : 26,2 milliards et 1983 : 24,9 milliards). A partir de 1993 le solde de cette dette sera repris dans la Dette publique.

[3] Après déduction des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes : 95,5 milliards au 1er janvier 1982 et 26,1 milliards au 30 mai 1983.

[4] Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983 : 5,0 milliards; 1985 : 5,0 milliards). Ceux-ci sont repris dans les recettes

sten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de N.M.N.S. opgenomen leningen te delgen. Zodoende werden de lasten van gedebudgetteerde schulden eveneens gedebudgetteerd.

(5) In december 1990 werd de nog uitstaande schuld van de N.V. Kanaal en Haveninrichtingen van Brussel (5,4 miljard) overgenomen door de Staat.

(6) Overheveling van een deel van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Staat naar de Gewesten.

(7) Ingevolge de beslissing van het Ministerieel Comité voor de Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 tot financiële sanering van de N.D.D. werden de vorderingen voor rekening van de N.D.D. op de armste landen van de Derde Wereld overgenomen door de Staat tegen 50 % van hun nominale waarde. Tot financiering van die afkoop werd een consolidatielening gesloten voor rekening van de Staat en door de N.D.D. beheerd.

(8) Het betreft de prefinanciering van de uitgaven uit hoofde van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in uitvoering van artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen. Sinds mei 1992 opgenomen in de gewaarborgde schuld daar uiteindelijk het E.O.G.F.L. de lasten draagt.

(9) Het betreft de financiering van de herstructurering van Sabena in uitvoering van artikel 20 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen alsmede het koninklijk besluit van 9 december 1991 tot goedkeuring van de overname door de Staat van de achtergestelde lening toegekend aan Sabena door de N.V. Belfin.

(10) Voor de alternatieve financiering van de aankoop van het Financiëncentrum te Antwerpen werden leningen aangegaan ten belope van 3,8 miljard.

(11) Vroeger opgenomen onder de gewaarborgde schuld.

courantes du Fonds de Solidarité Nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts repris par la S.N.S.N. Les charges de la dette débudgétisée furent ainsi également débudgétisées.

(5) En décembre 1990, le solde (5,4 milliards) de l'encours de la dette de la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a été repris par l'Etat.

(6) Transfert d'une partie de la dette débudgétisée de l'Etat aux Régions.

(7) Suite à la décision du Comité ministériel des Relations extérieures en date du 18 janvier 1991 en vue de l'assainissement financier de l'O.N.D., les créances pour compte propre de l'O.N.D. sur les pays les plus pauvres du Tiers Monde ont été reprises par l'Etat à 50 % de leur valeur nominale. Le financement de rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'Etat d'un emprunt de consolidation qui est géré par l'O.N.D.

(8) Concerne le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole, section Garantie, en application de l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. Repris depuis mai 1992 dans la Dette garantie, car le F.E.O.G.A. en supporte les charges en dernier ressort.

(9) Concerne le financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'Etat de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par la S.A. Belfin.

(10) Pour le financement alternatif de l'achat du Centre des Finances à Anvers, des emprunts ont été contractés pour un montant de 3,8 milliards.

(11) Repris précédemment dans la Dette garantie.

BIJLAGE I

HOGE RAAD VAN FINANCIEN

Afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid »

Jaarverslag 1992

INHOUDSTAFEL

Blz.

I. Synthese
1. Uitgangspunt : de budgettaire convergentie in het perspectief van « Maastricht 1991 » 202
2. De budgettaire aanbevelingen voor 1993-1996. 202

2.1. Het perspectief « Maastricht » voor de periode 1993-1996 202
2.2. De toelaatbare tekorten voor de Entiteit « II » 203
2.3. De toelaatbare tekorten voor de Entiteit « I ». 204
2.4. De budgettaire inspanning voor 1993 205

II. De implicaties van het objectief « Maastricht 1991 » voor de financieringsbehoeften van de overheid
Hoofdstuk I : Synthese van het advies van januari 1992 205
1. Inleiding 205
2. De macro-economische en budgettaire onderstellingen 206
2.1. Het macro-economische scenario 206
2.2. De budgettaire onderstellingen (5) 207
3. De voornaamste krachtlijnen van het advies van 15 januari 1992 208

Hoofdstuk II : Aanbevelingen voor de Gemeenschappen en Gewesten : 1993-1996 209
1. Methodologie 209
2. Resultaten en aanbevelingen op korte en middellange termijn 211

Hoofdstuk III : Implicaties voor Entiteit « I » : 1993-1996 216
1. De belangrijkste macro-economische hypothesen en de vertrekbasis 216
2. De herraamde objectieven in nominale termen inzake de toelaatbare tekorten voor Entiteit « I » en de N.C.O. 217
3. Implicaties voor de saneringsmodaliteiten op het niveau van de Nationale Centrale Overheid 220

Hoofdstuk IV : Conclusies 221

ANNEXE I

CONSEIL SUPERIEUR DES FINANCES

Section « Besoins de financement des pouvoirs publics »

Rapport annuel 1992

TABLE DES MATIERES

Page

I. Synthèse
1. Point de départ : la convergence budgétaire dans la perspective « Maastricht 1991 » 202
2. Les recommandations budgétaires pour 1993-1996 202
2.1. La perspective « Maastricht » pour la période 1993-1996 202
2.2. Les déficits admissibles pour l'Entité « II ». 203
2.3. Les déficits admissibles de l'Entité « I ». .. 204
2.4. Evaluation des efforts d'assainissements à réaliser en 1993 205

II. Les implications de l'objectif « Maastricht 1991 » pour les besoins de financement des pouvoirs publics
Chapitre I : Synthèse de l'avis de janvier 1992 205
1. Introduction 205
2. Les hypothèses macro-économiques et budgétaires 206
2.1. Le scénario macro-économique 206
2.2. Les hypothèses budgétaires (5) 207
3. Les principales lignes de force de l'Avis du 15 janvier 1992 208

Chapitre II : Recommandations pour les Communautés et Régions : 1993-1996 209
1. Approche méthodologique 209
2. Résultats et recommandations à court et moyen terme 211

Chapitre III : Implications pour l'Entité « I » : 1993-1996 216
1. Principales hypothèses macro-économiques et bases d'amorçage 216
2. Les objectifs nominaux réestimés en termes de déficits admissibles de l'Entité « I » et du P.C.N. 217
3. Implications pour les modalités d'assainissement au niveau du seul Pouvoir Central National 220

Chapitre IV : Conclusions 221

DEEL I

SYNTHESE

1. Uitgangspunt : de budgettaire convergentie in het perspectief van « Maastricht 1991 »

De aanbevelingen die de Afdeling in het advies van juni 1992 heeft geformuleerd, liggen volledig in de lijn van de budgettaire convergentie die in het Verdrag van Maastricht van december 1991 besloten ligt.

Reeds in januari van dit jaar heeft de Afdeling de budgettaire implicaties van « Maastricht 1991 » voor de Belgische overheidsfinanciën in een advies aan de Minister van Financiën geschetst. Ter herinnering dient vermeld te worden dat, overeenkomstig het Verdrag van Maastricht, het tekort van de Gezamenlijke Overheid in 1996 moet worden verminderd tot 3 % van het B.N.P., met uitsluiting van de kredietverleningen en participaties (afkorting : K.V.P.) van de overheid aan de ondernemingen en instellingen.

In het advies van januari laatstleden werd dit budgettair objectief vertaald in de maximale tekorten en de noodzakelijke inspanningen die door de Gezamenlijke Overheid en haar onderscheiden subsectoren geleverd dienen te worden gedurende de periode 1992-1996. De Afdeling heeft in deze aanbeveling haar uitdrukkelijke voorkeur uitgesproken voor het accentueren van de te leveren budgettaire inspanningen in de jaren 1992-1993, zowel omwille van redenen van politieke als van economische aard. Inderdaad, in de mate dat de schuldratio, dat is de verhouding van de overheidsschuld tot het B.N.P., op een substantiële wijze verminderd wordt, komt een omgekeerd « rentesneeuwbaleffect » op gang, waarbij op een cumulatieve wijze de rentelasten worden afgebouwd.

Het voorliggend advies verbijzondert de krachtlijnen van het advies van januari laatstleden, rekening houdend met de recente budgettaire ontwikkelingen en met de wijzigingen in de macro-economische omgeving.

2. De budgettaire aanbevelingen voor 1993-1996

2.1. *Het perspectief « Maastricht » voor de periode 1993-1996*

De netto-financieringsbehoefte van de Gezamenlijke Overheid in 1992, exclusief de K.V.P. en het saldo van de thesaurieverrichtingen, wordt door de Afdeling op 5,7 % van het B.N.P. geraamd. Dit globaal tekort is de resultante van, enerzijds, het tekort van de Nationale Centrale Overheid en van de Sociale Zekerheid (de Entiteit « I ») dat overeenkomstig de begroting 1992 350 miljard frank bedraagt, en, anderzijds, van het geconsolideerde tekort van de Gemeenschappen en Gewesten en van de Lokale Overheden (de Entiteit « II ») dat dit jaar 63 miljard frank zou bedragen. Bij de berekening van deze saldi werd rekening gehouden met de statistische aanpassingen die nodig zijn om van de budgettaire concepten die de Afdeling hanteert, over te gaan tot deze van het zogenaamde E.S.E.R.-systeem (Europees Systeem van Nationale Rekeningen) dat relevant is voor de toepassing van de Maastricht-norm.

Het terugdringen van het tekort van de Gezamenlijke Overheid tot 3 % van het B.N.P., uitgaande van het geraamde tekort van 5,7 % in 1992, verloopt in het scenario dat de voorkeur van de Afdeling wegdraagt, op een niet-lineaire wijze, dat is met 0,8 % in 1993, met 0,6 % in 1994 en 1995 en met 0,7 % in 1996, zodat de totale vermindering

PARTIE I

SYNTHESE

1. Point de départ : la convergence budgétaire dans la perspective « Maastricht 1991 »

Les recommandations que la Section a formulées lors de l'Avis de juin 1992, s'inscrivent pleinement dans la lignée de la convergence budgétaire décidée dans le cadre du Traité de Maastricht de décembre 1991.

Déjà en janvier de cette année, la Section a dressé les grandes lignes des implications budgétaires de « Maastricht 1991 » pour les finances publiques belges, et ce dans un Avis remis au Gouvernement. A titre de rappel, il faut noter que, dans le cadre du Traité de Maastricht, le déficit de l'Ensemble des Pouvoirs Publics doit être ramené à 3 % de P.N.B. en 1996, et ce à l'exclusion des octrois de crédits et prises de participations (en abréviation O.C.P.P.) des pouvoirs publics aux entreprises et particuliers.

Lors de l'Avis de janvier dernier, cet objectif budgétaire a été traduit en déficits maxima et en efforts nécessaires à fournir par l'Ensemble des Pouvoirs Publics et ses diverses composantes au cours des années 1992-1996. Lors de cet Avis, la Section a exprimé sa préférence explicite en faveur d'une accentuation des efforts budgétaires au cours des années 1992-1993, et ceci pour des raisons tant politiques qu'économiques. En effet, pour autant que le taux d'endettement, c'est-à-dire le rapport de la dette publique au P.N.B., diminue de manière substantielle, il en résulte un « effet Boule de neige » inversé, grâce auquel le poids des charges d'intérêts se trouve amenuisé de manière cumulative.

L'Avis déposé ici précise les lignes de force de l'Avis de janvier, en tenant compte des évolutions budgétaires récentes ainsi que des modifications d'environnement macro-économique.

2. Les recommandations budgétaires pour 1993-1996

2.1. *La perspective « Maastricht » pour la période 1993-1996*

Le besoin net de financement de l'ensemble des Pouvoirs Publics, pour l'année 1992, hors O.C.P.P. et hors solde sur opérations de Trésorerie, est estimé par la Section à environ 5,7 % de P.N.B. Ce déficit global résulte, d'une part, du solde du Pouvoir Central National et de la Sécurité Sociale (l'Entité « I »), qui selon le budget 1992 s'élèverait à environ 350 milliards de francs, et d'autre part du déficit consolidé des Communautés et Régions et des Pouvoirs Locaux (l'Entité « II »), qui s'élèverait cette année à 63 milliards de francs. Lors de l'estimation de ces soldes, il a été tenu compte des ajustements statistiques nécessaires pour passer des concepts budgétaires, utilisés par la Section, à ceux du système S.E.C. (Système Européen de Comptabilité) qui sont pertinents pour l'application de la norme de Maastricht.

La réduction à 3 % de P.N.B. du déficit de l'ensemble des Pouvoirs Publics, au départ du déficit estimé de 5,7 % de P.N.B. en 1992, se déroule, dans le scénario qui a la préférence de la Section, de manière non-linéaire, soit à concurrence de 0,8 % de P.N.B. en 1993, de 0,6 % de P.N.B. tant en 1994 qu'en 1995, de 0,7 % de P.N.B. enfin en 1996, de

2,7 % van het B.N.P. bedraagt. Volgens dit patroon zou de Gezamenlijke Overheid in 1993 een maximaal tekort van 4,9 % van het B.N.P. dienen te vertonen, dat is ongeveer 370 miljard frank.

Vervolgens raamt de Afdeling de toelaatbare stabilisatietekorten van elke Gemeenschap en Gewest afzonderlijk, overeenkomstig de methodologie die in haar adviezen van 1990 en 1991 werd ontwikkeld. Door toevoeging van het geraamde tekort van de Lokale Overheden wordt de nettofinancieringsbehoefte van de Entiteit « II » bepaald.

Ten slotte wordt het maximaal toelaatbaar tekort van de Entiteit « I » bepaald als het saldo tussen het globale tekort en het tekort van Entiteit « II ».

2.2. *De toelaatbare tekorten voor de Entiteit « II »*

De maximale tekorten voor 1993, voor de Gewesten en Gemeenschappen, inclusief de netto-debudgetteringen, bedragen respectievelijk : 17,9 miljard frank voor het Waalse Gewest, 5,4 miljard frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, 9 miljard frank voor de Franse Gemeenschap en 38,4 miljard frank voor de Vlaamse Gemeenschap, zodat hun maximaal geconsolideerd tekort voor volgend jaar ongeveer 71 miljard frank bedraagt. Dit globaal tekort dient tegen 1996 te worden teruggebracht tot 55 miljard frank ten einde voor het einde van deze eeuw de stabilisatie van hun individuele en gezamenlijke schuldratio te realiseren.

TABEL I.1.

Netto gecorrigeerde toelaatbare tekorten (a)

(In miljarden frank)

	Waalse Gewest — *Région wallonne*	Brusselse Hoofdstedelijk Gewest — *Région bruxelloise*	Franse Gemeenschap — *Communauté française*	Vlaamse Gemeenschap — *C & R flamande*	Totaal G & G — *Total C & R*
1993	- 17,94	- 5,37	- 9,05	- 38,40	- 70,77
1994	- 16,52	- 5,29	- 8,44	- 36,31	- 66,56
1995	- 14,97	- 5,14	- 7,68	- 33,60	- 61,40
1996	- 13,27	- 4,89	- 6,75	- 30,15	- 55,07

(a) gecorrigeerd voor de gekende aflossingen en debudgetteringen inclusief K.V.P.

Hierbij dient te worden opgemerkt dat de hierboven beschreven geleidelijke afbouw van de tekorten van de Gemeenschappen en Gewesten, en de gelijktijdige verbetering van hun primaire surplussen (ontvangsten verminderd met de primaire uitgaven) de bijdrage van deze budgettaire Entiteiten tot de realisatie van de doelstelling « Maastricht » omvat. Over de periode 1992-1996 (4 jaar) komt deze inspanning neer op een verbetering van hun primair saldo met nagenoeg 45 miljard frank (exclusief K.V.P.).

Gegeven het geraamde tekort van de Lokale Overheden, dat voor 1993 nagenoeg 30 miljard frank zou bedragen, beloopt het geconsolideerde maximale tekort, inclusief K.V.P., van de Entiteit « II » ongeveer 100 miljard frank. Exclusief de K.V.P., die door de Afdeling voor deze Entiteit op 40 miljard frank worden geraamd, komt dit maximale

telle sorte qu'au total la réduction atteigne 2,7 % de P.N.B. Selon cette trajectoire, le déficit de l'ensemble des Pouvoirs publics ne devrait pas dépasser 4,9 % de P.N.B. au maximum, soit environ 370 milliards de francs en 1993.

Par ailleurs, la Section opère l'estimation des déficits de stabilisation admissibles de chaque Communauté et Région considérée séparément, suivant la méthodologie mise au point lors des Avis de 1990 et 1991. En rajoutant le déficit estimé des Pouvoirs Locaux, le besoin net de financement de l'Entité « II » est ainsi estimé.

Enfin, rappelons que le déficit maximal admissible de l'Entité « I » est calculé par solde entre le déficit total et celui de l'Entité « II ».

2.2. *Les déficits admissibles pour l'Entité « II »*

Ces déficits maxima admissibles en 1993 pour les Communautés et les Régions, en ce y compris les débudgétisations nettes, s'élèvent respectivement à 17,9 milliards de francs pour la Région wallonne, 5,4 milliards de francs pour la Région de Bruxelles-Capitale, 9 milliards de francs pour la Communauté française et 38,4 milliards de francs pour la Communauté flamande, de telle sorte que leur déficit consolidé maximal pour l'année prochaine s'élève à environ 71 milliards de francs. Ce déficit global devrait être ramené d'ici 1996 à 55 milliards de francs de manière à stabiliser d'ici la fin du siècle leur taux d'endettement tant particulier que consolidé.

TABLEAU I.1.

Déficits nets corrigés maxima admissibles (a)

(En milliards de francs)

(a) sur base « corrigée » pour amortissements et débudgétisations identifiées y compris O.C.P.P.

Il faut ajouter à cela que la réduction progressive des déficits des Communautés et Régions, telle que décrite ci-dessus, et l'amélioration parallèle de leurs surplus primaires (recettes moins les dépenses primaires) comprend la contribution de ces entités budgétaires à la réalisation de l'objectif « Maastricht ». Sur la période 1992-1996 (4 ans), cet effort revient à une amélioration de leur surplus primaire d'environ 45 milliards de francs (hors O.C.P.P.).

Compte tenu du déficit estimé des Pouvoirs Locaux, qui s'élèverait à 30 milliards de francs environ en 1993, le déficit consolidé maximal de l'entité « II », y compris les O.C.P.P., s'élèverait à environ 100 milliards de francs. Hors O.C.P.P., évalués par la Section à quelques 40 milliards de francs, ceci revient pour 1993 à un déficit maxi-

tekort voor 1993 neer op nagenoeg 60 miljard frank, hetzij ongeveer 0,8 % van het B.N.P.

2.3. *De toelaatbare tekorten van Entiteit « I »*

In het scenario van de budgettaire convergentie « Maastricht » dat de voorkeur van de Afdeling geniet, dienen de netto-financieringsbehoeften van de Gezamenlijke Overheid in 1993 tot maximaal 4,9 % van het B.N.P. beperkt te worden, uitgaande van een geraamd tekort van 5,7 % van het B.N.P. in 1992. Hierbij werd rekening gehouden met de aanpassingen die nodig zijn om van de budgettaire concepten over te gaan naar de tekorten volgens het E.S.E.R.-systeem van nationale rekeningen.

Gegeven het aandeel van Entiteit « II » in dit globaal tekort voor volgend jaar, dat is 0,8 % van het B.N.P., resulteert hieruit voor 1993 een maximaal toelaatbaar tekort van Entiteit « I » van 4,1 % van het B.N.P., hetzij nagenoeg 310 miljard frank (zie tabel 2). Overeenkomstig de « Maastricht-norm » zijn in dit tekort de netto-debudgetteringen begrepen, echter niet de K.V.P. en het saldo van de thesaurieverrichtingen. Het overeenstemmende maximale toelaatbare tekort voor de N.C.O. voor 1993 bedraagt 330 miljard frank, hetzij 4,4 % van het B.N.P.

TABEL I.2.

Netto financieringsbehoeften (a)
(Niet lineair scenario)

(In miljarden frank)

	Entiteit « I » — *Entité « I »* (1)	Entiteit « II » — *Entité « II »* (2)	Totaal — *Total* (3)
1992	- 350	- 63	- 412
1993	- 309	- 59	- 367
1994	- 291	- 52	- 343
1995	- 266	- 45	- 311
1996	- 235	- 35	- 270

(a) Definitie « Maastricht ».

Tegen 1996 dient dit tekort te worden teruggeschroefd tot 235 miljard, hetzij 2,6 % van het B.N.P. In dit jaar bedraagt het maximale tekort van de Entiteit « II » 0,4 % van het B.N.P., hetzij 35 miljard, zodat de beoogde tekortnorm van 3 % voor de Gezamenlijke Overheid wordt bereikt.

De realisatie van de nagestreefde tekortnorm van 2,6 % van het B.N.P. (definitie Maastricht) op het vlak van Entiteit « I » is echter afhankelijk van een aantal stringente voorwaarden, met name :

— de realisatie van het macro-economische scenario op het gebied van economische groei (1), inflatie (2) en rentevoeten (3);

(1) Voor de periode 1993-1996 (4 jaar), een reële groei van het B.N.P. van 2,4 % tot 2,5 % en van een gemiddelde nominale groei van 5,75 %.

(2) Gemiddelde jaarlijkse stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen van 3,2 %.

(3) Een evolutie van de internationale en Duitse rentevoeten die tussen 1992 en 1996 een daling van de impliciete rente op de overheidsschuld met 0,4 % mogelijk maakt.

mum admissible de l'ordre de 60 milliards de francs, soit environ 0,8 % de P.N.B.

2.3. *Les déficits admissibles de l'Entité « I »*

Dans le scénario de convergence budgétaire « Maastricht » qui bénéficie de la préférence de la Section, les besoins nets de financement de l'ensemble des Pouvoirs publics devraient être ramenés à 4,9 % de P.N.B. au maximum en 1993, au départ d'un déficit estimé de 5,7 % de P.N.B. en 1992. Il est ici tenu compte des ajustements nécessaires pour passer des concepts budgétaires aux déficits en système S.E.C. de la comptabilité nationale.

Compte tenu de la part relative de l'entité « II » au sein de ce déficit total, soit 0,8 % de P.N.B., il en résulte pour 1993 et pour l'entité « I » un déficit maximum admissible de 4,1 % de P.N.B., soit environ 310 milliards de francs (cf. tableau 2). En termes de « définition Maastricht », ce solde comprend les débudgétisations nettes, mais non les O.C.P.P. et les soldes sur opérations de Trésorerie. Le déficit maximal admissible correspondant du P.C.N. s'élève à 330 milliards de francs, soit 4,4 % de P.N.B.

TABLEAU I.2.

Besoins nets de financement (a)
(Scénario non linéaire)

(En milliards de francs)

(a) Définition « Maastricht ».

D'ici 1996, ce déficit devrait être ramené à 235 milliards, soit 2,6 % de P.N.B. Cette année-là, le déficit maximum admissible de l'entité « II » s'élève à 0,4 % de P.N.B., soit 35 milliards, de telle sorte que la norme visée de 3 % de P.N.B. en matière de déficit pour l'ensemble des Pouvoirs publics soit atteinte.

La réalisation de l'objectif visé de 2,6 % de P.N.B. (définition « Maastricht ») en termes de déficit au niveau de l'entité « I » dépend cependant d'un certain nombre de conditions contraignantes :

— la réalisation du scénario macro-économique retenu en matière de croissance (1), d'inflation (2) et de taux d'intérêts (3);

(1) Pour la période 1993-1996 (4 ans), 2,4 % à 2,5 % de croissance réelle du P.N.B., et 5,75 % en moyenne de croissance nominale.

(2) 3,2 % en moyenne de hausse annuelle des prix à la consommation.

(3) Une évolution telle des taux d'intérêts internationaux et allemands qu'elle permette, entre 1992 et 1996, une baisse de 0,4 % du taux d'intérêt implicite moyen sur la dette publique.

— de correcte uitvoering van de begroting 1992;
— het naleven van de budgettaire normen, vervat in het regeerakkoord inzake de ontvangsten, het evenwicht in de Sociale Zekerheid en de groei van de primaire uitgaven van de N.C.O.;
— dat het nominaal netto saldo van de K.V.P. en debudgetteringen bevroren wordt;
— tenslotte, het consolideren, in de optiek van de « definitie Maastricht », van een bijkomende inspanning welke overeenstemt met het verwachte surplus op de schatkistverrichtingen 1992 van ongeveer 10 miljard.

2.4. *De budgettaire inspanning voor 1993*

In de veronderstelling dat de begroting voor 1992 correct wordt uitgevoerd en in de hypothese dat de schatkistverrichtingen vanaf 1993 in evenwicht zullen zijn, kan men de bijkomende structurele en recurrente budgettaire inspanning voor 1993 ten opzichte van de resultaten 1992 ramen op ongeveer 35 miljard (4) voor de N.C.O. alleen (en 45 miljard voor het geheel van Entiteit « I »).

Indien men daaraan in 1993 een twintig miljard bijkomende maatregelen toevoegt om de éénmalige of niet-recurrente maatregelen van 1992 te compenseren, dan brengt dit de globale op het niveau van Entiteit « I » in 1993 door te voeren inspanning op 65 à 70 miljard. Op die wijze kan het beoogde objectief inzake het primair overschot van de N.C.O. en het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid bereikt worden, en kunnen de financieringsbehoeften van Entiteit « I » (exclusief K.V.P.) herleid worden tot 4,1 % van het B.N.P. Bijgevolg zou het tekort van de Gezamenlijke Belgische Overheid in 1993 kunnen dalen tot onder de drempel van 5 % van het B.N.P.

Onder deze voorwaarden en voor zover de macro-economische en financiële context minstens gematigd gunstig zou evolueren, kan de tussen 1994 en 1996 bijkomend te realiseren structurele budgettaire inspanning beperkt worden tot 20 à 25 miljard per jaar op het niveau van Entiteit « I » waarvan ongeveer de helft in de Sociale Zekerheid.

— une réalisation correcte du budget 1992;
— le respect des normes budgétaires contenues dans l'accord gouvernemental en matière de recettes fiscales, d'équilibre financier en Sécurité Sociale, et de croissance des dépenses primaires du P.C.N.;
— que le solde nominal net des O.C.P.P. et des débudgétisations soit gelé sur la période;
— enfin, la consolidation, en définition « Maastricht », d'un effort spécifique correspondant au surplus attendu en 1992, d'une dizaine de milliards, sur les opérations de Trésorerie.

2.4. *Evaluation des efforts d'assainissements à réaliser en 1993*

En supposant correctement réalisé le budget 1992, et sur base d'une hypothèse d'équilibre à partir de 1993 des opérations de Trésorerie, on peut alors estimer à 35 milliards environ (4) au niveau du seul P.C.N. (et 45 milliards au niveau de l'ensemble de l'entité « I ») l'effort structurel et récurrent d'assainissement à opérer en 1993 par rapport aux résultats 1992.

Si de plus on rajoute à cela une vingtaine de milliards de mesures à mettre en œuvre en 1993 pour compenser un montant équivalent de mesures « one shot » ou non-récurrentes décidées en 1992, alors ceci porterait à quelques 65 à 70 milliards l'estimation de l'effort global à opérer en 1993 au niveau de l'entité « I » pour atteindre l'objectif visé en matière de surplus primaire du P.C.N. et d'équilibre financier de la Sécurité Sociale, ramener le besoin net de financement de l'entité « I » (hors O.C.P.P.) à 4,1 % de P.N.B., et par conséquent faire descendre en 1993 le déficit de l'ensemble des Pouvoirs publics belges en-dessous de la barre de 5 % de P.N.B.

Dans ces conditions, et pour autant que le contexte macro-économique et financier s'avère au moins modérément favorable, l'effort d'assainissement structurel complémentaire à réaliser en 1994-1996 pourrait être limité à 20 ou 25 milliards par an au niveau de l'entité « I », dont la moitié environ en Sécurité Sociale.

DEEL II

DE IMPLICATIES VAN HET OBJECTIEF « MAASTRICHT 1991 » VOOR DE FINANCIERINGSBEHOEFTEN VAN DE OVERHEID

HOOFDSTUK I

Synthese van het Advies van januari 1992

1. Inleiding

Overeenkomstig het Verdrag van Maastricht van december 1991 dienen de Lid-Staten van de E.G. aan een aantal budgettaire voorwaarden te voldoen opdat zij zou-

PARTIE II

LES IMPLICATIONS DE L'OBJECTIF « MAASTRICHT 1991 » POUR LES BESOINS DE FINANCEMENT DES POUVOIRS PUBLICS

CHAPITRE I

Synthèse de l'avis de janvier 1992

1. Introduction

Conformément au Traité de Maastricht de décembre 1991, les Etats membres de la C.E.E. doivent remplir un certain nombre de conditions budgétaires pour pouvoir

(4) In de veronderstelling van een « spontane » elasticiteit van 0,95 van de totale ontvangsten van de N.C.O. (vóór overdracht van de aan de G & G toe te wijzen belastingen, of 0,92 na overdracht), alsmede van een reële « spontane » groei met ongeveer 1,5 % (of een weinig meer dan 10 miljard in constante franken) van de « netto » primaire uitgaven (exclusief overdrachten aan de stelsels van sociale zekerheid) van de N.C.O.

(4) En supposant pour 1993 une élasticité « spontanée » de 0,95 des recettes totales du P.C.N. (avant transfert d'impôts attribués aux C & R, soit de 0,92 après transfert), ainsi qu'une croissance réelle « spontanée » de 1,5 % environ (soit un peu plus de 10 milliards en francs constants) des dépenses primaires « nettes » (hors transferts aux régimes de sécurité sociale) du même P.C.N.

den kunnen toetreden tot de Europese Monetaire Unie op 1 januari 1997. De meest stringente van deze voorwaarden heeft betrekking op het financieringstekort van de Gezamenlijke Overheid van de Lid-Staten. In het bijzonder wordt vereist dat de netto-financieringsbehoeften van de Gezamenlijke Overheid uiterlijk op 1 januari 1997 beperkt dienen te worden tot ten hoogste 3 % van het bruto binnenlands produkt (B.B.P.). Op te merken valt dat de « financieringsbehoeften » exclusief kredietverleningen en participaties (K.V.P.) worden bepaald.

Ten einde de implicaties van het objectief « Maastricht » voor de Belgische overheidsfinanciën te evalueren, heeft de Afdeling op 15 januari 1992 een advies geformuleerd dat werd overgemaakt aan de Minister van Financiën.

Het is de bedoeling om in dit deel, in de eerste plaats, de onderliggende hypothesen en de voornaamste krachtlijnen van dit advies op een beknopte wijze samen te vatten. In de tweede plaats worden de budgettaire aanbevelingen voor de Entiteit « I », dat is de Nationale Centrale Overheid (N.C.O.) en de Sociale Zekerheid (S.Z.) verbijzonderd voor elk van deze subsectoren.

2. **De macro-economische en budgettaire onderstellingen**

2.1. *Het macro-economische scenario*

Op basis van de gegevens waarover de Afdeling einde 1991 beschikte, werd een macro-economische omgeving uitgetekend waarbij de jaarlijkse reële groei van het bruto nationaal produkt (B.N.P.) over de periode 1992-1996 op gemiddeld 2,4 % werd gesteld. Voor 1992 werd uitgegaan van een reële groei van 2 %.

De Afdeling heeft ervan afgezien een conjunctureel patroon rond het groeipad van 2,4 % in te bouwen. Dit gebeurde op grond van twee overwegingen. In de eerste plaats worden voorspellingen omtrent de conjunctuur gekenmerkt door een grote onzekerheid. De neerwaarts gerichte groeicorrecties voor 1992 en 1993 die in het voorjaar van 1992 door de internationale organisaties werden geformuleerd, illustreren deze inherente onzekerheid op een treffende wijze.

In de tweede plaats gaat de Afdeling ervan uit dat de budgettaire inspanningen met het oog op het terugdringen van het tekort tot maximaal 3 % van het B.B.P. bij voorkeur in het begin van de vijfjarige periode 1992-1996, dat is in de jaren 1992 en 1993, geaksentueerd dienen te worden. Deze voorkeur is zowel gesteund op overwegingen van politieke aard als op het feit dat eventueel reeds in 1994, het op te richten Europese Monetair Instituut, over zal gaan tot een eerste evaluatie van de budgettaire situatie van de Lid-Staten die door het Verdrag van Maastricht zijn gebonden.

De inflatie, gemeten door de B.N.P.-deflator werd door de Afdeling op 3,2 % geraamd (3,3 % voor de index van de consumptieprijzen). Deze inflatiehypothese werd consistent geacht met de vooropgestelde reële groei.

Tenslotte werd uitgegaan van de onderstelling dat de impliciete interestvoet op de overheidsschuld over de periode 1993-1996 daalt met 0,4 procentpunt, hetzij van 9,2 % in 1992 tot 8,8 % in 1996. Deze daling wordt aan twee factoren toegeschreven : enerzijds aan de wijzigingen in de intereststructuur van de uitstaande schuld en anderzijds aan gunstige effecten van een beter schuldbeheer. Impliciet gaat deze onderstelling ervan uit dat de marktinterestvoeten tegen dewelke de Gezamenlijke Overheid ontleent, over de beschouwde periode geen fundamentele

adhérer à l'Union Monétaire Européenne au 1er janvier 1997. La plus contraignante de ces conditions concerne le déficit de financement de l'Ensemble des Pouvoirs publics dans ces Etats membres. En particulier, il est requis que les besoins de financement nets de l'Ensemble des Pouvoirs publics soient limités, au plus tard pour le 1er janvier 1997, à un maximum de 3 % du Produit intérieur brut. On observera que les « besoins de financement » sont définis hors octrois de crédits et prises de participations (en abrégé : O.C.P.P.).

Afin d'évaluer les implications de l'objectif « Maastricht » pour les finances publiques belges, la Section a formulé, le 15 janvier 1992, un avis qui a été transmis au Ministre des Finances.

On se propose ci-après, en premier lieu, de résumer succinctement les hypothèses et les principales lignes de force contenues dans cet avis. En deuxième lieu, les recommandations budgétaires pour l'entité I, c'est-à-dire le Pouvoir Central National (en abrégé : P.C.N.) et la Sécurité Sociale (en abrégé : S.E.C.S.O.), sont détaillées pour chacun de ces sous-secteurs.

2. **Les hypothèses macro-économiques et budgétaires**

2.1. *Le scénario macro-économique*

Sur base des données dont elle disposait à fin 1991, la Section a tracé un environnement macro-économique dans lequel la croissance annuelle réelle du P.N.B. a été fixée à 2,4 % en moyenne au cours de la période 1992-1996. Pour l'année 1992 on est parti d'une croissance réelle de 2 %.

La Section a renoncé à tisser un schéma conjoncturel autour de l'hypothèse de croissance de 2,4 %. Ceci résultait de deux considérations. En premier lieu, les prédictions concernant la conjoncture se caractérisent par une grande incertitude. Les corrections à la baisse des hypothèses de croissance pour 1992 et 1993, qui avaient été formulées au printemps de 1992 par les organisations internationales, illustrent de manière frappante cette incertitude fondamentale.

En deuxième lieu, la Section part du principe que les efforts budgétaires en vue de la réduction du déficit à 3 % maximum du P.I.B. doivent être consentis de préférence au début de la période quinquennale 1992-1996, c'est-à-dire dans les années 1992 et 1993. Cette préférence est basée à la fois sur des considérations d'ordre politique et sur le fait que le futur Institut Monétaire Européen procédera éventuellement, dès 1994, à une première évaluation de la situation budgétaire des Etats membres qui sont liés par le traité de Maastricht.

L'inflation, mesurée par le déflateur du P.N.B., a été estimée par la Section à 3,2 % (3,3 % pour l'indice des prix à la consommation). Cette hypothèse d'inflation a été jugée compatible avec la croissance réelle prévue.

Finalement, on est parti de l'hypothèse que le taux d'intérêt implicite de la dette publique au cours de la période 1993-1996 diminuera de 0,4 point de pourcentage, soit de 9,2 % en 1992 à 8,8 % en 1996. Cette baisse est attribuée à deux facteurs : d'une part, aux modifications dans la structure des intérêts de la dette et, d'autre part, aux effets favorables d'une meilleure gestion de la dette. Cette hypothèse part implicitement du principe que les taux d'intérêt du marché auxquels se font les emprunts de l'Ensemble des Pouvoirs Publics n'accuseront pas de chan-

wijzigingen vertonen. De Afdeling zou evenzeer in haar budgettaire ramingen een interestdaling verdisconteerd kunnen hebben. Het aangehouden interestscenario kan als « voorzichtig » worden bestempeld : een eventuele daling van de internationale interestvoeten bespoedigt de realisatie van het objectief « Maastricht » en zal bijgevolg als een budgettaire meevaller worden verrekend.

2.2. *De budgettaire onderstellingen* (5)

De ontvangstenelasticiteit zou zich volgens de Afdeling geleidelijk herstellen over de beschouwde periode, dat is van 0,87 in 1992 tot 0,97 voor de jaren 1993-1996, zodat de « spontane » elasticiteit over de horizon 1992-1996 gemiddeld 0,95 bedraagt.

De jaarlijkse reële groei van de primaire uitgaven van de Gezamenlijke Overheid wordt voor de periode 1992-1996 op 2 % geraamd. Deze onderstelling is de vertaling van een « niet-discretionaire » of « spontane » evolutie van de primaire overheidsuitgaven die gesteund is op volgende overwegingen met betrekking tot de groei van de uitgavencomponenten :

— de overheidstewerkstelling zou jaarlijks teruglopen met 0,3 %;

— de netto-aankopen van goederen en diensten zouden jaarlijks in volume stijgen met 0,7 % en dit hoofdzakelijk omwille van de volumestijging op het vlak van de Gemeenschappen en Gewesten;

— de overheidsinvesteringen en de kapitaaltransferten zouden in het « spontane » scenario in volume toenemen met 2 % per jaar, waardoor het aandeel van deze uitgaven in het B.N.P. ongeveer wordt gestabiliseerd. Deze toename is eveneens hoofdzakelijk gesitueerd op het vlak van de Gemeenschappen en Gewesten die in toenemende mate worden geconfronteerd met milieu-investeringen en met de vraag naar ruimere sociale huisvestingsprogramma's;

— de uitgaven met betrekking tot de gezondheidszorgen worden geacht jaarlijks in volume met 5 % aan te groeien. Deze vrij belangrijke reële groei dient te worden geëvalueerd tegen de achtergrond van hun historische groei over de periode 1987-1991 die 6 % bedroeg, rekening houdend met de getroffen discretionaire bezuinigingen;

— de sociale prestaties buiten de Sociale Zekerheid (op het vlak van de Nationale Centrale Overheid en van de Lokale Overheden) worden geacht in reële termen jaarlijks met 1,5 % toe te nemen;

— de « spontane » reële groei van de totale sociale uitgaven bedraagt op deze wijze 2,2 % per jaar, waarbij de groei van de gezondheidsuitgaven een doorslaggevende rol speelt.

Tenslotte dient gewezen op het feit dat de overheidstekorten die door het Verdrag van Maastricht worden genormeerd, exclusief kredietverleningen en participaties worden beschouwd. In dit verband wordt aangenomen dat de K.V.P. in nominale termen op het niveau van 1992, hetzij ongeveer 70 miljard, worden bevroren zodat hun aandeel in het B.N.P. daalt van 1 % in 1992 tot 0,7 % in 1996.

(5) Voor een gedetailleerde analyse van de budgettaire hypothesen, zie bijlage I van de nota Objectif Maastricht » van het Secretariaat van de Afdeling door R. Savage, adviseur van Financiën, dd. 7 april 1992.

gement fondamental pendant la période considérée. La Section aurait pu tout aussi bien, dans ses estimations budgétaires, prévoir une baisse des taux. Le scénario retenu en matière d'intérêts peut être qualifié de « prudent » : une baisse éventuelle des taux d'intérêt internationaux accélérera la réalisation de l'objectif « Maastricht » et sera dès lors perçue comme un gain fortuit sur le plan budgétaire.

2.2. *Les hypothèses budgétaires* (5)

Suivant la Section, l'élasticité des recettes se redresserait progressivement dans la période considérée, c'est-à-dire de 0,87 en 1992 à 0,97 pour les années 1993-1996, de sorte que sur la période 1992-1996 l'élasticité « spontanée » serait en moyenne de 0,95.

La croissance annuelle réelle des dépenses primaires de l'ensemble des Pouvoirs Publics pour la période 1992-1996 est estimée à 2 %. Cette hypothèse est la traduction de l'évolution « non discrétionnaire » ou « spontanée » des dépenses publiques, primaires qui est basée sur les considérations suivantes concernant la croissance des composantes des dépenses :

— l'emploi dans le secteur public diminuerait de 0,3 % par an;

— les achats nets de biens et services augmenteraient chaque année en volume de 0,7 % et ce principalement en raison de l'augmentation en volume prévisible sur le plan des Communautés et des Régions;

— dans le scénario spontané, les investissements publics et les transferts de capitaux augmenteraient en volume de 2 % par an, ce qui représente une stabilisation de la part que prennent ces dépenses dans le P.N.B. Cette progression se situe, elle aussi, principalement au niveau des Communautés et des Régions, qui sont confrontées de plus en plus avec des investissements en matière d'environnement et avec des demandes de développement des programmes de logement social;

— les dépenses en matière de soins de santé sont censées progresser en volume de 5 % par an. Cette croissance réelle relativement importante doit s'apprécier dans le contexte de leur progression historique, qui était de 6 % au cours de la période 1987-1991, compte tenu des mesures d'économies discrétionnaires qui ont été prises;

— les prestations sociales hors Sécurité Sociale (sur le plan du Pouvoir Central National et des Pouvoirs Locaux) sont censées progresser annuellement de 1,5 % en termes réels;

— la croissance réelle « spontanée » des dépenses sociales totales atteint, de cette manière, 2,2 % par an, dans laquelle l'augmentation des dépenses de santé joue un rôle prépondérant.

Enfin, il convient de signaler que les déficits publics dont la norme est définie par le traité de Maastricht, sont déterminés hors octrois de crédits et prises de participations. Il est admis, à cet égard, que les O.C.P.P. soient gelés, en termes nominaux, au niveau de 1992, soit environ 70 milliards, de sorte que leur part dans le P.N.B. diminue de 1 % en 1992 à 0,7 % en 1996.

(5) Pour une analyse détaillée des hypothèses budgétaires, voir la note « Objectif Maastricht » du Secrétariat de la Section, par R. Savage, conseiller des finances, du 7 avril 1992.

3. De voornaamste krachtlijnen van het advies van 15 januari 1992

De Afdeling gaat ervan uit dat de vereiste budgettaire inspanningen maximaal in de periode 1992-1994 dienen geconcentreerd te worden.

Gegeven een primair surplus van 4,3 % van het B.N.P. in 1991, is een verhoging van het primair surplus met nagenoeg 2,5 % van het B.N.P. vereist om het tekortobjectief van 3 % in 1996 te bereiken. In dat jaar zou het primair surplus 6,8 % van het B.N.P. dienen te bedragen.

In het budgettaire scenario dat de voorkeur van de Afdeling wegdraagt, dient het primair surplus in de periode 1992-1994 toe te nemen met 1,95 % van het B.N.P., hetzij gemiddeld 0,65 % van het B.N.P. per jaar. Voor de twee daaropvolgende jaren wordt de toename van het primair surplus op 0,6 % van het B.N.P. gesteld, hetzij 0,3 % van het B.N.P. per jaar.

In het hoger uitgetekende « spontane » scenario blijft het primair surplus in procent van het B.N.P. nagenoeg constant. Dit impliceert dat de budgettaire inspanning die uit het tekortobjectief van 3 % in 1996 volgt, ongeveer 46 miljard per jaar gedurende vijf jaar bedraagt, hetzij een globale inspanning van 230 miljard over de periode 1992-1996.

De navolgende tabel geeft dan het tijdspatroon volgens hetwelke de netto-financieringsbehoeften van de Gezamenlijke Overheid evolueren :

TABEL II.1.

Netto-financieringsbehoeften van de Gezamenlijke Overheid

	% van het B.N.P.	miljarden frank
1991	6,3	431
1992	5,8	418
1993	5,0	381
1994	4,4	352
1995	3,7	318
1996	3,0	270

Bron : Advies januari 1992.

Vermits aangenomen wordt dat de Lokale Overheden geen « spontane » verbetering van hun primair surplus realiseren, zijn het de Gemeenschappen en Gewesten die op het vlak van Entiteit « II » een positieve bijdrage tot het objectief « Maastricht » leveren.

De budgettaire inspanning van de Gemeenschappen en Gewesten vloeit voort uit de noodzaak om hun schuldratio (ten opzichte van hun middelen) voor elke component afzonderlijk en voor het geheel van deze entiteit tegen het einde van deze eeuw te stabiliseren. Uit deze specifieke, door de Afdeling aangehouden normatieve doelstelling, resulteert een verbetering van het primair surplus van de Gemeenschappen en Gewesten van 68 miljard over de periode 1992-1996. Hieruit volgt dat de budgettaire inspanning die door de N.C.O. en door de S.Z. over de periode 1992-1996 geleverd dient te worden, ongeveer 160 miljard bedraagt of 32 miljard per jaar gedurende vijf jaar.

De onderstaande tabel geeft voor de Entiteiten « I » en « II » de evolutie van de overeenstemmende netto-financieringsbehoeften in procent van het B.N.P. en exclusief K.V.P. en het door hun gevolgde tijdspad :

3. Les principales lignes de force de l'Avis du 15 janvier 1992

En raison des motifs précités, la Section part du principe que les efforts budgétaires nécessaires doivent être concentrés au maximum dans la période 1992-1994.

Sur base d'un surplus primaire de 4,3 % du P.N.B. en 1991, une augmentation du surplus primaire d'environ 2,5 % du P.N.B. est requise pour atteindre l'objectif d'un déficit de 3 % en 1996. Pour cette année, le surplus primaire devrait se chiffrer à 6,8 % du P.N.B.

Dans le scénario budgétaire préféré par la Section, le surplus primaire devrait augmenter de 1,95 % de P.N.B. dans la période 1992-1994, soit en moyenne 0,65 % du P.N.B. par an. Pour les deux années suivantes, l'augmentation du surplus primaire est fixée à 0,6 % du P.N.B., soit 0,3 % du P.N.B. par an.

Dans le scénario « spontané » esquissé ci-dessus, le surplus primaire en pour cent du P.N.B. demeure plus ou moins constant. Ceci implique que l'effort budgétaire découlant d'un objectif de 3 % de déficit en 1996 représente environ 46 milliards par an pendant cinq ans, soit un effort global de 230 milliards sur la période 1992-1996.

Les besoins de financement nets de l'ensemble des Pouvoirs Publics évolueraient alors suivant le calendrier ci-après :

TABLEAU II.1.

Besoins nets de financement des Pouvoirs publics

	en % du P.N.B.	en milliards de francs
1991	6,3	431
1992	5,8	418
1993	5,0	381
1994	4,4	352
1995	3,7	318
1996	3,0	270

Source : Avis de janvier 1992.

Puisqu'il est admis que les Pouvoirs Locaux ne réaliseront pas une amélioration « spontanée » de leur surplus primaire, ce sont les Communautés et les Régions qui, sur le plan de l'Entité « II », fourniront une contribution positive à l'objectif « Maastricht ».

L'effort budgétaire des Communautés et des Régions découle de la nécessité d'aboutir, pour la fin du siècle, à une stabilisation du ratio de leur dette (par rapport à leurs ressources) pour chaque composante séparément et pour l'entité dans son ensemble. Cet objectif normatif spécifique retenu par la Section entraînera une amélioration du surplus primaire des Communautés et des Régions de 68 milliards sur la période 1992-1996. Il en résulte que l'effort budgétaire à consentir par le P.C.N. et la S.E.C.S.O. au cours de la période 1992-1996 s'élève à environ 160 milliards ou 32 milliards par an pendant cinq ans.

Dans le chef des entités « I » et « II », les besoins de financement nets correspondants, en % du P.N.B. et à l'exclusion des O.C.P.P., présentent la chronologie suivante :

TABEL II.2.

De netto-financieringsbehoeften voor Entiteit « I » en « II » (a)

(% van het B.N.P.)

	Entiteit « I »	Entiteit « II »	Gezamenlijke Overheid
1991	5,6	0,7	6,3
1992	5,2	0,7	5,8
1993	4,4	0,6	5,0
1994	3,9	0,5	4,4
1995	3,3	0,5	3,7
1996	2,6	0,4	3,0

(a) Ten gevolge van afrondingen kan het totaal verschillen van de som van de elementen.
Bron : Advies januari 1992.

Tenslotte heeft de Afdeling een aantal alternatieve keuzemogelijkheden onderzocht met betrekking tot de arbitrage tussen ontvangsten en uitgaven.

Zo laat een ontvangstenelasticiteit van 0,95 toe dat de reële primaire uitgaven van de N.C.O. en van de S.Z. jaarlijks met 0,6 % groeien. In dit geval ligt het gewicht van de te leveren discretionaire inspanning voor 100 % bij de uitgaven. Het aandeel van de bezuinigingen op de primaire uitgaven in de totale inspanning daalt tot ongeveer 80 % indien de ontvangstenelasticiteit 1 zou bedragen. Dit betekent dat het aandeel van de ontvangsten van de N.C.O. en van de S.Z. in het B.N.P. wordt gestabiliseerd. De toelaatbare jaarlijkse reële groei van de primaire uitgaven is in dit geval 0,92 %.

Een ontvangstenelasticiteit van 1,05 laat een jaarlijkse reële groei van de primaire uitgaven met 1,25 % toe. Het aandeel van de inspanningen in termen van primaire uitgaven bedraagt dan 55 %.

Tenslotte zou een ontvangstenelasticiteit van 1,1, hetgeen een stijging van de overheidsontvangsten in procent van het B.N.P. impliceert, een jaarlijkse reële groei van de primaire uitgaven van ongeveer 1,6 % toelaten. Het gewicht van de besparingen op de primaire uitgaven in de totale te leveren inspanning wordt in dit geval herleid tot één derde.

TABLEAU II.2.

Les besoins nets de financement pour l'Entité « I » et « II » (a)

(% du P.N.B.)

	Entité « I »	Entité « II »	Total
1991	5,6	0,7	6,3
1992	5,2	0.7	5,8
1993	4,4	0,6	5,0
1994	3,9	0,5	4,4
1995	3,3	0,5	3,7
1996	2,6	0,4	3,0

(a) Pour des raisons d'arrondis les totaux peuvent ne pas correspondre exactement à la somme des composantes.
Source : Avis de janvier 1992.

Enfin, la Section a examiné un certain nombre de solutions de rechange concernant l'arbitrage entre les recettes et les dépenses.

C'est ainsi qu'une élasticité des recettes de 0,95 permet une croissance de 0,6 % par an pour les dépenses primaires réelles du P.C.N. et de la S.E.C.S.O. Dans ce cas, le poids de l'effort discrétionnaire à fournir se situe à 100 % au niveau des dépenses. La part des économies sur les dépenses primaires dans l'effort total se trouverait réduite à environ 80 % si l'élasticité des recettes était de 1. Cela signifie que la part des recettes du P.C.N. et de la S.E.C.S.O. dans le P.N.B. se trouve stabilisée. En termes réels, la croissance annuelle admissible pour les dépenses primaires est alors de 0,92 %.

Une élasticité des recettes de 1,05 permet aux dépenses primaires de croître chaque année de 1,25 % en termes réels. La part des efforts sur le plan des dépenses primaires est alors de 55 %.

Enfin, une élasticité des recettes de 1,1, ce qui implique une progression des recettes publiques en % du P.N.B., permettrait une croissance réelle annuelle des dépenses primaires d'environ 1,6 %. Le poids des dépenses primaires dans l'effort à consentir se trouve, dans ce cas, réduit à un tiers.

HOOFDSTUK II

Aanbevelingen voor de Gemeenschappen en Gewesten : 1993-1996

1. Methodologie

De hier voorgestelde aanbevelingen betreffende de maximale toelaatbare tekorten voor de Gemeenschappen en Gewesten liggen zowel op conceptueel als op methodologisch vlak in het verlengde van het Advies van juni 1991 (6). Ze bevatten zoals in het Advies van juni 1991 de hier vooropgestelde maximale toelaatbare begrotingstekorten, de K.V.P. (7). Bovendien zijn ze gebaseerd op een gecorrigeerde grondslag, dit is met inbegrip van de netto debudgetteringen (debudgetteringen minus aflossingen). De aanbevelingen hebben hoofdzakelijk betrekking op het be-

(6) Cf. bladzijden 19 tot 24 alsmede bijlage II.3 op bladzijden 37-38.

(7) Kredietverleningen en participaties.

CHAPITRE II

Recommandations pour les Communautés et Régions : 1993-1996

1. Approche méthodologique

Les recommandations présentées ici relativement aux déficits admissibles maxima pour les Communautés et Régions s'inscrivent en droite ligne dans le sillage conceptuel et méthodologique de l'Avis de juin 1991 (6). Tout comme lors de l'Avis de juin 1991, les déficits budgétaires maxima admissibles, tels que présentés ici, le sont O.C.P.P. (7) inclus et sur une base corrigée, c'est-à-dire y inclus les débudgétisations nettes (débudgétisations moins amortissements). Les recommandations ont trait principalement à l'année budgétaire 1993 mais aussi, à titre indicatif, aux

(6) Cf. p. 19 à 24, ainsi que l'Annexe II.3, p. 37-38.

(7) Octrois de Crédits et Prises de Participations.

grotingsjaar 1993 maar eveneens, ten indicatieve titel, op de jaren 1994 tot 1996. De belangrijkste technische aspecten van de simulaties worden in bijlage besproken. Hier vermelden we enkel dat de Afdeling als vertrekbasis de officiële begrotingsgegevens voor 1991 (en niet de kasresultaten van 1991) heeft weerhouden. Indien nodig werden ze aangepast met technische correcties (cf. bijlage) om maximaal aan te sluiten bij het begrip « structureel gecorrigeerd begrotingssaldo ».

De basisgegevens benaderen zeer dicht die welke in juni 1991 werden weerhouden.

TABEL II.3.

Budgettaire basisgegevens 1991

(in miljarden frank)

Gegevens	Waalse Gewest — *Région wallonne*	Brus. Hoofd. Gewest — *Région Brux.-Cap.*	Franst. Gem. — *Comm. française*	Vlaamse Gem. — *Comm. flam.*	Totaal G & G — *Total C & R*	Données
Geraamd gecorrigeerd tekort 1991	- 18,95	- 5,71	- 9,16	- 44,19	- 78,00	Déficits corrigés estimés pour 1991
waarvan :						dont :
excl. interestlast (primair)	- 13,43	- 1,59	- 6,14	- 30,05	- 51,21	hors charges d'intérêts (primaires)
interestlasten	5,52	4,12	3,02	14,14	26,79	charges d'intérêts.
Debudgetteringen 1991	2,41	2,10	1,41	16,31	22,22	Débudgétisations 1991.
Aflossingen	- 1,44	- 2,82	- 0,71	- 3,06	- 8,03	Amortissements.
Netto debudgetteringen	0,97	- 0,72	0,70	13,25	14,19	Débudgétisations nettes.
Netto-niet-gecorrigeerd finaancieel tekort 1991	- 17,98	- 6,43	- 8,46	- 30,94	- 63,81	Déficits financiers nets non-corrigés 1991
waarvan :						dont :
tekort excl. financiële lasten (interest + aflossing)	- 11,02	0,51	- 4,73	- 13,75	- 28,98	déficits hors charges financières (intérêts-amortiss.)
waarvan :						dont :
financiële lasten (interest + aflossing)	6,96	6,94	3,73	17,20	34,82	charges financières (intér. + amort.).

Tenslotte dient vermeld dat gezien de sterke toename, in reële termen, van de « eigen » middelen van de Gemeenschappen en Gewesten (8), die werd opgetekend gedurende de voorbije twee jaren de vroegere hypothese van reële nulgroei van de ontvangsten voor de toekomstige jaren werd vervangen door een nog altijd voorzichtige hypothese van een beperkte « spontane » reële groei van die middelen (+ 0,5 % per jaar in constante franken). Dat verklaart gedeeltelijk de lichte verruiming van de globale « norm » van constante reële groei van de geconsolideerde primaire uitgaven van de Gemeenschappen en Gewesten, die van 0,74 % per jaar in het advies van juni 1991 zou toenemen tot 0,9 % in het huidig advies. Een andere verklarende factor van die verruiming vloeit voort uit een herziening van de demografissche vooruitzichten (jongeren van minder dan 18 jaar) (9).

(8) Eigen fiscale ontvangsten van de Gewesten en niet-fiscale ontvangsten van de Gemeenschappen en Gewesten (waarvan een deel kijk- en luistergeld dat is toegewezen aan de Gemeenschappen).

(9) Een andere verklarende factor van de afwijking ligt in het positieve verschil dat inzake de directe geconsolideerde schuld van de Gemeenschappen en Gewesten op het einde van 1991 werd waargenomen ten opzichte van de begrotingsvooruitzichten. Daardoor verminderen vanaf 1992 de verwachte interestlasten wat leidt tot een beperkte substitutie van interestlasten door primaire uitgaven.

années 1994 à 1996. Les principaux aspects techniques des simulations sont discutés en Annexe. Notons seulement que pour base d'amorçage, la section a retenu les données budgétaires officielles pour 1991 (et non les résultats de caisse de 1991), affectées si nécessaires de corrections techniques (cf. l'Annexe) pour se rapprocher au maximum du concept de « solde budgétaire structurel corrigé ».

Les données d'amorçage sont donc très proches de celles adoptées en juin 1991.

TABLEAU II.3.

Données budgétaires d'amorçage 1991

(en milliards de francs)

Il est à noter enfin qu'au vu de la forte progression en termes réels enregistrée au cours des 2 années écoulées par les ressources « propres » des Communautés et Régions (8), l'hypothèse antérieure de croissance réelle nulle de ces recettes pour les années futures a été remplacée par une hypothèse toujours prudente de croissance réelle « spontanée » limitée de ces ressources à l'avenir (+ 0,5 % l'an en francs constants). Ceci explique pour partie le léger élargissement global de la « norme » de croissance réelle constante des dépenses primaires consolidées des Communautés et Régions, qui passerait ainsi de 0,74 % l'an dans l'Avis de juin 1991 à 0,9 % dans l'Avis ici présenté. Un autre élément explicatif de cet élargissement se situe au niveau d'une révision des perspectives démographiques (jeunes de moins de 18 ans) (9).

(8) Recettes fiscales propres des Régions et recettes non-fiscales des Communautés et Régions (dont la part de la redevance Radio-Télévision attribuée aux Communautés).

(9) Un autre élément explicatif de cet écart réside dans l'écart positif observé fin 1991 en matière de dette directe consolidée des Communautés et Régions par rapport aux prévisions budgétaires, ceci réduisant les charges d'intérêt escomptées à partir de 1992 et permettant une certaine substitution sous contrainte de ces charges par des dépenses primaires.

2. Resultaten en aanbevelingen op korte en middellange termijn

De basiscriteria die bepalend zijn voor deze methodologie werden op een omstandige manier omschreven in de vorige adviezen met betrekking tot de Gemeenschappen en Gewesten en meer in het bijzonder in dat van juni 1991 (10).

Ter herinnering, dient vermeld te worden dat deze criteria gesteund zijn op volgende principes :

— het verzekeren, binnen het kader van de huidige financieringswet, van de financiële leefbaarheid op middellange en lange termijn en van de « houdbaarheid » van de schuldgraad van deze Entiteiten. Op technisch vlak vertaalt zich dit *de facto* in een stabilisatie van de schuld ten overstaan van overeenstemmende ontvangsten bij het begin van de definitieve periode (vanaf het jaar 2000);

— de voorwaarde van intertemporele neutraliteit van de budgettaire politiek van elk deelgebied vanaf nu tot het einde van de overgangsperiode, hetgeen impliceert dat de aanbevolen budgettaire en financiële normen op een in de tijd constante wijze door elk deelgebied zouden worden toegepast.

De belangrijkste resultaten van deze methode in termen van toelaatbare saldi, daarin begrepen de K.V.P. en netto debudgetteringen, worden gegeven in de twee volgende tabellen.

TABEL II.4.

Synthese van de aanbevelingen voor 1993

(in % van het B.N.P.)

	Waalse Gewest — *Région wallonne*	Brus. Hoofd. Gewest — *Région Brux.-Cap.*	Franse Gem. — *Comm. française*	Vlaamse Gem. — *Comm. flam.*	Totaal G & G — *Total C & R*	
% groei reële primaire uitg. (Advies 1992)	1,03	1,60	– 0,65	1,50	0,92	% croissance réelle dépenses prim. (Avis 1992)
pm. : norm Advies 1991	1,20	0,60	– 0,70	1,23	0,74	pm : Norme Avis 1991.
Aanbevelingen voor 1993 (in miljard BF)						*Recommandations pour 1993* (en milliards de francs)
Netto gecorrigeerde overeenstemmende maximale tekorten	– 17,94	– 5,37	– 9,05	– 38,40	– 70,77	Déficits nets corrigés maxima corresp.
waarvan :						dont :
tekort exclusief interesten	– 10,49	– 0,56	– 3,68	– 20,32	– 35,06	déficits hors intérêts
totaal interesten (directe + indirecte)	7,45	4,81	5,37	18,08	35,72	charges d'intérêts tot. (dir. + indir.)
pm. :						pm :
Netto-geïndexeerde debudgetteringen	1,05	– 0,79	0,74	14,54	15,53	débudgétisé net indexé
overeenstemmend niet-gecorrigeerd saldo 1993 (officiële def.)	– 16,89	– 6,16	– 8,32	– 23,87	– 55,24	soldes 1993 non-corrigés corresp. (définit. off.).

Voor **het Waalse Gewest** is de toelaatbare trendmatige reële groei van de gecorrigeerde primaire uitgaven lichtjes neerwaarts herzien (ten opzichte van de raming van juni 1991), tot nauwelijks meer dan 1 % per jaar (tegen 1,2 % per jaar voordien). Dat wordt meer dan geheel verklaard door een herziening, naar beneden toe, van de « eigen » structurele of recurrente ontvangsten voor 1991 (wat *a fortiori* een weerslag heeft op de geraamde « eigen » ontvangsten voor 1992 en 1993). Op basis van deze grondslag be-

(10) Met name op pagina 20.

2. Résultats et recommandations à court et moyen terme

Les critères de base relatifs à cette méthodologie ont déjà été largement décrits lors des Avis précédents relatifs aux Communautés et Régions, et notamment dans celui de juin 1991 (10).

Pour rappel, ces critères se rapportent aux principes suivants :

— un objectif de viabilité financière à moyen et long terme des nouvelles entités, ainsi que de « soutenabilité » de leur taux d'endettement dans le cadre de la Loi de Financement actuelle, ceci se traduisant *de facto* sur le plan technique par une contrainte de stabilisation du taux d'endettement, relativement aux recettes correspondantes, à partir du tout début de la période définitive (à partir de l'an 2000);

— un impératif de neutralité intertemporelle de la politique budgétaire de chaque entité d'ici la fin de la période transitoire, ceci impliquant que les normes budgétaires et financières recommandées soient appliquées au niveau de chaque entité de manière constante dans le temps.

Les principaux résultats de cette méthode, en termes de soldes admissibles y compris les O.C.P.P. et débudgétisations nettes, sont repris dans les deux tableaux qui suivent.

TABLEAU II.4.

Synthèse et recommandations pour 1993

(en % du P.N.B.)

Pour **la Région Wallonne**, la croissance réelle tendancielle admissible des dépenses primaires corrigées est revue en légère baisse (par rapport à l'estimation de juin 1991), à marginalement plus de 1 % l'an (contre 1,2 % l'an précédemment). Ceci s'explique plus qu'intégralement par une révision en baisse des recettes propres structurelles ou récurrentes pour l'année 1991 (ceci se répercutant *a fortiori* sur les recettes propres estimées pour 1992 et 1993). Sur cette base, le déficit primaire maximum admissible en

(10) Notamment p. 20.

draagt het maximaal toelaatbare primaire tekort in 1993 10,5 miljard frank, en het maximaal « gecorrigeerd » begrotingstekort iets meer dan 17,9 miljard frank. Tegen 1996 zou het maximaal gecorrigeerd primair tekort van het Waalse Gewest moeten teruggebracht zijn tot ongeveer 1,7 miljard frank, en zijn totaal gecorrigeerd begrotingstekort beneden de 13,3 miljard frank.

Voor **het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest** daarentegen werd de maximale toelaatbare reële groeinorm van de primaire uitgaven beduidend opwaarts herzien, onder invloed van zowel technische correcties welke zijn aangebracht aan de vertrekbasis (11), als van de vooropgestelde hypothese van geringe reële groei van de « eigen » gewestelijke ontvangsten (andere dan die van de P.B.). Aldus zou de norm van 0,6 % per jaar stijgen tot 1,6 % in de huidige versie. Nochtans zou in 1993 het toelaatbaar primair tekort exclusief netto-debudgetteringen 0,56 miljard frank niet mogen overschrijden en zou het totaal gecorrigeerd tekort maximaal 5,4 miljard frank mogen bedragen. Tegen 1996 zou dit primair tekort zelfs moeten worden omgezet in een belangrijk overschot (iets meer dan 1,2 miljard frank) en zou het totaal gecorrigeerd tekort beperkt moeten worden tot 4,9 miljard frank. Op te merken valt dat het toelaatbare tekort voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest op een niet-gecorrigeerde of traditionele basis in 1993 ongeveer 6,16 miljard frank zou bedragen, voor zover de in aanmerking genomen aflossingen met ten minste 0,79 miljard frank de voor 1993 voorziene debudgetteringen overschrijden.

Voor **de Franse Gemeenschap** blijft de toelaatbare trendmatige reële groei van de gecorrigeerde primaire uitgaven beduidend negatief (– 0,65 % per jaar), dit in tegenstelling met de belangrijke reële stijgingen welke sinds 1989 zijn opgetekend. Hoewel dit cijfer schijnbaar stabiel is gebleven ten opzichte van het Advies van juni 1991, verbergt het evenwel een onderliggende reële verslechtering van de financiële vooruitzichten voor de Franse Gemeenschap. Inderdaad, zelfs een relatief beperkte overschrijding van het voor 1992 geraamde tekort zou volstaan om de negatieve groeinorm boven de – 0,65 % te brengen voor de latere jaren. Bovendien worden de normatieve simulaties betreffende de Gemeenschappen in vergelijking met het vorige advies gunstig beïnvloed door een herziening naar boven toe van de demografische vooruitzichten met betrekking tot het aantal jongeren van minder dan 18 jaar (hetgeen de groei van de over te dragen B.T.W.-ontvangsten voor het onderwijs in opwaartse zin beïnvloedt), alsmede door de hypothese van een beperkte maar positieve reële groei van de ontvangsten exclusief P.B. en B.T.W. (onder meer de ontvangsten van het kijk- en luistergeld). Op basis hiervan bedraagt het voor 1993 maximaal toelaatbare primaire tekort voor de Franse Gemeenschap 3,7 miljard frank en het daarmee overeenstemmende totaal tekort ongeveer 9,0 miljard frank. Dit zou overeenkomen met een totaal toelaatbaar niet-gecorrigeerd tekort van hoogstens 8,3 miljard frank. Tegen 1996 zou het gecorrigeerde primair tekort van de Franse Gemeenschap moeten omgezet 1993 s'établit à 10,5 milliards de francs, et le déficit budgétaire « corrigé » maximal à un peu plus de 17,9 milliards de francs. D'ici 1996, le déficit primaire corrigé de la Région Wallonne devrait être ramené à 1,7 milliard de francs environ, et son déficit budgétaire corrigé total en-dessous de quelques 13,3 milliards de francs.

Pour **la Région de Bruxelles-Capitale** par contre, la norme de croissance maximale admissible des dépenses primaires réelles a été revue significativement à la hausse, sous l'influence à la fois de correctifs techniques apportés à la base d'amorçage (11), ainsi que de l'hypothèse retenue de légère croissance réelle des recettes régionales propres (autres que celles d'I.P.P.). La norme passerait ainsi de 0,6 % l'an à 1,6 % dans la version actuelle. Néanmoins et symétriquement, en 1993, le déficit primaire admissible pour 1993, hors débudgétisations nettes, ne dépasserait pas 0,56 milliard de francs, et le déficit corrigé total devrait ne pas dépasser quelques 5,4 milliards de francs. D'ici 1996, ce déficit primaire devrait même être converti en un surplus substantiel (un peu plus de 1,2 milliard de francs), et le déficit corrigé total devrait être ramené à moins de 4,9 milliards de francs au maximum. Il est à noter que sur une base non-corrigée ou traditionnelle, le déficit autorisé pour la Région de Bruxelles-Capitale s'établirait en 1993 à quelques 6,16 milliards de francs, pour autant que les amortissements pris en compte dépassent d'au moins 0,79 milliard de francs les débudgétisations prévues pour 1993.

Pour **la Communauté Française**, la croissance réelle tendancielle admissible des dépenses primaires corrigées reste foncièrement et significativement négative (– 0,65 % l'an), ceci en contraste avec les hausses réelles substantielles enregistrées depuis 1989. Ce chiffre, quoique apparemment stabilisé par rapport à l'avis de juin 1991, masque cependant mal une détérioration sous-jacente réelle des perspectives financières en Communauté Française. En effet, un dépassement même relativement limité du déficit projeté pour 1992 suffirait à faire passer la norme de décroissance au-delà des – 0,65 % pour les années ultérieures. De plus, les simulations normatives relatives aux communautés sont affectées favorablement, en comparaison avec l'Avis précédent, par une révision à la hausse des perspectives démographiques relatives au nombre de jeunes de moins de 18 ans (affectant à la hausse la croissance des recettes de T.V.A. transférées pour l'enseignement), ainsi que par l'hypothèse de croissance réelle limitée mais positive des recettes « hors I.P.P. et T.V.A. » (entre autres les recettes de la redevance Radio-Télévision). Pour 1993, le déficit primaire maximal admissible en Communauté Française s'établit sur cette base à 3,7 milliards de francs, et le déficit total correspondant à quelques 9,0 milliards de francs. En termes non-corrigés, ceci correspondrait à un déficit total admissible de 8,3 milliards de francs au maximum. D'ici 1996, le déficit primaire corrigé de la Communauté Française devrait être converti en un surplus primaire de 0,6 milliard de francs, de manière à compenser la

(11) In het Advies van juni 1991 werd voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest rekening gehouden met een beperkt tekort bij de verrichtingen op de begrotingsfondsen, die in de globale begroting werden heropgenomen. Daar dit tekort zich niet voordeed in 1991, werd besloten terug te keren tot een budgettaire aanvangsbasis die volledig vergelijkbaar is met die van de overige Gewesten. Bovendien werden de debudgetteringen voor het aanvangsjaar naar beneden toe gecorrigeerd tot 2,1 miljard frank.

(11) Dans l'Avis de juin 1991, il avait été tenu compte au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale d'un déficit limité au niveau des opérations sur fonds budgétaires, réintégrées dans le budget global. Ce déficit ne s'étant pas matérialisé en 1991, il a été décidé d'en revenir à une base budgétaire d'amorçage entièrement comparable à celle des autres Régions. De plus, les débudgétisations ont été corrigées à la baisse pour l'année de départ, à 2,1 milliards de francs.

zijn in een primair overschot van 0,6 miljard frank, om aldus de toename van de interestlasten te compenseren en om het totaal gecorrigeerd tekort te beperken tot iets minder dan 6,75 miljard frank (iets minder dan 6,0 miljard frank op een niet-gecorrigeerde basis).

Voor **de Vlaamse Gemeenschap** tenslotte (met inbegrip van het Vlaamse Gewest) impliceert de toepassing van de gebruikelijke criteria van stabilisatie van de schuldratio op het einde van een overgangsperiode een toelaatbare trendmatige reële groei van die gecorrigeerde primaire uitgaven met 1,5 %, hetzij een lichte verhoging ten opzichte van de vroegere ramingen. Dit verschil wordt nogmaals verklaard door de herziene hypothesen in verband met de demografische evolutie en door de veronderstelde reële « spontane » groei van de « eigen » ontvangsten. Dit leidt voor 1993 tot een maximaal toelaatbaar primair tekort van 20,3 miljard frank (op een gecorrigeerde grondslag) alsmede tot een totaal daarmee overeenstemmend geraamd tekort van 38,4 miljard frank (slechts 24,3 miljard frank op een officiële of niet-gecorrigeerde grondslag). Tegen 1996 zou het gecorrigeerde primair tekort van de Vlaamse Gemeenschap moeten beperkt worden tot ongeveer 4,1 miljard frank, en haar totaal gecorrigeerd tekort tot minder dan 30,2 miljard frank (13,45 miljard frank op een niet-gecorrigeerde grondslag).

Pour **la Communauté Flamande** enfin (y compris la Région Flamande) , l'application des mêmes critères habituels de stabilisation du taux d'endettement en fin de période transitoire implique une croissance réelle tendancielle acceptable de ces dépenses primaires corrigées de 1,5 %, soit en légère hausse par rapport aux estimations antérieures. Cet écart s'explique à nouveau par le double jeu d'hypothèses démographiques révisées et d'une certaine croissance réelle « spontanée » supposée des recettes propres. Ceci conduit pour 1993 à un déficit primaire maximal admissible de 20,3 milliards (sur base corrigée), ainsi qu'à un déficit total correspondant évalué à 38,4 milliards (24,3 milliards seulement sur une base officielle ou non-corrigée). D'ici 1996, le déficit primaire corrigé de la Communauté Flamande devrait être limité à 4,1 milliards environ, et son déficit corrigé total à moins de 30,2 milliards (13,45 milliards sur une base non-corrigée).

TABEL II.5.

Constante groeinorm van de uitgaven exclusief interesten 1993-1996

(in miljarden frank)

TABLEAU II.5.

Norme croissance constante des dépenses hors intérêts 1993-1996

(en milliards de francs)

	Waalse Gewest — *Région wallonne*	Brusselse Hoofdstedelijk Gewest — *Région bruxelloise*	Franse Gemeenschap — *Communauté française*	Vlaamse Gemeenschap — *C & R flamande*	Totaal G & G — *Total C & R*
Netto gecorrigeerd maximaal tekort. — *Déficits nets corrigés maxima.*					
1993	- 17,94	- 5,37	- 9,05	- 38,40	- 70,77
1994	- 16,52	- 5,29	- 8,44	- 36,31	- 66,56
1995	- 14,97	- 5,14	- 7,68	- 33,60	- 61,40
1996	- 13,27	- 4,89	- 6,75	- 30,15	- 55,07
Tekort exclusief interesten. — *Déficit hors intérêts.*					
1993	- 10,49	- 0,56	- 3,68	- 20,32	- 35,06
1994	- 7,55	- 0,03	- 2,32	- 14,98	- 24,87
1995	- 4,64	0,56	- 0,88	- 9,28	- 14,24
1996	- 1,74	1,22	0,64	- 3,14	- 3,02
Interestlast (dir. + indir.) — *Charges d'intérêts (dir. + indir.)*					
1993	7,45	4,81	5,37	18,08	35,72
1994	8,97	5,26	6,12	21,33	41,68
1995	10,33	5,70	6,80	24,32	47,15
1996	11,53	6,11	7,40	27,02	52,06
Niet-gecorrigeerd overeenstemmend tekort. — *Soldes non-corrigés correspondants.*					
1993	- 16,89	- 6,16	- 8,32	- 23,87	- 55,24
1994	- 15,46	- 5,18	- 7,12	- 21,75	- 49,51
1995	- 13,88	- 5,02	- 6,32	- 18,58	- 43,80
1996	- 12,08	- 5,80	- 5,96	- 13,45	- 37,30

In het totaal bedraagt de norm voor de toelaatbare reële groei van de gecorrigeerde primaire uitgaven (inclusief de netto-debudgetteringen) van **alle Entiteiten samen** nauwelijks iets meer dan 0,90 % per jaar, dit is een lichte toename ten opzichte van de vroegere ramingen. Deze wijziging is te wijten aan de weerslag van de herzieningen inzake demografische evolutie alsook aan de weerhouden en meer realistische hypothese inzake « spontane » evolutie in reële termen van de « eigen » ontvangsten van de G & G (exclusief P.B. en B.T.W.).

De vroegere ramingen inzake toelaatbare tekorten worden daardoor evenwel geenszins fundamenteel beïnvloed. Ook de ramingen die betrekking hebben op de in de periode 1992-1996 te realiseren verbeteringen inzake de geconsolideerde en gecorrigeerde primaire saldi van de G & G worden niet fundamenteel gewijzigd.

Op deze wijze zou het toelaatbare gecorrigeerde tekort voor 1993 van het geheel van de G & G lager moeten zijn dan 70,8 miljard, geringer dus dan het (herraamde) maximum van 73,6 miljard voor 1992; in 1996 zou dit (gecorrigeerd) tekort moeten teruggebracht worden tot ongeveer 55,1 miljard in lopende franken, waarvan ongeveer 45 miljard (ramingen van de Afdeling) zou toe te wijzen zijn aan de Kredietverleningen en Participaties (K.V.P.). Exclusief de K.V.P. zou het geconsolideerd tekort van de G & G in 1996 slechts 10 miljard in lopende franken of iets meer dan 0,1 % van het B.N.P. mogen bedragen, hetgeen het toelaatbare begrotingstekort van Entiteit « II » (steeds exclusief K.V.P.) ([12]) tot hoogstens 0,4 % van het B.N.P. zou beperken.

Rekening gehouden met de weerhouden hypothesen inzake de macro-economische en socio-demografische evolutie kan dat resultaat slechts worden bereikt door het gecorrigeerd primair tekort van de G & G terug te brengen van een maximum (herraamd in begrotingsgegevens en niet in kasresultaten) van 51,2 miljard in 1991 (of 0,75 % van het B.N.P.) tot een quasi-evenwicht in 1996 (een toelaatbaar primair tekort van ongeveer 3,0 miljard in lopende franken of 0,04 % van het B.N.P.), hetzij een in 5 jaar te verwezenlijken correctie van ongeveer 0,72 % van het B.N.P. (inclusief K.V.P.) De tussen 1991 en 1996 te behalen verbetering van het primair saldo van de G & G kan geraamd worden op iets minder dan 50 miljard in lopende franken, hetzij gemiddeld ongeveer 9 miljard in constante franken (van 1991) per jaar.

De hiernavolgende tabellen geven de geraamde geconsolideerde rekening van de G & G voor de periode 1991-1996 in begrotingscijfers en in procent van het B.N.P.

Het geconsolideerd tekort van de G & G inclusief netto debudgetteringen maar exclusief K.V.P. zou in begrotingscijfers globaal moeten worden herleid van ongeveer 33 miljard in 1992 tot slechts 10 miljard in 1996. Rekening houdend met een geraamd tekort in 1996 voor de Lokale Overheden van ongeveer 25 miljard in lopende franken brengt dit het totaal toelaatbaar tekort exclusief K.V.P. van Entiteit « II » voor 1996 op 35 miljard frank, of 0,4 % van het B.N.P.

([12]) Dit in de hypothese dat het begrotingstekort van de Lokale Overheden teruggebracht wordt tot onder de grens van de 25 miljard in lopende franken tegen 1996 en dus tot iets minder dan 0,3 % van het dan gerealiseerde B.N.P.

Au total, **toutes entités régionales et communautaires confondues**, la norme de croissance réelle autorisée des dépenses primaires corrigées (débudgétisations nettes y incluses) s'établit ainsi marginalement au-delà de 0,90 % l'an, en légère progression par rapport aux estimations antérieures. Cette adaptation s'explique par l'influence des révisions démographiques adoptées, ainsi que par l'hypothèse plus réaliste adoptée en matière d'évolution « spontanée » des recettes réelles propres des C & R (hors I.P.P. et T.V.A.).

Néanmoins, ceci n'affecte nullement sur le fond les estimations antérieures en matière de déficits admissibles, ni celles relatives aux améliorations consolidées à engranger sur la période 1992-1996 en matière de soldes primaires consolidés et corrigés des C & R.

Ainsi, pour 1993, le déficit corrigé admissible des C & R considérées globalement devrait être inférieur à 70,8 milliards, en retrait par rapport au maximum (réestimé) de 73,6 milliards pour 1992; en 1996, ce déficit (corrigé) devrait être ramené sur cette base à quelques 55,1 milliards de francs courants, dont 45 environ, selon les estimations de la Section, au titre d'Octrois de Crédits et Prises de Participations (O.C.P.P.). Hors O.C.P.P., le déficit consolidé des C & R devrait ainsi s'établir en 1996 à 10 milliards de francs courants ou un peu plus de 0,1 % de P.N.B. seulement, limitant ainsi à 0,4 % de P.N.B. au maximum le déficit budgétaire admissible de l'Entité « II » (toujours hors O.C.P.P.) ([12]).

Compte tenu des hypothèses macro-économiques et socio-démographiques retenues, ceci ne pourra être obtenu qu'en ramenant le déficit primaire corrigé des C & R d'un maximum (réestimé en données budgétaires, O.C.P.P. inclus, et non en résultats de caisse) de 51,2 milliards en 1991 (soit 0,75 % de P.N.B.) à un quasi-équilibre en 1996 (un déficit primaire admissible de quelques 3,0 milliards seulement de francs courants ou 0,04 % de P.N.B.), soit une correction de quelques 0,72 % de P.N.B. à réaliser en 5 ans (O.C.P.P. inclus). L'amélioration de solde primaire à engranger au niveau des C & R entre 1991 et 1996 peut donc être estimée à un peu moins de 50 milliards de francs courants, soit en moyenne à peu près 9 milliards de francs constants (de 1991) par an.

Les tableaux qui suivent donnent pour les C & R une présentation de leur compte consolidé estimé pour la période 1991-1996, en données budgétaires, et en % du P.N.B.

Au total, le déficit consolidé des C & R, débudgétisations nettes incluses mais hors O.C.P.P., devrait être ramené en termes budgétaires de quelques 33 milliards en 1992 à 10 milliards de francs seulement en 1996. Compte tenu d'un déficit estimé des Pouvoirs Locaux de l'ordre de 25 milliards de francs courants en 1996, ceci porte à 35 milliards de francs pour 1996, ou 0,4 % de P.N.B., le déficit total admissible hors O.C.P.P. de l'entité « II ».

([12]) Ceci dans l'hypothèse que le déficit budgétaire des Pouvoirs Locaux soit ramené sous la barre des 25 milliards de francs courants d'ici 1996, et soit ainsi ramené à un peu moins de 0,3 % de P.N.B. à cette date.

TABEL II.6.

Geconsolideerde rekening van de G & G op gecorrigeerde begrotingsbasis (a)

(in miljarden frank)

	Inclusief K.V.P. — *Y inclus les O.C.P.P.*							Exclusief K.V.P. — *Hors O.C.P.P.*	
	Primaire uitgaven — *Dépenses primaires*	Ontvangsten — *Recettes*	Interest — *Intérêts*	Totale uitgaven — *Dépenses totales*	Saldo — *Solde*	Schuld — *Dette*	Primair saldo — *Solde primaire*	Saldo — *Solde*	Primair saldo — *Solde primaire*
1991	748	697	27	775	- 78	356	- 51	- 38	- 11
1992	779	734	29	808	- 74	446	- 45	- 33	- 4
1993	811	776	36	847	- 71	507	- 35	- 29	7
1994	845	820	42	886	- 67	574	- 25	- 24	18
1995	880	866	47	927	- 61	635	- 14	- 17	30
1996	916	913	52	968	- 55	690	- 3	- 10	42
1992-1996	137	179	23	161	19	254	42	23	46

(a) Gecorrigeerd voor de netto debudgetteringen (exclusief aflossingen).

Op het niveau van het primair saldo kan de door de G & G in budgettaire termen minimaal te realiseren verbetering exclusief K.V.P., tussen 1992 en 1996, bepaald worden op iets meer dan 0,5 % van het B.N.P. In de onderstelling van een marginale bijdrage van de Lokale Overheden tot de saneringsinspanning ten belope van ongeveer 0,07 % van het B.N.P. of 4 à 5 miljard in 4 jaar in termen van het primair saldo, kan men de door Entiteit « II » te leveren bijdrage tot de sanering van de Belgische openbare financiën, exclusief K.V.P., schatten op 0,6 % van het B.N.P. in 4 jaar.

TABLEAU II.6.

Compte consolidé des C & R sur base budgétaire corrigée (a)

(en milliards de francs)

(a) Corrigée pour les débudgétisations nettes (hors amortissements).

En termes de soldes primaires, l'amélioration minimale à engranger hors O.C.P.P. par les C & R entre 1992 et 1996, en termes budgétaires, se situe un peu au-dessus de 0,5 % de P.N.B. En supposant une contribution marginale des Pouvoirs Locaux à l'effort d'assainissement en termes de soldes primaires, de l'ordre de 0,07 % de P.N.B. ou 4 à 5 milliards en 4 ans, on peut ainsi évaluer à 0,6 % de P.N.B. en 4 ans, hors O.C.P.P., la contribution requise de l'entité « II » à la poursuite de l'assainissement des finances publiques belges.

TABEL II.7.

Geconsolideerde rekening van de G & G op gecorrigeerde begrotingsbasis (a)

(in % van het B.N.P.)

	Inclusief K.V.P. — *Y inclus les O.C.P.P.*							Exclusief K.V.P. — *Hors O.C.P.P.*	
	Primaire uitgaven — *Dépenses primaires*	Ontvangsten — *Recettes*	Interest — *Intérêts*	Totale uitgaven — *Dépenses totales*	Saldo — *Solde*	Schuld — *Dette*	Primair saldo — *Solde primaire*	Saldo — *Solde*	Primair saldo — *Solde primaire*
1991	10,96	10,21	0,39	11,35	- 1,14	5,22	- 0,75	- 0,56	- 0,16
1992	10,89	10,26	0,40	11,29	- 1,03	6,10	- 0,63	- 0,46	- 0,05
1993	10,73	10,26	0,47	11,20	- 0,94	6,70	- 0,46	- 0,38	- 0,09
1994	10,56	10,25	0,52	11,08	- 0,83	7,17	- 0,31	- 0,29	0,23
1995	10,40	10,23	0,56	10,95	- 0,73	7,50	- 0,17	- 0,21	0,35
1996	10,24	10,20	0,58	10,82	- 0,62	7,71	- 0,03	- 0,11	0,47
1992-1996	- 0,65	- 0,06	0,18	- 0,47	0,41	1,61	0,59	0,34	0,52

(a) Gecorrigeerd voor de netto debudgetteringen (exclusief aflossingen; inclusief K.V.P.)

TABLEAU II.7.

Compte consolidé des C & R sur base budgétaire corrigée (a)

(en % du P.N.B.)

(a) Corrigée pour les débudgétisations nettes (hors amortissements; y inclus les O.C.P.P.)

HOOFDSTUK III

Implicaties voor Entiteit « I » : 1993-1996

1. De belangrijkste macro-economische hypothesen en de vertrekbasis

Ten opzichte van het Advies van januari 1992 werden enkele « technische » wijzigingen aangebracht aan de vertrekhypothesen van de begrotingsscenario's. De belangrijkste wijziging betreft de groei van het B.N.P. die lichtjes naar beneden toe werd herzien in 1992. De weerhouden hypothese van 5,25 % (Advies van januari) werd teruggebracht tot 4,8 % (Advies van juni). Voor de jaren 1993-1996 wordt de verwachte jaarlijkse nominale groei gelijk ondersteld met deze weerhouden in januari, dit is gemiddeld 5,75 %.

De inflatie werd, in termen van consumptieprijzen, voor de jaren 1993-1996 lichtjes naar beneden toe herzien (gemiddeld 3,2 % per jaar tegenover 3,3 % in het Advies van januari). De andere macro-economische hypothesen, in het bijzonder met betrekking tot de impliciete interestvoeten, werden voor de periode 1992-1996 ongewijzigd gehouden.

Op het niveau van de Gezamenlijke Overheid werden de budgettaire basisgegevens met betrekking tot 1991, die in het Advies van januari 1992 werden gebruikt voor de normatieve simulaties 1991-1996 en die nog gesteund waren op voorlopige ramingen, aangepast om rekening te houden met meer recente gegevens.

Tenslotte vloeiden de begrotingscijfers die geciteerd werden in het Advies van januari 1992 voor het jaar 1992, voort uit genormeerde vooruitzichten vóór begrotingscontrole (en dus zonder rekening te houden met het verwachte impact van de daarna door de Regering besliste maatregelen). De nieuwe ramingen voor de periode 1992-1996 voor Entiteit « I » nemen als vertrekpunt 1992 (en niet meer 1991). Daarbij wordt uitgegaan van de « Rijksmiddelen » (R.M.) voor 1992 en van een raming van de overheidsrekening voor 1992 volgens de definitie « Maastricht » ([13]). Daaruit volgt dat de vertrekbasis voor de Gezamenlijke Overheid, nog steeds volgens de « Maastricht »-definities met betrekking tot de netto financieringsbehoeften (N.F.B., exclusief K.V.P.), welke weerhouden is voor 1992 marginaal beter is dan deze weerhouden in het Advies van januari 1992 (iets meer dan 5,7 % van het B.N.P. tegen 5,8 % van het B.N.P.).

De volgens het weerhouden niet lineaire scenario in 1993 ten overstaan van 1992 te realiseren vermindering van de netto financieringsbehoeften, zoals voorgesteld werd in januari blijft behouden op 0,8 % van het B.N.P. Dit brengt het voor 1993 vooropgestelde objectief in termen van N.F.B. (exclusief K.V.P. of definitie « Maastricht ») op 4,9 % van het B.N.P.

Tenslotte wijken de gegevens op het niveau van de verdeling van het toelaatbare totale deficit tussen de twee grote Entiteiten lichtjes af van deze van het Advies van januari 1992, en dit voornamelijk tussen 1992 en 1994. Dit

([13]) Het betreft hier een voorlopige raming gezien de overgangsmodaliteiten tussen budgettaire gegevens en « E.S.E.R. »-rekeningen (Eurostat) nog niet volledig zijn vastgelegd. De overgang van de ene definitie naar de andere stelt nog heel wat problemen op het niveau van de Gemeenschappen en Gewesten en van Entiteit « II », onder andere ten gevolge van de afwezigheid van recente en betrouwbare gegevens met betrekking tot de economische hergroepering.

CHAPITRE III

Implications pour l'Entité « I » : 1993 et 1996

1. Principales hypothèses macro-économiques et bases d'amorçage

Par rapport à l'Avis de janvier 1992, quelques modifications « techniques » ont été apportées aux hypothèses d'amorçage des scénarios budgétaires. La principale modification concerne la croissance du P.N.B. qui a été revue légèrement en baisse en 1992, année pour laquelle l'hypothèse retenue passe de 5,25 % (Avis de janvier) à 4,8 % (Avis de juin). Pour les années 1993-1996, la croissance nominale annuelle attendue a été supposée égale à celle retenue en janvier, soit 5,75 % en moyenne.

L'inflation, en termes de prix à la consommation, a été revue légèrement à la baisse pour les années 1993-1996 (3,2 % l'an en moyenne contre 3,3 % dans l'Avis de janvier). Les autres hypothèses macro-économiques, notamment en matière d'évolution du taux d'intérêt implicite sur la dette publique entre 1992 et 1996, ont été maintenues inchangées.

Par ailleurs, au niveau de l'ensemble des Pouvoirs Publics, les données budgétaires d'amorçage 1991 utilisées lors de l'Avis de janvier 1992 pour les simulations normatives 1991-1996, qui à l'époque découlaient d'estimations encore provisoires, ont été adaptées pour intégrer des estimations plus récentes.

Enfin, les chiffres budgétaires cités dans l'Avis de janvier 1992 pour l'année 1992 étaient des projections normées réalisées avant contrôle budgétaire (et *a fortiori* hors estimation de l'impact attendu des mesures gouvernementales décidées par après). Les nouvelles estimations pour la période 1992-1996 pour l'entité « I » ont donc été effectuées en base d'amorçage 1992 (et non plus 1991), sur base des données « Voies et Moyens » (V. & M.) pour 1992 et d'une estimation 1992 des comptes publics en définition « Maastricht » ([13]). Il en résulte que pour l'ensemble des Pouvoirs Publics et toujours en définition « Maastricht », le niveau de départ retenu pour 1992 en matière de besoin net de financement (B.N.F., hors O.C.P.P.) est marginalement inférieur à celui retenu dans l'Avis de janvier 1992 (un peu plus de 5,7 % de P.N.B. contre 5,8 % de P.N.B.).

Par ailleurs, la réduction de besoin de financement à réaliser en 1993 par rapport à 1992 dans le scénario d'assainissement non-linéaire proposé en janvier a été ici maintenue inchangée à 0,8 % du P.N.B., ce qui ramène à 4,9 % de P.N.B. l'objectif visé pour 1993 en matière de B.N.F. (hors O.C.P.P., ou définition « Maastricht »).

Enfin, par raport à l'Avis de janvier 1992, les chiffres diffèrent quelque peu pour ce qui est de la répartition du déficit admissible total entre les deux grandes entités, et ce principalement en 1992-1994. Ceci tient au fait que lors de

([13]) Il s'agit en l'occurrence ici d'une estimation provisoire, les clés de passage exactes entre données budgétaires et comptes « S.E.C. » (Eurostat) européens n'étant pas encore intégralement finalisées, et le passage d'une définition à l'autre posant encore de sérieux problèmes au niveau des C. & R. et de l'entité « II », compte tenu de l'absence de regroupement économique récent et fiable à leur niveau.

houdt verband met het feit dat men ter gelegenheid van het tussentijds Advies van januari 1992, voor wat de raming van de toelaatbare tekorten van de Gemeenschappen en Gewesten betreft, vertrokken is van een gewone extrapolatie van het Advies van juni 1991 op basis van de « gecorrigeerde » vermoedelijke kasresultaten van 1991 van de Gemeenschappen en Gewesten. In dit advies werd voor de Gemeenschappen en de Gewesten op basis van de gecorrigeerde begrotingsgegevens 1991, en dus niet meer op basis van de kasresultaten en werd een volledige herraming op middellange termijn gerealiseerd.

2. **De herraamde objectieven in nominale termen inzake de toelaatbare tekorten voor Entiteit « I » en de N.C.O.**

Op deze wijze komt men voor 1993 en voor Entiteit « II » tot een totaal toelaatbaar tekort (gecorrigeerd, exclusief K.V.P.) van ongeveer 59 miljard frank, in plaats van 46 miljard frank zoals oorspronkelijk voorzien (waarvan 29 miljard frank voor Gemeenschappen en Gewesten en 30 miljard frank voor de L.O.). Voor Entiteit « I » bekomt men een maximum toelaatbaar tekort (exclusief K.V.P.) van ongeveer 309 miljard frank in plaats van 336 miljard frank zoals initieel werd geraamd.

Op basis van de hierboven vooropgestelde aanbevelingen voor de Gemeenschappen en Gewesten, stelt men vast dat het tekort van Entiteit « I » in 1996, ten einde globaal genomen te voldoen aan de budgettaire convergentievoorwaarden « Maastricht » logischerwijze zou moeten worden teruggebracht tot 2,6 % van het B.N.P. (exclusief K.V.P.) of ongeveer 235 miljard frank in lopende franken. In de hypothese van een globaal evenwicht, in budgettaire termen, van de stelsels van Sociale Zekerheid en dus van een equivalent verondersteld surplus van een twintig miljard frank in termen van E.S.E.R.-rekeningen alsmede in de hypothese dat de Kredietverleningen en Participaties (inclusief de gedebudgetteerde) op het niveau van de N.C.O., in nominale termen, zouden bevroren blijven op zowat 30 miljard frank, zou het globaal toelaatbaar tekort van de Nationale Centrale Overheid beperkt dienen te worden tot maximaal 285 miljard frank (in budgettaire termen en inclusief K.V.P. en debudgetteringen). Op rijksmiddelenbasis bedraagt het overeenstemmend budgettaire tekort maximaal 260 miljard frank.

l'Avis intérimaire de janvier 1992, on était parti, pour ce qui est de l'estimation des déficits admissibles des C. & R., d'une simple extrapolation de l'Avis de juin 1991 sur base des résultats de caisse « corrigés » estimés pour 1991 au niveau des C. & R. Cette fois une réestimation complète à moyen terme a été réalisée pour les C. & R. sur base des données budgétaires corrigées pour 1991, et non plus des résultats de caisse.

2. **Les objectifs nominaux réestimés en termes de déficits admissibles de l'Entité « I » et du P.C.N.**

On aboutit ainsi pour 1993 et pour l'entité « II » à un déficit admissible global (corrigé, et hors O.C.P.P.) de quelques 59 milliards de francs (dont 29 milliards de francs pour les C. & R. et 30 milliards de francs pour les Pouvoirs Locaux), au lieu des 46 milliards de francs initialement envisagés, et pour l'Entité « I » à un déficit maximum admissible (hors O.C.P.P.) de quelques 309 milliards de francs au lieu des 336 milliards de francs initialement estimés.

De ce qui précède au niveau des recommandations pour les C. & R., on voit aussi que le déficit de l'Entité « I » en 1996, pour s'inscrire globalement dans le cadre des conditions de convergence budgétaire définies à Maastricht, devrait logiquement être ramené à 2,6 % de P.N.B. (hors O.C.P.P.) ou encore environ 235 milliards de francs courants. Dans l'hypothèse d'un équilibre global des régimes de Sécurité Sociale en termes budgétaires, et donc d'un surplus équivalent supposé d'une vingtaine de milliards de francs en termes de comptes S.E.C. européens, ainsi que dans l'hypothèse d'Octrois de Crédits et Prises de Participations (y compris débudgétisés) au niveau du P.C.N. qui resteraient gelés en termes nominaux à quelques 30 milliards de francs, ceci limiterait à quelques 285 milliards de francs au maximum en 1996 le déficit global admissible du Pouvoir Central National (en termes budgétaires, O.C.P.P. et débudgétisations y incluses), et à quelques 260 milliards de francs au maximum le déficit Voies et Moyens (V. & M.) correspondant.

TABEL II.8.

Netto financieringsbehoeften
(niet lineair scenario)

(in miljarden frank)

TABLEAU II.8.

Besoins nets de financement
(scénario non-linéaire)

(en milliards de francs)

	Definitie « Maastricht » — *Définition « Maastricht »*			N.F.S. incl. K.V.P. en debudgetteringen (b) — *S.N.F. inclus O.C.P.P. et débudgétisations (b)*					
	Entiteiten — *Entités*		Totaal — *Total*	Algem. totaal « I » & « II » — *Total général « I » & « II »* (c)	Entiteit « I » Tot. — *Entité « I » Total* (c)	waarv. N.C.O. R.M. — *dont : P.C.N. V. & M.* (d)	Andere — *Autres* (e)	Entiteit « II » Tot. — *Entité « II » Total*	waarv. L.O. — *dont : P.L.*
	« I »	« II »							
Miljarden BF / *En milliards de francs*									
1992	- 350	- 63	- 412	- 493	- 390	- 355	- 35	- 104	- 30
1993	- 309	- 59	- 367	- 459	- 359	- 332	- 27	- 101	- 30
1994	- 291	- 52	- 343	- 436	- 341	- 314	- 27	- 95	- 29
1995	- 266	- 45	- 311	- 405	- 316	- 291	- 25	- 89	- 27
1996	- 235	- 35	- 270	- 365	- 285	- 260	- 25	- 80	- 25
In % van het B.N.P. (a) / *En % P.N.B. (a)*									
1992	- 4,9	- 0,9	- 5,7	- 6,9	- 5,4	- 5,0	- 0,5	- 1,4	- 0,4
1993	- 4,1	- 0,8	- 4,9	- 6,1	- 4,7	- 4,4	- 0,4	- 1,3	- 0,4
1994	- 3,6	- 0,7	- 4,3	- 5,5	- 4,3	- 3,9	- 0,3	- 1,2	- 0,4
1995	- 3,1	- 0,5	- 3,7	- 4,8	- 3,7	- 3,4	- 0,3	- 1,0	- 0,3
1996	- 2,6	- 0,4	- 3,0	- 4,1	- 3,2	- 2,9	- 0,3	- 0,9	- 0,3
92 - 96	2,3	0,5	2,7	2,8	2,3	2,1	0,2	0,6	0,1

(a) Ten gevolge van afrondingen kan het totaal verschillen van de som van de elementen.
(b) Verondersteld financieel evenwicht in de Sociale Zekerheid en op de schatkistverrichtingen.
(c) Inclusief K.V.P. en andere afwijkingen tussen de financiële en de E.S.E.R.-rekeningen (10 miljard frank in 1992) geraamd op 20 miljard frank vanaf 1993.
(d) In de veronderstelling dat vanaf 1993 het overschot op de thesaurieverrichtingen verdwijnt en gecompenseerd wordt door een structureel primair surplus.
(e) Voornamelijk het saldo op de gedebudgetteerde verrichtingen.

(a) Pour des raisons d'arrondis, les totaux peuvent ne pas correspondre exactement à la somme des composantes.
(b) Equilibre financier supposé en Sécurité Sociale et opérations de Trésorerie à partir de 1993.
(c) Y compris O.C.P.P. et autres écarts supposés (20 milliards de francs à partir de 1993, 10 milliards de francs en 1992) entre comptes financiers et S.E.C.
(d) En supposant qu'à partir de 1993, la disparition du surplus en opérations de Trésorerie est compensée en termes de surplus primaire structurel.
(e) Dont principalement les soldes sur opérations débudgétisées.

In dezelfde gedachtengang en in de onderstelling van een globaal objectief voor 1993 dat de financieringsbehoeften (exclusief K.V.P.) van de Gezamenlijke Overheid terugschroeft tot 4,9 % van het B.N.P., zou het deficit exclusief K.V.P. van Entiteit « I » moeten worden teruggebracht tot ongeveer 309 miljard frank, dit van de N.C.O. (14) tot ten hoogste ongeveer 330 miljard frank of 4,4 % van het B.N.P. (15).

Op deze wijze bekomt men, als objectief op het niveau van het primair overschot voor de N.C.O. en rekening houdend met de tussentijdse objectieven voor 1993-1996 op het vlak van de netto financieringsbehoeften, het volgende traject (cf. tabel II.9).

Toujours sur cette même base, et dans l'hypothèse d'un objectif global pour 1993 de réduction à 4,9 % de P.N.B. (hors O.C.P.P.) des besoins de financement de l'ensemble des Pouvoirs Publics, le déficit hors O.C.P.P. de l'entité « I » devrait être ramené à quelques 309 milliards de francs, et celui du P.C.N. (14) devrait rester circonscrit à quelques 330 milliards de francs au maximum, soit 4,4 % de P.N.B. (15).

En termes d'objectifs de surplus primaires pour le P.C.N., on obtient alors, compte tenu des objectifs intermédiaires visés en 1993-1996 en matière de besoins nets de financement, la trajectoire suivante (cf. Tableau infra).

(14) In de hypothese van een financieel evenwicht in de stelsels van de Sociale Zekerheid.
(15) Cf. het Advies van januari 1992 van de Afdeling « Financieringsbehoeften », onder de titel « Implicaties van het objectief « Maastricht 1991 » voor de financieringsbehoeften van de Gezamenlijke Overheid. »

(14) Dans l'hypothèse retenue d'un équilibre financier rétabli des régimes de Sécurité Sociale.
(15) Cf. l'Avis de janvier 1992 de la Section « Besoins de Financement », intitulé « Implications de l'objectif « Maastricht 1991 » pour les besoins nets de financement des Pouvoirs Publics. »

TABEL II.9.

Doelstellingen met betrekking tot het primair saldo op het niveau van de N.C.O.
(niet lineair scenario)

TABLEAU II.9.

Objectifs de soldes primaires au niveau P.C.N.
(scénarios non-linéaires)

	In miljarden franken — *En milliards de francs*			In % van het B.N.P. — *En % du P.N.B.*				
	Objectief primair saldo — *Solde primaire object.*	Gecorrig. primair saldo (a) — *Solde primaire corr. (a)*	Netto primair saldo (b) — *Solde primaire net (b)*	Objectief primair saldo — *Solde primaire object.*	Gecorrig. primair saldo (a) — *Solde primaire corr. (a)*	Jaarl. versch. — *Ecart annuel*	Primair saldo netto (b) — *Solde primaire net (b)*	Jaarl. versch. — *Ecart annuel*
	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1991	252	262	472	3,69	3,83	—	6,90	—
1992	293	298	529	4,10	4,17	0,33	7,39	0,49 %
1993	342	364	595	4,52	4,81	0,65	7,87	0,47 %
1994	383	404	635	4,79	5,05	0,24	7,94	0,07 %
1995	429	449	680	5,07	5,30	0,25	8,03	0,09 %
1996	479	498	729	5,35	5,57	0,26	8,14	0,11 %
1992-1996	—	—	—	1,26	1,40	—	0,75	—
1991-1996	—	—	—	1,67	1,73	—	1,24	—
1991-1993	—	—	—	0,83	0,98	—	0,96	—
1993-1996	—	—	—	0,83	0,75	—	0,28	—

(a) Gecorrigeerd voor de thesaurieverrichtingen en netto debudgetteringen (debudgetteringen min K.V.P.).
(b) Exclusief transferten aan de stelsels van de Sociale Zekerheid (werknemers en zelfstandigen).

(a) Corrigés pour soldes sur opérations de Trésorerie et débudgétisations nettes (débudgétisations moins O.C.P.P.).
(b) Hors transferts aux régimes de Sécurité Sociale (salariés et indépendants).

In de onderstelling dat de begroting voor 1992 correct wordt uitgevoerd en in de hypothese dat de schatkistverrichtingen vanaf 1993 in evenwicht zullen zijn, kan men de bijkomende structurele en recurrente budgettaire inspanning voor 1993 ten opzichte van de resultaten 1992 ramen op ongeveer 35 miljard frank ([16]) voor de N.C.O. en 45 miljard frank voor het geheel van Entiteit « I ».

Indien men hieraan in 1993 een twintig miljard bijkomende maatregelen toevoegt om de éénmalige of niet-recurrente maatregelen van 1992 te compenseren, dan brengt dit de globale op het niveau van Entiteit « I » in 1993 door te voeren bruto inspanning op 65 à 70 miljard frank. Op deze wijze kan het beoogde objectief inzake het primair overschot van de N.C.O. en het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid bereikt worden, en kunnen de financieringsbehoeften van Entiteit « I » (exclusief K.V.P.) herleid worden tot 4,1 % van het B.N.P. Bijgevolg zou het tekort van de Gezamenlijke Belgische Overheid in 1993 kunnen dalen tot onder de drempel van 5 % van het B.N.P.

Onder deze voorwaarden en voor zover de macro-economische en financiële context ten minste gematigd gunstig zou evolueren, kan de tussen 1994 en 1996 bijkomend te realiseren structurele saneringsinspanning beperkt wor-

En supposant correctement réalisé le budget 1992, et sur base d'une hypothèse d'équilibre à partir de 1993 des opérations de Trésorerie, on peut alors estimer à 35 milliards de francs environ ([16]) au niveau du seul P.C.N. (et 45 milliards de francs au niveau de l'ensemble de l'Entité « I ») l'effort structurel et récurrent d'assainissement à opérer en 1993 par rapport aux résultats 1992.

Si de plus on rajoute à cela une vingtaine de milliards de mesures à mettre en œuvre en 1993 pour compenser un montant équivalent de mesures « one shot » ou non-récurrentes décidées en 1992, alors ceci porterait à quelques 65 à 70 milliards de francs l'estimation de l'effort brut global à opérer en 1993 au niveau de l'Entité « I » pour atteindre l'objectif visé en matière de surplus primaire du P.C.N. et d'équilibre financier de la Sécurité Sociale, ramener le besoin de financement de l'Entité « I » (hors O.C.P.P.) à 4,1 % de P.N.B., et par conséquent faire descendre en 1993 le déficit de l'ensemble des Pouvoirs Publics Belges en-dessous de la barre de 5 % de P.N.B.

Dans ces conditions, et pour autant que le contexte macro-économique et financier s'avère au moins modérément favorable, l'effort d'assainissement structurel complémentaire à réaliser en 1994-1996 pourrait être limité à

([16]) In de veronderstelling van een « spontane » elasticiteit van 0,95 van de totale ontvangsten van de N.C.O. (vóór overdracht van de aan de G & G toe te wijzen belastingen, of 0,92 na overdracht), alsmede van een reële « spontane » groei met ongeveer 1,5 % (of een weinig meer dan 10 miljard frank in constante franken) van de « netto » primaire uitgaven (exclusief overdrachten aan de stelsels van Sociale Zekerheid) van de N.C.O.

([16]) En supposant pour 1993 une élasticité « spontanée » de 0,95 des recettes totales du P.C.N. (avant transfert d'impôts attribués aux C & R, soit de 0,92 après transfert), ainsi qu'une croissance réelle « spontanée » de 1,5 % environ (soit un peu plus de 10 milliards en francs constants) des dépenses primaires « nettes » (hors transferts aux régimes de Sécurité Sociale) du même P.C.N.

den tot 20 à 25 miljard frank per jaar op het niveau van Entiteit « I », waarvan ongeveer de helft in de Sociale Zekerheid.

3. Implicaties voor de saneringsmodaliteiten op het niveau van de Nationale Centrale Overheid

Om een concreet beeld te geven van de budgettaire implicaties van die objectieven in termen van toelaatbare tekorten, heeft de Afdeling een aantal verkennende simulaties uitgevoerd op basis van de officiële begrotingscijfers voor 1992 (17) en binnen het kader van het hoger uitgetekende macro-economische scenario. De volgende conclusies kunnen uit deze scenario's worden getrokken (18).

Rekening houdend met de vereiste normatieve resultaten met betrekking tot het toelaatbare maximale tekorten voor de Entiteit « II », tonen de uitgevoerde simulaties aan dat de toepassing van de drievoudige norm van de Regering (19) op het niveau van Entiteit « I » toelaat het tekort van de Gezamenlijke Overheid (definitie Maastricht) terug te brengen tot het voor 1996 vooropgestelde niveau, dat is 3,0 % van het B.N.P. exclusief K.V.P. De voorwaarden hiertoe zijn dat de begroting 1992 correct wordt uitgevoerd, dat de nominale groei van het B.N.P. minstens gemiddeld 5,75 % bereikt over de periode 1993-1996 en dat de inflatiegraad tijdens dezelfde periode niet boven 3,2 % uitstijgt (20). Bovendien onderstelt het behalen van dit resultaat een recurrente inspanning van een tiental miljard frank vanaf 1993, ter consolidatie van het voor 1992 voorziene surplus op de schatkistverrichtingen. Dit betekent dat het niet-recurrente surplus wordt omgezet in een recurrent primair surplus volgens de definitie « Maastricht ».

Het door de Afdeling aanbevolen centrale scenario, dat in de lijn ligt van het Advies van januari 1992, kan als volgt worden omschreven :

— het saneringsscenario voor de N.C.O. dient niet-lineair, dat wil zeggen het dient een speciale inspanning te voorzien van ongeveer 25 miljard frank (21) tijdens het jaar 1993. Deze inspanning, verdeeld over ontvangsten en/of uitgaven, moet op een snellere wijze een omgekeerd « sneeuwbaleffect » veroorzaken en bijgevolg, tegen 1996,

20 ou 25 milliards de francs par an au niveau de l'Entité « I », dont la moitié environ en Sécurité Sociale.

3. Implications pour les modalités d'assainissement au niveau du seul Pouvoir Central National

Pour concrétiser les implications budgétaires de ces objectifs en termes de soldes admissibles, la Section a réalisé un certain nombre de simulations exploratoires au départ des chiffres budgétaires officiels pour 1992 (17), et dans le cadre du scénario macro-économique retracé ci-avant. Les conclusions suivantes peuvent être tirées de ces scénarios (18).

Compte tenu des résultats normatifs requis en matière de déficits maxima admissibles au niveau de l'Entité « II », les simulations effectuées montrent que l'application de la triple norme gouvernementale (19) au niveau de la seule Entité « I » permet de ramener le déficit de l'ensemble des Pouvoirs Publics (définition Maastricht) au niveau visé pour 1996, soit 3,0 % de P.N.B. hors O.C.P.P., pour autant que le budget 1992 soit correctement réalisé, que la croissance nominale du P.N.B. atteigne au moins 5,75 % en moyenne en 1993-1996, et que le taux d'inflation ne dépasse pas 3,2 % sur la même période (20). De plus, ce résultat suppose par ailleurs qu'un effort récurrent d'une dizaine de milliards de francs soit opéré dès 1993, visant à consolider le surplus prévu en 1992 sur les opérations de Trésorerie, c'est-à-dire à convertir ce surplus non-récurrent en surplus primaire équivalent et récurrent en définition « Maastricht ».

Concrètement, le scénario central recommandé par la Section, dans la ligne des recommandations de l'Avis de janvier 1992, s'articule autour de la proposition suivante :

— que le scénario d'assainissement choisi soit non-linéaire au niveau du P.C.N., c'est-à-dire qu'il incorpore un effort particulier sur l'année 1993, de l'ordre de 25 milliards de francs (21), à répartir sur les recettes et/ou les dépenses, de manière à enclencher plus rapidement un effet « Boule de Neige » inversé et à économiser ainsi d'ici

---

(17) Alle vooropgestelde scenario's veronderstellen dus dat de begroting van 1992 correct wordt uitgevoerd, zowel op het vlak van de inkomsten als op dat van de uitgaven, en dat de rekeningen van de stelsels van de Sociale Zekerheid werkelijk in evenwicht zullen zijn over de ganse periode 1992-1996.

(18) De gehanteerde technische hypothesen worden in de bijlage verduidelijkt.

(19) Deze omvat respectievelijk :

— een elasticiteit gelijk aan één voor de ontvangsten van de Centrale Overheid ten opzichte van het B.N.P.;

— een reële nulgroei van de primaire uitgaven van de N.C.O.;

— het financieel evenwicht van de stelsels van de Sociale Zekerheid.

(20) In de onderstelling dat de andere macro-economische hypotheses, meer in het bijzonder inzake interestvoeten, ongewijzigd blijven.

(21) Deze specifieke inspanning voor het jaar 1993 kan opgesplitst worden in twee deelfaktoren :

a) een permanent deel, boven de regeringsnorm, van een tiental miljard frank (zie tekst);

b) een deel « uit voorzichtigheid » ten belope van 15 miljard frank dat voor een gelijkwaardig bedrag in mindering kan komen, voor zover de conjunctuur dit toelaat, van de tussen 1994 en 1996 te realiseren inspanning.

(17) Tous les scénarios envisagés supposent donc que le budget 1992 soit correctement respecté tant en recettes que dépenses, et que les comptes des régimes de Sécurité Sociale soient effectivement en équilibre tout au long de la période de simulation 1992-1996.

(18) Les hypothèses techniques utilisées sont explicitées en Annexe.

(19) Comprenant respectivement :

— une élasticité unitaire des recettes du Pouvoir Central par rapport au P.N.B.;

— une croissance réelle nulle des dépenses primaires du P.C.N.;

— l'équilibre financier des régimes de Sécurité Sociale.

(20) Et en supposant inchangées les autres hypothèses macro-économiques, notamment en matière de taux d'intérêts.

(21) Cet effort spécifique sur l'année 1993 se répartirait lui-même en deux composantes :

a) une composante permanente, hors normes gouvernementales, d'une dizaine de milliards (cf. *supra* dans le texte);

b) une composante « de précaution » d'une quinzaine de milliards de francs, susceptible d'alléger d'un montant équivalent, si la conjoncture le permet, l'effort à réaliser en 1994-1996.

een besparing van 4 tot 5 miljard frank aan bijkomende interestlasten opleveren (ten opzichte van een strikt lineair scenario).

Indien één of meer van de hiervoor vooropgezette voorwaarden niet zou gerealiseerd worden, dan is het vanzelfsprekend dat de realisatie van het objectief « Maastricht » een verstrakking van de bestaande normen voor Entiteit « I » vereist. Dit kan men bekomen door ofwel van een elasticiteit van meer dan één voor de ontvangsten van de C.O., ofwel door de realisatie van budgettaire besparingen bovenop de nulgroei in volume van de totale primaire uitgaven van de N.C.O., hetzij door een combinatie van deze twee opties.

Op een meer algemene wijze laat dit toe om de geldigheidsvoorwaarden van de drievoudige regeringsnorm nader te preciseren. Op deze wijze kan, indien de conjuncturele evoluties meer of minder gunstig blijken dan voorzien in januari laatstleden, ook worden geëvalueerd welke de saneringsinspanningen zijn die op het niveau van de primaire saldi moeten worden doorgevoerd. Hierbij dient de aandacht gevestigd te worden op de grote gevoeligheid van de behaalde resultaten met betrekking tot de saneringsnormen ten opzichte van de macro-economische hypothesen en van de weerhouden vertrekbasis.

HOOFDSTUK IV

Conclusies

Ten slotte kan men uit het hierboven uitgewerkte en gedesaggregeerde saneringsscenario besluiten dat de tegen 1996 te realiseren vermindering van de financieringsbehoefte (exclusief K.V.P.) vertrekkend van de voor 1992 gekende begrotingsvooruitzichten kan geraamd worden op ongeveer 2,8 % van het B.N.P. Bij het weerhouden macro-economisch scenario zou de globale vermindering van het aandeel van de interestlasten 0,8 % van het B.N.P. kunnen bedragen en dit ondanks een verwachte stijging ervan op het niveau van Entiteit « II » (gelokaliseerd bij de G & G, waar de verwachte toename van de rentelasten 0,2 % van het B.N.P. zou bedragen).

De te behalen verbetering van het primair saldo kan bij benadering geraamd worden op 2 % van het B.N.P., waarvan 0,6 % van het B.N.P. (exclusief K.V.P.) ten laste van Entiteit « II » (in de praktijk de G & G), en de overblijvende 1,4 % van het B.N.P. ten laste van Entiteit « I » (feitelijk de N.C.O.; de rekeningen van de stelsels van Sociale Zekerheid worden verondersteld vanaf 1992 en over het geheel van de beschouwde periode in evenwicht te zijn) (22).

(22) Bij de Sociale Zekerheid zou, tenzij uitgegaan wordt van een elasticiteit van de sociale bijdragen tot het B.N.P. die tussen 1996 groter zou zijn dan één, de reële « evenwichtige » groei van de uitgaven gemiddeld rond de 1,5-1,6 % per jaar moeten liggen. Daarbij wordt verondersteld dat het financieel evenwicht van het stelsel in 1992 verwezenlijkt wordt. Bovendien wordt uitgegaan van de hypothese van een stabilisatie in nominale termen op 231 miljard frank van de totale overdrachten van de N.C.O. aan de sociale stelsels voor werknemers (192 miljard frank) en zelfstandigen (39 miljard frank).

1996 4 à 5 milliards de charges d'intérêts additionnelles (par rapport à un scénario strictement linéaire).

Si une ou plusieurs des conditions énoncées ci-avant s'avéraient non-réalisées, alors il est évident que la réalisation de l'objectif « Maastricht » exigera un renforcement de la batterie de normes existantes au niveau de l'Entité « I », soit par l'obtention *de facto* d'une élasticité supra-unitaire des recettes du Pouvoir Central, soit, par réalisation d'économies budgétaires au-delà de la norme de croissance zéro en volume des dépenses primaires totales du P.C.N., soit par combinaison de ces deux options.

De manière générale, ceci permet ainsi de préciser le champ de validité de la triple norme gouvernementale, et d'opérer si nécessaire une évaluation des efforts d'assainissements à opérer en termes de soldes primaires au cas où les évolutions conjoncturelles s'avéreraient plus ou moins favorables qu'anticipé en janvier. Ceci conduit aussi à attirer l'attention sur la forte sensibilité des résultats obtenus en matière de contraintes d'assainissements, aux hypothèses macro-économiques et bases d'amorçage retenues.

CHAPITRE IV

Conclusions

En finale, dans le scénario d'assainissement désagrégé développé ci-dessus, on peut conclure que la réduction de besoin de financement (hors O.C.P.P.) à assurer d'ici 1996 peut, sur base des projets budgétaires connus pour 1992, être estimée à quelques 2,8 % de P.N.B. Dans le scénario macro-économique envisagé, la réduction globale du poids des charges d'intérêts pourrait s'élever à 0,8 % de P.N.B., et ce malgré un certain alourdissement prévisible au niveau de l'Entité « II » (plus qu'intégralement localisé au niveau des C & R, où l'alourdissement attendu s'élèverait à 0,2 % de P.N.B.).

L'amélioration de solde primaire à engranger peut donc être évaluée à 2 % de P.N.B. approximativement, dont 0,6 % de P.N.B. (hors O.C.P.P.) devrait être pris en charge par l'Entité « II » (pratiquement par les C & R), et le 1,4 % de P.N.B. restant par l'Entité « I » (en pratique par le P.C.N., les comptes des régimes de Sécurité Sociale étant supposés équilibrés à partir de 1992 et sur l'ensemble de la période couverte) (22).

(22) En sécurité sociale, et à moins de supposer une élasticité supra-unitaire des cotisations sociales au P.N.B. entre 1992 et 1996, la croissance réelle « d'équilibre » des dépenses devrait se situer en moyenne autour de 1,5-1,6 % l'an, ceci en supposant réalisé l'équilibre financier du système en 1992 et en se basant sur l'hypothèse d'une stabilisation nominale à 231 milliards de francs des transferts totaux du P.C.N. aux régimes sociaux des salariés (192 milliards de francs) et indépendants (39 milliards de francs).

TABEL II.10.

Synthese van de evoluties 1992-1996 (a)

(In % van het B.N.P.)

	Entiteit « I » — *Entité « I »*	Entiteit « II » — *Entité « II »*	Totaal — *Total*
Primaire saldi. — *Soldes primaires*	1,3	0,6	1,9
Interestlasten. — *Charges d'intérêts*	- 0,9	0,1	- 0,8
Financieringsbehoeften. — *Besoins de financement* ...	2,3	0,5	2,7
K.V.P. — *O.C.P.P.*	0,2	0,1	0,2
Financieringsbehoeften (inclusief K.V.P.). — *Besoins de financement (y compris O.C.P.P.)*	2,4	0,5	2,9

(a) Ingevolge afrondingen kan het totaal verschillen van de som van de elementen.

TABLEAU II.10.

Synthèse des évolutions 1992-1996 (a)

(En % du P.N.B.)

(a) Pour des raisons d'arrondis, les totaux peuvent ne pas correspondre exactement à la somme des composantes.

BIJLAGE II

EVOLUTIE VAN DE FISCALITEIT

(Periode van 1 juli 1991 tot 30 juni 1992)

DIRECTE BELASTINGEN

Hierna volgt een overzicht van de wettelijke en reglementaire maatregelen die, tijdens de periode van 1 juli 1991 tot 30 juni 1992, getroffen werden op het vlak van de inkomstenbelastingen en van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

In dat overzicht worden de volgende afkortingen gebruikt :

Aj.	voor	aanslagja(a)r(en)
B.K. roer.	voor	belastingkrediet betreffende inkomsten van aandelen, delen of belegde kapitalen
B.S.	voor	Belgisch Staatsblad (van)
B.V.	voor	bedrijfsvoorheffing
D.B.I.	voor	definitief belaste inkomsten
F.B.B.	voor	forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting
F.R.V.	voor	fictieve roerende voorheffing
K.B.	voor	(van het) koninklijk besluit (van)
K.B./W.I.B.	voor	(van het) koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen
K.I.	voor	kadastrale inkomens
R.V.	voor	roerende voorheffing
Ven.B.	voor	vennootschapsbelasting
W.I.B.	voor	Wetboek van de inkomstenbelastingen

I. **Wetten**

1. *Wet van 9 juli 1991* (B.S. *28 december 1991) houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Volksrepubliek Bulgarije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 25 oktober 1988*

2. *Wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen* (B.S. *1 augustus 1991)*

Deze wet bevat inzonderheid de volgende maatregelen :

— wijziging van de vrijstelling voor vergoedingen toegekend door de werkgever als terugbetaling van reiskosten inzake woon-werkverkeer (inwerkingtreding : met ingang van het Aj. 1992);

— beperking van de overdracht van de investeringsaftrek (inwerkingtreding : met ingang van het Aj. 1992);

— beperking van de aftrek van vennootschapsverliezen (inwerkingtreding : met ingang van het Aj. 1992);

— instelling van het systeem van de ruling voor bepaalde verrichtingen (inwerkingtreding : op een datum vast te stellen bij in Ministerraad overlegd K.B.);

— eisbaarheid tegen 25 december van de B.V. op inkomsten toegekend in de eerste helft van de maand december (inwerkingtreding : met ingang van 11 augustus 1991);

ANNEXE II

EVOLUTION DE LA FISCALITE

(Période du 1er juillet 1991 au 30 juin 1992)

IMPOTS DIRECTS

Au cours de la période du 1er juillet 1991 au 30 juin 1992, les dispositions légales et réglementaires dont un aperçu figure ci-après ont été prises en matière d'impôts sur les revenus et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Les abréviations suivantes sont utilisées dans cet aperçu :

A.R.	pour	(de l') arrêté royal du
A.R./C.I.R.	pour	(de l') arrêté royal du 4.3.1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus
C.I.R.	pour	(du) Code des impôts sur les revenus
Cr.I.Mob.	pour	crédit d'impôt relatif aux revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis
Ex.d'imp.	pour	exercice (s) d'imposition
I.Soc.	pour	impôt des sociétés
M.B.	pour	Moniteur belge du ...
Pr.M.	pour	précompte mobilier
Pr.M.F.	pour	précompte mobilier fictif
Pr.P.	pour	précompte professionnel
Q.F.I.E.	pour	quotité forfaitaire d'impôt étranger
R.C.	pour	revenu cadastral
R.D.T.	pour	revenus définitivement taxés

I. **Lois**

1. *Loi du 9 juillet 1991* (M.B. *28 décembre 1991) portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Bulgarie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 25 octobre 1988*

2. *Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires* (M.B. *1er août 1991)*

Cette loi contient notamment les mesures suivantes :

— modification de l'immunisation des indemnités accordées par l'employeur en remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de travail (entrée en vigueur : à partir de l'ex. d'imp. 1992);

— limitation du report de la déduction pour investissement (entrée en vigueur : à partir de l'ex.d'imp. 1992);

— limitation de la déduction des pertes des sociétés (entrée en vigueur : à partir de l'ex. d'imp. 1992);

— instauration d'un ruling sur certaines opérations (entrée en vigueur : à une date à déterminer par A.R. délibéré en Conseil des Ministres);

— exigibilité pour le 25 décembre du Pr.P. sur les revenus attribués pendant la première moitié du mois de décembre (entrée en vigueur : à partir du 11 août 1991);

— beperking van de vrijstelling van R.V. op inkomsten van schuldvorderingen en leningen waarvan de effecten zijn uitgegeven door coördinatiecentra (inwerkingtreding : op de vanaf 19 april 1991 gevestigde schuldvorderingen en leningen);

— opnemingen van vrijgestelde verwezenlijkte meerwaarden worden, voor zover zij niet hoger zijn dan 10 % van die meerwaarden die bestonden voor het Aj. 1989, voor het Aj. 1992 in de Ven.B. belast aan een bijzonder tarief van 10 %.

3. *Wet van 23 oktober 1991 tot omzetting in het Belgisch recht van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen* (B.S. *15 november 1991)*

Deze wet bevat inzonderheid de volgende maatregelen :

— inzake D.B.I.'s, afschaffing van de voorwaarde van permanentie en aftrekbaarheid ten belope van 95 % voor alle vennootschappen (inwerkingtreding : met ingang van het Aj. 1992);

— vrijstelling van de verwezenlijkte meerwaarden op het merendeel van de aandelen of delen en niet-aftrekbaarheid van waardeverminderingen en minderwaarden op die aandelen of delen (inwerkingtreding : voor de vrijstelling van de meerwaarden, met ingang van het Aj. 1992 en voor de niet-aftrekbaarheid van de minderwaarden, op minderwaarden verwezenlijkt vanaf 24 juli 1991);

— afschaffing van het B.K. roer. en van het F.B.B. met betrekking tot inkomsten van aandelen of delen (inwerkingtreding : met ingang van het Aj. 1992);

— terugbrengen tot nul van de F.R.V. voor de coördinatiecentra (inwerkingtreding : op vanaf 24 juli 1991 toegekende of uitgekeerde inkomsten);

— vrijstelling van R.V. op liquidatieboni en meerwaarden van inkoop eigen aandelen (inwerkingtreding voor verrichtingen vanaf 1 januari 1990).

4. *Wet van 1 juni 1992 houdende invoering van een belasting op de inverkeerstelling* (B.S. *1 juni 1992 - err. 18 juli 1992)*

A. Deze wet heft, met ingang van 1 juni 1992, ten bate van de Staat een met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belasting op de eerste inverkeerstelling van volgende voertuigen :

1° de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik, minibussen en motorfietsen die onder een gewone Belgische nummerplaat zijn ingeschreven, wanneer hun vermogen hetzij 9 fiscale PK, hetzij 71 kW bereikt;

2° de vliegtuigen, watervliegtuigen, helikopters, zweefvliegtuigen, luchtballons of bestuurbare luchtschepen en andere luchtvaartuigen, zwaarder of lichter dan lucht, met of zonder motor, wanneer zij ingeschreven zijn of het moeten zijn;

3° de jachten en pleziervaartuigen langer dan 7,5 meter.

B. Van deze belasting worden vrijgesteld :

1° de luchtvaartuigen en de boten gebruikt voor een openbare dienst van de Staat;

2° de voertuigen uitsluitend gebruikt voor het vervoer van zieke of gewonde personen en, desgevallend, als dusdanig ingeschreven;

— limitation de l'exonération du Pr.M. sur les revenus de créances et prêts dont les titres sont émis par les centres de coordination (entrée en vigueur : aux créances et prêts constitués à partir du 19 avril 1991);

— pour l'ex. d'imp.1992, taxation à un taux spécial d'I.Soc. de 10 % des bénéfices prélevés sur des plus-values réalisées et immunisées pour autant que ceux-ci n'excèdent pas 10 % des plus-values de même nature existant pour l'ex. d'imp. 1989.

3. *Loi du 23 octobre 1991 transposant en droit belge la Directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales* (M.B. *15 novembre 1991)*

Cette loi contient notamment les mesures suivantes :

— en ce qui concerne les R.D.T., suppression de la permanence et déduction à concurrence de 95 % pour toutes les sociétés (entrée en vigueur : à partir de l'ex. d'imp. 1992);

— immunisation des plus-values réalisées sur la plupart des actions ou parts et non-déductibilité des réductions de valeur et des moins-values sur ces actions ou parts (entrée en vigueur : pour l'immunisation des plus-values, à partir de l'ex. d'imp. 1992 et pour la non-déductibilité des moins-values, aux moins-values réalisées à partir du 24 juillet 1991);

— suppression du Cr.I.Mob. et de la Q.F.I.E. en ce qui concerne les revenus d'actions ou parts (entrée en vigueur : à partir de l'ex. d'imp. 1992);

— Pr.M.F. ramené à zéro pour les centres de coordination (entrée en vigueur : aux revenus alloués ou attribués à partir du 24 juillet 1991);

— exonération du précompte mobilier sur les boni de liquidation et les plus-values d'achat d'actions propres (entrée en vigueur pour opérations à partir du 1er janvier 1990).

4. *Loi du 1er juin 1992 instaurant une taxe de mise en circulation* (M.B. *1er juin 1992 - err. 18 juillet 1992)*

A. Cette loi établit au profit de l'Etat à partir du 1er juin 1992 une taxe assimilée aux impôts sur les revenus frappant la première mise en circulation des véhicules suivants :

1° les voitures , voitures mixtes, minibus et motocyclettes, qui sont immatriculés sous une plaque ordinaire belge, lorsque leur puissance atteint soit 9 CV fiscaux, soit 71 kW;

2° les avions, hydravions, hélicoptères, planeurs, ballons sphériques ou dirigeables et autres aéronefs, qu'ils soient plus lourds ou plus légers que l'air, avec ou sans moteur, dès qu'ils sont ou doivent être immatriculés;

3° les yachts et les bateaux de plaisance d'une longueur supérieure à 7,5 mètres.

B. Sont exemptés de cette taxe :

1° les aéronefs et les bateaux affectés à un service public de l'Etat;

2° les véhicules affectés exclusivement au transport de personnes malades ou blessées et, le cas échéant, immatriculés en cette qualité;

3° de voertuigen als persoonlijk vervoermiddel gebruikt door sommige invaliden of gehandicapten;

4° de voertuigen, luchtvaartuigen en tweedehands boten voor zover ze reeds, ofwel in het binnenland ofwel in het buitenland vóór hun definitieve invoer, normaal ingeschreven geweest zijn of van een vlagbrief voorzien geweest zijn gedurende ten minste 3 maanden.

C. De wet bepaalt de wijze van vestiging, betaling en invordering van deze belasting.

D. De Gemeenschappen, de Gewesten en de ondergeschikte overheden zijn niet gerechtigd opcentiemen op deze belasting te heffen.

5. *Wet van 12 juni 1992 tot bekrachtiging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd op 10 april 1992* (B.S. *30 juli 1992*)

Deze wet bekrachtigt het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 dat van toepassing is met ingang van het Aj. 1992.

II. Koninklijke besluiten

1. Het K.B. van 11 juli 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B. (*B.S.* 26 juli 1991) regelt de gevallen waarbij de inbrengen niet volledig worden vergoed met nieuwe aandelen of delen naar aanleiding van fusies, splitsingen, opslorpingen, enz...

2. Het K.B. van 12 juli 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de forfaitaire aftrek voor bedrijfslasten (*B.S.* 26 juli 1991), verhoogt vanaf het Aj. 1992 de bedragen van de forfaitaire aftrek voor bedrijfslasten die voortvloeien uit de afstand tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling.

3. Het K.B. van 5 augustus 1991 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 9,25 % — 29 augustus 1997 » (*B.S.* 13 augustus 1991) bepaalt tevens de gevolgen voor de R.V. wanneer niet van de R.V. vrijgestelde personen hebben ingeschreven.

4. Het K.B. van 5 augustus 1991 tot uitvoering van artikel 1, derde lid, van het K.B. nr 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra (*B.S.* 7 september 1991) sluit, in sommige gevallen, de geldbeleggingen uit het fiscaal stelsel van de coördinatiecentra.

5. Het K.B. van 5 augustus 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van het keuzestelsel van degressieve afschrijving (*B.S.* 10 september 1991) sluit uit het stelsel van de degressieve afschrijvingen de vaste activa waarvan het gebruik aan derden is afgestaan door de belastingplichtige die de vaste activa afschrijft.

6. Het K.B. van 5 augustus 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B. (*B.S.* 10 september 1991) stelt ondermeer de rentevoeten vast die voor het Aj. 1991 in aanmerking komen voor de vaststelling van niet als beroepskosten aftrekbare sommen die betaald zijn als inkomsten van obligaties, leningen, schuldvorderingen, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen.

7. Het K.B. van 11 september 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de R.V. (*B.S.* 12 oktober 1991), stelt de C.V. BELFOX gelijk aan een financiële instelling en voorziet, onder bepaalde voorwaarden, in een volledige verzaking van R.V. op sommige inkomsten door de C.V. BELFOX verleend of toegekend aan haar leden.

3° les voitures utilisées comme moyens de locomotion personnelle par certaines personnes invalides ou handicapées;

4° les véhicules, aéronefs et bateaux d'occasion, pour autant qu'ils aient déjà été régulièrement immatriculés ou munis d'une lettre de pavillon soit dans le pays, soit à l'étranger, avant leur importation définitive durant 3 mois au moins.

C. La loi fixe les modalités d'établissement, de paiement et de recouvrement de la taxe.

D. Les Communautés, les Régions et les pouvoirs subordonnés ne sont pas habilités à prélever des additionnels sur cette taxe.

5. *Loi du 12 juin 1992 portant confirmation du Code des Impôts sur les revenus 1992, coordonné le 10 avril 1992* (M.B. *30 juillet 1992*)

Cette loi confirme le Code des Impôts sur les revenus 1992 qui est applicable à partir de l'ex. d'imp. 1992.

II. Arrêtés royaux

1. L'A.R. du 11 juillet 1991 modifiant l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 26 juillet 1991) règle les cas où les apports ne sont pas entièrement rémunérés par des actions ou parts nouvelles à l'occasion de fusions, scissions, absorptions, etc...

2. L'A.R. du 12 juillet 1991 modifiant, en matière de déduction forfaitaire au titre de charges professionnelles l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 26 juillet 1991), augmente les montants de la déduction forfaitaire au titre de charges professionnelles qui résultent de l'éloignement du domicile par rapport au lieu de travail pour l'ex.d'imp.1991.

3. L'A.R. du 5 août 1991 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9,25 % — 29 août 1997 », (*M.B.* 13 août 1991) détermine également les conséquences pour le précompte mobilier quand des personnes non exonérées du précompte mobilier ont souscrit.

4. L'A.R. du 5 août 1991 portant exécution de l'article 1er, alinéa 3, de l'A.R. n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination (*M.B.* 7 septembre 1991), exclut du régime fiscal des centres de coordination l'activité de placements de trésorerie dans certains cas.

5. L'A.R. du 5 août 1991 modifiant, en matière de régime d'option d'amortissement dégressif, l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 10 septembre 1991) exclut du régime d'amortissement dégressif, les immobilisations qui font l'objet d'une cession au profit de tiers par le contribuable qui amortit celles-ci.

6. L'A.R. du 5 août 1991 (*M.B.* 10 septembre 1991) modifiant l'A.R./C.I.R. fixe, entre autres, les taux à prendre en considération pour la détermination des sommes payées à titre de revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts, qui ne sont pas déductibles comme charges professionnelles pour l'ex. d'imp. 1991.

7. L'A.R. du 11 septembre 1991 modifiant, en matière de Pr.M., l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 12 octobre 1991), assimile la S.C.BELFOX à un établissement financier et prévoit la renonciation totale au Pr.M. sur certains revenus alloués ou attribués par la S.C. BELFOX à ses membres moyennant certaines conditions.

8. Het K.B. van 14 oktober 1991 betreffende de vrijstelling van de R.V. met betrekking tot inkomsten van gedematerialiseerde thesauriebewijzen en depositoëffecten (*B.S.* 19 oktober 1991). Dit besluit regelt de vrijstelling van R.V. met betrekking tot de bewijzen uitgegeven overeenkomstig de wet van 22 juli 1991.

9. De K.B.'s van 14 oktober 1991 (*B.S.* 23 oktober 1991) en 14 november 1991 (*B.S.* 26 november 1991) tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de R.V., voorzien, mits naleving van bepaalde voorwaarden, in een totale verzaking van R.V. op inkomsten van kapitalen of roerende goederen, andere dan inkomsten van aandelen of delen of van belegde kapitalen van Belgische oorsprong, en op loten, die worden verleend of toegekend aan beleggingsvennootschappen.

10. Het K.B. van 14 oktober 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de R.V. (*B.S.* 23 oktober 1991) voorziet in de volledige verzaking van R.V. :

a) op de inkomsten van aandelen of delen of van belegde kapitalen (op voorwaarde van een deelneming van ten minste 1 jaar en van tenminste 25 %) :

— waarvan de schuldenaar een Belgische dochteronderneming is en waarvan de genieter de in een andere Lid-Staat van de E.E.G. gevestigde moedermaatschappij is;

— waarvan de schuldenaar en de genieter vennootschappen, verenigingen, enz., zijn die onderworpen zijn aan de Ven.B.;

b) op bepaalde inkomsten van aandelen of delen waarvan de schuldenaar een beleggingsvennootschap is en waarvan de genieter een spaarder niet-verblijfhouder is.

11. Het K.B. van 12 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 oktober 1978 tot uitvoering van de artikelen 299*bis* en 299*ter*, § 6, 2°, W.I.B. en van de artikelen 30*bis* en 30*ter*, § 9, 2° van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (*B.S.* 25 december 1991) verleent de registratie als aannemer aan erkende beschermde werkplaatsen.

12. De Verordening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12 december 1991 houdende bijkomende belasting bij de personenbelasting (*B.S.* 21 februari 1992) heft een aanvullende personenbelasting van 1 % ten behoeve van de Brusselse agglomeratie.

13. Het K.B. van 19 december 1991 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de B.V. (*B.S.* 25 december 1991) legt de schalen en de toepassingsregels vast van de B.V. op de vanaf 1 januari 1992 betaalde of toegekende inkomsten.

14. Het K.B. van 16 januari 1992 (*B.S.* 31 januari 1992) stelt de bedragen vast van de tegemoetkoming voor de schone wagens ingeschreven tussen 1 januari 1992 en 30 juni 1992.

15. Het K.B. van 29 februari 1992 betreffende de uitgifte door de Belgische Staat van een lening genaamd « Lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007 », (*B.S.* 12 februari 1992) bepaalt tevens wanneer er vrijstelling is van R.V.

16. Het K.B. van 12 februari 1992 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor K.I. (*B.S.* 6 maart 1992), stelt voor het Aj. 1993 de revalorisatiecoëfficiënt voor K.I. vast op 2,88.

17. Het K.B. van 21 februari 1992 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de forfaitaire raming van de anders dan in geld behaalde voordelen van alle aard (*B.S.* 5 maart 1992) past, voor het jaar 1991, de referentierentevoeten aan die in aanmerking moeten worden genomen bij

8. L'A.R. du 14 octobre 1991 concernant l'exonération de précompte mobilier en ce qui concerne les revenus de billets de trésorerie dématérialisés et de certificats de dépôt dématérialisés et des transactions sur ces titres (*M.B.* 19 octobre 1991). Cet arrêté règle l'exonération du précompte mobilier relatif aux billets émis conformément à la loi du 22 juillet 1991.

9. L'A.R. des 14 octobre 1991 (*M.B.* 23 octobre 1991) et 14 novembre 1991 modifiant l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 26 novembre 1991) en matière du Pr.M. prévoient, moyennant le respect de certaines conditions, la renonciation totale au Pr.M. sur les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis d'origine belge, et sur les lots, qui sont alloués ou attribués à des sociétés d'investissement.

10. L'A.R. du 14 octobre 1991 modifiant l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 23 octobre 1991) en matière de Pr.M. prévoit la renonciation totale au Pr.M. :

a) sur les revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis (à condition d'une participation d'au moins 25 % conservée pendant au moins un an) :

— dont le débiteur est une société filiale belge et le bénéficiaire est la société mère établie dans un autre Etat membre de la C.E.E.;

— dont le débiteur et le bénéficiaire sont des sociétés, associations, etc..., assujetties à l'I.Soc.;

b) sur certains revenus d'actions ou parts dont le débiteur est une société d'investissement et dont le bénéficiaire est un épargnant non-résident.

11. L'A.R. du 12 décembre 1991 modifiant l'arrêté royal du 5 octobre 1978 portant exécution des articles 299*bis* et 299*ter*, § 6, 2°, C.I.R. et des articles 30*bis* et 30*ter*, § 9, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (*M.B.* 25 décembre 1991) accorde l'enregistrement comme entrepreneur aux ateliers protégés agréés.

12. Le Règlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 1991 portant taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques (*M.B.* 21 février 1992) prélève un impôt des personnes physiques complémentaire de 1 % au bénéfice de l'agglomération bruxelloise.

13. L'A.R. du 19 décembre 1991 modifiant, en matière de Pr.P. l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 25 décembre 1991) fixe les barèmes et les règles d'application du Pr.P., sur les revenus payés ou attribués à partir du 1er janvier 1992.

14. L'A.R. du 16 janvier 1992 (*M.B.* 31 janvier 1992) fixe les montants des interventions pour les voitures propres immatriculées entre le 1er janvier 1992 et le 30 juin 1992.

15. L'A.R. du 29 janvier 1992 relatif à l'émission par l'Etat belge d'un emprunt dénommé « Obligations linéaires 8,50 % — 1er octobre 2007 », (*M.B.* 12 février 1992) détermine en même temps s'il y a une exonération de précompte mobilier.

16. L'A.R. du 12 février 1992 modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les R.C., l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 6 mars 1992) fixe le coefficient de revalorisation pour les R.C. à 2,88 pour l'ex. d'imp. 1993.

17. L'A.R. du 21 février 1992 modifiant, en ce qui concerne l'évaluation forfaitaire des avantages de toute nature obtenus autrement qu'en espèces, l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 5 mars 1992) adapte pour l'année 1991, les taux d'intérêt de référence à prendre en considération pour l'évaluation

de raming van de voordelen voortvloeiend uit renteloze leningen of leningen tegen verminderde rentevoet.

18. Het K.B. van 26 februari 1992 tot wijziging van bijlage II van het K.B./W.I.B. (*B.S.* 7 maart 1992 - err. 7 april 1992) stelt ondermeer de rentevoeten vast die vanaf 1 januari 1991 in aanmerking komen voor de vaststelling van niet als beroepskosten aftrekbare sommen die betaald zijn als inkomsten van obligaties, leningen, schuldvorderingen, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen.

19. Het K.B. van 27 maart 1992 (*B.S.* 3 april 1992) stelt voor het Aj. 1993 de basisrentevoet te gebruiken voor de vaststelling van het vermeerderingspercentage in geval geen of ontoereikende voorafbetalingen gedaan zijn, vast op 9 %.

20. Het K.B. van 7 mei 1992 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de B.V. (*B.S.* 14 mei 1992 - err. 20 mei 1992) stelt, ingevolge de gedeeltelijke vernietiging van artikel 150 W.I.B. door het Arbitragehof, de schaal en de toepassingsregels vast met betrekking tot de B.V. op Belgische pensioenen vanaf 1 januari 1992 betaald of toegekend aan niet-verblijfhouders die geen tehuis in België hebben behouden gedurende het volledige belastbare tijdperk.

21. Het K.B. van 12 juni 1992 tot wijziging van het K.B./W.I.B., op het stuk van de B.V. (*B.S.* 24 juni 1992) stelt de toepassingsregels vast inzake B.V. op bezoldigingen, vanaf 1 juli 1992 betaald of toegekend aan studenten tewerkgesteld tijdens de maanden juli, augustus en september voor een periode die geen maand overschrijdt.

BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

I. **Wetten**

Nihil.

II. **Koninklijke besluiten**

Zelfstandige groeperingen van personen

I. Koninklijk besluit nr 43 van 5 juli 1991 met betrekking tot de vrijstelling op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de door zelfstandige groeperingen van personen aan hun leden verleende diensten (*B.S.* 6 augustus 1991).

De wet van 20 juli 1990 heeft het toepassingsgebied van de in artikel 44, § 2, 1°*bis*, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde bedoelde vrijstelling, van toepassing op de diensten verleend aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen die een werkzaamheid uitoefenen in de medische of paramedische sector, verruimd tot de diensten verstrekt aan hun leden door elke zelfstandige groepering van personen die een werkzaamheid uitoefenen waarvoor zij niet belastingplichtig zijn.

Deze wet verleende aan de Koning de bevoegdheid om de toepassingsvoorwaarden van deze vrijstelling te bepalen.

Het koninklijk besluit nr 43 van 5 juli 1991 bepaalt de toepassingsvoorwaarden van deze nieuwe regeling.

Dit besluit trad in werking op 1 januari 1990.

des avantages résultant de prêts consentis sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit.

18. L'A.R. du 26 février 1992 modifiant l'annexe II de l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 7 mars 1992 — err.7 avril 1992) fixe, entre autres, les taux à prendre en considération à partir du 1er janvier 1991 pour la détermination des sommes payées à titre de revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts, qui ne sont pas déductibles comme charges professionnelles pour l'ex. d'imp. 1992.

19. L'A.R. du 27 mars 1992 (*M.B.* 3 avril 1992) fixe à 9 % le taux de référence à utiliser pour déterminer le pourcentage de la majoration d'impôts applicable pour l'ex. d'imp. 1993 en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés.

20. L'A.R. du 7 mai 1992 modifiant, en matière de Pr.P., l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 14 mai 1992 — err. 20 mai 1992) fixe, à la suite de l'annulation partielle de l'article 150 C.I.R. par la Cour d'arbitrage, le barème et les règles d'application du Pr.P. sur les pensions belges payées ou attribuées à partir du 1er janvier 1992 à des non-résidents qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique durant toute la période imposable.

21. L'A.R. du 12 juin 1992 modifiant, en matière de Pr.P., l'A.R./C.I.R. (*M.B.* 24 juin 1992) fixe les règles d'application du Pr.P. sur les rémunérations payées ou attribuées à partir du 1er juillet 1992 aux étudiants qui travaillent pendant les mois de juillet, août et septembre pour une durée qui n'excède pas un mois.

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

I. **Lois**

Néant.

II. **Arrêtés royaux**

Groupements autonomes de personnes

I. A.R. n° 43 du 5 juillet 1991 relatif à l'exemption de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes (*M.B.* 6 août 1991).

La loi du 20 juillet 1990 a étendu le champ d'application de l'exemption prévue à l'article 44, § 2, 1°*bis*, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, applicable aux prestations fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes exerçant une activité dans le secteur médical ou paramédical aux prestations fournies à leurs membres par tout groupement autonome de personnes qui exercent une activité pour laquelle elles n'ont pas la qualité d'assujetti.

Cette loi donnait compétence au Roi pour fixer les conditions d'application de cette exemption.

L'arrêté royal n° 43 du 5 juillet 1991 fixe les conditions d'application de ce nouveau régime.

Cet arrêté a pris ses effets le 1er janvier 1990.

Wisselkoersen

II. Koninklijk besluit van 11 juli 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 42 van 20 augustus 1990 tot vaststelling van de toe te passen wisselkoers indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing voor de belasting over de toegevoegde waarde zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid (*B.S.* 6 augustus 1991).

Het koninklijk besluit nr 42 van 20 augustus 1990 bepaalt dat indien de gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing voor de belasting over de toegevoegde waarde in een vreemde munteenheid zijn uitgedrukt, de toe te passen wisselkoers wordt vastgesteld overeenkomstig de Verordening (E.E.G.) nr 1766/85 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 27 juni 1985 betreffende de bij de bepaling van de douanewaarde te gebruiken wisselkoersen.

De bovenvermelde Europese reglementering werd gewijzigd door de Verordening (E.E.G.) nr 593/91 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 12 maart 1991.

Het koninklijk besluit nr 42 werd bijgevolg aangepast door het invoegen van de nieuwe verwijzingen naar de in deze materie van toepassing zijnde Europese reglementering.

Dit besluit trad in werking op 1 juli 1991.

Taux de change

II. A.R. du 11 juillet 1991 modifiant l'A.R. n° 42 du 20 août 1990 fixant le taux de change à appliquer lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée sont exprimés dans une monnaie étrangère (*M.B.* 6 août 1991).

L'arrêté royal n° 42 du 20 août 1990 prévoit que lorsque les éléments servant à déterminer la base d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée sont exprimés dans une monnaie étrangère, le taux de change à appliquer est déterminé selon le Règlement (C.E.E.) n° 1766/85 de la Commission des Communautés européennes du 27 juin 1985 concernant les taux de change à appliquer pour la détermination de la valeur en douane.

La réglementation européenne susmentionnée a été modifiée par le Règlement (C.E.E.) n° 593/91 de la Commission des Communautés européennes du 12 mars 1991.

L'arrêté royal n° 42 a dès lors été adapté en le complétant par les nouvelles références à la réglementation européenne applicable en la matière.

Cet arrêté a pris ses effets le 1er juillet 1991.

Invoer — Uitvoer

III. Koninklijk besluit van 11 september 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en van het koninklijk besluit nr 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde (*B.S.* 5 oktober 1991).

Importation — Exportation

III. A.R. du 11 septembre 1991 modifiant l'A.R. n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et l'A.R. n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée (*M.B.* 5 octobre 1991).

Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit nr 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde

De wijzigingen aangebracht in de artikelen 21, § 2, 2°, b en 21, § 4, 1°, vloeien voort uit de Richtlijn 91/191/E.E.G. van 27 maart 1991 van de Raad van de Europese Gemeenschappen tot wijziging van de Richtlijn 69/169/E.E.G. inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationaal reizigersverkeer.

Deze richtlijn heeft de wijziging tot gevolg van de maximale waarden tot beloop waarvan de goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, kunnen worden ingevoerd met definitieve vrijstelling van de belasting.

Wat de goederen komende uit een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap betreft, werd de totale waarde van de met vrijstelling toegelaten goederen van 17 000 frank op 25 500 frank gebracht voor de reizigers vanaf vijftien jaar en van 4 400 frank op 6 400 frank voor de overige reizigers.

Anderzijds werd voor de toepassing van de verminderde vrijstellingen, de totale waarde voor de goederen komende

Modifications apportées à l'A.R. n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée

Les modifications apportées aux articles 21, § 2, 2°, b et 21, § 4, 1°, découlent de la Directive 91/191/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes du 27 mars 1991 modifiant la Directive 69/169/C.E.E., concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives aux franchises sur le chiffre d'affaires et des accises perçues à l'importation dans le trafic international des voyageurs.

Cette directive a pour effet de modifier les valeurs maximales à concurrence desquelles les biens contenus dans les bagages personnels des voyageurs peuvent être importés en franchise définitive de la taxe.

En ce qui concerne les biens en provenance d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, la valeur globale des biens admis en franchise a été portée de 17 000 francs à 25 500 francs pour les voyageurs âgés d'au moins quinze ans et de 4 400 francs à 6 400 francs pour les autres voyageurs.

D'autre part, pour l'application des franchises réduites, la valeur globale a été portée de 2 000 francs à 2 600 francs

uit een land dat geen Lid-Staat is van de Europese Economische Gemeenschap, van 2 000 frank op 2 600 frank gebracht.

De wijzigingen aangebracht in artikel 23*bis* vloeien voort uit het document 10077/89 FISC 1978 van de Raad van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot een ontwerp van richtlijn tot wijziging van de Richtlijn 83/182/E.E.G. betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap.

Deze wijzigingen betreffen niet enkel aanpassingen aan de bestaande bepalingen maar eveneens de overbrenging in de Belgische wetgeving van de nieuwe beschikkingen tot uitbreiding van de toepassingssfeer van de vrijstellingen van toepassing op het gebied van de tijdelijke invoer van vervoermiddelen.

Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit nr 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde

De wijzigingen aangebracht in het artikel 15, § 2, 2°, vloeien eveneens voort uit de hierboven genoemde Richtlijn 91/191/E.E.G. en hebben de wijziging van de minimale waarden tot gevolg vanaf dewelke de uitvoer van goederen door particulieren met woonplaats of gewone verblijfplaats in het buitenland en met bestemming een andere Lid-Staat, kunnen worden vrijgesteld.

In onderhavig geval werden deze waarden gebracht :

— van 3 700 frank naar 4 000 frank voor de uitvoer met bestemming Ierland;

— van 13 500 frank naar 14 500 frank voor de uitvoer met bestemming Griekenland en van 14 800 frank naar 14 500 frank voor de uitvoer met bestemming Denemarken;

— van 17 000 frank naar 25 500 frank voor de uitvoer naar een andere Lid-Staat.

Dit besluit trad in werking op 1 juli 1991 wat betreft de wijzigingen aangebracht in de artikelen 21, § 2, 2°, b en 21, § 4, 1°, van het koninklijk besluit nr 7 en aan het koninklijk besluit nr 18 en werd van kracht op 15 oktober 1991 wat betreft de wijzigingen aangebracht in artikel 23*bis* van het koninklijk besluit nr 7.

IV. Koninklijk besluit van 28 februari 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en van het koninklijk besluit nr 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde (*B.S.* 10 maart 1992 en 24 maart 1992 (erratum)).

Wijziging aangebracht in het koninklijk besluit nr 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde

De wijziging vloeit voort uit de Verordening (E.E.G.) nr 3357/91 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 7 november 1991 tot wijziging van de Verordening (E.E.G.) nr 918/83 betreffende de instelling van een communautaire regeling inzake douanevrijstellingen en heeft tot gevolg het maximumbedrag tot beloop waarvan de

pour les biens en provenance d'un pays autre qu'un Etat membre de la Communauté économique européenne.

Les modifications apportées à l'article 23*bis* découlent du document 10077/89 FISC 1978 du Conseil des Communautés européennes, relatif à une proposition de modification de la directive 83/182/C.E.E. relative aux franchises fiscales applicables à l'intérieur de la Communauté en matière d'importations temporaires de certains moyens de transport.

Ces modifications concernent non seulement des adaptations de dispositions existantes mais également la transposition dans la législation belge de dispositions nouvelles élargissant le champ d'application des franchises applicables en matière d'importations temporaires de moyens de transport.

Modifications apportées à l'A.R. n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée

Les modifications apportées à l'article 15, § 2, 2°, découlent également de la directive 91/191/C.E.E. susmentionnée et ont pour effet de modifier les valeurs minimales à partir desquelles les exportations de biens, à destination des autres Etats membres, par des particuliers domiciliés ou résidant habituellement à l'étranger, peuvent être détaxées.

En l'occurrence, ces valeurs ont été portées de :

— 3 700 francs à 4 000 francs pour les exportations à destination de l'Irlande;

— 13 500 francs à 14 500 francs pour les exportations à destination de la Grèce et de 14 800 francs à 14 500 francs pour les exportations à destination du Danemark;

— 17 000 francs à 25 500 francs pour les exportations à destination des autres Etats membres.

Cet arrêté a pris ses effets le 1er juillet 1991 en ce qui concerne les modifications apportées aux articles 21, § 2, 2°, b et 21,§ 4, 1°, de l'arrêté royal n° 7 et à l'arrêté royal n° 18 et est entré en vigueur le 15 octobre 1991 en ce qui concerne les modifications apportées à l'article 23*bis* de l'arrêté royal n° 7.

IV. A.R. du 28 février 1992 modifiant l'A.R. n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et l'A.R. n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée (*M.B.* 10 mars 1992 et 24 mars 1992) (erratum).

Modification apportée à l'A.R. n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée

La modification découle du Règlement (C.E.E.) n° 3357/91 du Conseil des Communautés européennes du 7 novembre 1991 modifiant le Règlement (C.E.E.) n° 918/83 relatif à l'établissement du régime communautaire des franchises douanières et a pour effet de porter de 500 francs à 1 000 francs le montant maximum à concurrence duquel

invoer van goederen met een te verwaarlozen waarde kunnen worden ingevoerd met definitieve vrijstelling van de belasting van 500 frank naar 1 000 frank te brengen.

Wijziging aangebracht in het koninklijk besluit nr 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde

De wijziging vloeit voort uit de Richtlijn 91/673/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 december 1991 tot wijziging van de bovenvermelde basisrichtlijn 69/169/E.E.G. en heeft tot gevolg het minimumbedrag vanaf wanneer de uitvoer van goederen met bestemming Ierland door particulieren met woonplaats of gewone verblijfplaats in het buitenland kunnen worden vrijgesteld, van 4 000 frank naar 6 300 frank te brengen.

Dit besluit trad in werking op 1 januari 1992.

Tarieven

V. Koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven en het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-produkten en koninklijk besluit van 28 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (*B.S.* 19 maart 1992 en 31 maart 1992).

De koninklijke besluiten van 17 maart 1992 en van 28 maart 1992 hebben in het vooruitzicht van de Europese harmonisatie van de B.T.W.-tarieven het aantal B.T.W.-tarieven gewijzigd alsook de indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Zodoende :

— werden de tarieven van 17 % en 25 % afgeschaft;

— werd het normaal tarief van 19 % op 19,5 % gebracht;

— werd het verlaagd tarief van 6 % behouden;

— werd een tweede verlaagd tarief van 12 % ingevoerd.

Bovendien werd het tarief gebracht van :

— 6 % naar 12 % voor tabak en tabaksfabricaten en voor steenkool;

— 6 % naar 19,5 % voor zeep en wasmiddelen, voor lessen betreffende het besturen van motorvoertuigen en voor het onderhoud en de herstellingen van schoeisel (daaronder niet begrepen orthopedisch schoeisel);

— 17 % naar 12 % voor de onroerende handelingen aan sommige sociale instellingen;

— 17 % naar 19,5 % voor bepaalde energieprodukten, voor onroerende handelingen niet onderworpen aan het tarief van 6 % of 12 %, voor de restaurants, cafés en dergelijke inrichtingen voor het verbruik ter plaatse, voor schoeisel (daaronder niet begrepen orthopedisch schoeisel), voor de reiniging, het onderhoud en de herstelling van kleding en voor de verhuur van machines daartoe;

— 19 % naar 12 % voor meststoffen op basis van secundaire elementen, voor fytofarmaceutische produkten, voor wegwerpluiers voor incontinente volwassen personen, voor insulinespuiten, voor betaaltelevisie en voor margarine;

— 25 % naar 12 % voor banden en binnenbanden voor landbouwmachines en -tractors;

les biens de valeur négligeable peuvent être importés en franchise définitive de la taxe.

Modification apportée à l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée

La modification découle de la directive 91/673/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes du 17 décembre 1991 modifiant la directive de base 69/169/C.E.E. susmentionnée et a pour effet de porter de 4 000 francs à 6 300 francs la valeur minimale à partir de laquelle les exportations de biens, à destination de l'Irlande, par des particuliers domiciliés ou résidant habituellement à l'étranger, peuvent être détaxées.

Cet arrêté a pris ses effets le 1er janvier 1992.

Taux

V. Arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux et l'arrêté royal du 10 novembre 1980 instaurant une taxe spéciale sur les produits de luxe et l'arrêté royal du 28 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (*M.B.* 19 mars 1992 et 31 mars 1992).

Les arrêtés royaux du 17 mars 1992 et du 28 mars 1992 ont modifié le nombre de taux de T.V.A. et la répartition des biens et des services entre ces taux dans la perspective de l'harmonisation européenne en cette matière.

C'est ainsi que :

— les taux de 17 % et 25 % ont été supprimés;

— le taux normal a été porté de 19 % à 19,5 %;

— le taux réduit de 6 % a été maintenu;

— un second taux réduit de 12 % a été instauré.

Par ailleurs, le taux a été porté de :

— 6 % à 12 % pour les tabacs et tabacs fabriqués et le charbon;

— 6 % à 19,5 % pour les savons et préparations pour lessives, les leçons de conduite de véhicules automobiles et les prestations de réparation et d'entretien de chaussures (à l'exception des chaussures orthopédiques);

— 17 % à 12 % pour les opérations immobilières effectuées à certains logements sociaux;

— 17 % à 19,5 % pour certains produits énergétiques, les opérations immobilières non soumises au taux de 6 % ou de 12 %, les restaurants, cafés et établissements analogues de consommation sur place, les chaussures (à l'exception des chaussures orthopédiques), les prestations de nettoyage, entretien et réparations de vêtements et les locations de machines pour l'exécution de ces opérations;

— 19 % à 12 % pour les engrais à base d'éléments secondaires, les produits de phytopharmacie, les couches à jeter pour incontinents adultes, les seringues pour injection d'insuline, pour télévision à péage et la margarine;

— 25 % à 12 % pour les pneumatiques et chambres à air pour les machines et les tracteurs agricoles;

— 19 % naar 19,5 % voor alle goederen en diensten die niet aan een verlaagd tarief zijn onderworpen.

Deze besluiten zijn in werking getreden op 1 april 1992.

VI. Koninklijk besluit van 29 juni 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (*B.S.* 2 juli 1992).

De aangebrachte wijzigingen betreffen enerzijds rechtzettingen van de teksten als gevolg van de herstructurering van 1 april (zie hiervoor), en anderzijds een wijziging van de indeling van de goederen en de diensten bij de tarieven waardoor de opvangtehuizen voor thuislozen en personen in moeilijkheden voortaan kunnen genieten van het verlaagd tarief van 6 % of 12 %, naargelang het geval, en het begrip sociale huisvesting waarop het verlaagd tarief van 12 % van toepassing is, werd verruimd.

Dit besluit is in werking getreden op 1 juli 1992.

Verplichtingen van de belastingplichtigen — egalisatiebelasting

VII. Koninklijk besluit van 8 april 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 1 van 23 juli 1969 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde en het koninklijk besluit nr 19 van 20 juli 1970 tot regeling van de toepassing van egalisatiebelasting (*B.S.* 11 april 1992).

Dit besluit is het gevolg van de wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit nr 20 met betrekking tot de B.T.W.-tarieven, in de mate dat die wijzigingen de verplichting hebben mE.E.G.ebracht de aard van de goederen te preciseren die aan de egalisatiebelasting zijn onderworpen of die afzonderlijk in het dagontvangstenboek moeten worden vermeld.

Dit besluit trad in werking op 1 april 1992.

SPECIALE TAKS OP LUXE-PRODUKTEN

I. **Wetten**

Nihil.

II. **Koninklijke besluiten**

Koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven en het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-produkten (*B.S.* 19 maart 1992).

Artikel 44 van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen gaf aan de Koning de macht om, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de speciale taks op luxe-produkten geheel of gedeeltelijk op te heffen.

Het koninklijk besluit van 17 maart 1992 heeft het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-produkten opgeheven.

Dit besluit is in werking getreden op 1 april 1992.

— 19 % à 19,5 % pour tous les biens et services non soumis à un taux réduit.

Ces arrêtés sont entrés en vigueur le 1er avril 1992.

VI. Arrêté royal du 29 juin 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (*M.B.* 2 juillet 1992).

Les modifications apportées concernent d'une part des rectifications de textes, suite à la restructuration du 1er avril (voir ci-avant), et d'autre part, une modification de la répartition des biens et des services entre les taux suivant laquelle les maisons d'accueil pour les sans-abris et les personnes en difficulté peuvent désormais bénéficier du taux réduit de 6 % ou de 12 %, suivant le cas, et la notion de logement social pouvant bénéficier du taux réduit de 12 %, a été étendue.

Cet arrêté est entré en vigueur le 1er juillet 1992.

Obligations des assujettis — Taxe d'égalisation

VII. Arrêté royal du 8 avril 1992 modifiant l'arrêté royal n° 1 du 23 juillet 1969 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et l'arrêté royal n° 19 du 20 juillet 1970 réglant l'application de la taxe d'égalisation (*M.B.* 11 avril 1992).

Cet arrêté fait suite aux modifications apportées à l'arrêté royal n° 20, en matière de taux de T.V.A., dans la mesure où elles ont entraîné l'obligation de préciser la nature des biens qui sont soumis à la taxe d'égalisation ou qui doivent figurer distinctement dans le livre des recettes.

Cet arrêté a pris ses effets le 1er avril 1992.

TAXE SPECIALE SUR LES PRODUITS DE LUXE

I. **Lois**

Néant.

II. **Arrêtés royaux**

Arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux et l'arrêté royal du 10 novembre 1980 instaurant une taxe spéciale sur les produits de luxe (*M.B.* 19 mars 1992).

L'article 44 de la loi du 28 décembre 1990 portant différentes dispositions fiscales et non fiscales accordait au Roi le pouvoir de supprimer, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en tout ou en partie, la taxe spéciale sur les produits de luxe.

L'arrêté royal du 17 mars 1992 a abrogé l'arrêté royal du 10 novembre 1980 instaurant la taxe spéciale sur les produits de luxe.

Cet arrêté est entré en vigueur le 1er avril 1992.

MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN

De Wet van 22 juli 1991 (*B.S.* 21 september 1991) betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen stelt de beurs- en reportverrichtingen, met betrekking tot de bewijzen uitgegeven overeenkomstig deze wet, vrij van de zegeltaksen.

ZEGELRECHTEN

Wet van 18 juli 1991 (*B.S.* 26 juli 1991) betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren.

Deze wet wijzigt op een zuiver formele wijze het artikel 59[1], 32°, van het wetboek der zegelrechten.

Inwerkingtreding : 28 juli 1991.

REGISTRATIE-, HYPOTHEEK- EN GRIFFIERECHTEN

Wet van 18 juli 1991 (*B.S.* 26 juli 1991) betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren.

Deze wet wijzigt op een zuiver formele wijze het artikel 162, 18°, van het wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Inwerkingtreding : 28 juli 1991.

SUCCESSIERECHTEN

Nihil.

DOUANE EN ACCIJNZEN

1. **Douane**

Wat de douanerechten betreft, wordt de opbrengst integraal overgedragen aan de Europese Gemeenschappen, zodat — op de teruggestorte 10 % inningskosten na, die terug te vinden zijn onder art. 16.01, sectie II, hoofdstuk I van de Rijksmiddelenbegroting — de opbrengst voor het nationaal budget nul is.

2. **Accijnzen**

1. Het koninklijk besluit van 16 juli 1991 (*B.S.* 31 juli 1991) tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak.

Dit besluit voorziet in de voorlopige heffing van de accijnzen van sigaretten tegen volgende bedragen :

— *ad valorem* bijzondere accijns : 3,15 %;
— specifieke bijzondere accijns : 0,204 frank per stuk;
— totale minimumaccijns : 2,086 frank per stuk.

Het schrijft bovendien de heffing voor van een aanvullende bijzondere accijns op de op 1 augustus 1991 nog voorhanden zijnde fiscale ongebruikte kentekens.

2. Het ministerieel besluit van 25 juli 1991 (*B.S.* 31 juli 1991) betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dat besluit wijzigt de §§ 9 en 231 van het reglement « Tabak » en vervangt de belastingschaal « C. Sigaretten » door een nieuwe belastingschaal. Het wijzigt eveneens de

TAXES ASSIMILEES AU TIMBRE

La Loi du 22 juillet 1991 (*M.B.* 21 septembre 1991) relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt fixe les opérations de bourse et de report, relatives aux billets émis conformément à cette loi, exempt de la taxe de timbre.

DROITS DE TIMBRE

Loi du 18 juillet 1991 (*M.B.* 26 juillet 1991) relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental.

Cette loi modifie de manière purement formelle l'article 59[1], 32°, du code civil des droits de timbre.

Entrée en vigueur : 28 juillet 1991.

DROITS D'ENREGISTREMENT, D'HYPOTHEQUE ET DE GREFFE

Loi du 18 juillet 1991 (*M.B.* 26 juillet 1991) relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental.

Cette loi modifie de manière purement formelle l'article 162, 18°, du code civil des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Entrée en vigueur : 28 juillet 1991.

DROITS DE SUCCESSION

Néant.

DOUANES ET ACCISES

1. **Douane**

En ce qui concerne les droits de douane dont le produit est transféré aux Communautés Européennes — à l'exclusion des 10 % remboursés pour frais de perception repris à l'article 16.01, section II, chapitre I[er] du Budget des Voies et Moyens — l'influence sur le budget national est nulle.

2. **Accises**

1. Arrêté royal du 16 juillet 1991 (*M.B.* 31 juillet 1991) modifiant le régime d'accise du tabac :

Cet arrêté prévoit la perception provisoire de l'accise sur les cigarettes aux taux suivants :

— droit d'accise spécial *ad valorem* : 3,15 %;
— droit d'accise spécial spécifique : 0,204 franc la pièce;
— imposition minimale dont est assortie l'accise : 2,086 francs la pièce.

Il prescrit également la perception d'un complément de droit d'accise spécial sur les signes fiscaux détenus et non encore utilisés le 1[er] août 1991.

2. Arrêté ministériel du 25 juillet 1991 (*M.B.* 31 juillet 1991) relatif au régime fiscal des tabacs fabriqués.

Cet arrêté modifie les §§ 9 et 231 du règlement « Tabac » et remplace le barème « C. Cigarettes » par un nouveau barème. Il modifie également les §§ 17 et 35 du même

§§ 17 en 35 van hetzelfde reglement teneinde de instelling van een nieuwe prijsklasse voor cigarillo's verkocht per stuk mogelijk te maken.

Tenslotte treft het uitvoeringsbepalingen voor het heffen van de aanvullende bijzondere accijns van ongebruikte fiscale kentekens of voor de omruiling van die kentekens.

3. Wet van 20 juli 1991 (*B.S.* 1 augustus 1991) houdende begrotingsvoorstellen.

Die wet bevat bepalingen tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie, alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten en van het accijnsstelsel van tabak. Zij bekrachtigt de voorlopige heffingen van de accijnzen gedaan bij toepassing van de koninklijke besluiten van 6 augustus 1990 en van 28 februari 1991 voor de minerale olie, van 28 februari 1991 voor de benzol en soortgelijke produkten en van 26 september 1990 en van 14 december 1990 voor wat de tabak betreft.

4. Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 (*B.S.* 28 augustus 1991) tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie, alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten.

Dit besluit verhoogt de bijzondere accijns van minerale olie, benzol en soortgelijke produkten met 70 frank per hectoliter bij 15° C.

Met ingang van 1 september 1991 verhoogt de bijzondere accijns van :

1° ongelode benzine van 344 frank tot 414 frank per hl bij 15° C;

2° andere lichte en halfzware minerale olie van 559 frank tot 629 frank per hl bij 15° C;

3° benzol en soortgelijke produkten van 559 frank tot 629 frank per hl bij 15° C;

4° dieselgasolie van 430 frank tot 500 frank per hl bij 15° C.

5. Het ministerieel besluit van 14 augustus 1991 (*B.S.* 28 augustus 1991) tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie, van benzol en van soortgelijke produkten.

Dit besluit regelt de toepassingsmodaliteiten van voormeld koninklijk besluit, inzonderheid het belasten van de onder verbruiksstelsel voorhanden zijnde hoeveelheden ongelode benzine, van de andere lichte en halfzware minerale olie en van dieselgasolie met een aanvullende bijzondere accijns van 70 frank per hl bij 15° C.

6. Het ministerieel besluit van 20 september 1991 (*B.S.* 27 september 1991) tot wijziging van het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dit besluit voegt in de tabel der fiscale bandjes vier nieuwe prijsklassen in voor sigaren en sigaretten.

7. Het ministerieel besluit van 30 oktober 1991 (*B.S.* 31 oktober 1991) tot wijziging van het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dit besluit voegt in de vier belastingschalen van de tabel der fiscale bandjes verscheidene nieuwe prijsklassen in.

8. Het koninklijk besluit van 20 december 1991 (*B.S.* 28 december 1991) tot wijziging van het accijnsstelsel van mousserende gegiste dranken.

Dit besluit wijzigt de definitie van mousserende gegiste dranken in die zin dat gegiste dranken, anders verpakt dan in flessen gesloten met een champignonvormige stop, slechts als mousserend worden aangemerkt indien de overdruk in het verpakkingsmiddel 3 bar of meer bedraagt bij de temperatuur van 20° C.

règlement afin de permettre la création d'une échelle de prix pour les cigarillos vendus à la pièce.

Enfin, il prescrit les mesures d'exécution relatives à la perception du complément de droit d'accise spécial ou à l'échange des signes fiscaux détenus et non encore utilisés.

3. Loi du 20 juillet 1991 (*M.B.* 1er août 1991) portant des dispositions budgétaires.

Cette loi contient des dispositions modifiant le régime d'accise des huiles minérales, ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues et, le régime d'accise du tabac. Elle ratifie les perceptions provisoires des droits d'accise effectuées en vertu des arrêtés royaux des 6 août 1990 et 28 février 1991 pour les huiles minérales, du 28 février 1991 pour le benzol et les produits analogues et des 26 septembre et 14 décembre 1990 pour ce qui concerne le tabac.

4. Arrêté royal du 12 août 1991 (*M.B.* 28 août 1991) modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues.

Cet arrêté majore de 70 francs par hectolitre à 15° C le droit d'accise spécial frappant les huiles minérales, le benzol et les produits analogues.

A partir du 1er septembre 1991, l'accise spéciale est majorée comme suit :

1° de 344 francs à 414 francs par hl à 15° C pour l'essence sans plomb;

2° de 559 francs à 629 francs par hl à 15° C pour les autres huiles minérales légères et moyennes autres que l'essence sans plomb;

3° de 559 francs à 629 francs par hl à 15° C pour le benzol et les produits analogues;

4° de 430 francs à 500 francs par hl à 15° C pour le gasoil routier.

5. Arrêté ministériel du 14 août 1991 (*M.B.* 28 août 1991) portant exécution de l'arrêté royal du 12 août 1991 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues.

Cet arrêté règle les modalités d'application de l'arrêté royal précité, notamment l'imposition à une assice spéciale complémentaire de 70 francs par hl à 15° C des stocks d'essence sans plomb, des stocks d'autres huiles minérales légères et moyennes et de gasoil diesel détenus sous le régime de la consommation.

6. Arrêté ministériel du 20 septembre 1991 (*M.B.* 27 septembre 1991) modifiant le régime fiscal des tabacs fabriqués :

Cet arrêté insère quatre nouvelles classes de prix réservées aux cigares et aux cigarettes dans le tableau des bandelettes fiscales.

7. Arrêté ministériel du 30 octobre 1991 (*M.B.* 31 octobre 1991) modifiant le régime fiscal des tabacs fabriqués.

Cet arrêté insère plusieurs nouvelles classes de prix dans les quatre barèmes du tableau des bandelettes fiscales.

8. Arrêté royal du 20 décembre 1991 (*M.B.* 28 décembre 1991) modifiant le régime d'accise des boissons fermentées mousseuses.

Cet arrêté modifie la définition des boissons fermentées mousseuses en ce sens que, les boissons fermentées conditionnées autrement qu'en bouteilles fermées par un bouchon champignon ne sont considérées comme mousseuses que si la surpression dans le récipient dépasse 3 bars, à la température de 20° C.

9. Het ministerieel besluit van 23 december 1991 (*B.S.* 28 december 1991) betreffende het fiscaal stelsel van gegiste vruchtendranken en van mousserende gegiste dranken.

Dit besluit wijzigt het ministerieel besluit van 13 maart 1937 tot regeling van de heffing van de accijnzen van mousserende gegiste dranken evenals van het reglement gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 1939 waarbij de heffing van de accijns op gegiste vruchtendrank en op sommige alcoholhoudende vloeistoffen gereglementeerd wordt.

Het heft het ministerieel besluit van 17 januari 1976 tot regeling van de heffing van de accijnzen bij invoer op al dan niet mousserende vruchtendranken en daarmee gelijkgestelde dranken op.

10. Het ministerieel besluit van 30 januari 1992 (*B.S.* 31 januari 1992) betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dat besluit voegt, ingevolge een door de Minister van Economische Zaken op 1 januari 1992 toegestane commerciële prijsverhoging van 2 frank per pakje sigaretten en van 40 frank per kg rooktabak, in de belastingschalen voorbehouden voor sigaretten en voor rooktabak meerdere nieuwe prijsklassen in.

11. Het koninklijk besluit van 17 maart 1992 (*B.S.* 28 maart 1992) tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten.

Dat besluit verhoogt de bijzondere accijns van ongelode benzine met 110 frank per hl bij 15° C, van de andere lichte en halfzware minerale olie, van benzol en van soortgelijke produkten met 120 frank per hl bij 15° C en van dieselgasolie met 200 frank per hl bij 15° C.

12. Het ministerieel besluit van 20 maart 1992 (*B.S.* 27 maart 1992) tot wijziging van het reglement gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 1939, waarbij de heffing van de accijns op gegiste vruchtendrank en op sommige alcoholhoudende vloeistoffen gereglementeerd wordt.

Dat besluit voorziet in de vrijstelling van de accijns vastgesteld bij art. 2*bis* van de wet, voor gegiste vruchtendranken van andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen, waarvan het alcoholgehalte niet meer dan 8,5 % vol bedraagt bij 20° C.

13. Het ministerieel besluit van 20 maart 1992 (*B.S.* 28 maart 1992) tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten.

Dat besluit regelt de uitvoering van het koninklijk besluit van 17 maart 1992, inzonderheid het belasten van de onder verbruiksstelsel voorhanden zijnde hoeveelheid ongelode benzine met een aanvullende bijzondere accijns van 110 frank per hl bij 15° C, van de andere lichte en halfzware minerale olie, van benzol en van soortgelijke produkten met 120 frank per hl bij 15° C en van dieselgasolie met 200 frank per hl bij 15° C.

14. Het koninklijk besluit van 28 maart 1992 (*B.S.* 31 maart 1992) tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak.

Dat besluit wijzigt de accijns van sigaretten als volgt :

a) de bijzondere accijns *ad valorem* wordt voorlopig niet meer geheven en de specifieke bijzondere accijns gaat van 0,204 frank naar 0,214 frank per stuk;

b) de minimumbelasting waarmee sigaretten inzake accijnzen moeten worden belast, wordt van 2,086 frank op 2,215 frank per stuk gebracht.

Hetzelfde besluit schrijft bovendien voor dat van de ongebruikte fiscale kentekens voor alle gefabriceerde tabak die op 1 april 1992 in de inrichtingen van de fabrikan-

9. Arrêté ministériel du 23 décembre 1991 (*M.B.* 28 décembre 1991) relatif au régime fiscal des boissons fermentées de fruits et des boissons fermentées mousseuses.

Cet arrêté modifie l'arrêté ministériel du 13 mars 1937 réglant la perception des accises sur les boissons fermentées mousseuses ainsi que le règlement annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 1939 règlementant la perception de l'accise sur les boissons fermentées de fruits et certains liquides alcooliques.

Il abroge l'arrêté ministériel du 17 janvier 1976 réglant la perception à l'importation des accises sur les boissons fermentées de fruits et les boissons y assimilées, mousseuses ou non mousseuses.

10. Arrêté ministériel du 30 janvier 1992 (*M.B.* 31 janvier 1992) relatif au régime fiscal des tabacs fabriqués.

Cet arrêté insère plusieurs classes de prix dans les barèmes réservés aux cigarettes et au tabac à fumer du tableau des bandelettes fiscales suite à la hausse commerciale de 2 francs par paquet de cigarettes et de 40 francs par kg de tabac à fumer autorisée par le Ministre des Affaires économiques au 1er janvier 1992.

11. Arrêté royal du 17 mars 1992 (*M.B.* 28 mars 1992) modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues.

Cet arrêté majore de 110 francs par hl à 15° C l'accise spéciale sur l'essence sans plomb, de 120 francs par hl à 15° C l'accise spéciale sur les autres huiles minérales légères et moyennes et de 200 francs par hl à 15° C l'accise spéciale sur le gasoil routier.

12. Arrêté ministériel du 20 mars 1992 (*M.B.* 27 mars 1992) modifiant le règlement annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 1939, règlementant la perception de l'accise sur les boissons fermentées de fruits et certains liquides alcooliques.

Cet arrêté prévoit l'exonération de l'accise fixée par l'article 2*bis* de la loi, pour les boissons fermentées de fruits autres que de raisins, frais ou secs, dont le titre alcoométrique n'excède pas 8,5 % en volume à 20° C.

13. Arrêté ministériel du 20 mars 1992 (*M.B.* 28 mars 1992) portant exécution de l'arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues.

Cet arrêté règle les modalités d'application de l'arrêté royal du 17 mars 1992, notamment l'imposition à une accise spéciale complémentaire de 110 francs par hl à 15° C des stocks d'essence sans plomb, de 120 francs par hl à 15° C des stocks d'autres huiles minérales légères et moyennes et de 200 francs par hl à 15° C des stocks de gasoil diesel détenus sous le régime de la consommation.

14. Arrêté royal du 28 mars 1992 (*M.B.* 31 mars 1992) modifiant le régime d'accise du tabac.

Cet arrêté modifie comme suit l'accise sur les cigarettes.

a) le droit d'accise spécial *ad valorem* n'est provisoirement plus perçu et le droit d'accise spécial spécifique passe de 0,204 franc à 0,214 franc la pièce;

b) l'imposition minimum dont est assortie l'accise sur la cigarette est portée de 2,086 francs à 2,215 francs la pièce.

Cet arrêté prescrit également, en outre, qu'un complément de T.V.A. est dû sur les bandelettes de tous les tabacs fabriqués, qui à la date du 1er avril 1992, sont détenues

ten en importeurs voorhanden zijn, een aanvullende B.T.W. verschuldigd is, tenzij de belanghebbenden die kentekens tegen nieuwe wensen om te ruilen. Indien het fiscale kentekens voor sigaretten betreft, kan, op verzoek van de belanghebbende, een gedeeltelijke teruggaaf van de bijzondere accijns worden verleend.

15. Het ministerieel besluit van 30 maart 1992 (*B.S.* 31 maart 1992) betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dat besluit wijzigt de §§ 9 en 231 van het reglement gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 januari 1948 en vervangt de tabel der fiscale bandjes voor tabak. Het treft uitvoeringsbepalingen voor het heffen van de aanvullende B.T.W. en van de eventuele gedeeltelijke teruggaaf van de bijzondere accijns of voor de omruiling van nog niet gebruikte fiscale kentekens.

16. Het ministerieel besluit van 10 april 1992 (*B.S.* 16 april 1992) betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Dat besluit voegt enkele nieuwe prijsklassen in, in de belastingschalen « A. Sigaren », « B. Andere sigaren (cigarillo's) » en « D. Rooktabak, snuif en droge pruimtabak » van de tabel der fiscale bandjes voor tabak. Die toevoeging is het gevolg van de zeer korte termijn waarin de B.T.W.-verhoging werd doorgevoerd, waardoor het niet mogelijk was om alle nieuwe prijzen in gezegde tabel op te nemen.

dans les établissements des fabricants et importateurs, à moins que les intéressés ne désirent les échanger contre de nouvelles. Cette perception peut être assortie d'une restitution partielle du droit d'accise spécial des cigarettes à la demande des intéressés.

15. Arrêté ministériel du 30 mars 1992 (*M.B.* 31 mars 1992) relatif au régime fiscal des tabacs fabriqués.

Cet arrêté modifie les §§ 9 et 231 du règlement annexé à l'arrêté ministériel du 22 janvier 1948 et remplace entièrement le tableau des bandelettes fiscales. Il prescrit les mesures d'exécution relatives à la perception du complément de T.V.A. et à la restitution partielle éventuelle de l'accise spéciale, ou à l'échange des signes fiscaux non encore utilisés.

16. Arrêté ministériel du 10 avril 1992 (*M.B.* 16 avril 1992) relatif au régime fiscal des tabacs fabriqués.

Cet arrêté insère quelques nouvelles classes de prix dans les barèmes « A. Cigares », « B. Autres cigares (cigarillos) » et « D. Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher sec » du tableau des bandelettes fiscales. Cet ajout est dû au trop court laps de temps réservé à la mise en vigueur des nouveaux taux de T.V.A. qui n'a pas permis de répercuter tous les nouveaux prix dans ledit tableau.

BIJLAGE III

PERSONEELSSTERKTE OP 30 JUNI 1992

ANNEXE III

EFFECTIFS AU 30 JUIN 1992

MINISTERIES — *MINISTERES*	Vast personeel — *Personnel définitif*	Contractueel personeel — *Personnel contractuel*	Personeel in non-activiteit — *Personnel en non-activité*	Totaal — *Total*	Personeelssterkte op 30.06.91 — *Effectifs au 30.06.91*	Wijziging — *Variation*
Eerste Minister. — *Premier Ministre*	399	173	5	577 (1)	560	17
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — *Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*	1 451	235	9	3 453 (2)	3 517	- 64
Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken. — *Intérieur et Fonction publique*	1 377	908	34	2 319	2 345	- 26
Financiën. — *Finances*	29 496	6 015	169	35 680 (3)	35 203	477
Justitie.— *Justice*	5 497	816	109	6 422 (4)	6 118	304
Landsverdediging. — *Défense nationale*	2 823	1 215	96	4 134 (5)	4 239	- 105
Economische Zaken. — *Affaires économiques*	2 343	992	155	3 490	3 544	- 54
Landbouw. — *Agriculture*	1 476	396	16	1 888 (6)	1 915	- 27
Volksgezondheid en Leefmilieu. — *Santé publique et environnement*	1 096	593	2	1 691 (7)	1 678	13
Tewerkstelling en Arbeid. — *Emploi et Travail*	1 084	433	1	1 518	1 521	- 3
Sociale Voorzorg. — *Prévoyance sociale*	631	185	2	818	807	11
Verkeer & Infrastructuur. — *Communications & Infrastructure*	1 298	267	9	1 574	1 440	134
Middenstand. — *Classes moyennes*	281	28	9	318	279	39
Onderwijs. — *Education Nationale*	1 186	727	23	1 936 (8)	1 908	28
Algemeen totaal. — *Total général*	50 438	12 983	639	65 818	65 074	744

(1) Waarvan 51 personeelsleden van de Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid.

(2) Waarvan 1 758 hulpkrachten in het buitenland en de internationale instellingen.

(3) Waarvan 2 933 personeelsleden in de aanvullingsinventaris.

(4) Waarvan 9 personeelsleden in de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(5) Waarvan 55 personeelsleden in de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(6) Waarvan 820 personeelsleden in de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(7) Waarvan 362 personeelsleden in de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(8) Waarvan 1 852 personeelsleden in de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(1) Dont 51 membres du personnel des Services de la programmation de la politique scientifique.

(2) Dont 1 758 auxiliaires à l'étranger et dans les organismes internationaux.

(3) Dont 2 933 membres du personnel repris à l'inventaire de complément.

(4) Dont 9 membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

(5) Dont 55 membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

(6) Dont 820 membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

(7) Dont 362 membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

(8) Dont 1 852 membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

BIJZONDERE KORPSEN — *CORPS SPECIAUX*	Vast personeel — *Personnel définitif*	Contractueel personeel — *Personnel contractuel*	Personeel in non-activiteit — *Personnel en non-activité*	Totaal — *Total*	Personeelssterkte op 30.06.91 — *Effectifs au 30.06.91*	Wijziging — *Variation*
1. **Rechterlijke orde. — *Ordre judiciaire*.**						
a. Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken. — *Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils*	6 699	1 379	206	8 284	7 901	383
b. Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire rechtbanken. — *Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires*	166	19	3	188	197	– 9
c. Gerechtelijke politie. — *Police judiciaire*	1 388	—	3	1 391	1 338	53
Totaal. — *Total*	8 253	1 398	212	9 863	9 436	427
2. **Raad van State. — *Conseil d'Etat***	216	92	—	308	298	10
3. **Gewestelijke ontvangers. — *Receveurs régionaux***	254	—	—	254	267	– 13
4. **Militair personeel. — *Personnel militaire*** .						
a. Landmacht. — *Force terrestre*	26 552	4 418	1 000	31 970	34 375	– 2 405
b. Luchtmacht. — *Force aérienne*	11 804	1 105	317	13 226	13 884	– 658
c. Zeemacht. — *Force navale*	2 199	349	302	2 850	3 036	– 186
d. Medische dienst. — *Service médical*	1 772	208	68	2 048	2 207	– 159
Totaal. — *Total*	42 327	6 080	1 687	50 094	53 502	– 3 408
5. **Rijkswacht. — *Gendarmerie***	15 704	—	54	15 758	15 819	– 61
Totaal bijzondere korpsen. — *Total corps spéciaux*	66 754	7 570	1 953	76 277	79 322	– 3 045

Evolutie van de personeelssterkte in de Overheidssector

Evolution des effectifs du Secteur Public

MINISTERIES — *MINISTERES*	Op 30.06.81 — *Au 30.06.81*	Op 30.06.82 — *Au 30.06.82*	Op 30.06.83 — *Au 30.06.83*	Op 30.06.84 — *Au 30.06.84*	Op 30.06.85 — *Au 30.06.85*	Op 30.06.86 — *Au 30.06.86*	Op 30.06.87 — *Au 30.06.87*	Op 30.06.88 — *Au 30.06.88*	Op 30.06.89 — *Au 30.06.89*	Op 30.06.90 — *Au 30.06.90*	Op 30.06.91 — *Au 30.06.91*	Op 30.06.92 — *Au 30.06.92*
— Eerste Minister (1). — *Premier Ministre (1)*	923	894	896	917	508	466	514	524	503	492	560	577
— Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (2). — *Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement (2)*	3 752	3 682	3 684	3 604	3 668	3 576	3 498	3 481	3 427	3 448	3 517	3 453
— Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken (1). — *Intérieur et Fonction publique (1)*	2 419	2 428	2 294	2 180	2 602	2 761	2 680	2 620	2 511	3 267	2 345	2 319
— Financiën (3). — *Finances (3)*	36 388	38 201	37 795	37 491	37 040	36 445	35 766	34 831	34 058	33 486	35 203	35 680
— Justitie (1). — *Justice (1)*	6 811	6 822	6 695	7 143	6 626	6 554	6 886	6 871	6 938	5 887	6 118	6 422
— Landsverdediging (1) (4). — *Défense nationale (1) (4).*	9 611	9 962	9 670	7 453	7 208	7 081	7 001	7 092	7 075	7 056	4 239	4 134
— Economische Zaken. — *Affaires économiques*	3 738	3 798	3 646	3 070	3 230	3 184	3 169	3 101	2 993	2 692	3 544	3 490
— Landbouw (1). — *Agriculture (1)*	2 669	2 727	1 869	1 811	1 785	1 783	1 745	1 665	1 872	1 958	1 915	1 888
— Volksgezondheid en Leefmilieu (1). — *Santé publique et environnement (1)*	3 416	3 381	2 060	1 721	1 674	1 636	1 537	1 477	1 488	1 463	1 678	1 691
— Tewerkstelling en Arbeid. — *Emploi et Travail*	1 573	1 618	1 549	1 711	1 683	1 632	1 634	1 578	1 544	1 549	1 521	1 518
— Sociale Voorzorg. — *Prévoyance sociale*	774	773	762	773	746	725	735	742	774	786	807	818
— Openbare Werken. — *Travaux publics*	9 811	9 692	9 052	8 372	8 596	8 206	7 982	7 631	7 490	1 695	—	—
— Verkeerswezen. — *Communications*	2441	2 338	2 194	2 383	2 264	2 230	2 309	2 411	2 369	1 168	—	—
— Verkeer en Infrastructuur. — *Communications et Infrastructure*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 440	1 574
— Middenstand. — *Classes moyennes*	488	490	389	361	327	334	349	337	345	285	279	318
— Education nationale (1)	1 854	1 916	1 776	1 737	1 567	1 507	1 442	1 570	1 539	—	—	—
— Onderwijs (1)	2 497	2 568	2 281	2 427	2 080	2 249	2 136	2 173	2 103	—	—	—
— Onderwijs en Education Nationale (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 547	1 908	1 936
— Brussels Gewest. — *Région bruxelloise*	—	—	113	164	168	184	174	180	203	—	—	—
Totalen ministeries. —*Totaux ministères*	89 165	91 290	86 725	83 318	81 772	80 553	79 557	78 284	77 232	66 779	65 074	65 818

(1) Met inbegrip van de personeelsleden van de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.
(2) Met inbegrip van de hulpkrachten in het buitenland en in de internationale instellingen.
(3) Met inbegrip van de personeelsleden opgenomen in de aanvullingsinventaris.
(4) Met inbegrip van de personen werkzaam bij de Rijkswacht.

(1) Y compris les membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.
(2) Y compris les auxiliaires à l'étranger et dans les organismes internationaux.
(3) Y compris les membres du personnel repris à l'inventaire de complément.
(4) Y compris les personnes travaillant à la gendarmerie.

BIJZONDERE KORPSEN — *CORPS SPECIAUX*	Op 30.06.81 — *Au 30.06.81*	Op 30.06.82 — *Au 30.06.82*	Op 30.06.83 — *Au 30.06.83*	Op 30.06.84 — *Au 30.06.84*	Op 30.06.85 — *Au 30.06.85*	Op 30.06.86 — *Au 30.06.86*	Op 30.06.87 — *Au 30.06.87*	Op 30.06.88 — *Au 30.06.88*	Op 30.06.89 — *Au 30.06.89*	Op 30.06.90 — *Au 30.06.90*	Op 30.06.91 — *Au 30.06.91*	Op 30.06.92 — *Au 30.06.92*
1. **Rechterlijke orde. — *Ordre judiciaire.***												
a. Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken. — *Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils*	6 820	6 827	6 862	6 828	6 990	7 603	7 414	7 546	7 735	8 029	7 901	8 284
b. Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire rechtbanken. — *Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux militaires* .	189	192	187	177	189	217	177	199	196	195	197	188
c. Gerechtelijke politie. — *Police judiciaire*	992	1 056	1 075	1 071	1 089	1 216	1 238	1 288	1 342	1 353	1 338	1 391
Totaal rechterlijke orde. — *Total ordre judiciaire*	8 001	8 075	8 124	8 076	8 268	9 036	8 829	9 033	9 273	9 577	9 436	9 863
2. **Raad van State. — *Conseil d'Etat***	188	197	202	210	236	208	237	238	277	279	298	308
3. **Gewestelijke ontvangers. — *Receveurs régionaux***	308	286	233	256	234	268	279	280	279	274	267	254
4. **Militair personeel. — *Personnel militaire***												
a. Landmacht. — *Force terrestre*	41 265	40 635	39 769	39 810	39 553	39 476	39 334	38 560	37 619	36 133	34 375	31 970
b. Luchtmacht. — *Force aérienne*	16 683	16 606	16 355	16 189	16 081	15 966	15 998	15 672	15 194	14 498	13 884	13 226
c. Zeemacht. — *Force navale*	3 299	3 236	3 279	3 274	3 385	3 340	3 297	3 277	3 173	3 116	3 036	2 850
d. Medische dienst. — *Service médical*	2 342	2 344	2 291	2 224	2 254	2 258	2 271	2 277	2 260	2 251	2 207	2 048
Totaal militair personeel. — *Total personnel militaire* .	63 589	62 821	61 694	61 497	61 273	61 040	60 900	59 786	58 246	55 998	53 502	50 094
5. **Rijkswacht. — *Gendarmerie***	15 512	15 775	15 889	15 874	16 121	15 854	16 185	16 029	15 940	15 901	15 819	15 758
Totaal bijzondere korpsen. — *Total corps spéciaux*	87 598	87 154	86 142	85 913	86 132	86 406	86 430	85 366	84 015	82 029	79 322	76 277

BIJLAGE IV

DE STAATSHERVORMING : DE FINANCIELE BETREKKINGEN TUSSEN DE STAAT, DE GEMEENSCHAPPEN, DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE EN DE GEWESTEN

Deze betrekkingen gaven aanleiding tot een voorstel van bijzondere wet op de Ecotaksen. Ze staan in het centrum van de communautaire dialoog en werden gepreciseerd door nieuwe overeenkomsten gesloten tussen de Federale Staat, enerzijds, en de betrokken Entiteiten, anderzijds.

Twee overeenkomsten werden gesloten om de toepassingsmodaliteiten van de artikelen 49 en 54 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten vast te stellen.

Aldus heeft de Federale Staat met elke Entiteit van het land en het Gemeentekrediet van België een overeenkomst gesloten tot regeling van het financiële stelsel van de lening die de Entiteiten mogen uitgeven bij toepassing van artikel 54 van bedoelde wet, die de manier omschrijft waarop aan de Gemeenschappen en de Gewesten de inkomsten worden gestort die hen toekomen bij toepassing van deze wet. Krachtens deze overeenkomst zal de Staat aan elke Entiteit, uiterlijk op 15 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de stortingen worden verricht, de bedragen die hen zullen worden gestort en de data waarop deze stortingen zullen plaatsvinden, meedelen. Ingeval de Staat de verschuldigde sommen niet zou storten of de vastgestelde vervaldag niet zou respecteren, zal de correspondent die de Entiteit bij de Nationale Administratie van de Thesaurie zal hebben aangewezen het aan deze Administratie meedelen. De betrokken Entiteit zal dan een lening kunnen aangaan bij het Gemeentekrediet van België, waarvan de looptijd dan in de mate van het mogelijke zal zijn vastgesteld. De Federale Staat zal aan de betrokken Entiteit een op basis van de B.I.B.O.R. (Brussels interbank offered rate) berekende rente storten, op verschillende wijze al naar gelang de looptijd al dan niet had kunnen worden vastgesteld op het ogenblik waarop de lening werd uitgegeven.

Eveneens werd een overeenkomst gesloten tussen de Staat, enerzijds, en de Gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gewesten, anderzijds tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 49 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de uitgifte van leningen door bedoelde Entiteiten.

Een voorstel van bijzondere wet werd neergelegd op 17 juli 1992 (Parlementair stuk - Kamer van Volksvertegenwoordigers 604/1 - 91/92 (B.Z.)) door de volksvertegenwoordigers, leden van de politieke partijen, die hebben deelgenomen aan de communautaire dialoog. Bovengemeld voorstel beoogt de wijziging van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten door de invoering van een nieuwe categorie Gewestbelastingen : de taksen op de milieubelastende produkten, milieutaksen genoemd. Om ongelijkheden tussen de Gewesten te voorkomen zou de nationale wetgever bevoegd blijven voor de vaststelling van de belastbare grondslag, de aanslagvoet en de vrijstellingen. Eens deze gegevens zijn vastgesteld, kunnen ze nog slechts worden gewijzigd met het akkoord van de Gewest-

ANNEXE IV

LA REFORME DE L'ETAT : LES RAPPORTS FINANCIERS ENTRE L'ETAT, LES COMMUNAUTES, LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE ET LES REGIONS

Ces rapports ont fait l'objet d'une proposition de loi spéciale sur les Ecotaxes, ils sont au centre du dialogue communautaire et ils ont été précisés par de nouvelles conventions conclues entre l'Etat Fédéral, d'une part, et les Entités concernées, d'autre part.

Deux conventions ont été conclues alors pour fixer les modalités d'application des articles 49 et 54 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

C'est ainsi que l'Etat Fédéral a signé avec chacune des Entités composant le pays et le Crédit Communal de Belgique une convention réglant le régime financier de l'emprunt que les Entités peuvent émettre en application de l'article 54 de ladite loi organisant la manière dont sont versées aux Communautés et aux Régions les ressources qui leur reviennent en application de cette loi. En vertu de cette convention, l'Etat communiquera à chaque Entité, au plus tard le 15 décembre de l'année qui précède celle au cours de laquelle les versements auront lieu. Au cas où l'Etat ne verserait pas les sommes dues ou ne respecterait pas l'échéancier prévu, le correspondant que l'Entité aura désigné auprès de l'Administration de la Trésorerie, le lui notifiera. L'Entité concernée pourra alors conclure un emmprunt auprès du Crédit Communal de Belgique, dont la durée aura, dans toute la mesure du possible été alors fixée. L'Etat Fédéral versera à l'Entité concernée un intérêt calculé à partir du B.I.B.O.R. (Brussels interbank offered rate) d'une manière différente selon que sa durée a pu ou n'a pas pu être fixée au moment où l'emprunt a été émis.

De même, une convention a été conclue, d'une part, entre l'Etat et, d'autre part, les Communautés, la Commission communautaire commune et les Régions réglant les modalités d'application de l'article 49 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions en ce qui concerne les émissions d'emprunt pour lesdites Entités.

Une proposition de loi spéciale a été déposée le 17 juillet 1992 (document parlementaire - Chambre des Représentants 604/1 - 91/92 (S.E.)) par les députés membres des partis politiques ayant participé au dialogue communautaire. Elle tend à modifier la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions en créant une nouvelle catégorie d'impôts régionaux : les Ecotaxes frappant les produits générateurs de nuisances écologiques. Pour éviter que des distorsions ne se créent entre les Régions, le législateur national resterait compétent pour fixer la base imposable, le taux de l'imposition et les exonérations. Une fois ces éléments fixés, ils ne pourront être modifiés que moyennant l'accord des Exécutifs régionaux. La totalité du produit de ces Ecotaxes, à l'exception de celles frappant les énergies non renouvelables,

executieven. De totale opbrengst van deze Ecotaksen, behoudens die welke de niet-hernieuwbare energieën zouden bezwaren, komt toe aan de Gewesten die dat geld zullen bestemmen voor bijkomende uitgaven op het stuk van leefmilieu, bescherming en behoud van de natuur en van de bossen. De opbrengst van deze taksen zal onder de Gewesten worden verdeeld naar rata van het aantal inwoners. Het gedeelte van de opbrengst van de Ecotaksen op de niet-hernieuwbare energieën die toekomen aan elk Gewest zal worden vastgesteld bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit na overleg met de Gewestexecutieven.

Het ontwerp van begroting van de Federale Staat voor 1993 houdt rekening met de integrale transfer van de opbrengst van het kijk- en luistergeld naar de Gemeenschappen waarvoor de modaliteiten moeten worden gepreciseerd bij de communautaire dialoog van oktober 1992.

reviendra aux Régions qui l'affecteront à des dépenses additionnelles en matière d'environnement, de protection et conservation de la nature et des forêts. Le produit de ces taxes sera réparti entre elles proportionnellement au nombre de leurs habitants. La partie du produit des Ecotaxes frappant les énergies non renouvelables revenant à chaque Région sera fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres après concertation avec les Exécutifs régionaux.

Le projet du budget de l'Etat Fédéral pour l'année 1993 tient compte du transfert intégral du produit de la redevance radio-télévision aux Communautés, dont les modalités devraient être précisées lors du dialogue communautaire d'octobre 1992.

GLOSSARIUM

Onderstaande woordenlijst omschrijft de meest gebruikte begrotingstermen. Hierbij werd meer naar eenvoud dan naar volledige preciesheid gestreefd.

AANPASSINGSBLAD

Wetgevende akte houdende de ontwerpen van aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting of de Algemene uitgavenbegroting. Bij het ontwerp van aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting worden de aangepaste administratieve begrotingen gevoegd. Wordt ook BIJBLAD genoemd.

AANVULLEND KREDIET

Bijkomend krediet, dat toegekend wordt door de rekeningwet, om kredietoverschrijdingen a posteriori te regulariseren (bijvoorbeeld vaste uitgaven).

ACTIVITEIT

Werkzaamheid of verrichting waaraan begrotingsmiddelen worden toegewezen en die, afzonderlijk of gegroepeerd, een bijdrage vormt tot de verwezenlijking van de met het activiteitenprogramma nagestreefde doelstelling.

ACTIVITEITENPROGRAMMA

De samenbundeling van alle uitgaven afgezien van de uitgaven vervat in de bestaansmiddelenprogramma's, die gericht zijn op de verwezenlijking van eenzelfde beleidsdoelstelling en die alle tot éénzelfde essentieel beleidsdomein van de overheid kunnen worden gerekend.

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

Tabellen waarin, per activiteiten- of bestaansmiddelenprogramma's, de basisallocaties worden uitgesplitst overeenkomstig de economische classificatie. De administratieve begrotingen worden gevoegd bij het ontwerp van de Algemene uitgavenbegroting en zijn onderworpen aan een in met redenen omklede motie waarin de Wetgevende Kamers verklaren dat de administratieve begrotingen in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de Algemene uitgavenbegroting.

AFGESTANE ONTVANGSTEN

Door de Staat geïnde ontvangsten die niet aan de Rijksmiddelenbegroting ten goede komen, maar worden afgestaan aan de E.G.. Het gaat hoofdzakelijk om douanerechten, een gedeelte van de B.T.W. en landbouwheffingen.

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie waarin de fondsen zijn opgenomen die niet worden beheerd door de instellingen van openbaar nut. De begrotingsfondsen bestonden voornamelijk uit de volgende groepen :
— fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten;
— wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten;
— fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten;
— staatsdiensten aan bijzondere beheersdiensten onderworpen.

Thans blijven nog bestaan :

— de terugbetalings- en toewijzingsfondsen, en,
— (voorlopig) de staatsdiensten met afzonderlijk beheer en het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.

ALGEMENE REKENING VAN DE STAAT

Tabel van alle begrotingsverrichtingen (de rekening van uitvoering van de begroting), vermogensverrichtingen (de rekening van de vermogenswijzigingen) en thesaurieverrichtingen (de rekening van de Thesaurie) die tussen 1 januari en 31 december van een bepaald jaar werden uitgevoerd.

ALGEMENE TOELICHTING

Document waarmee de Regering een synthese en een ontleding verstrekt over de ontwerpen van begrotingen voor de ontvangsten en de uitgaven over een bepaald begrotingsjaar.

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

De Algemene uitgavenbegroting voorziet in en behelst machtiging tot de uitgaven, per programma, van de Diensten van algemeen bestuur van de Staat. De kredieten voor de programma's groeperen afzonderlijk de begrotingsmiddelen die betrekking hebben, eensdeels, op de werkingskosten van de administraties (bestaansmiddelenprogramma's) en, anderdeels, op de doelstellingen van de activiteitenprogramma's.

De Algemene uitgavenbegroting bepaalt zonodig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden. Zij bevat bijzondere bepalingen voor de facultatieve toelagen en zonodig voor de afwijkingen op de algemene wetgeving betreffende de Rijkscomptabiliteit.
Ze bevat een verantwoording samengesteld uit nota's waarin de algemene beleidslijnen van de departementen worden uiteengezet, en, per organisatie-afdeling, de toegewezen opdrachten, en, per programma de nagestreefde doelstellingen, alsook de in te zetten middelen om deze te verwezenlijken.

BASISALLOCATIE

Uitsplitsing van de kredieten die verbonden zijn aan een programma in meer gedetailleerde toewijzingen, overeenkomstig de economische classificatie (ze stemt overeen met het begrotingsartikel in de tabel van de basisallocaties van de administratieve begroting). De aanrekening van de uitgaven geschiedt op de basisallocaties (zie eveneens : begrotingsartikel).

BEGROTING

Akte die uitgaat van de begrotingsgezagsdragers en waarin de voorziene en toegelaten uitgaven en ontvangsten van een overheid opgenomen zijn voor een bepaalde periode, meestal een jaar.

BEGROTINGSARTIKEL

Genummerd onderdeel van de Rijksmiddelenbegroting, de Algemene uitgavenbegroting en de administratieve begrotingen, vergezeld van een bewoording waarmee een uitgave of een ontvangst wordt gedefinieerd.
De code van het begrotingsartikel in de Algemene uitgavenbegroting bestaat uit 5 cijfers :
— begroting (2 cijfers),
— organisatie-afdeling (2 cijfers) ,
— programma (1 cijfer).
Op de dit door 5 cijfers gecodeerde begrotingsartikel — de kredieten per programma — berust de wettelijke specialiteit.
Van de wettelijke specialiteit kan slechts worden afgeweken door middel van de goedkeuring van de Wetgevende Kamers van een aanpassingsblad aan de Algemene uitgavenbegroting.
Het tweede luik van de getrapte begrotingsspecialiteit — de administratieve begrotingsspecialiteit — is van toepassing op de kredieten die, binnen een programma, volgens de economische classificatie worden uitgesplitst (de basisallocaties). Het toepassingsgebied van de administratieve specialiteit wordt gecodeerd met 10 cijfers :
— de eerste 5 cijfers van de structuur begroting-afdeling-programma, en,
— de laatste 5 cijfers slaan op de activiteit (1 cijfer) en de basisallocatie (4 cijfers, waarvan de eerste twee de economische code en de overige twee een volgnummer vormen).

BEGROTINGSBIJBEPALING

Een in het beschikkend gedeelte van een begrotingswet opgenomen bepaling die een afwijking op de principes van de rijkscomptabiliteit of van de vaste wetgeving toelaat.

BEGROTINGSCONTROLE

Een in de loop van het eerste trimester van ieder jaar uitgevoerd begrotingsonderzoek waarbij de ministeriële departementen hun initiële begrotingsgegevens actualiseren, hetgeen toelaat eventuele afwijkingen op de ontvangsten en/of uitgaven preventief op te sporen en corrigerende maatregelen te nemen.
De resultaten van de begrotingscontrole kunnen, zo nodig, aanleiding geven tot een aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting, de Algemene uitgavenbegroting, de Administratieve begrotingen (en de Algemene Toelichting op de Begroting).

BEGROTINGSFONDS

Voorheen werden de fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie van de begroting (titel IV) en voornamelijk opgericht om bepaalde uitgaven te verrichten met bestemde ontvangsten. De bestemde ontvangst bestond dikwijls uit een begrotingskrediet dat diende ter stijving van het fonds.
Thans wordt een fonds opgericht door een organieke wet voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, en waarvoor sommige op de Rijkmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten worden bestemd.

BEGROTINGSKREDIET

Een onder een artikelnummer opgenomen bedrag in de begrotingstabel, waardoor tevens een machtiging tot uitgave wordt gegeven, binnen de perken en voor de doeleinden bepaald voor dit krediet.

BEGROTINGSTABEL

Tabel voorkomend in de Algemene uitgavenbegroting en in de Administratieve begrotingen waarin respectievelijk de kredieten per programma en de in basisallocaties opgesplitste kredieten per programma gedetailleerd worden weergegeven.

BELASTINGDRUK

De belastingopbrengst over een bepaald jaar als percentage van het B.N.P. van dat jaar.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Groepeert niet-verdeelde personeels-, werkings- en uitrustingskosten betreffende de organisatie-afdeling (of administratieve entiteit) waarop het programma slaat.

BETALINGSBALANS

De totale rekening van de betalingsbalans geeft een overzicht van de transacties met het buitenland. Men onderscheidt daarbij de lopende rekening en de kapitaalrekening. Op de lopende rekening worden uitgaven en inkomsten geboekt, voortvloeiende uit het goederen- en dienstenverkeer, alsook de uit het buitenland ontvangen — respectievelijk daaraan betaalde — inkomsten uit vermogen en arbeid en tevens andere inkomstenoverdrachten.
De kapitaalrekening geeft een beeld van het kapitaalverkeer met het buitenland.

BIJBLAD

Zie : AANPASSINGSBLAD.

BIJKREDIET

Een in de loop van het begrotingsjaar door het Parlement goedgekeurd krediet om de oorspronkelijk ingeschreven kredieten aan te passen of om de kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren toe te kennen.

BINNENLANDSE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 7).

BRUTO TE FINANCIEREN SALDO

Zie : SALDI VAN DE BEGROTING (punt 5).

BUITENLANDSE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 8).

CENTRALE OVERHEID

Deze bestaat uit de samenvoeging van de Nationale Centrale Overheid en de Gemeenschappen en Gewesten (met de daarbij horende gedebudgetteerde verrichtingen).

C.O.C.

Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van overheidsopdrachten belast met het opstellen van een programmatieverslag waarin alle voorgestelde fysieke projecten worden geëvalueerd op zowel het functionele, het economische als het industriële vlak. Deze commissie brengt ook advies uit over de gunning van verschillende overheidsopdrachten.

CORRELATIEF KREDIET

Zie : VASTLEGGINGSMACHTIGING.

DEBUDGETTERING

Een algemene term die aangeeft dat een bepaalde uitgave niet in de begroting voorkomt, alhoewel dit had gekund. Debudgettering kan verschillende vormen aannemen :

1. Overdracht van bepaalde taken aan instellingen van openbaar nut : bijvoorbeeld de Regie der Posterijen, de R.M.T., het Wegenfonds;
2. Toewijzing van bepaalde ontvangsten aan bepaalde uitgaven : bijvoorbeeld het Compensatiefonds voor vermindering van sociale bijdragen (MARIBEL). Door de herschikking van de fondsen vervalt vanaf 1991 deze mogelijkheid;
3. Machtigingen tot prefinanciering van uitgaven waarvoor de interest- en aflossingslasten worden ingeschreven in latere begrotingen : bijvoorbeeld subsidies voor gemeentewerken (zie gedebudgetteerde schuld, prefinanciering), leasing;
4. Verrichtingen die rechtstreeks door de Schatkist worden betaald : bijvoorbeeld emissiekosten van leningen;
5. Het rechtstreeks boeken op de Rijksschuld van de overname van bepaalde schulden (bijvoorbeeld aanrekening op de Rijksschuld van de jaarlijkse tekorten van het Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten).

DEFICIT SPENDING

Expansief begrotingsbeleid teneinde de conjunctuur te stimuleren of te ondersteunen door gewilde begrotingstekorten.

DERDENGELDEN

Gelden beheerd door de Schatkist voor rekening van bijvoorbeeld de lokale overheden, de Posterijen, ...

DIRECTE SCHULD

zie : OPENBARE SCHULD (punt 9).

ECONOMISCHE CLASSIFICATIE

Indeling van begrotingsartikelen naar macro-economische categorieën (consumptie, overdracht, investering, enz.) waardoor de verrichtingen van de Staat en van de andere openbare diensten kunnen worden ingepast in het systeem van de nationale boekhouding (de Nationale Rekeningen). De basisallocaties dienen deze indeling te volgen.

ECONOMISCHE HERGROEPERING

Een volgens de criteria van de economische classificatie uitgevoerde consolidatie van de verrichtingen van de begroting, de fondsen, de ermee gelijkgestelde organismen en inclusief, zonodig, debudgetteringen.

EINDREGELING VAN DE BEGROTING (Rekeningwet)

De eindregeling van de begroting bevat de verantwoording — door de Regering aan het Parlement — van het gebruik dat werd gemaakt van de door de begrotingswetten toegekende middelen.

FACULTATIEVE TOELAGE

Toelage waarvan het voorwerp geen wettelijke basis heeft. Alsdan moet een bijzondere bepaling, die de aard van de toelage preciseert, in de Algemene uitgavenbegroting worden opgenomen. Ze kan worden toegekend onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

FINANCIELE UITGAVEN

Kapitaaluitgaven die geen directe civiele investeringen zijn, te weten : kapitaaloverdrachten (subsidies bestemd voor het verwerven van kapitaalgoederen), kredietverleningen en deelnemingen.

FINANCIERINGSBEHOEFTEN

Financieringsoverschot (+) of –tekort (–) van de volkshuishouding. Uit dit totaal blijkt welke netto middelen van de volkshuishouding ter beschikking van het buitenland — of het buitenland ter beschikking van de volkshuishouding — stelt. Het komt overeen met het overschot van de bruto nationale besparingen (verschil tussen de lopende ontvangsten en de lopende uitgaven) op de bruto investeringen, de netto aankopen van grond en van onlichamelijke zaken van de volkshuishouding, vermeerderd met het (positieve of negatieve) saldo van de kapitaaloverdrachten van en aan het buitenland.
Het financieringsoverschot (+) of –tekort (–) van de volkshuishouding komt overeen met de som van de financieringsoverschotten of –tekorten van de verschillende sectoren.

FINANCIEWET

Wanneer de Rijksmiddelenbegroting — waarbij de Regering elk jaar gemachtigd wordt de bestaande belastingen in te vorderen — niet goedgekeurd is op 31 december, bevestigt de wet — waarbij tevens voorlopige kredieten kunnen worden toegekend voor het volgende jaar — het recht van de Regering inzake de inning van de fiscale ontvangsten en wordt dan financiewet geheten.

FISCALE DRUK

Zie : BELASTINGDRUK.

FISCALE UITGAVEN

De fiscale uitgaven omvatten alle aftrekken, verminderingen en uitzonderingen op het algemeen stelsel van belastingheffing, die gelden ten voordele van de belastingplichtigen of van economische, sociale of culturele activiteiten.

FUNCTIONELE CLASSIFICATIE

Indeling van de overheidsverrichtingen volgens hun bestemming, d.w.z. volgens de verschillende functies en taken die de overheid verzorgt.

FUNCTIONELE HERGROEPERING

Een volgens de verschillende taken van de overheid uitgevoerde consolidatie van de begrotingsverrichtingen, de fondsen, de ermee gelijkgestelde organismen en inclusief, zonodig, debudgetteringen, ongeacht de begroting waarin ze opgenomen zijn.

GEAFFECTEERDE ONTVANGSTEN

Ontvangsten die voorbehouden zijn voor het dekken van bepaalde duidelijk afgebakende uitgaven. Deze ontvangsten kwamen niet voor in de middelenbegroting, hetgeen thans met de herschikking van de fondsen wel het geval is.

GECONSOLIDEERDE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 1).

GEDEBUDGETTEERDE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 5).

GEDEELDE BELASTING

Een rijksbelasting die op uniforme wijze over het hele grondgebied van het Rijk wordt geheven en waarvan de opbrengst geheel of gedeeltelijk aan de Vlaamse en Franse Gemeenschappen wordt toegewezen.
De gedeelde belastingen in de zin van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van Gemeenschappen en Gewesten zijn samengesteld uit het kijk- en luistergeld, uit de B.T.W. en uit de personenbelasting.

GERISTORNEERDE ONTVANGSTEN

Aan de Gemeenschappen en de Gewesten geristorneerde belastingen die door de nationale wetgever overeenkomstig de gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen worden vastgesteld.

Zie : TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN.

GESPLITST KREDIET

Krediet dat betrekking heeft op werken of op leveringen van goederen of diensten die een uitvoeringstermijn van meer dan twaalf maanden vergen. Zij worden gesplitst in een vastleggings- en een ordonnanceringskrediet.

Zie : VASTLEGGINGSKREDIET , ORDONNANCERINGSKREDIET.

GEWAARBORGDE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 6).

GEZAMENLIJKE OVERHEID

Deze is samengesteld uit de Nationale Centrale Overheid (N.C.O.), de Gemeenschappen en Gewesten (G&G), de Lokale Overheden (L.O.) en de Sociale Zekerheid (S.Z.). (De bij deze sectoren behorende gedebudgetteerde uitgaven worden hierin eveneens verrekend).

HERVERDELING VAN BASISALLOCATIES

Tijdens het begrotingsjaar en binnen de perken van elk van de kredieten voor de programma's geopend in de Algemene uitgavenbegroting kan de ordonnancerende minister, mits het akkoord van de minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, overgaan tot de herverdeling van de basisallocaties. De aldus gewijzigde administratieve begrotingen worden overgezonden aan de Wetgevende Kamers en het Rekenhof.

INDEXPROVISIE

Zie : PROVISIONEEL KREDIET.

INDIRECTE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 10).

KAPITAALUITGAVEN

Zie : KAPITAALVERRICHTINGEN.

KAPITAALVERRICHTINGEN

Onder kapitaalverrichtingen wordt verstaan :
— Kapitaaloverdrachten : financiële transfers die voor een andere sector (gezinnen, bedrijven, andere lokale besturen) een vermindering, respectievelijk een verhoging van zijn vermogen inhouden;
— Investeringen : verrichtingen in verband met de reële kapitaalvorming door de overheid (met uitzondering van de militaire investeringen);
— Kredietverleningen en deelnemingen : de kredietverleningen hebben betrekking op kapitalen die door de overheid worden verstrekt wanneer ze optreedt als bankier of obligatiehouder; de deelnemingen slaan op de kapitalen die door de overheid worden verleend wanneer ze optreedt als aandeelhouder of als enige eigenaar.

KREDIETOPENING

Begrotingsregeling die toelaat zonder het voorafgaand visum van het Rekenhof uitgaven te doen die in het belang van de dienst vlug moeten worden uitgevoerd. Aan het Rekenhof wordt a posteriori verantwoording afgelegd.

KREDIETOVERDRACHTEN

Overdracht van niet gebruikte gedeelten van begrotingskredieten naar een volgend begrotingsjaar. De niet-gesplitste kredieten kunnen slechts éénmaal worden overgedragen om uitgaven te ordonnanceren die voortvloeien uit verplichtingen ontstaan in de loop van het jaar waarnaar de initiële begroting wordt genoemd.
De gesplitste kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar worden geannuleerd, behalve in door koninklijke besluiten toegestane afwijkingen.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Het zijn de diverse vormen van kapitaalverstrekkingen door de overheid aan de andere sectoren met uitsluiting van de kapitaaloverdrachten.
Onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds *kredietverleningen* (waarbij de overheid optreedt als bankier) en anderzijds *deelnemingen* en kapitaalverstrekkingen die met deelnemingen kunnen worden gelijkgesteld (waarbij de overheid optreedt als aandeelhouder of als alleeneigenaar).

LINEAIRE OBLIGATIE (O.L.O.)

Sinds mei 1989 geeft de Thesaurie lineaire obligaties (obligaties op lange termijn) uit met een vaste rentevoet, looptijd en terugbetalingsprijs. Ze worden uitgegeven in maandelijkse tranches en de uitgifteprijs en dus het rendement wordt bepaald bij aanbesteding, zonder consortium van banken, wat het de financiële instellingen mogelijk maakt vrij te bieden.
Met ingang van de hervorming van januari 1991 wordt de secundaire markt toevertrouwd aan 14 « Primary Dealers » of specialisten in Schatkisteffecten en 3 kandidaat « Primary Dealers » die de transacties kunnen aanzwengelen, ze hebben een inschrijvings- en noteringsverplichting.
Deze gedematerialiseerde effecten worden op een rekening ingeschreven en de aankoop- en verkoopverrichtingen gebeuren via het effectenclearingstelsel van de N.B.B.

LOPENDE UITGAVEN

Zie : LOPENDE VERRICHTINGEN.

LOPENDE VERRICHTINGEN

De lopende verrichtingen slaan hoofdzakelijk op het verbruik, de inkomensvorming en de (her)verdeling ervan.
Ze worden ingedeeld in :
— verrichtingen voor goederen en diensten;
— interesten;
— inkomensoverdrachten aan en van bedrijven, gezinnen en het buitenland;
— inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

NETTO TE FINANCIEREN SALDO

Zie : SALDI VAN DE BEGROTING (punt 3).

NIET-GESPLITST KREDIET

Het voor één enkel bedrag geopend krediet dat én de vastlegging én de ordonnancering van de uitgave dekt.

OPENBARE SCHULD

Schuld van de openbare sector (Nationale Centrale Overheid, parastatale organismen, sociale zekerheidsinstellingen, lokale besturen, Gemeenschappen en Gewesten).

1. **Geconsolideerde schuld**

   Is de Rijksschuld op lange termijn (meer dan vijf jaar) waarvan de opbrengst van de leningen voorkomt in de Rijksmiddelenbegroting. Deze schuld geeft meestal aanleiding tot contractuele aflossingen.

2. **Vlottende schuld**

   Bevat de leningen op korte en halflange termijn. Enkel de op deze schuld te betalen rente wordt ingeschreven op de kredieten van de Rijksschuldbegroting, daar de opbrengst en de terugbetaling van de uitgiften op korte termijn op een thesaurierekening worden geboekt.

3. **Schuld op korte termijn**

   Schuld vertegenwoordigd door effecten waarvan de duur één jaar niet overschrijdt en die bestemd is om het hoofd te bieden aan een schatkisttekort gedurende relatief korte periodes als gevolg van een niet synchroon samengaan van ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit seizoenmatige of onvoorziene bewegingen.

4. **Schuld op halflange termijn**

   Schuld waarvan de looptijd langer is dan één jaar. Deze schuld is een onderdeel van de vlottende schuld.

5. **Gebudgetteerde schuld**

Geheel van leningen ten laste van de Schatkist die niet in de officiële stand van de Rijksschuld zijn opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale overheid om openbare uitgaven te financieren, die in feite ten laste vallen van deze laatste.

Zie : DEBUDGETTERING (punt 3).

6. **Gewaarborgde schuld**

De door de Staat gewaarborgde schuld is het geheel van leningen uitgegeven door talrijke organismen of instellingen van de openbare sector om hun eigen financieringsbehoeften te dekken. Deze leningen genieten de Staatswaarborg met betrekking tot het betalen van de renten en/of de aflossingen.

7. **Binnenlandse schuld**

De schuld in handen van verblijfhouders, zowel in Belgische frank als in vreemde valuta. De binnenlandse schuld komt bijgevolg niet overeen met de schuld in Belgische frank.

8. **Buitenlandse schuld**

De schuld, zowel in vreemde valuta als in Belgische frank, in handen van niet-verblijfhouders. Bijgevolg komt deze schuld niet overeen met het uitstaande bedrag van de leningen in vreemde munt.

9. **Directe schuld**

De door de Staat ter dekking van de eigen behoeften rechtstreeks aangegane schuld.

10. **Indirecte schuld**

Schuld uitgegeven door sommige openbare instellingen zoals het Wegenfonds en de dienst van de Scheepvaart om hun eigen financieringsbehoeften te dekken, terwijl de financiële lasten door de Staat worden gedragen.

ORDONNANCERING

Derde fase van de uitgavencyclus die bestaat in het uitgeven van het betalingsmandaat en het definitieve betalingsbevel.

ORDONNANCERINGSKREDIET

Krediet dat het bedrag voorziet dat mag worden geordonnanceerd tijdens het begrotingsjaar, ter aanzuivering van de zowel tijdens dit jaar als in de loop van de vorige jaren aangegane verbintenissen.

Zie : GESPLITST KREDIET.

ORGANISATIE-AFDELINGEN

Grote geledingen van elk ministerieel departement (bijvoorbeeld de directies-generaal).

OVERSCHRIJVING VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Verrichting die erin bestaat een krediet ingeschreven op een programma van de Algemene uitgavenbegroting geheel of gedeeltelijk over te schrijven naar een programma van hetzelfde departement of naar een programma van een ander departement. Dit kan slechts toegelaten worden door een wet houdende aanpassing van de begroting of door een begrotings-bijbepaling opgenomen in het beschikkend gedeelte van de begrotingswet.

Zie : HERVERDELING VAN BASISALLOCATIES.

PREFINANCIERING VAN UITGAVEN

Vorm van debudgettering die slaat op uitgaven die ofwel rusten op de Staat, ofwel gedaan worden door een van de Staat onderscheiden instelling, waarbij in beide gevallen een beroep wordt gedaan op leningen waarvan de interest- en aflossingslasten (zie : DEBUDGETTERING) gedragen worden door de Staat.

PROGRAMMA

Groepering van activiteiten die in een organisatie-afdeling bijdragen tot de verwezenlijking van een doelstelling en die de aanwending van begrotingsmiddelen noodzakelijk maakt.

PROGRAMMASTRUCTUUR

Verdeling van de begrotingskredieten in groepen en subgroepen in deze volgorde : departementale begroting, organisatie-afdeling, activiteitenprogramma's en basisallocaties.

PROVISIONEEL KREDIET

Krediet dat, zo nodig, in de begroting wordt opgenomen om voorzienbare bijkomende, maar nog niet verdeelde, uitgaven te dekken die ondermeer voortvloeien uit de verwachte stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen en de sociale programmatie in de openbare sector.

REKENINGWET

Zie : EINDREGELING VAN DE BEGROTING.

RENTEFONDS

Autonome openbare instelling die belast is met de regularisatie van de markt van de overheidsfondsen met het bijdragen tot de regularisatie van de geldmarkt en met het dekken van bepaalde tekorten van de Schatkist.
De Schatkist kan ook bij het Rentefonds effecten met een vaste looptijd van 1 maand plaatsen in het kader van de speciale kredietlijn waarover zij beschikt ingevolge de conventie van 15 juli 1977 tussen de N.B.B. en de Belgische Staat (onrechtstreekse voorschottenlijn). Deze laatste bepaling is nietig ten gevolge van de monetaire hervorming van 29 januari 1991. Door die hervorming wordt het Rentefonds hoofdzakelijk belast met de regularisatie van de markt van de door de Staat uitgegeven grote leningen met uitzondering van de lineaire obligaties.

RIJKSMIDDELENBEGROTING

De Rijksmiddelenbegroting verleent machtiging voor de invordering van de belasting overeenkomstig de wetten, besluiten en tarieven die er betrekking op hebben. Ze bevat de raming van de ontvangsten van de Staat, ongeacht het departement dat de ontvangsten int, en vanaf 1991 de ontvangsten van de organieke fondsen, alsmede een raming van de opbrengst van de uit te schrijven geconsolideerde leningen. Ze verleent machtiging, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die ze bepaalt, tot het aangaan van leningen. Bij het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting wordt een inventaris van alle fiscale uitgaven gevoegd.

SALDI VAN DE BEGROTING

1. **Het saldo van de lopende verrichtingen**

   Verschil tussen de lopende ontvangsten en de lopende uitgaven. Het toont het sparen (of m.a.w. de mogelijkheid om investeringen met lopende middelen te financieren) of het ontsparen (of m.a.w. de noodzaak om een gedeelte van de lopende uitgaven met leningen te financieren) van de betrokken overheid.

2. **Het saldo van de kapitaalverrichtingen**

   Het verschil tussen de kapitaalontvangsten en de kapitaaluitgaven.

3. **Het netto te financieren saldo**

   Som van de saldi van de lopende en de kapitaalverrichtingen.
   Het wordt netto genoemd omdat de aflossingen van de schuld noch in de lopende noch in de kapitaalverrichtingen worden opgenomen. Het netto te financieren saldo kan enkel betrekking hebben op begrotingsverrichtingen of het kan worden vermeerderd met het saldo van de schatkistverrichtingen. In theorie stemt het netto te financieren saldo, inclusief schatkistverrichtingen, overeen met de aangroei van de openbare schuld. In praktijk zijn er een aantal redenen om evenwel het verschil te verklaren tussen het netto te financieren saldo en de zich wijzigende openbare schuld. Het betreft meer bepaald de schatkistcertificaten gehouden door het I.M.F., wisselverschillen, het overnemen van bepaalde schulden die een forse verhoging van de bestaande openbare schuld kunnen veroorzaken, evenals sommige andere gedebudgetteerde verrichtingen zoals tot en met 1990 het spreiden van de betaling van de interesten op de openbare schuld.

4. **Saldo van de schatkistverrichtingen**

   Zie : SCHATKISTVERRICHTINGEN.

5. **Bruto te financieren saldo**

   Som van het netto te financieren saldo en van de contractuele aflossingen op de geconsolideerde schuld en van de terugbetaling van de leningen (aflossingen van de schuld). Het stemt overeen met het totale bedrag waarvoor de overheid in de loop van het betrokken jaar leningen zal moeten afsluiten.

6. **Primair saldo**

   Saldo totale ontvangsten en totale ontvangsten, exclusief intrestlasten.

SALDO VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN

Zie : SALDI VAN DE BEGROTING (punt 2).

SALDO VAN DE LOPENDE VERRICHTINGEN

Zie : SALDI VAN DE BEGROTING (punt 1).

SALDO VAN DE SCHATKISTVERRICHTINGEN

Zie : SCHATKISTVERRICHTINGEN.

SAMENGEVOEGDE BELASTING

Een rijksbelasting die op uniforme wijze over het hele grondgebied van het Rijk wordt geheven en waarvan een bepaald gedeelte van de opbrengst aan de Gewesten wordt toegewezen overeenkomstig de bepalingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. Op dit toegewezen gedeelte van de opbrengst kunnen de Gewesten opcentiemen heffen en, vanaf 1 januari 1994, kunnen zij kortingen toekennen op voornoemde belastingen zonder dat die korting het bedrag van de aan het Gewest toegewezen opbrengst zal mogen overschrijden.

SCHATKISTBONS

Effecten die kortlopende of middellange leningen in deviezen belichamen, worden uitgegeven door de Schatkist en in het bezit zijn van financiële instellingen in België of in het buitenland. Sedert 1986 wordt deze terminologie ook gebruikt om de effecten aan te duiden, die werden uitgegeven in het kader van het akkoord van 3 augustus 1986 betreffende de herschikking van de betalingen van een gedeelte van de rente van de Staatsschuld die verschuldigd zijn aan financiële instellingen en andere institutionele beleggers.

SCHATKISTCERTIFICATEN

Effecten op korte en middellange termijn in Belgische frank die door de Schatkist zijn uitgegeven en waarop alleen de financiële instellingen van de openbare en private sector, alsmede enkele openbare instellingen mogen inschrijven.

1) *Vroegere regeling* :

Tot aan de hervorming van 29 januari 1991 heeft de Schatkist navolgende schatkistcertificaten uitgegeven :
— certificaten op zeer korte termijn : dit zijn effecten met een looptijd van 1, 2 en 3 maanden, uitgegeven « over de toonbank » door de Nationale Bank voor rekening van de Schatkist;
— certificaten uitgegeven bij aanbesteding : dit zijn effecten met een looptijd van 6, 9 en 12 maanden waarvan de uitgifte voortvloeit uit een maandelijkse aanbesteding — elke tweede dinsdag van de maand — bij de Nationale Bank, voor rekening van de Schatkist;
— speciale certificaten : dit zijn effecten waarvan het bedrag, de looptijd en de rentevoet overeengekomen zijn tussen de Schatkist en de inschrijver;
— schatkistcertificaten waarop door de Nationale Bank wordt ingeschreven in het kader van de kredietlijn van 37 miljard (overeenkomsten van 28 juli 1948 en volgende tussen de Nationale Bank en de Belgische Staat);
— schatkistcertificaten met een looptijd van 1 maand die worden overhandigd aan het Rentenfonds in het kader van de onrechtstreekse voorschottenlijn (overeenkomst van 15 juli 1977);
— schatkistcertificaten met of zonder rente, waarop werd ingeschreven door de internationale instellingen zoals het I.M.F. De certificaten in handen van het I.M.F. hebben in geval van tegeldemaking geen impakt op Staatsschuld daar zij beheerd worden door de Nationale Bank ingevolge wettelijke en conventionele bepalingen;
— schatkistcerficaten op middellange termijn.
De secundaire markt voor schatkistcertificaten wordt georganiseerd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut, maar de erkende inschrijvers kunnen ze onderling rechtstreeks verhandelen.

2) *Nieuwe regeling* :

Met ingang van 29 januari 1991 zijn er nog slechts 2 soorten van de primaire markt uitgegeven schatkistcertificaten, namelijk certificaten op drie maanden en op twaalf maanden. Deze gedematerialiseerde certificaten worden toegekend via een aanbesteding met veelvoudige rentevoeten. Bovendien wordt een actieve tweede markt gecreëerd. Het systeem steunt op de « Primary Dealers » die zorgen voor een doeltreffende en doorzichtige werking van de markt, evenals voor de liquiditeit ervan. Deze hervorming impliceert inzonderheid een opening van de markt van de schatkistcertificaten voor de aan de vennootschapsbelasting onderworpen verblijfhouders, voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen in het kader van het pensioensparen en voor de parastatale instellingen voor sociale zekerheid, alsmede voor de niet-verblijfhouders (natuurlijke en rechtspersonen).

SCHATKISTVERRICHTING

De schatkistverrichtingen houden verband met derdengelden die de Schatkist beheert (bijvoorbeeld belastingen geïnd door de Staat ten behoeve van andere overheden), en met haar rol als kassier en bankier van het Rijk (bijvoorbeeld aan de I.O.N., uitgiftekosten en -opbrengsten van leningen, wisselkoerswinsten en -verliezen).

SCHATKISTVOORSCHOTTEN

Machtigingen tot het vastleggen en het betalen van dringende niet op de begroting voorziene, maar door de Ministerraad toegestane uitgaven. Die voorschotten dienen naderhand geregulariseerd te worden door de goedkeuring van bijkredieten in het aanpassingsblad.

SCHULD OP HALFLANGE TERMIJN

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 4).

SCHULD OP KORTE TERMIJN

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 3).

SCHULD VAN DE OPENBARE SECTOR

Zie : OPENBARE SCHULD.

TOEGEWEZEN GEDEELTE VAN ONTVANGSTEN

Het gedeelte van de samengevoegde belastingen en de gedeelde belastingen dat respectievelijk aan de Gewesten en de Gemeenschappen wordt toegewezen overeenkomstig de bepalingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989.

TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN

Ontvangsten die voorbehouden zijn voor het dekken van bepaalde, duidelijk afgebakende uitgaven. Vroeger ging dit gepaard met een boeking op een fonds en kwamen deze ontvangsten niet voor in de Rijksmiddelenbegroting. Vanaf 1991 komen deze ontvangsten, in het kader van de oprichting van de organieke fondsen, in de Rijksmiddelenbegroting.

VARIABEL KREDIET

Een in de Algemene uitgavenbegroting opgenomen krediet van een organiek begrotingsfonds dat varieert in functie van de op de overeenkomstige posten van de Rijksmiddelenbegroting aangerekende toegewezen ontvangsten. In voorkomend geval kan met een van het vorige jaar beschikbaar saldo rekening gehouden worden.

Zie : TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN.

VASTE UITGAVEN

Uitgaven die zijn vrijgesteld van het voorafgaande visum van het Rekenhof (wedden, salarissen, vergoedingen, abonnementen, huren, pensioenen).

VASTLEGGING

Eerste fase van de uitgavencyclus. In het begrotingsrecht is het een door de minister of zijn afgevaardigde aangegane verbintenis waarbij rechten en verplichtingen ten laste van de begroting ontstaan. Boekhoudkundig is het de inschrijving in een register van een bedrag waardoor een begrotingskrediet geblokkeerd wordt ten belope van deze verrichting. De boekhoudkundige vastlegging behoort tot de bevoegdheid van de controleurs der vastleggingen.

VASTLEGGINGSKREDIET

Krediet dat het bedrag voorziet van de verbintenissen die tijdens het begrotingsjaar mogen worden aangegaan.

Zie : GESPLITST KREDIET.

VASTLEGGINGSMACHTIGING

In het beschikkend gedeelte van de Algemene uitgavenbegroting gegeven toestemming om verbintenissen ten belope van een bepaald bedrag aan te gaan. Voor de uitbetalingen, die uit deze machtigingen zullen voortvloeien, moeten in latere begrotingen eigenlijke kredieten (correlatieve kredieten genoemd) worden ingeschreven.

VEREFFENING

Tweede fase in de uitgavencyclus (na de vastlegging). De vereffening houdt de erkenning in van de werkelijkheid, de regelmatigheid en de wettelijkheid van een schuldvordering op de Staat.

VLOTTENDE SCHULD

Zie : OPENBARE SCHULD (punt 2).

VOORAFBEELDING VAN DE BEGROTING

Begrotingsvooruitzicht dat wordt opgesteld in de veronderstelling van een ongewijzigd beleid. Als eerste stap bij het technisch onderzoek van de begroting laat de voorafbeelding toe de draagwijdte te bepalen van de begeleidende maatregelen die moeten worden getroffen om de voorgestelde begrotingsdoelstelling te bereiken.

VOORLOPIG KREDIET

Kredieten die door het Parlement aan de Regering worden toegekend voor één of meer maanden (maximum 4 maanden) wanneer de uitgavenbegroting niet kan worden goedgekeurd voor één december van het aan het begrotingsjaar voorafgaande jaar (voorlopige twaalfden). Ze worden toegekend per begroting en ze zijn te beschouwen als een voorschot

op de nog goed te keuren begrotingskredieten. Deze kredieten mogen niet worden aangewend tot nieuwe uitgaven, vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.
De voorlopige kredieten worden beperkt, tenzij per uitzondering, tot die van de laatst goedgekeurde uitgavenbegroting.

WISSELKOERSSCHOMMELINGEN

Wijziging van de wisselkoers die leidt tot veranderingen in de Staatsschuld ten gevolge van een boekhoudkundige herraming van de schuld in deviezen. Indien de Belgische frank in waarde vermindert ten opzichte van de munt waarin de schuld in deviezen is uitgedrukt, dan vergroot het uitstaande bedrag van de schuld. Een waardevermeerdering van de frank heeft daarentegen een tegengestelde uitwerking.

GLOSSAIRE

Le présent glossaire vise à définir les termes les plus fréquemment utilisés dans la pratique budgétaire. Il tend à expliquer des termes parfois peu connus du grand public, sans prétendre à une précision absolue.

ACTIVITE

Occupation ou opération à laquelle sont consacrés des moyens budgétaires et qui, isolément ou associée à d'autres, apporte une contribution à la réalisation de l'objectif poursuivi par un programme d'activités.

ALLOCATION DE BASE

Ventilation des crédits afférents à un programme, en allocations budgétaires plus détaillées, conformément à la classification économique (correspond à l'article budgétaire dans le tableau des allocations de base du budget administratif). L'imputation des dépenses s'effectue sur les allocations de base (voir également « article budgétaire »).

ARTICLE BUDGETAIRE

Elément numéroté du budget des Voies et Moyens, du budget général des dépenses et des budgets administratifs, accompagné d'un libellé définissant une dépense ou une recette.
Le code de l'article budgétaire dans le budget général des dépenses consiste en cinq chiffres :
— budget (deux chiffres),
— division organique (deux chiffres),
— programme (un chiffre).
C'est sur cet article budgétaire codé par cinq chiffres — les crédits par programme — qu'est fondée la spécialité légale. Il ne peut être dérogé à la spécialité légale que par le vote, par les Chambres législatives, d'un feuilleton d'ajustement au budget général des dépenses.
Le deuxième volet de la spécialité budgétaire hiérarchisée — la spécialité budgétaire administrative — s'applique aux crédits qui sont, suivant la classification économique, scindés par programme (les allocations de base). Le champ d'application de la spécialité administrative est codé au moyen de 10 chiffres :
— les cinq premiers chiffres de la structure budget-division-programme, et
— les cinq derniers chiffres concernent l'activité (un chiffre) et l'allocation de base (quatre chiffres, dont les deux premiers forment le code économique et les deux autres représentent un numéro d'ordre).

AUTORISATION D'ENGAGEMENT

Autorisation, donnée dans le dispositif du budget général des dépenses, de contracter des engagements à concurrence d'un certain montant. Cette autorisation conduit — mais de manière différée — au vote de crédits budgétaires, appelés crédits corrélatifs, destinés au paiement des dépenses engagées sur ladite autorisation.

AVANCES DE TRESORERIE

Autorisations d'engagement ou de paiement ouvertes pour payer des dépenses urgentes, non prévues au budget mais autorisées par décision du Conseil des Ministres. Ces avances doivent être par la suite régularisées par le vote au feuilleton d'ajustement des crédits nécessaires.

BALANCE DES PAIEMENTS

Le compte global de la balance des paiements donne un aperçu des transactions avec l'étranger. On distingue, à cet égard, le compte courant et le compte de capital. Le compte courant enregistre les dépenses et les recettes résultant des échanges de biens et de services, ainsi que les revenus — reçus de l'étranger ou payés à l'étranger — provenant du capital et du travail, ainsi que d'autres transferts de revenus. Le compte de capital donne un aperçu des opérations de capital avec l'étranger.

BESOINS DE FINANCEMENT

Capacité (+) ou besoin (–) de financement de la nation. Cet agrégat montre le montant net des ressources que la nation met à la disposition du reste du monde — ou que le reste du monde fournit à la nation. Il correspond à l'excédent de l'épargne nationale brute (différence entre les recettes courantes et les dépenses courantes) sur la formation brute de capital et les acquisitions nettes de terrains et d'actifs incorporels de la nation, augmenté du solde (positif ou négatif) des transferts en capital avec le reste du monde.
La capacité (+) ou le besoin (–) de financement de la nation est égal à la somme des capacités ou besoins de financement des différents secteurs de l'économie nationale.

BONS DU TRESOR

Titre représentatif d'un emprunt à court ou moyen terme en monnaies étrangères émis par le Trésor et détenu par les intermédiaires financiers en Belgique ou à l'étranger.

Depuis 1986, cette terminologie est aussi utilisée pour désigner les valeurs mobilières émises dans le cadre de l'accord du 3 août 1986 relatif au rééchelonnement du paiement d'une partie des intérêts de la dette publique dus aux intermédiaires financiers et autres investisseurs institutionnels.

BUDGET

Acte émanant de l'autorité budgétaire et par lequel sont prévues et autorisées les recettes et les dépenses d'un pouvoir public pour une période déterminée, en général un an.

BUDGET ADMINISTRATIF

Tableau ventilant les crédits afférents aux programmes de subsistance et aux programmes d'activités en allocations de base, conformément à la classification économique. Ces budgets sont joints au projet de budget général des dépenses et font l'objet d'une motion motivée par laquelle les Chambres législatives déclarent qu'ils sont conformes au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS

Le budget des Voies et Moyens donne autorisation de recouvrer l'impôt conformément aux lois, arrêtés et tarifs qui s'y rapportent. Il présente une évaluation complète des recettes de l'Etat, quel que soit le département qui perçoit les recettes et, à partir de 1991, les recettes des fonds organiques ainsi qu'une estimation du produit des emprunts consolidés qu'il définit, de contracter des emprunts. Au projet de budget des Voies et Moyens est joint un inventaire de toutes les dépenses fiscales.

BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Le budget général des dépenses prévoit et contient l'autorisation d'effectuer les dépenses, par programme, des Services d'administration générale de l'Etat. Les crédits prévus pour les programmes regroupent séparément les moyens budgétaires qui couvrent les objectifs des programmes d'activités et les frais de fonctionnement qui s'y rapportent.

CAVALIER BUDGETAIRE

Disposition reprise dans le dispositif d'une loi budgétaire autorisant de déroger aux principes de la comptabilité de l'Etat ou à la législation permanente.

CERTIFICATS DE TRESORERIE

Titres à court et à moyen terme en francs belges émis par le Trésor et réservés à la souscription des intermédiaires financiers du secteur privé et public ainsi qu'à certaines entreprises publiques.

1) Ancien régime :

Jusqu'à la réforme du 29 janvier 1991, le Trésor a émis les certificats de trésorerie suivants :

— les certificats à très court terme : ce sont des valeurs mobilières d'une durée de 1, 2 et 3 mois émises au robinet par la Banque Nationale pour le compte du Trésor;
— les certificats émis par adjudication : ce sont des valeurs mobilières d'une durée de 6, 9 et 12 mois dont l'émission résulte chaque deuxième mardi du mois d'une adjudication mensuelle à la Banque Nationale pour le compte du Trésor;
— les certificats spéciaux : ce sont des titres dont le montant, la durée et le taux d'intérêt sont décidés entre le Trésor et le souscripteur;
— les certificats de trésorerie souscrits par la Banque Nationale dans le cadre de la ligne de crédit des 37 milliards, conventions du 28 juillet 1948 et suivantes entre la Banque Nationale et l'Etat belge;
— les certificats de trésorerie à 1 mois remis au Fonds des Rentes dans le cadre de la ligne d'avance indirecte (convention du 15 juillet 1977);
— les certificats de trésorerie, avec ou sans intérêts, souscrits par des institutions internationales telles que le F.M.I. Les certificats de trésorerie détenus par le F.M.I. ne relèvent pas à proprement parler de la dette publique car leur gestion est assurée par la Banque Nationale en vertu de dispositions conventionnelles et légales;
— les certificats de trésorerie à moyen terme.

Le marché secondaire des certificats de trésorerie est tenu par l'Institut de Réescompte et de Garantie mais les souscripteurs autorisés peuvent les traiter directement entre eux.

2) Nouveau régime :

Dès le 29 janvier 1991, il n'y a plus que deux types de certificats de trésorerie émis sur le marché primaire, à savoir les certificats à trois mois et à douze mois. Ces certificats, dématérialisés, sont attribués via un système d'adjudication à taux multiples. En outre, un marché secondaire actif est créé. Il repose sur les « Primary Dealers », qui assurent un fonctionnement efficace et transparent du marché ainsi que sa liquidité. Cette réforme implique notamment une ouverture du marché des certificats de trésorerie aux résidents soumis à l'impôt des sociétés, aux fonds communs de placement dans le cadre de l'épargne-pension et aux institutions de sécurité sociale parastatales ainsi qu'aux non-résidents (personnes physiques ou morales).

CHARGE FISCALE

Le produit des impôts pour une année déterminée exprimé en pourcentage du P.N.B. de cette année.

CLASSIFICATION ECONOMIQUE

Présentation, en fonction des critères macro-économiques (consommation, transfert, investissements, etc.), d'articles budgétaires permettant d'intégrer les opérations de l'Etat en même temps que celles des autres services publics dans le système de la comptabilité nationale (les Comptes nationaux). Les allocations de base doivent suivre cette classification.

CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Regroupement des opérations des pouvoirs publics selon leur destination, c'est-à-dire d'après les différentes fonctions et missions assumées par eux.

C.O.C.

Commission d'orientation et de coordination des marchés publics chargée de dresser un rapport de programmation dans lequel sont évalués tous les projets physiques proposés, tant sur le plan fonctionnel et économique que sous l'angle industriel. Cette Commission émet également un avis sur l'attribution de divers marchés publics.

COMPTE GENERAL DE L'ETAT

Tableau reprenant toutes les opérations budgétaires (compte d'exécution du budget), patrimoniales (compte des variations du patrimoine) et de trésorerie (compte de la trésorerie) exécutées du 1er janvier au 31 décembre d'une année déterminée.

CONTROLE BUDGETAIRE

Procédure de suivi budgétaire menée dans le courant du premier trimestre de chaque année, par laquelle les départements ministériels actualisent les données budgétaires initiales, ce qui permet de déceler préventivement les écarts éventuels par rapport aux recettes et/ou aux dépenses et de prendre des mesures correctives. Les résultats du contrôle budgétaire peuvent, le cas échéant, amener le Gouvernement à ajuster le budget des Voies et Moyens, le budget général des dépenses, les budgets administratifs (et à présenter un nouvel Exposé général du Budget).

CREDIT BUDGETAIRE

Montant repris au tableau budgétaire sous un numéro d'article et constituant une autorisation de dépense, dans les limites et pour les objets prévus pour cet article.

CREDITS COMPLEMENTAIRES

Ce sont des crédits additionnels, ouverts par la loi de comptes, pour régularisation a posteriori (par exemple dépenses fixes).

CREDIT CORRELATIF

Voir : AUTORISATION D'ENGAGEMENT

CREDIT D'ENGAGEMENT

Crédit faisant apparaître le montant des obligations susceptibles d'être contractées durant l'année budgétaire.

Voir : CREDIT DISSOCIE.

CREDIT DISSOCIE

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour travaux ou fournitures de biens ou de services qui nécessitent un délai d'exécution supérieur à douze mois. Il est scindé en un crédit d'engagement et en un crédit d'ordonnancement.

Voir : CREDIT D'ENGAGEMENT, CREDIT D'ORDONNANCEMENT

CREDIT D'ORDONNANCEMENT

Crédit faisant apparaître le montant qui peut être ordonnancé pendant l'année budgétaire, en vue d'apurer des obligations contractées en cours d'année ou antérieurement.

Voir : CREDIT DISSOCIE

CREDIT NON DISSOCIE

Crédit dont le montant couvre à la fois les actes d'engagement et les opérations d'ordonnancement.

CREDITS PROVISIONNELS

Crédit inscrit, le cas échéant, au budget pour couvrir des dépenses complémentaires prévisibles, mais non encore réparties, découlant notamment de la hausse escomptée de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale dans le secteur public.

CREDITS PROVISOIRES

Crédits accordés par le Parlement au Gouvernement pour un ou plusieurs mois (maximum quatre mois), lorsque les budgets de dépenses n'ont pas été votés avant le 1er décembre de l'année qui précède l'année budgétaire (douzièmes provisoires). Ils sont alloués par budget et doivent être considérés comme des avances à valoir sur les crédits budgétaires restant à voter. Ces crédits ne peuvent être affectés à la couverture de dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.
Les crédits provisoires sont limités, sauf exception, à ceux du budget de dépenses approuvé en dernier lieu.

CREDIT SUPPLEMENTAIRE

Crédit voté en cours d'année par le Parlement en vue d'ajuster les crédits prévus initialement, ou concernant des années antérieures.

CREDITS VARIABLES

Crédits propres à un fonds budgétaire organique, repris dans le budget général des dépenses, et variant en fonction des recettes affectées imputées sur les postes correspondants du budget des Voies et Moyens. Le cas échéant, il peut être tenu compte des soldes disponibles de l'année précédente.

Voir: RECETTES AFFECTEES.

DEBUDGETISATION

Terme général qui indique qu'une dépense qui devrait être incluse dans un budget, ne l'est pas. La débudgétisation peut prendre plusieurs formes dont :

1. Transfert de certaines tâches à des institutions publiques, par exemple Régie des Postes, R.T.M., Fonds des Routes;
2. Affectation spéciale de certaines recettes à certaines dépenses, par exemple Fonds de compensation de la réduction des cotisations de sécurité sociale (Maribel). En raison de la réorganisation des fonds budgétaires, cette possibilité disparaît à partir de 1991;
3. Autorisation de préfinancement des dépenses dont la charge en intérêts et en amortissements est reprise dans les budgets ultérieurs, par exemple subsides pour travaux communaux (voir dette débudgétisée, préfinancement), leasing;
4. Opérations directement payées par la Trésorerie, par exemple frais d'émission d'emprunts;
5. L'imputation directe sur la dette publique de la reprise de certaines dettes (par exemple imputation sur la dette publique des déficits annuels du Fonds d'aide au Redressement financier des Communes).

DEFICIT SPENDING

Politique budgétaire expansive afin de stimuler ou de soutenir la conjoncture par des déficits budgétaires intentionnels.

DEPENSES COURANTES

Voir : OPERATIONS COURANTES

DEPENSES DE CAPITAL

Voir : OPERATIONS DE CAPITAL

DEPENSES FINANCIERES

Dépenses de capital autres que les investissements civils directs: transferts de capitaux (subventions destinées à la constitution de biens de capitaux), octrois de crédits et prises de participation.

DEPENSES FISCALES

Les dépenses fiscales comprennent toutes les déductions, réductions et exceptions au régime général de taxation, qui sont appliquées en faveur des contribuables ou au profit d'activités économiques, sociales ou culturelles.

DEPENSES FIXES

Dépenses non soumises au visa préalable de la Cour des Comptes (traitements, salaires, indemnités, abonnements, loyers, pensions).

DETTE A COURT TERME

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 3).

DETTE A MOYEN TERME

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 4).

DETTE CONSOLIDEE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 1).

DETTE DEBUDGETISEE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 5).

DETTE DIRECTE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 9).

DETTE DU SECTEUR PUBLIC

Voir : DETTE PUBLIQUE

DETTE EXTERIEURE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 8).

DETTE FLOTTANTE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 2).

DETTE GARANTIE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 6).

DETTE INDIRECTE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 10).

DETTE INTERIEURE

Voir : DETTE PUBLIQUE (point 7).

DETTE PUBLIQUE

Dette du secteur public (pouvoir central, organismes parastataux, organismes de la sécurité sociale, administrations locales, Communautés et Régions).

1. **Dette consolidée**

   Dette à long terme (de plus de 5 ans) dont le produit des émissions figure dans le budget des Voies et Moyens. Cette dette donne souvent lieu à des amortissements contractuels.

2. **Dette flottante**

   Comprend les emprunts à court et à moyen terme. Seuls les intérêts à payer sur cette dette sont prévus dans les crédits du budget de la dette publique, étant donné que le produit et le remboursement des émissions à court terme sont portés sur un compte de trésorerie.

3. **Dette à court terme**

   Dette représentée par des titres dont la durée ne dépasse pas un an et qui est destinée à faire face à un déficit de trésorerie pendant des périodes relativement courtes en raison d'un manque de synchronicité de recettes et de dépenses résultant de mouvements saisonniers ou imprévus.

4. **Dette à moyen terme**

   Dette dont l'échéance est à plus d'un an. Cette dette est un élément de la dette flottante.

5. **Dette débudgétisée**

   Ensemble des emprunts, à charge du Trésor, qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la dette publique. Ces emprunts sont émis par des organismes publics autonomes ou par des pouvoirs subordonnés en lieu et place du pouvoir central en vue de financer des dépenses publiques qui incombent en réalité à ce dernier.

   Voir : DEBUDGETISATION.

6. **Dette garantie**

   La dette garantie par l'Etat est l'ensemble des emprunts émis par de nombreux organismes ou institutions du secteur public pour couvrir leurs besoins de financement propres. Ces emprunts bénéficient de la garantie de l'Etat en ce qui concerne le paiement des intérêts et/ou des amortissements.

7. **Dette intérieure**

   Dette vis-à-vis des résidents belges, elles comprennent tant la dette en francs belges que la dette en devises. La dette intérieure ne correspond pas à la dette en francs belges.

8. **Dette extérieure**

   La dette, tant en devises qu'en francs belges, entre les mains de non-résidents. Cette dette ne correspond donc pas à l'encours des emprunts en devises étrangères.

9. **Dette directe**

   Dette contractée directement par l'Etat afin de couvrir ses propres besoins.

10. **Dette indirecte**

    Dette émise par certaines institutions publiques telles que le Fonds des Routes et l'Office de la Navigation, afin de couvrir leurs propres besoins de financement alors que les charges financières sont supportées par l'Etat.

DIVISIONS ORGANIQUES

Constituent les grandes composantes de chacun des départements (par exemple, les directions générales).

ENGAGEMENT

Première phase du cycle des dépenses. En droit budgétaire, obligation contractée par le Ministre ou son délégué aux termes de laquelle naissent des droits et des obligations à charge du budget. Sur le plan comptable, inscription dans un registre du montant par lequel sont bloqués les crédits budgétaires affectés à cette opération. L'engagement comptable est de la compétence des contrôleurs des engagements.

ENSEMBLE DES POUVOIRS PUBLICS

Cette entité est constituée du Pouvoir Central National (P.C.N.), des Communautés et Régions (C. & R.), des Pouvoirs Locaux (P.L.) et de la Sécurité Sociale (S.S. ou Séc. Soc.) (il faut inclure dans ces divers sous-secteurs les opérations débudgétisées correspondantes).

EXPOSE GENERAL

Document par lequel le Gouvernement fournit une synthèse et une analyse des projets de budgets pour les recettes et les dépenses d'une année budgétaire déterminée.

FEUILLETON D'AJUSTEMENT

Acte législatif contenant les projets d'ajustement du budget des Voies et Moyens ou du budget général des dépenses. Au projet d'ajustement du budget général des dépenses sont joints les budgets administratifs ajustés.

FONDS BUDGETAIRES

Jadis, les fonds étaient repris à la section particulière du budget (titre IV) et ils étaient créés principalement pour gérer certaines dépenses au moyen de recettes affectées. La recette affectée consistait souvent en un crédit budgétaire destiné à alimenter le fonds.
Actuellement, une loi organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses dont elle définit l'objet certaines recettes imputées au budget des Voies et Moyens.

FONDS DES RENTES

Etablissement public autonome chargé de régulariser le marché des fonds publics, de contribuer à la régularisation du marché monétaire et de couvrir certains déficits du Trésor.
Le Trésor peut aussi placer des valeurs mobilières à terme fixe d'un mois auprès du Fonds des Rentes dans le cadre de la marge de crédit spécial qu'il dispose suite à la convention passée le 15 juillet 1977 entre la Banque Nationale et l'Etat belge (ligne d'avance indirecte). Cette dernière disposition est devenue caduque suite à la réforme monétaire du 29 janvier 1991. Suite à cette réforme, le Fonds des Rentes est principalement chargé de régulariser le marché des grands emprunts de l'Etat à l'exception des obligations linéaires.

FONDS DE TIERS

Fonds gérés par le Trésor pour compte par exemple des autorités locales, de la Poste, etc.

IMPOT CONJOINT

Un impôt national perçu d'une manière uniforme sur tout le territoire du Royaume et dont une partie déterminée du produit est attribué aux Régions conformément aux dispositions de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Sur cette partie attribuée du produit, les Régions sont autorisées à percevoir des centimes additionnels et, à partir du 1er janvier 1994, elles peuvent accorder des remises sur lesdits impôts, sans que cette remise puisse dépasser le montant du produit attribué à la Région.

IMPOT PARTAGE

Un impôt national perçu d'une manière uniforme sur tout le territoire du Royaume et dont le produit est, en tout ou en partie, attribué aux Communautés française et flamande. Les impôts partagés au sens de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions se composent de la redevance radio et télévision, la taxe sur la valeur ajoutée et l'impôt des personnes physiques.

LIQUIDATION

Seconde phase de l'exécution des dépenses (après l'engagement). Elle correspond à la reconnaissance de la réalité, de la régularité et de la légalité de la dette d'un créancier de l'Etat.

LOI DE COMPTE

Voir : REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET.

LOI DE FINANCES

Au cas où le budget des Voies et Moyens, qui permet chaque année au Gouvernement de recouvrer les impôts, n'est pas adopté au 31 décembre, la loi qui ouvre les crédits provisoires pour le début de l'année suivante confirme le droit du Gouvernement en matière de perception des recettes fiscales et porte le nom de loi de Finances.

OBLIGATION LINEAIRE (O.L.O.)

Depuis mai 1989, la Trésorerie émet des obligations linéaires, obligations à long terme, à taux, durée et valeur de remboursement fixes, émises par tranches mensuelles et dont le prix d'émission et donc le rendement sont définis via un système d'adjudication, sans consortium de banques, ce qui permet aux institutions financières de faire une offre librement.
A partir de la réforme de janvier 1991, le marché secondaire est confié à 14 « Primary Dealers » ou Spécialistes en Valeurs du Trésor et 3 candidats « Primary Dealers » qui peuvent accélérer les transactions, mais ont une obligation de souscription et de cotation. Ces titres, dématérialisés, sont inscrits en compte et les opérations d'achat et de vente se font via le système de Clearing de la B.N.B.

OCTROIS DE CREDITS ET PRISES DE PARTICIPATIONS

Il s'agit des divers types de capitaux octroyés par les pouvoirs publics aux autres secteurs de l'économie à l'exclusion des transferts en capital.
On distingue d'une part *les octrois de crédit* (le pouvoir public intervenant en tant que banquier) et d'autre part, *les participations* et les fournitures de capitaux qui peuvent être assimilées à des participations (où le pouvoir public agit comme actionnaire ou seul propriétaire).

OPERATIONS COURANTES

Les opérations courantes ont essentiellement trait à la consommation, à la formation de revenu et à sa répartition; elles se répartissent en :
— opérations pour biens et services;
— intérêts, etc.;
— transferts de revenus aux entreprises, aux ménages et à l'étranger;
— transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

OPERATIONS DE CAPITAL

Par opérations de capital, on entend :
— Les transferts en capital : transferts financiers qui constituent pour un autre secteur (ménages, entreprises, autres pouvoirs publics) respectivement une diminution ou une augmentation de son capital;
— Les investissements : opérations relatives à la formation réelle de capital par les administrations publiques (à l'exclusion des investissements militaires);
— Les octrois de crédits et participations : les octrois de crédits se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent en tant que banquiers ou détenteurs d'obligations; les participations se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent comme actionnaires ou seuls propriétaires.

OPERATIONS DE TRESORERIE

Les opérations de trésorerie concernent les fonds de tiers gérés par la Trésorerie (par exemple impôts perçus par l'Etat au profit d'autres pouvoirs publics) et son rôle en tant que caissier et banquier de l'Etat (par exemple avances aux O.I.P., frais et produits d'émission d'emprunt, bénéfices et pertes de change).

ORDONNANCEMENT

Troisième phase de l'exécution des dépenses qui consiste à émettre le mandat de paiement et à donner l'ordre définitif de paiement.

OUVERTURE DE CREDIT

Régime budgétaire qui permet de régler, sans visa préalable de la Cour des Comptes, les dépenses qui doivent, dans l'intérêt du service, être effectuées rapidement. Une justification a posteriori est soumise à la Cour des Comptes.

PARTIES ATTRIBUEES DES RECETTES

La partie des impôts conjoints et des impôts partagés qui est respectivement attribuée aux Régions et aux Communautés conformément aux dispositions de la loi spéciale du 16 janvier 1989.

POUVOIR CENTRAL

Il est constitué de l'addition du Pouvoir Central National (P.C.N.) et des Communautés et Régions (C & R), et ce y inclus les opérations debudgétisées correspondantes.

PREFIGURATION BUDGETAIRE

Prévision budgétaire établie dans l'hypothèse où la politique du Gouvernement reste inchangée. Premier stade de l'examen technique du budget, la préfiguration permet de mesurer l'ampleur des mesures d'accompagnement qui s'imposent pour atteindre un objectif budgétaire déterminé.

PREFINANCEMENT DES DEPENSES

Forme de débudgétisation portant sur des dépenses, soit incombant à l'Etat, soit assumées par des institutions distinctes du pouvoir budgétaire qui, à cet effet, recourent à l'emprunt dont les charges d'intérêts et les amortissements sont supportés par le budget du pouvoir susvisé.

PROGRAMME

Ensemble d'activités concourant, au sein de chaque division organique, à la réalisation d'un objectif donné et nécessitant la mise en oeuvre de moyens budgétaires.

PROGRAMME D'ACTIVITES

Regroupe toutes les dépenses additionnelles au programme de subsistance qui tendent à la réalisation d'un même objectif politique et qui peuvent toutes être considérées comme appartenant à un même domaine essentiel de la politique de l'Etat.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Regroupe les frais non répartis en matière de personnel, de fonctionnement et d'équipement concernant la division organique (ou l'entité administrative) à laquelle le programme se rapporte.

PROVISION D'INDEX

Voir : CREDITS PROVISIONNELS

RECETTES AFFECTEES

Recettes qui sont spécialement réservées à la couverture de certaines dépenses bien déterminées. Jadis, elles faisaient l'objet d'une inscription sur un fonds et n'apparaissaient pas dans le budget des Voies et Moyens. A partir de 1991, et dans le cadre de la création des fonds budgétaires, ces recettes figurent au budget des Voies et Moyens.

RECETTES CEDEES

Recettes perçues par l'Etat qui ne sont pas incluses au budget des Voies et Moyens, mais sont cédées à la C.E.E. Il s'agit principalement de droits de douane, d'une partie de la T.V.A. et de prélèvements agricoles.

RECETTES RISTOURNEES

Impôts ristournés aux Communautés et aux Régions et déterminés annuellement par le législateur national conformément à la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Voir : RECETTES AFFECTEES.

REDISTRIBUTION D'ALLOCATIONS DE BASE

Durant l'année budgétaire et dans les limites de chacun des crédits pour les programmes ouverts dans le budget général des dépenses, le ministre ordonnateur peut, moyennant l'accord du ministre qui a le budget dans ses attributions, procéder à la redistribution des allocations de base. Les budgets administratifs ainsi modifiés sont transmis aux Chambres législatives et à la Cour des comptes.

REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET (Loi de compte)

Le règlement définitif du budget renferme la justification — par le Gouvernement au Parlement — de l'emploi qui a été fait des moyens octroyés par la loi budgétaire.

REGROUPEMENT ECONOMIQUE

Synthèse opérée selon les critères de la classification économique, des opérations du budget et de celles des fonds et organismes y assimilés, et comprenant, au besoin, les débudgétisations.

REGROUPEMENT FONCTIONNEL

Synthèse effectuée, selon les diverses missions assumées par les pouvoirs publics (classification fonctionnelle), des opérations budgétaires et de celles des fonds et organismes y assimilés, et comprenant, le cas échéant, les débudgétisations — et ceci indépendamment du budget d'origine.

REPORTS DE CREDITS

Transferts de parties non utilisées de crédits budgétaires à un exercice annuel ultérieur. Les crédits non dissociés ne peuvent être reportés qu'une seule fois et ce pour effectuer le paiement de dépenses résultant d'obligations nées au cours de l'année qui donne sa dénomination au budget initial. Les crédits dissociés qui restent disponibles à la fin de l'année budgétaire tombent en annulation, sauf dérogations autorisées par arrêté royal.

SECTION PARTICULIERE

Section où figurent les fonds qui ne sont pas gérés par des organismes d'intérêt public. Les catégories les plus importantes étaient les suivantes :
— les fonds principalement alimentés par des crédits budgétaires;
— les fonds de remploi de crédits budgétaires;
— les fonds alimentés par des ressources particulières ou par des recettes affectées;
— les services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

Actuellement, seuls subsistent dans cette section :

— les fonds de remboursement et les fonds d'affectation, et,
— (provisoirement) les services de l'Etat à gestion séparée et le Fonds de la Coopération au Développement.

SOLDE BRUT A FINANCER

Voir : SOLDES DU BUDGET (point 5).

SOLDE DES OPERATIONS COURANTES

Voir : SOLDES DU BUDGET (point 1).

SOLDE DES OPERATIONS DE CAPITAL

Voir : SOLDES DU BUDGET (point 2).

SOLDE DES OPERATIONS DE TRESORERIE

Voir : OPERATIONS DE TRESORERIE

SOLDES DU BUDGET

1. **Le solde des opérations courantes**

   Différence entre les recettes courantes et les dépenses courantes. Indique l'épargne (c'est-à-dire l'utilisation de moyens financiers courants pour les investissements) ou la désépargne (c'est-à-dire le recours à l'emprunt pour couvrir une partie des dépenses courantes) du pouvoir public concerné.

2. **Le solde des opérations de capital**

   La différence entre les recettes de capital et les dépenses de capital.

3. **Le solde net à financer**

   Somme du solde des opérations courantes et des opérations de capital. Il est appelé net parce que les amortissements de la dette ne sont compris ni dans les opérations courantes ni dans les opérations de capital. Le solde net à

financer peut se rapporter uniquement aux opérations budgétaires ou il peut être majoré du solde des opérations de trésorerie. En théorie, le solde net à financer, y compris les opérations de trésorerie, correspond à l'accroissement de la dette publique. En pratique, un certain nombre de raisons expliquent cependant la différence entre le solde net à financer et les variations de la dette publique. Il s'agit, en particulier, des certificats de trésorerie entre les mains du F.M.I., des différences de change, de la reprise de certaines dettes qui entraînent une forte augmentation de la dette existante, ainsi que certaines autres opérations débudgétisées comme, jusqu'en 1990, l'étalement du paiement des intérêts relatifs à la dette publique.

4. **Solde des opérations de trésorerie**

   Voir : OPERATIONS DE TRESORERIE

5. **Solde brut à financer**

   Somme du solde net à financer et des amortissements contractuels de la dette consolidée et des remboursements des emprunts. Il correspond au volume total de l'appel des capitaux qui sera fait par l'Etat durant une année budgétaire déterminée.

6. **Solde primaire**

   Solde des recettes totales et des dépenses totales, à l'exclusion des charges d'intérêt.

SOLDE NET A FINANCER

Voir : SOLDES DU BUDGET (point 3).

STRUCTURE DE PROGRAMMES

Répartition des articles budgétaires en ensembles et sous-ensembles selon le schéma suivant : budget départemental, division organique, programme d'activités et allocations de base.

SUBSIDE FACULTATIF

Allocation dont l'objet n'a pas de base légale. Dans ce cas, une disposition spéciale qui en précise la nature doit figurer au budget général des dépenses. De plus, ces subsides facultatifs peuvent être octroyés selon les conditions fixées par le Roi.

TABLEAU BUDGETAIRE

Tableau des crédits budgétaires figurant dans le budget général des dépenses et tableau des allocations de base repris dans les budgets administratifs, où sont détaillés respectivement les crédits par programme, et les crédits par programme scindés en allocations de base.

TRANSFERT DE CREDIT BUDGETAIRE

Opération qui consiste à faire passer en tout ou en partie un crédit inscrit à un programme du budget, soit à un autre programme du même département, soit à un programme d'un autre département. Il ne peut être autorisé que par une loi d'ajustement budgétaire ou par une disposition légale spécifique reprise dans le dispositif de la loi.

Voir : REDISTRIBUTION DES ALLOCATIONS DE BASE.

VARIATIONS DE CHANGE

Modification du taux de change qui conduit à des mouvements de la dette publique résultant d'une réestimation comptable de la dette en monnaies étrangères. Ainsi, lorsque le franc belge se déprécie par rapport aux devises dans lesquelles est libellée la dette en monnaies étrangères, l'encours de la dette augmente. Par contre, une appréciation du franc provoque une baisse de l'encours de la dette publique.

TABEL 1

Evolutie van het B.N.P. en van het B.B.P. tegen marktprijzen

1970-1993

TABLEAU 1

Evolution du P.N.B. et du P.I.B. au prix du marché

1970-1993

	B.N.P. tegen marktprijzen — *P.N.B. au prix du marché*				B.B.P. tegen marktprijzen — *P.I.B. au prix du marché*			
	In miljarden — *En milliards*	Jaarlijkse aangroei — *Taux d'accroissement annuel*			In miljarden — *En milliards*	Jaarlijkse aangroei — *Taux d'accroissement annuel*		
	Aan lopende prijzen — *A prix courants* (1)	Volume — *Volume* (2)	Prijs — *Prix* (3)	Waarde — *Valeur* (4)	Aan lopende prijzen — *A prix courants* (5)	Volume — *Volume* (6)	Prijs — *Prix* (7)	Waarde — *Valeur* (8)
1970	1 291,8	—	—	—	1 280,9	—	—	—
1971	1 411,9	3,5	5,6	9,3	1 402,4	3,7	5,6	9,5
1972	1 580,7	5,5	6,1	12,0	1 568,5	5,4	6,2	11,8
1973	1 791,6	5,7	7,2	13,3	1 782,3	6,0	7,2	13,6
1974	2 102,7	4,2	12,6	17,4	2 090,9	4,2	12,6	17,3
1975	2 325,8	- 1,4	12,2	10,6	2 313,1	- 1,4	12,2	10,6
1976	2 650,1	5,8	7,7	13,9	2 632,8	5,7	7,7	13,8
1977	2 858,9	0,3	7,5	7,9	2 846,8	0,6	7,5	8,1
1978	3 067,7	2,8	4,4	7,3	3 057,6	2,9	4,4	7,4
1979	3 261,2	1,7	4,5	6,3	3 264,7	2,2	4,5	6,8
1980	3 507,6	3,7	3,7	7,6	3 525,9	4,1	3,7	8,0
1981	3 643,0	- 0,9	4,8	3,9	3 664,2	- 0,9	4,8	3,9
1982	3 935,2	0,8	7,2	8,0	3 983,2	1,5	7,1	8,7
1983	4 167,6	0,3	5,5	5,9	4 220,6	0,4	5,5	6,0
1984	4 489,9	2,3	5,4	7,7	4 538,4	2,0	5,4	7,5
1985	4 792,6	0,6	6,1	6,7	4 855,6	0,8	6,1	7,0
1986	5 069,9	2,0	3,7	5,8	5 119,1	1,6	3,7	5,4
1987	5 301,7	2,5	2,0	4,6	5 341,3	2,3	2,0	4,3
1988	5 634,2	4,9	1,3	6,3	5 678,8	4,9	1,3	6,3
1989	6 127,4	4,0	4,5	8,8	6 160,3	3,8	4,5	8,5
1990	6 520,6	3,4	3,0	6,4	6 576,7	3,7	3,0	6,8
1991	6 834,1	1,5	3,3	4,8	6 892,3	1,5	3,2	4,8
1992	7 159,0	1,7	3,0	4,8	7 220,0	1,7	3,0	4,8
1993 (a)	7 548,9	2,3	3,1	5,4	7 609,9	2,3	3,1	5,4

(a) Economisch budget van 30 juni 1992.

(a) Budget économique du 30 juin 1992.

TABEL 2

Totale ontvangsten : verdeling in fiscale en niet-fiscale ontvangsten 1970-1990

(In miljarden frank)

TABLEAU 2

Recettes totales : répartition en recettes fiscales et non fiscales 1970-1990

(En milliards de francs)

Tijdens de periode — *Pendant la période*	Totale ontvangsten — *Recettes totales*					(b) — *(b)*			Rijksmiddelenontvangsten — *Recettes des Voies et Moyens*		
	Fiscale — *Fiscales*	Niet-fiscale — *Non fiscales* (a)	Totaal — *Totales*	Afgestane ontvangsten E.G. fiscale — *Recettes cédées C.E. fiscales*	Toegewezen ontvangsten — *Recettes attribuées*	Fiscale — *Fiscales*	Niet-fiscale — *Non fiscales* (a)	Totaal — *Totales*	Fiscale — *Fiscales*	Niet-fiscale — *Non fiscales* (a)	Totaal — *Totales*
1970	289,5	17,5	306,9	—	6,1	—	—	—	283,4	17,5	300,9
1971	322,7	10,2	332,9	2,3	3,7	—	—	—	316,8	10,2	327,0
1972	368,2	10,4	378,6	4,3	7,2	—	—	—	356,7	10,4	367,1
1973	432,5	11,9	444,4	7,4	25,5	—	—	—	399,5	11,9	411,5
1974	511,2	18,4	529,6	9,8	29,0	—	—	—	472,3	18,4	490,8
1975	608,5	23,0	631,5	10,5	32,0	—	—	—	565,9	23,0	589,0
1976	691,4	25,2	716,6	12,2	39,3	—	—	—	639,9	25,2	665,1
1977	779,1	29,0	808,2	12,4	39,5	—	—	—	727,2	29,0	756,2
1978	873,7	27,7	901,5	11,9	2,0	—	—	—	859,8	27,7	887,5
1979	948,9	36,4	985,3	27,8	3,5	—	—	—	917,6	36,4	954,0
1980	996,5	58,9	1 055,3	31,1	8,0	—	—	—	957,6	58,7	1 016,2
1981	1 034,3	58,9	1 093,2	35,7	33,1	—	—	—	965,6	58,8	1 024,4
1982	1 152,6	80,1	1 232,8	36,9	27,9	0,3	0,9	1,2	1 087,6	79,2	1 166,8
1983	1 209,0	74,5	1 283,5	38,3	13,5	12,3	3,7	16,0	1 144,9	70,8	1 215,7
1984	1 314,4	80,9	1 395,3	44,1	15,0	16,9	5,5	22,4	1 238,4	75,5	1 313,9
1985	1 390,4	84,3	1 474,7	45,0	13,0	16,5	8,3	24,8	1 315,9	76,0	1 391,9
1986	1 429,6	74,4	1 504,0	53,7	13,0	17,2	7,4	24,6	1 345,7	67,0	1 412,7
1987	1 488,9	78,6	1 567,5	56,8	13,4	24,0	10,3	33,6	1 394,7	69,0	1 463,7
1988	1 553,1	61,7	1 614,8	64,2	14,1	20,4	10,3	30,8	1 454,3	51,3	1 505,6
1989	1 624,8	66,8	1 691,7	68,8	14,0	545,8	8,7	554,5	996,2	58,1	1 054,3
1990	1 731,0	97,6	1 828,6	74,1	14,1	601,1	16,4	617,6	1 041,7	81,1	1 122,9

(a) Aanrekeningen die van de kasverrichtingen kunnen afwijken.

(b) Tot 1988 : geristorneerde ontvangsten; vanaf 1989 : voor de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

(a) Imputations qui peuvent différer des opérations de caisse.

(b) Jusqu'en 1988 : recettes ristournées; à partir de 1989 : pour le financement des Communautés et des Régions.

TABEL 3 : **Afgestane, geristorneerde en toegewezen fiscale ontvangsten**
Jaarcijfers 1970-1990 — Volgens belasting

(In miljarden frank)

TABLEAU 3 : **Recettes fiscales cédées, ristournées et attribuées**
Chiffres annuels 1970-1990 — Selon impôt

(En milliards de francs)

Tijdens de periode — *Pendant la période*	Lopende-afgestane E.G. — *Courantes-cédées C.E.*			Lopende (b) - Gewesten — *Courantes (b) - Régions*					Gemeenschappen — *Communautés*						Toegewezen - Lopende — *Attribuées - Courantes*					Kapitaal — *De capital*
	Douanerechten — *Droits de douane*	B.T.W. — *T.V.A.*	Totaal — *Total*	Onroerende voorheffing — *Précompte immobilier*	Belasting op spelen en weddenschappen — *Impôt sur jeux et paris*	Autom. ontsp. toest. — *Appar. divert. autom.*	Bedrijfsvoorheffing — *Précompte professionnel*	Totaal — *Total*	Openingsbelasting — *Taxe d'ouverture*	Registratierechten — *Droits d'enregistrement*	Totaal — *Total*	Bedrijfsvoorheffing — *Précompte professionnel*	B.T.W. — *T.V.A.*	Totaal — *Total*	Contributions directes — *Directe belastingen* — Totaal — *Total*	waarvan verkeersbelasting — *dont taxe de circulation*	Douane en accijnzen en diversen — *Douanes et accises et divers*	B.T.W. registratie — *T.V.A. enregistrement* — B.T.W. (a) — *T.V.A. (a)*	Totaal — *Total*	B.T.W. registratie — *T.V.A. enregistrement* — successierechten (c) — *droits de succession (c)*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,7	—	—	5,4	6,1	—
1971	2,3	—	2,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,7	—	—	3,0	3,7	—
1972	4,3	—	4,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,7	—	—	3,5	7,2	—
1973	7,4	—	7,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,7	4,0	6,8	11,1	25,5	—
1974	9,8	—	9,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,1	4,8	7,4	13,5	29,0	—
1975	10,5	—	10,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,0	7,8	4,0	15,0	32,0	—
1976	12,2	—	12,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,9	7,5	6,7	18,7	39,3	—
1977	12,4	—	12,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,4	7,9	7,8	14,3	39,5	—
1978	11,9	—	11,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,7	0,3	2,0	—
1979	13,8	14,0	27,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,2	0,3	3,5	—
1980	16,1	15,0	31,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,5	3,5	3,9	0,4	7,8	—
1981	16,9	18,8	35,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,6	3,7	9,9	16,6	33,0	—
1982	18,4	18,5	36,9	—	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,3	—	—	—	—	—	12,6	15,2	27,9	—
1983	19,6	18,7	38,3	0,5	1,7	0,6	—	2,8	0,2	—	3,0	—	—	—	—	—	6,8	6,7	13,5	9,3
1984	21,5	22,6	44,1	2,2	2,0	1,1	—	5,3	0,3	1,2	6,8	—	—	—	—	—	6,8	8,2	15,0	10,1
1985	22,0	23,0	45,0	1,6	2,1	0,8	—	4,4	0,3	1,9	6,6	—	—	—	—	—	5,9	7,1	13,0	9,9
1986	21,5	32,2	53,7	1,6	2,0	0,7	—	4,3	0,3	1,9	6,5	—	—	—	—	—	5,9	7,1	13,0	10,7
1987	23,2	33,6	56,8	1,6	1,8	0,8	—	4,2	0,4	8,3	12,9	—	—	—	—	—	6,1	7,3	13,4	11,1
1988	27,4	36,8	64,2	1,7	2,0	0,8	—	4,5	0,4	4,1	9,0	—	—	—	—	—	6,4	7,7	14,1	11,4
1989	30,9	37,9	68,8	2,1	2,2	0,7	171,0	175,9	0,5	15,5	191,9	52,9	285,6	338,5	—	—	6,4	7,7	14,0	15,4
1990	33,0	41,1	74,1	2,0	2,1	0,8	178,3	183,2	0,5	17,3	200,9	78,1	303,4	381,5	—	—	6,4	7,7	14,1	18,7

(a) In 1983 inbegrepen — 1 500 miljoen frank B.T.W. ontvangsten voortkomend van de gedeeltelijke heropname in de Rijksmiddelen van de toewijzing aan het Fonds ter stimulering van de woningbouw in 1981.

(b) Tot 1988 : geristorneerde ontvangsten; vanaf 1989 : financiering van de Gewesten en de Gemeenschappen.

(c) Vanaf 1989 : eigen middelen van de Gewesten.

(a) En 1983 y compris — 1 500 millions de francs recettes T.V.A. résultant de la réintégration partielle dans les Voies et Moyens de l'affectation au Fonds pour la stimulation de la construction en 1981.

(b) Jusqu'à 1988 : recettes ristournées; dès 1989 : financement des Régions et des Communautés.

(c) Dès 1989 : les moyens propres des Régions.

TABEL 4

Rijksmiddelenontvangsten : volgens aard en grote besturen 1970-1992

(In miljarden frank)

TABLEAU 4

Recettes des Voies et Moyens : selon nature et grandes administrations 1970-1992

(En milliards de francs)

Tijdens de periode — *Pendant la période*	Totaal — *Total*	Lopende — *Courantes*								Kapitaal — *Capital*		
		Fiscale — *Fiscales*				Niet-fiscale — *Non fiscales*				Totaal — *Total*	Fiscale (successierechten) — *Fiscales (droits de succession)*	Niet-fiscale — *Non fiscales*
		Totaal — *Total*	Directe belastingen — *Contributions directes*	Douane en accijnzen — *Douanes et accises*	B.T.W. en registratie — *T.V.A. et enregistrement*	Totaal — *Total*	Financiën — *Finances*	P.T.T. — *P.T.T.*	Andere — *Autres*			
1970	296,0	279,1	131,5	46,0	101,6	16,9	6,9	8,3	1,6	4,9	4,3	0,6
1971	321,4	311,8	151,4	46,5	113,9	9,5	6,1	2,2	1,2	5,6	4,9	0,7
1972	362,0	352,1	175,1	49,4	127,5	9,9	5,9	2,8	1,3	5,1	4,6	0,5
1973	405,6	394,4	211,6	47,2	135,5	11,1	6,2	3,6	1,4	5,9	5,1	0,8
1974	485,0	467,3	267,2	45,1	155,0	17,7	10,6	5,6	1,6	5,8	5,1	0,7
1975	581,3	559,3	336,4	58,4	164,5	21,9	14,9	5,4	1,7	7,7	6,6	1,1
1976	656,9	632,7	374,2	62,1	196,5	24,2	16,1	6,1	2,0	8,2	7,2	1,1
1977	747,5	719,3	432,6	64,4	222,4	28,2	17,5	8,7	2,0	8,7	7,9	0,8
1978	877,0	850,3	514,0	71,7	264,6	26,7	17,3	7,2	2,2	10,5	9,4	1,1
1979	941,3	905,9	563,9	75,6	266,4	35,4	22,9	9,4	3,0	12,8	11,7	1,1
1980	1 003,5	946,2	589,5	77,2	279,5	57,3	45,1	10,1	2,1	12,7	11,3	1,4
1981	1 010,5	953,5	602,8	70,3	280,4	57,0	43,7	10,6	2,8	13,9	12,2	1,7
1982	1 153,1	1 076,1	696,5	79,9	299,7	77,0	62,2	11,0	3,8	13,7	11,5	2,2
1983	1 210,5	1 142,6	717,1	95,1	330,3	67,9	55,3	9,0	3,6	5,2	2,3	2,9
1984	1 310,9	1 236,1	796,1	96,8	343,2	74,8	58,8	8,5	7,5	3,0	2,3	0,6
1985	1 387,7	1 313,5	846,6	100,9	366,0	74,2	63,2	6,6	4,4	4,2	2,4	1,8
1986	1 409,4	1 343,2	870,3	103,7	369,2	66,2	53,0	8,5	4,8	3,3	2,5	0,8
1987	1 450,6	1 391,2	890,7	107,2	393,2	59,4	47,8	6,8	4,8	13,1	3,5	9,6
1988	1 498,9	1 450,2	914,8	109,4	426,0	48,7	31,9	11,7	5,1	6,7	4,1	2,6
1989	1 051,9	996,2	703,4	120,0	172,8	55,7	40,1	11,7	3,9	2,4	0,0	2,4
1990	1 118,7	1 041,7	730,1	133,8	177,7	77,0	57,4	6,8	12,8	4,1	0,0	4,1
1991	1 175,5	1 063,6	726,5	149,9	187,2	112,0	59,4	6,8	45,8	11,3	0,0	11,3
1992 (b)	102,3	87,8	60,9	15,8	1,2	14,5	9,1	2,1	3,3	0,1	0,0	0,1

(a) aanrekeningen die van de kasverrichtingen kunnen afwijken.
(b) toestand per einde juni 1992.

(a) imputations qui peuvent diverger des opérations de caisse.
(b) situation fin juin 1992.

TABEL 5a

Economische hergroepering van de verrichtingen van de Centrale overheid (*)
Lopende ontvangsten 1970-1991

(In miljarden frank)

Codes	Omschrijving	1970	1975	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	ECONOMISCHE CLASSIFICATIE											
1	*Lopende ontvangsten voor goederen en diensten*	1,6	3,1	5,8	6,7	7,1	7,3	7,6	8,8	8,4	9,7	11,8
16	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten	1,4	3,0	5,4	6,1	7,0	7,2	7,6	8,8	8,3	9,7	11,8
17	Verkoop van duurzame militaire goederen	0,2	0,1	0,4	0,6	0,1	0,1	—	—	0,1	—	—
2	*Rente en winsten van bedrijven*	5,5	11,9	27,6	37,1	54,8	45,7	47,4	47,7	35,1	25,6	20,5
26	Rente van overheidsvorderingen	1,5	2,3	2,2	2,1	10,2	12,9	14,1	17,9	13,6	6,6	5,1
27	Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven	3,9	9,4	24,9	34,6	44,1	32,4	32,9	29,4	21,0	18,5	14,9
28	Overige opbrengsten van het eigendom	0,1	0,2	0,5	0,4	0,5	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5
3	*Inkomensoverdrachten van andere sectoren*	293,1	607,7	978,2	1012,7	1136,2	1189,6	1290,8	1364,9	1394,9	1443,7	1501,5
36	Indirecte belastingen en heffingen	164,8	254,0	378,5	395,1	427,7	458,2	477,0	501,9	509,0	537,8	574,0
37	Directe belastingen en gelijkgestelde ontvangsten	126,8	352,0	579,3	614,1	704,8	727,5	810,8	859,1	882,2	901,8	923,4
38	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven	1,4	1,5	2,3	2,9	2,8	2,9	2,7	2,9	3,1	3,3	3,6
39	Inkomensoverdrachten van het buitenland	0,1	0,2	0,1	0,6	0,9	1,0	0,3	1,0	0,6	0,8	0,5
4	*Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid*	0,3	1,1	1,4	2,7	1,8	2,1	2,7	2,6	2,3	2,4	2,4
47	Inkomensoverdrachten van de sociale zekerheid	—	0,2	0,5	1,8	0,5	0,9	1,3	0,8	0,7	0,7	0,9
48	Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	0,3	0,9	0,9	0,9	1,3	1,2	1,4	1,8	1,6	1,7	1,5
49	Inkomensoverdrachten van andere entiteiten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
06	*Diversen*	0,3	0,2	0,5	1,3	0,8	0,9	1,9	0,7	0,6	0,1	0,6
07	*Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter*	—	—	10,9	10,8	10,9	9,0	8,6	6,6	8,5	6,8	10,9
	Totaal lopende ontvangsten	300,8	624,0	1024,4	1071,3	1211,6	1245,6	1359,0	1431,3	1449,8	1488,3	1547,7

(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 5a

Regroupement économique des opérations du Pouvoir central (*)
Recettes courantes 1970-1991

(En milliards de francs)

1989 Initieel voór hervorming — *Initial avant réforme*	1989 Initieel na hervorming — *Initial après réforme*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Initieel — *Initial*	1990 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	1991 Initieel — *Initial*	1991 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	Libellé	Codes
							CLASSIFICATION ECONOMIQUE.	
10,8	8,2	9,5	8,4	8,5	10,3	10,1	*Recettes courantes pour biens et services.*	1
10,4	8,1	9,5	8,2	8,5	9,8	10,1	Ventes de biens non durables et de services.	16
0,4	0,1	—	0,2	—	0,5	—	Ventes de biens militaires durables.	17
30,1	29,0	33,0	35,5	36,8	35,0	43,1	*Intérêts et profits d'entreprises.*	2
3,5	2,6	7,0	4,6	4,9	3,4	2,9	Intérêts de créances des pouvoirs publics.	26
25,3	25,3	24,8	29,7	30,8	30,2	39,0	Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.	27
1,3	1,1	1,2	1,2	1,1	1,4	1,2	Autres produits du patrimoine.	28
1557,5	999,3	1049,7	1099,5	1098,8	1165,2	1 107,5	*Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.*	3
596,1	306,2	332,3	357,2	354,5	389,0	365,0	Impôts indirects et prélèvements.	36
956,5	688,4	712,4	736,8	739,3	770,0	736,3	Impôts directs et recettes assimilées.	37
4,3	4,1	4,3	4,9	4,4	5,2	5,5	Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.	38
0,6	0,6	0,7	0,6	0,6	1,0	0,8	Transferts de revenus de l'étranger.	39
2,6	10,5	2,7	10,7	16,7	11,4	13,4	*Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.*	4
0,8	0,8	0,6	0,5	0,7	1,0	1,0	Transferts de revenus de la sécurité sociale.	47
1,8	1,8	1,8	1,8	1,3	1,4	1,5	Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés.	48
—	7,9	0,3	8,4	14,7	9,0	10,9	Transferts de capitaux d'autres entités.	49
3,0	3,0	0,4	2,9	1,1	3,1	0,3	*Divers.*	06
6,6	6,6	10,9	5,5	6,4	5,7	5,5	*Recettes des services publics à caractère d'entreprises.*	07
1 610,6	1 056,6	1 106,2	1 162,5	1 168,4	1 230,7	1 179,9	*Total recettes courantes.*	

(*) 1970 et 1975 : Pouvoir central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 5b

Economische hergroepering van de verrichtingen van de Centrale overheid (*)
Ontvangsten — Kapitaalontvangsten 1970-1991

(In miljarden frank)

Codes	Omschrijving	1970	1975	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	ECONOMISCHE CLASSIFICATIE											
5	*Vermogensoverdrachten van andere sectoren*	5,1	7,0	12,0	12,6	12,3	12,3	13,5	16,0	13,9	23,5	16,3
56	Vermogensoverdrachten van bedrijven	0,1	0,2	0,2	0,2	0,5	0,4	0,7	3,5	0,3	8,6	0,5
57	Vermogensheffingen	4,3	6,6	11,3	12,2	11,4	11,6	12,4	12,3	13,2	14,6	15,5
58	Vermogensoverdrachten van gezinne	0,6	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2	0,3	0,2
59	Vermogensoverdrachten van het buitenland	0,1	0,1	0,4	0,1	0,2	0,1	0,3	—	0,2	—	0,1
6	*Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
68	Vermogensoverdrachten van de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
7	*Investeringen*	0,5	0,6	0,6	0,8	0,7	0,3	0,6	0,6	0,7	0,7	0,9
76	Verkoop van grond en gebouwen	0,4	0,5	0,5	0,7	0,6	0,2	0,5	0,5	0,6	0,6	0,8
77	Verkoop van duurzame roerende goederen	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
8	*Terugbetalingen en liquidaties van deelnemingen*	1,9	1,8	4,8	2,8	3,6	4,7	3,1	4,9	5,2	8,9	5,8
86	Terugbetalingen door en liquidaties van deelnemingen en bedrijven	1,0	1,4	4,3	2,4	3,2	4,2	2,5	4,2	4,0	4,0	4,0
87	Terugbetalingen door gezinnen	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2
88	Terugbetalingen door en liquidaties van deelnemingen in het buitenland	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,4	0,7	3,1	1,2
89	Terugbetalingen binnen de sector overheid	0,6	0,1	—	—	—	—	—	0,1	0,2	1,6	0,4
06	*Diversen*	—	0,1	0,3	0,1	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,2	—
	Totaal kapitaalontvangsten	7,6	9,7	17,9	16,5	16,9	17,9	17,6	21,8	20,2	33,4	23,1
	Totaal van de lopende en kapitaalontvangsten	308,4	633,7	1042,7	1087,8	1228,5	1272,5	1376,6	1453,1	1470,0	1521,7	1570,8

(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 5b

Regroupement économique des opérations du Pouvoir central (*)
Recettes — Recettes de capital 1970-1991

(En milliards de francs)

1989 Initieel vóór hervorming — *Initial avant réforme*	1989 Initieel na hervorming — *Initial après réforme*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Initieel — *Initial*	1990 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	1991 Initieel — *Initial*	1991 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	Libellé	Codes
							CLASSIFICATION ECONOMIQUE.	
							Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs.	5
16,4	—	0,3	2,6	2,8	1,7	0,3		
- 0,2	- 0,4	—	2,3	2,5	1,4	- 0,1	Transferts de capitaux des entreprises.	56
16,1	—	—	—	—	—	—	Impôts sur le patrimoine.	57
0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	Transferts de capitaux des ménages.	58
0,1	0,1	0,1	—	—	0,1	0,1	Transferts de capitaux de l'étranger.	59
							Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.	6
0,1	0,1	0,1	0,1	—	0,1	—		
0,1	0,1	0,1	0,1	—	0,1	—	Transferts de capitaux des provinces, communes et organismes assimilés.	68
1,3	0,5	0,5	1,5	3,9	1,4	3,7	*Investissements.*	7
1,2	0,4	0,4	1,4	3,8	1,3	3,6	Ventes de terrains et bâtiments.	76
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Ventes de biens meubles durables.	77
							Remboursements de crédits et liquidations de participations.	8
7,2	3,8	2,3	7,9	3,1	7,8	9,8		
5,9	2,6	1,1	6,8	2,0	6,7	3,4	Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises.	86
0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Remboursements de crédits par les ménages.	87
1,0	1,0	0,8	0,8	0,9	0,9	6,3	Remboursements de crédits et liquidations de participation à l'étranger.	88
0,1	—	0,2	0,1	—	0,1	—	Remboursements de crédits à l'intérieur du secteur public.	89
0,3	—	—	—	—	—	—	*Divers.*	06
25,3	4,4	3,3	12,1	9,9	11,0	13,8	*Total recettes de capital.*	
1635,9	1061,0	1109,5	1174,6	1178,3	1241,7	1 193,6	*Total des recettes courantes et de capital.*	

(a) 1970 et 1975 : Pouvoir central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 6a

Economische hergroepering van de verrichtingen van de Centrale Overheid (a)
(lopende) Uitgaven 1970-1991

(In miljarden frank)

Codes	Omschrijving	1970	1975	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	ECONOMISCHE CLASSIFICATIE.											
1	*Lopende uitgaven voor goederen en diensten*	91,5	191,7	288,3	314,6	326,4	334,4	340,9	364,4	373,3	373,9	369,0
11	Lonen en sociale lasten.	61,4	131,3	201,1	221,4	234,7	235,1	242,9	253,6	259,2	257,4	255,1
12	Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	21,1	42,0	55,1	61,3	62,2	70,1	68,1	77,0	75,5	82,8	81,9
13	Aankoop van duurzame militaire goederen	5,5	12,3	22,6	22,0	21,4	22,1	21,0	24,4	26,4	24,3	22,6
14	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken	3,5	6,1	9,5	9,9	8,1	7,1	8,9	9,4	12,4	9,4	9,4
2	*Rente en verliezen van bedrijven*	35,7	68,0	183,9	260,2	326,9	348,4	399,0	467,2	526,5	517,0	534,5
21	Rente openbare schuld	34,4	60,2	169,0	243,1	309,1	329,4	379,4	447,2	504,7	499,2	513,6
22	Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven	1,3	7,8	14,9	17,1	17,8	18,7	19,6	20,0	21,8	17,8	20,9
3	*Inkomensoverdrachten aan andere sectoren*	62,4	133,8	167,8	166,3	165,5	193,6	198,8	203,6	203,6	204,4	228,3
31	Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven	4,8	9,9	8,2	7,1	9,1	10,2	10,2	10,4	9,6	8,9	8,3
32	Overige subsidies aan bedrijven	29,5	54,4	77,7	77,4	70,9	87,0	85,6	85,8	86,4	83,4	94,6
33	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	20,2	53,5	70,6	69,6	73,3	81,3	87,9	93,6	95,5	99,4	104,3
34	Inkomensoverdrachten aan het buitenland	7,9	16,0	11,3	12,2	12,2	15,1	15,1	13,8	12,1	12,7	21,1
4	*Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid*	100,1	264,1	514,8	630,1	683,2	725,3	754,8	734,7	748,7	717,0	736,0
42	Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid	37,5	119,1	240,3	312,9	350,4	363,6	361,6	328,7	332,0	304,2	325,6
43	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	33,3	73,6	113,7	125,5	133,5	135,6	150,3	150,9	156,2	148,9	143,4
44	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	29,3	71,4	111,6	124,8	133,4	139,2	149,0	159,2	164,3	166,2	168,4
45	Inkomensoverdrachten aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	—	—	49,2	66,9	65,9	87,0	93,9	95,9	96,2	97,7	98,6
01		—	0,2	0,1	0,1	0,1	0,4	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9
	Totaal lopende uitgaven	289,7	657,8	1 154,9	1 371,3	1 502,1	1 602,1	1 694,3	1 770,8	1 853,0	1 813,2	1 868,7

(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 6a

Regroupement économique des opérations du Pouvoir central (a)
Dépenses (courantes) 1970-1991)

(En milliards de francs)

1989 Initieel vóór hervorming — *Initial avant réforme*	1989 Initieel na hervorming — *Initial après réforme*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Initieel — *Initial*	1990 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	1991 Initieel — *Initial*	1991 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	Libellé	Codes
							CLASSIFICATION ECONOMIQUE.	
382,2	275,0	283,4	283,0	281,5	301,9	298,4	*Dépenses courantes pour biens et services.*	1
267,1	190,7	201,2	201,2	204,5	215,9	216,8	Salaires et charges sociales.	11
85,9	64,8	60,9	64,2	58,4	66,9	64,7	Achats de biens non durables et de services.	12
19,2	19,2	20,1	17,4	18,4	18,9	16,8	Achats de biens militaires durables.	13
10,0	0,3	1,2	0,2	0,2	0,2	0,1	Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.	14
572,5	557,5	578,2	625,3	643,7	670,0	652,3	*Intérêts et pertes des entreprises.*	2
553,5	556,8	577,5	624,5	643,0	669,2	651,5	Intérêts de la dette publique.	21
19,0	0,7	0,7	0,8	0,7	0,8	0,8	Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	22
232,8	221,6	220,4	223,6	218,2	234,4	235,9	*Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.*	3
8,6	7,9	7,1	6,9	6,4	6,1	6,2	Subventions aux entreprises, réduisant les loyers et les intérêts.	31
92,2	80,1	85,3	84,9	83,9	84,7	85,7	Autres subventions aux entreprises.	32
109,6	111,2	112,3	115,3	114,1	122,8	124,4	Transferts de revenus aux ménages.	33
22,4	22,4	15,7	16,5	13,8	20,8	19,8	Transferts de revenus à l'étranger.	34
755,0	378,5	403,8	353,9	340,1	318,7	312,9	*Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.*	4
332,6	303,0	295,6	281,3	270,8	248,2	239,7	Transferts de revenus à la sécurité sociale.	42
145,8	26,9	35,3	26,4	23,9	25,5	25,9	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	43
175,8	23,8	23,4	25,6	23,2	25,6	27,8	Transferts de revenus à l'enseignement libre.	44
100,8	24,8	49,5	20,6	22,2	19,4	19,5	Transferts de revenus aux Communautés et aux Régions.	45
0,3	0,9	0,9	3,5	0,2	—	—		01
1 942,8	1 433,5	1 486,7	1 489,3	1 483,7	1 525,0	1499,6	*Total dépenses courantes.*	

(a) 1970 et 1975 : Pouvoir central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 6b

Economische hergroepering van de verrichtingen van de Centrale Overheid (a) (kapitaal) Uitgaven 1970-1991

(In miljarden frank)

Codes	Omschrijving	1970	1975	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	ECONOMISCHE CLASSIFICATIE.											
5	*Vermogensoverdrachten aan andere sectoren*	5,2	13,2	12,4	18,8	18,0	24,3	20,6	25,7	19,5	23,2	25,1
51	Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	3,0	10,0	8,0	13,8	11,9	17,5	12,6	16,7	10,7	12,8	14,0
52	Vermogensoverdrachten aan gezinnen.	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
53	Vermogensoverdrachten aan het buitenland	2,1	3,0	4,3	4,9	6,0	6,8	7,9	8,9	8,7	10,3	11,0
6	*Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid*	3,8	7,5	43,2	53,5	51,2	54,0	60,4	76,4	75,8	67,9	59,1
62	Vermogensoverdrachten naar de sociale zekerheid	—	—	—	8,0	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6	3,4
63	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	3,6	5,9	7,5	8,6	7,8	7,6	6,8	6,4	5,7	5,9	4,6
64	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs	0,2	1,6	2,5	2,5	2,2	1,9	2,0	1,9	2,2	2,2	1,9
65	Vermogensoverdrachten aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	—	—	33,2	34,4	36,6	39,9	47,0	63,5	63,3	55,2	49,2
7	*Investeringen*	34,9	51,8	73,8	79,6	78,1	76,5	73,1	67,5	63,4	47,6	49,7
71	Aankoop van grond en gebouwen	6,8	7,2	5,3	5,5	3,8	3,7	3,1	4,3	3,0	2,3	2,4
72	Nieuwbouw van gebouwen	4,6	10,5	20,8	24,1	23,3	20,9	19,5	18,4	16,8	12,1	10,7
73	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken	21,4	31,2	43,5	45,9	47,0	47,2	45,7	39,4	38,1	27,4	30,3
74	Aankoop van duurzame roerende goederen	2,1	2,9	4,2	4,1	4,0	4,7	4,8	5,4	5,5	5,8	6,3
8	*Kredietverleningen en deelnemingen*	8,4	20,0	52,2	49,3	54,5	53,9	161,7	147,6	70,4	62,4	51,6
81	Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven	6,0	15,4	46,7	42,6	40,7	44,5	104,1	99,2	39,5	23,0	31,4
82	Kredietverleningen aan gezinnen	0,1	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,2	0,1	0,1
83	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland	1,2	4,3	5,2	6,5	8,1	8,3	9,0	12,8	8,4	5,5	8,6
84	Kredietverleningen binnen de sector overheid	1,1	0,1	—	—	5,5	0,9	48,4	35,5	22,3	33,8	11,5
01	*Niet verdeeld*	—	—	0,1	0,3	0,3	1,0	0,3	—	0,2	0,2	0,6
01.1	*Totaal van de kapitaaluitgaven*	52,3	92,5	181,7	201,5	202,1	209,7	316,1	317,2	229,2	201,3	186,1
01.2	*Totaal van de lopende uitgaven en kapitaaluitgaven.*	342,0	750,3	1 336,6	1 572,8	1 704,2	1 811,8	2 010,4	2 088,0	2 088,3	2 014,5	2 054,8
01.3	*Contractuele aflossingen*	51,8	41,9	91,8	98,1	108,3	96,9	101,3	94,6	58,9	114,1	96,8
01.4	*Algemeen totaal van de uitgaven*	393,8	792,2	1 428,4	1 670,9	1 812,5	1 908,7	2 111,7	2 182,6	2 142,2	2 128,6	2 151,6

(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 6b

Regroupement économique des opérations du Pouvoir central (a)
Dépenses (capital) 1970-1991)

(En milliards de francs)

1989 Initieel voor hervorming — *Initial avant réforme*	1989 Initieel na hervorming — *Initial après réforme*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Initieel — *Initial*	1990 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	1991 Initieel — *Initial*	1991 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	Libellé	Codes
							CLASSIFICATION ECONOMIQUE.	
27,7	24,8	21,6	25,4	22,5	25,7	21,4	*Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs.*	5
14,6	11,9	10,4	7,4	6,8	7,3	6,3	Transferts de capitaux aux entreprises.	51
0,1	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1	Transferts de capitaux aux ménages.	52
13,0	12,9	11,2	17,9	15,6	18,3	14,9	Transferts de capitaux à l'étranger.	53
59,1	7,8	23,4	7,8	7,7	8,7	7,8	*Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.*	6
3,4	3,4	3,4	3,4	3,5	3,4	3,5	Transferts de capitaux à la sécurité sociale.	62
3,9	3,7	3,0	3,6	3,3	5,3	4,3	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	63
2,0	0,1	0,1	—	—	—	—	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.	64
49,8	0,6	16,9	0,8	0,9	—	—	Transferts de capitaux aux Communautés et aux Régions.	65
48,6	36,2	34,3	27,8	22,4	22,8	17,7	*Investissements.*	7
2,1	1,5	0,5	0,9	0,3	1,0	1,0	Achats de terrains et bâtiments dans le pays.	71
9,8	7,7	8,0	7,3	6,6	7,4	6,5	Construction de bâtiments dans le pays.	72
28,3	21,0	20,9	14,1	10,8	9,8	5,7	Construction de routes et travaux hydrauliques.	73
8,4	6,0	4,9	5,5	4,7	4,6	4,5	Achats de biens meubles durables.	74
61,4	40,9	38,6	39,5	36,0	32,4	29,2	*Octrois de crédits et participations.*	8
27,1	19,2	16,2	17,2	14,2	18,0	15,3	Octrois de crédits et participations aux entreprises.	81
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Octrois de crédits aux ménages.	82
10,8	10,8	11,5	7,4	6,7	8,3	7,7	Octrois de crédits et participations à l'étranger.	83
23,4	10,8	10,8	14,8	15,0	6,0	6,0	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.	84
0,7	0,2	0,2	0,7	—	0,7	0,1	*Non réparti.*	01
197,5	109,9	118,0	101,2	88,5	90,2	76,1	*Total des dépenses de capital.*	01.1
2 140,3	1 543,4	1 604,8	1 590,5	1 572,2	1 615,3	1575,7	*Total des dépenses courantes et de capital.*	01.2
192,5	192,6	138,4	231,2	98,7	262,4	41,4	*Amortissements contractuels.*	01.3
2 332,8	1 736,0	1 743,2	1 821,7	1 670,9	1 877,7	1617,1	*Total général des dépenses.*	01.4

(a) 1970 et 1975 : Pouvoir central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 7

Economische hergroepering van de verrichtingen van de Centrale Overheid (a)
Ontwikkeling van de globale massa's (1970-1991)

(In miljarden frank)

Omschrijving	1970	1975	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Lopende verrichtingen :										
Lopende uitgaven	289,7	657,8	1154,9	1371,3	1502,1	1602,1	1694,3	1770,8	1853,0	1813,2
Lopende ontvangsten	300,8	624,0	1024,4	1071,3	1211,6	1254,6	1359,0	1431,3	1449,8	1488,3
Saldo van de lopende verrichtingen	11,1	– 33,8	– 130,5	– 300,0	– 290,5	– 347,5	– 335,3	– 339,5	– 403,2	– 324,9
Kapitaalverrichtingen :										
Kapitaaluitgaven	52,3	92,5	181,7	201,5	202,5	202,1	316,1	317,2	229,3	201,3
Kapitaalontvangsten	7,6	9,7	17,9	16,5	16,9	17,9	17,6	21,8	20,2	33,4
Saldo van de kapitaalverrichtingen	– 44,7	– 82,8	– 163,8	– 185,0	– 185,2	– 191,8	– 298,5	– 295,4	– 209,1	– 167,9
Lopende en kapitaalverrichtingen :										
Lopende en kapitaaluitgaven	342,0	750,3	1336,6	1572,8	1704,2	1811,8	2010,4	2088,0	2082,3	2014,5
Lopende en kapitaalontvangsten	308,4	633,7	1042,3	1087,8	1228,5	1272,5	1376,6	1453,1	1470,0	1521,7
Netto financieringssaldo	– 33,6	– 116,6	– 294,3	– 485,0	– 475,7	– 539,3	– 633,8	– 634,9	– 612,3	– 492,8
Aflossing van de schuld	51,8	41,9	91,8	98,1	108,3	96,9	101,3	94,6	58,9	114,1
Bruto financieringssaldo	– 85,4	– 158,5	– 386,1	– 583,1	– 584,0	– 636,2	– 735,1	– 729,5	– 671,2	– 606,9

(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 7

Regroupement économique des opérations du Pouvoir Central (a)
Evolution des masses globales (1970-1991)

(En milliards de francs)

1988	1989 Initieel vóór hervorming — *Initial avant réforme*	1989 Initieel na hervorming — *Initial après réforme*	1989 Verwezenlijkingen — *Réalisations*	1990 Initieel — *Initial*	1990 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	1991 Initieel — *Initial*	1991 Voorlopige verwezenlijkingen — *Réalisations provisoires*	Libellé
								Opérations courantes :
1868,7	1942,8	1433,5	1486,7	1492,2	1483,7	1525,0	1 499,6	Dépenses courantes.
1547,7	1610,6	1056,5	1106,2	1162,5	1168,4	1230,7	1 179,9	Recettes courantes.
– 321,0	– 332,2	– 376,9	– 380,5	– 329,7	– 315,3	– 294,3	– 319,9	Solde des opérations courantes.
								Opérations de capital :
186,1	197,5	109,9	118,0	98,3	88,5	90,2	76,1	Dépenses de capital.
23,1	25,2	4,5	3,3	12,1	9,9	11,0	13,8	Recettes de capital.
– 163,0	– 172,3	– 105,5	– 114,7	– 86,2	– 78,6	– 79,2	– 62,3	Solde des opérations de capital.
								Opérations courantes et de capital :
2054,8	2140,3	1543,4	1604,7	1590,5	1572,2	1615,2	1 575,7	Dépenses courantes et de capital.
1570,8	1635,9	1061,0	1109,5	1174,6	1178,4	1241,7	1 193,5	Recettes courantes et de capital.
– 484,0	– 504,5	– 482,4	– 495,2	– 415,9	– 393,8	– 373,5	– 382,2	Solde net à financer.
96,8	192,5	192,6	138,4	231,2	98,7	262,4	—	Amortissement de la dette.
– 580,8	– 696,9	– 675,0	– 633,6	– 647,1	– 492,5	– 635,9	—	Solde brut à financer.

(a) 1970 et 1975 : Pouvoir Central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 8a

De functionele hergroepering van de Centrale Overheid (a) (1970-1991) (per functie)

(In miljarden frank)

Functie — *Fonction*	1970 (V/R)	1975 (V/R)	1980 (V/R)	1981 (V/R)	1982 (V/R)	1983 (V/R)	1984 (V/R)	1985 (V/R)	1986 (V/R)	1987 (V/R)	1988 (I/I)	1988 (V/R)	1989 (I/I) (1)	1989 (I/I)(2)	1989 (V/R)	1990 (I/I)	1991 (I/I)
0. Niet toe te rekenen verrichtingen. — *Opérations non imputables*	47,2	89,7	287,8	374,4	444,2	493,5	599,5	650,1	687,5	676,3	675,5	648,6	713,4	513,3	582,2	595,8	627,1
1. Algemeen bestuur, buitenlandse betrekkingen en ontwikkelingshulp. — *Administration générale, relations avec l'étranger et aide aux pays en voie de développement*	24,2	51,9	67,3	75,9	81,2	81,7	83,0	88,6	84,4	85,5	102,3	91,3	110,0	109,8	100,1	109,8	124,9
2. Landsverdediging. — *Défense nationale*	33,2	64,4	99,5	110,2	113,0	116,3	121,6	128,7	134,1	133,3	132,9	129,6	129,6	128,4	125,8	130,7	135,1
3. Openbare orde en veiligheid. — *Ordre et sécurité publics*	9,5	20,4	28,5	31,0	33,3	34,4	36,1	38,6	40,7	43,6	43,4	41,9	44,9	43,7	44,3	45,5	50,1
4. Verkeerswezen. — *Communications*	59,3	119,8	201,0	223,3	225,2	243,7	236,3	239,6	255,3	227,1	242,0	253,0	234,8	183,2	188,5	160,2	153,0
5. Handel en Nijverheid. — *Commerce et industrie*	12,3	20,9	29,5	36,4	37,4	47,5	119,7	124,3	68,6	63,9	85,0	77,5	74,1	53,0	56,2	49,0	48,2
6. Landbouw. — *Agriculture*	15,5	8,5	12,8	12,9	13,3	14,0	13,8	18,4	13,9	13,7	18,0	18,4	14,4	13,9	13,9	13,0	13,5
7. Onderwijs, cultuur en recreatie. — *Enseignement, culture et loisirs*	73,0	174,9	262,5	288,1	297,7	307,9	322,7	341,7	344,4	341,9	351,9	344,7	357,0	63,9	68,2	68,3	72,2
8. Sociale voorzieningen en Volksgezondheid. — *Interventions sociales et Santé publique*	63,9	188,5	333,9	414,5	451,2	468,1	474,7	447,7	451,5	426,7	453,4	448,2	460,9	433,0	425,4	417,1	389,0
9. Volkshuisvesting en ruimtelijke ordening. — *Logement et aménagement du territoire*	4,7	11,9	13,8	6,1	7,7	4,7	3,0	10,3	2,0	2,5	1,7	1,6	1,2	1,1	0,2	1,1	2,0
TOTAAL. — *TOTAL*	342,8	750,9	1 336,6	1 572,8	1 704,2	1 811,8	2 010,4	2 088,0	2 082,4	2 014,5	2 106,1	2 054,8	2 140,3	1 543,3	1 604,8	1 590,5	1 615,3

(1) Voor Staatshervorming.
(2) Na Staatshervorming.
(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

TABLEAU 8a

Le regroupement fonctionnel des dépenses du Pouvoir Central (a) (1970-1991) (par fonction)

(En milliards de francs)

(1) Avant réforme de l'Etat.
(2) Après réforme de l'Etat.
(a) 1970 et 1975 : Pouvoir Central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 8b

Functionele hergroepering van de uitgaven van de Centrale Overheid (a) (per sub-functie)

(In miljarden frank)

TABLEAU 8b

Regroupement fonctionnel des dépenses du Pouvoir Central (a) (par sous-fonction)

(En milliards de francs)

Functie — *Fonction*	1970 (V/R)	1975 (V/R)	1980 (V/R)	1981 (V/R)	1982 (V/R)	1983 (V/R)	1984 (V/R)	1985 (V/R)	1986 (V/R)	1987 (V/R)	1988 (I/I)	1988 (V/R)	1989 (I/I) (1)	1989 (I/I)(2)	1989 (V/R)	1990 (I/I)	1991 (I/I)
0. Niet toe te rekenen uitgaven (exclusief de aflossingen van de overheidsschuld). — *Dépenses non imputables (à l'exclusion des amortissements de la dette)*	47,2	89,7	287,8	374,4	444,2	493,5	599,5	650,1	687,5	676,3	675,5	648,6	713,4	513,3	582,2	595,8	627,1
00 Algemeen. — *Non ventilé*	—	—	—	--	—	1,3	—	—	1,0	0,8	1,4	0,2	2,1	2,1	0,7	1,9	1,7
01 Overheidsschulden en vorderingen. — *Dette publique*	28,7	51,2	142,3	203,1	266,0	286,3	322,0	375,8	412,4	407,2	431,6	412,3	458,8	458,8	482,6	540,0	583,1
02 Betrekkingen met andere publiekrechtelijke lichamen voor zover niet in andere functies opgenomen. — *Relations avec d'autres pouvoirs publics pour autant qu'elles ne soient pas reprises dans d'autres fonctions*	18,5	38,5	63,2	70,1	75,6	79,0	136,6	115,0	114,6	115,4	94,5	88,2	101,9	27,0	32,5	32,5	22,9
03 Betrekkingen met de Gemeenschappen en de Gewesten. — *Relations avec les Communautés et les Régions*	—	—	82,3	101,3	102,6	126,9	140,9	159,3	159,5	152,9	148,0	147,9	150,6	25,4	66,3	21,4	19,4
1. Algemeen bestuur, buitenlandse betrekkingen en ontwikkelingshulp. —*Administration générale, relations avec l'étranger et aide aux pays en voie de développement*	24,2	51,9	67,3	75,9	81,2	81,7	83,0	88,6	84,4	85,5	102,3	91,3	110,0	109,8	100,1	109,8	124,9
12 Financieel bestuur en domeinen. — *Administration des finances et des domaines*	7,6	16,4	25,2	27,5	29,6	30,3	32,9	34,2	34,1	33,4	33,8	33,7	34,5	34,3	35,6	34,0	40,9
15 Buitenlandse betrekkingen. — *Relations avec l'étranger*	2,0	11,4	4,3	4,5	6,7	6,7	6,7	8,1	6,4	5,7	16,3	14,8	15,8	15,8	11,2	11,1	17,3
16 Hulp aan ontwikkelingslanden. — *Aide aux pays en voie de développement*	6,4	12,2	17,8	21,2	21,2	22,3	23,2	22,9	22,3	23,8	26,9	20,5	29,9	29,9	26,0	29,0	29,2
2. Landsverdediging. — *Défense nationale*	33,2	64,4	99,5	110,2	113,0	116,3	121,6	128,7	134,1	133,3	132,9	129,6	129,6	128,4	125,8	130,7	135,1
22 Landmacht. — *Armée de terre*	18,3	36,0	52,4	58,1	58,9	61,0	66,0	71,8	75,0	71,3	70,9	68,2	70,5	69,3	66,5	69,8	70,4
23 Luchtmacht. — *Armée de l'air*	9,6	15,6	29,1	33,9	33,6	32,0	30,2	31,0	31,0	35,2	34,1	33,7	31,4	31,4	32,4	32,5	34,7
24 Zeemacht. — *Force navale*	1,2	4,1	4,7	5,4	5,8	6,6	6,7	7,4	8,4	6,9	6,3	6,6	6,5	6,5	6,3	6,2	6,1
3. Openbare orde en veiligheid. — *Ordre et sécurité publics*	9,5	20,4	28,5	31,0	33,3	34,4	36,1	38,6	40,7	43,6	43,4	41,9	44,9	43,7	44,3	45,5	50,1
32 Rechtsdiensten. - *Services judiciaires*	2,8	6,1	9,6	10,1	10,6	10,9	11,4	12,3	13,0	13,8	14,0	14,0	14,9	14,8	14,2	16,3	17,3

(1) Voor Staatshervorming.
(2) Na Staatshervorming.
(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

(1) Avant réforme de l'Etat.
(2) Après réforme de l'Etat.
(a) 1970 et 1975 : Pouvoir Central; 1980-1991 : Etat.

Functie — *Fonction*	1970 (V/R)	1975 (V/R)	1980 (V/R)	1981 (V/R)	1982 (V/R)	1983 (V/R)	1984 (V/R)	1985 (V/R)	1986 (V/R)	1987 (V/R)	1988 (I/I)	1988 (V/R)	1989 (I/I) (1)	1989 (I/I) (2)	1989 (V/R)	1990 (I/I)	1991 (I/I)
33 Politie. — *Police*	3,5	6,8	11,3	12,7	13,9	14,3	15,4	15,8	17,2	18,5	18,1	17,0	18,1	18,1	18,5	18,4	20,8
37 Jeugdbescherming. — *Protection de la jeunesse*	1,4	3,4	0,8	0,9	0,7	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	1,0	0,9	1,0	0,2	0,7	0,2	0,2
4. Verkeerswezen. — *Communications*	59,3	119,8	201,0	223,3	225,2	243,7	236,3	239,6	255,3	227,1	242,0	253,0	234,8	183,2	188,5	160,2	153,0
42 Landwegen. — *Routes*	31,9	57,1	96,6	106,8	112,1	107,5	107,0	111,7	127,1	112,4	126,8	129,7	123,8	87,4	92,0	66,2	62,1
43 Spoorwegen. — *Chemins de fer*	11,7	25,1	40,6	48,0	46,9	63,2	60,0	56,1	61,4	56,0	53,6	56,9	57,9	57,9	52,1	59,6	59,9
44 Waterwegen. — *Voies navigables*	9,1	19,2	34,3	39,9	39,3	33,9	40,4	37,8	34,4	30,3	31,4	39,0	25,2	13,3	18,2	10,0	6,3
47 P.T.T.	4,0	13,4	18,5	18,0	17,0	22,0	21,5	25,5	23,7	20,8	23,4	20,1	19,8	19,8	19,3	20,2	21,9
5. Handel en Nijverheid. — *Commerce et Industrie*	12,3	20,9	29,5	36,4	37,4	47,5	119,7	124,3	68,6	63,9	85,0	77,5	74,1	53,0	56,2	49,0	48,2
53 Industrie	4,6	8,7	2,4	16,5	17,7	25,3	97,9	104,2	47,4	42,5	57,2	53,4	41,9	37,0	40,2	34,0	33,2
54 Mijnwezen. — *Mines*	4,4	5,4	14,6	6,6	2,2	2,7	2,9	1,5	3,6	5,3	9,8	7,8	13,6	1,5	2,9	1,5	1,2
6. Landbouw. — *Agriculture*	15,5	8,5	12,8	12,9	13,3	14,0	13,8	18,4	13,9	13,7	18,0	18,4	14,4	13,9	13,9	13,0	13,5
62 Akkerbouw, tuinbouw en veeteelt. — *Agriculture, horticulture et élevage*	9,9	4,9	7,7	7,8	8,2	8,6	9,2	13,4	9,0	9,4	13,0	13,5	9,8	9,7	9,7	9,7	10,2
7. Onderwijs, cultuur en recreatie. — *Enseignement, culture et loisirs*	73,0	174,9	262,5	288,1	297,7	307,9	322,7	341,7	344,4	341,9	351,9	344,7	357,0	63,9	68,2	68,3	72,2
72 Primair onderwijs. — *Enseignement primaire*	19,5	44,8	67,2	73,9	77,4	79,1	84,1	89,4	91,1	91,3	91,9	92,3	95,3	23,5	23,3	25,5	26,2
73 Secundair onderwijs. — *Enseignement secondaire*	35,3	81,2	130,5	142,6	151,4	151,0	162,6	171,6	172,0	169,6	171,1	162,2	174,8	22,0	21,0	23,1	23,1
74 Wetenschappelijk onderwijs. — *Enseignement scientifique*	7,2	15,9	22,3	23,6	20,2	22,2	23,8	24,3	25,0	24,7	25,7	23,0	25,2	2,3	2,8	2,0	2,0
75 Onderwijs aan gehandicapten. — *Enseignement spécial (aux handicapés)*	—	6,8	11,6	13,5	15,0	14,6	14,5	15,7	15,3	15,7	16,0	15,9	16,6	0,5	0,2	0,5	—
76 Jeugdzorg, volksopleiding, sport en recreatie. — *Jeunesse, éducation populaire, sports et loisirs*	1,0	3,1	0,9	1,2	1,1	1,1	0,9	0,9	1,2	1,4	1,3	3,2	1,3	0,6	2,5	0,7	2,1
8. Sociale voorzieningen en Volksgezondheid. — *Interventions sociales et Santé publique*	63,9	188,5	333,9	414,5	451,2	468,1	474,7	447,7	451,5	426,7	453,4	448,2	460,9	433,0	425,4	417,1	389,0
82 Sociale Zekerheid. — *Sécurité sociale* ...	42,0	136,2	232,1	311,4	388,5	344,1	333,6	339,2	338,2	339,6	352,8	350,8	358,6	347,9	338,5	328,9	302,8
821 Pensioenen. — *Pensions*	12,0	44,0	68,9	93,6	113,2	111,4	111,7	106,3	153,9	119,3	123,3	125,5	126,9	126,9	117,4	124,0	111,7
822 Arbeidsongevallen en beroepsziekteuitkeringen. — *Allocations d'accidents de travail et de maladies professionnelles*	2,3	6,0	7,8	9,0	10,1	9,3	8,5	8,4	8,3	3,7	2,2	1,6	1,7	1,7	1,4	1,4	1,5

(1) Voor Staatshervorming.
(2) Na Staatshervorming.
(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

(1) Avant réforme de l'Etat.
(2) Après réforme de l'Etat.
(a) 1970 et 1975 : Pouvoir Central; 1980-1991 : Etat.

Functie — *Fonction*	1970 (V/R)	1975 (V/R)	1980 (V/R)	1981 (V/R)	1982 (V/R)	1983 (V/R)	1984 (V/R)	1985 (V/R)	1986 (V/R)	1987 (V/R)	1988 (I/I)	1988 (V/R)	1989 (I/I) (1)	1989 (I/I) (2)	1989 (V/R)	1990 (I/I)	1991 (I/I)
823 Arbeidsongeschiktheid wegens ziekte. — *Incapacité de travail par suite de maladie*																	
824 Medische verzorging, exclusief investerings- en exploitatieuitgaven voor ziekenhuizen. — *Soins médicaux, à l'exclusion des dépenses d'investissement et d'exploitation des hôpitaux*	25,3	62,9	100,4	121,1	124,9	131,9	145,5	155,4	166,0	157,5	185,6	180,1	189,0	191,8	185,9	176,7	167,0
825 Kinderbijslagen en geboortepremies. — *Allocations familiales et primes de naissance*	1,8	3,8	5,4	9,3	14,0	10,4	9,7	8,4	7,8	10,5	8,7	9,0	10,5	10,5	11,2	10,5	7,4
826 Werkloosheidsuitkeringen. — *Allocations de chômage*	0,6	19,5	49,6	78,4	76,3	81,1	57,7	60,2	2,2	48,1	32,4	31,3	29,8	16,7	22,2	15,7	14,7
83 Sociale bijstand. — *Assistance sociale*	1,3	6,0	3,4	2,2	2,1	2,3	2,6	3,2	3,9	5,7	5,9	5,0	6,1	6,1	6,1	6,2	6,3
84 Sociale hulp. — *Aide sociale*	10,3	19,7	29,6	29,0	29,8	30,0	31,9	32,6	32,3	29,9	30,2	29,4	30,3	30,3	30,6	30,3	29,6
841 Herstelschade aan personen. — *Réparation des dommages aux personnes*	8,4	12,3	20,4	19,8	21,3	22,2	23,2	23,3	23,1	22,3	21,8	21,1	21,7	21,7	21,6	21,7	21,7
843 Gezinshulp. — *Aide familiale*	0,5	2,4	2,1	2,0	1,6	1,9	2,0	2,1	1,6	2,0	1,8	1,4	1,9	1,9	1,4	2,0	1,0
85 Tewerkstelling. — *Emploi*	1,2	3,8	37,1	41,5	49,0	58,8	70,5	34,7	39,6	14,0	25,5	25,0	26,3	10,2	12,8	10,2	10,1
87 Volksgezondheid. — *Santé publique*	6,8	17,5	23,6	21,8	22,4	23,3	23,4	25,1	28,9	27,4	27,3	27,0	28,3	32,8	31,4	36,9	35,3
872 Verpleeginrichtingen. — *Etablissements de soins*	4,0	9,4	16,2	16,1	16,5	17,6	18,5	19,8	21,7	21,7	21,9	23,2	23,2	27,9	27,4	31,1	30,5
873 Openbare hygiëne. — *Hygiène publique*	1,4	4,6	5,2	3,3	3,3	3,1	2,2	2,3	4,1	4,3	4,3	2,8	3,8	3,8	2,9	4,7	3,8
9. Volkshuisvesting en ruimtelijke ordening. — *Logement et aménagement du territoire*	4,7	11,9	13,8	6,1	7,7	4,7	3,0	10,3	2,0	2,5	1,7	1,6	1,2	1,1	0,2	1,1	2,0
92 Volkshuisvesting. — *Logement*	4,5	11,3	13,3	5,6	7,2	4,6	2,9	10,2	1,8	2,4	1,5	1,5	1,0	1,0	0,1	1,0	1,9
93 Ruimtelijke ordening - Urbanisatie. — *Aménagement du territoire - Urbanisation*	0,2	0,6	0,5	0,5	0,5	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
TOTAAL. — *TOTAL*	342,8	750,9	1336,6	1572,8	1704,2	1811,8	2010,5	2088,0	2082,3	2014,5	2106,1	2054,8	2140,3	1543,3	1604,8	1590,5	1615,3

(1) Voor Staatshervorming.
(2) Na Staatshervorming.
(a) 1970 en 1975 : Centrale Overheid; 1980-1991 : Staat.

(1) Avant réforme de l'Etat.
(2) Après réforme de l'Etat.
(a) 1970 et 1975 : Pouvoir Central; 1980-1991 : Etat.

TABEL 8c

Samenvatting van de gecumuleerde functionele uitgavencategorieën (totale uitgaven 1970-1991)

(In miljarden frank)

Functie — *Fonction*	1970 (V/R)	1975 (V/R)	1980 (V/R)	1981 (V/R)	1982 (V/R)	1983 (V/R)	1984 (V/R)	1985 (V/R)	1986 (V/R)	1987 (V/R)	1988 (I/I)	1988 (V/R)	1989 (I/I) (1)	1989 (I/I) (2)	1989 (V/R)	1990 (I/I)	1991 (I/I)
Totaal van de uitgaven van algemeen bestuurlijke aard. — *Total des dépenses d'administration générale*	66,9	136,7	195,3	217,1	227,5	232,4	240,7	255,9	259,2	262,4	278,6	262,8	284,5	281,9	270,2	286,0	310,1
Totaal van de uitgaven van economische aard. — *Total des dépenses d'ordre économique*	87,1	149,2	243,3	272,6	275,9	305,2	369,8	382,3	337,7	304,7	345,0	348,9	323,3	250,1	258,6	222,2	214,7
Totaal van de uitgaven van sociale aard. — *Total des dépenses d'ordre social*	141,6	375,3	610,2	708,7	756,6	780,7	800,5	799,7	797,9	771,1	807,0	794,5	819,1	498,0	493,8	486,5	463,2
Niet toe te rekenen uitgaven. — *Dépenses non imputables*	47,2	89,7	287,8	374,4	444,2	493,5	599,5	650,1	687,5	676,3	675,5	648,6	713,4	513,3	582,2	595,8	627,1
TOTAAL. — *TOTAL*	342,8	750,9	1336,6	1572,8	1704,2	1811,8	2010,5	2088,0	2082,3	2014,5	2106,1	2054,8	2140,3	1543,3	1604,8	1590,5	1615,3

(1) Voor Staatshervorming.
(2) Na Staatshervorming.

TABLEAU 8c

Aperçu des catégories de dépenses fonctionnelles cumulées (dépenses totales 1970-1991)

(En milliards de francs)

(1) Avant réforme de l'Etat.
(2) Après réforme de l'Etat.

TABEL 9a

Kredietvorming en aanrekening op titel I + II (lopende + kapitaaluitgaven) van de nationale uitgavenbegroting (a)

	1980 (b)	1981 (b)	1982 (b)	1983 (b)	1984 (b)	1985 (b)
1. Oorspronkelijk krediet	1 260 527	1 348 481	1 587 084	1 713 612	1 808 505	1 892 929
2. Bijkredieten (inclusief vorige begrotingsjaren) :						
— verhoging	+ 68 699	+ 117 090	+ 35 588	+ 92 590	+ 40 077	+ 42 338
— vermindering	− 35 550	− 28 441	− 13 497	− 36 484	− 29 628	− 22 697
— saldo	+ 33 149	+ 88 649	+ 22 091	+ 56 106	+ 10 449	+ 19 641
3. Transferten	—	—	—	—	—	—
4. Getransporteerde te fusioneren kredieten	72 369	83 434	56 776	63 273	56 434	68 903
5. Getransporteerde gewone kredieten	48 714	54 141	40 470	42 999	56 141	52 029
6. Aanvullende kredieten	5 519	7 699	2 702	1 043	8 065	1 916
7. Totaal kredietvolume (1t/m 6)	1 420 278	1 582 404	1 709 123	1 877 033	1 939 594	2 035 418
8. Kredieten eigen aan het begrotingsjaar (1+2+3+4+6)	1 371 564	1 528 263	1 668 653	1 834 034	56 141	1 983 389
9. Getransporteerde gewone kredieten (= 5)	48 714	54 141	40 470	42 999	56 141	52 029
10. Totaal kredietvolume (8+9) = (7)	1 420 278	1 582 404	1 709 123	1 877 033	1 939 594	2 035 418
11. Aanrekeningen op kredieten eigen aan het begrotingsjaar	1 228 904	1 429 985	1 560 430	1 718 344	1 758 939	1 833 271
12. Aanrekeningen op getransporteerde gewone kredieten	32 629	46 367	31 987	35 614	35 143	35 996
13. Totaal aanrekeningen (11+12)	1 261 533	1 476 352	1 592 417	1 753 958	1 794 082	1 869 267
14. Overblijvende kredieten (10-13)	158 745	106 052	116 706	123 075	137 502	166 151
15. Kredieten naar volgend jaar getransporteerd	137 577	97 203	107 401	113 000	120 931	149 857
16. Vervallen kredieten (14-15)	21 168	8 849	9 305	10 075	16 571	16 294

(a) Inclusief de begroting der dotaties aan de Gewesten en de Gemeenschappen en de begroting Brusselse Gewest; tot en met 1983, inclusief de persoonsgebonden aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap, vanaf 1984 exclusief deze materie.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Toestand per einde december 1987.

(d) Toestand per einde december 1988.

(e) Toestand per einde december 1989.

(f) Toestand per einde december 1990.

(g) Toestand per einde december 1991.

TABLEAU 9a

Formation des crédits et imputation sur les titres I + II (dépenses courantes + dépenses de capital) des budgets nationaux de dépenses [a]

1986 [b]	1987 [d]	1988 [e]	1989 [f]	1990 [g]	
1 994 039	1 874 033	1 959 115	1 399 863	1 460 431	1. Crédit initial.
					2. Crédits supplémentaires (y compris années budgétaires antérieures) :
+ 9 421	+ 14 448	+ 8 539	+ 80 947	+ 33 839	— Augmentation.
− 5 427	− 22 310	− 12 331	− 17 328	− 16 782	— Diminution.
+ 3 994	− 7 862	− 3 792	+ 63 619	+ 17 057	— solde.
+ 556	+ 1 549	—	+ 1 406	+ 0	3. Transferts.
85 170	9 706	11 139	726	366	4. Crédits reportés à fusionner.
58 131	92 931	82 770	85 824	81 748	5. Crédits ordinaires reportés.
n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	6. Crédits complémentaires.
2 141 890	1 970 357	2 049 232	1 551 438	1 559 602	7. Volume du crédit total (1 à 6 compris).
2 083 759	1 877 426	1 966 462	1 465 614	1 477 854	8. Crédits propres à l'année budgétaire (1+2+3+4+6).
58 131	92 931	82 770	85 824	81 748	9. Crédits ordinaires reportés (= 5).
2 141 890	1 970 357	2 049 232	1 551 438	1 559 602	10. Volume du crédit total (8+9) = (7).
1 919 542	1 812 083	1 868 308	1 403 196	1 418 283	11. Imputations sur des crédits propres à l'année budgétaire.
38 271	51 827	42 500	62 476	47 162	12. Imputations sur des crédits ordinaires reportés.
1 957 813	1 863 910	1 910 808	1 465 672	1 465 445	13. Total des imputations (11+12).
184 077	106 447	138 424	85 766	94 157	14. Crédits restants (10-13).
					15. Crédits reportés à l'année suivante.
					16. Crédits périmés (14-15).

[a] Y compris le budget des dotations aux Régions et Communautés et le budget de la Région bruxelloise; jusqu'en 1983 inclus, les matières personnalisables de la Communauté germanophone, celles-ci non comprises à partir de 1984.

[b] Suivant le règlement définitif voté des budgets.

[c] Situation à fin décembre 1987.

[d] Situation à fin décembre 1988.

[e] Situation à fin décembre 1989.

[f] Situation à fin décembre 1990.

[g] Situation à fin décembre 1991.

TABEL 9b

Evolutie der kredieten, aanrekeningen en kredietbenuttigingen (1980-1990)

TABLEAU 9b

Evolution des crédits, des imputations et des crédits utilisés (1980-1990)

Jaar — *Année*	Kredieten (miljoenen frank) — *Crédits (millions de francs)*			Aanrekeningen (miljoenen frank) — *Imputations (millions de francs)*			Kredietbenuttiging (in %) — *Crédits utilisés (en %)*		
	Eigen aan het begrotingsjaar — *Propres à l'année budgétaire*	Gewone transporten — *Reports ordinaires*	Totaal 1+2 — *Total 1+2*	Eigen aan het begrotingsjaar — *Propres à l'année budgétaire*	Gewone transporten — *Reports ordinaires*	Totaal 4+5 — *Total 4+5*	Eigen aan het begrotingsjaar 4 : 1 — *Propres à l'année budgétaire 4 : 1*	Gewone transporten 5 : 2 — *Reports ordinaires 5 : 2*	Totaal 6 : 3 — *Total 6 : 3*
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1. Op Titel I (Lopende uitgaven) — *Du titre I (Dépenses courantes)*									
1980	1 151 227	43 343	1 194 570	1 084 152	30 684	1 114 836	94,2	70,8	93,3
1981	1 301 805	49 529	1 351 334	1 250 666	44 098	1 294 764	96,1	89,0	95,8
1982	1 442 348	36 358	1 478 706	1 393 052	30 166	1 423 218	96,6	83,0	96,2
1983	1 567 766	38 250	1 606 016	1 505 656	32 155	1 537 811	96,0	84,1	95,8
1984	1 650 553	50 067	1 700 620	1 595 484	32 281	1 627 765	96,7	64,5	95,7
1985	1 738 823	46 938	1 785 761	1 664 134	33 137	1 697 271	95,7	70,6	95,0
1986	1 839 754	53 792	1 893 546	1 746 596	36 321	1 782 917	94,9	67,5	94,2
1987	1 706 695	77 477	1 784 172	1 662 537	45 244	1 707 781	97,4	58,4	95,7
1988	1 798 500	74 676	1 873 176	1 720 371	39 027	1 759 398	95,7	52,3	93,9
1989	1 365 825	75 180	1 441 005	1 315 593	53 306	1 368 699	96,3	70,9	95,0
1990	1 410 754	73 812	1 484 566	1 358 715	41 687	1 400 402	96,3	56,5	94,3
2. Op Titel II (Kapitaaluitgaven) — *Du titre II (Dépenses de capital)*									
1980	220 337	5 371	225 708	144 752	1 945	146 697	65,7	36,2	65,0
1981	226 458	4 612	231 070	179 319	2 269	181 588	79,2	49,2	78,6
1982	226 305	4 112	230 417	167 378	1 821	169 199	74,0	44,3	73,4
1983	266 268	4 749	271 017	212 688	3 459	216 147	79,9	72,8	79,8
1984	227 482	6 074	233 556	163 455	2 862	166 317	71,9	47,1	71,2
1985	243 843	5 091	248 934	169 137	2 859	171 996	69,4	56,2	69,1
1986	244 005	4 339	248 344	172 946	1 950	174 896	70,9	44,9	70,4
1987	170 731	15 454	186 185	149 546	6 583	156 129	87,6	42,6	83,9
1988	167 962	8 094	176 056	147 937	3 473	151 410	88,1	42,9	86,0
1989	99 789	10 644	110 433	87 803	9 170	96 973	88,0	86,2	87,8
1990	67 100	7 936	75 036	59 568	5 475	65 043	88,8	69,0	86,7
3. Op Titels I en II (Lopende en kapitaaluitgaven) — *Des titres I et II (Dépenses courantes et de capital)*									
1980	1 371 564	48 714	1 420 278	1 228 904	32 629	1 261 533	89,6	67,0	88,8
1981	1 528 263	54 141	1 582 404	1 429 985	46 367	1 476 352	93,6	85,6	93,3
1982	1 668 653	40 470	1 709 123	1 560 430	31 987	1 592 417	93,5	79,0	93,2
1983	1 834 034	42 999	1 877 033	1 718 344	35 614	1 753 958	93,7	82,8	93,4
1984	1 883 453	56 148	1 939 601	1 758 939	35 143	1 794 082	93,4	62,6	92,5
1985	1 983 389	52 029	2 035 418	1 833 271	35 996	1 869 267	92,4	69,2	91,8
1986	2 083 759	58 131	2 141 890	1 919 542	38 271	1 957 813	92,1	65,8	91,4
1987	1 877 426	92 931	1 970 357	1 812 083	51 827	1 863 910	96,5	55,8	94,6
1988	1 966 462	82 770	2 049 232	1 868 308	42 500	1 910 808	95,0	51,3	93,2
1989	1 465 614	85 824	1 551 438	1 403 196	62 476	1 465 672	95,7	72,8	94,5
1990	1 477 854	81 748	1 559 602	1 418 283	47 162	1 465 445	96,0	57,7	94,0

TABEL 9c

Kredietvorming en aanrekening op titel I (lopende uitgaven) van de nationale uitgavenbegroting (a)

(niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten)

	1980 (b)	1981 (b)	1982 (b)	1983 (b)	1984 (b)	1985 (b)
1. Oorspronkelijk krediet	1 104 812	1 194 392	1 401 434	1 533 127	1 636 295	1 707 824
2. Bijkredieten (inclusief vorige begrotingsjaren) :						
— verhoging	+ 51 867	+ 100 822	+ 32 512	+ 53 198	+ 27 272	+ 30 555
— vermindering	- 29 345	- 18 132	- 8 388	- 29 858	- 25 184	- 14 778
— saldo	+ 22 522	+ 82 690	+ 24 124	+ 23 340	+ 2 088	+ 15 777
3. Transferten	—	—	—	—	—	—
4. Getransporteerde te fusioneren kredieten	18 389	17 028	14 088	10 282	11 724	14 369
5. Getransporteerde gewone kredieten	43 343	49 529	36 358	38 250	50 067	46 938
6. Aanvullende kredieten	5 504	7 695	2 702	1 017	8 065	1 916
7. Totaal kredietvolume (1t/m 6)	1 194 570	1 351 334	1 478 706	1 606 016	1 708 239	1 786 824
8. Kredieten eigen aan het begrotingsjaar (1+2+3+4+6)	1 151 227	1 301 805	1 442 348	1 567 766	1 650 553	1 738 823
9. Getransporteerde gewone kredieten (= 5)	43 343	49 529	36 358	38 250	50 067	46 979
10. Totaal kredietvolume (8+9) = (7)	1 194 570	1 351 334	1 478 706	1 606 016	1 700 620	1 785 802
11. Aanrekeningen op kredieten eigen aan het begrotingsjaar	1 084 152	1 250 666	1 393 052	1 505 656	1 595 484	1 664 134
12. Aanrekeningen op getransporteerde gewone kredieten	30 684	44 098	30 166	32 155	32 281	33 137
13. Totaal aanrekeningen (11+12)	1 114 836	1 294 764	1 423 218	1 537 811	1 627 765	1 697 271
14. Overblijvende kredieten (10-13)	79 734	56 570	55 488	68 205	70 225	88 531
15. Kredieten naar volgend jaar getransporteerd	66 718	50 415	49 246	62 077	61 306	75 739
16. Vervallen kredieten (14-15)	13 016	6 155	6 242	6 128	8 919	12 792

(a) Inclusief de begroting der dotaties aan de Gewesten en de Gemeenschappen en de begroting Brusselse Gewest; tot en met 1983, inclusief de persoonsgebonden aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap; vanaf 1984 exclusief deze materie.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Toestand per einde december 1987.

(d) Toestand per einde december 1988.

(e) Toestand per einde december 1989.

(f) Toestand per einde december 1990.

(g) Toestand per einde december 1991.

TABLEAU 9c

Formation des crédits et imputation sur le titre I (dépenses courantes) des budgets nationaux de dépenses (a)

(crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement)

1986 (c)	1987 (d)	1988 (e)	1989 (f)	1990 (g)	
1 815 691	1 704 604	1 795 763	1 314 214	1 393 680	1. Crédit initial.
+ 9 421	+ 11 364	+ 7 997	+ 64 773	+ 31 072	2. Crédits supplémentaires (y compris années budgétaires antérieures) :
− 5 239	− 15 967	− 10 222	− 14 955	− 14 162	— Augmentation.
+ 4 182	− 4 603	− 2 225	+ 49 818	+ 16 910	— Diminution.
					— Solde.
+ 556	+ 1 566	—	+ 1 406	− 202	3. Transferts.
19 325	5 128	4 962	387	366	4. Crédits reportés à fusionner.
53 792	77 477	74 676	75 180	73 812	5. Crédits ordinaires reportés.
n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	6. Crédits complémentaires.
1 893 546	1 784 172	1 873 176	1441 005	1 484 566	7. Volume du crédit total (1 à 6 compris).
1 839 754	1 706 695	1 798 500	1 365 825	1 410 754	8. Crédits propres à l'année budgétaire (1+2+3+4+6).
53 792	77 477	74 676	75 180	73 812	9. Crédits ordinaires reportés (= 5).
1 893 546	1 784 172	1 873 176	1 441 005	1 484 566	10. Volume du crédit total (8+9) = (7).
1 746 596	1 662 537	1 720 371	1 315 393	1 358 715	11. Imputations sur des crédits propres à l'année budgétaire.
36 321	45 244	39 027	53 306	41 687	12. Imputations sur des crédits ordinaires reportés.
1 782 917	1 707 781	1 759 398	1 368 699	1 400 402	13. Total des imputations (11+12).
110 629	76 391	113 778	72 306	84 164	14. Crédits restants (10-13).
					15. Crédits reportés à l'année suivante.
					16. Crédits périmés (14-15).

(a) Y compris le budget des dotations aux Régions et Communautés et le budget de la Région bruxelloise; jusqu'en 1983 inclus, les matières personnalisables de la Communauté germanophone, celles-ci non comprises à partir de 1984.

(b) Suivant le règlement définitif voté des budgets.

(c) Situation à fin décembre 1987.

(d) Situation à fin décembre 1988.

(e) Situation à fin décembre 1989.

(f) Situation à fin décembre 1990.

(g) Situation à fin décembre 1991.

TABEL 9d

Kredietvorming en aanrekening op titel II (kapitaaluitgaven) van de nationale uitgavenbegroting (a)

(Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten)

(In miljoenen frank)

	1980 (b)	1981 (b)	1982 (b)	1983 (b)	1984 (b)	1985 (b)
1. Oorspronkelijk krediet	155 715	154 089	185 650	180 485	172 210	185 105
2. Bijkredieten (inclusief vorige begrotingsjaren) :						
— verhoging	+ 16 832	+ 16 268	+ 3 076	+ 39 392	+ 12 805	+ 11 783
— vermindering	– 6 205	– 10 309	– 5 109	– 6 626	– 4 444	– 7 919
— saldo	+ 10 627	+ 5 959	– 2 033	+ 32 766	+ 8 361	+ 3 864
3. Transferten	—	—	—	—	—	—
4. Getransporteerde te fusioneren kredieten	53 980	66 406	42 688	52 991	44 710	54 534
5. Getransporteerde gewone kredieten	5 371	4 612	4 112	4 749	6 074	5 091
6. Aanvullende kredieten	15	4	—	26	n.b./n.d.	n.b./n.d.
7. Totaal kredietvolume (1t/m 6)	225 708	231 070	230 417	271 017	231 355	248 594
8. Kredieten eigen aan het begrotingsjaar (1+2+3+4+6)	220 337	226 458	226 305	266 268	227 482	243 843
9. Getransporteerde gewone kredieten (= 5)	5 371	4 612	4 112	4 749	6 081	5 120
10. Totaal kredietvolume (8+9) = (7)	225 708	231 070	230 417	271 017	233 563	248 963
11. Aanrekeningen op kredieten eigen aan het begrotingsjaar	144 752	179 319	167 378	212 688	163 455	169 137
12. Aanrekeningen op getransporteerde gewone kredieten	1 945	2 269	1 821	3 459	2 862	2 859
13. Totaal aanrekeningen (11+12)	146 697	181 588	169 199	216 147	166 317	171 996
14. Overblijvende kredieten (10-13)	79 011	49 482	61 218	54 870	67 277	76 677
15. Kredieten naar volgend jaar getransporteerd	70 859	46 788	58 155	50 923	59 625	74 118
16. Vervallen kredieten (14-15)	8 152	2 694	3 063	3 947	7 652	2 559

(a) Inclusief de begroting der dotaties aan de Gewesten en de Gemeenschappen en de begroting Brusselse Gewest; tot en met 1983, inclusief de persoonsgebonden aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap; vanaf 1984 exclusief deze materie.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Toestand per einde december 1987.

(d) Toestand per einde december 1988.

(e) Toestand per einde december 1989.

(f) Toestand per einde december 1990.

(g) Toestand per einde december 1991.

TABLEAU 9d

Formation des crédits et imputation sur le titre II (dépenses de capital) des budgets nationaux de dépenses (a)

(Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

1986 (c)	1987 (d)	1988 (e)	1989 (f)	1990 (g)	
178 348	169 429	163 352	85 649	66 751	1. Crédit initial.
					2. Crédits supplémentaires (y compris années budgétaires antérieures) :
+ 0	+ 3 084	+ 542	+ 16 174	+ 2 767	— Augmentation.
– 188	– 6 343	– 2 109	– 2 373	– 2 620	— Diminution.
– 188	– 3 259	– 1 567	+ 13 801	– 147	— Solde.
—	– 17	—	—	202	3. Transferts.
65 845	4 578	6 177	339	—	4. Crédits reportés à fusionner.
4 339	15 454	8 094	10 644	7 936	5. Crédits ordinaires reportés.
n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	6. Crédits complémentaires.
248 344	186 185	176 056	110 433	75 036	7. Volume du crédit total (1 à 6 compris).
244 005	170 731	167 962	99 789	67 100	8. Crédits propres à l'année budgétaire (1+2+3+4+6).
4 339	15 454	8 094	10 644	7 936	9. Crédits ordinaires reportés (= 5).
248 344	186 185	176 056	110 433	75 036	10. Volume du crédit total (8+9) = (7).
172 946	149 546	147 937	87 803	59 568	11. Imputations sur des crédits propres à l'année budgétaire.
1 950	6 583	3 473	9 170	5 475	12. Imputations sur des crédits ordinaires reportés.
174 896	156 129	151 410	96 973	65 043	13. Total des imputations (11+12).
73 448	30 056	24 646	13 460	9 993	14. Crédits restants (10-13).
					15. Crédits reportés à l'année suivante.
					16. Crédits périmés (14-15).

(a) Y compris le budget des dotations aux Régions et Communautés et le budget de la Région bruxelloise; jusqu'en 1983 inclus, les matières personnalisables de la Communauté germanophone, celles-ci non comprises à partir de 1984.

(b) Suivant le règlement définitif voté des budgets.

(c) Situation à fin décembre 1987.

(d) Situation à fin décembre 1988.

(e) Situation à fin décembre 1989.

(f) Situation à fin décembre 1990.

(g) Situation à fin décembre 1991.

TABEL 10

Schatkisttoestand van de Centrale Overheid
Verdeling nationaal — Gewesten en Gemeenschappen

(In miljarden frank)

I. — TOTAAL CENTRALE OVERHEID (I = II + III)	1980	1981	1982	1983	1984	1985
I.A. **Lopende verrichtingen**						
1. Uitgaven	1 139,1	1 276,9	1 458,8	1 549,4	1 618,3	1 732,3
2. Ontvangsten	991,7	1 012,4	1 151,0	1 214,6	1 313,0	1 387,0
3. Saldo (2 – 1)	– 147,4	– 264,5	– 307,8	– 334,8	– 305,3	– 345,3
I.B. **Kapitaalverrichtingen**						
1. Uitgaven	157,3	184,4	192,6	180,4	188,8	175,0
2. Ontvangsten	12,6	13,9	13,6	5,2	9,1	10,3
3. Saldo (2 – 1)	– 144,7	– 170,5	– 179,0	– 175,2	– 179,7	– 164,7
I.C. **Begrotingsverrichtingen (A + B)**						
1. Uitgaven (A1 + B1)	1 296,4	1 461,3	1 651,4	1 729,8	1 807,2	1 907,3
2. Ontvangsten (A2 + B2)	1 004,3	1 026,3	1 164,6	1 219,8	1 322,1	1 397,3
3. Saldo (A3 + B3)	– 292,1	– 435,0	– 486,8	– 510,0	– 485,1	– 510,0
I.D. **Schatkistverrichtingen : saldo**	– 4,7	– 19,9	– 21,8	– 14,6	19,1	– 61,1
I.E. **Netto te financieren saldo (C3 + D)**	– 296,8	– 454,9	– 508,6	– 524,6	– 504,1	– 571,1
I.F. **Aflossingen en terugbetalingen van de Rijksschuld**	– 120,2	– 157,5	– 157,9	– 203,4	– 289,6	– 414,8
I.G. **Brutto te financieren saldo (E + F)**	– 417,0	– 612,4	– 666,5	– 728,0	– 793,7	– 985,9
II. — NATIONAAL						
II.A. **Lopende verrichtingen**						
1. Uitgaven	nb/nd	nb/nd	nb/nd	1 533,2	1 602,6	1 702,9
2. Ontvangsten	nb/nd	nb/nd	nb/nd	1 208,4	1 306,2	1 386,4
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 324,8	– 296,4	– 316,5
II.B. **Kapitaalverrichtingen**						
1. Uitgaven	nb/nd	nb/nd	nb/nd	182,6	188,7	179,3
2. Ontvangsten	nb/nd	nb/nd	nb/nd	5,2	2,9	4,9
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 177,4	– 185,8	– 174,4
II.C. **Begrotingsverrichtingen (A + B)**						
1. Uitgaven	nb/nd	nb/nd	nb/nd	1 715,8	1 791,4	1 882,2
2. Ontvangsten	nb/nd	nb/nd	nb/nd	1 213,6	1 309,1	1 391,3
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 502,2	– 482,3	– 490,9
II.D. **Schatkistverrichtingen : saldo**	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 14,6	– 19,1	– 61,1
II.E. **Netto te financieren saldo (C3 + D)**	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 516,8	– 501,4	– 552,0
II.F. **Aflossingen en terugbetalingen van de Rijksschuld**	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 203,4	– 289,6	– 414,8
II.G. **Brutto te financieren saldo (E + F)**	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 720,2	– 791,0	– 966,8
III. — GEWESTEN EN GEMEENSCHAPPEN						
III.A. **Lopende verrichtingen**						
1. Uitgaven	nb/nd	nb/nd	nb/nd	80,8	101,5	111,8
2. Ontvangsten	nb/nd	nb/nd	nb/nd	70,8	92,6	83,8
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 10,0	– 8,9	– 28,0
III.B. **Kapitaalverrichtingen**						
1. Uitgaven	nb/nd	nb/nd	nb/nd	34,5	41,1	37,8
2. Ontvangsten	nb/nd	nb/nd	nb/nd	36,7	47,2	47,5
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	2,2	6,1	9,7
III.C. **Begrotingsverrichtingen (A + B)**						
1. Uitgaven (A1 + B1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	115,3	142,6	149,6
2. Ontvangsten (A2 + B2)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	107,5	139,8	130,5
3. Saldo (2 – 1)	nb/nd	nb/nd	nb/nd	– 7,8	– 2,8	– 19,1

nb : niet beschikbaar.

TABLEAU 10

Situation du Trésor du Pouvoir Central
Répartition nationale — Régions et Communautés

(En milliards de francs)

1986	1987	1988	1989	1990	1991	I. — TOTAL DU POUVOIR CENTRAL (I = II + III)
						I.A. **Opérations courantes.**
1 774,0	1 768,8	1 774,6	1 877,0	2 027,6		1. Dépenses.
1 404,6	1 488,5	1 501,2	1 585,3	1 751,6		2. Recettes.
– 369,4	– 280,3	– 273,4	– 291,7	– 276,0		3. Solde (2 – 1).
						I.B. **Opérations de capital.**
188,9	163,7	145,8	166,6	140,3		1. Dépenses.
7,1	6,6	5,5	32,3	27,0		2. Recettes.
– 181,8	– 157,1	– 140,3	– 134,3	– 113,3		3. Solde (2 – 1).
						I.C. **Opérations budgétaires (A + B)**
1 962,9	1 932,5	1 920,4	2 043,6	2 167,9	2 288,9	1. Dépenses (A1 + B1).
1 411,7	1 495,1	1 506,7	1 617,6	1 778,6	1 889,1	2. Recettes (A2 + B2).
– 551,2	– 437,4	– 413,7	– 426,0	– 389,3	– 399,8	3. Solde (A3 + B3).
– 5,4	6,9	– 20,3	28,8	– 4,2	– 1,4	I.D. **Opérations du Trésor : solde.**
– 555,5	– 430,5	– 434,0	– 397,2	– 393,5	– 401,2	I.E. **Solde net à financer (C3 + D).**
– 416,0	– 365,3	– 335,6	– 441,6	– 302,0	– 500,2	I.F. **Amortissements et remboursements de la Dette publique.**
– 971,5	– 795,8	– 769,6	– 838,8	– 695,5	– 901,4	I.G. **Solde brut à financer (E + F).**
						II. — NATIONAL
						II.A. **Opérations courantes.**
1 759,6	1 740,6	1 749,2	1 361,7	1 395,9		1. Dépenses.
1 407,1	1 448,4	1 500,0	1 004,3	1 100,9		2. Recettes.
– 352,5	– 292,2	– 249,2	– 357,4	– 295,0		3. Solde (2 – 1).
						II.B. **Opérations de capital.**
196,6	170,4	152,4	116,0	70,7		1. Dépenses.
4,2	4,4	5,5	2,2	4,1		2. Recettes.
– 192,4	– 166,0	– 146,9	– 113,8	– 66,6		3. Solde (2 – 1).
						II.C. **Opérations budgétaires (A + B)**
1 956,2	1 911,0	1 901,6	1 526,2	1 466,6	1 552,5	1. Dépenses.
1 408,3	1 452,8	1 505,5	1 055,0	1 105,0	1 186,3	2. Recettes.
– 547,9	– 458,2	– 396,1	– 471,2	– 361,6	– 366,2	3. Solde (2 – 1).
– 4,3	6,9	– 20,3	28,8	– 4,2	– 1,4	II.D. **Opérations du Trésor : solde.**
– 552,2	– 451,2	– 416,4	– 442,4	– 365,8	– 367,6	II.E. **Solde net à financer (C3 + D).**
– 416,0	– 365,3	– 335,6	– 441,6	– 302,0	– 500,2	II.F. **Amortissements et remboursements de la Dette publique.**
– 968,2	– 816,5	– 752,0	– 884,0	– 667,8	– 867,8	II.G. **Solde brut à financer (E + F).**
						III. — REGIONS ET COMMUNAUTES
						III.A. **Opérations courantes.**
100,5	114,7	112,8	515,3	631,7		1. Dépenses.
86,8	126,6	88,6	581,0	650,7		2. Recettes.
– 13,7	11,9	– 24,2	65,7	19,0		3. Solde (2 – 1).
						III.B. **Opérations de capital.**
36,4	37,8	37,9	50,6	69,6		1. Dépenses.
47,0	46,7	44,5	30,1	22,9		2. Recettes.
10,6	8,9	6,6	– 20,5	– 46,7		3. Solde (2 – 1).
						III.C. **Opérations budgétaires (A + B)**
139,9	152,5	150,7	565,9	701,3	736,4	1. Dépenses (A1 + B1).
133,6	173,2	133,2	611,1	673,6	702,8	2. Recettes (A2 + B2).
– 6,3	20,7	– 17,5	45,2	– 27,7	– 33,6	3. Solde (2 – 1).

nd : non disponible.

TABEL 11a

Rijksschuld : volgens grote rubrieken (uitstaande bedragen) (1965-1992)

(In miljarden frank)

TABLEAU 11a

Dette publique : répartition par grandes rubriques (encours) (1965-1992)

(En milliards de francs)

Einde periode — *Fin de période*	Geconsolideerde — *Consolidée*			Vlottende — *Flottante*					Totaal — *Total*			
	In B.F. — *En F.B.*			Halflange termijn — *A moyen terme*		Korte termijn — *A court terme*						
						In B.F. — *En F.B.*						
	Totaal — *Total*	Waaronder Schatkistbons — *Dont Bons de Trésor*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	Totaal — *Total*	Waaronder : — *Dont :* I.M.F.(a) — *F.M.I. (a)*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	Algemeen — *Général*	Waaronder indirecte (b) — *Dont indirecte (b)*
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1965	326,0	—	21,5	6,8	11,4	104,9	8,0	18,4	437,7	51,3	489,0	33,9
1970	419,3	—	14,1	12,5	11,0	135,5	12,4	29,4	567,3	54,5	621,8	61,7
1975	766,1	—	5,0	17,3	—	140,4	4,7	—	923,8	5,0	928,8	85,1
1980	1 322,4	—	84,3	5,7	—	475,2	37,0	69,2	1 803,3	153,5	1 956,8	207,2
1981	1 349,1	—	183,5	5,7	—	696,0	43,9	204,8	2 050,8	388,3	2 439,1	225,7
1982	1 509,5	—	333,3	3,4	—	929,7	51,4	309,1	2 442,6	642,4	3 085,0	330,1
1983	1 810,0	—	439,1	45,5	1,8	1 036,6	84,2	383,0	2 892,1	823,9	3 716,0	412,5
1984	1 971,0	—	639,3	142,7	1,8	1 132,9	90,5	377,2	3 246,6	1 018,3	4 264,9	414,4
1985	2 533,3	—	574,0	156,0	1,0	1 235,0	99,1	415,3	3 924,3	990,3	4 914,6	503,6
1986	2 775,2	6,0	504,5	98,7	1,0	1 524,0	84,8	514,9	4 397,9	1 020,4	5 418,3	549,3
1987	3 120,5	39,1	496,8	80,1	0,8	1 626,0	81,5	548,3	4 826,6	1 045,9	5 872,5	592,0
1988	3 563,7	72,7	541,4	51,5	21,0	1 659,7	83,7	525,0	5 274,9	1 087,4	6 362,3	640,9
1989	3 791,7	113,6	552,0	35,5	20,2	1 830,0	88,4	558,8	5 657,2	1 131,0	6 788,2	546,4
1990	4 167,3	134,8	561,9	19,3	18,3	1 926,2	79,0	531,6	6 112,8	1 111,8	7 224,6	531,6
1991	4 730,5	31,5	604,2	1,1	15,0	1 912,3	81,7	487,8	6 643,9	1 107,0	7 750,9	403,2
1992 (c)	4 971,0	31,5	606,8	0,9	11,9	2 058,5	79,8	470,3	7 030,4	1 089,0	8 119,4	404,9

(a) Schatkistcertificaten in handen van het I.M.F.
(b) Zowel Belgische frank als andere.
(c) Toestand per einde juli 1992.

(a) Certificats de Trésorerie en possession du F.M.I.
(b) Tant en francs belges qu'en autres monnaies.
(c) Situation fin juillet 1992.

TABEL 11b

Rijksschuld : volgens grote rubrieken (gecumuleerde variaties) (1965-1992)

(In miljarden frank)

TABLEAU 11b

Dette publique : répartition par grandes rubriques (variations cumulées) (1965-1992)

(En milliards de francs)

Einde periode — *Fin de période*	Geconsolideerde — *Consolidée*		Vlottende — *Flottante*				Waarvan : — *Dont :*						
			Halflange termijn — *A moyen terme*		Korte termijn — *A court terme*				In deviezen — *En devises*		I.M.F. (a) — *F.M.I. (a)*	Andere (b) — *Autres (b)*	Dekking N.F.S. (c) — *Couvert. S.N.F. (c)*
	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	In B.F. — *En F.B.*	Andere — *Autres*	Algemeen totaal — *Total général*	In B.F. — *En F.B.*	Totaal — *Total*	Waarvan — *Dont* wisselverschil — *différ. change*			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13) = (7-10-11-12)
1965	17,3	- 3,6	0,5	- 0,7	7,5	- 0,5	20,5	25,3	- 4,8	—	- 1,7	—	- 22,2
1970	20,7	- 1,7	- 1,4	- 1,2	15,3	- 8,3	23,4	34,6	- 11,2	—	- 0,7	—	- 24,1
1975	94,4	- 1,5	- 2,4	—	16,9	—	107,4	108,9	- 1,5	—	- 1,9	—	- 109,3
1980	69,5	71,6	—	—	152,1	24,7	317,9	221,6	96,3	3,9	17,2	—	- 296,8
1981	26,7	99,2	—	—	220,8	135,6	482,3	247,5	234,8	20,4	6,9	—	- 455,0
1982	160,4	149,8	- 2,3	—	233,7	104,3	645,9	391,8	254,1	34,3	7,5	95,5	- 508,6
1983	300,5	105,8	42,1	1,8	106,9	73,9	631,0	449,5	181,5	47,5	32,8	26,1	- 524,6
1984	161,0	200,2	97,3	—	96,3	- 5,8	549,0	354,5	194,4	38,5	6,3	—	- 504,1
1985	562,3	- 65,3	13,3	- 0,8	102,1	38,1	649,7	677,7	- 28,0	- 62,9	8,6	132,9	- 571,1
1986	241,9	- 69,6	- 57,3	—	289,0	99,7	503,7	473,6	30,1	- 44,0	- 14,3	6,5	- 555,5
1987	345,4	- 7,7	- 18,7	- 0,2	101,9	33,5	454,2	428,6	25,6	- 6,2	- 3,3	33,2	- 430,5
1988	443,2	44,5	- 28,6	20,3	33,7	- 23,3	489,8	448,3	41,5	18,6	2,1	35,2	- 433,9
1989	228,0	10,6	- 16,0	- 0,8	170,3	33,8	425,9	382,3	43,6	- 25,2	4,7	49,2	- 397,2
1990	375,6	9,9	- 16,2	- 1,9	96,2	- 27,2	436,4	455,6	- 19,2	0,4	- 9,3	51,9	- 393,4
1991	563,2	42,3	- 18,2	- 3,3	- 13,9	- 43,8	526,3	531,1	- 4,8	3,2	2,7	154,0	- 366,4
1992 (d)	240,5	2,6	- 0,2	- 3,1	146,2	- 17,5	368,5	386,5	- 18,0	- 4,0	- 2,0	- 30,4	- 404,9

(a) Schatkistcertificaten in handen van het I.M.F.
(b) — 1982-1983 : Overname van de schulden van de intercommunales voor autowegen, overgenomen door het Wegenfonds.
— 1985 : Overname van de schulden van de Nationale sectoren.
— Vanaf 1986 : regularisatie-operaties van de schuld.
(c) Algemeen totaal min de wisselkoersverschillen, variatie van schatkistcertificaten in handen van het I.M.F., schuldovernames en emissie van schatkistbons.
(d) Toestand per einde juli 1992.

(a) Certificats de Trésorerie en possession du F.M.I.
(b) — 1982-1983 : Reprise des dettes des intercommunales autoroutières, reprises par le Fonds des routes.
— 1985 : Reprise des dettes des secteurs nationaux.
— Dès 1986 : Opérations de régularisation de la dette.
(c) Total général moins les différences de change, la variation des certificats de Trésorerie en possession du F.M.I., les reprises de dettes et l'émission de bons du Trésor.
(d) Situation fin juillet 1992.

TABEL 12

RIJKSSCHULD : BRUTO EN NETTO UITGIFTEN 1978-1991

(In miljarden frank) (In Belgische frank en in deviezen)

	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
GECONSOLIDEERDE SCHULD — *DETTE CONSOLIDEE*														
Bruto uitgiften. — *Emissions brutes*	224,3	257,1	261,3	283,4	468,1	609,7	645,2	910,1	657,6	717,5	818,8	706,6	671,5	1 392,0
Aflossingen en terugbetalingen. — *Amortissements et remboursements* ..	81,3	121,0	120,2	157,5	157,9	203,4	284,0	413,1	485,3	379,8	331,1	468,0	286,0	786,5
Netto uitgiften. — *Emissions nettes*	143,0	136,1	141,1	125,9	310,2	406,3	361,2	497,0	172,3	337,7	487,7	238,6	385,5	605,5
SCHULD OP HALFLANGE TERMIJN — *DETTE A MOYEN TERME*														
Bruto uitgiften. — *Emissions brutes*	0,1	—	—	—	—	43,9	97,3	12,5	—	—	20,3	—	—	2,4
Aflossingen en terugbetalingen. — *Amortissements et remboursements* .	0,5	0,2	—	—	2,3	—	—	—	- 57,3	- 18,9	28,6	16,8	18,1	24,0
Netto uitgiften. — *Emissions nettes*	- 0,4	- 0,2	—	—	- 2,3	43,9	97,3	12,5	- 57,3	- 18,9	- 8,3	- 16,8	- 18,1	- 21,6
SCHULD OP KORTE TERMIJN [a] — *DETTE A COURT TERME* [a]														
Bruto uitgiften. — *Emissions brutes*	1 638,9	2 254,9	3 144,6	4 797,8	6 270,4	7 573,9	8 105,6	9 124,4	9 399,4	10 562,7	11 888,1	11 322,1	13 657,4	10 525,3
Aflossingen en terugbetalingen. — *Amortissements et remboursements* .	1 598,7	2 179,0	2 985,0	4 448,3	5 939,9	7 425,9	8 021,5	8 992,8	8 996,4	10 424,0	11 879,8	11 122,7	13 579,1	10 585,1
Netto uitgiften. — *Emissions nettes*	40,2	75,9	159,6	349,5	330,5	148,0	84,1	131,6	403,0	138,7	8,3	199,4	78,3	- 59,8
TOTALE RIJKSSCHULD — *DETTE PUBLIQUE TOTALE*														
Bruto uitgiften. — *Emissions brutes*	1 863,3	2 512,0	3 405,9	5 081,2	6 738,5	8 227,5	8 848,1	10 047,0	9 999,7	11 280,2	12 727,2	12 028,7	14 328,9	11 919,7
Aflossingen en terugbetalingen. — *Amortissements et remboursements* .	1 680,5	2 300,2	3 105,2	4 605,8	6 100,1	7 629,3	8 305,5	9 405,9	9 481,7	10 822,7	12 239,5	11 607,5	13 883,2	11 395,6
Netto uitgiften. — *Emissions nettes*	182,8	211,8	300,7	475,4	638,4	598,2	542,6	641,1	518,0	457,5	487,7	421,2	445,7	524,1

[a] Inclusief de netto verrichtingen op het tegoed der particulieren bij de Postchequedienst; exclusief de verrichtingen met het I.M.F.

TABLEAU 12

DETTE PUBLIQUE : EMISSIONS BRUTES ET NETTES 1978-1991

(En milliards de francs)

	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
DETTE CONSOLIDEE — GECONSOLIDEERDE SCHULD														
Emissions brutes. — Bruto uitgiften	224,3	257,1	261,3	283,4	468,1	609,7	645,2	910,1	657,6	717,5	818,8	706,6	671,5	1 392,0
Amortissements et remboursements .. — Aflossingen en terugbetalingen.	81,3	121,0	120,2	157,5	157,9	203,4	284,0	413,1	485,3	379,8	331,1	468,0	286,0	786,5
Emissions nettes. — Netto uitgiften	143,0	136,1	141,1	125,9	310,2	406,3	361,2	497,0	172,3	337,7	487,7	238,6	385,5	605,5
DETTE A MOYEN TERME — SCHULD OP HALFLANGE TERMIJN														
Emissions brutes. — Bruto uitgiften	0,1	—	—	—	—	43,9	97,3	12,5	—	—	20,3	—	—	2,4
Amortissements et remboursements . — Aflossingen en terugbetalingen.	0,5	0,2	—	—	2,3	—	—	—	- 57,3	- 18,9	28,6	16,8	18,1	24,0
Emissions nettes. — Netto uitgiften	- 0,4	- 0,2	—	—	- 2,3	43,9	97,3	12,5	- 57,3	- 18,9	- 8,3	- 16,8	- 18,1	- 21,6
DETTE A COURT TERME [a] — SCHULD OP KORTE TERMIJN [a]														
Emissions brutes. — Bruto uitgiften	1 638,9	2 254,9	3 144,6	4 797,8	6 270,4	7 573,9	8 105,6	9 124,4	9 399,4	10 562,7	11 888,1	11 322,1	13 657,4	10 525,3
Amortissements et remboursements . — Aflossingen en terugbetalingen.	1 598,7	2 179,0	2 985,0	4 448,3	5 939,9	7 425,9	8 021,5	8 992,8	8 996,4	10 424,0	11 879,8	11 122,7	13 579,1	10 585,1
Emissions nettes. — Netto uitgiften	40,2	75,9	159,6	349,5	330,5	148,0	84,1	131,6	403,0	138,7	8,3	199,4	78,3	- 59,8
DETTE PUBLIQUE TOTALE — TOTALE RIJKSSCHULD														
Emissions brutes. — Bruto uitgiften	1 863,3	2 512,0	3 405,9	5 081,2	6 738,5	8 227,5	8 848,1	10 047,0	9 999,7	11 280,2	12 727,2	12 028,7	14 328,9	11 919,7
Amortissements et remboursements . — Aflossingen en terugbetalingen.	1 680,5	2 300,2	3 105,2	4 605,8	6 100,1	7 629,3	8 305,5	9 405,9	9 481,7	10 822,7	12 239,5	11 607,5	13 883,2	11 395,6
Emissions nettes. — Netto uitgiften	182,8	211,8	300,7	475,4	638,4	598,2	542,6	641,1	518,0	457,5	487,7	421,2	445,7	524,1

[a] Y compris les opérations nettes des avoirs des particuliers en C.C.P.; non compris les opérations avec le F.M.I.

TABEL 13
TOTALE SCHULD VAN DE OVERHEID
1975-1990
(In miljarden frank)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
1. Rijksschuld	928,8	1 058,7	1 228,7	1 426,9	1 638,9	1 956,8	2 439,1	3 085,0
2. Gedebudgetteerde schuld	171,0	189,0	207,7	217,5	230,0	240,0	251,1	163,6
3. Gewaarborgde schuld(a-b-c-d)	0,7	6,0	5,9	9,1	9,4	13,2	10,6	8,9
waarvan :								
Fonds voor het financieel herstel der gemeenten	—	—	—	—	—	—	—	—
a. Encours	503,1	593,1	711,9	761,0	844,8	962,1	1 089,4	1 291,1
b. Encours ondergebracht bij de ondernemingen	435,0	506,8	626,4	670,5	739,6	846,4	982,4	1 176,6
c. Encours inbegrepen in de gedebudgetteerde schuld	20,6	30,3	29,7	29,0	27,8	26,8	27,7	27,7
d. Encours van de schuld van de Sociale Zekerheid	46,8	50,0	49,9	52,4	68,0	75,7	68,7	77,9
4. Schuld van de Centrale Overheid (1+2+3)	1 100,5	1 253,7	1 442,3	1 653,5	1 878,3	2 210,0	2 700,8	3 257,5
5. Schuld van de Sociale Zekerheid	46,8	50,0	49,9	52,4	68,0	75,7	68,7	77,9
6. Activa van de Sociale Zekerheid in titels van de Rijksschuld	29,8	28,5	32,5	28,8	20,6	14,7	8,2	7,2
7. Schuld van de lokale overheden (a-b-c)	275,9	298,4	343,6	387,8	408,5	458,7	507,2	530,4
a. Encours volgens de gegevens van het Gemeentekrediet (1)	401,7	433,6	480,1	520,5	544,9	600,5	651,2	655,5
b. Encours ondergebracht bij de gedebudgetteerde schuld	122,2	130,3	131,6	128,8	132,4	136,7	137,6	118,7
c. Encours ondergebracht in de gewaarborgde schuld	3,6	4,9	4,9	3,9	4,0	5,1	6,4	6,4
8. Schuld van de overheid (4+5+6+7)	1 453,0	1 573,6	1 803,3	2 064,9	2 334,2	2 729,7	3 268,5	3 858,6

(1) Schuld van de lokale overheden s.l. na aftrek van de schuld van de diverse organismen die afhangen van de ondernemingssector (met inbegrip van de schuld in deviezen).

* Dit bedrag veronderstelt dat de activa van de Sociale Zekerheid in titels van de openbare schuld nul bedraagt; deze hypothese werd weerhouden bij gebrek aan gegevens voor de betrokken jaren.

TABLEAU 13
DETTE TOTALE DES POUVOIRS PUBLICS
1975-1990
(En milliards de francs)

1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	
3 716,0	4 264,9	4 914,6	5 418,3	5 872,5	6 362,3	6 788,2	7 224,6	1. Dette publique.
135,4	137,7	138,6	139,2	317,1	321,5	319,0	315,9	2. Dette débudgétisée.
13,4	59,4	101,0	120,5	156,1	171,0	169,9	223,6	3. Dette garantie (a-b-c-d).
								dont :
—	45,0	85,0	104,9	135,6	170,1	193,6	208,7	Fonds d'aide aux communes.
1 472,8	1 595,3	1 668,7	1 748,5	1 790,8	1 613,1	1 578,9	1 665,0 p	a. Encours.
1 353,7	1 442,0	1 480,1	1 548,4	1 566,5	1 377,2	1 353,0	1 391,9 p	b. Encours logés dans les entreprises.
24,5	22,0	19,5	16,6	6,6	—	—	—	c. Encours compris dans la dette débudgétisée.
81,2	71,9	68,1	63,0	61,6	64,9	56,0	49,5 p	d. Encours de la dette de la Sécurité sociale.
3 864,8	4 462,0	5 154,2	5 678,0	6 354,7	6 854,8	7 277,1	7 764,1	4. Dette du Pouvoir central (1+2+3).
81,2	71,9	68,1	63,0	61,6	64,9	56,0	49,5 p	5. Dette de la Sécurité sociale.
—	—	—	—	—	—	—	—	6. Actifs de la Sécurité sociale en titres de la dette publique.
560,0	527,0	521,9	503,9	484,2	492,7	463,1	482,2	7. Dette des pouvoirs locaux (a-b-c).
672,5	691,8	727,9	728,9	737,2	727,8	644,8	654,3	a. Encours selon les données du Crédit Communal (1).
102,4	107,3	109,0	108,4	106,5	107,3	109,4	103,2	b. Encours logés dans la dette débudgétisée.
10,1	57,5	97,0	116,6	146,5	127,8	72,3	68,9	c. Encours logés dans la dette garantie.
4 506,0 *	5 060,9 *	5 744,2 *	6 244,9 *	6 891,5 *	7 412,4 *	7 796,2 *	8 295,8 *	8. Dette des pouvoirs publics (4+5+6+7).

(1) Dette des pouvoirs locaux au sens large, déduction faite de la dette des organismes divers relevant du secteur des entreprises (y compris les dettes en devises).

* Ce chiffre suppose que les actifs de la Sécurité Sociale en titres de la Dette publique soient nuls, hypothèse qui a été retenue en l'absence de données sur les années en question.

TABEL 14

SOCIALE ZEKERHEID
Ontvangsten volgens aanbrenger en stelsel 1960-1991

TABLEAU 14

SECURITE SOCIALE
Recettes selon la provenance et par régime 1960-1991

Jaar — *Année*	In miljarden frank — *En milliards de francs*						In % van het totaal — *En % du total*					
	Ten laste van werknemers — *A charge des travailleurs*	Ten laste van werkgevers — *A charge des employeurs*	Diverse bijdragen (1) — *Contributions diverses (1)*	Overheidstransfers — *Transferts de pouvoirs publics*	Andere (2) — *Autres (2)*	Totaal (3) — *Total (3)*	Ten laste van werknemers — *A charge des travailleurs*	Ten laste van werkgevers — *A charge des employeurs*	Diverse bijdragen (1) — *Contributions diverses (1)*	Overheidstransfers — *Transferts de pouvoirs publics*	Andere (2) — *Autres (2)*	
a. **Stelsel werknemers**							a. **Régime des travailleurs salariés**					
1960	11,1	27,1	1,2	14,1	3,5	56,9	19,6	47,6	2,0	24,8	6,1	
1965	19,0	61,4	1,8	20,6	6,0	108,7	17,5	56,4	1,7	18,9	5,5	
1970	34,3	108,9	3,2	31,9	9,5	187,8	18,3	58,0	1,7	17,0	5,1	
1975	70,1	238,7	6,8	105,6	17,0	438,3	16,0	54,5	1,6	24,1	3,9	
1980	106,3	353,5	5,8	224,6	29,1	719,4	14,8	49,1	0,8	31,2	4,0	
1985	176,1	466,7	76,8	306,4	37,7	1 063,7	16,6	43,9	7,2	28,8	3,5	
1986	184,0	489,1	93,6	307,2	39,5	1 113,4	16,5	43,9	8,4	27,6	3,5	
1987	188,9	506,5	120,0	255,8	36,8	1 108,0	17,0	45,7	10,8	23,1	3,3	
1988	196,4	523,0	120,3	312,1	41,0	1 192,8	16,5	43,8	10,1	26,2	3,4	
1989	210,7	565,6	131,9	260,8	42,4	1 211,3	17,4	46,7	10,9	21,5	3,5	
1990 p	217,9	589,5	175,7	232,4	48,20	1 263,6	17,2	46,7	13,9	18,4	3,8	
1991 r	244,1	651,5	163,6	212,3	49,8	1 321,3	18,5	49,3	12,4	16,1	3,8	
b. **Stelsel zelfstandigen**							b. **Régime des travailleurs indépendants**					
1960		1,1	0,2	0,2	0,1	1,5		72,3	10,3	13,8	3,6	
1965		5,2	0,0	2,7	0,2	8,0		64,4	0,5	33,1	2,0	
1970		8,3	0,1	5,2	0,4	14,0		59,2	0,5	37,2	3,1	
1975		22,8	0,2	19,1	0,5	42,7		53,5	0,5	44,7	1,2	
1980		31,9	0,5	26,5	0,3	59,3		53,8	0,8	44,8	0,6	
1985		47,8	7,2	31,0	0,5	86,5		55,3	8,4	35,8	0,5	
1986		47,2	6,9	34,3	0,5	88,9		53,2	7,8	38,6	0,5	
1987		46,5	8,6	33,8	0,5	89,3		52,1	9,6	37,8	0,5	
1988		47,0	10,2	30,7	0,5	88,4		53,2	11,5	34,7	0,6	
1989		53,3	0,7	36,2	0,5	90,7		58,8	0,7	39,9	0,6	
1990 p		55,0	1,7	40,2	0,6	97,5		56,4	1,8	41,2	0,6	
1991 r		62,3	2,2	40,5	0,6	105,6		59,0	2,1	38,4	0,5	
c. **Gehele stelsels** (a+b)							c. **Total des régimes** (a+b)					
1960	11,1	28,1	1,3	14,3	3,5	58,4	19,1	48,2	2,2	24,5	6,0	
1965	19,0	66,5	1,8	23,2	6,1	116,8	16,3	57,0	1,6	19,9	5,3	
1970	34,3	117,1	3,3	37,1	9,9	201,8	17,0	58,1	1,6	18,4	4,9	
1975	70,1	261,5	7,1	124,7	17,5	480,9	14,6	54,4	1,5	25,9	3,6	
1980	106,3	385,4	6,3	251,2	29,3	778,5	13,7	49,5	0,8	32,3	3,8	
1985	176,1	514,4	84,1	337,4	37,7	1 149,8	15,3	44,7	7,3	29,3	3,3	
1986	184,0	536,4	100,5	341,5	39,6	1 202,0	15,3	44,6	8,4	28,4	3,3	
1987	188,9	553,0	128,5	289,6	36,9	1 197,0	15,8	46,2	10,7	24,2	3,1	
1988	196,4	570,0	130,5	342,9	41,2	1 280,9	15,3	44,5	10,2	26,8	3,2	
1989	210,7	618,7	132,6	297,0	42,6	1 301,6	16,2	47,5	10,2	22,8	3,3	
1990 p	217,9	644,5	177,4	272,5	48,4	1 360,7	16,0	47,4	13,0	20,0	3,6	
1991 r	244,1	713,7	165,8	252,8	49,7	1 426,1	17,1	50,0	11,6	17,7	3,5	

(1) Omvat onder andere solidariteitsbijdrage, bijdrageopslagen en boeten, loonmatiging, F.F.E., tewerkstellingsfonds.
(2) Stelsel a en b inclusief externe — exclusief interne ontvangsten.
Stelsel c : exclusief externe en interne transferten om dubbeltellingen te vermijden.
(3) Voor het stelsel der werknemers : exclusief Fondsen voor Bestaanszekerheid, maar inclusief Jaarlijkse Vakantie.

Bron : Algemeen verslag over de Sociale Zekerheid.

(1) Contient, entre autres, la cotisation de solidarité, les augmentations de cotisations et amendes, la modération salariale, le F.E.F., le Fonds pour l'Emploi.
(2) Régimes a et b comprenant les recettes externes — excluant les recettes internes.
Régime c : non compris les transferts internes et externes pour éviter les doubles comptages.
(3) Pour le Régime des salariés : non compris le Fonds de Sécurité d'existence mais compris le Fonds des Vacances annuelles.

Source : Rapport général de la Sécurité Sociale.

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

aj.	Aanslagjaar
A.D.S.V.	Algemene Dienst voor Selectie en Vorming
A.O.	Automatische Ontspanningstoestellen
B.B.P.	Bruto Binnenlands Produkt
B.E.F.	Belgische frank
B.E.V.E.K.	Beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal
B.E.V.A.K.	Beleggingsvennootschap met vast kapitaal
BIJZ. TOEL.	Bijzondere Toelagen
B.L.E.U.	Belgisch Luxemburgse Economische Unie
B.N.P.	Bruto Nationaal Produkt
B.N.V. (/Ven.)	Belasting der niet verblijfhouders (/vennootschappen)
B.P.W.B.	Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid
B.S.	Belgisch Staatsblad
B.T.W.	Belasting over de Toegevoegde Waarde
B.V.	Bedrijfsvoorheffing
C.O.	Centrale Overheid
DM	Duitse Mark
E.E.G.	Europese Economische Gemeenschap
E.G.	Europese Gemeenschap
E.M.S.	Europees Monetair Stelsel
E.M.U.	Europese Monetaire Unie
E.O.G.F.L.	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds van de Landbouw
Err.	Erratum
E.S.E.R.	Europees Stelsel voor Economische Rekeningen
F.A.O.	Fonds voor Arbeidsongevallen
F.B.B.	Forfaitair gedeelte van de Buitenlandse Belasting
F.B.Z.	Fonds voor Beroepsziekten
F.F.E.	Fonds voor Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid
F.O.S.Z.	Fonds voor Overzeese Sociale Zekerheid
fr.	frank
G. & G.	Gemeenschappen en Gewesten
G.O.	Gezamenlijke Overheid
I.M.F.	Internationaal Monetair Fonds
init.	initieel
K.B.	Koninklijk Besluit
K.M.O.	Kleine en Middelgrote Ondernemingen
L.O.	Lokale overheid
M.B.	Ministerieel Besluit
M.E.Z.	Ministerie van Economische Zaken
mln.	miljoen
M.T.A.	Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
Nat. ink.	Nationaal inkomen
N.A.V.O.	Noord-Atlantische Verdragsorganisatie
N.B.B.	Nationale Bank van België
N.C.O.	Nationale Centrale Overheid
N.F.B.	Netto financieringsbehoefte
N.F.S.	Netto financieringssaldo
N.I.S.	Nationaal Instituut voor Statistiek
N.M.B.S.	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
N.M.K.N.	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid
N.P.M.	Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers

LISTE DES ABREVIATIONS

A.D.	Appareils automatiques de Divertissement
A.M.	Arrêté ministériel
A.M.I.-IND.	Assurance Maladie Invalidité - Indemnités
A.M.I.-S.S.	Assurance Maladie Invalidité - Soins de Santé
A.R.	Arrêté royal
A.R./C.I.R.	Arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des Impôts sur les Revenus
B.E.R.D.	Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement
B.N.B.	Banque nationale de Belgique
B.N.F.	Besoin net à financer
C.E.E.	Communauté économique européenne
C.E.	Communauté européenne
C.P.A.S.	Centre public d'Aide sociale
C. & R.	Communautés et Régions
D.G.S.F.	Direction générale de la Sélection et de la Formation
D.M.	Deutsche Mark
E.P.P.	Ensemble des Pouvoirs Publics
Ex. d'imp.	Exercice d'imposition
F.A.T.	Fonds des Accidents du Travail
F.B.	Franc Belge
F.E.F.	Fonds d'Equilibre Financier pour la Sécurité Sociale
F.E.O.G.A.	Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole
F.M.I.	Fonds Monétaire International
F.M.P.	Fonds des Maladies Professionnelles
F.N.R.O.M.	Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs
I.N.A.M.I.	Institut National d'Assurance Maladie Invalidité
init.	initial
I.N.R. (Soc.)	Impôts des non-résidents (sociétés)
I.N.S.	Institut National de Statistiques
I.P.P	Impôt des Personnes Physiques
I. Soc.	Impôt des Sociétés
J.P.	Jeux et Paris
M.A.E.	Ministère des Affaires Economiques
M.B.	Moniteur Belge
M.E.T.	Ministère de l'Emploi et du Travail
O.C.D.E.	Organisation de Coopération et de Développement Economique
O.L.O.	Obligation Linéaire
O.N.A.F.T.S.	Office National d'Allocations Familiales pour travailleurs salariés
O.N.E.M. - CH.	Office National de l'Emploi - Chômage
O.N.E.M. - PRE.	Office National de l'Emploi - Prépensions
O.N.P.	Office National des Pensions
O.N.S.S.	Office National de Sécurité Sociale
O.N.V.A.	Office National des Vacances Annuelles
O.S.S.O.M.	Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer
O.T.A.N.	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
P.B.P.S.	Programme Budgétaire de la Politique Scientifique
P.C.	Pouvoir Central
P.C.N.	Pouvoir Central National
P.I.B.	Produit Intérieur Brut
P.L.	Pouvoirs locaux
P.M.E.	Petites et Moyennes Entreprises

O.E.S.O.	Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling
O.L.O.	Lineaire Obligatie
O. & O.	Onderzoek en Ontwikkeling
P.B.	Personenbelasting
pct.	procent
P.T.T.	Post, Telefoon en Telegrafie
Reg.	Registratie
R.I.Z.I.V.	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
R.J.V.	Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie
R.K.W.	Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
R.S.Z.	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid
R.T.T.	Regie voor Telegrafie en Telefonie
R.V.	Roerende Voorheffing
R.V.A. - BRU.	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Brugpensioenen
R.V.A. - WERKL.	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Werklozen
R.V.P.	Rijksdienst voor Pensioenen
S.S.T.	Supersnelle trein
S. & W.	Spelen en Weddenschappen
S.Z.	Sociale Zekerheid
U.S.D.	Amerikaanse Dollar
U.S.S.R.	Unie der Socialistische Sovjet Republieken
Ven. Bel.	Vennootschapsbelasting
V.S.	Verenigde Staten
V.W.S.	Vast Wervingssecretariaat
W.	Wet
WON.	Woningen
Z.I.V.-G.V.	Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Gezondheidszorg
Z.I.V.-UIT.	Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Uitkeringen

P.N.B.	Produit National Brut
Pr. I.	Précompte Immobilier
Pr. M.	Précompte Mobilier
Pr. P.	Précompte Professionnel
P.T.T.	Postes, Télégraphes, Téléphones
Q.F.I.E.	Quotité forfaitaire d'Impôt Etranger
R.C.	Revenu Cadastral
R.D.	Recherche et Développement
R.N.	Revenu National
R.T.T.	Régie des Télégraphes et Téléphones
S.E.C.	Système européen de Comptes économiques intégrés
SEC. SO.	Sécurité Sociale
S.I.C.A.F.S.	Sociétés d'Investissement à Capital fixe
S.I.C.A.V.S.	Sociétés d'Investissement à Capital Variable
S.M.E.	Système Monétaire Européen
S.N.C.B.	Société Nationale des Chemins de Fer Belges
S.N.C.I.	Société Nationale de Crédit à l'Industrie
S.N.F.	Solde Net à financer
S.P.R.	Secrétariat Permanent de Recrutement
SUB. SPEC.	Subventions spéciales
T.G.V.	Train à Grande Vitesse
T.V.A.	Taxe sur la Valeur Ajoutée
U.E.B.L.	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
U.E.M.	Union Economique et Monétaire
U.R.S.S.	Union des Républiques Soviétiques Socialistes
U.S.D.	U.S. Dollar